Codices syricacos, carshunicos, mendaeos, complectens / confecit R. Payne Smith.

Bodleian Library.
Oxonii : E. Typographeo Clarendoniano, 1864.

http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447

HathiTrust



www.hathitrust.org

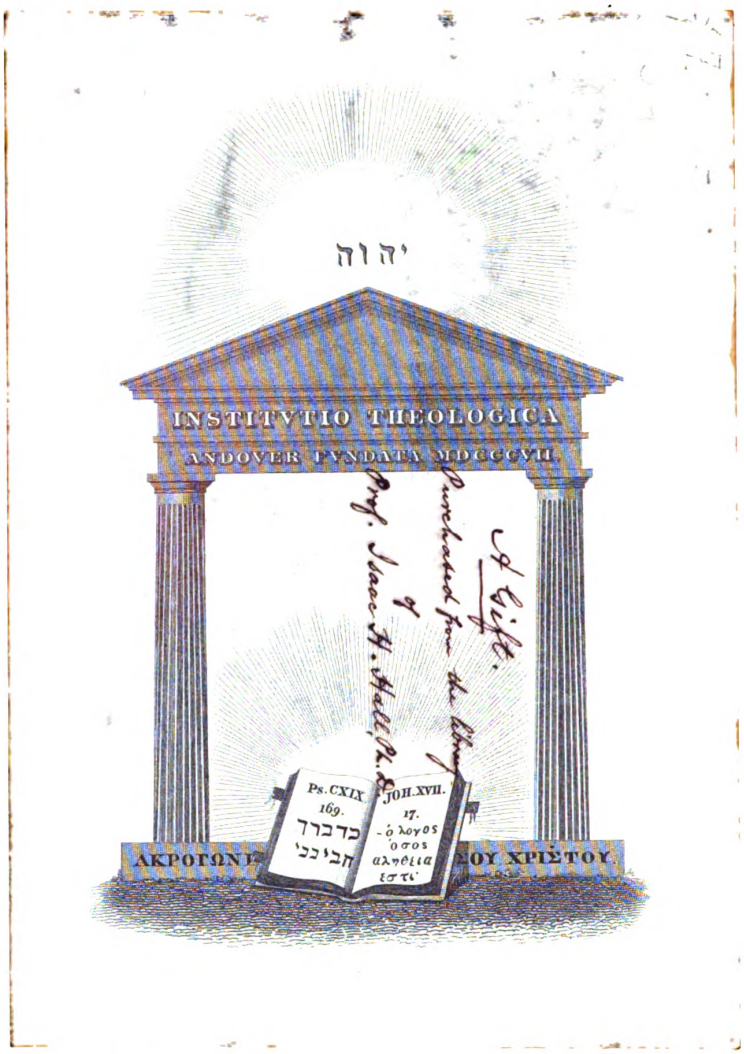
Public Domain, Google-digitized

http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

This work is in the Public Domain, meaning that it is not subject to copyright. Users are free to copy, use, and redistribute the work in part or in whole. It is possible that heirs or the estate of the authors of individual portions of the work, such as illustrations, assert copyrights over these portions. Depending on the nature of subsequent use that is made, additional rights may need to be obtained independently of anything we can address. The digital images and OCR of this work were produced by Google, Inc. (indicated by a watermark on each page in the PageTurner). Google requests that the images and OCR not be re-hosted, redistributed or used commercially. The images are provided for educational, scholarly, non-commercial purposes.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY



A Gift.
Purchased from the Library of
Prof. Isaac H. Hall, D.D.

PRESENTED

BY THE

CURATORS OF THE BODLEIAN LIBRARY.

Isaac H. Hall.

Digitized by Google

Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

7953
66

BODLEIAN LIBRARY CATALOGUES.

	£	s.	d.
Catalogue of Oriental MSS. by URI, NICOLL, and PUSEY. 3 parts. quires. 1780–1835	2	0	0
Catalogue of MSS. collected by E. D. CLARKE. 2 parts. 4to. 1814	0	7	6
Catalogue of Æthiopian MSS. DILLMAN. 4to. quires. 1848	0	6	6
Catalogue of Sanskrit MSS. TH. AUFRECHT. Pars I. 4to. quires. 1859	0	10	0
Catalogue of D'Orvillian MSS. and Books, with MS. Notes. 4to. quires. 1806	0	2	6
Catalogue of Icelandic MSS. 4to. quires. 1832	0	4	0
Catalogue of MSS. in the Bodleian. By COXE, HACKMAN, and MACRAY. 5 parts. 1853. 1862	4	4	0
Catalogue of Printed Books in Bodleian. 4 vols. folio. quires. 1843–1850	4	0	0
Catalogue of Academic Dissertations. folio. 1834	0	7	0
Catalogue of Books bequeathed by R. GOUGH. 4to. 1814	0	15	0
Catalogue of Early English Poetry and other Miscellaneous Works illustrating the British Drama, collected by EDMOND MALONE, Esq. folio. 1835	0	4	0
Catalogue of Books and Manuscripts bequeathed by FRANCIS DOUCE. folio. 1840	0	15	0
Catalogue of Manuscripts bequeathed by ELIAS ASHMOLE. Black. 4to. 1845	1	10	0
Catalogue of Italian Manuscripts. By C. A. MORTARA. 4to. cloth. 1864	0	10	6

PUBLISHED BY

MACMILLAN AND CO., LONDON,

PUBLISHERS TO THE UNIVERSITY.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

CATALOGUS

CODICUM SYRIACORUM.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Londini:



APUD

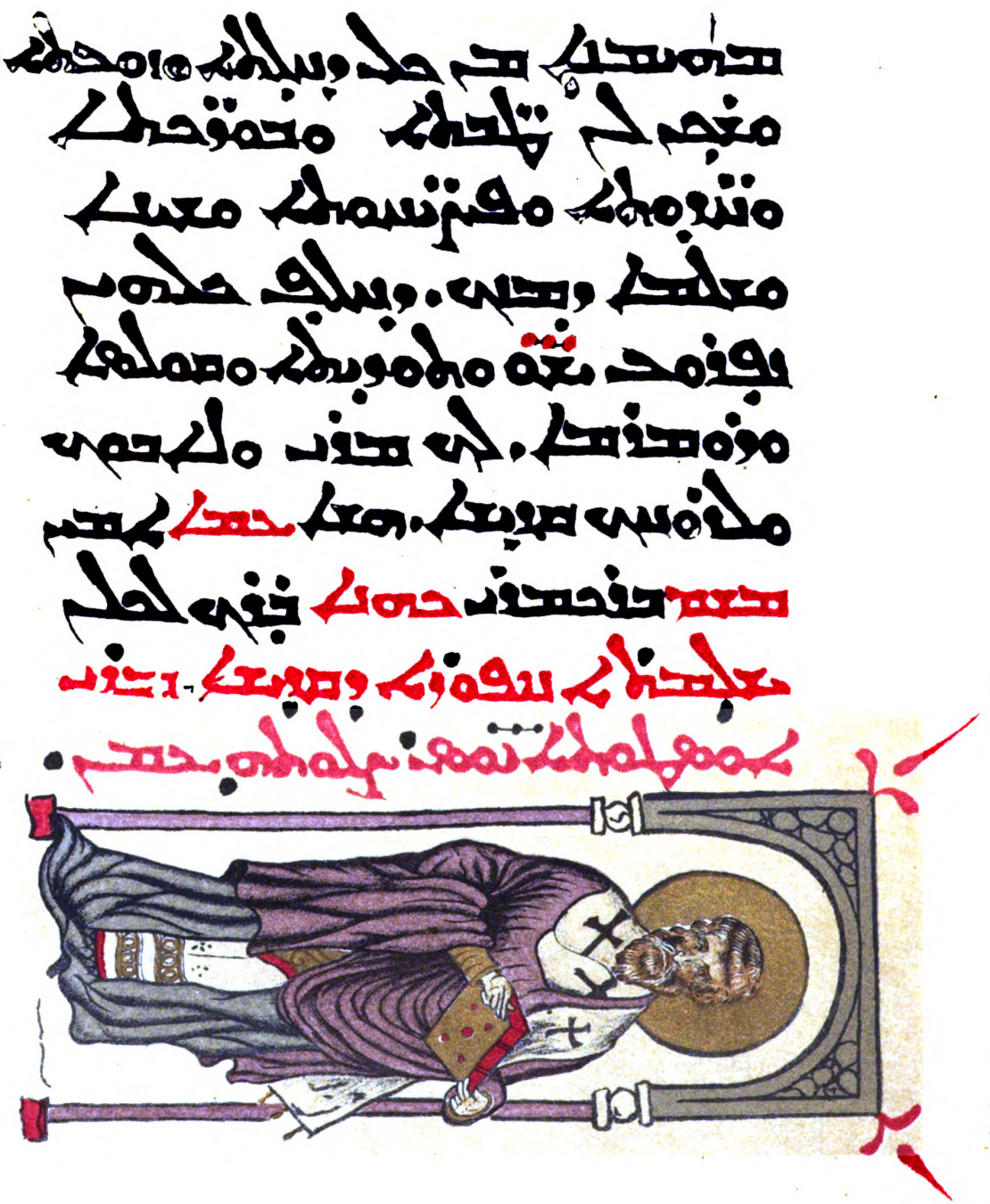
ALEXANDRUM MACMILLAN.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ANDOVER THEOL SEMINARY
MAY 0 1900
LIBRARY.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google



Effigies S. Lycii

Bibl. Bodl. Laud. Cod. Laud. Gr. 58. fol. 67.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Bodleian Library

CATALOGI

CODICUM MANUSCRIPTORUM

BIBLIOTHECAE BODLEIANAE

PARS SEXTA,

CODICES SYRIACOS,

CARSHUNICOS, MENDAEOS,

COMPLECTENS.

CONFECIT

R. PAYNE SMITH, A.M.

HYPO-BIBLIOTHECARIUS.

OXONII:

E TYPOGRAPHEO CLARENDONIANO.

M.DCCC.LXIV.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from HARVARD UNIVERSITY

folio
Z
[illegible]21
.094
C63
1364



50 702

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

LECTORI S.

DE hujus catalogi ratione forte satis sit monere Codices secundum operum argumenta disponi. Formam, materiam, foliorum numerum, charactera, aetatem notari. Titulos, colophones, et omnia quae aut lectori usui forent ad ea quae in libro insint cognoscenda et invenienda, aut codicis descriptioni inservirent, exscribi. Denique ad finem duos indices subjungi, quorum prior opera quae in codicibus insunt, alter res et personas memoratu dignas, indicat. Quae omnia summa fide exhibere nisi sumus. Ubi librarius incuria errasse videtur, probam lectionem in uncinis inclusam addidimus: ubi autem ex inscitia, vel corrupto loquendi modo, id quod saepius in codicibus Carshunicis accidit, satius plerumque habuimus, scripturam ejus penitus immutatam conservare. Haud enim sine pretio haec linguae labentis indicia duximus. Quum tamen saepe occurrunt vocabula quae lexicis desunt, et locutiones barbarae, si in his Latine reddendis sit ubi in errorem inciderimus, doctus lector benigne nobis veniam concedat oramus: haud enim ita in plano fuit via, ut nunquam e recto tramite palandi periculum fuerit.

Oxonii, Kal. Sext. 1864.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

CONSPECTUS CODICUM.

		No.	Col.
Bod. Or.	ii	30	91
	viii	161	537
	x	52	189
	xii	74	269
	xix	138	438
	xxii	71	259
	xxxvii	193	634
	li	10	52
	lxviii	179	593
	lxxiii	166	546
	cxix	35	109
	cxxi	3	22
	cxli	1	1
	cliv	125	401
	cclxiv	152	486
	cccxxiv	4	29
	ccclxi	28	86
	ccclxiii	201	645
	cccexii	145	472
	ccccxxxvi	196	636
	ccccxxxvii	195	635
	cccclxvii	171	557
	dxi	197	636
	dxxxv	8	45
	dxxxvi	202	645
	dxliii	42	135
	dlx	132	415
	dcxxiii	36	112
	dcxxiv	134	419
	dcxxv	27	82
	dcxxvi	67	239
	dcxxviii	200	644
	dcxxx	18	66
	dcxxxi	37	113
	dcxxxii	119	367
	dcxliv	57	206
Bod. Or.	dclv	69	249
	dclxvi	26	80
	dclxvii	72	264
	dclxviii	120	367
	dclxix	194	634
	dcxciii	121	368
	dcciii	128	409
Canon. Or.	cxviii	53	190
	cxix	54	194
	cxxx	24	76
Dawk.	i	44	152
	ii	96	311
	iii	21	72
	iv	86	292
	v	38	114
	vi	114	356
	vii	113	352
	viii	75	273
	ix	39	129
	x	97	320
	xi	106	336
	xii	87	299
	xiii	102	327
	xiv	103	331
	xv	107	339
	xvi	104	333
	xvii	116	357
	xviii	61	218
	xix	84	288
	xx	101	325
	xxi	111	349
	xxii	47	172
	xxiii	34	106
	xxiv	108	340

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

		No.	Col.
Dawk.	xxv	90	303
	xxvi	105	333
	xxvii	22	73
	xxviii	110	341
	xxix	112	350
	xxx	100	325
	xxxi	83	287
	xxxii	45	157
	xxxiii	13	55
	xxxiv	92	305
	xxxv	93	308
	xxxvi	41	134
	xxxvii	62	221
	xxxviii	91	305
	xxxix	40	131
	xl	98	324
	xli	76	280
	xlii	117	361
	xliii	46	167
	xliv	60	217
	xlv	78	284
	xlvi	23	75
	xlvii	88	302
	xlviii	85	291
	xlix	99	324
	l	43	138
	li	79	285
	lii	80	285
	liii	81	285
	liv	109	341
	lv	12	53
	lvi	82	286
	lvii	94	309
	lviii	65	229
	lix	115	357
	lx	118	365
Feil.	vi	129	412
	vii	130	413
Hatton.	xxv	170	551
Hunt.	i	122	368
	vi	203	646
	x	139	440
	xxii	137	433
Hunt.	xxv	182	600
	xlviii	148	476
	l	169	550
	lii	167	548
	lxxi	204	647
	lxxxiv	123	398
	cix	7	40
	cxii	5	34
	cxxvii	77	283
	cxxxiii	143	467
	clvii	187	617
	clxiii	183	609
	clxx	189	626
	cxcix	140	447
	ccccxli	176	573
	ccxlvii	131	413
	ccl	6	34
	cclxxxix	95	310
	ccccci	11	52
	ccccxliv	68	240
	ccccxc	174	567
	dxxi	172	561
	dxl	177	576
	dlxxxvi	156	510
	dlxxxvii	29	90
	dxciv	50	184
	dxcv	136	430
Hunt. Donat.	xxxii	149	476
Hyde.	xliv	168	550
Lamb.	iv	20	71
Laud.	xxv	190	630
	xxxii	14	55
	cxxiii	178	585
Marsh.	xiii	163	540
	lxxiv	158	515
	lxxxvi	133	418
	xcii	192	633
	ci	142	460
	clxxii	185	613
	clxxv	124	400
	cxcviii	188	623

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

		No.	Col.
Marsh.	cci	155	501
	cclxv	63	226
	cclxxi	186	616
	ccccxxvii	9	46
	cccclv	165	545
	cccclxi	159	522
	cccxcii	144	468
	ccccxvi	89	303
	ccccxxvi	33	98
	ccccxxxvii	55	196
	ccccxl. 1, 2	126, 127	405
	ccccxlvi	59	214
	ccccliii. 3	154	500
	ccccclxv	150	481
	ccccclxxiv	51	188
	ccccclxxix	49	178
	ccccxciv	151	484
	dxxviii	199	642
	dxxix	160	535
	dlxi	175	568
	dlxxxix	162	539
	dcxxiii	58	214
	dclxiv	56	203
	dclxxi	164	544
	dclxxix	157	513
	dclxxxi	173	563
	dcxci	205	648
Marsh.	dcxcix	32	96
	dcciii	191	632
	dccvi	15	56
	dccviii	73	268
	dccxi	153	496
Ouseley.	cclxvii	64	228
Poc.	i	31	94
	ii	17	66
	x	16	58
	lxxix	141	452
	lxxxv	66	232
	lxxxvi	70	253
	clxvii	184	612
	cclxxxvii. 1	146	475
	cclxxxvii. 2	147	476
	ccxcviii	198	637
	cccxvi	25	79
	cccxxxiii	48	175
	cccxci	2	16
	cccciv	135	422
Seld. Super.	xiv	180	596
	xv	181	598
Thurston.	xiii	19	68

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CORRIGENDA.

Col. 24. l. 25. *malim* diaconus—C. 26. l. 4 a fine, *lege* ܫܡܫܐ—C. 27. l. penult. *lege* omnigenarum—C. 28. l. penult. *malim* presbytero—C. 29. l. 11. *lege* ܡܥܒܕܢܐ—C. 44. l. 22. *lege* ܕܡ—C. 51. l. 31. *lege* Hamat—C. 56. l. 10. *lege* Botryensi; l. 12. *lege* vico—C. 61. l. 24. *lege* haec—C. 106. l. 28. *lege* ܫܬܡܫܐ—C. 113. l. 29. et c. 114. l. 17. Forte ܦܠܣܛܝܢܐ nomen proprium non sit; sed ut saepe alias doxologia.—C. 136. l. ult. *lege* التفسير—C. 152. l. 5. *lege* ܥܒܕܐ—C. 152. l. 23. et c. 154. l. 2. *lege* ܡܫܡܫܢܐ—C. 199. l. 14. *lege* ܦܠܓܐ—C. 199. l. 36. *lege* ܡܠܟ ܡܫܝܚܐ—C. 218. l. 6 a fine, *lege* الغفوار—C. 306 not. l. 4 a fine, *lege* synodo—C. 399. l. 13. *lege* Marbenam—C. 405. l. 23. *lege* Hamat—C. 437. l. 2 a fine, *lege* Pascha—C. 461. l. antep. *lege* Ezechiel—C. 530. l. 24. *lege* aenigma—C. 551. l. 32. *lege* 1559—C. 569. l. 9. *lege* Isa—C. 582. l. 33. *lege* diei—C. 593. l. 29. *lege* Laud.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

CODICES SYRIACI

ET

CARSHUNICI.

1.

Codex chartaceus in folio, ff. 633 constans, binis columnis a duobus scribis Jacobitis charactere simplici anno Christi 1627, jussu Jacobi Usserii Armachani, Hiberniae Primatis, nitide exaratus.

Inest totius scripturae in sectiones quatuor divisae partes prima et secunda, libros Veteris Testamenti praeter Psalmos omnes, necnon apocryphos exhibentes, secundum versionem simplicem, exceptis Esdrae libro tertio et Tobiae, qui e vers. Septuagintavirali redditi sunt, et Maccabaeorum libro quarto, qui Josephi seu Josippi narratio est de Eleazaro et Samona. Magna cura perlegit nescio quis, omissa notavit, cum textu Hebraico nonnunquam contulit, capita et versus addidit, varias lectiones e scholiis Gregorii (Bar-hebraei) in margine adposuit, librum denique Siracidis cum codice Hardiano contulit, ut e fol. 516 patet, ubi in margine adscriptum "H. significat codicem Hardianum e cujus collatione depromptae sunt variae illae lectiones quae hic illic in margine adscriptae sunt."

Titulus totius libri in margine ff. 13, 14, adscriptus est, sc. ܟܬܒܐ ܕܡܫܠܝ ܕܥܡ ܠܡ ܕܐܝܬ ܒܟܠܗܘ ܥܪ ⁘ ܟܬܒܐ ܟܬܝܒ ܘܥܩܝܪ ܟܬܒ ܕܝܠܝ Liber πανδέκτης, sive καθολική, cui insunt Foedera Vetus et Novum. Atque etiam ff. 43, 44: ܡܫܠܝܐ ܕܫܠܡ ܟܬܒ ܟܬܒ ܕܝܠܝ ܘܥܩܝܪ ⁘ ܟܬܒܐ Liber Integer qui vocatur πανδέκτης cui insunt duo Foedera Vetus et Novum. Cfr. etiam ff. 150, 179, 190, 199, 219, 229, 488, 497, 507, 518, 528, 546, 556, ubi mira diversitate idem titulus adparet[a]. Insunt;

1. Index in Vet. Testamenti Libros, fol. 3.
2. Genesis, fol. 5.

Titulus literis miniatis scriptus, opere intertexto variis coloribus crasse depicto circumdatus, ܟܬܒ ܫܠ ܐܬܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ⁘ ܟܬܒ ܚܕ ܕܫܪܝܬ ܒܪܝܬ ܕܥܠ ܕܐܡ ܕܐ ܕܐ ܕܐ ܕܐ ⁘ ܟܬܒ ܕܐ Ope Trinitatis sanctae et consubstantialis, Patris et Filii et Spiritus Sancti initium facimus scribendi Legis Librum, qui vocatur Liber generationum creationis. Ad calcem: ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ . ܟܬܒ ⁘ ܣܘܦ ܠܟ ܟܬܒ ܕܐ Finitus

[a] De hoc codice qui signo Us. 2. in Bibl. Sacr. Polygl. Lond. notatur, cfr. ejusdem Bibl. Polygl. tom. vi. p. 1 Variarum Lectt. Syr. Veteris Testamenti. Ubi etiam p. 46 brevis est Sebastiani Hardy Codicis notitia.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

est hic liber legis primus, cui insunt versiculi 4509, sectiones 34.

3. Exodus, fol. 39.

Tit. ܬܘܪܝܬܐ ܕܬܪܝܢ ܣܦܪ ܐܚܪ ÷ ܫܡܘܬ Liber secundus Legis qui vocatur Exodus. Ad calc. ܣܦܪ ܐܚܪ ܕܬܪܝܢ ... ÷ ܫܡܘܬ Explicit. hic liber secundus Legis, cui insunt sectiones 26, versicc. 3626: et postea ... ÷ ... Quicunque legit, oret pro me peccatore.

4. Leviticus, fol. 70.

Tit. ܬܘܪܝܬܐ ܕܟܗܢܐ ܕܬܠܝܬܐ ... Liber sacerdotum qui tertius est Legis. Ad calc. ... ÷ ... Inclusi sunt in hoc libro sacerdotum qui tertius est Legis versicc. 2454, et scriptus est anno 1778 [b].

5. Numeri, fol. 91.

Tit. ܬܘܪܝܬܐ ܕܒܡܕܒܪ ... Numeri, Liber Legis quartus. Ad calc. ... ÷ ... Inclusi sunt in hoc Libro Numerorum qui quartus est Legis versicc. 3521.

6. Deuteronomium, fol. 118.

Tit. ... ÷ ... Iteratio Legis, qui Liber Legis quintus est. Ad calc. ... ÷ ... Inclusi sunt in hoc quinto libro, sc. Deuteronomio versicc. 2796. In toto autem hoc libro Legis insunt versicc. 16906, in capp. 186 distributi. Scriptus est a Mose, sed in ordine disposuit et ad finem perduxit Jesus Bar Nun, diaconus ejus.

7. Index capitum ... in Pentateucho, necnon in libris Job, Jesu Bar Nun, et Judicum, fol. 141.

8. Job, fol. 144.

Praef. ... Liber Job justi a Mose propheta scriptus est, sed caeteris ejus libris non inseruit, propterea quod Jobus gentilis fuit neque e filiis Jacobi. Sunt etiam qui eum dicant e filiis Esavi, (atque eundem ac) Jobab filium Zarae, a matre Bosorra [c]: et quintum ex Abrahamo fuisse Job filium Zarae,

[b] Quum postea in colophone annus quo scriptus est codex diserte dicitur Chri. 1627, sed A. Graecorum 1778, esset C. 1467, credo scribam hoc in loco epigraphen codicis quem pro se habuit totidem verbis descripsisse. Adde quod annus 1467 nullo modo intra vitae Usserii terminos cadere possit, neque cum tali tempore cohaeret codicis species et conditio.

[c] Eadem e Biblio Syriaco (ἐκ τῆς Συριακῆς βίβλου) adfirmat versio Septuagintaviralis in Libri Job colophone, eodemque modo versio Arabica, ex quibus patet hujus praefationis antiquitas.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

fil. Rahuel, fil. Esavi, fil. Isaaci, fil. Abrahami. E contra Asaph sacerdos, Ezrae coetaneus et Arvad historicus, et Jacobus Edessenus eum e filiis Joktan fuisse adfirmant, et Abrahamo priorem. Verba Arvad ejusmodi sunt; Vir fuit dives e prosapia Joktanidarum nomine Job, qui septies cum Satana luctatus est, et vicit. Dicit etiam Asaph, accidisse hanc luctam anno 25 Nahor, annos 500 ante Mosem, et 1625 ante Dñi nostri adventum, secundum vers. simp. computationem. Paene eadem dicit Bar-Heb. Chron. p. 10.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܐܝܘܒ ܟܐܢܐ ܀ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri, initium facimus scribendi Librum Job justi. Ad calc. ܫܠܡ ܟܬܒܗ ܕܐܝܘܒ ܟܐܢܐ ܘܡܫܒܚܐ ܐܝܬ ܒܗ ܦܬܓܡ̈ܐ ܒ ܬܢܓ . Explicit. Liber Job justi, illustris; insunt versicc. 2553.

9. Josue, fol. 158.

Tit. ܟܬܒܐ ܕܝܫܘܥ ܒܪ ܢܘܢ ܬܠܡܝܕܗ ܕܡܘܫܐ ܀ Liber Jesu filii Nun, discipuli Mosis. Ad calc. ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܕܝܫܘܥ ܒܪ ܢܘܢ ܗܘ ܕܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ ܠܥܡܐ ܫܢ̈ܝܢ ܟܙ . ܘܐܦ ܒܡܘܗܒܬ ܢܒܝܘܬܐ ܫܡܫ ܟܕ ܟܬܒ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܝ ܒܙܒܢܗ . ܐܝܬ ܒܗ ܦܬܓܡ̈ܐ ܒ ܩܣܙ . Explicit. Liber Jesu filii Nun qui populo praefuit annos 27: munere etiam prophetae functus est, ea conscribens quae suo tempore gesta sunt. Insunt versicc. 2167.

10. Liber Judicum, fol. 175.

Praef. ܟܬܒܐ ܕܝܢ ܕܫܦ̈ܛܐ ܕܢܝܐ . ܐܟܡܐ ܠܐ ܝܕܝܥ ܫܡܐ ܕܡܟܬܒܢܗ ܐܠܐ ܡܢ ܕܝܢ ܕܐܬܝܕܥ ܡܢ ܟܗ̈ܢܐ ܒܢ̈ܝ ܐܗܪܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܟܗܢܝܢ ܗܘܘ ܒܙܒܢܐ ܕܫܦ̈ܛܐ ܕܢܝܐ ܡܬܟܬܒ . ܘܥܡ ܚܬܝܬܘܬܐ . ܒܕܝܠܗ ܡܬܩܒܠ ܐܦ ܒܬ ܒܕܝܬܩܐ ܥܬܝܩܬܐ ܘܚܕܬܐ . ܒܕܒ ܪܘܚܐ ܢܒܝܝܐ ܟܬܒ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܝ، ܒܫܢ̈ܝܢ ܫܟܚ ܀ Quamvis Liber Judicum nomen scriptoris nullum prae se fert, certe tamen constat eum ab aliquo sacerdotum filiorum Aharonis qui sacerdotio in horum Judicum tempore functi sint, conscriptum esse, idque summa adcuratione: unde in Foedus Antiquum et Novum admissus est, propterea quod spiritus prophetici adflatu de iis rebus quae per annos 328 gestae sint scripsit.

Tit. ܬܘܒ ܕܫܦ̈ܛܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܕܡܬܩܪܐ ܥܒܪܐܝܬ ܫܘܦܛܐ ܀ Liber Judicum Israelitarum, qui Hebraice vocatur Shofte. Ad calc. ܫܠܡ ܬܘܒ ܕܫܦ̈ܛܐ ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܥܒܪܐܝܬ ܟܬܒܐ ܕܫܘܦܛܐ . ܟܬܒܐ ܕܝܫܘܥ ܒܪ ܢܘܢ ܘܗܢܐ ܟܬܒܐ ܕܫܘܦܛܐ ܥܠ ܗܕܕܐ ܐܝܬ ܒܗܘܢ ܦܬܓܡ̈ܐ ܕ ܪܠܓ ܀ Explicit. Liber Judicum, qui ab Hebraeis vocatur Kthobo Shofte: Liber Jesu Bar Nun, et hic Liber Shofte inter se complectuntur versicc. 4233 [d].

Ad Judd. c. xx. v. 28. fol. 190 addita est nota qua demonstratur nullo modo fieri posse quod Phinehas qui ibi commemoratur idem sit ac Phinehas filius Eleazari, fil. Aharonis, qui tempore Mosis et Jesu Bar Nun floruit.

11. Libri Samuelis, fol. 191. Praemittitur c. xvi. versus 1. pars secunda.

Praef. ܫܡܘܐܝܠ ܢܒܝܐ ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܠܘܝ، ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܩܘܪܚ ܐܬܝܠܕ، ܒܪ ܡܢ ܐܒܢܝܐ ܕܫܡܥ ܒܪ ܢܘܢ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܝܗܒܐ ܗܘܐ ܠܐ ܐܬܝܗܒ، ܢܒܝܐ ܠܐܝܣܪܝܠ ܡܫܘܚܐ ܕܡܠܟ̈ܘܬܐ ܥܢܢܐ ܕܫܡܘܗܝ ܕܢܒܝܐ ܦܠ ܗܘܘ ܠܗ ܠܡܫܚ ܠܡܠܟܐ ܚܕ ܫܐܘܠ ܚܕ . ܘܕܘܝܕ ܕܗܘܐ ܐܦ ܡܢ ܒܢܝ̈ܡܝܢܐ

[d] Ex hoc colophone quem totidem verbis exhibet etiam Cod. Poc. 391. fol. 151, possumus 1°. corrigere Walton. Polygl. ii. 179, ubi versicc. in Libro Judicum dicuntur esse ܕܬܠܓ 433 [corrige 233]; et Vet. Test. quod Syriace edidit S. Lee, Ling. Hebr. Pr. Reg. apud Cantab. Lond. 1823, ubi in col. ad Jud. numerus affertur ܕܠܓ 4033. Rectius noster ܕܪܠܓ 4233. Et 2°. difficultatem auferre. Ambo enim colophones legunt ܒܠܗ, quod in illis sine sensu est, neque in Libro Judicum insunt tantum versicc. 433 sed 2066: sed adfirmat noster duobus Josue et Judicum libris inesse versicc. 4233, sc. in Josue libr. 2167, et in Jud. 2066.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

[Syriac text] Fuit Samuel propheta e tribu Levi, et e prosapia Core, tempore quo e Jesu Bar Nun usque ad hoc aevum per annos trecentos nullus ortus est propheta, sed judices tantum populo fuerant novendecim unus post alterum: quinetiam interdum permisit Deus ut ab ethnicis regerentur quia Dominum iratum fecerint. Adventu Christi prior fuit Samuel annos 1035 et per annos quadraginta prophetae munere functus est. In eo principium secundum fuit prophetiae in populo Israelitico.

Tit. [Syriac text] Liber Samuelis prophetae. Ad calc. [Syriac text] Explicit. Liber hic qui vocatur Samuelis prophetae: insunt versicc. 3436. Et postea, [Syriac text] Ne hoc in loco culpetis scriptorem: Psalmi Davidis regis et prophetae seorsum scripti sunt.

12. Libri Regum, fol. 227.

Praef. [Syriac text] Hic Liber Regum a sacerdote cui nomen fuit Jehohanan scriptus est, et insunt versicc. 5320. Eodemque tempore scriptus est Liber Annalium, sive Chronicorum, unde ambo libri inter se adpellant: sed hic magis accipiendus est quia per Spiritum scriptus est. Sequuntur c. i. vv. 32—34, sed non ad verbum excerpti.

Tit. [Syriac text] Sequitur Liber Regum qui in illo antiquo populo floruerunt: in quo servatae sunt narrationes prophetarum qui id temporis in seclis suis vixerint. Ad calc. [Syriac text] Explicit. liber tertius, qui est Liber Eliae prophetae. Tit. lib. ii. Reg. qui nostrae versionis c. ii. v. 19. respondet; [Syriac text] Liber quartus regnorum, qui Elisaei prophetae est. Ad calc. [Syriac text] Explicit. regna filiorum Israel et Judae, quibus insunt versicc. 5326.

13. Libri Chronicorum, fol. 265.

Praef. [Syriac text] [?] [Syriac text] Etiam Liber Annalium eodem tempore, et ab eodem Jehohanan scriptus est.

Tit. [Syriac text] Sequitur Liber rerum actarum temporibus regum Judae qui vocatur Dibre Jamin. Ad calc. [Syriac text] Explicit. Liber Chronicorum cui insunt versicc. 5603[e].

14. Proverbia, fol. 302.

Praef. [Syriac text] Salomo hos libros propheticos scripsit per 40 annos; ante autem incarnationem Dñi nostri annos 955.

Tit. [Syriac text] Liber Proverbi-

[e] Initium alterius partis Libri Chronicorum apud Syros sexto nostrae versionis capiti respondet.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

orum Salomonis, filii Davidis, regis Israel. Ad calc. ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܕܡܬܠܘܗܝ ܕܫܠܝܡܘܢ ܒܪ ܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܕܗܘܝܢ ܦܬܓܡ̈ܘܗܝ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܬܠܬ ܀ Explicit. Liber Proverbiorum Salomonis filii Davidis regis Israel, cujus versicc. sunt 1863.

15. Ecclesiastes, fol. 315.

Tit. ܟܬܒܐ ܕܩܘܗܠܬ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܠܝܡܘܢ ܒܪ ܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܀ Liber Koheleth, qui ipse fuit Salomo fil. Davidis regis Israel. Ad calc. ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܕܩܘܗܠܬ ܦܬܓܡ̈ܘܗܝ ܬ̈ܪ ܟ̈ ܙ̈ Explicit. Liber Koheleth: versicc. sunt 627.

16. Canticum Canticorum, fol. 319.

Tit. ܬܘܒ ܚܟܡܬ ܚܟܡ̈ܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܡܘܢ ܟܬܒܐ ܕܡܬܩܪܐ ܥܒܪܐܝܬ ܫܝܪܬ ܫܝܪܝܢ ܐܘܟܝܬ ܬܫܒܘܚܬ ܬܫܒ̈ܚܬܐ ܀ Sequitur Sapientia Sapientiarum ejusdem Salomonis, liber qui Hebraice vocatur Shirath Shirin, sive Canticum Canticorum. Ad calc. ܫܠܡܬ ܚܟܡܬ ܚܟܡ̈ܬܐ ܗܝ ܕܐܦ ܫܝܪܬ ܫܝܪܝܢ ܦܬܓܡ̈ܘܗܝ ܪܨܘ ܀ Explicit. Sapientia Sapientiarum, quae etiam Canticum Canticorum: cujus versicc. 296.

17. Sapientia, fol. 321.

Tit. ܬܘܒ ܟܬܒܐ ܕܚܟܡܬܐ ܪܒܬܐ ܕܗܘ ܕܫܠܝܡܘܢ ܒܪ ܕܘܝܕ ܗܢܐ ܕܥܠܘܗܝ ܡܬܦܠܓܝܢ [corrige ܡܬܦܠܓܝܢ] ܐܢ ܕܝܠܗ ܗܘ ܐܘ ܕܐܚܪܢܐ ܡܢ ܚܟ̈ܝܡܐ ܥܒܪ̈ܝܐ ܕܡܬܢܒܐ ܗܘܐ ܒܪܘܚܐ ܘܒܫܡܗ ܕܫܠܝܡܘܢ ܣܡܗ ܘܐܬܩܒܠ ܀ Sequitur Liber Sapientiae Magnae, ejusdem Salomonis filii Davidis, de quo dubium est, annon ab aliquo alio Hebraeorum sapientum conscriptus fuerit, qui spiritu quidem prophetico, sed sub nomine Salomonis eum composuit, unde receptus est (quasi revera Salomonis fuerit). Ad calc. ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܚܟܡܬܐ ܪܒܬܐ ܕܫܠܝܡܘܢ ܒܪ ܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܕܗܘܝܢ ܦܬܓܡ̈ܘܗܝ ܐܩܠܘ ܀ Explicit. liber hic Sapientiae Magnae Salomonis Bar Davidis regis Israel, cujus versicc. sunt 1136.

18. Liber mulierum illustrium: *a*. Ruth, fol. 331.

Tit. ܟܬܒܐ ܕܢܫ̈ܐ ܢܨܝܚ̈ܬܐ. ܬܫܥܝܬܐ ܕܪܥܘܬ ܡܘܐܒܝܬܐ ܀ Liber mulierum illustrium. Historia Ruth Moabitae. Ad calc. ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܕܪܥܘܬ Explicit. Liber Ruth. *β*. Susanna, fol. 333. Tit. ܬܫܥܝܬܐ ܕܫܘܫܢ ܀ Historia Susannae.

Explicit. Tomus primus, fol. 334.

Col. ܐܫܬܠܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܬܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܫܒܥ ܡܫܝܚܝܬܐ ܒܚܕ ܒܬܡܘܙ ܝܪܚܐ ܠܘܬ ܫܬ ܫܥܝܢ ܒܐܝܕܝ ܓܒܪܐ ܚܛܝܐ ܘܛܢܦܐ ܕܗܘ ܩܛܡܐ ܕܐܘܪܚܬܐ ܘܟܘܦܪܐ ܕܩܩܠ̈ܬܐ ܡܣܟܢܐ ܝܘܣܦ ܒܪ ܕܘܝܕ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪܝܟܬܐ ܘܪܚܝܡܬ ܡܫܝܚܐ ܘܐܢ ܒܛܘܪܐ ܕܠܒܢܢ. ܘܐܬܟܬܒ ܒܕܝܪܐ ܕܩܢܘܒܝܢ ܒܝܘ̈ܡܝ ܐܒܘܢ ܡܝܩܪܐ ܘܛܘܒܢܐ ܡܪܝ ܦܛܪܘܣ ܕܡܬܩܪܐ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܒܝܘ̈ܡܝ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܥܡܪܝܢ ܒܗܢܐ ܕܝܪܐ ܛܘܒܢܐ ܡܪܝ ܥܒܕܐܠܠܗ ܘܡܪܝ ܝܘܣܦ. ܡܪܝܐ ܢܘܪܟ ܚܝܝܗܘܢ ܘܢܥܕܪ ܠܢ ܒܨܠܘ̈ܬܗܘܢ ܐܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀ Explicit. hic liber auxilio Dñi nostri Jesu Christi anno Christiano 1627, die mensis Thamuz primo, versus horam sextam, manu viri peccatoris et foedi, qui pulvis viarum et sterquiliniorum stercus est, miseri scilicet Josephi, filii Davidis, ex urbe benedicta et Christo dilecta, Van, in monte Libano: scriptus autem est in monasterio Kanubin, diebus patris nostri venerandi et beati, Mar Petri, cognominati Mar Joannis, Patriarchae Antiocheni; et in diebus patrum sanctorum Metropolitanorum, in eodem beato coenobio degentium, Mar Abdallae, et Mar Josephi. Producat Dñs vitas eorum, et nos per eorum preces adjuvet, imo, et Amen.

19. Tom. ii. Esaias, fol. 337.

Tit. ܢܒܝܘܬܗ ܕܐܫܥܝܐ ܒܪ ܐܡܘܨ Prophetia Esaiae filii Amos. Ad calc. ܫܠܡ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ ܀ Explicit. scriptio libri Esaiae prophetae.

Ff. 337, 328, seriore manu sunt ad supplendam lacunam, quam in suo exemplari ex-

stitisse notat scriba: ... ✣ ... Deest caput primum ex exemplari imperfecto (fol. 329). In duas partes dividitur proph. Esaiae apud c. xxxv. v. 2.

20. Duodecim prophetae minores: α. Hoseas, fol. 367.

Tit. ... ✣ ... Sequitur Liber duodecim prophetarum. Prophetia Hoseae. Ad calc. ... Explicit. Hoseas.

β. Joel, fol. 371.

Tit. ... Joel propheta. Ad calc. ... Explicit. Joel.

γ. Amos, fol. 373.

Tit. ... Prophetia Amos. Ad calc. ... Explicit. prophetia Amos.

δ. Abdias, fol. 376.

Tit. ... Sequitur prophetia Obadiae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. Obadiae.

ε. Jonas, fol. 377.

Tit. ... Sequitur prophetia Jonae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. prophetia Jonae.

ϛ. Michaeas, fol. 378.

Tit. ... Sequitur prophetia Micheae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. prophetia Micheae.

ζ. Nahum, fol. 380.

Tit. ... Prophetia Nahum. Ad calc. ... Explicit. prophetia Nahum prophetae.

η. Habacuc, fol. 381.

Tit. ... Prophetia Habacuc. Ad calc. ... Explicit. prophetia Habacuc.

θ. Sophonias, fol. 383.

Tit. ... Sequitur prophetia Sophoniae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. prophetia Sophoniae.

ι. Aggaeus, fol. 384.

Tit. ... Prophetia Aggaei. Ad calc. ... Explicit. prophetia Aggaei.

ια. Zacharias, fol. 385.

Tit. ... Prophetia Zachariae. Ad calc. ... Explicit. prophetia Zachariae.

ιβ. Malachias, fol. 390.

Tit. ... Prophetia Malachiae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. liber duodecim prophetarum.

21. Jeremiae proph. fol. 391. Lamentationes, fol. 427.

Tit. ... Prophetia Jeremiae prophetae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. scriptio Jeremiae prophetae: preces ejus nobiscum, Amen. In duas partes dividitur apud c. xxxii. v. 6; et in fine cap. li. minio scriptum legitur, ... Huc usque verba sunt Jeremiae; quae monitio etiam in textu Hebr. exstat.

22. Baruch epistolae, fol. 430.

Tit. ... Jam scribemus epistolas Baruch: et postea, ... Epistola prima Baruch scribae. Ad calc. epist. primae, ... Explicit. epistola prima. Tit. epist. secundae, ... Sequitur epistola secunda ejusdem Baruch scribae. Ad calc. ... ✣ ... Explicit. epist. sec. Baruch.

23. Jeremiae epistola, fol. 435.

Tit. ... Sequitur epistola ejusdem Jeremiae prophetae. Ad calc. ... Explicit. epistola Jeremiae prophetae.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

24. Ezechiel, fol. 437.

Tit. ܟܬܒ ܢܒܝܐ ܡܚܙܝܐ ܕܚܙܩܝܐ ܕܟܗܢ ܣܦ Sequitur Liber prophetiae Ezechielis prophetae. Ad calc. ܢܒܝܐ ܡܚܙܝܐ ܕܚܙܩܝܐ ܫܠܡ Explicit. prophetia Ezechielis.

25. Daniel, fol. 467.

Tit. ܟܬܒ ܢܒܝܐ ܕܕܢܝܐܝܠ ܡܚܙܝܐ Prophetia Danielis prophetae. Ad calc. ܫܠܡ ÷ ܢܒܝܐ ܕܕܢܝܐܝܠ ܡܚܙܝܐ Explicit. prophetia Danielis.

26. Historia Bel, fol. 478.

Tit. ܟܬܒ ܕܒܝܠ Bil idolum. Ad calc. ÷ ܢܒܝܐ ܫܠܡ Explicit. Danielis.

27. Draconis fabula, fol. 479.

Tit. ܟܬܒ ܚܘܝܐ ܣܦ Sequitur Serpentis. Desunt vv. 32—42, de quibus in margine; ÷ ܟܕ ܐܫܟܚܬ ܒܣܦܪ ܟܬܒ Sic inveni in exemplari imperfecto.

28. Liber mulierum illustrium: *a.* Esther, fol. 479.

Tit. ܐܣܬܝܪ Esther. Ad calc. ÷ ܫܠܡ ܐܣܬܝܪ ܕܟܬܒ Explicit. Liber Esther.

β. Judith, fol. 484.

Tit. ܝܗܘܕܝܬ ܕܟܬܒ ܣܦ Sequitur Liber Judith. Ad calc. ÷ ܫܠܡ ܝܗܘܕܝܬ ܕܟܬܒ Explicit. Liber Judith. Et postea, ÷ ܫܠܡ ܣܦܪ ܢܫܝ ܐܣܬܝܪ ܝܗܘܕܝܬ ܪܘܬ ܕܟܬܒ ܣܘܣܢܐ ÷ ܟܠܗܝ Explicit. Liber mulierum, Esther, Judith, Ruth, et Susannae: versicc. omnes sunt 4463. Ruth et Susannam scripsimus in altero tomo.

Ff. 484—487. recentiore manu sunt.

29. Ezra, fol. 496.

Tit. ܥܙܪܐ ܕܟܬܒ Liber Ezrae. In fol. 504. ܡܠܝ ܕܢܚܡܝܐ ܒܪ ܚܟܠܝܐ Verba Nechemiae filii Helciae. Ad calc. ÷ ÷ ÷ Explicit. Liber Ezrae scribae, cui insunt versicc. 2361: preces meae viro sint infirmo qui scripsit secundum vires ei datas a Dño nostro Jesu Christo, Amen.

30. Siracides, fol. 516.

Tit. ÷ ÷ Jam ope Dei scribemus Librum Jesu filii Simeonis qui cognominatur Bar Asiro. Ad calc. ÷ Explicit. etiam hic Liber Sapientiae Jesu filii Simeonis qui cognominatur Sirach: insunt versicc. 2500: sint preces meae peccatori et denigrato qui scripsit.

In calce fol. 536. ubi lacuna in scriptura exstat, haec nota pessime scripta addita est: ÷ Nullus hoc in loco defectus est, sed duo erant scribae, et hic explicit. fasciculus unius, ubi scilicet signum * ad ultimum sententiolae verbum depictum est: et initium alterius fasciculi simili modo signo ⌀ ante verbum notatur.

31. Maccabaeorum Liber primus, fol. 544.

Tit. ÷ Sequitur Liber Maccabaeorum primus. Ad calc. ÷ Explicit. Liber primus Maccabaeorum, cui insunt versicc. 2766. Orate pro me misero Cyriaco monacho et presbytero Syro Jacobita: et Deo gloria.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

β. Maccabaeorum Liber secundus, fol. 569.

Tit. ܗܕܐ ܣܦܪܐ ܕܡܩܒܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܡܬܬܒܥ Sequitur Liber secundus Maccabaeorum. Ad calc. ܣܦܪ ܡܩܒܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܡܬܬܒܥ ܗܘ ܗܕܐ ,ܐܡܝܢ ÷ ÷ ܬܡ Explicit. liber secundus Maccabaeorum; insunt versicc...

γ. Maccabaeorum Liber tertius, fol. 591.

Tit. ܗܕܐ ܣܦܪܐ ܕܡܩܒܝܢ ܬܠܝܬܝܐ ܕܡܬܬܒܥ Sequitur Liber tertius Maccabaeorum. Ad calc. ܣܦܪ ܡܩܒܝܢ ܬܠܝܬܝܐ ܗܘ ܗܕܐ ܬܡ : ܐܡܝܢ ܠܗ f,ܒܠܒܗ ÷ ܐܡܝܢ Explicit. liber tertius Maccabaeorum; insunt versicc. 1400: sint preces meae monacho et presbytero Cyriaco Syro Jacobita.

δ. Samonae Martyrium, fol. 600.

Praef. ܗܘ ܕܡܬܬܒܥ ܐܡܪ ܣܡܘܢܐ ܐܡ ܫܒܥ ܒܢܝܗ ܕܐܠܥܙܪ ܟܗܢܐ ܣܒܐ ܕܗܘ ܒܢ ܣܦܪ ܕܡܩܒܝܢ ÷ ÷ ÷ ÷ Sancti martyres Maccabaei, beata Samona et septem filii ejus, et Eleazar sacerdos et senex, eorum doctor, qui propter Dei legem martyrium bonum testati sunt diebus Antiochi scelerati et tyranni.

Tit. ܗܕܐ ܡܐܡܪܐ ܕܐܠܥܙܪ ܘܣܡܘܢܐ ÷ ÷ Narratio Josippi de Eleazaro et Samona et filiis ejus. Ad calc. ܣܦܪ ܡܐܡܪܐ ܗܘ ܗܕܐ ܕܐܠܥܙܪ ÷ ÷ Explicit. narratio Josippi de Eleazaro et Samona et filiis ejus[g].

32. Esdrae Liber primus, fol. 614.

Tit. ܗܕܐ ܣܦܪܐ ܩܕܡܝܐ ܕܥܙܪܐ ÷ ÷ Jam versionem faciemus libri primi Esrae; et hanc secundum traditionem Septuaginta interpretum. Ad calc. ܣܦܪ ܗܕܐ ܗܘ . ÷ ÷ Explicit. Hunc autem librum primum Esrae, quia in exemplari simplici invenire non potuimus, secundum septuaginta scripsimus.

33. Tobit, fol. 626.

Tit. ÷ ÷ Sequitur Liber Tobit, similique ratione secundum traditionem septuaginta virorum. Ad calc. هذا اخر الذي وجدنا بالنسخا Ultimum hoc in codice invenimus. [Bod. Or. 141.]

2.

Codex chartaceus in folio, ff. 528 constans, binis columnis charactere simplici anno Christi 1614, ab Elia presbytero et monacho ex urbe Eden in monte Libano, exscriptus. In urbe Hierosolymis opus confecit, et codicibus ibi repertis usus est, quorum unum in quo inerat Liber prophetarum ut valde antiquum et fuga Mahommedis vetustiorem describit.

Insunt libri Veteris Testamenti, canonici et apocryphi praeter Psalmos omnes secundum versionem simplicem, exceptis Esdrae libro tertio et Tobiae qui e versione Septuagintavirali redditi sunt. Insunt etiam Hharklensis Susannae historiae versio, et Fabula Draconis Carshunice scripta, necnon Josippi narratio de Elea-

[f] Quum ter occurrit ,ܒܠܒܗ, nihil mutare volo: magis tamen ex more esset ,ܡܒܠܒܗ preces ejus.

[g] Exstat Graece haec Josephi vel potius Josippi narratio in Bibl. Graec. studio Jo. Locineri, Argent. 1526, t. iii. 442; it. in Septuaginta Interp. T. ii. quem edidit Grabius, Ox. 1719; et Anglice in "The Five Books of Maccabees in English, by Henry Cotton, D. C. L., Oxford, 1832." Plura de ea videas apud Cave, Scriptorum Eccles. Hist. Lit. i. 35, ed. Oxf. 1740, in dissertatione ejus de Josephi tractatu *De Imperio rationis*, sive Panegyrico in Maccabaeos, cui haec narratio plerumque consentit.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

zaro et Samona, qui Maccabaeorum liber quartus nuncupatur[a]. Insunt:

1. Pentateuchus: *a*. Genesis, fol. 1.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܫܪܪܐ ܕܐܬܝܗܒ ܠܡܟܬܒ ܥܠ ܝܕ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܣܦܪܐ ܕܢܒܪܝܬܐ ܘܩܕܡܝܐ ܕܟܬܒ ܣܦܪ ܒܪܝܬ ∴ ܘܗܘ ܟܕ ܫܠܡ ∴ ܣܦܪ ܒܪܝܬ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri, initium facimus scribendi Librum Veterum qui vocatur Liber Legis a Mose propheta scriptum: et primum, Librum Genesis.—Quum caeteri tituli et colophones plerumque ad verbum iidem sunt ac in Bod. Or. 141, nihil opus est eos denuo describere.

β. Exodus, fol. 29.

γ. Leviticus, fol. 52.

δ. Numeri, fol. 68. Ad calc. ܠܐ ܐܠܐ ∴ ܫܘܠ ܒܪ ܝܘܚ ܕܡ ܐܠܗ ܐܒܝ Orate pro peccatore Elia filio Joannis ex urbe Eden.

ε. Deuteronomium.

2. Jobus, fol. 111. Omittit praefatio omnia de Asaph, Arvad, et Jacobo Edesseno.

3. Josua, fol. 123.

4. Judices, fol. 137. Omissa est praefatio.

5. Samuelis Liber primus, cum praefatione, et excerpto ex c. xvi. v. 1, fol. 151.

6. Samuelis Liber secundus, fol. 170. Ad calc. Carshunice, اذكر ايها الناظر لتلميذك الباس الهذياني من شان الله Memento O quicunque (hunc librum) videas discipuli tui Eliae Edinensis propter Deum[b].

7. Regum Liber primus, fol. 184.

8. Regum Liber secundus, fol. 203. Incipit apud 2 Reg. ii. 19.

9. Chronicorum Liber, fol. 220. In duas partes dividitur ap. 2 Chr. vi. 1, fol. 238.

10. Proverbia, fol. 257. Recte in praef. legitur ܡܬܠ pro alterius codicis ܡܬܠ.

11. Ecclesiastes, fol. 269.

12. Canticum Canticorum, fol. 273. Titulus Hebraicus rectius scribitur quam in cod. altero ܫܝܪ ܫܝܪܝܢ.

13. Sapientia, fol. 275.

14. Ruth, fol. 285.

15. Susanna, fol. 286.

Adjuncta est altera Susannae historia e versione Hharklensi desumpta, cujus titulus ܗܐ ܕܫܘܫܢܐ ܕܟܬܒ ܒܣܦܪ ∴ ܕܢܒܝܐ ܕܥܡ ܕܢܒܝܐ ܕܗܪܟܠ Jam scribemus Librum Danielis parvum: historiam Susannae secundum versionem Hharklensem, fol. 290.

Explicit. Tomus primus, fol. 291.

16. Tomus ii. Esther, fol. 293.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ∴ ܐܣܬܝܪ ܕܢ ܢܟܬܒ ܣܦܪ ܕܢ ܒܢܬ ܐܢܫ Ope Trinitatis sanctae scribemus Librum de mulieribus sanctis: primum, Esther.

17. Judith, fol. 300.

18. Ezra, fol. 308. Verba Nechemiae, fol. 314.

19. Ecclesiasticus, fol. 322.

20. Maccabaeorum Liber primus, fol. 341.

21. Maccabaeorum Liber secundus, fol. 361.

22. Maccabaeorum Liber tertius, fol. 377.

23. Narratio Josippi de Eleazaro et Samona et filiis ejus, fol. 384.

24. Esdrae Liber primus, secundum versionem Septuaginta Interpretum, fol. 394.

25. Tobit secundum versionem eandem, fol. 403.

In fine; اذكر لتلميذك الباس الهذناني الذي خرطش من شان المسيح في القدس الشريف Memento discipuli tui Eliae Edinensis qui exaravit propter Deum in sancta nobilique [urbe Hierosolymis].

[a] In Bibl. Polygl. Lond. signo Poc. notatur hic codex, variantesque ex eo collectas ap. t. vi. 1 sqq. Var. Lectt. Syr. videas.

[b] Ne quis in dubium incidat, moneo quod urbs Eden quamvis Syriace scribitur ܥܕܢ, Arabice vocatur هذن, forte ne cum عدن urbe Arabiae felicis ad oceanum, hodie Aden, confundatur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

26. Liber prophetarum: Esaias, fol. 500.

Tit. ܒܫܡ ܐܒ ܘܪܘܚ ܩܕܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܟܬܒ ܣܦܪ ܢܒܝܐ ܩܕܝܫܐ ∴ ܣ ∴ ܐܫܥܝܐ ∴ ∴ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, initium facimus scribendi Librum Prophetarum Sanctorum: *a.* Prophetiam Esaiae fil. Amosi[c].

β. Liber duodecim prophetarum, quorum primus Hosea, fol. 436.

γ. Joel, fol. 439.

δ. Amos, fol. 441.

ε. Abdias, fol. 444.

ϛ. Jonas, ibid.

ζ. Michaeas, fol. 445.

η. Nahum, fol, 448.

θ. Habacuc, ibid.

ι. Sophonias, fol. 449.

ια. Aggaeus, fol. 450.

ιβ. Zacharias, fol. 451.

ιγ. Malachias, fol. 456.

ιδ. Jeremias, fol. 457.

In margine; ∴ ∴ Prophetarum qui in Hierosolymis ante captivitatem Babyloniam prophetarunt ultimus fuit Jeremias. In fol. 487: ∴ ∴ Huc usque verba Jeremiae. Sequitur cap. lii. Ib. in vo. ∴ Lamentationes Jeremiae.

ιε. Epistola prima Baruch, fol. 492.

ιϛ. Epistola altera Baruch, fol. 493.

ιζ. Epistola Jeremiae, fol. 496.

ιη. Ezechiel, fol. 498.

Praef. ∴ Ezechiel propheta per viginti annos prophetavit, ante adventum in carne Dñi nostri annos 431. In duas partes divisus est liber ap. c. xxviii. v. 1.

ιθ. Daniel, fol. 523. Idolum Bil. fol. 533. Draco. Ib. Eadem narratio sc. حديث التنين Carshunice, fol. 524.

In margine apud finem Carshunice; كتبت هولا الانبيا من نسخه قديمه الهجره نسخه عتيقه جدا Hos prophetas exscripsi ex exemplari fuga Mahommedis vetustiore, exemplari valde antiquo.

Colophon. Carshunice, fol. 535.

[c] Fol. 411 ro. in tenuiore charta super aliam chartam adglutinata scriptum est. Inest (in charta inferiore) finis cujusdam libri ab eodem Elia Carshunice scripti.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܟܬܒ ܐܪܟܘܕܝܩܘܢ ܕܐܝܠܝܐ ܕ ܡܕܝܢܬ ܐ
ܒܝܬ ܡܪܝ ܒܝܬ ܢܘܪ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ
ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ ܒܫ ܒܫ ܒܫ ܐ

Explicit. benedictus hic liber Legis auxilio Dei cui sit gloria, Amen, manu vilissimi et turpissimi hominum, et prorsus indigni cujus in tali libro inscribatur nomen: propter piam tamen spectantium memoriam adpellor peccator Elias, quod ad nomen attinet presbyter et monachus, revera tamen procul a tali dignitate, filius beati peregrinatoris Joannis, filii Pauli, ex urbe munita Eden in monte Libano, in provincia Syriae Tripolitana. Scripsi autem in urbe sancta nobili (Hierosolymis) in domo hospitali senis Yukna Abu Jirjis, filii Alkusar, ex urbe supradicta: concedat ei Dominus et familiae ejus, magnis parvisque, mulieribus virisque in beatis suis sedibus habitare, Amen; custodiatque ei Dominus liberos ejus, eximium Jirjis, et Ya'akub et Yusuf, eximiumque Franses, piaque prole eos augeat, Amen. Scriptus est in anno Christi, cui sit gloria, 1614, diebus venerabilis patris Patriarchae Yukna (Joannis), filii Makhluf (يحنا ابن مخلوف), ex urbe supradicta. Et jam omnes patres fratresque qui in hunc librum inspiciant oro, si aliquam mendam inveniant, seu aliquid omissum sit et careat, ut corrigant, neque me miserum culpent; ego enim neque scriba sum neque lector, ut omnium audacissimus vocer, sed ad hoc opus adegit me necessitas. Et jam tota Lex Vetus in integritate et perfectione sua hic scripta est praeter Psalmos Davidis centum et quinquaginta; illi enim multis in locis occurrunt, ubi eos quaerat lector propter me miserum qui (has chartas) inquinavi, et qui ei secundum dictum suum dico, Amen. Concede mihi Domine et parentibus meis, et omnibus Christianis fidelibus quibus mecum est opera vel societas, piam cum tuis sanctis memoriam, Amen. Memento, O tu qui (hunc librum) videas fratrem meum in spiritu, presbyterum Antonium, filium Jesu, Armenum, ex urbe supradicta; fuimus enim simul in urbe sancta cum sene nobili supradicto, quem Deus bonis remuneretur, Amen. Quicunque misericors est, misericordiam adipiscetur * * * * * * * * *. Et Deo soli gloria. Memento, O tu qui videas, propter bona et misericordiam, praeceptorem meum, metropolitanum Sergium, filium Alraz, qui mihi beneficus et valde bonus fuit. Deus eum bonis remuneretur, Amen.

27. Index, ibid.

Tit. ܣܟܡ ܐܢܐ ܟܬܒ Indicem scribo. [Poc. 391.]

3.

Codex bombycinus in folio, ff. 358 constans, pervetustus charactere simplici A. C. 1195 a Joanne Roabani episcopo nitide exaratus.

Inest Pentateuchus secundum versionem simplicem, in capita divisus secundum versionis Septuagintaviralis ordinem, ad-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

positis in margine festis quibus quaeque lectio in ecclesia Syriaca recitari solet.

Vi abscissi sunt trium librorum fines, sc. Ex. xl. 34—37; Lev. xxvii. 29½—34; Num. xxvi. 8—13; forte propter nomina ibi adscripta: recentiore manu sunt ff. 2, 3, 4, 77, 342. Capita et versus secundum hodiernum usum a viro nescio quo adcurate adposita sunt[a].

1. Genesis, fol. 2.

Tit. ... ✣ ... ✣ ... Ope Dñi nostri Jesu Christi Librum Legis: cujus liber primus Genesis. In fine; ... Explicit. Liber primus Legis, cui insunt sectiones 34 et capita 25 secundum traditionem septuaginta et duorum virorum: omnes denique versicc. in versione simplici sunt 4631. Postea eadem manu sed anno recentiore; ... Ego Joannes humilis, episcopusque Roabani, hujus libri Genesis scriptor, eum dedi filio meo spiritali Thomae presbytero casto, filio Chashugi sutoris beate defuncti ex eadem urbe Roabano, ut ei esset haereditati donoque (v. v. donorum haereditati) et meditationi spiritali, et profectui: neque cuiquam a Deo concessum est ut post obitum meum litem cum eo moveat; quicunque autem audeat, a Deo anathema sit; ei enim librum dono dedi in meae senectutis infirmae memoriam. Haec scripsi in mense Maio, anno 1524 (Graecorum, C. 1213). Benedicat eum Deus, Amen. Ille autem pro anima mea quinquaginta missas perficere debet. Postea charactere antiquo; ... Per Dei gratiam et preces Mar Joannis sancti Roabani episcopi, ego Abraham humilis, filius Jesu diaconi, e Castro Romano, hunc sanctum Legis Librum acquisivi. Quicunque in eum incidat, oret pro me peccatore propter Dñum nostrum. Denique per preces sancti episcopi Mar Joannis misericordiam adipiscatur humilitas mea, et per preces Deiparae Mariae et omnium sanctorum, Amen.

Sequuntur aliae duae inscriptiones Arabice, quarum prior Laudes cinguli (monachorum) poetice cantat, مدح في الزنار; altera a lectore quodam addita est in nominis sui commemorationem.

2. Exodus, fol. 86.

Tit. ... Sequitur Exodus, Liber Legis secundus. In fine; ...

[a] Notatur hic codex in Bibl. Sacr. Polygl. Lond. signo Us.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

[illegible] Explicit. Liber Exodi Israelitarum, qui secundus est Legis: insunt sectiones 26; vocabula 3560. Et postea; [illegible] * * * Hic liber meus est Constantini humillimi diaconorum fil. Abraham . . . . . . e castro Romano. Erasa sunt nomina ita tamen ut [illegible] et [illegible] erui possint: altera autem inscriptio abscissa est cum ipsius folii dimidio, ita ut desint Ex. xl. 34—37.

3. Leviticus, fol. 160.

Tit. [illegible] Liber sacerdotum qui tertius est Legis. Abscissus est finis.

4. Numeri, fol. 214.

Tit. [illegible] Sequitur Enumeratio, qui quartus est Legis. Abscissus est finis.

5. Deuteronomium, fol. 289.

Tit. [illegible] Repetitio Legis qui quintus est Legis Liber. In fine; [illegible] Explicit. Deuteronomium, qui Legis liber quintus est: sectiones ejus sunt 20, et versicc. 2783. Totius autem legis versicc. sunt 16925, et sectiones universae 126, sc. primi libri 34; secundi sive Exodi 26; tertii sive Sacerdotum 20; quarti sive Numerorum 26; quinti sive Deuteronomii 20; universae 126.

Gloria et honos et adoratio et exaltatio Patri et Filio et Spiritui Sancto, e seculo usque in seculum, Amen et Amen. Benedictus sit Deus in seculum, nomen ejus glorificatum in generationes generationum.

Et postea; [illegible]

ܘܫܒܝܚܐ ܘܦܘܪ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܘܒܝܪܚܐ
ܐܒܐ ܠܢܒܝܘܬܐ. ܘܡܟܝܠ ܗܕܐ ܠܟܘܢ ܟܠ
ܩܪ̈ܘܝܐ ܕܣܘܪ̈ܛܝܢ. ܠܨܠܘܬܐ ܕܥܠ ܚܛܗܝ̈
ܢܒܥܐ ܐܢܐ. ܕܟܕ ܠܒܪ ܡܢ ܗܢܘܢ ܐܢܬܘܢ
ܠܡ̈ܘܗܒܐ ܕܗܪܟܐ. ܘܒܨܠܘܬܐ ܡܙܘ̇ܕܝܢ
ܐܢܬܘܢ. ܘܠܟܘܢ ܢܚܘܣ ܡܪܢ ܐܡܝܢ ܀

Perfectus est hic Liber creationis, cui insunt Scripta Mosis beati, gloriosae prophetiae principis, mense Ob, (Sextili, mense Syrorum ultimo,) restantibus adhuc tantum octo diebus anni millesimi quingentesimi sexti, diebus beati persanctique et ecclesiae catholicae patris, Mar Michaelis, Syriae, et Mar Joannis Aegypti patriarchae sancti. Scriptus est autem manibus viri peregrini, tentationum hujus mali aevi tempestate fracti, humilis Joannis, episcopi quamvis indigni urbis benedictae Roabani. Hoc autem, dilecti mei, pro virium mearum debilium in scribendo infirmitate summa cura egi, minime quasi ad probatam scriptionis adcurationem sufficiens sim, et propter doctrinae defectum, et propter assiduae modorum mutabilium vicissitudinis procellositatem; sed ut Dei auxilio has tentationes etiam aliquantulum a meo tergo subinde ponam, in ipso Deo confisus, et sanctos ejus, qui e vita excesserint, meos intercessores constituens: simul etiam aegrotum corpus ipse peccator ante eum moerens incurvo, et ejus gratia suffultus fidem in eum profiteor. Quoniam enim "sine ipso ne unum quidem fuit" ut evangelici mandati verbis utar, per ejus auxilium et gratiam denuo mihi quietis aliquantulum, e tumultu remotus, assumpsi, ut hunc librum nobis per ejus gratiam datum exscriberem; certus enim sum, dilecti mei, quod saepe virum infirmum qualis ego sum, multitudinis anxietatum, et curarum et dubitationum omnigerarum immunem reddit (talis occupatio), et ad res feliciores adjuvat. Ea de causa vos harum linearum lectores omnes ut pro me noxio oretis rogo, a vobis procul quaecunque hic mendae sint amoventes, et precibus vestris me ad iter (ultimum) instruentes: et vobis propitius sit Dominus noster, Amen.

Quod ad annum spectat, reddidit Urius vocabulum rarius ܫ̈ܬܝܢ, sexaginta, sed proculdubio sex, i. q. ܫܬ significat, nec tam rara est haec scriptura quin alias hoc sensu occurrit. Praeterea in fol. 85 nota est ab ipso Joanne scripta, atramento evanido, manu qualis solet esse senis tremula, qua hunc codicem discipulo caro Thomae dono legat, annusque ibi inscriptus est 1524. Annos autem Selucidarum esse testes sunt et notus Syrorum hujus aerae usus, et scriptio, et bombyx crassus mollis non laevigatus. Denique Michael Syriae Patriarcha de quo hic sermo ille Magnus est, qui Antiochiae sedem A. C. 1166—1199 tenuit, (Le Quien, Or. Christ. ii. 1389,) et Joannes Aegyptius ille est cui cognomini fuit Abugaleb, Jacobita, qui Alexandriae praefuit A. C. 1189—1216, (ib. ii. 488.)

6. Excerpta ex Chronographia Eusebii Caesariensis, fol. 351.

Tit. ܡܢ ܟܪܘܢܘܓܪܐܦܝܐ ܕܐܘܣܒܝܘܣ ܩܣܪܝܐ ܀ Ex Chronographia Eusebii Caesariensis. In fine, ܫܠܡܬ ܟܪܘܢܘܓܪܐܦܝܐ ܕܐܘܣܒܝܘܣ ܩܣܪܝܐ ܀ Explicit. Eus. Caes. Chronographia. Postea charactere antiquo; ܒܛܝܒܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܩܢܝܢ ܠܒܪܝܬܐ ܗܢܐ ܒܫܢܬ ܐܦܥܓ ܒܟܢܘܢ ܐܚܪܝ، ܒܥܣܪܐ ܒܗ ܒܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܗܘ ܕܩܪܐ ܢܨܠܐ ܥܠ ܐܒܪܗܡ ܡܣܟܢܐ ܒܪ ܝܫܘܥ ܩܫܝܫܐ ܀ Per Dei gratiam hunc Creationis librum acquisivimus anno 1573 (C. 1262) die decimo Canun posterioris (Jan.) feria tertia. Quicunque legit oret pro Abrahamo humili filio Jesu presbyteri. Et in margine; ܨܠܘ ܥܠ ܡܚܝܠܐ ܡܣܟܢܐ ܒܪܝܫ ܒܪܝܫܝܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܪܒ ܐܫܩܬܐ

ܕܡܠܟܝ ܡܠܟܐ ܕܗܝ ܡܠܟܘܬ ܪܗܘܡܝܬܐ ⁘
Orate pro Ommiuel humili, filio Shem, filio Simeonis, archipresbyteri, et archiatri Regis Regum (h. e. Persidis) e Castro Romano.

7. S. Epiphanius de sacrorum librorum expositione, fol. 357.

Tit. ܕܩܕܝܫܐ ܐܦܝܦܐܢܝܘܣ ܡܛܠ ܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ⁘ S. Epiphanii de sacrorum librorum expositione. Ad calc. ܫܘܒܚܐ ܚܕܝܐ ܠܚܕܝܬܐ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܒܚܬ ܟܠ. ܘܠܥܠ ܡܢ ܬܫ̈ܒܚܬܐ. ܕܡܫܬܒܚܐ ܒܡܫܒ̈ܚܢܝܗ̇ ܘܡܫܬܒܚܐ ܡܫܬܒܚܐ ܠܪ̈ܚܡܝܗ̇. ܕܠܗ̇ ܡܢ ܟܠ ܣܓܕܬܐ ܬܬܩܪܒ ܐܡܝܢ ⁘ Laus unica unicae Trinitati penitus laudandae, et super omnes laudes evectae, quae a laudatoribus suis laudatur, et ab iis qui eam diligent glorificatur: cui ab omnibus adoratio obferatur, Amen. [Bod. Or. 121.]

4.

Codex chartaceus in folio, ff. 256 constans, Carshunicus[a], A. C. 1580 in urbe Halebo, charactere simplici luculenter exaratus.

Inest Pentateuchi versio[b] Arabica, non integra sed sectionum tantum selectarum, quibus accedit expositio e patribus concinnata. Patres quorum plurima facta est mentio sunt Basilius Caesariensis, Dionysius Bar Salibaeus, Ephraemus Syrus, Epiphanius, Hippolytus, Jacobus Edessenus, Jac. Sarugensis, Joannes Chrysostomus, et Said Ibn Batrik, qui etiam Eutychius Alexandriae Patriarcha. Rarius citantur Athanasius, Cyrilli duo, Evagrius, Gregorius Nyssenus, Greg. Theologus, Moses b. Cephae, Origenes et Philoxenus Mabugensis. Hujus Pentateuchi partes sunt:

1. Indices, fol. 1.

Titulus, cui praecedunt miniaturae operis intertexti sicut mos est Syrorum, crasse depictae; ܒܣܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܐܠܐܠܗ ܐܠܘܐܚܕ: ܢܒܬܕܝ ܒܥܘܢܗ̈ ܐܠܠܗ ܘܚܣܢ ܬܘܦܝܩܗ ܢܟܬܒ ܦܗܪܣܬ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ⁘ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, initium facimus Dei auxilio et bona ejus adsistentia scribendi indicem hujus libri sectionum. Sequitur Catalogus doctorum per quorum manus tradita est lex a Mose usque ad Christum, sc. ܘܗܕܗ ܐܣܡܐ ܐܠܐܒܐܐ ܐܠܕܝܢ ܬܣܠܡܘܐ ܐܠܬܘܪܗ ܡܢ ܡܘܣܐ ܐܠܢܒܝ ܐܠܐ ܡܓܝ ܐܠܡܣܝܚ ⁘

2. Genesis cum expositione, fol. 9.

Tit. ܒܣܡ ܐܠܠܗ ܐܠܩܕܝܡ ܐܠܐܙܠܝ ܐܠܟܪܝܡ ܐܠܪܚܝܡ ܐܠܪܚܡܐܢ ܢܒܬܕܝ ܒܥܘܢܗ̈ ܐܠܠܗ ܘܚܣܢ ܬܘܦܝܩܗ ܢܟܬܒ ܟܬܐܒ ܐܠܬܘܪܗ ܘܬܦܣܝܪܗ ܟܡܐ ܦܣܪܘܗ ܐܠܐܒܐܐ ܐܠܐܦܐܨܠ ܘܐܠܡܥܠܡܝܢ ܐܠܐܓܐܕ ⁘ ܘܗܕܐ ܬܦܣܝܪ ܐܠܣܦܪ ܐܠܐܘܠ ܘܗܘ ܣܦܪ ܐܠܟܠܝܩܗ: ܬܟܘܝܢ ܐܠܟܠܝܩܗ ⁘ In nomine Dei praeexistentis, sempiterni, benefici, clementis, misericordis, initium facimus auxilio Dei et bona ejus adsistentia scribendi Librum Legis, et expositionem ejus secundum ea quae patres illustrissimi et doctores optimi docuerint. Et haec expositio est libri primi, qui est Genesis, de creaturarum existentia. In fine; ܬܡ ܐܠܣܦܪ ܐܠܐܘܠ ܡܢ ܟܬܐܒ ܐܠܬܘܪܗ ܘܬܦܣܝܪܗ. اذكر يا رب لعبدك الناسخ المسكين يوم الحكم والدين في موقف المرهوب الله تعالي يعون. Explicit. liber primus Legis et Expositionis ejus. Memento, O Dñe, servi tui pauperis scribae in die judicii,

---

[a] De Karshun, كرشون, quem primum adfirmant Gabriel Sionita et Faustus Naironius (in Praefatione Novi Testamenti Syriaci et Arabici, Romae anno 1703 impressi) sermonem Arabicum literis Syriacis conscripsisse, videas quae adferunt Assemani in Bibl. Medic. Laurent. et Pal. Codicum Catal. p. 51, et Bibl. Vat. Cod. Cat. ii. 23.

[b] De hujus versionis textu cf. Nicholl, Cod. Or. Bod. Cat. Partem ii. p. 445 seqq.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

inque loco terribili justitiae sit Deus summus auxilio.

3. Exodus, fol. 150.

Tit. [illegible] Liber Legis secundus qui Liber est Exodi Israelitarum ex Egypto. In fine, [illegible] Hunc librum benedictum ex Syriaco in Arabicum sermonem transtuli, sperans quod quicunque in librum nostrum inspiciat, orabit pro nobis et parentibus nostris suisque, ut veniam pro peccatis accipiant: sit Deus in eos misericors, immo, et Amen.

4. Leviticus, fol. 198.

Tit. [illegible] In nomine Dei creatoris, viventis, dicentis, Liber tertius Legis, qui Liber est scribarum et sacerdotum. In fine; [illegible] Perfectus est liber tertius Legis, qui est Liber sacerdotum et scribarum. Sit Deus misericors et operis praefecto, et lectori, et auditori, et scribae pauperi, Amen, Amen.

5. Numeri, fol. 218.

Tit. [illegible] In nomine Dei creatoris, viventis, dicentis, Liber quartus Legis, qui sc. Liber Numerorum Israelitarum in deserto In fine; [illegible] Explicit. Liber quartus Legis auxilio Dei. Sequitur eadem oratio ac in fine Levitici.

6. Deuteronomium, fol. 242.

Tit. [illegible] In nomine Dei misericordis, clementis, cui (l. [illegible]) sit laus et honos, Liber hic quintus quo iterum repetitur lex, et Graece vocatur Duthranumiyah. In fine;

[illegible]

Ut gaudet navita quum portum occupat navis,

Sic gaudet scriptor in ultima scribenda linea.

Et post alias pias inscriptiones, [illegible] Scripsit anno Graecorum 1891, C. 1580 in urbe Halebo, quo tempore ibi mors pestilentialis in humiles et magnates saeviebat.

Et postea; [illegible]

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܠܓܚܝܡ ܘܟܠ ܐܢܣܐܢܐ ܚ̇ܛܝܬܗ ܦܟܐܗ
ܬܓܐܙܝܗ ܡܢ ܦܡ ܐܠܠܗ ܬܥܐܠܝ ܀ ܠܐܢ
ܩܐܠ ܒܥܛ̇ ܐܠܚܟܡܐ ܢܩܫ ܐܠܨܟܘܪ ܥܠܝ
ܐܠܛܗܘܪ ܐܣܗܠ ܡܢ ܢܩܠ ܐܠܣܛܘܪ ܀
ܘܐܠܡܓܕ ܠܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܐܠܪܘܚ ܐܠܩܕܘܣ
ܐܠܐܠܗ ܐܠܘܐܚܕ ܐܠܕܐܬ ܐܠܡܬܠܬ
ܐܠܨܦܐܬ ܡܓܕ ܐܒܕܝ ܣܪܡܕܝ ܕܐܝܡܐ
ܐܡܝܢ ܀ Finis factus est hujus benedicti nobilisque libri exscribendi anno millesimo octingentesimo nonogesimo primo Graecorum ex annis Alexandri Graeci fil. Philippi, quinta diei Sabbati hora, quum jam quinque et viginti mensis benedicti Hhaziran dies praeterierint, pestilentiae tempore. Scriptus autem est manu viri vilis scelesti abjecti; vitiorum pleni, virtutum vacui; peccatis referti, excellentiarum inopis; peccatis culpisque repleti, bonorum operum expertis; criminum pleni, et in malis agendis strenui, omnium denique hominum deterrimi; qui ex abundantia scelerum et facinorum turpium minime dignus est cujus nomen in libro spiritali qualis hic est inscriberetur, nisi propter spem et veniae et misericordiae a Deo summo per patrum optimorum preces. Quisque autem secundum ea quae os ejus locutum sit, e Dei summi ore munus recipiet. Dixit enim nescio quis sapientum, facilius esse cum saxis super dorsa scribere, quam exarare libri lineas. Et gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, Deo unius substantiae, qualitatum earundem, gloria, inquam, aeterna sempiterna perpetua, Amen.

Et postea;

ܝܐ ܢܒܝܗܐ ܐܢ ܟܢܬ ܬܪܝܕ ܠܬܥܪܦ
ܕܠܝܠ ܗܕܐ ܐܢܐ ܐܟܬܒ ܠܟ
ܣܛܘܪܐ ܐܪܒܥܐ ܡܢ ܐܝܕܝ ܗܕܐ:
ܐܣܡܝ ܕܠܝܠ ܐܪܒܥܝܢ ܘܚܡܣܝܢ
ܘܬܣܥܝܢ ܐܝܬ ܗܟܕܐ ܘܣܬ
ܘܡܐܝܬܝܢ ܡܟܬܘܒ ܟܬܒ ܐܢܐ ܐܢܐ ܀

O Sapiens si nomen meum velis scire, jam tibi quatuor has manu lineas scribam. Nomen meum est quadraginta et quinquaginta et nonaginta: est eodem modo et sex; ducentumque scribo. Nomen ejus igitur fuit ܡ, ܢ, ܨ, ܘ, ܪ, Mansur. Sequuntur aliae octo epigraphae in honorem Dei, de mortis praeparatione, et aliis ejusdem generis rebus. [Bod. Or. 324.]

5.

Codex bombycinus in folio, ff. 261 constans, mutilus, initio fineque carens, binis columnis, sermone Arabico, charactere simplici Syriaco, exaratus. Saeculi forte duodecimi.

Insunt Genesis, Exodus, Leviticus, in sectiones dispositi, quas singulas sequitur commentarius suus, maxima ex parte ex Ephraimo Syro desumptus.

Foll. 1—7 desunt. Apud f. 8 incipit Gen. i. 3, unde Libri Genesis usque ad f. 190. Gen. xxi. 1. omnia salva sunt.

Exstant postea;

Gen. xxiv. 28. . . . . xxv. 26.
Exod. i. 1. . . . ii. 10.
ii. 11. . . . v. 16.
vi. 1. . . . viii. 32.
Levit. xx. 17. . . . xxv. 30.

Quater commemoratur hujus codicis possessor, Elias diaconus filius Muhazib ex urbe Augusta الشدياق الياس ابن المحاسب من قريه جوسطا qui dira omnibus imprecatur qui librum vel cupiant vel furto abripiant, addens انا باري من هذا الحرم الحارق ego immunis sum hujus ardentis exsecrationis. Cf. fol. 169 vo. [Hunt. 112.]

6.

Codex bombycinus in folio, ff. 160 constans, binis columnis, charactere sim-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

plici a scriba Jacobita pulchre exaratus. Saeculi fortasse decimi quarti. Inest;

1. Psalterium Carshunice et Syriace, secundum versionem simplicem, fol. 1.

Tit. [Syriac] **** [Syriac] [In nomine] Trinitatis Sanctae, Patris et Filii et Spiritus Sancti initium facimus scribendi Librum Psalmorum Davidis Regis et Prophetae, et Dei cordis, h. e. amici[a]. In fine; [Syriac] Explicit. liber Psalmorum, sive Laudum, Davidis regis et prophetae, secundum recensionem et commentarium S. Athanasii principis Alexandriae dispositus. Insunt quinque libri, gradus quindecim, doxologiae sexaginta, versicc. vel commata 4832. Regnavit autem David quadraginta annos, et vixit septuaginta; floruit ante Domini nostri in carne adventum 995 annos: artem propheticam exercuit quadraginta annos. Bar-Hebraeus, Maphrianus, beatae memoriae[b], dicit, unctum esse a propheta Samuele Davidem anno Sauli vicesimo tertio, quum ipse tredecim annos natus fuit, primumque fuisse (regem) e tribu Judae. Sic apud eum invenimus. Vos denique per amorem Christi orate pro nobis, et omnibus qui (nobiscum) communionem habent: veniamque concedat Deus iniquitati patrum fratrumque et carnalium, et spiritualium, Amen.

In medio hoc colophone scriptum exstat, ܨܠܘ ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܚܒܠ ܘܛܢܦ ܘܛܡܐ ܘܣܝܒ ܘܥܘܠ ܘܒܠܒܠ ܘܐܚܪܒ ܐܡܝܢ ܀ Orate pro peccatore qui corrupit, et foedavit, et inquinavit, et polluit, et depravavit, et confudit, et desolavit, Amen.

2. Psalmus Davidis cli^mus apocryphus, fol. 139.

Tit. [Syriac] Psalmus Davidis proprius, sed in omnibus exemplaribus non repertus[c].

3. Canticum Mosis, Ex. xv. 1—21, ibid.

Tit. [Syriac / Carshuni] Laus Mosis

[a] In quinque libros distribuuntur Psalmi, sc. Pss. 1—41, 42—72, 73—89, 90—106, 107—150, sed a Graecis desumptam esse hanc divisionem affirmant codices, cf. Hunt. 109, fol. 58 vo. Ipsi enim Syri in quindecim ܡܥܢܝ̈ܬܐ gradus, sive jaculatorias distribuunt, sic forte dictas quia eas decantare solebant. Invenio enim Assemanum in Bibl. Orient. III. pt. ii. p. 812 reddentem ܡܥܢܝܬܐ ܕܐܪ̈ܙܐ Antiphona Mysteriorum. Hae ܡܥܢܝ̈ܬܐ sunt Pss. 1—14, 15—24, 25—36, 37—44, 45—55, 56—67, 68—74, 75—82, 83—91, 92—103, 104—107, 108—117, 118—129, 130—139, 140—150. Totam autem ܡܥܢܝܬܐ "Antiphonam" uno tempore cantatam esse testantur et hic et alii codices: plerumque enim quo officio recitanda fuerit notant. Ne quis has ܡܥܢܝ̈ܬܐ eadem esse ac Graecorum καθίσματα arbitretur, moneo Graecos cantandi vel recitandi causa Psalmos in viginti καθίσματα distribuere. Graeci etiam suos ἀναβαθμοὺς, gradus, habent, quos Latini Psalmos Graduales, sive Cantica Graduum vocant; sed hi sunt Pss. 119—133.

[b] Suspicor legendum ܕܡܕܢܚܐ, Orientis Maphrianus.

[c] Versio hujus Psalmi anglicana exstat ap. Horne's Introduction, vol. ii. p. 769, ed. 1856.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

prima, et Israelitarum de eorum conservatione, quam recitavit Moses in litore maris juncosi sive rubri.

4. Hymnus Esaiae, c. xlii. 10—13, xlv. 8, fol. 140.

Tit. ܫܒܚܐ ܕܐܝܣܝܐ ܢܒܝܐ Laus Esaiae prophetae.

5. Hymnus alter Mosis, Deut. xxxii. 1—43, fol. 141.

Tit. ܫܒܚܬܐ ܐܚܪܬܐ ܕܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܘܕܒܢܝ ܐܝܣܪܝܠ ÷ Laus altera Mosis prophetae, et Israelitarum. In fine, ܫܠܡ ܣܦܪܐ ܕܬܫܒܚܬܐ ܘܬܘܫܒܚܬܐ ܕܡܪܝ ܥܠ ܦܘܠܨܢ ܓܒܪܐ ܕܠܐ ܒܥܒܕ ܐܠܐ ܒܫܡܐ ܕܡܘܢܐ ܘܠܐ ܒܥܒܕ ܐܠܐ ܒܫܡܐ ܕܡܘܢܐ ÷ ܐܡܝܢ Explicit. liber Psalmorum Davidis regis et prophetae, aliorumque sociorum ejus probatorum: sint preces eorum latibulo infirmo Paulo, nomine monacho, sed non facto: et Deo gloria in saecula saeculorum, Amen.

6. Beatitudines, Matt. v. 3—13, fol. 144.

Tit. ܫܒܚܐ ܕܫܪܝܢ ܐܢܚܢ ܟܬܒܝܢ ܠܗܘ ÷ ܕܐܡܪ ܡܪܢ Jam scribemus novem beatitudines quas Dñs noster suis discipulis dixit.

7. Magnificat, Luc. i. 46—55, ibid.

Tit. ܫܒܚܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ Hymnus Deiparae Mariae.

8. Gloria in excelsis, Luc. ii. 14, fol. 145[d].

Tit. ܫܒܚܬܐ ܕܫܒܚܐ ܕܡܠܐܟܐ ܒܥܠܡܐ ÷ ܕܐܡܪܘ ܡܠܐܟܐ ܒܝܘܡ ܕܐܬܝܠܕ ܒܦܓܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܢ ܐܠܗܢ Hymnus angelorum quem die Dñi nostri in carne nati cecinerunt: absolutum et perfectum eum reddidit S. Athanasius Alexandriae Patriarcha.

9. Trisagium, fol. 146.

Tit. ܫܒܚܐ ܕܩܕܘܫ ÷ Hymnus angelorum apud sepulchrum[e].

10. Oratio Dominica, Matt. vi. 9—13, ibid.

Tit. ÷ ܨܠܘܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܠܬܠܡܝܕܝܗ Oratio quam Dñs noster discipulos suos docuit.

11. Symbolum Nicaenum, ibid.

Tit. ÷ ܗܕܐ ܣܝܡܘܢܐ ܕܫܪܝܪܐ ܕܐܝܡܢܐ ܕܐܬܟܢܫܘ ܒܢܝܩܝܐ ܒܝܘܡܝ ܩܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܙܟܝܐ ܘܐܦ ܠܐܪܝܘܣ ܐܬܪܚܩܘ ÷ ܐܡܝܢ Homologia sive confessio trecentorum et duorum de viginti patrum qui in urbe Nicaea convenerunt diebus Constantini regis victricis, et maledictum Arium anathematizarunt, et ex ecclesia ejecerunt.

12. S. Ephraimi Syri Homilia, fol. 147.

Tit. ÷ ܡܐܡܪܐ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܕܥܠ ܡܟܟܘܬܐ ܘܥܠ ܡܠܦܢܘܬܐ ܘܥܠ ܚܘܒܐ ܕܣܦܪܐ ÷ ܐܡܝܢ Sequitur homilia S. Mar Ephraimi doctoris de humilitate, et admonitione, et doctrinae amore, et de praeceptore et discipulo[f].

13. Annae hymnus, 1 Sam. ii. 1—10, fol. 152.

Tit. ÷ ܫܒܚܬܐ ܕܚܢܐ ܢܒܝܬܐ ܐܡܗ ܕܫܡܘܐܝܠ Sequitur hymnus Annae prophetissae, Samuelis matris.

14. Hymnus Habacuc, c. iii. 2—19, fol. 153.

Tit. ÷ ܫܒܚܬܐ ܕܚܒܩܘܩ ܢܒܝܐ Hymnus Habacuc prophetae.

---

[d] De hoc hymno v. Palmer, Origines Liturg. ii. 158. ed. 2ae. Multo hic prolixior est quam in nostris officiis.

[e] Quum multa fuit de hoc hymno inter Nestorianos et Monophysitas controversia, liceat totum exscribere, sc.;

Sancte Deus! Sancte Potens! Sancte Immortalis!
Responderunt Josephus et Nicodemus,
Qui pro nobis crucifixus es, miserere nostri.

Pro hac forma semper certabant Jacobitae: Nestoriani autem verba "Qui pro nobis crucifixus es," utpote erroris Monophysitici plena respuebant.

[f] Metro suo, sc. heptasyllabico scripta est haec homilia, et ita artificiose concinnata, ut duo primi versus cum litera Olaph incipiunt, proximi duo cum Beth, et sic per totum alphabetum. Singulis versibus insunt quatuor lineae.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

15. Hymnus Esaiae, c. xxvi. 9—19, fol. 154.

Tit. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܫܥܝܐ ܢܒܝܐ Hymnus Esaiae prophetae.

16. Hymnus Jonae, c. ii. 2—10, fol. 155.

Tit. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܘܢܢ ܢܒܝܐ Hymnus Jonae prophetae.

17. Hymni trium puerorum pars prima, ibid.

Tit. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܒܝܬ ܚܢܢܝܐ Hymnus domus Ananiae, h. e. Ananiae et sociorum ejus.

18. Ejusdem hymni pars secunda, fol. 158.

Tit. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܒܝܬ ܚܢܢܝܐ ܘܥܙܪܝܐ ܘܡܝܫܐܝܠ ܀ Hymnus secundus domus Ananiae, et Azariae, et Misaelis.

19. Hymni Symeonis, et Zachariae, Carshunice tantum, fol. 160.

Tit. ܨܠܘܬܗ ܫܡܥܘܢ ܐܠܫܝܟ Oratio senis Symeonis; et ܘܐܝܓܐ ܬܫܒܚܬܗ ܙܟܪܝܐ ܐܒܘ ܝܘܚܢܐ ܐܠܡܥܡܕܐܢ ܀ Sequitur hymnus Zachariae patris Joannis Baptistae.

Caetera omnia et Syriace et Carshunice scripta sunt, exceptis tantum hymnorum Annae et Habacuc versibus quibusdam.

In fine, ܬܡܬ ܐܠܬܣܐܒܝܚ ܐܠܡܓܡܘܥܗ ܘܐܠܡܙܐܡܝܪ ܕܐܘܕ ܐܠܢܒܝ ܘܡܠܟ ܒܢܝ ܐܣܪܐܝܠ. ܡܐܝܗ ܘܐܘܚܕ ܘܚܡܣܝܢ ܡܙܡܘܪ. ܘܐܬܢܝܢ ܬܣܒܝܚܗ: ܘܨܠܘܬܗ ܐܠܪܒܐܢܝܗ: ܘܐܠܐܡܐܢܗ ܐܠܡܣܬܩܝܡܗ: ܘܡܝܡܪ ܡܐܪ ܐܦܪܝܡ ܀ ܘܟܬܒܗ ܐܚܩܪ ܥܒܝܕ ܐܠܠܗ ܦܘܠܘܣ. ܒܐܣܡ ܪܐܗܒ: ܘܠܐ ܥܠܝܗ: ܪ̈ܐܒܝܢ ܪ̈ܚܡܗ ܐܠܠܗ. ܬܥܐܠܝ: ܟܬܒ ܦܝ ܕܝܪ ܡܐܪ ܥܙܐܙܐܝܠ ܐܠܩܕܝܣ ܐܠܓܠܝܠ ܐܡܝܢ ܀ ܝܓܦܪ ܐܠܠܗ ܘܝܪܚܡ ܠܡܢ ܩܪܐ ܦܝܗ. ܘܐܢ ܘܓܕ ܦܝܗ ܓܠܛ ܐܨܠܚܗ. ܐܠܪܒ ܝܓܦܪ ܠܗ ܟܛܐܝܐܗ. ܐܡܝܢ. ܐܡܝܢ. ܐܡܝܢ ܀ Explicit. collectio hymnorum et psalmorum, cui insunt Davidis prophetae et regis Israelitarum psalmi centum et quinquaginta et unus, Hymni duodecim, Oratio Dominica, Fidei Catholicae Symbolum, et Homilia Mar Ephraimi. Scripsit vilissimus servorum Dei Paulus, nomine monachus, non autem facto, summique Dei misericordiam sperans. Scripsit in monasterio Mar Azazelis sancti et illustris, Amen. Ignoscet, veniamque det Deus omnibus qui in eo legunt, et si errorem inveniant et corrigant, det Dominus eis peccatorum suorum veniam, Amen, Amen, Amen. [Hunt. 250.]

7.

Codex bombycinus in folio, ff. 226 constans, binis columnis, charactere simplici a scriba Jacobita, A. C. 1579 exaratus. Insunt;

1. Psalmorum Liber, Syriace et Carshunice, secundum versionem simplicem, adhibitis etiam aliis sex ad eam corrigendam[a], fol. 2.

Cuique Psalmo longior praefixus est titulus, quo inter alia interpretatio ejus et Judaico et Christiano sensu exponitur.

Tit. ܒܠ ܫܠܝܐ ܘܦܠܚܘܬܐ ܕܡܙܡܘܪܐ ܢܒܝܐ ܒܣܝܥܬܐ ܕܟܠ: ܡܫܪܐ ܐܢܐ ܒܟܬܒܐ ܕܡܙܡܘܪ ܐܫܪܝ ܐܘܟܝܬ ܡܕܡܘܪܐ ܕܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܘܢܒܝܐ. ܐܝܟ ܡܦܩܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܘܡܢ ܥܒܪܝܐ ܠܣܘܪܝܝܐ ܠܥܘܕܪܢ ܗܕܐ ܡܦܩܬܐ ܘܒܐܘܡܠܝܘܣ ܘܫܘܡܚܐ ܘܕܬܐܘܕܘܛܝܘܢ ܘܕܣܒ̈ܥܝܢ ܘܕܥܒܪܝܐ ܠܡܦܩܢܐ ܕܗܕܐ ܡܬܦܫܩܢܝܬܐ ܀ Ope et gratia Dñi, qui omnes salvari vult, initium facio exscri-

[a] Ante titulum variae insunt inscriptiones, e. g. 1°. Descriptio et forma vocalium cum nominibus antiquioribus; vocabatur enim A, Abraham; E, Esaias; I, Isaacus; O, Adam, Syriace Odom; U, Urias; ad pueros, opinor, delinendos. 2°. Pueri A. C. 1605 nati nomen Mansur, a patre suo Nasarallah inscriptum. 3°. "A. C. 1634 mortuus est Patriarcha Joannes يحنا in Urbe Capharzina كفرزينا et in monasterio Kanubin sepultus est: sexto decimo post die mortuus est Patriarcha ܐܠܡܓܗܘܠ ܗܘܝܗ (quisquis fuerit nescio) in urbe Damasco." 4°. Procellae cum magnis tonitribus ac pluviis A. C. 1633 coortae descriptio. 5°. Belli eodem anno inter Hhaji Ahmad (خاجي احمد) Sultani Constantinopolitani Wezirum et Fakr-Eddin in regione Hauran حوران gesti narratio. In ultimo folio alia longior sed mutila inscriptio de eodem خاجي احمد et الافرنجي البندقي Francis Venetianis.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

bendi librum canticorum, sive psalmorum, Davidis regis et prophetae, secundum versionem Syriacam. Ad eam autem confirmandam quaedam ex versione Septuagintavirali afferemus, adhibitis etiam ad eam illustrandam Aquilae, Symmachi, Theodotionis, necnon Pentapla et Hexapla versionibus.

Brevem, quae sequitur, praefationem, totam dedi propter ea quae dicit Bernsteinus de nova ut putat versione a Thoma Hharklensi facta[b]. ... Haec versio Syriaca e lingua Palestinae in Hebraicam, ex Hebraica autem in Graecam, et e Graeca in Syriacam reddita est, diebus Adaei apostoli, et Abgari regis: secunda autem vice a Philoxeno Mabugensi, et tertia Alexandriae a sancto Thoma ex urbe Hharkel.

Sequuntur variae de psalmis notitiae Syriace, ex Athanasio, Hippolyto, Basilio, et Epiphanio, desumptae: quibus addit Syrus, sanctam ecclesiam psalmos in quindecim dividisse *Gradus*, vel Sectiones (...), quarum quaeque e quatuor Doxologiis sive *Gloriis* (..., sic dictis quia ad cujusque finem mos fuit Gloriam Patri decantandi) constaret; cuique autem gloriae inesse tres quatuorve Psalmos. Morem officia horarum decantandi didicisse ecclesiam a Davide, qui ut duodecim vicissim ante Arcam Domini cantarent praecepit; quomodo autem psalmos alternatim decantarent primus Ignatius Theophorus, ipse ex angelis edoctus, monstravit.

[b] De Hharklensi N. T. translatione Syriaca commentatio, Vratislaviae, 1837.

Sequuntur aliae notae Carshunice e Gregorio Nysseno, Joanne Chrysostomo, Basilio, necnon ipsius scribae. Denique fol. 5. inest alius in Psalmorum Librum titulus.

In fine sectionis primae, fol. 18, in margine adscriptum est; ... Quamcunque sectionem uno puncto miniato incipies, quia sic nobis tradidit canon Ignatii, quum angelos Hallelujah clamantes vidisset.

In fine; ... Explicit. Psalmi sive Laudes Davidis regis et prophetae dispositi secundum recensionem sive commentarium S. Mar Athanasii expositoris. Insunt Psalmi 150, Libri 5, Gradus 15, Doxologiae 60, versicc. 4830. Exaratus anno Graec. 1890.

2. Cantica, fol. 208. Titulos non exscripsi, nisi aliquid priori codici dissimile inesset.

a. Ps. Davidis cli, quum solus cum Goliatho decertavit, ... *β*. Canticum Mosis prius, quum Mare Rubrum transierant عند عبورهم بحر القلزم, fol. 209. *γ*. Jesaiae, fol. 211. *δ*. Mosis alterum, ibid. *ε*. Magnificat, fol. 216. *ϛ*. Ephraimi Syri homilia heptasyllabica, tit. ..., et initium, ... Lux quae justis orta est, fol. 217. *ζ*. Hymnus trium puerorum e v. 35 breviter exscriptus, additis etiam prophetarum, apostolorum, martyrum, confessorum, ecclesiarum, coenobiorum, etc. nominibus, fol. 218. *η*. Beatitudines, fol. 219.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

θ. Trisagium[c], fol. 220. ι. Oratio Dominica, ib. ια. Symbolum Nicaenum. In fine; ܥܠܡ ܕܥܠ ܫܒܚ ܫܒܚܐ ܫܒܚܬܐ ... Explicit. auxilio Dñi Jesu Christi. Gloria Patri qui adjuvit; adoratio Filio qui opem dedit: laus Spiritui qui perfecit.

Et postea; ... Ad finem et exitum pervenit hic liber benedictus psalmorum Davidis regis et prophetae, necnon hymnorum ceterorum prophetarum, auxilio Dei, cui sit laus, manu hominis vilis, peccatorisque, oceano peccatorum et criminum immersi, Habacuc, quod ad nomen attinet diaconi, ex urbe Adannith, anno 1890 Alexandri Graeci, feria sabbati, die 25 instante mensis Teshrin prioris, hora lucis nona. Exscripsit autem jussu fratris Mansur Ibn Tatilla ex urbe Beka' Caphra in provincia Tripolitana, sed jam urbis Damasci incolae, qui eum acquisivit filii sui causa, diacono Mosis, cui Deus det, precor, ut utilitatem ex eo legendo percipiat, Amen. Causa denique codicis exscribendi fuit frater eximius metropolitanus David Chaddaeus, hodie monasterii Dñae nostrae Virginis,

[c] De Trisagio, ut supra dixi, multa controversia. Unde in hoc codice deleta sunt verba ... ὁ σταυρωθεὶς ὑπὲρ ἡμῶν, et in margine adscriptum; كل من اخلط الصلبوت في الثلاث تقديسات فيكون اجاز الصلبوت علي اللاهوت ⁘ ويكون محروم من مجمع الخامس الذي صار في مدينة القصطنطينيه وهم مايه خمسه وستين اب وهو ثاني مجمع صار في مدينه القصطنطينيه واحرمم (واحرم l.) بيطروس وانثيموس وساوروس لانهم كانوا يجوزوا الصلبوت علي اللاهوت ⁘ كنيسه رومیه تعتقد وتقول ⁘ ... Quicunque crucifixionem Sanctae Trinitati adjungit, ut in Deitatem etiam transeat crucifixio efficit, et propterea a quinto concilio patrum 165, quod Constantinopolim secundum convenit, anathematizatus est. Anathematizavit etiam concilium Petrum (Fullonem), et Anthimum et Severum, propterea quod crucifixionis notionem in Deitatem transire fecerunt. Quinetiam ecclesia Romana profitetur dicitque, Sancte Deus, Sancte Potens, Sancte Immortalis, miserere nostri. Hanc fidem profitetur ecclesia Romana, et quicunque eam sequitur salvus erit; et qui eam non sequitur, peribit. Sequetur eam per Dei auxilium familia Maronis (Maronitae) e cuncto eorum corde. Qui autem obedit, salvum eum faciat Deus; qui autem recusat, peccatum ejus in ejus dorsum cadat. Verba haec humilia scripsit Petrus infirmus, nomine monachus, sive Metropolitanus, (h. e. Abbas, cf. Du Cange, s. voce,) filius parochi beatae memoriae Sabae, ex urbe benedicta et a Christo delecta, Ancyra, qui etiam cognominatus est Bar-Halib; scripsit autem A.C. 1602, die Octobris 25.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

quod Hucae monasterium est, incolae. Conservent preces ejus totam sancti baptismatis familiam, Amen.

Et postea;

سيبقا الخط بعدي في الكتابي
ويبلا الكف مني في الترابي
يلوح الخط في الكتب دهر
وكاتبه نمبم [نايم .l] في الترابي.
اسال الذي يقرا بهذا الكتابي
يدعي لي في الخلاص من العذابي.
لعل الله يسمع من دعاه:
ويوهب له حسن الثوابي.

Post me manebit scriptura mea in meo libro,
Quum manus mea terra induta est;
Per seclum nitebit in libris scriptura, dum dormit in sepulchro scriba.
Rogo quicunque hunc meum librum legat,
Oret pro me ut salvus evadam e suppliciis:
Forte preces ejus audiet Deus, et ut poenitentiam agat propitius dabit.

3. Homilia Mar Ephraimi eadem ac in codice priore, fol. 222. In fine; الله ∴ علم يرحم الكتاب امين. [Hunt. 109.]

8.

Codex bombycinus in folio, ff. 154 constans, vetustus, mutilus, fine carens, binis columnis Syriace et Carshunice, charactere simplici eleganter exscriptus.

Inest Psalmorum Davidis versio simplex secundum S. Athanasii recensionem disposita, cui in altera columna addita est versio Arabica. Ad calc. Hymnus Mosis prophetae, fol. 151: Esaiae, fol. 153: Mosis alter, ibid.

Chartacea, manu recenti, misere exarata sunt ff. 1—9, 40—43; deest fol. inter ff. 108, 109, quo inerant Ps. cv. vv. 18—37.

In margine fol. 69, dicit diaconus quidam Elias, fil. parochi Joannis, الشماس الياس ابن الخوري يوحنا se librum emisse pro nummis 675, وهو مشترا بست مايه خمسه وسبعين. Nomen nummi omissum est, sed quum certe fuerit minutissimus, opinor eum fuisse الفلس. [Bod. Or. 535.]

9.

Codex bombycinus in folio, ff. 187 constans, binis columnis, Syriace et Carshunice, charactere simplici, A. C. 1518, a scriba Jacobita exaratus, qui se codicibus Gregorii Bar-Hebraei adcuratissimis usum esse profitetur. Fidei Monophysiticae professionem in epigraphe addidit. Inest;

1. Psalmorum versio simplex cum solita versione Arabica[a].

Tit. ܗܕܐ ܫܦܪ ܡܙܡܘܪ ܕܕܘܝܕ ܢܒܝܐ ܘܡܠܟܐ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥ ܟܬܒ ܕܡܫܐ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܬܪܥ ܣܪ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܬܪܝܣܪ ܣܦܪ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܐܪܒܥ ܣܪ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܚܡܫ ܣܪ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܫܬ ܣܪ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥ ܣܪ ܕܐܬܝܡ ܒܗ ܒܟܬܒ ܚܕ ܡܢ ܬܡܢ ܣܪ ∴ ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܒܥܐ ܕܢܬܟܠ ܠܡܦܪܩ ܠܗ ܫܪܝܪܐ ∴ ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܒܥܐ ܕܢܬܟܠ ܠܡܦܪܩ ܠܗ ܫܪܝܪܐ [ܘܫܠܡ ܠܗ ܫܪܝܪܐ] ∴ ܒܫܡ ܡܪܝܐ ∴ Ope et auxilio et beneficentia Dñi, qui omnia vult salvari, initium facio scribendi Librum Canticorum sive Psalmorum Davidis regis et prophetae secundum versionem Syriacam: cujus in confirmationem sunt quae ex versione Septuagintavirali afferemus, adhibitis etiam in ejus elucidationem Aquilae, Symmachi,

[a] Ante titulum Carshunice scripta est كيفية الصلاوات اللبلة والنهارية Officiorum Noctis et Diei enumeratio, qua et horae et quid cuique horae proprium sit, et res, pro quibus singulis hebdomadis diebus preces fundantur, descriptae sunt. Ad calc. ∴ ܟܬܒ ܗܕܐ ... ܒܥܕ ... Scripsit Gregorius imbecillis Hierosolymitanus A. Graec. 1833, C. 1522, in urbe Beroea sive Halebo.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Theodotionis, necnon Pentapla et Hexapla versionibus [b].

Sequitur eadem ac in Hunt. 109. praefatio, deleta Philoxeni, utpote haeretici nomine: notitiaeque ex Athanasio, Hippolyto, Basilio, Epiphanio desumptae, caeteris omissis. Denique cuique psalmo duplex titulus praefixus est, prior literalis, alter mysticus.

Ad calc. ... Explicit. laudes Davidis regis et prophetae, quae numero sunt 150: versicc. autem 4832; gradus 15; gloriae 60; dispositae secundum expositionem S. Mar Athanasii. Libri quinque sunt. Inest nomen Dñi 732[is]; et nomen Dei 400[es] scriptum.

2. Cantica, fol. 175.

α. Psalmus cli, fol. 175. *β*. Hymnus Mosis prior, ib. *γ*. Esaiae, fol. 177. *δ*. Mosis alter, fol. 178. Ad calc. ... Gloria Patri in quo incepimus, et Filio in quo medium attigimus, et Spiritui Sancto in quo absolvimus, in secula seculorum. *ε*. Oratio Dominica, fol. 182. *ϛ*. Symbolum Nicaenum, ib. Tit. ... Confessio sive Fides sanctorum 318 patrum, qui Nicaeam in Bithynia, diebus victricis regis Constantini convenerunt, et anathematizaverunt Arium [c]. Ipse autem Christus eam suo ore coram iis pronuntiavit. Oportet autem doctores discipulis suis parvulis antea omnia eam docere, et postea psalmos, preces, hymnos, antiphonas. [In ea recitanda] sacerdos pluraliter dicet, Nos credimus: populus autem quisque singulariter pro se dicet, Ego credo. *ζ*. Beatitudines, fol. 184. Tit. ... Sequuntur decem beatitudines quas dedit Dñus in Evangelio; quarum quinque ad animam, quinque ad corpus pertinent; quinque spiritales, quinque corporeae. Litera autem Yod, h. e. numerus decem, nomen Jesum per mysterium significat. *η*. Magnificat, ib. *θ*. Gloria in excelsis, fol. 185. In fine ejus plures adduntur versiculi, quorum primus, Semper et per omnes vitae nostrae dies benedicam et laudabo nomen tuum. Ad calc. ... Gloria Patri, et Filio et Spiritui Sanctō e seculis usque in secula seculorum, Amen et Amen.

In fine; ...

[b] Multum vereor ut alicubi inveniri possit versionis psalmorum simplicis exemplar sincerum. Nihil aliud enim vult confirmatio et elucidatio ista de qua blaterant scribae, quam textus corruptio, obtrusis ad libidinem pro verbis ejus quicquid in aliis versionibus scribis ineptis placuerit.

[c] Nomen Arii, utpote haeretici, sursum deorsum scriptum est, et neque caetera minio, sed atramento.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

[Syriac text] Ori quod locutum est misericordia, et manui quae scripsit venia; recitoribus et auditoribus clemens sit dominus in die judicii. Dñe Jesu Christe, cujus morte totus mundus veniam adeptus est, per gratiam tuam peccatis servi tui qui tuas laudes exaravit veniam concede; et quum die judicii hominum secreta detegantur, scelera Said-Allah miseri infirmique misericors absconde, per Amen rerum caelestium, et etiam per Amen rerum terrenarum.

Et postea; [Syriac text] Dñe ne sperne mercedem quinque sororum [digitorum?] quae in tua vinea laboraverint, sed una cum quinque virginibus quae in tuum thalamum intraverunt, gaudio fruantur, Amen.

Item; [Syriac text] Ut gaudet nauta cujus navis in portum ingreditur, sic gaudet scriba in linea ultima scribenda.

Item; [Syriac text]

[Syriac text] Honori et gloriae Trinitatis adorandae, Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri, quam tripliciter confiteri et singulatim praedicare oportet: cujus tres unus sunt, et unum in tribus confitemur: e cujus tribus personis una, Verbum scilicet Dei, e caelis descendit voluntate sua et Patris et Spiritus Sancti, et in sinu virginis Deiparae Mariae deversata est, et e puritate ejus nata est, neque claustrum virginitatis solvit; quae neque augmentum personarum nec proprietatum admittit, sed unus est Dominus et homo et Deus. Cui pro certo habemus unam esse personam, et unam

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

voluntatem et unam naturam, et anathema sit quicunque ei duas naturas et duas personas adnumeret; et anathema sit quicunque Deitatem e corpore quod cum eo in crucem elevatum est, et cum eo in sepulchrum descendit, et cum eo in caelos adscendit, separet; ubi e dextra Patris arcani qui eum genuit sedet, et a rebus creatis laudatur. Hic autem Liber Psalmorum Davidis regis et prophetae, qui Cor Dei cognominatus est, in honorem et aedificationem sanctae ecclesiae perfectus et finitus est anno 1829 Graecorum dolosorum, (A. D. 1518,) die sabbathi, tertia mensis aestivi Tamuz luce, festo sancti Mar Thomae apostoli, nona lucis hora. Exscripsimus autem secundum id quod in exemplaribus adcuratis sancti Mar Gregorii, Mafriani sive Catholici Orientis, invenimus. Haec denique facta sunt diebus custodum vigilum, et pastorum prudentium Mar Ignatii Antiochiae et Mar Joannis Alexandriae patriarcharum: Dñus eos in sancta ejus ecclesia per multos annos stabiliat, Amen. Hunc thesaurum acquisivit diaconus illustris, reverendus, castus, Joannes Mardinaeus cognominatus Bar-Kari', in usum filii ejus diaconi Hasan, filii benedictionis et fructus vitae, ut in eo disceret et proficeret. Det ei Dñs vitam productam propter preces Deiparae et omnium sanctorum. Scriptus est in urbe Emesa manu infirmi et peregrini Hegumeni sive Comitis Phoenices, Said-Allah, filii Hierosolymitani Abd-Allah; in quos misericors sit Dñs. Qui autem misericors est, misericordiam adipiscetur: et Deo gloria, Amen.

In ultimi folii obverso sequitur كيفية الصلاوات والالحان, sc. de modis precum et tonis in quibus decantandae sunt (secundum octoechum) ab eodem scriba qui in primi folii recto precum horas descripsit.

[Marsh. 327.]

10.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. 124 constans, haud ita vetustus, fine mancus, charactere simplici exaratus. Chartacea et recentiore manu sunt ff. 1—27, 116. Insunt;

1. Psalmi Davidis secundum versionem simplicem. In margine adscriptae sunt variae lectiones ex editione Erpeniana depromptae[a], fol. 1.

2. Hymni biblici, sc. α. Mosis prior, fol. 120. β. Esaiae, fol. 121. γ. Oratio Dominica, ib. δ. Canticum Deiparae, ܬܫܒܚܬܐ ܕܡܪܝܡ ܝܠܕܬܐ, h. e. Magnificat, ib. ε. Beatitudines, fol. 123. ϛ. Gloria in excelsis, sc. ܬܫܒܚܬܐ ܕܡܠܐܟܐ ܒܝܘܡ ܡܘܠܕ ܕܡܫܝܚܐ. ⁘ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܩܫܝܫܐ Hymnus angelorum die Dñi natali, quem interpretatus est Athanasius Alexandrinus, ib. ζ. Trisagium, secundum ritum Monophysitarum: cuique versiculo addita est amplificatio quaedam. Eradere conatus est nescio quis verba controversa, ܕܨܠܒܬ ܥܠܢ, fol. 124. Caetera desunt. [Bod. Or. 51.]

11.

Codex bombycinus in quarto, ff. 188 constans, vetustate corruptus, fine mancus, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Psalmi Davidis secundum versionem simplicem, fol. 1.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ⁘ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܙܡܘܪ ܕܕܘܝܕ Ope Trinitatis sanctae scribimus Psalmos Davidis regis et prophetae. Ad calc. ܫܠܡ ܣܦܪ ܩܛܝܪ ܡܫܚ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܒܝܬ ܠܚܡ ܒܝܬ ܐܦܪܬ ܒܝܬ ܫܐܘܠ ܒܝܬ ܕܘܝܕ ⁘ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܙܡܘܪ ⁘ ܣܦܪ ܠܟ ܗܢܒܨܡ ⁘ ⁘ ⁘ Explicit.

[a] Concessit hunc codicem Jacobus Usserius in Bibl. Polygl. Lond. usum, ubi signo Uss. notatur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Psalmi 150, quorum versicc. in universum sunt 4832. Sunt qui duodecim (psalmos) addiderint, quorum nobis nullum opus est.

2. Hymni biblici, sc. *α*. Mosis prior, fol. 173. *β*. Esaiae, fol. 175. *γ*. Mosis alter, ib. *δ*. Magnificat, fol. 180. *ε*. Symbolum Nicaenum, ib. *ϛ*. Oratio Dominica, fol. 181. *ζ*. Beatitudines, fol. 182. *η*. Gloria in excelsis, sc. ܡܫܒܚܬܐ ܕܡܠܐܟܐ ܫܪܝܪܐ Hymnus quo ad finem perducitur officium noctis. *θ*. S. Ephraimi Homilia, cujus initium ܡܠܦܢܐ ܩܕܝܫܐ ܡܪܢ, fol. 184. Deest fol. ultimum, quo inerant hujus homiliae versus plurimi.

In fine; ... Ad terminum perduxit hunc benedictum librum servus vilis pauper egenus peccator abjectus in mare peccatorum et scelerum immersus Simeon, nomine diaconus, filius presbyteri Aaronis, fil. parochi Joannis, fil. Kha'bush, ex urbe Hadshit, in monte Libano *****. Scriptus autem est jussu fratris diaconi Tomit, et filii ejus diaconi Joannis. Ut in eo legendo proficiat concedat ei Deus, et doceat eum in vitam aeternam, Amen.

In margine Petrus diaconus, et Abdal-'aziz parochus se hunc codicem inspexisse profitentur die primo mensis Moharram anno Hejrae 1073, C. 1662. [Hunt. 401.]

12.

Codex bombycinus in quarto, ff. (222—42 =) 180 constans, vetustus, mutilus, prae humore evanidus, initio et fine carens, binis columnis, quarum altera charactere antiquiore, altera Arabico sermone et charactere exscripta est. Insunt;

1. Psalmi Davidis sec. vers. simp. in viginti *καθίσματα* distributi, secundum Graecorum morem[a], quorum cuique praefixae sunt preces et B. V. Mariae invocationes Arabice.

Desunt ff. 1—5, 9, 10, 12—14, 16—21, 24—26, 41, 42, 66, 81, 88, 99, 105—112, 119, 130, 135, 145, 146, 151, 152, 189, 193: quibus inerant Ps. i—iii. 4, vi—viii. 2, ix. 2—x. 18, xii. 2—xviii. 18, xviii. 45—xxi. 4, xxx. 24—xxxiii. 4, xlvii, lviii. 9—lix. 10, lxv. 1—10, lxxi. 8—20, lxxiv. 12—lxxviii. 27, lxxx. 15—lxxxi. 9, lxxxix. 16—32, xci. 14—xcii. 4, ci. 6—cii. 18, civ. 19—cv. 9, cxx. 8—cxxii. 4, cxxviii. 5—cxxxii.

Notatio Syriaca cum versione Anglicana convenit usque ad Ps. cxiv, cui Ps. cxv conjunctus efficit ut Ps. Syriacus cxv noster sit cxvi: e contra Ps. cxlvii in duas partes versu 12 divisus est, unde Ps. cxlviii denuo cum versione nostra congruit.

2. Hymni biblici, Syriace; sc. *α*. Mosis prior, fol. 215. *β*. Ejusdem alter, fol. 216. *γ*. Annae, 1 Sam. ii. 1—10, fol. 219. *δ*. Habacuc, fol. 220. *ε*. Esaiae, fol. 221. *ϛ*. Jonae, fol. 222. *ζ*. Cantus trium puerorum, vv. 3—7, ibid. Caetera desunt. [Dawk. 55.]

[a] Melchitarum esse opinor Codd. Dawk. 55, 33, et Poc. 2, propterea quod Psalmos exhibent in xx *καθίσματα* distributos: Melchitas autem rebus in omnibus Graecos imitatos esse satis constat. Quinetiam scripti sunt omnes in eo antiquo charactere, quem vulgo vocant Nestorianum, minime quasi, ut putavit, Land, Anecd. Syr. i. 85, soli Nestoriani eo usi sunt, sed quia usus ejus apud eos diuturnior fuit. Versio denique Psalm. Arabica in hoc codice arcte cum ea convenit quae Halebi, 1706, sub prelo missa, Melchitarum esse fertur. E contra verss. Arab. ap. codd. Hunt. 109, 250, Bod. Or. 535, propius ad textum Gabr. Sionitae, Romae 1614, accedunt, magnis tamen cum differentiis et ab eo, et inter se, utpote quae ad normam vers. Syriacae redactae sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

13.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. (272—2=) 270 constans, mutilus, initio fineque carens, humiditate corruptus, charactere antiquiore exscriptus. Insunt;

1. Psalmi Davidis sec. vers. simp. in viginti *καθίσματα*, seu sectiones distributi, quarum cuique praefixae sunt eaedem preces et invocationes ac in cod. priore.

Desunt ff. 1, 2, ac Ps. i—ii. 7: de notatione eadem ac in cod. priore observanda: denique ff. 135, 136, seriore manu scripta sunt ad mendam reficiendam. Nam quum vox ܚܝܐ bis in Ps. lxxx occurrit, sc. in vv. 7, 14, scriba quae intersint omiserat.

2. Psalmus 151, Arabice, fol. 252.

3. Hymni biblici, sc. *α*. Mosis prior, fol. 253. *β*. Alter, fol. 255. *γ*. Annae, fol. 261. *δ*. Habacuc, fol. 262. *ε*. Esaiae, fol. 263. *ϛ*. Jonae, fol. 265. *ζ*. Trium puerorum, vv. 3—34, fol. 266. *η*. Ejusdem pars altera, vv. 35 seqq. quibus tamen non omnino consentit. *θ*. Magnificat, fol. 271. *ι*. Zachariae, fol. 272. Caetera desunt.

Seriore manu sunt ff. 262, 263.

[Dawk. 33.]

14.

Codex bombycinus laevigatus in duodecimo, ff. 232 constans, charactere simplici adpositis plerumque vocalibus, A.C. 1519, pulchre exaratus. Insunt;

Psalmi Davidis secundum versionem simplicem, fol. 1.

Tit. ܒܫܡ ܬܪܝܨܡܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܥܠ ܕܝܢ ܐܦ ܐܢܐ ܥܒܕ ܡܙܡܪ̈ܐ ܕܕܘܝܕ ܢܒܝܐ ܘܡܠܟܐ ∴ ܕܐܬܝܬ ܩܕܡ ܩܕܫ̈ܐ Ope sanctae Trinitatis confisus initium facio scribendi Librum Psalmorum Davidis regis et prophetae. Ad calc. Carshunice, كمل هذا الكتاب بعون الله تعالي سنة الف وثمنمايه وثلاثين يوم الاثنين وقت نصف النهار في عشرين يوم مطت من شهرا حزيرن في قريه برنسا في جبل لبنن المبارك في بلاد البترون فن معاملت طراب علي يد انسان خاطي مسكين موسي ابن بالوس ابن ثوما ابن كامل من قرية حطون المباركه الرب ∴ Explicit. hic liber Dei summi auxilio A. G. 1830, C. 1519, feria secunda circa meridiem, currente adhuc die vicesimo mensis Junii, in urbe Barnesa in monte benedicto Libano in agro Berytensi et provincia Tripolitana, manu viri peccatoris pauperisque Mosis fil. Bacchi, fil. Thomae, fil. Carmel, e vice Hhatun benedicto magnoque. [Laud. 32.]

15.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. (129—2=) 127 constans, charactere simplici, A.C. 1578, bene exaratus. Insunt;

1. Liber Psalmorum in quinque libros et quindecim sectiones, ܩܕܡܝܬܐ, dispositus, fol. 3.

Tit. opere intertexto circumdatus, ܐܠܗܐ ܐܠܗܐ ܠܡܐ ܫܒܩܢܝ ܠܡܐ ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܐܬܝܬ ܐܢܐ ܒܬܪ ܡܙܡܪ̈ܐ ܕܕܘܝܕ ܢܒܝܐ ܘܡܠܟܐ ܕܐܬܝܬ ܐܢܐ ܒܬܪ ܡܙܡܪ̈ܐ ∴ ܕܫܒܚܬܐ ܕܫܡܫ̈ܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ Ad Deum Deum clamans ut opem meae infirmitati ferat, accedo ad librum canticorum exscribendum, qui Liber Psalmorum est Davidis regis et prophetae, et Dei cordis; necnon aliorum sodalium ejus electorum: secundum versionem Syriacam simplicem.

2. Psalmus 151, fol. 122.

3. Oratio matutina per jejunium quadragesimale recitandum, ib.

Tit. ܫܡܥ ܩܠܝ ܒܥܐ ܠܡܐ ∴ ܐܢܐ ܫܡܥ ܩܠ ܬܦܠܬ ܨܠܘܬܐ Jam scribemus orationem matutinam quae diebus jejunii magni recitatur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

4. S. Ephraimi Homilia de amore sapientiae, cujus initium, ..., fol. 123.

Tit. ... ÷ ... Sequitur Mar Ephraimi, ecclesiae doctoris, homilia. In fine; ... Explicit. etiam haec homilia ope Dñi nostri cui gloria ab omnibus, Amen; anno 1889 Graecorum, C. 1578, die 22 mensis Ob, manibus iniquitatis plenis viri Joannis nomine, quod ad nomen attinet monachi, et ad designationem presbyteri, facto autem longe ab ambobus nominibus remoti, filii viri Hierosolymitani Mardiri, fil. Hierosolymitani Barsumae Armeni beate quiescentis: diebus patrum sanctorum Mar Ignatii patriarchae, et Mar Basilii maphriani, et Mar Severi episcopi Gargarae, quorum vitas producat Dñs et nobis per eorum preces opituletur.

Et postea; ... Rogatu monachi Antoniani et presbyteri illustris doctoris nostri Theodori hunc librum scripsi, ut in eo legeret et caneret, et commoda aeterna et voluptates spiritales ex eo perciperet, dum noctu dieque in eo meditetur. Dominus perfectum eum reddat, et animum lucidum et mentem acutam et intelligentiam divinam ei concedat. Ille denique libri possessor est, neque alteri cum eo participatio, nisi ipse consentiat, vel etiam, postquam gratia divina per ejus lectionem eum aluerit, librum vendat; quod si fiat, deinceps liber emptoris erit. Theodorus autem filius est fidelis beate jam quiescentis Giragi, fraterque monachi Amiri, qui judicio Dei inscrutabili caecus est, ex vico benedicto Coenobio Abugaleb. Quicunque legit oret pro scriba et pro possessore: et ille qui propitius concessit, sit in eum Deus propitius, Amen.

Desunt ff. 44, 121, quibus inerant Ps. lii. 2—liii ult., cxlviii. 4—cl. 1. [Marsh. 706.]

16.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 194 constans, charactere simplici, multis operis intertexti miniaturis ornatus, saeculi, ut opinor, decimi quinti. Insunt;

1. Preces, in usum Jacobitarum, fol. 1.

a. ... Doxologia in corpus, sc. Dñi nostri in sacra coena. Incipit enim cum his verbis, ... ÷ ... Corpus quod nos e loco domus terroris diro

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

effugere facit, accipiemus: bibemusque poculum, cujus e supernis in nos potus defluxit, fol. 2. β. ܨܝܕܐ ܕܛܠ ܕܒܪܟ ܣܦܪܐ Preces de mensa, h. e. Benedictiones ciborum, ib. Multis hujusmodi benedictionibus utebantur Syri Jacobitae, sc. in primam mensam; in secundam, ܒܬܪ ܒܪܟ ܣܦܪܐ ܕܛܠ ܨܝܕܐ; in fine coenae; quum apud alium coenabant; quum adponerentur fructus; vel pepones et bellaria (?ܡܠܬܐ) ܫܘܚ[a] ܕܩܝܛܐ; quum casu aliquid pollutum sit. γ. Oratio quum elementa discere incipit puer; tit. ܨܠܘ ܥܠ ܛܠܝܐ ܕܠܐ ܝܕܥ ܐܢܫ ܠܡ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܬ ܠܗ ܠܡ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܬ ܠܗ ܠܡ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܬ ܠܗ ܠܡ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܬ ܠܗ ܠܡ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܬ ܠܗ ⁘ ܛܠܝܐ ܕܠܐ ܝܕܥ ܐܢܫ Oratio pro puero, quum parentes eum in librum ediscendum incumbere velint: adducant eum ad sacerdotem, qui hanc orationem super panis crustum exscriptam ei comedendam tradet, fol. 4. δ. Oratio pro aegrotis, ib.

2. Versus qui eodem sono terminantur, ܒܝܬ ܠܚܡܐ, metro dodecasyllabo, cujus auctor celebratur Jacobus Sarugensis, fol. 5.

α. Excerpta ex homilia rhythmica, ib. β. Ejusdem Mar Jacobi homilia, fol. 6. Laudes, ܫܘܒܚܐ, pro coetu ecclesiae, pro unoquoque sanctorum, pro episcopis, in cereos, iterum pro episcopis[b], ib.

3. Disticha praecipua, sive preces maxima ex parte ex Psalmis desumptae, fol. 9.

Tit. ܫܪܝܬ ܐܢܐ ܒܫܡ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܐܠܗܐ ܪܒܐ ܘܟܗܢܐ ܪܒܐ ܐܢܐ ܫܪܝܬ ⁘ ܟܬܒ ܐܢܐ Jam in nomine Dñi nostri Jesu summi Dei, et summi sacerdotis magni, initium facio scribendi disticha praecipua[c]. Sequuntur minime ad verbum exscripti, Pss. li, cxlii, cxix. 105—112; hymnus in vigiliis cantandus, ܡܙܡܘܪ, e Pss. cxxxiv, cxix, 169—176, cxxxiii, et Christi sanctorumque invocatione constans; hymnus pauperum, ܡܙܡܘܪ ܕܡܣܟܢܐ, e Pss. cxlviii, cxlix, cl; alius mane recitandus post "Deus meus, Tu es Deus meus, in te sperabo," e Ps. cxiii; responsorium matutinum, ܡܙܡܘܪ ܕܣܝܡ, e Pss. lxiii, et xix; hymnus Esaiae prophetae; Mosis hymnus prior; denique hymnus pro die magni jejunii.

4. S. Ephraimi rhythmus de sapientiae amore, fol. 15.

Tit. ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܕܣܦܪ ܒܗ ⁘ ܘܡܘܥܛܐ ܕܠܐ ܡܠܦܢܐ ܕܠܐ Sequitur S. Mar Ephraimi homilia de doctrina et admonitione[d].

5. Psalmi Davidis, in quindecim gradus distributi, quibus praecedunt quatuor paginae miniaturis impletae[e], fol. 20.

Tit. ܫܪܝܪ ܡܙܡܘܪ ܕܫܒܝܚ ܒܫܒܬܐ ܕܒܪ ܫܬ ܕܐ. ܒܗ ܫܪܝ

[a] Quantopere mysteria Christiana mentibus Syrorum semper obversabantur ex hac oratione patet, sc. "Deus incorporalis qui corpus accepisti, dextram tuam omnium benedictionum plenam extende, ut has aquas, quae gratia tua, multisque tuis misericordiis corpus acceperint, benedicat; ita ut e rebus corporeis et incorporalibus laus et gloria tibi Dñe ascendat, Patrique tuo, Spirituique tuo Sancto."

[b] Plerumque hae laudes nihil nisi preces sunt pro alicujus felicitate: est tamen ubi quasi epigrammata sint; e. g. in Laude Cerei rogat scriptor, quare per noctem lachrymas fundat? Cui cereus respondet, Quia non suffecit me de mediis apibus melliferis abducere, quin etiam caput meum igne accenderint. In alia, se in corde id lumen habere profitetur, quod in capite gerit cereus.

[c] Reddit Castellus ܐܢܐ ܐܡܪ "principales conjunctiones, titulus serm. in Psalt. Jacob." proculdubio ad hunc locum respiciens. Sed quae sequuntur minime sermo sed Psalmi sunt; si etiam ff. 91, 151, consulas, patet ܐܡܪ nihil aliud esse quam duo ܣܘܓܐ, h. e. distichon. Notandum etiam est quod in hoc Psalterio non solum ܣܘܓܐ sed etiam ܐܡܪ numerantur, unde suspicor ܐܢܐ ܐܡܪ disticha esse sive versus praecipuos, ad communiorem usum selectos.

[d] In margine commemoratur "mors praematura filii nobilis benedictique" viri cujusdam, cujus nomen magna cura deletum est, anno 1626.

[e] Adhibitus est hic codex in Bibl. Polygl. Lond. usum, ubi signo Poc. 1. notatur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܪܝ ܐܝܣܝ ܒܫܘܥܝ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܛܢ ܟܠ ܒܣܪ ܕܢܬܦܪܩܘܢ ܘܢܬܚܝܘ ܐܡܝܢ ܫܪܝܪܐ ܐܢܐ ܫܪܝܬ ܠܡܟܬܒ ܣܦܪ ܙܡܝܪ̈ܐ ܕܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܢܒܝܐ ܘܫܪܪ̈ܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ܘܫܒܥ ܬܫܒ̈ܚ̈ܬܐ ܕܫܪ̈ܝܪ̈ܐ ∴ ܫܠܡ Auxilio fretus misericordiae gratiaeque Domini omnipotentis qui omnes vult salvari, initium facio scribendi Librum Canticorum, sive Psalmorum Davidis regis et prophetae, aliorumque virorum eximiorum, secundum versionem Syriacam quamvis omnino sit.... E versione autem Graeca Septuaginta et duorum quaedam ad hanc confirmandam afferemus, adhibitis etiam ad eam illustrandam Aquilae Symmachi, Theodotionis, necnon Pentapla et Hexapla versionibus. Reddita est hae versio e lingua Palestinae in Hebraicam, et ex Hebraica in Graecam, et e Graeca in Syriacam, diebus Adaei apostoli, et Abgari regis; secunda autem vice a Philoxeno Mabugensi, tertia denique Alexandriae a S. Thoma Hharklensi.

Sequuntur eadem praefatio et fragmenta ex Hippolyto, aliisque ac in Hunt. 109, et Marsh. 327.

Cuique psalmo praefixa est introductio, qua breviter de ejus sensu disputatur, laudaturque quicquid de eo dixerint textus Hebraicus, versio LXXviralis, Aquila, Symmachus, Theodotion, Hippolytus Romanus, Athanasius, Jacobus Edessenus, Daniel Salachensis[f], aliique.

[f] Hujus Danielis commentarium in Psalmos citat Gregorius Bar-Hebraeus in Horreo Mysteriorum, cf. Ass. B. O. ii. 283.

In fine Ps. lix scriptus est hic colophon; ܫܠܡ ܗܘ ܣܦܪ ܙܡܝܪ̈ܐ ∴ ܫܠܡ Explicit. sectio prima Libri Psalmorum, ut eos exposuerunt Sanctus doctusque Mar Gregorius mafrianus, et Daniel Salachensis episcopus Telae Mauzalat.

In fine; ∴ ܫܠܡ Explicit. psalmi sive hymni Davidis regis et prophetae, dispositi secundum recensionem et commentarium S. Athanasii in libros 5, gradus 15, doxologias 60, versicc. 4832; sunt qui alios duodecim addant. David annos 30 natus unctus est, ante Christi incarnationem annos 995, perque alios 40 prophetae munere functus est. Dicit Bar-Hebraeus, unctum esse a Samuele Davidem annos 13 natum in anno Saul fil. Kish 23. In Theodori Nestoriani (Mopsuesteni) exemplari Psalmi sunt 150, sectiones 29, lau-

Commemoratur etiam in Cat. Cod. Vat. iii. 8: necnon Expositio ejus in Ecclesiastem, ib. 17. Quanti denique fuerit apud Syros ex eo adparet quod eum ܡܠܦܢܐ ܕܡܠܦܢ, doctorem divinum, vocaverunt: ib. 297.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dationes (ܗܘܠܠܐ) 20, gradus[g] cum ܕܩܢܝܬ ܡܙܡܘܪ 60, versicc. sine ܡܙܡܘܪ ܕܩܢܝܬ, 4803.

6. Explicatio vocis ܗܠܠܘܝܐ, Hallelujah, fol. 145.

7. Enumeratio nominum quorundam, e. g. Dei, Christi, excelsi, etc. quoties apud Psalmos occurrunt, ibid.

8. Psalmus cli, cum Athanasii praefatione; it. e versione Graeca, ܬܘܒ ܝܘܢܝܬܐ, fol. 146.

9. Nomina fratrum Davidis e versione libri Chronicorum Septuagintavirali, ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܫܒܥܝܢܬܐ; it. patris et matris ejus ex Horreo Mysteriorum, ܐܘܨܪ ܐܪ̈ܙܐ, fol. 147.

10. Hymni biblici, ibid.

α. Hymnus Mosis in littore maris juncosi, ܥܠ ܝܕ ܝܡܐ ܕܣܘܦ, ib. *β*. Esaiae, fol. 148. *γ*. Mosis alter, fol. 149. In fine, ܫܠܡܬ ܬܫܡܫܬܐ ܕܐܪܒܥ ܒܗ̇ ܫ̄ܣ̄ܕ ܦܬܓܡܐ ܙܘܓܝܐ ܩ̄ܦ̄ܒ ܀ Explicit. ministratio quarta, versicc. 364, disticha, sive versus binarii, 182. It. ܐܘ ܥܒܕܐ ܕܐܠܗܐ ܩܪܝ ܘܨܠܝ ܥܠ ܕܟܬܒ ܡܛܠ ܡܪܢ ܀ O serve Dei, lege, et ora pro eo qui propter Dñm nostrum exaravit. *δ*. Annae, ib. *ε*. Habacuc, fol. 152. *ϛ*. Esaiae alter, c. xxvi. 9—19, fol. 153. *ζ*. Jonae, fol. 154. *η*. Ananiae, et sociorum ejus, in duas partes divisus, ib. *θ*. Magnificat, fol. 158.

11. Symbolum Nicaenum, fol. 159.

Tit. ܬܘܒ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܘܡܘܕܝܢܘܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܩܕܝܫܐ ܕܢܝܩܝܐ ܗܢܘܢ ܕܒܝܘܡܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܙܟܝܐ ܐܬܟܢܫܘ ܠܢܝܩܝܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܢܘܢ ܒܗܬܘܗܝ ܠܐܪܝܘܣ. ܘܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܡܢ ܦܘܡܗ ܐܡܪܗ̇ ܘܙܕܩ ܕܢܠܦܘܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܩܕܡ ܟܠܡܕܡ ܀ Sequitur Fides, sive Homologia, et Confessio patrum sanctorum, qui diebus regis victricis Constantini urbem Nicaeam convenerunt, et Arium pudefecerunt: quibus ipse Christus Dñs noster eam ex suo ore recitavit; oportetque praeceptores ante omnia eam suos discipulos docere. In margine adscripta est rubrica, quae sacerdotem jubet eam in plurali numero recitare; in singulari autem quemque e coetu fidelium; si quis tamen eorum numero plurali utetur, oportet eum, ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܐܢܫܝܬܐ. ܕܡܬܩܝܡܐ ܒܚܘܝܕܐ ܕܢܦܫܐ ܘܦܓܪܐ, quasi ex humanae naturae persona, quae ex animae et corporis conjunctione constat, recitare.

12. Gloria in excelsis, ibid.

Tit. ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܬܢܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܠܠܝܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ ܘܕܥܐܕܐ ܡܪܢܝܐ. ܗܝ ܕܐܦܩ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܠܣܘܪܝܝܐ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܗܘ ܕܐܦܩ ܐܦ ܠܡܥܢܝܬܐ ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܩܢܫܪܝܢ ܀ Hymnus Athanasii episcopi Alexandriae, qui nocte feriae primae et festorum dominicorum recitatur. E Graeco in Syriacum sermonem vertit S. Mar Paulus episcopus Edessae, qui etiam Cantica secundum traditionem, h. e. usum, Cansarensem Syriace reddidit[h].

---

[g] Hi gradus Nestorianorum iidem ac ܩܢܘܢܐ Jacobitarum esse videntur.

[h] Nobile fuit apud Syros Coenobium Bar-Aphtonii in urbe Kennesrin sive Cansara, multique ex ea prodierunt patriarchae Jacobitarum: quumque ipse Bar-Aphtonius insignis fuit poeta, multa in hymnis ecclesiasticis mutasse, multa etiam addidisse usus eorum videtur. Certe hanc Gloriam in excelsis mirum in modum auxit Paulus, inque eam etiam Trisagii cum Petri Fullonis additamentis amplificationem introduxit. Plura videas ap. Ass. B. O. ii. Diss. de Monoph. sub Kennesrin, et Le Quien Or. Christ. ii. 785, 786. De Paulo Edesseno recte censet Ass. B. O. i. 409, titulum Interpretis Librorum ei a Jacobitis inditum esse, e codd. Syr. Vat. xxv, xxvi, citans ܡܦ̈ܩ, ܦܘܠܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ ܡܦܫܩܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ: quia autem nunquam libros ab hoc Paulo Edesseno ex Graeco versos invenerit, male ibi ii. 47, 48, dicit eum non Edessae sed Callinici episcopum fuisse, verbum ܐܘܪܗܝ ad patriam tantum adludere putans: neque hoc ei sufficit, sed etiam Paulum Edessenum eundem esse ac Paulum Telensem, Versionis Syriacae-Hexaplaris auctorem, suspicatur, de qua nuper Dr. T. S. Rördam multa cum laude disseruit, in commentatione libris Judicum et Ruth sec. vers. Syriaco-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

13. Regula, sive monitio de modo quo quisque preces suas obferre debeat, quam Syri ܡܢܗܓܐ adpellant, fol. 161.

14. Oratio Dominica, cum brevi explicatione, fol. 162.

15. S. Mar Ephraimi Homilia de Dei omnipresentia, fol. 164.

Tit. ܗܘ ܡܡܠܠܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܛ ÷ ܐܚܪܝܢ Sequitur S. doctoris Ephraimi homilia, cujus initium ܐܠܐ ܐܝܟ ܐܢܐ ܒܝ ÷ ٥٣ ٣٤

16. S. Mar Jacobi (Sarugensis) Homilia in metro dodecasyllabo de peccato mentem obtenebrante, fol. 164.

Tit. ٣٤٣٤ ,ܗܘ ܡܡܠܠܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ÷ ܡܠܦܢܐ Sequitur Mar Jacobi doctoris homilia, cujus init. ܐܢܐ ܒܥܐ ܠܡܐ ÷ ܐܢܐ ܐܡܪ ܚܛܐ

17. Varia e Jacobi Sarugensis homiliis metricis excerpta, ibid.

18. Preces, fol. 177.

α. Oratio cuilibet tempori apta, ib. *β*. Vesperae, fol. 178. *γ*. Tempori quo cubitum itur, ܣܘܪܝܐ ,ܕܫܪ, a Philoxeno episcopo Mabugensi, fol. 179. *δ*. It. ab Athanasio magno, ib. *ε*. A patre Joanne Pusillo[i], ib. *ϛ*. Oratio Severi apta quae recitetur quum aliquid aliquem contristet et conturbet, ib.

19. S. Mar Ephraimi Homilia, cujus init. ÷ ܐܝܟ ܐܢܐ ,ܐܡܪ ܠܟ ܗܘ, fol. 180.

20. Preces Dionysii Atheniensis, fol. 181. Ad calc. Oratio quam Joannes discipulos suos docuit: hortatio ad humilitatem; duoque aenigmata de dentibus et scriptis.

21. Homilia S. Mar Ephraimi de humilitate cujus init. ÷ ܐܢܐ ܐܡܪ ,ܐܚܕ ܠܟ ܗܘ, fol. 182.

22. Homilia Mar Jacobi doctoris, metro dodecasyllabo, fol. 189.

23. Homilia in eodem metro de sene Juliano, fol. 190.

24. Homiliae de amore pars, ܡܐܡܪ ٣٤ ,ܕܥܠ ܐܚܒܐ ܕܡܪ, fol. 192.

[Poc. 10.]

17.

Codex bombycinus, forma minutissima, ff. (235 − 1 =) 234 constans, initio fineque mutilus, charactere antiquiore exscriptus. Forte decimi quarti saeculi est. Insunt;

1. Psalmi in 20 *καθίσματα* divisi, in usum Melchitarum.

Deest fol. 1, quo inerat titulus, et Pss. i—ii. 1.

2. Mosis hymni, Ex. xv. 1—19, Deut. xxii. 1—41, fol. 227. Caetera desunt. [Poc. 2.]

18.

Codex partim bombycinus, partim chartaceus, in duodecimo, ff. 205 constans, Carshunicus, charactere simplici, A. C. 1642 pulchre exaratus. Insunt;

1. S. Joannis Evangelii versio Arabica, maximam in partem ei similis quae in Polygl. Lond. edita est, sed multis in locis ita emendata ut idiomati Arabum propior accedat. Brevis praemittitur praefatio de S. Joannis vita, et chronologia, fol. 1.

Tit. fol. 3. ܕܡܪ ܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ,ܕܒܪ ܙܒܕܝ ܐܚܘܗܝ ܕܡܪ ܝܘܚܢܢ ÷ ܐܝܢ ܐܢܐ ,ܐܡܪ ܠܟ ܗܘ Initium faciemus scribendi Evangelium S. Patris Joannis, fil. Zebadaei, Dñique amici: Deoque laus. Ad calc. ,ܐܝ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ٣٤ ÷ ܐܝܢ Factum est et adcurate exscriptum die 29 mensis Ob, manu pauperis

Hexaplarem, Hauniae, 1861, praefixa. Certe hoc in loco Paulus episcopus Edessae, ,ܦܘܠܘܣ ܐܦܣܩܦܐ ܕܐܘܪܗܝ totidem verbis vocatur, planeque diversus fuit a Paulo Callinicensi et Paulo Telensi.

[i] De Joanne Pusillo ad patriarchatum Jacobitarum evecto A. C. 1208, cfr. Ass. B. O. ii. 232, 370; Le Quien, Or. Chr. ii. 1391.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

vilisque servi servorum, sacerdotum Jesu, presbyteri Joannis filii Jarir.

In margine ܫܢܬ ܚܙܝܠ, annus sc. Graecorum 1953, C. 1642.

2. Psalmorum versio Arabica, e Septuagintavirali facta, sed Sionitae quam Polygl. Lond. versioni similior[a], fol. 61.

Tit. ܕܘܝܕ ܒܪ ܝܫܝ ܣܦܪ ܬܫܒܚܬܐ Liber Psalmorum Davidis. Ad calc. Ps. cli. صغيرا كنت في اخوتي Minimus fui inter fratres meos.

3. Hymni biblici, fol. 183.

Tit. ܫܒܚܬܐ ܕܡܢ ܢܡܘܣܐ ܘܡܢ ܢܒܝܐ Hymni e Lege praecipui; α. Mosis et Miriam, ib. β. Mosis hymnus alter, fol. 184. γ. Annae, fol. 187. δ. Esaiae, c. xxvi. 9—19, fol. 188. ε. Habacuc, fol. 189. ϛ. Jonae, fol. 190. ζ. Esaiae, c. xxvi. 1—8, fol. 191. η. Historia trium puerorum e sectione quarta Danielis prophetae, sc. ܣܦܪ ܕܢܒܝܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪ ܕܢܝܐܠ ܦܪܘܦܝܬܐ, c. iii. 1—36, cum vv. 1, 2, hymni apocryphi, ib. θ. Trium puerorum, vv. 3—28, fol. 193. ι. Hymni pars caetera, vv. 29—68, necnon historiae, Dan. iii. 24—30, fol. 195. ια. Magnificat, fol. 198.

In fine; ܐܠܗܐ ܪܒ ܚܣܕܟ ܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܢ ܒܥܝ ܠܡܪܚܡ ܠܟ ܠܥܒܕܟ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܝܪܚ ܕܟܬܒ ܐܦ ܗܟܢܐ ܕܟܠ ܕܢ ܕܢܩܪܐ ܢܬܪܚܡ ܥܠܘܗܝ ܘܠܐ ܢܬܩܛܪܓ ܥܠ ܚܛܝܗ ܐܠܐ ܢܫܒܩ ܠܗ ܘܢܫܠܡ ܟܠ ܡܕܡ ܕܒܪܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܡܐ ܕܚܛܐ ܗܘ ܕܒܪ ܐܢܫ ܗܘ ∴ ܘܠܟ ܡܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܕܟܠ ܥܠܡܐ. ܐܡܝܢ Deus magna tua misericordia, quae te ut Dñm decet, da veniam peccatorum et ignosce servo tuo presbytero Joanni filio Jarir, qui scripsit: facque etiam ut quicunque legat, benevole eum recordetur, neque acerbius culpet, sed mendas omnes et errata corrigat. Quidcunque enim creatum sit, culpae obnoxium est, et Dei soli laus.

[Bod. Or. 630.]

[a] Plura de his versionibus videas in dissertatione J. C. Doederlein apud Eichhornii Repertorium voll. ii et iv.

19.

Codex chartaceus in quarto, ff. 124 constans, charactere simplici adpositis punctis circa A. C. 1628 exaratus[a]. Insunt;

1. Liber Danielis secundum versionem simplicem, fol. 2.

Tit. ܕܢܝܐܠ ܢܒܝܐ Liber Danielis. Ad calc. ܕܢܝܐܠ ܥܠ Explicit. Danielis.

2. Fabula Draconis, fol. 48.

Tit. ܫܪܒܐ ܕܐܓܪ Sequitur Serpentis. Ad calc. ܡܠܐ ܫܪܒܐ ܕܐܓܪ ܕܢܝܐܠ ܥܠ Explicit. Danielis (historia) de serpente ab eo occiso.

3. Homilia S. Ephraimi metrica, fol. 57.

Tit. ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܟܠ ܡܫܒܚ ܐܢܐ ܥܒܕ ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܕܓ ܘܡܓܓ ܥܠ ܕܓ ܘܡܓܓ ܘܥܠ ܕܓ ܘܡܓܓ ∴ ܒܥܘܬ ܡܢ ܡܪܝܐ ܟܠ ܡܫܒܚ Ope Dei omnipotentis initium facimus scribendi homiliam Mar Ephraimi de fine mundi, et rerum consummatione; it. de Gog et Magog, et de Christo falso. Ad calc. ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܕܓ ܘܡܓܓ ܘܥܠ ܕܓ ∴ ܫܟ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ Explicit. homilia de Gog et Magog, et de fine et consummatione mundi, A. C. 1628, et Deo gloria.

4. Excerpta ex Apocalypse, fol. 75.

Tit. ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܟܠ ܚܝܐ ܠܥܠܡ ܥܒܕ ܢܟܬܒ ܩܨܝܨ ܡܕܡ ܡܢ ܚܙܘܬܐ ∴ ܕܐܦ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܚܙܐ ܘܩܪܝ ܠܗ ܐܦܩܠܘܦܣ In nomine Dei in aeternum viventis, scribemus pauca quaedam e visione quam vidit Joannes Apostolus, quaeque vocatur Apocalypsis. Ad calc. ܡܠܟܐ ܥܠ ∴ ܫܒܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܠܥܠܡ Explicit. et Deo gloria in saecula[b].

5. Homilia Ephraimi metrica de humilitate et fide, fol. 95.

[a] In primo folio scriptum exstat: Liber Bibliothecae Bodleianae ex dono Mri Robson Colleg. Reginae Socii. Plura de eo videas ap. Cod. Bod. Or. 361.

[b] Haec excerpta non ultra c. xvii. 10. pergunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ... Ope sanctae Trinitatis initium facimus scribendi librum homiliae Mar Ephraimi de humilitate et fide. In duas partes divisus est, quarum altera fine manca est.

6. Carmina varia artificiosa, fol. 108.

a. Alphabetum Ephraimi, cujus init. ... Cuique literae tribuuntur octo versus, ib. *β*. Alphabetum alterum, cujus init. ..., fol. 111. *γ*. Alphabetum tertium cujus init. ... Cuique literae quatuor tantum versus conceduntur, fol. 112. *δ*. Homilia de judiciis divinis, fol. 114. Tit. ... Sequitur homilia quarta de divinis judiciis duobus metris scripta. Si enim verba minio scripta legas, metro est Ephraimi, sive heptasyllabo; si autem omittas, quod salvo sensu fieri potest, metro est Isaaci, sive hexasyllabo, vel etiam Balaei, sive pentasyllabo, in serie quarta. Omnes versus in ... desinunt. *ε*. Lamentatio filii senioris super filium prodigum, fol. 115. Tit. ... Sequitur homilia quinta quae Lamentatio est filii senioris super filium prodigum in evangelio: metro Mar Jacobi (dodecasyllabo) in serie quinta. Omnes versus in ... desinunt. *ς*. Filii prodigi responsio, fol. 116. Tit. ... Sequitur homilia sexta, sc. Responsio filii prodigi ad fratrem seniorem, in serie sexta, eodemque metro. Omnes versus in ... desinunt. *ζ*. Homilia de tempore consummationis, fol. 117. Tit. ... Sequitur homilia septima de bono tempore consummationis quod veris similitudine illustratur: et nota quod litera qua incipit distichon in fine cujusque versiculi iterum ante Olaph occurrit, et quod omnia disticha in Cheth desinunt. Scripta est in serie septima et metro Mar Ephraimi. *η*. Homilia de theoria corporea et incorporea, fol. 118. Tit. ... Sequitur homilia octava, sc. revelatio mentalis de ordine theoriae corporeae et incorporeae: item de purificatione, et illuminationis modo. Omnes versiculi ejus in ... desinunt, metroque ejusdem Ephraimi scripta est. *θ*. De humanis passionibus, fol. 120. Tit. ... Sequitur homilia nona de humanis passionibus e persona corporis et animi: omnes versiculi in Olaph desinunt cui praecedit eadem litera ac in initio versus. In eodem metro. *ι*. Canticum de poenitentia, fol. 123. Tit. ... Sequitur homilia decima, canticum et animae poenitentia: omnes versiculi in Olaph desinunt, cui praecedit eadem litera ac in initio versus. In metro Mar Ephraimi et Mar Ja-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

cobi. ια. Homilia monitoria, fol. 124. Tit. ܡܫܡܪܬܐ ܕܡܡܪܐ ܕܥܠ ܡܝܬܐ ܕܡܬܠ ܠܗ ܠܡܪܝܡ ܕܡܬܚܙܐ ܠܗ ⁘ ܐܝܬ Sequitur homilia undecima, quae narratio est monitoria e persona mortui qui docet et ad flendum movet, et violentiam cupidinis restinguit. Cuique literae tres versus dantur.

Exstant quinque tantum versus: reliqua pars codicis deest. [Thurston 13.]

20.

Codex chartaceus in quarto e duobus partibus constans quarum in prima insunt ff. 42, in altera ff. 54, recenti manu, minimique pretii. Insunt in parte prima;

1. Liber Danielis prophetae, fol. 1. Ad calc. ܐܝܟܐ ܕܒܝܠ Historia idoli Bil, fol. 30; et ܫܘܬܐ ܕܐܦ Hist. Serpentis, fol. 32.

2. Oratio Hezechiae regis, Es. xxxviii. 10—22, fol. 34.

3. Symbolum Nicaenum, ib.

4. Excerpta biblica, sc.

α. Job. xiv. 7—22, fol. 35.
β. Gen. xxv. 7—11, ib.
γ. Eccles. vii. 1—8, ib.
δ. Hos. xiii. 9—15, fol. 36.
ε. Sirac. xxxviii. 16—23, ib.
ϛ. Lament. iii. 1—21, fol. 37.
ζ. Epistola Baruch, ib.
η. Ezech. xxxvii. 1—14, fol. 38.
θ. Gen. xxiii. 1—19, fol. 39.
ι. Gen. xxxv. 6—20, fol. 40.
ια. Eccles. xii. 1—7, ib.
ιβ. Ezech. xxiv. 25...., ib.

In altera parte inest Adparatus Grammaticus vix inchoatus. [Lamb. 4.]

21.

Codex membranaceus in folio, ff. 180 constans, valde vetustus, saeculi ut opinor noni, mutilus, initio fineque carens, binis columnis charactere Estrangelo luculenter exaratus.

Insunt Quatuor Evangelia secundum versionem simplicem, in breves sectiones, quas Syri Canones vocant, distributa, ita ut in Matthaeo insunt 426, in Marco 288, in Luca 396, in Johanne 264. Ad calcem cujusque folii loca in caeteris evangeliis parallela notata sunt.

Manibus diversis, multoque recentioribus charactere simplici hic illicque adscripta sunt puncta vocalia, et festa quibus quaeque lectio recitanda est.

In initio plus quam quadraginta desunt folia: numerantur enim fasciculi signis Copticis in summo folio ad sinistrum, id quod vix alias vidisse memini: singulisque fasciculis plerumque insunt decem folia. Primum autem quod occurrit signum in fol. 7 sex valet, unde apparet ferme ff. 44 deesse. Inerant Matt. cc. i—viii. 34. Postea desunt Matt. xviii. 35—xix. 17: xxiii. 28—xxiv. 6. Luc. iv. 24—42: v. 36—vi. 35: xii. 19—57: xxiv. 41—Joh. i. 9: xv. 18—xvi. 11: xxi. 12 ad finem.

Transponuntur in initio folia, ita ut ordo sit 1, 2, 4, 5, 3, 6: fol. 45 bombycinum est, charactere simplici, manu recentiore.

Qui solus restat colophon in fine evangelii Marci legitur, fol. 82, sc. ܫܠܡ ܠܡܫܒܚܐ ܘܠܡܪܝܡ ܐܡܗ ܕܡܪܢ ܥܡ ܫܠܝܚܘܗܝ ⁘ ܐܓܪܬܐ ܕܡܪܩܘܣ ܫܠܡ Explicit. scriptio evangelii S. Marci evangelistae quod Latine in urbe Roma locutus est: insunt versicc. 1775. Sequitur evang. Lucae tit., sc. ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܩܐ

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ Evangelium sanctum praedicationis Lucae. Denique in fol. bombycino 45, cui inest Evangelii S. Matthaei finis, haec epigraphe Arabice adscripta est: هـاذا الانجيل المقدس وقف موبدا وحبسا مخلد علي دير مار يونان بقرية صدد المحروس ولا لاحد سلطان من الله تعالي يخرجه منه بغير راي مالك الدير المذكور وغـيـرها ✣ In perpetuum et sempiternum usum legatum est hoc sanctum Evangelium monasterio Mar Jonae in urbe munita Sedad[a]: neque alicui licet a Deo summo ut sine consensu Abbatis monasterii supradicti id ex eo amoveat, etc. [Dawk. 3.]

22.

Codex membranaceus in folio minori, ff. (142 − 10 =) 132 constans, magnam prae se antiquitatem ferens, initio fineque mutilus, charactere Estrangelo egregia cum cura scriptus.

Insunt Quatuor Evangelia secundum versionem simplicem, sc.

a. Matthaei, in capita 22 distributum.

Ff. 1—10 desunt, et cc. i—viii. 14. Ad calc. :ܣܘܦ : ܐܝܢܐ : ܕܡܪܝ : ܐܘܢܓܠܝܘܢ ✣ ܕܡܬܝ Explicit. evangelium beati Matthaei, quod locutus est et praedicavit et docuit Hebraice in Palaestina.

β. Marci, in capp. 13 distributum, fol. 44.

Tit. :ܫܘܠܡܐ : ܕܡܪܝ : ܐܘܢܓܠܝܘܢ : ܩܕܝܫܐ ✣ ܕܡܪܩܘܣ Sequitur evangelium sanctum praedicationis Marci. Ad calc. :ܣܘܦ : ܐܢ : ܫ : ܕܡܪܩܘܣ : ܐܘܢܓܠܝܘܢ ✣ ܕܫܒܥܝܢ ܕܐܙܠ ܗܘ : ܠܐܪܘܡ Explicit. evangelium sanctum Marci qui fuit e septuaginta, quod Romae locutus est.

γ. Lucae, in capp. 23 distributum, fol. 68.

Tit. :ܫܠܝܚܐ ܠܘܩܐ : ܫܘܠܡܐ Praedicatio Lucae apostoli. Ad calc. :ܣܘܦ : ܐܘܢܓܠܝܘܢ : ܕܐܙܠ : ܐܝܢܐ : ܫܘܠܡܐ ✣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ Explicit. evangelium Lucae, quod locutus est et praedicavit Graece Alexandriae.

δ. Joannis, in capp. 19 distributum, fol. 109.

Tit. :ܫܠܝܚܐ : ܕܡܪܝ : ܐܘܢܓܠܝܘܢ : ܩܕܝܫ ✣ ܫܠܝܚ : ܕܝܘܚܢܢ Sequitur evangelium sanctum praedicationis Joannis apostoli.

Ultima duo folia bombycina laevigata sunt, manu recentiore at satis vetusta, charactere Nestoriano, ad lacunam explendam exarata. Ad calc. adscripta est epigraphe; ✣ ܗܠ ܣܦܪܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܫܠܝܚܐ ܕܐܬܟܬܒ ܒܝܕ ܥܒܕܟ ܐܝܠܝܐ ܕܐܬܩܪܐ ܙܟܝ ܒܪ ܫܡܥܘܢ ܕܡܢ ܟܘܪܣܝ ܕܐܘܪܗܝ ܕܐܬܩܪܐ ܣܕ ܒܪ ܐܝܢ ܙܐܪܕ ܕܐܬܩܪܐ ܐܝܢ ܕܐܬܩܪܐ ܒܪ ܝܘܣܦ ✣ ܕܐܬܩܪܐ ܐܝܢ ܕܐܬܩܪܐ ܒܪ ܝܘܣܦ Et in obverso, recentiore manu, sermone bilingui, pessime scripta; ✣ ܗܠ ܣܦܪܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܫܠܝܚܐ ܕܐܬܟܬܒ ܒܝܕ ܥܒܕܟ ܐܝܠܝܐ ܕܐܬܩܪܐ ܙܟܝ ܒܪ ܫܡܥܘܢ ܕܡܢ ܟܘܪܣܝ ܕܐܘܪܗܝ ܕܐܬܩܪܐ ܣܕ ܒܪ ܐܝܢ ܙܐܪܕ ܕܐܬܩܪܐ ܐܝܢ ܕܐܬܩܪܐ ܒܪ ܝܘܣܦ ✣ ܕܐܬܩܪܐ Explicit. auxilio Dñi nostri Jesu Christi. Quicunque legit, oret pro peccatore qui exaravit. Filius Dei qui sacrificio suo mundum expiavit peccata expia servi tui Eliae, qui scripsit.

Et in obverso, recentiore manu, sermone bilingui, pessime scripta; ✣ ܗܠ ܣܦܪܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܕܫܠܝܚܐ ܕܐܬܟܬܒ ܒܝܕ ܥܒܕܟ ܐܝܠܝܐ ܕܐܬܩܪܐ ܙܟܝ ܒܪ ܫܡܥܘܢ ܕܡܢ ܟܘܪܣܝ ܕܐܘܪܗܝ ܕܐܬܩܪܐ ܣܕ ܒܪ ܐܝܢ ܙܐܪܕ ܕܐܬܩܪܐ ܐܝܢ ܕܐܬܩܪܐ ܒܪ ܝܘܣܦ ✣ ܕܐܬܩܪܐ Hunc librum evangelii sancti,—sint preces ejus nobiscum, Amen: emit peregrinator Hierosolymitanus orientalis, Mobarak, e pago Ain Vardo benedicto, quamvis peregrinus fuit et pauper. Emit autem eum a parocho Simeone ex urbe benedicta Ain Takd (?) pretio duodecim zuzim[a] in usum filii ejus diaconi Jusuf.

[a] De urbe Sedad, seu Zedad, cf. Num. xxxiv. 8; Ezech. xlvii. 17; Ritter, Erdkunde, xvii. 798, 1002, etc.

[a] Valet ܙܘܙܐ, zuza, quarta pars sicli; dedit igitur Mobarak pro nobili hoc codice nostrae monetae 7*s.* 6*d.* In monte

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Dñs veniam ei det, et omnibus Christianis qui in Christo credunt, cui ex omni ore sit gloria in saecula, Amen. [Dawk. 27.]

23.

Codex bombycinus in folio, ff. 378 constans, vetustus, mutilus, initio fineque carens, e tribus saltem codicibus compactus, binis columnis, quarum altera sermone Syriaco, altera Arabico Carshunice, charactere simplici, exscripta est.

Insunt Quatuor Evangelia secundum versionem simplicem, cui addita est versio Arabica[a], in lectiones prout festis diebus in ecclesia Syriaca recitari solent, distributa.

α. Matthaei, fol. 1.

Exstant cc. vi. 30—ix. 13; ix. 18—xi. 3; xi. 2—xxv. 5; xxv. 18—xxvi. 30; xxvi. 46 usque ad finem. Ad calc. ܥܠ ܡܪܩܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ, et Arab. كمل انجيل متي البشير باتحاد الله التي بشر فيه عبرانيا في فلسطين غفر الله تعالي القاري والسامع والناسخ الخاطي امين امين امين ⁘ Explicit. Dei gratia evangelium Matthaei evangelistae quod Hebraice in Palaestina evangelizavit: Deus summus det veniam et lectori et auditori et scribae peccatori, Amen.

β. Marci, fol. 97.

Tit. ܣܒܪ ܕܫܪܝܪܐ ܐܝܟ ܕܐܬܝܗܒ ⁘ ܒܫܘܪܝܐ Evangelium sanctum praedicationis Marci evangelistae. Exstant cc. i—iii. 7; iii. 19—v. 27; v. 30—ix. 18; ix. 26—x. 43; xi. 9—17; xii. 2—xiii. 4; xiii. 39—xv. 15; xiv. 68 usque ad finem. Ad calc. ܥܠ ܡܪܩܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܘܪܝܐ ܒܐܬܪ ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܒܫܡܝܐ ⁘ ܐܡܝܢ Explicit. evangelium sanctum praedicationis Marci, quod Latine in urbe Roma locutus est: et Deo gloria, nobisque misericordia ejus in saecula, Amen.

γ. Lucae, fol. 164.

Tit. ܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܣܒܪ ܕܫܪܝܪܐ ܐܝܟ ܕܐܬܝܗܒ ⁘ ܐܡܝܢ Jam scribemus evangelium sanctum praedicationis Lucae evangelistae: preces ejus nobiscum, Amen. Exstant cc. i—ii. 10; ii. 38—xix. 8; xix. 17—xxi. 5; xxii. 25—53; xxiii. 44—xxiv. 25; xxiv. 34 ad finem. Ad calc. ܥܠ ܠܘܩܐ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ⁘ ܐܡܝܢ Explicit. praedicatio Lucae quam Graece Alexandriae magnae locutus est: preces ejus nobiscum, Amen.

δ. Joannis, fol. 279.

Tit. ܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܣܒܪ ܕܫܪܝܪܐ ⁘ ܫܠܝܚܐ ܕܝܘܚܢܢ Sequitur evangelium sanctum praedicationis Joannis apostoli. Exstant omnia praeter cc. i. 12—20; xxi. 22—25[b].

Ad primum codicem pertinent ff. 1—17, 84—114, 156—352: ad secundum ff. 18—83: ad tertium ff. 352—378. [Dawk. 46.]

24.

Codex bombycinus in folio, ff. 107 constans, binis columnis charactere simplici optime

Libano pagus est qui nomen Ain Vardo, *fontem rosarum*, fert, sed quum sese vocat Mobarak orientalem المشرقي, opinor eum ex altero in Mesopotamia Ain Vardo oriundum, ubi ferunt Noachum impendente diluvio in archam intrasse. Quod autem etiam sese vocat Hierosolymitanum المقدسي, eum sanctam ad urbem Hierosolyma peregrinationem fecisse arbitror. Nota denique hic, et ad Codd. Hunt. 109, Marsh. 327, etc. quo studio parentes filiis suis diaconis libros sacros emunt.

[a] Arcte consentit haec versio cum textu Erpeniano, Leidae, 1616. Omittit tamen sectionem de muliere in adulterio capta, Joh. vii. 53—viii. 11, quam exhibet Erpenius. Quantum contuli, minima cura descripta videntur, quaecunque ad primum codicem pertinent.

[b] Omissa est de industria sectio de muliere in adulterio capta, Joh. viii. 1—11, ut fere in omnibus codicibus antiquioribus, e. g. Dawk. 3 et 27; Bod. Or. 361, etc. necnon in versione Hharklensi, e. g. Canon. Or. 130.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

exaratus. Anni nota caret, sed saeculi duodecimi esse opinor.

Insunt Quatuor Evangelia secundum Thomae Hharklensis versionem in lectiones prout in ecclesia recitari solent distributa: quarum in evang. Matthaei insunt 74, Marci 40, Lucae 72, Joannis 46.

1. Index festorum per anni circulum, sectionumque in singulis festis recitandarum.

Tit. ... ✣ Ope Dei scribemus lectionum evangelii ordinem. Ad calc. ... ✣ Explicit. scriptio indicis per anni circulum. Quicunque legit oret amice pro omnibus qui ejus participes fuerint, simulque et possessor et scriba et lector veniam peccatorum accipiant in saecula saeculorum, Amen [a].

2. Evangelia quatuor, sc.

α. Matthaei, fol. 1.

Tit. ... ✣ Potentia et auxilio a Deo dato freti initium facimus scribendi Librum Evangelii sancti Christi servatoris nostri a quatuor evangelistis conscriptum, secundum adcuratam Thomae Hharklensis correctionem. Et primum, praedicationem Matthaei apostoli et evangelistae. Ad calc. ... ✣ Explicit. evangelium sanctum Matthaei apostoli, quod praedicavit et locutus est Hebraice in regione Palaestinae: preces ejus... [b].

β. Marci, fol. 32.

Tit. ... ✣ Evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi: praedicatio Marci apostoli. Ad calc. ... ✣ Explicit. evangelium sanctum Marci evangelistae, quod Latine praedicavit et locutus est in magna urbe Roma: preces ejus nobis opitulentur, Amen et Amen.

γ. Lucae, fol. 51.

Tit. ... ✣ Evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi; praedicatio Lucae evangelistae. Ad calc. ... ✣ Explicit. evangelium sanctum Lucae evangelistae, quod Graece in magna urbe Alexandria locutus est et praedicavit: preces ejus nobiscum, Amen et Amen.

δ. Joannis, fol. 83.

Tit. ... ✣ Evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi: praedicatio Joannis apostoli et evangelistae. Ad calc. ... ✣ Explicit. evangelium sanctum Joannis evangelistae, quod Graece Ephesi locutus est et praedicavit.

---

[a] Tria hujus indicis folia priora manu recentiore, ad locum alterius indicis longo usu detriti explendum, scripta sunt: pars postrema cum colophone adhuc exstat.

[b] In fol. 28 sectio 69, sc. c. xxvi. 1—16, in textu omissa, recentiore manu in margine adscripta est. Casu eam omissam esse patet ex eo quod proxima sectio § 70 designatur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

3. Actorum Apostolorum c. i. 1—10, fol. 107.

Tit. ܦܪܟܣܝܣ ܕܬܪܥܣܪ ܫܠܝܚ̈ܐ ܩܕܝ̈ܫܐ Acta duodecim apostolorum sanctorum. Caetera desunt[c]. [CANON. ORIENT. 130.]

25.

Codex chartaceus in folio, ff. (24 + 233 =) 257 constans, a Samuele Clerico, architypographo, charactere simplici concinne descriptus. Insunt;

1. Epistola de fide Nicaena a Gabriele Alexandriae patriarcha ad Ignatium patriarcham Antiochenum.

Tit. post solitas invocationes, مــن غبريــال اصــغــر عبــيد السيد يسوع المــسيح . . . . بطريرك المدينة العظم الاسكندرية . . . . الي مار اغناطيوس . . . . المنتخــب لكرسي بطرس راس الــرسل بمدينة الله انــطــاكية E Gabriele minimo servorum Domini Jesu Christi, patriarcha urbis magnae Alexandriae, ad Mar Ignatium electum qui thronum Petri principis apostolorum in urbe Antiochia impleat. E foliis constat viginti.

2. Evangelia quatuor secundum versionem Philoxenianam, a Thoma Hharklensi emendatam[a]. [Poc. 316.]

[c] De hac versione disseruit G. H. Bernstein in commentatione sua de Hharklensi Novi Testamenti Translatione Syriaca, Vratislaviae, 1837.

[a] E Cod. Bod. Or. 361 descriptum esse hunc codicem pro certo habeo. Omnia enim quae illi codici propria sunt, hic etiam fideliter refert, illis tantum omissis, quae minio scripta sunt, et quae credo postea addere in animo habuit, spatiis aptis ubique relictis. Adde quod ille solus codex in Bibl. Bodleiana versionis Hharklensis in illo tempore innotuit, cf. Storr, Observationes super N. T. verss. Syriacas, § 30: denique variae quaedam lectiones sunt parvi momenti inter Cod. Bod. Or. 361 et editionem quam protulit White, quibus omnibus consentit hoc Clerici exemplar; e. g. Matt. i. 18. ܡܪܝܡ, sed ed. Wh. ܡܐܪܝܐܣ; ib. 20. ܡܪܝܡ, W. ܡܐܪܝܡ; ib. 23. ܬܒܛܢ, W. ܬܒܛܢܢ: c. ii. 1. ܕܝܗܘܕܐ, W. ܕܝܗܘܕ; ib. 3. ܟܕ ܫܡܥ ܕܝܢ, W. ܟܕ ܕܝܢ ܫܡܥ: et multa alia ejusdem generis.

26.

Codex chartaceus in quarto, ff. 253 constans, charactere Syro-Malabarico[a], exscriptus. Anni nota caret, sed saeculi decimi noni ineuntis est.

Inest Quatuor Evangeliorum versio simplex, sicut hodie a Syris Jacobitis in agro Malabarico legitur, in lectiones divisa prout festis diebus recitare solent[b].

a. Matthaei evangelium, fol. 8.

Tit. opere intertexto crasse depicto circumdatus, ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܡܚܝܢܝܬܐ ܕܡܬܝ ܫܠܝܚܐ ܟܕ ܡܒܣܪ ܚܝܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ܠܥܠܡܐ ܀ ܐܡܝܢ ܀ Evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi; praedicatio vivifica Matthaei apostoli vitam et salutem mundo praedicantis. Ad calc. ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܬܝ ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܠ ܥܒܪܐܝܬ ܒܐܪܥܐ ܕܦܠܣܛܝܢܐ ܀ ܒܐܝܕܝ ܩܫܝܫܐ ܐܒܪܗܡ ܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܒܚܐ ܡܡܠܠܢܝܐ. ܗ̄ ܥܘܕܪ.

[a] Persimilis est scriptura hujus codicis, caeterorumque ex agro Malabarico a viro rev. G. H. Mill conquisitorum typis Nestorianis quibus nuper usi sunt Missionarii Americani praesertim in nobili eorum S. Scripturarum editione in urbe Ormija, hodie Urumiyah, juxta ejusdem nominis lacum, sub prelo circa 1846 missa. De quibus cf. D. T. Stoddard, Grammar of modern Syriac as spoken in Oroomiah, Persia, etc., London, 1855; it. Land, Anecd. Syr. i. 89. Notandum est tamen quod in rebus levioris momenti charactere simplici hodie utuntur Syri Malabarici.

[b] Hunc codicem dono dedit Gulielmo Hodge Mill, Collegii Episcopalis apud Calcuttenses Principali, et nuper apud Cantab. S. T. P. R., Georgius presbyter Malabaricus, A. D. 1822, ut ex inscriptione in fol. 8 patet; sc. ܐܬܝܗܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܡܠܦܢܐ ܩܫܝܫܐ ܘܠܝܡ ܡܝܠ ܒܫܠܡܐ ܕܡܠܦܢܐ ܩܫܝܫܐ ܓܝܘܪܓܝܣ ܕܡܢ ܥܕܬܐ ܕܡܡܫܪܝ ܀ ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܬܡܢܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܒܝܪܚ ܟܢܘܢ ܩܕܡ ܒܝܘܡ ܟܓ̄ ܒܥܪܘܒܬܐ. ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ Datus est hic liber evangelii doctori presbytero Gulielmo Mill cum pace doctoris presbyteri Georgii de ecclesia Mamshari. Anno 1822, die 23, qui idem Parasceue (i. e. feria sexta) mensis Canun prioris; immo, Amen.

Explicit. evangelium sanctum praedicationis Matthaei apostoli, quod Hebraice in terra Palaestina locutus est; manibus presbyteri Abrahami infirmi pauperisque Mamllosharyo, hoc est, interpretis[c], filii Matthaei, filii Georgii, fil. Matthaei. Sequitur expositio brevis Parabolae Vineae.

β. Marci, fol. 82.

Tit. Evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi; evangelizatio vivifica Marci evangelistae, vitam et salutem mundo praedicantis. Ad calc. Explicit. evangelium sanctum praedicationis Marci evangelistae, quod Latine Romae locutus est, Amen.

Et postea; O fratres, quum hunc librum legitis propter Dñi nostri amorem orate pro presbytero Abrahamo peccatore et paupere, qui hunc *librum* inquinavit (h. e. exscripsit) ope a Dño nostro ei data.

γ. Lucae, fol. 125.

Tit. Evangelium sanctum Christi salvatoris nostri, sec. praedicationem Lucae evangelistae. Ad calc. Explicit. evangelium sanctum praedicationis Lucae evangelistae, quod Graece locutus est et praedicavit Alexandriae magnae. Preces ejus nobiscum, Amen.

δ. Joannis, fol. 199.

Tit. Sequitur evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi, sec. praedicationem Joannis apostoli. Ad calc. nullus exstat colophon.

[Bod. Or. 666.]

27.

Codex chartaceus in quarto, ff. 210 constans, charactere Syro-Malabarico, A. C. 1801, pulchre exaratus[a].

Inest Quatuor Evangeliorum eadem versio ac in codice proxime antecedente.

α. Matthaei evangelium, fol. 8.

Tit. Ope Dñi et Dei nostri Jesu Christi initium facimus scribendi Librum Evangelii sancti. Et primum Evangelium secundum praedicationem Matthaei. Ante titulum satis inscite depicta est S. Matthaei effigies, vestibus

[c] An recte hoc vocabulum interpretatus sim nescio. Sine dubio ,ܐܡܪ saepe vult *exposuit, interpretatus est*, e. g. Ass. B. O. ii. 253. ,ܐܡܪ *Librum Euclidis exposuit;* et certe, nisi secuta sit glossa ,ܐܡܪ ,ܦܬܓܡܐ securo animo reddidissem ,ܡܦܫܩܢܐ *qui orationem solvit*, h. e. interpres, vulgo ,ܡܬܪܓܡܢܐ. Quum tamen ,ܫܘܡ passim significat *principium, initium*, ita ut grammatici eo utuntur pro propositionis *subjecto*, ,ܫܘܡ ,ܦܬܓܡܐ significare debet, *locutionis initium*, vel ut liberius reddam, *prolocutorem*.

[a] Hunc cod. dono dedit viro rev. G. H. Mill Dionysius Jacobitarum metropolitanus, ut ex inscriptione in fol. 1 patet; sc. A Mar Dionysio, Jacobitarum Syrorum in agro Malabarico metropolitano, datus est hic liber presbytero Gulielmo Mill, Calcuttae doctori, anno 1822, mensis Canun prioris die quarto decimo, feria quarta, quae eadem * * * . Vox omissa ,ܣܒܪ opinor esse nomen Malabaricum feriae quartae.

M

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

striatis, dextra pennam[b], sinistra manu librum tenentis, pendetque e rostro pavonis atramentarium: quam cingit operis intertexti margo. Ad calc. ... Explicit. evangelium Matthaei apostoli quod Hebraice in Palaestina locutus est. Preces ejus nobiscum. Insunt capita 70; clausularum quae ... *canones* vocantur et Anglice *paragraphs*, numerus est 360; signorum 25; parabolarum 25; testimoniorum, h. e. locorum laudatorum 38; lectionum autem 74; et sectionum 22; et sic caetera.

β. Marci, fol. 67.

Tit. ... Evangelium sanctum Marci. Depictus est S. Marcus sedens, vestibus laxis, rubro colore, quas circa medium cohibet cingulum. Dextra pennam, sinistra librum tenet, atramentariumque a serpentis ore pendet. Flos, vel forte stella, ad sinistrum serpentis latus est. Ad calc. ... Explicit. evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi sec. praedicationem Marci evangelistae, manibus viri infirmi et peccatoris Georgii: quod Latine Romae dixit: preces ejus nobiscum in sempiternum, Amen.

γ. Lucae, fol. 105.

Tit. ... Ope Dñi nostri et salvatoris Jesu Christi, spei nostri, evangelium sanctum sec. praedicationem Lucae evangelistae. Depictus est S. Lucas barbatus, in sella sedens, vestibus iis similibus quas gerit S. Marcus; dextra pennam in atramentarium ex arietis ore pendens immittit, sinistra, ita imperite picta ut potius dextra esse videatur, librum tenet. Gerit in capite pileum, ut etiam caeteri evangelistae. In quoque angulo flos, stellae similis, et totam effigiem cingit operis intertexti margo. Ad calc. ... Explicit. scriptio evangelii sancti Lucae quod Graece in urbe Alexandria locutus est: preces ejus nobiscum, Amen. Insunt capp. 83; et clausularum numerus 348; signorum 22; parabolarum 27; locorum laudatorum 16; sectionum 23. Orate pro peccatore qui scripsit.

δ. Joannis, fol. 167.

Tit. ... In nomine Dñi et Dei nostri Jesu Christi scribimus evangelium sanctum sec. praedicationem Joannis praedicatoris. Depictus est S. Joannes sedens vestibus rubris laxis: ambae manus ad dextrum latus sunt, pennam librumque tenentes, dependetque atramentarium ex humano capite. Utrimque flos est stellae similis, et in margine opus intertextum. Ad calc.

[b] De penna etiam antiquitus a scribis Syriacis usa, cf. colophonem ad tom. priorem commentarii S. Cyrilli in Lucae Evang. nuper a me editi; et Land, Anecd. Syr. i. 58. Certe in hoc codice evangelistae omnes non calamos sed pennas in dextra tenent.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܠ ܝܘܢܐܝܬ ܒܐܦܣܘܣ ܡܕܝܢܬܐ. ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀ ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܩܦ̈ܠܐܐ ܀ ܢܘ ܀ ܘܡܢܝܢܐ ܕܦܣܘ̈ܩܐ ܀ ܪ̈ܠܒ ܘܐܝܬ ܀ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܝܢ ܀ ܚ ܀ ܘܦܠܐܬܐ ܀ ܗ ܀ ܘܡܫܘܕ̈ܥܬܐ ܀ ܝܗ ܀ ܘܦܘܣ̈ܩܐ ܀ ܟ ܀ ܘܩܪ̈ܝܢܐ [ܩܪ̈ܝܢܐ] ܀ ܢܚ ܀ ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܚܝܢܢ ܒܐܝ̈ܕܝ ܐܢܫ ܡܚܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܕܫܡܗ ܟܗܢܐ ܓܝܘܪܓܝ ܕܦܘܬܘܦܠܠܝ ܒܫܢܬ ܐܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܢ. ܒܐܒ. ܒܝܒ. ܐܘܢܓܠܣܛܐ ܩܕ̈ ܘܫܪ̈ܝܪܐ ܡܬܝ، ܡܪܩܘܣ ܠܘܩܐ ܝܘܚܢܢ ܀ ܨܠܘܬܗܘܢ ܥܡܢ ܐܡܝܢ ܀ ܨܠܘ ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܟܬܒ ܀ Explicit. evangelium Joannis apostoli quod Graece in urbe Epheso locutus est. Preces ejus nobiscum in sempiternum, Amen et Amen. Insunt capita 56; et clausularum numerus 232; insunt etiam signa 8; parabolae 5; loca laudata 15; sectiones 20; lectiones 58. Explicit. evangelium sanctum Dñi nostri Jesu Christi, salvatoris nostri, manibus viri infirmi et peccatoris, cujus nomen sacerdos Georgius Puthupallensis, anno Christi Dei nostri 1801, die mensis Ob 12. Sancti verique evangelistae Matthaeus, Marcus, Lucas, Joannes, sint preces eorum nobiscum, Amen. Orate pro peccatore qui scripsit. In proximo folio, fol. 207, colophon opere intertexto circumdatus; ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܕܡܠܬܗ ܕܡܪܢ ܒܐܝ̈ܕܝ، ܐܢܫ ܡܚܝܠܐ ܬܠܡܝܕܗ ܕܚܟܪܒ ܩܫܝܫܐ ܡܗܝܪܐ ܘܟܐܢܐ ܕܦܘܬܘܦܠܝ ܡܕܝܢܬܐ... ܀ Explicit. liber verbi Dñi nostri manibus viri infirmi discipuli Hhakrab, presbyteri eruditi et justi, urbis Puthupali civis ....

Et postea; ܬܘܒ ܫܪܝܬ ܐܢܐ ܒܚܝܠܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܠܡܟܬܒ ܚܕܐ ܡܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܡܪܢ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܝܘܚܢܢ ܀ ܒܩܪܝܢܐ ܀ ܚ ܀ ܡܢ ܒܬܪ ܒܨܝ ܘܚܙܝ، ܕܢܒܝܐ ܡܢ ܓܠܝܠܐ ܠܐ ܩܐܡ ܀ Jam Dñi nostri Jesu Christi ope initium facio scribendi signum quod edidit Dñs in sancto Joannis evangelio, in sectione octava, post verba *scrutare et vide quod propheta ex Galilaea non oritur*. Sequitur sectio de muliere in adulterio capta, quae et in hujus codicis textu, et in altero ex agro Malabarico adlato, Bod. Or. 666, omissa est.

[Bod. Or. 625.]

28.

Codex bombycinus laevigatus in duodecimo, ff. 352 constans, charactere simplici bene exaratus. Anni nota caret, sed saeculi forte quarti decimi est.

Inest Quatuor Evangeliorum versio Hharklensis in solitas sectiones distributa, quarum index cuique evangelio praeposita est. In margine nomina propria ad Graecam normam corriguntur, et interdum quae sectioni insunt notantur. Ff. 1—4, 11, 12 chartacea sunt et recentiore manu ad lacunas supplendas[a].

1. Index festorum per circulum anni, lectionumque quae singulis recitandae sunt, fol. 3.

2. Evangelia; *a*. Matthaei, fol. 11.

Praefixus est index capitum, cujus tit. fol. 9. ܩܦܠܐܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܬܝ، ܫܠܝܚܐ ܘܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܚܕ ܡܢ ܬܪ̈ܥܣܪ ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܬܐܘܦܝܠܐ ܚܢܘܦܝܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܀ Capita evangelii sancti sec. praedicationem Matthaei apostoli et evangelistae,

---

[a] Dono dedit Bibl. Bodl. idem C. Robson, qui etiam codice Thurston 13 nos ditavit: quare autem hic inter codd. Bodleianos recensitus, ille in Thurstonianos relegatus sit plane nescio. Certe in cod. inscriptio exstat: "Liber Bibliothecae Bodleianae ex dono magistri Caroli Robson, Collegii Reginae socii." Quod ad ipsum Robson attinet, ad gradum B. A. evectus est A. C. 1616, et postea Collegii Mercatorum in urbe Halebo capellanus fuit. De codice cf. G. Ch. Storr, Observationes super N. T. verss. Syr. § xxx. G. H. Bernstein, De Hharklensi N. T. Translatione Syriaca, p. 10.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

qui fuit e duodecim, secundum traditionem [b] Thomae Hharklensis et episcopi. Titulum Matthaei in fol. 11 utpote recentiore manu omisi: in initio autem cujusque fasciculi in margine scriptum exstat, vel ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ⁘ ܕܒܝܕ ܡܬܝ ⁘ ܫܠܝܚܐ ⁘ vel ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ⁘ ܡܚܝܢܝܬܐ ܕܒܝܕ ܡܬܝ ⁘ Sanctum evangelium sec. praedicationem per Matthaeum, vel S. evangelium sec. praedicationem vivificam per Matthaeum; vel ܣܒܪܬܐ ܕܡܦܪܫܐ, vel ܗ̅ ܕܚܕܬܐ, vel aliquid ejusmodi. Ad calc. ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܬܝ ܫܠܝܚܐ. ܕܡܠܠ ܘܐܟܪܙ ܘܣܒܪ ܒܥܒܪܐܝܬ ܒܦܠܣܛܝܢܐ. ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܩܦܠܐܐ ܐܫܬܝܢ ܘܬܡܢܝܐ. ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘܢܐ ܬܠܬܡܐܐ ܘܫܬܝܢ. ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܩܢܘܢܐ. ܘܐܬܘܬܐ ܥܣܪܝܢ ܘܚܡܫ. ܘܦܠܐܬܐ ܥܣܪܝܢ ܘܚܡܫ. ܘܡܣܗܕܢܘܬܐ ܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘܢܐ ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܣܘܪܝܝܐ ܐܘܟܝܬ ܦܘܫܩܐ ܦܫܝܛܐ. ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܫܬܐ. ܨܠܘ ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܟܬܒ ⁘ . ⁘ ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܚܝܠ ܘܥܕܪ ܘܣܝܥ. ܕܟܝܪܐ ܗܝ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ ܐܡܝܢ ⁘ Explicit. evangelium sanctum sec. praedicationem Matthaei apostoli, quod locutus est et praedicavit et annuntiavit Hebraice in Palaestina. Insunt capp. 68 [c]; numerus autem canonum, sive clausularum 360, sec. traditionem Graecorum, h.e. vers. septuagint; signa sive miracula insunt 25; parabolae 25; loca laudata 32: numerus autem canonum sec. traditionem Syrorum, sive versionem simplicem, est 426. Orate pro peccatore qui exaravit. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto, qui roboravit, et adjuvit, et opitulatus est. Memorata sit Deipara et omnes sancti, Amen.

β. Marci, fol. 116.

Index capitum, fol. 114; tit. ܩܦܠܐܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܩܘܣ ܡܣܒܪܢܐ ܕܗܘ ܡܢ ܫܒܥܝܢ ⁘ Capita evangelii sancti sec. praedicationem S. Marci evangelistae qui fuit e septuaginta. Tit. ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܪܩܘܣ̄ ܡܣܒܪܢܐ ⁘ Evangelium sanctum sec. praed. S. Marci evangelistae. Ad calc. ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ. ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܪܩܘܣ ܡܣܒܪܢܐ. ܚܕ ܡܢ ܫܒܥܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܕܡܠܠ ܪܗܘܡܐܝܬ ܒܪܗܘܡܐ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ. ܐܝܬ ܒܗ ܩܦܠܐܐ ܐܪܒܥܝܢ ܘܬܡܢܝܐ. ܘܡܢܝܢܐ ܕܝܢ ܕܩܢܘܢܐ ܬܪܝܢ ܡܐܐܢ ܘܐܪܒܥܝܢ. ܘܐܬܘܬܐ ܒܗ ܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܘܦܠܐܬܐ ܫܬ. ܘܡܣܗܕܢܘܬܐ ܥܣܪܐ ܘܫܒܥܐ. ܨܠܘ ܥܠ ܚܛܝܐ ܘܐܟܣܢܝܐ ܡܢ ܟܠ ܕܦܪܫ ܗܠܝܢ ܦܬܓܡܐ ܒܠܒܠܐ ܐܝܟ ܚܝܠܗ ⁘ Explicit. evangelium sanctum sec. praedicationem Marci evangelistae, qui fuit e septuaginta duobus (discipulis), quod dixit Latine in urbe magna Roma. Insunt capita 48; numerus autem canonum 240; insunt etiam signa 22; parabolae 6: loca laudata 17. Orate pro peccatore et omnium (virtutum?) alienissimo qui has confusas lineas pro virili exaravit.

---

[b] Quamvis lexicis obtemperans ܡܫܠܡܢܘܬܐ *traditionem* reddidi, moneo tamen veram vocis significationem et hic et in nota phrasi ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܫܒܥܝܢ potius esse *versionem, translationem.*

[c] Capita revera sunt 70, et sic in indice et in margine recte recensita sunt. De his capitibus notandum, quod et in versione simplici et Hharklensi initia cujusque evangelii omissa sunt. Collatis enim codicibus dissimillimis Bod. Or. 361, Hunt. 587, Poc. 1, cap. primum apud Syros in Matt. evang. "de magorum adventu" est, c. ii. 1; in Marci "de demoniaco," c. i. 23; in Lucae "de censu," c. ii. 1; in Joannis "de Canae convivio," c. ii. 1. Capita autem omissa in lectiones divisa sunt et in ecclesia recitantur. Sectionum frequentior usus, unde solae notantur in codd. Can. Or. 130, Dawk. 46, Marsh. 699; it. cum capp. in Bod. Or. 361, Poc. 1; et cum capp. et ܛܘܡܣܐ in Hunt. 587. Has sectiones longiores, sive ܛܘܡܣܐ, quarum numerus in S. Matt. evang. est 22, solas notant codd. antiquiores, e. g. Dawk. 27: antiquissimi autem, qualis est Dawk. 3. eas breves clausulas tantum exhibent, quas Syri ܩܢܘܢܐ *canones*, vocant, quarum in Matt. evang. sunt 426, et quae locis parallelis inveniendis inserviunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

γ. Lucae, fol. 180.

Index capitum, fol. 178, cum ejusdem generis titulo. Tit. ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܠܘܩܐ ܀ Evangelium sanctum secundum praedicationem Lucae. Ad calc. ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܠܘܩܐ ܡܣܒܪܢܐ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥܝܢ ܕܡܠܠ ܘܐܟܪܙ ܘܣܒܪ ܝܘܢܐܝܬ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܩܪܝܬܐ ܪܒܬܐ. ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܩܦܠܐܘܢ ܬܠܬܐ ܘܬܡܢܝܢ. ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘܢܐ. ܬܠܬܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܬܡܢܐ. ܐܬܘܬܐ ܕܝܢ. ܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܘܡܬܠܐ ܥܣܪܝܢ ܘܫܒܥ. ܘܣܗܕܘܬܐ ܫܬܥܣܪܐ. ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܕܚܝܠ ܘܥܕܪ ܠܡܚܝܠܘܬܝ ܀ Explicit. evangelium sanctum sec. praedicationem Lucae evangelistae, qui fuit e septuaginta discipulis, quod dixit et praedicavit et adnuntiavit Graece in urbe magna Alexandria. Insunt capp. 83; et numerus canonum 348; signorum 22; parabolarum 27; locorum laudatorum 16. Gloria Deo qui infirmitatem meam roboravit et adjuvit.

δ. Joannis, fol. 273.

Index capitum, fol. 272; tit. ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܀ Evangelium sanctum sec. praedicationem Joannis apostoli. Ad calc. ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ. ܚܕ ܡܢ ܬܪܥܣܪ. ܕܡܠܠ ܘܐܟܪܙ ܘܟܬܒ ܝܘܢܐܝܬ ܒܐܦܣܘܣ. ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܩܦܠܐܘܢ ܬܫܥܣܪ. ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘܢܐ. ܡܐܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܐܬܘܬܐ ܬܡܢܐ. ܡܬܠܐ ܚܡܫܐ. ܣܗܕܘܬܐ ܚܡܫܥܣܪܐ ܀ Explicit. evangelium sanctum sec. praedicationem Joannis apostoli, qui fuit e duodecim; quod dixit et praedicavit et scripsit Graece Ephesi. Insunt capita 19; et numerus canonum 232; signorum 8; parabolarum 5; locorum laudatorum 15.

Cuique evangelio praefixa est crux haud inscite ex opere intertexto facta, super calvarium posita, cujus in angulis ܚܘܪܘ ܀ ܠܗ ܀ ܣܒܪܘ ܀ ܒܗ ܀ Ad eam adspicite, et in ea sperate. [Bod. Or. 361.]

29.

Codex membranaceus in duodecimo, ff. 227 constans, charactere antiquo literis Estrangelis simillimo exscriptus. Anni nota caret sed saeculi duodecimi forte est.

Inest Quatuor Evangeliorum versio simplex in solitas lectiones distributa. Ff. 1—14, 225, 226 recentiore manu sunt, qua etiam interdum adposita sunt puncta vocalia.

α. Matthaei evangelium, fol. 1.

Tit. utpote manu recenti omisi. Ad calc. ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܬܝ، ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܠ ܥܒܪܐܝܬ ܒܦܠܣܛܝܢܝ ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܐܡܝܢ ܀ ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܩܦܠܐܘܢ ܥ ܀ ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘܢܐ ܫܣ ܀ ܘܐܬܘܬܐ ܟܗ ܀ ܘܡܢܝܢܐ ܕܡܬܠܐ ܟܗ ܀ ܘܣܗܕܘܬܐ ܠܒ ܀ ܘܩܪܝܢܐ ܥܕ ܀ ܘܦܘܫܩܐ ܟ ܀ Explicit. evangelium sanctum Matthaei apostoli, quod Hebraice in Palaestina locutus est: preces ejus nobiscum, Amen. Insunt capp. 70; et numerus canonum 360; signorum 25; parabolarum 25; locorum laudatorum 32; lectionum 74; sectionum 20. Sequitur index capitum in S. Marci evangelium.

β. Marci, fol. 63.

Tit. aureis literis opere intertexto circumdatus; ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܪܩܘܣ ܀ Evangelium sanctum sec. praedicationem Marci. Ad calc. ܫܠܡ ܟܬܒܗ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܪܩܘܣ ܡܣܒܪܢܐ ܕܡܠܠ ܪܗܘܡܐܝܬ ܒܪܗܘܡܝ ܩܪܝܬܐ ܪܒܬܐ ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܀ ܐܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܩܦܠܐܘܢ ܡܛ ܀ ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢܘܢܐ ܪܡ ܀ ܘܐܬܘܬܐ ܚ ܀ ܘܡܬܠܐ ܗ ܀ ܘܣܗܕܘܬܐ ܝܗ ܀ ܘܩܪܝܢܐ ܐܪܒܥܝܢ ܀ ܘܦܘܫܩܐ ܬܠܬ ܥܣܪ ܀ ܠܟ ܫܘܒܚܐ ܥܠ ܟܠ ܕܟܬܒܬ ܀ Explicit. scriptio evangelii sancti secundum praedicationem Marci evangelistae, quod Latine in urbe Roma locutus est: preces ejus nobiscum. Insunt capita 49; numerus autem canonum 240;

miraculorum 22; parabolarum 6; locorum laudatorum 13; lectionum 40; sectionum 13. Orate pro eo qui scripsit. Sequitur index capitum in S. Lucae evangelium.

γ. Lucae, fol. 105.

Tit. eodem modo depictus; ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܠܘܩܐ ܀ Evangelium sanctum sec. praedicationem Lucae. Ad calc. ܫܠܡ ܠܡܟܬܒ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܢ. ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܠܘܩܐ ܡܣܒܪܢܐ ܕܡܠܠ ܝܘܢܐܝܬ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܪܒܬܐ ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܐܡܝܢ ܀ ܐܝܬ ܒܗ ܩܦ̈ܠܐܐ ܦܓ. ܘܡܢܝܢܐ ܕܩܢ̈ܘܢܐ ܫܡܚ. ܘܐܬ̈ܘܬܐ ܣܒܪܝܢ ܟܒ. ܘܡܬ̈ܠܐ ܟܙ. ܘܣܗܕܘ̈ܬܐ ܝܘ. ܘܩܪ̈ܝܢܐ ܦܒ. ܘܫܘܚ̈ܠܦܐ ܟܓ ܀ Explicit. scriptio sancti evangelii Christi Dei nostri secundum praedicationem Lucae evangelistae, quod Graece in Alexandria magna locutus est: preces ejus nobiscum, Amen. Insunt capita 83; numerus autem canonum 348; miraculorum 22; parabolarum 27; locorum laudatorum 16; lectionum 82; sectionum 23. Sequitur index capitum in S. Joannis evangelium.

δ. Joannis, fol. 175.

Tit. eodem modo depictus; ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܀ Evangelium sanctum sec. praedicationem Joannis. Ad calc. manu recentiore; ܫܠܡ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕ. ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܠ ܝܘܢܐܝܬ ܒܐܦܣܘܣ ܡܕܝܢܬܐ. ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܐܡܝܢ. ܡܛܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܚ̈ܝ ܨܠܘ ܥܠ ܕܘܝܐ ܗܘ ܕܚܕܬ ܟܘܪ̈ܣܐ ܗܠܝܢ ܘܕܒܩ ܐܢܘܢ ܀ Explicit. evangelium sanctum Joannis apostoli, quod Graece in urbe Epheso locutus est: preces ejus nobiscum, Amen. Pro fide, fratres, orate pro misero illo, qui novos hos fasciculos libro renovavit, et eum conglutinavit. [HUNT. 587.]

30.

Codex chartaceus, minutus, ff. 172 constans, Carshunicus, charactere simplici parvissimo, cum multo nitore, A. C. 1580 scriptus.

Inest Quatuor Evangeliorum Versio Arabica in sectiones distributa, quarum in Matthaei evang. insunt 101, Marci 54, Lucae 76, Joannis 46. Cuique evangelio praeter Matthaei praemissa est brevis praefatio, et sectionum index: singuli tituli opere intertexto, auro coloribusque picto, decorantur. Quinetiam in fol. 2 crux Syriaca super calvarium, cujus in angulis ܒܟ. ܢܕܘܫ. ܠܒܥܠ. ܕܒܒܝܢ. Per te impellemus inimicos nostros.

α. Matthaei evangelium, fol. 3.

Tit. ܒܐܣܡ ܐܠܐܠܗ ܐܠܘܐܚܕ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܐܠܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܒܫܐܪ̈ܗ ܡܬܝ, ܐܚܕ ܐܠܐܬܢܝ ܥܫܪ ܀ ܠܗ ܐܠܡܓܕ ܕܐܝܡܐ ܀ In nomine Dei unius, Patris et Filii et Spiritus Sancti, evangelium Matthaei, qui fuit e duodecim. Ad calc. ܟܡܠܬ ܒܫܐܪ̈ܗ ܡܬܝ, ܐܠܪܣܘܠ ܐܠܬܝ, ܟܬܒܗܐ ܒܐܪܛ ܦܠܣܛܝܢ ܥܢܕ ܛܪܕ ܐܠܪܣܠ ܡܢ ܐܪܛ ܐܠܝܗܘܕ ܒܥܕ ܬܡܢ ܣܢܝܢ ܠܨܥܘܕ ܪܒܢܐ ܝܣܘܥ ܠܗ ܐܠܡܓܕ ܦܝ ܐܘܠ ܣܢ̈ܗ ܡܢ ܡܠܟ ܩܠܘܕܝܘܣ ܡܠܟ ܐܠܪܘܡ. ܘܐܠܚܡܕ ܠܠܗ ܕܐܝܡܐ ܐܒܕܐ ܀ Explicit. evangelium Matthaei apostoli, qui scripsit in terra Palaestina, quum pulsi sunt apostoli e terra Judaea, anno octavo post Domini nostri, cui sit gloria, adscensionem; anno primo regis Romani Claudii. Deo laus semper et in saecula.

β. Marci, fol. 51.

Praefatio, et index sectt., sc. ܡܩܕܡ̈ܗ ܐܢܓܝܠ ܡܪܩܘܣ ܐܠܪܣܘܠ ܀ Tit. ܒܐܣܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܐܠܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܐܠܐܠܗ ܐܠܘܐܚܕ ܀ ܒܫܐܪ̈ܗ ܡܪܩܘܣ ܐܠܪܣܘܠ ܐܚܕ ܐܠܣܒܥܝܢ ܀ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, evangelium Marci apostoli, qui fuit e septuaginta. Ad calc. ܟܡܠܬ ܒܫܐܪ̈ܗ ܡܪܩܘܣ: ܘܟܐܢ ܬܟܪܝܙܗ ܒܐܠܪܘܡܝܗ ܐܠܟܒܪܝ ܒܡܕܝܢ̈ܗ ܪܘܡܝܗ ܒܥܕ ܨܥܘܕ ܐܠܪܒ: ܘܟܬܒ ܒܝܕܗ ܡܪܩܘܣ.

[Syriac text] Explicit. evangelium Marci, quod lingua Romana Francorum in urbe Roma scripsit Petrus apostolus: id autem praedicavit Marcus. Factum est anno duodecimo post Domini adscensionem, quartoque Claudii Caesaris: et Deo gloria semper in saecula.

γ. Lucae, fol. 82.

Praefatio, et index sectt., sc. [Syriac text] Tit. [Syriac text] In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, evangelium Lucae, qui fuit e septuaginta apostolis. Ad calc. [Syriac text] Explicit. scriptio evangelii Lucae medici, quod scripsit Graece in urbe Macedonia anno vicesimo secundo post Domini, cui sit gloria, adscensionem, et quarto decimo Claudii Caesaris: et Deo laus semper in saecula.

δ. Joannis, fol. 132.

Praefatio, et index sectt., sc. [Syriac text] Tit. [Syriac text] In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, evangelium Joannis, qui fuit e duodecim. Ad calc. [Syriac text] Explicit. evangelium patris eximii Joannis filii Zebedaei, patriarchae, praedicatoris: quo finito explicit. etiam quatuor evangelia, quae flumina sunt aquae viventis, pace Dñi, Amen. Factus est autem finis ejus die 29 mensis benedicti Nisan, anno 1891 Graecorum (A. C. 1580) in urbe bene habitata sancta nobilique (Hierosolymis), scriptumque fuit partim in interiore resurrectionis magnae [ecclesiae parte?], et partim in coenobio dñae nostrae Dominae quae in interiore urbis parte in ulterioris Sionis vico sita est; ubi ad finem perducta est sectio 29[a] Joannis, caeterae autem sectiones 16 (17?) in urbe Emesa scriptae sunt manu pauperis vilisque Joannis Gargarensis. [Bod. Or. 2.]

31.

Codex bombycinus laevigatus forma minutissima, ff. 163, charactere simplici elegantissime, A. C. 1695, exscriptus.

Inest Quatuor Evangeliorum versio simplex in solitas lectiones distributa: in margine adscripta sunt capita, quorum index cuique evangelio praefixus est. Exstat etiam in initio index lectionum per circulum anni. Indices in quadris multa arte auro et miniaturis ornatis inscripti sunt.

α. Matthaei evangelium, fol. 10.

Tit. [Syriac text] ∴ انجيل متي Evangelium sanctum Matthaei. Ad calc. [Syriac text]

Explicit. evangelium sanctum Matthaei apostoli, quod Hebraice in Palaestina locutus est. Preces ejus nobiscum, Amen.

β. Marci, fol. 52.

Tit. ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܩܘܣ ✣ انجيل مرقوس Evangelium Marci. Ad calc. ܥܒܝܕ ܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܩܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܩܘܪܝܢܛܘܣ ✣ ܡܪܢ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ✣ ܐܡܝܢ Explicit. evang. sanc. Christi sec. praedicationem Marci evangelistae, quod Latine Romae locutus est. Preces ejus nobiscum, Amen.

γ. Lucae, fol. 80.

Tit. ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܠܘܩܐ ✣ انجيل لوقا Evangelium Lucae. Ad calc. ܥܒܝܕ ܠܡܚܬܐ ܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܠܘܩܐ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ✣ ܡܪܢ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ✣ ܐܡܝܢ ✣ انجيل لوقا Explicit. exscriptio evangelii sancti Lucae, quod Graece Alexandriae locutus est. Preces ejus nobiscum, Amen.

δ. Joannis, fol. 126.

Tit. ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ✣ انجيل يوحنا Evangelium sancti Joannis. Ad calc. ܥܒܝܕ ܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܐܦܣܘܣ. ✣ ܡܪܢ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ✣ ܐܡܝܢ Explicit. evangelium Joannis apostoli, quod Graece in urbe Epheso locutus est. Preces ejus nobiscum, Amen.

Et postea; ܫܠܡ ܚܕ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܐܬܟܬܒ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒܥ ܣܦܪ̈ܐ ܕܐܬܟܬܒ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒܥ ܣܦܪ̈ܐ ܕܐܬܟܬܒ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒܥ ܣܦܪ̈ܐ ✣ ܒܫܘܥܝܬܐ Auxilio Dñi nostri ad finem perducta sunt quatuor evangelia sancta, quae praedicaverunt et annuntiaverunt quatuor evangelistae Matthaeus, Marcus, Lucas, Joannes, die primo mensis Adar, anno Graecorum 1900 (A. D. 1695) in coenobio Mar Zacchaei, manibus monachi Vanis Bar Mardiri.

Denique literis majusculis auratis exscriptum; ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܐܝܟ ܕܟܬܒ ܒܝܕ ܥܒܕ ܚܛܝܐ ܘܥܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܝܕ ܓܪܓܘܪ ܩܫܝܫܐ ܕܐܦܣܝܐ ܒܪ ܩܘܦܪ ܕܢܗܒ ܠܗ ܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠ ܫܠܡ ܒܨܠܘܬ ܐܡܗ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܘܟܠ ܩܕܝܫܐ ✣ ܐܡܝܢ Exscriptum est hoc evangelium sanctum manibus Gregorii Cappadocis, propter Fatallah filium diaconi Cuphar. Det ei Deus mentem perfectam per preces Deiparae Mariae, et sanctorum, Amen[a]. [Poc. 1.]

32.

Codex membranaceus in sextodecimo, ff. (113 − 1 =) 112 constans, charactere antiquo literis Estrangelis haud ita dissimili, A. C. 1245, exaratus.

Inest S. Joannis Evangelium in lectiones distributum: notantur etiam in margine capita. In initio crux super calvarium cum inscriptione ܠܟܠܐ. ܡܪܝ. ܚܝ. ܩܛܡ., de qua cf. Bod. Or. 2. Sequitur index lectionum in circulis inscriptus.

Deest fol. 2: bombycina et manu recenti sunt ff. 11—16; it. manu recenti sed membranaceum fol. 109.

Tit. ܫܠܫܐ ܣܗܕ̈ܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ Evangelium sanctum Joannis apostoli. Ad calc. ܥܒܝܕ ܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܐ ܒܐܦܣܘܣ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ. ✣ ܡܪܢ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ✣ ܐܡܝܢ Explicit. evangelium sanctum Joannis apostoli, quod Graece in urbe Epheso locutus est. Preces ejus nobiscum, Amen. Sequitur doxologia: et postea; ܫܒܚ ܫܒܚܐ ܠܐܠܗ ܡܪܝ ܟܠ ܫܒܚ ܕܐܝܟ ܕܟܬܒ ܒܝܕ ܥܒܕ ܚܛܝܐ ܘܥܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܒܝܕ ܓܪܓܘܪ ܩܫܝܫܐ ܕܐܦܣܝܐ ܒܪ ܩܘܦܪ ܕܢܗܒ ܠܗ ܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠ ܫܠܡ ܒܨܠܘܬ ܐܡܗ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܘܟܠ ܩܕܝܫܐ ✣ ܐܡܝܢ

[a] Joannis Seldeni aliquando fuisse hunc codicem pro certo habeo. In initio enim sententiam quam in suis libris semper sua manu inscribebat, sc. περὶ παντὸς τὴν ἐλευθερίαν, exhibet.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

[Syriac text] Finem et completionem accepit hic liber vitae plenus evangelii sancti Joannis apostoli, anno 1557 Graecorum (A. C. 1245), die mensis Teshrin posterioris octavo, et feria quarta, in coenobio patris Joannis in deserto Scetensi, diebus Mar Athanasii [a] Patriarchae Aegyptiorum Syrorum: mortuus enim fuit eorum patriarcha Mar Ignatius; cujus animae Deus quietem concedat. Scripsit eum vir peccator, scelestusque, nomine Hhabib, in usum fratris sui spiritalis doctoris Isaaci, ut legat et commoda ab eo percipiat, et preces pro me et doctore Baccho, et patribus nostris obferat.

Brevis sequitur epigraphe a viro qui librum restituit scripta, cujus tamen pars abscissa est. Quae exstat hujusmodi est, ... [Syriac text] ... sive facto per preces Deiparae Mariae et omnium sanctorum in saecula saeculorum, Amen. Perfectus est et eum absolvit vir infirmus et peccator, nomine presbyter, sed facto reprobus, jussu patris nostri episcopi Mar Marci. Propitius sit Deus Davidi scelesto et infirmo. [MARSH. 699.]

[a] Ex hac epigraphe corrigi potest Wanslebius, ap. Le Quien Or. Christ. ii. 493, qui ex canone Abulbircat, Athanasium in sedem Alexandrinam, anno Mart. 967, Christi 1251, evectum esse, scripsit. Ex eodem autem Abulbircat addit, eum viginti sex annos sedisse, quod quum mortuus est A. Mart. 978 vix fieri potuit. Quum autem predecessor ejus Cyrillus A. C. 1243, die 10 Martis mortuus est, ipse Le Quien in indicis p. xx se minime huic narrationi credere affirmat; "fuerit enim, inquit, vacatio annorum septem, ac mensium septem minus tribus diebus, ac ordinatus successor Athanasius anno 1250, die 2 Octobris! Id certe non capio." Sed certe e nostro codice apparet Athanasium anno Christi 1245 sedem occupasse, unde opinor eum statim Cyrillo suffectum esse. Quis autem fuerit ille Ignatius Syrorum in deserto Scetensi patriarcha, omnino nescio: mortuus enim est Ignatius David, Antiochenae sedis Jacobiticae praesul, anno Graec. 1564, Ch. 1253.

33.

Codex bombycinus in folio, ff. 204 constans, binis plerumque columnis a variis scribis, A. C. 1545, Carshunice exscriptus.

Inest Actorum Apostolorum, Epistolarum septem catholicarum, necnon S. Pauli quatuordecim versio Arabica. In sectiones minio adnumeratas divisus est liber, quas recens quaedam manus mutavit, eademque dies quibus quaeque legenda sit, nonnunquam addidit [a].

1. Acta Apostolorum, fol. 1.

Tit. [Syriac text]

[a] In initio codicis nota est manu ipsius Marshii scripta; "Acta Apostolorum, una cum omnibus epistolis, Kershuni. E Damasco mihi transmissa per Robertum Huntingdon, S. Th. nunc Doctorem, et Collegii S. Trinitatis apud Dublin. Praepositum. Narcissus ffernensis et Leighlin. episcopus, an. D. 1683." Quam scripturam nescio quis mentis aeque ac fidei expers mutavit in "Narcisso ... episcopo." Narcissus Marsh, ad gradum M. A. A. C. 1660 evectus, Coll. Exon. apud Oxonienses socius, deinde Aulae S. Albani principalis, Coll. S. Trinitatis apud Dublinienses praepositus A. C. 1678, episcopus Fernensis et Leghlinensis A. C. 1682, archiepiscopus Cassiliensis 1690, Dubliniensis 1694, denique Armachanus 1702, multis eximiisque codicibus Bibliothecam Bodleianam ditavit, qui omnes sententiam ejus manu scriptam ferunt, πανταχῆ τὴν ἀλήθειαν.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ✣ ܫܪܝܪܐ ܣܝܡ ܩܕܡܝܐ ܕܣܦܪܐ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, initium facimus exscribendi Librum Praxeis sive Historias Apostolorum post adscensionem Dñi nostri Jesu Christi. Eum conscripsit Lucas, evangelii scriptor, misitque ad Theophilum, cui ante evangelium et postea hunc librum scripsit. Ad calc. كملت قصص للابا الحواريون ✣ Explicit. historiae patrum missionariorum.

2. Epistolarum catholicarum liber, fol. 63.

Tit. ܗܟܢܐ ܡܬܟܬܒ ܩܬܘܠܝܩܘܢ Sequitur liber catholicon.

α. Jacobi epistola, ib.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ܕܡܪܢ ✣ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܐܚܘܗܝ ܕܐܠܗܐ Primum, epistola Jacobi apostoli cui cognomini Dñi frater. Ad calc. ܫܠܡܬ ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ✣ ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ Finis epistolae Jacobi apostoli: preces ejus nobiscum, Amen, Amen, Amen.

β. Petri prima, fol. 69.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܟܐ ܩܕܡܝܬܐ ܫܠܝܚܐ ܕܟܝܦܐ Sequitur epistola Petri, apostolorum principis. Ad calc. كملت رسالة بطرس للاولي والشكر لله ✣ Explicit. epist. prima Petri: et Deo gratiae.

γ. Petri secunda, fol. 75.

Tit. ܕܬ ܣܝܡ ܣܝܡܘܢ ܟܐܦܐ ܫܠܝܚܐ ✣ ܬܪܝܢܐ ܒܣܕܪܐ Epistola Petri secunda, quae ordine tertia est. Ad calc. ܫܠܡ ܠܡܐ ܐܬܥܒܕ ܣܝܡܘܢ ܟܐܦܐ ܫܠܝܚܐ Explicit. epist. sec. Petri: et Deo gratiae.

δ. Joannis prima, fol. 79.

Tit. ܩܕܡܝܐ ܓܝܪ ܐܓܪܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ✣ ܪܒܝܥܝܐ ܒܣܕܪܐ ܕܐܓܪ ܣܝܡ Epist. Joannis evangelistae prima, quae ordine quarta est. Ad calc. ܩܕܡܝܐ ܓܝܪ ܐܓܪܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ Explicit. epist. Joannis prima.

ε. Joannis secunda, fol. 85.

Tit. ܬܪܝܬܝ ܐܓܪܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ✣ ܚܡܝܫܝܐ ܒܣܕܪܐ ܕܐܓܪ ܣܝܡ Epist. secunda Joannis evangelistae, quae ordine quinta est. Ad calc. نجزء الرسالة الثانيه بعون الرب ✣ Finis epistolae secundae auxilio Dñi.

ϛ. Joannis tertia, fol. 86.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܬܠܝܬܝ ܬܪܝܬܝ ܫܠܝܚܐ ✣ ܫܬܝܬܐ ܒܣܕܪܐ ܕܐܓܪ ܣܝܡ Epistola Joannis tertia, quae ordine sexta est.

ζ. Judae epist., fol. 87.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܝܗܘܕܐ ܐܚܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ ✣ ܫܒܝܥܝܐ ܐܦ Epistola Judae, Jacobi fratris, quae etiam septima. Ad calc. ܫܠܡ ܠܡܐ ܐܓܪܬܐ ܕܝܗܘܕܐ ܐܚܝܗ ܕܝܥܩܘܒ ✣ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ Explicit. epistolae septem quas apostoli casti * * * [b]. Preces eorum sint super nos, Amen.

3. S. Pauli epistolae quatuordecim, fol. 88.

Tit. ܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܝܫ ܚܕ ܐܠܗ ✣ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܡܫܠܡܢܘܬ Epistolae doctoris Pauli apostoli.

α. Ad Romanos, fol. 89.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܠܘܬ ܐܢܫܐ ܪܘܡܝܐ Epistola prima ad populum Romanum. Ad calc. كملت الرساله الاولي الي رومبه وكان كتبها بقورنثيه وارسلها مع فوبي الاخت والحمد لله ابدا وذلك كان بقريه حردين المبارك بجبل لبنان اعمال طرابلس ✣ Explicit. epistola prima ad Romam, quam Corinthi scripsit, et per Phoeben sororem misit: et Deo laus in aeternum, Amen. Factum est in urbe Hhardin benedicta, in monte Libano, in provincio Tripolitana.

β. Prima ad Corinthios, fol. 112.

Tit. ܐܓܪ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܝܫ ✣ ܩܘܪܢܬܝܐ ܒܣܕܪܐ ܕܐܓܪ ܣܝܡ ܩܕܡܝܐ Epistola prima ad populum Corinthium, quae ordine secunda est. Ad calc. ܫܠܡ

[b] Sententia manca est; ܒܪܟ, h. e. برك *benedictionem* significat, sed verbo opus est.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܣܘܦ ܠܡܪ ܠܗ ܠܘܩܪܢ ܐܓܓܪܬܐ ܕܩܪܝܢܬܘܣ ܕܐܦܣܘܣ ܐܫܠܝܚ ܘܫܕܪ ܒܝܕ ܛܝܡܬܐܘܣ ܘܠܐܠܗܐ ܫܒܚܐ ׃ Finis epistolae primae ad populum Corinthium, quam Ephesi scripsit, misitque per Timotheum: et Deo gloria.

γ. Secunda ad Corinthios, fol. 132.

Tit. ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܫܪܝܪ ܐܠܗ ܕܣܒܪܝܢ ܒܗ ܐܓܓܪܬܐ ܕܣܘܦ ܠܡܪ ܠܗ ܠܩܘܪܢܬܘܣ ׃ ܬܪܬܝܬ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ In nomine Dñi qui spes nostra est, epistolam secundam ad populum Corinthi, quae ordine tertia est. Ad calc. ܠܡܪ ܠܗ ܩܘܪܢܬܘܣ ܐܓܓܪܬܐ ܕܛܝܡܬܐܘܣ ܘܠܘܩܐ ܫܕܪ ܒܝܕ ܛܝܛܘܣ ܘܠܘܩܐ ׃ ܫܠܡ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܠܩܘܪܢܬܘܣ ׃ Explicit. epistola secunda ad populum Corinthi, quae Philippis Macedoniae scripta est, et per Titum et Lucam missa: et Deo laus. Quicunque in eam incidat scribae miseri (الضعيف) recordetur.

δ. Epistola ad Galatas, fol. 146.

Tit. ܠܡܪ ܠܗ ܪܒܝܥܝܐ ܐܓܓܪܬܐ ܕܓܠܛܝܐ ׃ ܪܒܝܥܝܐ Epistola quarta ad Galatas. Ad calc. ܠܡܪ ܠܗ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܬܪܬܝܬ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ ܕܛܝܛܘܣ ܬܠܡܝܕܐ ׃ ܫܠܡ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ׃ Explicit. epistola ad Galatas, quam Romae scripsit, misitque per Titum discipulum: et Deo gloria semper, Amen.

ε. Epistola ad Ephesios, fol. 153.

Tit. ܠܡܪ ܠܗ ܚܡܝܫܝܐ ܐܓܓܪܬܐ ׃ ܚܡܝܫܝܐ Epistola quinta ad Ephesios. Ad calc. ܚܡܝܫܝܐ ܠܡܪ ܠܗ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܒܝܕ ܬܝܟܝܩܘܣ ׃ ܫܠܡ ܐܓܓܪܬܐ Explicit. epistola ad Ephesios quam Romae scripsit, misitque per Tychicum: et Deo gloria.

ϛ. Epistola ad Philippenses, fol. 159.

Tit. ܠܡܪ ܠܗ ܫܬܝܬܝܐ ܐܓܓܪܬܐ ׃ ܫܬܝܬܝܐ Epistola sexta ad Philippenses. Ad calc. ܠܡܪ ܠܗ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܡܢ ܪܘܡܝ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܠܐܦܪܘܕܝܛܘܣ ׃ ܫܠܡ Explicit. epistola ad Philippenses, quam Romae scripsit, misitque per Epaphroditam: et Deo gratiae largae. Memento Dñe servi tui Pauli per tuam misericordiam, Amen.

ζ. Epistola ad Colossenses, fol. 164.

Tit. ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܫܪܝܪ ܐܠܗ ܕܣܒܪܝܢ ܒܗ ׃ ܫܒܥܝܐ ܠܡܪ ܠܗ ܐܓܓܪܬܐ ܕܩܘܠܣܝ In nomine Dñi, qui spes nostra est, epistolam septimam ad Colossenses. Ad calc. ܫܠܡ ܐܓܓܪܬܐ ܕܩܘܠܣܝ ܠܡܪ ܠܗ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܡܢ ܪܘܡܝ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܒܝܕ ܛܝܟܝܩܘܣ ܘܐܘܢܣܝܡܘܣ ܘܡܪܩܘܣ ׃ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ Explicit. epistola ad Colossenses, quam Romae scripsit, misitque per Tychicum et Onesimum et Marcum: et Deo gratiae in sempiternum, Amen.

η. Epistola prima ad Thessalonicenses, fol. 169.

Tit. ܠܡܪ ܠܗ ܠܘܩܪܢ ܐܓܓܪܬܐ ׃ ܬܡܢܝܬܐ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ Epistola prima ad Thessalonicenses, quae ordine octava est. Ad calc. ܫܠܡ ܐܓܓܪܬܐ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ ܠܡܪ ܠܗ ܠܘܩܪܢ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܡܢ ܐܬܝܢܣ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ ܕܫܠܝܚ ܠܐܠܗܐ ܫܒܚܐ ׃ Explicit. epistola prima ad Thessalonicenses, quam Athenis scripsit, misitque per Timotheum et Silvanum: et Deo gratiae in sempiternum, Amen.

θ. Epistola secunda ad Thess., fol. 173.

Tit. ܠܡܪ ܠܗ ܬܪܬܝܬ ܐܓܓܪܬܐ ׃ ܬܡܢܝܬܐ ܗܝ ܒܣܕܪ ܐܓܓܪܬܐ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ Epistola secunda ad Thessalonicenses, quae ordine nona est. Caret epigraphe.

ι. Epistola prima ad Timotheum, fol. 176.

Tit. ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܕܫܪܝܪ ܐܠܗ ܕܣܒܪܝܢ ܒܗ

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Epistola prima ad Timotheum, quae ordine decima est. Ad calc. Explicit. epistola prima ad Timotheum, quam Laodiceae scripsit, misitque per Titum: et Deo gratiae largae.

ια. Epistola secunda ad Timotheum, fol. 181.

Tit. Epistola secunda ad Timotheum, quae ordine undecima est. Ad calc. Explicit. epistola secunda ad Timotheum, quam Romae scripsit, misitque per Onesiphorum.

ιβ. Epistola ad Titum, fol. 185.

Tit. Epistola duodecima ad Titum. Ad calc. Explicit. epistola ad Titum, quam Nicopoli scripsit, misitque per Zenam et Apollo.

ιγ. Epistola ad Philemonem, fol. 188.

Tit. Epistola decima tertia ad Philemonem. Ad calc. Explicit. epistola ad Philemonem, quam Romae scripsit, misitque per Onesimum: et Deo gloria semper in aeternum.

ιδ. Epistola ad Hebraeos, fol. 189.

Tit. Epistola decima quarta ad Hebraeos. Ad calc. Explicit. والمجد لله دايما

Explicit. epistola ad Hebraeos, quae epistolarum ultima est; scripsit Romae Italorum, misitque per Timotheum; et Deo gloria in sempiternum.

Sequitur colophon, sc.

Explicit. liber hic nobilis, cui insunt Praxeis sive Historiae apostolorum sanctorum; necnon septem epistolae catholicae; et apostoli Pauli quatuordecim, pace Dñi, Amen. Factus est autem scriptionis finis in urbe benedicta Hhardin in monte Libano, feria sexta,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

exeunte mense Thamuz, anno 1856 ex annis Alexandri Graeci, fil. Philippi Macedonii. Impensas e suis facultatibus suppeditavit sacerdos benedictus parochus Joannes fil. beati presbyteri Jusuf e vico Ain Hhalyo, sive Fons dulcis, in provincia Zebadensi: qui inspexit et etiam scripsit secundum vires ei a Dño datas, cui sit laus. Scriptionis varietas e diversitate scribarum oritur. Nam priores tres fasciculos exaravit parochus Wahabat ex urbe Hhardin: cui proximus fuit vilis Athanasius, qui etiam Ibrahim, cognomine Yijmur, e pago Nabk in provincia Kara (prope Damascum): finem denique scripsit filius ejus benedictus diaconus Julianus, fil. Ibrahim, cognomine Ibn Zalteh, e pago supradicto Nabk. Quicunque denique haec verba legit, petimus ut veniam nobis scribis miseris oret in die judicii: quod si faciat, Deus eum in regno suo remuneretur, cui sit gloria, Amen.

Et postea; نقلت هدا الرسايل من اللغة السريانيه الي اللغة العربيه ليعرفها من لا يفهم السريانيه ويتوخي اخراج فصولها علي راي السريانيه وتفصيلها مع تقديم بعض ما لم يوجد بدا من تقديمه مما كان في اللسان السرياني موخرا وتاخير بعض ما كان فيه مقدما لمخالفة نسق الكلام السرياني تاليف الكلام العربي من غير تجاور المعني والسبح لله دايما ابدا سرمدا وعلينا رحمته نعم نعم نعم ⁘ Versae sunt hae epistolae e lingua Syriaca in Arabicam ut etiam is qui Syriace non intelligit, eas discat. Ordo autem sectionum morem Syrorum divisionemque in capita apud eos usitatam sequitur: est tamen ubi prius venit vocabulum quod in sermone Syriaco non in initio sed ad finem inveniatur, aliis postpositis quae ibi priora sint; ordo enim sermonis Syriaci sine sensus diversitate ei vocabulorum dispositioni quam Arabes amant, repugnat. Deo denique laus sempiterna, perpetua, aeterna, Immo, Amen.

Versio omnino eadem est ac ea quam ex Bibliotheca Leidensi edidit Erpenius, A. 1616; est tamen ubi epitheta ex nimia Orientalium ad ornatum proclivitate addantur: e. g. ap. Rom. i. 1. Paulus non solum est مدعو *vocatus* sed etiam منتخب *electus;* eodem modo Evangelium الطاهر *sanctum* vocatur. Haec tamen raro occurrunt. [Marsh. 426.]

34.

Codex bombycinus laevigatus mutilus binis columnis charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Fragmentum, ff. 3 constans, haud ita antiquum, cui insunt Joannis apostoli epist. secundae vv. 3—13; ejusd. ep. tertia[a]; et Judae epistola.

2. Testamenti Novi secundum versionem simplicem tomus secundus, ff. (193−23=) 170 constans. Praetermissae sunt epistolae secunda Petri, secunda et tertia Joannis. Praefixae sunt, ut etiam antecedenti fragmento, reliquiae quaedam tabularum quibus inerat ordo epistolarum prout singulis anni diebus in eucharistia leguntur. Saeculi fortasse decimi quarti est. Signis Copticis numerata sunt folia.

a. Acta Apostolorum, fol. 1.

Tit. ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ ܐܟܬܒ ܫܠܝܚܐ ⁘ Spe Dei scribemus Acta Apostolorum. Ad calc. ܫܠܡ ܐܟܬܒ ܫܠܝܚܐ ⁘ Explicit. Acta duodecim sanctorum apostolorum auxilio Dei qui adjuvit, cui sit gloria, nobisque misericordia ejus in saecula, Amen.

Fol. 4 manu recenti scriptum est. De-

[a] In hujus epist. v. 1 vocatur Joannes ܩܕܝܫܐ *sanctus*, pro usitata lectione ܩܫܝܫܐ *presbyter*.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sunt ff. 6, 14, 36, 45, quibus inerant cc. iii. 16—iv. 36, viii. 31—ix. 10, xix. 19—33, xxiii. 14—29.

β. Jacobi epistola, fol. 56.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ Epistola Jacobi apostoli. Ad calc. ܫܠܡ ܐܓܪܬܐ ÷ ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ Explicit. epistola Jacobi apostoli.

γ. Petri epistola, fol. 62.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ ܗܕܐ Sequitur epistola Petri. Ad calc. ܫܠܡ ܐܓܪܬܐ ÷ ܐܓܪܬܐ ܕܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ Explicit. epistola Petri apostoli.

δ. Joannis epistola, fol. 68.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܗܕܐ Sequitur epistola Joannis. Desunt ff. 73—77, quibus inerat 1 Joh. v. 3 usque ad Rom. ii. 16.

ε. Rom. ii. 16—iii. 8, fol. 78.

Desunt ff. 79—85, Rom. iii. 8—viii. 10.

ϛ. Rom. viii. 10, usque ad finem, fol. 86. Ad calc. ܐܓܪܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ܥܠ ÷ ܪܘܡܝܐ ܠ ܥܠ ܫܠܝܚܐ Explicit. epistola ad Romanos, quae Corinthi scripta est.

ζ. Epistola ad Corinthios prima, fol. 98.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Corinthios prima. Ad calc. ܥܠ ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܩܘܪܢܬܝܣ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܓܪܬܐ Explicit. ep. ad Corinthios prima, quae scripta est Philippis Macedoniae, et manu Timothei missa.

Desunt ff. 100, 101, 106, cc. ii. 6—iv. 9, viii. 6—ix. 12.

η. Ep. ad Corinthios secunda, fol. 119.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܬܪܝܬܝܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Corinthios secunda. Ad calc. ܥܠ ܐܓܪܬܐ ܬܪܝܬܝܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܩܘܪܢܬܝܣ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܬܪܝܬܝܬܐ Explicit. ep. ad Corinthios secunda, quae Philippis Macedoniae scripta est.

θ. Ep. ad Galatas, fol. 133.

Tit. ܠܓܠܛܝܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Galatas. Ad calc. ܫܠܡ ܐܓܪܬܐ ÷ ܪܘܡܝ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܠܓܠܛܝܐ Explicit. ep. ad Galatas, quae Romae scripta est.

Desunt ff. 136, 137, cc. iii. 1—iv. 12.

ι. Ep. ad Ephesios, fol. 140.

Tit. ܐܦܣܝܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Ephesios. Ad calc. ܐܦܣܝܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܪܘܡܝ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ Explicit. ep. ad Ephesios, quae Romae scripta est.

ια. Ep. ad Philippenses, fol. 148.

Tit. ܦܝܠܛܣܝܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Philippenses. Ad calc. ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܪܘܡܝ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܦܝܠܛܣܝܐ Explicit. ep. ad Philippenses, quae Romae scripta est.

ιβ. Ep. ad Colossenses, fol. 153.

Tit. ܩܘܠܣܝܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Colossenses. Ad calc. ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܪܘܡܝ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܩܘܠܣܝܐ Explicit. ep. ad Colossenses, quae Romae scripta est.

ιγ. Ep. ad Thessalonicenses prima, fol. 158.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Thessalonicenses prima. Ad calc. ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܐܬܝܢ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ Explicit ep. ad Thessalonicenses prima, quae Athenis scripta est.

ιδ. Ep. ad Thessal. secunda, fol. 162.

Tit. ܬܝܢܝܬܐ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Thessalonicenses secunda. Ad calc. ܬܝܢܝܬܐ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܠܐܘܕܝܩܝܐ ܕܦܝܣܝܕܝܐ ܒ ܥܠ ܫܠܝܚܐ Explicit. ep. ad Thess. secunda, quae Laodiceae Pisidiae scripta est.

ιε. Ep. ad Timotheum prima, fol. 165.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܛܝܡܬܐܘܣ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Timotheum prima. Ad calc. ܥܠ ܐܓܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܛܝܡܬܐܘܣ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ ÷ ܠܐܘܕܝܩܝܐ Explicit. ep. ad Timotheum prima, quae Laodiceae scripta est.

ιϛ. Ep. ad Timotheum secunda, fol. 171.

Tit. ܬܝܢܝܬܐ ܕܛܝܡܬܐܘܣ ܕܗܘ ܫܠܝܚܐ

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ep. ad Timotheum secunda. Ad calc. ܣܦܪ ܬܝܡܘܬܐܘܣ ܬܢܝܢܐ ܕܠ ܐܓܪܬܐ ܕܦܘܠܘܣ ÷ ܫܠܝ ܡ Explicit. ep. ad Timotheum, quae Romae scripta est.

ιζ. Ep. ad Titum, fol. 175.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܠ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Titum. Ad calc. ܐܓܪܬܐ ܕܠ ܫܠܝܚܐ ܕܦܘܠܘܣ ÷ ܢܝܩܘܦܘܠܝ ܒ ܣܦܪ ܬܝܛܘܣ Explicit. ep. ad Titum, quae Nicopoli scripta est.

ιη. Ep. ad Philemonem, fol. 177.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܠ ܫܠܝܚܐ ܠܦܝܠܝܡܘܢ Ep. ad Philemonem. Ad calc. ܐܓܪܬܐ ܕܠ ܫܠܝܚܐ ܕܦܘܠܘܣ ÷ ܫܠܝ ܡ ܣܦܪ ܦܝܠܝܡܘܢ Explicit. ep. ad Philemonem, quae Romae scripta est.

ιθ. Ep. ad Hebraeos, fol. 178.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܠ ܫܠܝܚܐ Ep. ad Hebraeos. Ad calc. ܐܓܪܬܐ ܕܠ ܫܠܝܚܐ ܕܦܘܠܘܣ ܠܘܩܐ ܒ ܣܦܪ ܥܒܪܝܐ ÷ ܐܝܛܠܝܐ ܒ ܐܬ ܐܓܪܬܐ ܕܬܝܡܬܐܘܣ ܕ ܠܚܝܐ ܥܡ ܣܒܪܐ ܕܐܠܗܐ ÷ Explicit. ep. ad Hebraeos, quae in Italia scripta est et manu Timothei missa. Dño nostro gloria, et nobis misericordia ejus.

Recentiore manu sunt ff. 191, 192, 193.

Desunt ff. 179, 182, 187, 188, cc. i. 9—ii. 15, v. 9—vi. 18, x. 9—xi. 14. [Dawk. 23.]

35.

Codex chartaceus in quarto, ff. 142 constans, binis columnis charactere simplici adpositis plerumque vocalibus a scriba Jacobita nitide exaratus. Insunt;

1. Index in Acta Apostolorum, fol. 1.

Tit. ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܚܝܐ ܐܡܝܢ ܢܟܬܒ ܠܢ ÷ ܦܪܫܓܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܥܡܡܐ ܩܕܝܫܐ In nomine Entis omnipotentis, scribemus indicem in Acta. Ad calc. ܣܝܡ ܠܢ ܡܪܝܡ ܠܟܬܒ ܠܦܝܠܘܟܣܢܘܣ ÷ ܕܐܬ ܠܟܬܒ ܠܟܬܒ ܐܝܟ ܕܐܬ ܐܓܪܬܐ ÷ Explicit. index in Acta Apostolorum: partes Orthodoxorum[a] preces eorum protegant et custodiant in saecula, Amen.

2. Acta Apostolorum in lectiones lxix distributa, prout in ecclesia recitare solent Jacobitae, fol. 4.

Tit. ܐܡ ܐܠܗܐ ܐܠܗ ܫܠ ܐܡ ܡܫܝܚܐ ܕ ܡܫܝܚܐ : ܐܠ ܒܝܕ ܟܘܠ ܕܢ ܐܢܐ ܚܠ : ܒܫܡ ܐܠܗ ܕܒܪ ܐܠܗ ܕܫܠܡ : ܒܫܠܡ ܐܡܝܢ ÷ ܐܬܝܗܒ ܠܝ ܡܪܝ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܡܫܬܠܛ Ad eum, qui ipse est divina potentia, ipse omnipotens, animi obtutum erigo, et ejus auxilium oro, ut liceat ad librum Actorum sanctorum Apostolorum exscribendum accedere. Ad calc. ܐܬܝܗܒ ܠܝ ܡܪܝ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܡܫܬܠܛ ÷ ܡܪܝ ܚܠ ܠܡܫܝܚܐ ÷ ܕܐܬ ܐܓܪܬܐ ÷ Explicit. Acta SS. xii Apostolorum; preces eorum nobiscum, Amen. Misericordiam obtineat miser Fadhl-Allah fil. Jacobi qui scripsit.

3. Epistola Jacobi in sex lectiones distributa, fol. 104.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ Ep. Jacobi apostoli. Ad calc. ܫܠܝܚܐ ܕܠ ܐܓܪܬܐ ÷ ܚܠ ܠܡܫܝܚܐ ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠ Explicit. ep. Jacobi apostoli; preces ejus nobiscum.

4. Epist. Petri prima in septem lectiones distributa, fol. 114.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܩܕ ܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܐ Ep. Petri apostolorum principis. Ad calc. ÷ ܐܓܪܬܐ ܕܦܛ ܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚܐ ܕܠ Explicit. ep. prima Petri apostoli.

5. Epist. Petri secunda, fol. 123.

Tit. ܬܢ ܒܝܬ ܫܠܝܚܐ ܫܠܝܚܐ Ejusdem ep. secunda. Ad calc. ܒܝܬ ܫܠܝܚܐ ܕܠ ÷ ܐܓܪܬܐ ܩܕ ܡܫܝܚܐ Explicit. ep. sec. Petri apostolorum principis.

6. Epist. Joannis prima in sex lectiones distributa, fol. 129.

---

[a] Orthodoxorum, h. e. ܣܘܪܝܝ, nomen semper sibi vindicare Jacobitas, bene notum est.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ܬܪܝܨ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ Ep. Joannis prima. Ad calc. ܫܠܝܚܐ ܕܝܘܚܢܢ ܠܘܬ ÷ ܬܪܝܨ ܕܝܘܚܢܢ Explicit. ep. prima Joannis apostoli.

7. Epist. Joannis secunda, fol. 137.

Tit. ܕܝܘܚܢܢ ܬܢܝܬܐ ܫܠܝܚܐ Ep. sec. Joannis. Ad calc. ܬܢܝܬܐ ܫܠܝܚܐ ܠܘܬ ÷ ܬܪܝܨ ܕܝܘܚܢܢ Explicit. ep. sec. Joannis apostoli.

8. Epist. Joannis tertia, fol. 138.

Tit. ܕܝܘܚܢܢ ܬܠܝܬܐ ܫܠܝܚܐ Ep. tert. Joannis. Ad calc. ܕܝܘܚܢܢ ܬܠܝܬܐ ܫܠܝܚܐ ܠܘܬ ÷ ܡܢ ܫܠܝܚ ܚܢ ܡܫܠܡ ܬܪܝܨ Explicit. ep. tert. Joannis apostoli; preces ejus nobiscum, Amen.

9. Epist. Judae [b], fol. 139.

Tit. ,ܡܫܝܚ :ܬܪܝܨ ܝܗܘܕܐ ܫܠܝܚܐ ÷ ܐܚܘܗܝ ܕܝܥܩܘܒ ܩܫܝܫܐ Ep. Judae apostoli fratris Jacobi episcopi. Ad calc. ܠܘܬ ܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗܝ ܕܡܪܢ ܘܫܠܝܚ ܬܪܝܨ ܝܗܘܕܐ ܫܠܝܚ ܕܡܪܢ ܥܡ ܚܒܪ ܚܒܪ ܐܚܘܗܝ ܕܝܘܣܝ :ܫܡܥܘܢ ܘܝܗܘܕܐ ܫܠܝܚ ܕܡܪܢ ܥܡ ܠܒܐ ÷ ܡܢ ܫܠܝܚ ܚܢ ܡܫܠܡ ܫܠܡ ܘܦܫܩ ܣܦܪܐ ܕܫܠܝܚܐ Explicit. ep. Judae apost. fratris Jacobi et Josis: simulque explicit. liber Actorum SS. Apostolorum, quem scripsit beatus Luca evangelista; preces ejus nobiscum, Amen. [Bod. Or. 119.]

[b] Has quatuor epistolas, sc. Petri secundam, Joannis secundam et tertiam, necnon Judae unam primus ex hoc codice charactere Hebraeo cum versione Latina edidit Edw. Pococke, 4°. Lugd. Bat. 1630; unde in Polyglotta Waltonis et Le Jay receptae sunt. Cave tamen ne eas ad versionem simplicem pertinere credas; neque enim ecclesia Syriaca eas recitare solet, nec in ipso codice in sectiones distributae sunt. Desunt etiam in nobili illa Novi Testamenti editione quam publici juris fecit Albertus Widmanstadius, 4°. Viennae, 1555; qui de iis sic praefatus est; Reliquae SS. Petri, Joannis, et Judae epistolae, una cum Apocalypsi, etsi exstent apud Syros, tamen in exemplaribus, quae secuti sumus, defuerunt. Apocalypsin edidit Ludovic. de Dieu, Lugd. Bat. 1627, e codice, quem Academiae Lugdunensi legaverat Jos. Scaliger, haud ita antiquo, si ut adfirmat, Maronitarum manu scriptus est. Neque haec ad versionem simplicem pertinet, quamvis jure fortassis negat de Dieu, a Maronitis, postquam pontificiam religionem amplexi fuerint, Syriacas factas esse Apocalypsin et quatuor supradictas epistolas.

36.

Codex chartaceus in quarto, ff. 234 constans, charactere Nestoriano a tribus scribis luculenter exscriptus. Saeculi decimi noni ineuntis est, et ab Abrahamo presbytero Travancorensi, dono Gulielmo H. Mill datus, calendis Decembr. 1821. Inest Novi Testamenti secundum versionem simplicem [a] tomus secundus, sc.

a. Acta Apostolorum, fol. 2.

Tit. ܦܥܠܝܢ ܫܠܝܚܐ ܡܫܟܚ ܕܐܬ Sequitur Acta Apostolorum beatorum. Ad calc. ܫܠܝܚܐ ܡܫܟܚ ܠܒ Explicit. Acta Apostolorum.

β. Epistola Jacobi, fol. 76.

Tit. ܬܪܝܨ ܕܝܥܩܘܒ ܫܠܝܚܐ Epistola Jacobi apostoli. Ad calc. ܫܠܝܚ ܠܘܬ ÷ ܬܪܝܨ ܕܝܥܩܘܒ Explicit. epistola Jacobi apostoli.

γ. Epistola Petri, fol. 83.

Tit. ܬܪܝܨ ܕܟܐܦܐ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬ Sequitur ep. Petri apost. Ad calc. ܠܘܬ ÷ ܬܪܝܨ ܕܟܐܦܐ ܫܠܝܚܐ Explicit. ep. Petri apostoli.

δ. Joannis epistola, fol. 91.

Tit. ܬܪܝܨ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬ Sequitur ep. Joannis apost. Ad calc. ܠܒ ÷ ܫܠܝܚ ܚܢ ܡܫܟܚ Explicit. Acta cum epistolis ad ea pertinentibus.

[a] Exstat in primo folio nota, forte ab ipso Mill scripta, quae Nestorianum hoc esse exemplar adfirmat. Cui ne hilum credo. Ut alia enim omittam, ap. Heb. ii. 9 textum versionis simplicis exhibet, sc. ܕܒܚܢ ܐܠܗܐ ܡܛܥܡ ܠܟܠ ÷ ܡܘܬܐ ܠܚܕ *Ipse enim Deus per gratiam suam pro omnibus gustavit mortem;* quae lectio tota est Monophysitarum, quales nunc sunt Syri in agro Malabarico Christiani: Nestoriani autem legunt χωρὶς θεοῦ. Textum pluribus in locis cum Schaafii editione contuli, cui plerumque arcte consentit: omittit tamen 1 Joh. v. 7, necnon in v. 8 vocem ܒܫܡܝܐ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

e. Epistolae Pauli quatuordecim, fol. 99.

1ª. Ep. ad Romanos, ib. 2ª. Ad Corinthios prima, fol. 126. 3ª. Ad Cor. secunda, fol. 149. 4ª. Ad Galatas, fol. 164. 5ª. Ad Ephesios, fol. 172. 6ª. Ad Philippenses, fol. 179. 7ª. Ad Colossenses, fol. 184. 8ª. Ad Thessalonicenses prima, fol. 189. 9ª. Ad Thes. secunda, fol. 194. 10ª. Ad Timotheum prima, fol. 196. 11ª. Ad Tim. secunda, fol. 202. 12ª. Ad Titum, fol. 207. 13ª. Ad Philemonem, fol. 211. 14ª. Ad Hebraeos, fol. 212. Tituli et colophones plerumque iidem sunt ac in Dawk. xxiii.

Vetustissima in codice sunt ff. 117—140, quae forte saeculi decimi octavi sunt; recentissima ff. 22—75; caetera una, ut opinor, manu. [Bod. Or. 623.]

37.

Codex chartaceus in quarto minore, ff. 140 constans, charactere Nestoriano ineunte saeculo decimo nono exscriptus[b]. Insunt;

1. Acta Apostolorum secundum versionem simplicem[c], fol. 1.

Tit. ܟܬܒ ܥܒܕ ܒܥܙ ܫܡܐ ܕܐܢ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܟܬܒ ܠܟܬܒ ܗܝ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ∴ ܕܟܬܒ ܦܥܠ ܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ Ope Dñi nostri Jesu Christi initium facimus scribendi librum Actorum, sive historias beatorum Apostolorum. Ad calc. ∴ ܫܠܡ ∴ ܬܫܠܝܡ Explicit. *Scripsit* Valihdocseh.

2. Hymnus de Cherub et Latrone, fol. 131.

Tit. ܫܪܝܪܐ ܕܫܒܚܐ ܕܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܟܬܒ ܠܟܬܒ ܗܝ ܕܫܠܝܚܐ ∴ ܕܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ Deinceps ope Dñi nostri Jesu Christi initium facimus scribendi Cantilenam de Cherub et latrone Tito, qui cum Dño nostro Jesu Christo crucifixus est[d].

3. Narratio de abbate Arsenio, fol. 137.

Tit. ܫܪܝܪܐ ܕܐܒܐ ܐܪܣܢܝ ∴ ܗܠܝܢ Sequitur alia narratio de abbate Arsenio.

4. De eleemosynis, fol. 138.

Tit. ܡܠܬܐ ܕܐܝܟ ܡܢ ܙܒܢ ܐܝܬ ∴ ܠܗ De emolumento quod ex oblationibus oritur. Inest narratio de viro a naufragio servato propter eleemosynas quas quotannis obferebat. Ad calc. ∴ ܫܠܡ ܐܝܟ ܕܫܪܝܪ ∴ ܬܫܠܝܡ ܕܫܠܝܚ ܗܘ ܓܒܪܐ ܕܫܠܡ Explicit. haec narratio manibus viri infirmi et peccatoris et ignavi Valihdocseh.

[Bod. Or. 631.]

38.

Codex bombycinus in fol. maj., ff. (220 − 2 =) 218 constans, binis columnis, charactere Nestoriano, anno Adami 6926, C. 1426, exaratus. Inest;

Evangeliarium, sive lectiones ex evangeliis, sicut per anni circulum in ecclesiis Melchitarum recitantur, fol. 2.

Tit. ܫܪܝܪܐ ܕܫܒܘܥܬܐ ܕܥܕ ܥܕ ܕܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܫܒܘܥܬܐ ∴ ܕܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ In nomine sanctae Trinitatis initium facimus scribendi lectiones ex evangelio sancto in totum annum selectas, secundum Graecorum exemplar, cui nomen *καθ' ἡμερῶν*.

Anteit in fol. 1 crux ex opere intertexto facta cum inscriptione ex Ps. xliv. 5 desumpta, sc. .... ∴ ܒܝܡܝܢ ܕܒܪ ܥܠ ܩܫܬܐ ∴ ܕܐܡܬ Per

[b] A Syris Jacobitis in agro Malabarico accepit vir rev. G. H. Mill, S. T. P. R. ut testatur inscriptio in primo folio vix legenda; "Dono dedit Presbyter Zacharias [?] Changanoriae in agro Travancoriano, Nov. 28, 1821."

[c] Hunc codicem multis in locis cum Schaafii textu contuli, solamque lectionem variam quam notatu dignam inveni apud c. ii. v. 6 occurrit; ubi pro ܗܘ ܕܐܬܪ ܐܝܟ ܗܘ ܩܠܐ *et quando factus est sonus ille* legit ܗܘ ܕܐܬܪ ܐܝܟ ܗܘ ܩܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ *et quando factus est sonus ille a coelo.*

[d] Desumpta est haec cantilena ex officiis sabbathi adnuntiationis, ܫܪܝܪܐ ܕܥܕ, quae crucifixionem Dñi nostri proxime sequitur, et in Encycliis in morem occurrit, e. g. Dawk. i. f. 195, xxxii. f. 176, xliii. f. 265; Marsh. ccccxlvi. f. 185.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

te impellemus inimicos nostros, et in nomine tuo ....

Sequuntur lectiones e versione simplici desumptae, sc.

Dominicae Paschatis, in eucharistia, ܒ ܫܒܐ ܕ ܩܕܡ ܫܒܬܐ ܕ ܦܨܚܐ Joh. i. 1—17, fol. 2.

Lectio Paschatis, in vesperis, Joh. xx. 19—25, quaerenda est sub dominica nova [a], ܕ ܒ ܫܒܐ ܕ ܚܕܬܐ

Lectio feriae secundae post Pascha eadem est ac secunda resurrectionis, ܕ ܒ ܩܝܡܬܐ. Lectio euchar., ܩܕܡ ܫܒܬܐ, Joh. i. 18—28, ib.

Lect. feriae tertiae post Pascha, ad matutinas, eadem est ac quarta resurrectionis; euchar. eadem ac quinta, fol. 3.

Lect. feriae quartae hebdomadis otii, ad matutinas [b], ܫܒܐ ܕ ܒ ܫܒܬܐ, eadem est ac septima resurrectionis; in euchar., Joh. i. 35—51, fol. 3.

Lect. fer. quint. hebd. otii ad mat. eadem ac octava resurrect.; in euchar., Joh. iii. 1—15, fol. 4.

Lect. *τῆς παρασκευῆς*, ܫܒܐ ܕ ܥܣܪ, hebd. otii ad mat. eadem ac decima resurrect.; in euchar., Joh. ii. 12—22, ib.

Lect. sabbathi hebd. otii, ܫܒܬ ܒ ܫܒܐ ܕ ܐܚܕ ܥܣܪ, eadem ac undecima resurrect.; in euchar., Joh. iii. 22—33, fol. 5.

Lect. dominicae novae, ܕ ܒ ܫܒܐ ܕ ܫܒܐ, ad mat. eadem ac prima resurrect.; in euchar. eadem ac nona [c], ib.

Lect. fer. sec. hebdomadis secundae post Pascha, Joh. ii. 1—11, ib.

Lect. fer. tert., Joh. iii. 16—21, fol. 6.

Lect. fer. quart., Joh. v. 17—24, ib. Recitatur etiam super mortuos, ܕ ܚܝܐ ܕ ܡܝܬܐ.

Lect. fer. quint., quae etiam in officio mortuorum recitatur, Joh. v. 24—30, ib.

Lect. parasceues, Joh. v. 30—vi. 2, fol. 7.

Lect. sabbathi, Joh. vi. 14—27, fol. 8.

Lect. dominicae secundae post Pascha, quae titulo Josephi et Nicodemi insignitur, ܕ ܒ ܫܒܐ ܕ ܝܘܣܦ ܘܢܩܕܝܡ, ad mat. eadem ac quarta resurrect.; in eucharistia, Marc. xv. 43—xvi. 8, ib.

Lect. fer. sec. hebd. tertiae post Pascha, Joh. iv. 46—54, fol. 9.

Lect. fer. tert., Joh. vi. 27—33, ib.

Lect. fer. quart., Joh. vi. 35—39, ib.

Lect. fer. quint., Joh. vi. 40—44, fol. 10.

Lect. parasceues, Joh. vi. 47—54, ib.

Lect. sabbathi, Joh. xv. 17—[xvi. 2], ib. Recitatur etiam in officio martyrum, ܕ ܩܕܝܫܐ ܕ ܫܗܝܕܐ

Lect. dom. tertiae post Pascha, sive Paralytici, Joh. v. 1—15, quae fol. 11 inerat, deest. Sed cfr. Dawk. ix, fol. 10.

Lect. fer. sec. hebd. quartae post Pascha, Joh. vi. 56—69, fol. 12.

Lect. fer. tert., Joh. vii. 1—13, ib.

Lect. fer. quart., quae media est inter Pascha et Pentecosten, ܕ ܡܨܥܬܐ ܕ ܥܝܕܐ, Joh. vii. 14—30, fol. 13.

Lect. fer. quint., Joh. viii. 12—20, ib.

Lect. parasceues, Joh. viii. 21—30, fol. 14.

Lect. sabbathi, Joh. viii. 31—42, ib.

Lect. dom. quartae post Pascha, sive Mulie-

---

[a] Immo potius inter lectiones dominicae resurrectionis, quarum nona est.

[b] Hoc nomen adepta est hebdomas post resurrectionem propterea quod durante ea laborem omnibus interdixit Constantinus: sic enim testatur Alexander Monachus ap. Du Cange, Glos. Gr. *τρίτον νόμον ἔγραψε Κωνσταντῖνος ἀπράκτους εἶναι τήν τε τοῦ σωτηρίου πάθους ἑβδομάδα, καὶ τὴν τοῦ Διακαινησίμου.*

[c] De his resurrectionis evangeliis iterum per hebdomada *τῆς διακαινησίμου* lectis sic loquitur Maximus Maguntius; *ἡ μὲν διακαινησίμου πᾶσα (ἑβδομὰς) ὡς μία ἡμέρα λογίζεται, ἢ ὡς αὕτη ἡ μεγάλη κυριακή. διὰ γὰρ τοῦτο καὶ ἑωθινὰ ἀναστάσιμα εὐαγγέλια ἐν ταύτῃ καθ' ἑκάστην ἡμέραν ἀναγινώσκονται.*

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ris Samaritanae, ܕܫܒܝܥܐ ,ܚܕ, ad mat. eadem ac lect. sept. resurrect.; in eucharistia, Joh. iv. 5—42, fol. 15.

Lect. fer. sec. hebd. quintae post Pascha, Joh. viii. 42—51, fol. 16.

Lect. fer. tert., Joh. viii. 51—59, fol. 17.

Lect. fer. quart., Joh. vi. 5—14, ib.

Lect. fer. quint., Joh. ix. 29—x. 9, fol. 18.

Lect. parasceues, Joh. x. 17—28, ib.

Lect. sabbathi, Joh. x. 27—38, fol. 19.

Lect. dom. quintae post Pascha, sive Caeci, ܚܕ ܕܫܒ, ad mat. eadem ac lect. oct. resurrect.; in euchar., Joh. ix. 1—38, ib. Fol. 20, quo inerant vv. 4—28, deest.

Lect. fer. sec. hebd. sextae post Pascha, Joh. xi. 47—54, fol. 21.

Lect. fer. tert., Joh. xii. 19—36, ib.

Lect. fer. quart., Joh. xii. 35—47, fol. 22.

Lect. fer. quint., quae etiam Festum Adscensionis Dñi in caelos, ܕܣܠܩܐ ܕܡܪܢ, ad mat. eadem ac lect. tert. resurrect.; in euchar. lect. sext. resurrect., fol. 23.

Lect. parasceues post Adscensionem, ܒܪܝܫ ܕܣܠܩܐ ܝܘܡܐ, Joh. xiv. 1—11, ib.

Lect. sabbathi, Joh. xiv. 10—21, ib.

Lect. dom. sextae post Pascha, sive Patrum, ܕܢܝܩܝܐ, eorum scilicet qui Nicaeam convenerunt, ad mat. eadem ac lect. dec. resurrect.; in euchar., Joh. xvii. 1—13, fol. 24.

Lect. fer. sec. hebd. septimae post Pascha, Joh. xiv. 27—xv. 7, ib.

Lect. fer. tert., Joh. xvi. 2—13, fol. 25.

Lect. fer. quart., Joh. xvi. 15—23, ib.

Lect. fer. quint., Joh. xvi. 23—33, fol. 26.

Lect. parasceues, Joh. xvii. 18—26, ib.

Lect. sabbathi, quod finis est Pentecostes, ܕܫܒ ܕܥܪܘܒܬܐ ܕܥܨܪܬܐ, eadem ac lect. undec. resurrect., ib.

Lect. dominicae sanctae Pentecostes ad matutinas eadem ac lect. nona resurrect.; in euchar., Joh. vii. 37—52, viii. 12. In vesperis inter preces recitanda est adoratio, sc. Joh. xiv. 15—31: ܡܢ ܠܥܠܡ ܕܡܪܢ ܕܥܡܢ ܕܣܠܩ, fol. 27. Recitatur etiam nocte parasceues Crucifixionis.

Sequuntur evangelia ex Matthaeo, ܣܝܡ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܬܝ ∴

Lect. fer. sec. hebd. primae post Pentecosten, Matt. xviii. 10—30, fol. 28.

Lect. fer. tert., Matt. iv. 23—v. 12, ib.

Lect. fer. quart., Matt. v. 20—30, fol. 29.

Lect. fer. quint., Matt. v. 31—41, ib.

Lect. parasceues, Matt. vii. 9—18, fol. 30.

Lect. sabbathi, Matt. v. 42—48, ib.

Lect. dom. primae post Pentecosten, Matt. x. 32, 33, 37, 38, xix. 27—30, ib.

Lect. fer. sec. hebd. sec. post Pent., Matt. vii. 19—23, fol. 31.

Lect. fer. tert., Matt. viii. 23—27, ib.

Lect. fer. quart., Matt. ix. 14—17, ib.

Lect. fer. quint., Matt. ix. 36—x. 8, ib.

Lect. parasceues, Matt. x. 9—15, fol. 32.

Lect. sabbathi, Matt. vii. 1—8, ib.

Lect. dom. secundae post Pentecosten, Matt. iv. 18—23, ib.

Lect. fer. sec. hebd. tert. post Pent., Matt. x. 16—22, fol. 33.

Lect. fer. tert., Matt. x. 24—31, ib.

Lect. fer. quart., Matt. xi. 2—15, ib.

Lect. fer. quint., Matt. xi. 16—26, fol. 34.

Lect. parasceues, Matt. xi. 27—30, ib.

Lect. sabbathi, Matt. vii. 24—viii. 4, ib.

Lect. dom. tert. post Pent., Matt. vi. 22—33, fol. 35.

Lect. fer. sec. hebd. quartae post Pent., Matt. xii. 1—13, ib.

Lect. fer. tert., Matt. xii. 22—29, fol. 36.

Lect. fer. quart., Matt. xii. 38—50, ib.

Lect. fer. quint., Matt. xiii. 3—9, fol. 37.

Lect. parasceues, Matt. xiii. 24—32, ib.

Lect. sabbathi, Matt. viii. 14—23, ib.

Lect. dom. quart. post Pent., Matt. viii. 5—13, fol. 38.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lect. fer. sec. hebd. quint. post Pent., Matt. xiii. 33—43, ib.
Lect. fer. tert., Matt. xiii. 44—58, fol. 39.
Lect. fer. quart., Matt. xiv. 1—13, ib.
Lect. fer. quint., Matt. xiv. 35—xv. 20, fol. 40.
Lect. parasceues, Matt. xv. 29—31, fol. 41.
Lect. sabbathi, Matt. ix. 9—13, ib.
Lect. dom. quint. post Pent., Matt. viii. 28—ix. 1, fol. 42.
Lect. fer. sec. hebd. sextae post Pent., Matt. xvi. 1—5, ib.
Lect. fer. tert., Matt. xvi. 6—12, ib.
Lect. fer. quart., Matt. xvi. 20—23, ib.
Lect. fer. quint., Matt. xvi. 24—28, fol. 43.
Lect. parasceues, Matt. xvii. 10—13, ib.
Lect. sabbathi, Matt. ix. 18—26, ib.
Lect. dom. sextae post Pent., Matt. ix. 1—8, ib.
Lect. fer. sec. hebd. sept. post Pent., Matt. xviii. 4—11, fol. 44.
Lect. fer. tert., Matt. xx. 1—16, ib.
Lect. fer. quart., Matt. xx. 17—28, fol. 45.
Lect. fer. quint., Matt. xxi. 12—17, ib.
Lect. parasceues, Matt. xxi. 18—27, ib.
Lect. sabbathi, Matt. x. 37—xi. 1, fol. 46.
Lect. dom. sept. post Pent., Matt. ix. 27—35, ib.
Lect. fer. sec. hebd. oct. post Pent., Matt. xxi. 28—32, fol. 47.
Lect. fer. tert., Matt. xxi. 43—46, ib.
Lect. fer. quart., Matt. xxii. 23—33, ib.
Lect. fer. quint., Matt. xxiii. 14—22, fol. 48.
Lect. parasceues, Matt. xxiii. 23—28, ib.
Lect. sabbathi, Matt. xii. 30—37, fol. 49.
Lect. dom. oct. post Pent., Matt. xiv. 14—22, ib.
Lect. fer. sec. hebd. nonae post Pent., Matt. xxiii. 29—39, ib.
Lect. fer. tert., Matt. xxiv. 13—28, fol. 50.
Lect. fer. quart., Matt. xxiv. 28—33, ib.
Lect. fer. quint., Matt. xxiv. 45—51, fol. 51.
Lect. parasceues, Matt. xxv. 1—13, ib.
Lect. sabbathi, Matt. xv. 32—39, ib.
Lect. dom. nonae post Pent., Matt. xiv. 22—34, fol. 52.
Lect. fer. sec. hebd. dec. post Pent., Marc. i. 9—15, ib.
Lect. fer. tert., Marc. i. 16—22, ib.
Lect. fer. quart., Marc. i. 23—28, fol. 53.
Lect. fer. quint., Marc. i. 29—34, ib.
Lect. parasceues, Marc. ii. 18—22, ib.
Lect. sabbathi, Matt. xvii. 24—xviii. 4, ib.
Lect. dom. dec. post Pent., Matt. xvii. 14—23, fol. 54.
Lect. fer. sec. hebd. undec. post Pent., Marc. iii. 6—12, ib.
Lect. fer. tert., Marc. iii. 13—27, fol. 55.
Lect. fer. quart., Marc. iii. 28—35, ib.
Lect. fer. quint., Marc. iv. 1—9, ib.
Lect. parasceues, Marc. iv. 10—23, fol. 56.
Lect. sabbathi, Matt. xix. 3—12, ib.
Lect. dom. undec. post Pent., Matt. xviii. 23—35, fol. 57.
Lect. fer. sec. hebd. duodec. post Pent., Marc. iv. 24—34, ib.
Lect. fer. tert., Marc. iv. 35—41, fol. 58.
Lect. fer. quart., Marc. v. 1—20, ib.
Lect. fer. quint., Marc. v. 22—34, fol. 59.
Lect. parasceues, Marc. v. 35—vi. 1, ib.
Lect. sabbathi, Matt. xx. 29—34, fol. 60.
Lect. dom. duodec. post Pent., Matt. xix. 16—26, ib.
Lect. fer. sec. hebd. dec. tert. post Pent., Marc. vi. 1—13, ib.
Lect. fer. tert., Marc. vi. 34—45, fol. 61.
Lect. fer. quart., Marc. vi. 46—53, fol. 62.
Lect. fer. quint., Marc. vi. 54—vii. 16, ib.
Lect. parasceues, Marc. vii. 17—24, fol. 63.
Lect. sabbathi, Matt. xxii. 15—22, ib.
Lect. dom. dec. tert. post Pent., Matt. xxi. 33—42, ib.
Lect. fer. sec. hebd. dec. quart. post Pent., Marc. vii. 24—30, fol. 64.
Lect. fer. tert., Marc. viii. 1—10, ib.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lect. fer. quart., Marc. viii. 11—21, fol. 65.
Lect. fer. quint., Marc. viii. 22—26, ib.
Lect. parasceues, Marc. ix. 10—16, ib.
Lect. sabbathi, Matt. xxiii. 1—12, fol. 66.
Lect. dom. dec. quart. post Pent., Matt. xxii. 2—14, ib.
Lect. fer. sec. hebd. dec. quint. post Pent., Marc. ix. 33—41, fol. 67.
Lect. fer. tert., Marc. ix. 42—x. 1, ib.
Lect. fer. quart., Marc. x. 2—16, ib.
Lect. fer. quint., Marc. x. 17—27, fol. 68.
Lect. parasceues, Marc. x. 28—31, fol. 69.
Lect. sabbathi, Matt. xxiv. 1—13, ib.
Lect. dom. dec. quint. post Pent., Matt. xxii. 35—46, ib.
Lect. fer. sec. hebd. dec. sextae post Pent., Marc. x. 46—52, fol. 70.
Lect. fer. tert., Marc. xi. 11—21, ib.
Lect. fer. quart., Marc. xi. 22—26, ib.
Lect. fer. quint., Marc. xi. 27—33, fol. 71.
Lect. parasceues, Marc. xii. 1—11, ib.
Lect. sabbathi, Matt. xxiv. 34—44, fol. 72.
Lect. dom. dec. sextae post Pent., Matt. xxv. 14—30, ib.
Lect. fer. sec. hebd. dec. sept. post Pent., Marc. xii. 13—17, fol. 73.
Lect. fer. tert., Marc. xii. 18—27, ib.
Lect. fer. quart., Marc. xii. 28—37, fol. 74.
Lect. fer. quint., Marc. xii. 38—44, ib.
Lect. parasceues, Marc. xiii. 1—8, ib.
Lect. sabbathi eadem est ac parasceues hebd. nonae post Pent., sc. Matt. xxv. 1—13.
Lect. dom. dec. sept. post Pent., Matt. xv. 21—28, fol. 75.

Ad calc. : ܥܠܟ ܡܬܝܗܝܐ ܕܟܬܒ ܡܬܝ ÷ ܙ Explicit. lectiones e Matthaeo, quae hebdomadum sunt septendecim.

Lectiones ex evang. S. Lucae desumptae, sc. ÷ ÷ Sequuntur lectiones ex evangelio Lucae, quae post Festum Crucis[d] recitantur, ib.
Lect. fer. sec. hebd. primae post Fest. Crucis, Luc. iii. 19—22, ib.
Lect. fer. tert., Luc. iii. 23—38, ib.
Lect. fer. quart., Luc. iv. 1—15, fol. 76.
Lect. fer. quint., Luc. iv. 16—22, ib.
Lect. parasceues, Luc. iv. 23—30, fol. 77.
Lect. sabbathi, Luc. iv. 31—37, ib.
Lect. dom. primae post Fest. Crucis, Luc. v. 1—11, fol. 78.
Lect. fer. sec. hebd. sec. post Fest. Crucis, Luc. iv. 38—44, ib.
Lect. fer. tert., Luc. v. 12—16, fol. 79.
Lect. fer. quart., Luc. v. 33—39, ib.
Lect. fer. quint., Luc. vi. 12—16, ib.
Lect. parasceues, Luc. vi. 17—23, ib.
Lect. sabbathi, Luc. v. 17—26, fol. 80.
Lect. dom. sec. post Fest. Crucis, Luc. vi. 31—36, ib.
Lect. fer. sec. hebd. tert. post Fest. Crucis, Luc. vi. 24—30, fol. 81.
Lect. fer. tert., Luc. vi. 37—45, ib.
Lect. fer. quart., Luc. vi. 46—49, fol. 82.
Lect. fer. quint., Luc. vii. 17—29, ib.
Lect. parasceues, Luc. vii. 31—35, fol. 83.
Lect. sabbathi, Luc. v. 27—32, ib.
Lect. dom. tert. post Fest. Crucis, Luc. vii. 11—16, ib.
Lect. fer. sec. hebd. quart. post Fest. Cr., Luc. vii. 36—50, ib.
Lect. fer. tert., Luc. viii. 1—3, fol. 84.
Lect. fer. quart., Luc. viii. 22—25, ib.
Lect. fer. quint., Luc. ix. 7—11, fol. 85.
Lect. parasceues, Luc. ix. 12—17, ib.
Lect. sabbathi, Luc. vi. 1—10, ib.
Lect. dom. quart. post Fest. Cr., Luc. viii. 5—15, fol. 86.
Lect. fer. sec. hebd. quint. post Fest. Cr., Luc. ix. 18—22, fol. 87.

[d] Celebrant Graeci Festum Crucis die Septembris quarto decimo.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Lect. fer. tert., Luc. ix. 23—27, fol. 88.
Lect. fer. quart., Luc. ix. 28—36, ib.
Lect. fer. quint., Luc. ix. 44—56, ib.
Lect. parasceues, Luc. x. 1—15, fol. 89.
Lect. sabbathi, Luc. vii. 1—10, fol. 90.
Lect. dom. quint. post Fest. Cr. (Cod. perperam post Pentecosten), Luc. xvi. 19—31, ib.
Lect. fer. sec. hebd. sext. post Fest. Cr., Luc. x. 22—24, fol. 91.
Lect. fer. tert., Luc. xi. 1—9, ib.
Lect. fer. quart., Luc. xi. 9—13, ib.
Lect. fer. quint., Luc. xi. 14—22, fol. 92.
Lect. parasceues, Luc. xi. 23—26, ib.
Lect. sabbathi, Luc. viii. 16—21, ib.
Lect. dom. sext. post Fest. Cr. (Cod. post Pent.), Luc. viii. 26—39, fol. 93.
Lect. fer. sec. hebd. sept. post Fest. Cr., Luc. xi. 29—33, ib.
Lect. fer. tert., Luc. xi. 34—42, fol. 94.
Lect. fer. quart., Luc. xi. 43—xii. 1, ib.
Lect. fer. quint., Luc. xii. 2—7, fol. 95.
Lect. parasceues, Luc. xii. 22—31, ib.
Lect. sabbathi, Luc. ix. 1—6, fol. 96.
Lect. dom. sept. post Fest. Cr., Luc. viii. 41—56, ib.
Lect. fer. sec. hebd. oct., Luc. xii. 42—59, fol. 97.
Lect. fer. tert., Luc. xiii. 2—9, fol. 98.
Lect. fer. quart., Luc. xiii. 31—35, ib.
Lect. fer. quint., Luc. xiv. 12—15, fol. 99.
Lect. parasceues, Luc. xiv. 26—35, ib.
Lect. sabbathi, Luc. ix. 37—43, ib.
Lect. dom. oct. post Fest. Cr., Luc. x. 25—37, fol. 100.
Lect. fer. sec. hebd. non., Luc. xv. 4—10, ib.
Lect. fer. tert., Luc. xvi. 1—9, fol. 101.
Lect. fer. quart., Luc. xvii. 20—30, ib.
Lect. fer. quint., Luc. xvii. 31—37, fol. 102.
Lect. parasceues, Luc. xviii. 29—34, ib.
Lect. sabbathi, Luc. ix. 57—62, ib.
Lect. dom. non. post Fest. Cr., Luc. xii. 16—21, fol. 103.
Lect. fer. sec. hebd. dec., Luc. xix. 12—26, ib.
Lect. fer. tert., Luc. xix. 39—48, ib.
Lect. fer. quart., Luc. xx. 1—8, fol. 104.
Lect. fer. quint., Luc. xx. 9—18, ib.
Lect. parasceues, Luc. xx. 19—25, fol. 105.
Lect. sabbathi, Luc. x. 19—21, ib.
Lect. dom. dec. post Fest. Cr., Luc. xiii. 10—17, ib.
Lect. fer. sec. hebd. undec., Luc. xx. 27—40, fol. 106.
Lect. fer. tert., Luc. xxi. 12—19, ib.
Lect. fer. quart., Luc. xxi. 20—24, fol. 107.
Lect. fer. quint., Luc. xxi. 28—32, ib.
Lect. parasceues, Luc. xxi. 37—xxii. 8, ib.
Lect. sabbathi, Luc. xii. 32—40, ib.
Lect. dom. undec. post Fest. Cr., Luc. xiv. 16—24, fol. 108.
Lect. fer. sec. hebd. duodec., Luc. xxii. 10—22, ib.
Lect. fer. tert., Luc. xxii. 24—34, fol. 109.
Lect. fer. quart., Luc. xxii. 35—39, ib.
Lect. fer. quint., Luc. xxii. 40—46, ib.
Lect. parasceues, Luc. xii. 8—15, fol. 110.
Lect. sabbathi, Luc. xii. 19—29, ib.
Lect. dom. duodec. post Fest. Cr., Luc. xvii. 12—19, fol. 111.
Lect. fer. sec. hebd. dec. tert., Marc. xiii. 9—13, ib.
Lect. fer. tert., Marc. xiii. 14—23, ib.
Lect. fer. quart., Marc. xiii. 24—31, fol. 112.
Lect. fer. quint., Marc. xiii. 32—xiv. 1, ib.
Lect. parasceues, Marc. xiv. 12—26, ib.
Lect. sabbathi, Luc. xiv. 1—11, fol. 113.
Lect. dom. dec. tert. post Fest. Cr., Luc. xviii. 18—27, fol. 114.
Lect. fer. sec. hebd. dec. quart., Matt. v. 14—19, ib.
Lect. fer. tert., Matt. xii. 15—21, ib.
Lect. fer. quart., Marc. xiv. 27—42, fol. 115.
Lect. fer. quint., Marc. xiv. 43—54, ib.
Lect. parasceues, Marc. xiv. 55—72, fol. 116.
Lect. sabbathi, Luc. xvi. 10—15, fol. 117.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lect. dom. dec. quart. post Fest. Cr., Luc. xviii. 35—43, ib.
Lect. fer. sec. hebd. dec. quint., Joh. iii. 34—iv. 4, ib.
Lect. fer. tert., Joh. vii. 31—34, fol. 118.
Lect. fer. quart., Joh. x. 9—16, ib.
Lect. fer. quint., Joh. x. 39—42, ib.
Lect. parasceues, Joh. xiii. 18—29, fol. 119.
Lect. sabbathi, Luc. xviii. 1—8, ib.
Lect. dom. dec. quint. post Fest. Cr., Luc. xix. 1—10, ib.
Lect. sabbathi dec. sexti, Luc. xvii. 3—10, fol. 120.
Lect. dom. dec. sext., Luc. xviii. 9—14, fol. 121.
Lect. sab. dec. sept., Luc. xx. 46—xxi. 4, ib.
Lect. dom. dec. sept., Luc. xv. 11—32, ib.
Lect. sab. carnis, ܫܒܬܐ ܕܒܣܪܐ, sc. τοῦ ἀπόκρεω, quo carnis edendae finem faciunt Graeci, Luc. xxi. 8—36, fol. 122.
Lect. dom. carnis, ܚܕ ܕܒܣܪܐ, Matt. xxv. 31—46, fol. 123.
Lect. sab. casei, ܫܒܬ ܕܓܒܢܐ, post quem diem usus casei interdicitur jejunantibus, Matt. vi. 1—13, fol. 124.
Lect. dom. casei, Matt. vi. 14—21, ib.
Index lectt. in primos jejunii dies, fol. 125.
Lect. sab. hebd. primae jejunii, Marc. ii. 23—iii. 5, ib.
Lect. dom. primae jejunii, Joh. i. 43—51, fol. 126.
Lect. sab. sec. jej., Marc. i. 35—44, ib.
Lect. dom. sec. jej., Marc. ii. 1—12, ib.
Lect. sab. tert., Marc. ii. 14—17, fol. 127.
Lect. dom. tert., Marc. viii. 34—ix. 1, ib.
Lect. sab. quart., Marc. vii. 31—37, ib.
Lect. dom. quart., Marc. ix. 17—31, ib.
Lect. sab. quint., Marc. viii. 27—31, fol. 128.
Lect. dom. quint., Marc. x. 32—45, ib.
Lect. sab. sexti jej., quod dñi Lazari est, Joh. xi. 1—45, fol. 129.
Lect. dom. Hosannarum, ܚܕ ܕܥܕܢܐ, ad mat., Matt. xxi. 1—17, fol. 131; in euchar., Joh. xii. 1—18, ib.; ad preces, ܩܕܘܫܬܐ ܕܩܘܕܫܐ, Marc. xi. 1—10, fol. 132, vel ܩܕܘܫܬܐ ܕܠܘܛܪܐ, Luc. xix. 29—38, fol. 133. Licet etiam ad preces recitare lect. matutinam vel eucharisticam.
Lect. fer. sec. hebd. passionum, ܫܒܬܐ ܩܕܡ, ad mat., Matt. xxi. 18—43, ib.; in vesp., Matt. xxiv. 3—35, fol. 135.
Lect. fer. tert. ad mat., Matt. xxii. 15—xxiv. 2, fol. 136; in vesp., Matt. xxiv. 36—xxvi. 2, fol. 139.
Lect. fer. quart. ad mat., Joh. xii. 17—50, fol. 141; in vesp., Matt. xxvi. 6—16, fol. 143.
Lect. fer. quint. mysteriorum, ܚܡܝܫܝ ܕ ܥܡ, ad mat., Luc. xxii. 1—39, ib.; in euchar., ܩܘܕܫܐ, Matt. xxvi. 2—20, Joh. xiii. 3—17[e], Matt. xxvi. 21—39, Luc. xxii. 43—45, Matt. xxvi. 40—xxvii. 2, fol. 145.
Lectiones parasceues magnae, ܩܪܝܢܐ ܪܒܬܐ ܕܥܕܢܐ, quo in die Christus crucifixus est;
α. Lect. noctis, Joh. xiii. 31—xviii. 1, fol. 149.
β. Lect. sec., Joh. xviii. 1—28, fol. 154.
γ. Lect. tert., Matt. xxvi. 57—75, fol. 156.
δ. Lect. quart., Joh. xviii. 28—xix. 16, fol. 157.
ε. Lect. quint., Matt. xxvii. 3—32, fol. 158.
ϛ. Lect. sext., Marc. xv. 16—32, fol. 160.
ζ. Lect. sept., Matt. xxvii. 33—54, ib.
η. Lect. oct., Luc. xxiii. 32—49, fol. 161.
θ. Lect. non., Joh. xix. 25—37, fol. 162.
ι. Lect. dec., Marc. xv. 42—47, fol. 163.
ια. Lect. undec., Joh. xix. 38—42, ib.
ιβ. Lect. duodec., Matt. xxvii. 62—66, ib.

Lectiones diei[f] parasceues crucifixionis, ∴ ܩܕܘܫܬܐ ܕܥܕܢܐ ܕܨܠܝܒܐ ܩܪܝܢܐ
α. Horae primae, Matt. xxvii. 1—61, fol. 164.
β. Horae tert., Marc. xv. 1—41, fol. 166.

[e] In margine vocatur haec lectio ܩܪܝܢܐ ܕܡܫܚܬܐ, lect. lavationis.
[f] Nota quod ܝܘܡܐ dies est tantum ab ortu solis ad occasum.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

γ. Horae sext., Luc. xxii. 66—xxiii. 49, fol. 168.

δ. Horae non., Joh. xviii. 28—xix. 37, fol. 170.

ε. In vesp., Matt. xxvii. 1—38, Luc. xxiii. 39—43, Matt. xxvii. 39—54, Joh. xix. 31—37, Matt. xxvii. 55—61, fol. 173.

Lect. sabbathi magni, [illegible], ad mat. eadem ac lect. duodec. noctis parasceues; in vesp., in euchar., [illegible], Matt. xxviii. 1—28, fol. 176.

Lectiones xi resurrectionis, ܩܪ̈ܝܢܐ ܝܐ ܣܒܪ̈ܬܐ ܕܩܝܡܬܐ ܀

α. Matt. xxviii. 16—20, cf. supra.

β. In euchar., Marc. xvi. 1—8, fol. 177.

γ. Marc. xvi. 9—20, ib.

δ. Luc. xxiv. 1—12, fol. 178.

ε. Luc. xxiv. 12—35, ib.

ϛ. Luc. xxiv. 36—53, fol. 179.

ζ. Joh. xx. 1—10, fol. 180.

η. Joh. xx. 11—18, fol. 181.

θ. Joh. xx. 19—31, ib.

ι. Joh. xxi. 1—14, fol. 182.

ια. Joh. xxi. 14—25, fol. 183.[g]

Ad calc. [illegible] ܀ Explicit. manibus parochi Mosis fil. Jacobi. Propitius sis Deus servo tuo peccatori qui exaravit.

Sequuntur evangelia festorum cujuscunque diei per circulum anni, secundum ordinem Graecorum, sc. [illegible], ib.

Quum plerumque eadem sunt ac quae supra leguntur, neque ea de causa plene exscripta sunt, vix operae pretium ea enumerare duxi.

Ad calc. [illegible] ܀

Absolutae et perfectae sunt auxilio Dñi lectiones selectae ex evangelio sancto secundum ordinem Graecorum, quem vocant καθημερῶν, quae in gloriam et laudem Trinitatis sanctae finem et completionem acceperunt die parasceues, sive feria sexta mensis Thamuz, ineunte anno 6926 patris nostri Adam, qui est annus Alexandri, fil. Philippi Graeci 1729, et post Jesum Christum Dñum nostrum in carne natum 1426, manibus viri peccatoris et infirmi et abjecti, nomine non facto parochi, Mosis[h], fil. Jacobi e vico a Deo custodito * * *, in agro Tripolitano

[g] Vocantur hae undecim lectiones ܣܒܪ̈ܬܐ *evangelia*, ceterae ܩܪ̈ܝܢܐ, *lectiones* tantum.

[h] Summa cura deletum est et nomen Moses, et pagus quo oriundus est.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

montis Libani. Propitius sit ei Dñs et patribus fratribusque ejus, et quicunque inter legendum pro eo oret. Deus, pater misericordiarum et rex pacis, propitius ignoscat culpis peccatisque et scriptoris et lectoris et omnium qui per eum hujus libri participes fiant, necnon filiorum baptismatis, per preces Deiparae, et Mar Joannis Baptistae et S. Mar Domitii, et quatuor evangelistarum Matthaei, Marci, Lucae, Joannis, cum sanctis omnibus in saec. saeculorum, Amen, Amen.

Sequitur Arabice, Ordo quo evangelia per anni circulum recitanda sunt, fol. 218.

[Dawk. 5.]

39.

Codex bombycinus in fol. maj., ff. 227 constans, binis columnis, charactere Nestoriano exaratus. Inest Evangeliarium per circulum anni in usum Melchitarum.

Tit. ... ⁘ In nomine Trinitatis sanctae initium facimus exscribendi lectiones ex evangelio sancto selectas in totum annum secundum Graecorum exemplar, cui nomen καθημερῶν, fol. 1.

Sequuntur omnino eaedem lectiones ac in cod. Dawk. v, q. v.

Quum deest fol. 11 apud Dawk. v, liceat hinc lectiones exscribere, sc.

Sabbathi tertii post Pascha, Joh. xv. 17—xvi. 2, fol. 10.

Dominicae tert., sive Paralytici, ad mat. lect. 5. Paschatis; in euchar., Joh. v. 1—15, ib.

Deest etiam fol. 20, cujus lectio, Joh. ix. 1—38, hic tota servatur, fol. 20.

Ad calc. fol. 193, exstat colophon, sc. ... ⁘ Explicit. lectiones dominicarum, et hebdomadum totius anni e dominica Paschatis usque ad finem Jejunii, una cum (? ... vel forte ...) hebdomade Passionum et undecim evangeliis resurrectionis. Quicunque legit oret pro peccatore sacerdote Georgio, qui pro virili scripsit.

Et postea; كتبه العبد الخاطي الحقير باسم قس جرجس ابن مسعود ابن ابراهيم من قرية الكفور غفر الرب خطاياه وخاطايا والديه وخطايا المعتني الاب الحوري موسي ابن السماس سمعان ابن الحاج جرجس طشلق الله يغفر خطاياه وخطايا والديه وخطايا الاخ اباجراسمه المهتم المقيم في هيكل القديس مار سمعان بقرية الكفور وكتب ... Scripsit librum servus peccator vilis nomine presbyter Jergis Ibn Mes'ud Ibn Ibrahim e pago Elkefur. Veniam concedat Dñs peccatis ejus, et parentum, necnon peccatis patris parochi Mosis fil. diaconi Simeonis fil. peregrinatoris Jirgis Tishlak, qui exscriptionis curam gessit. Deus veniam peccatis et ejus et parentum ejus, necnon fratris Abu Gerasimi qui operi sollicite invigilavit, et qui in templo S. Mar Simeonis in pago Elkefur habitat, concedat. Scripsit eum ... Quae sequebantur penitus abrasa sunt.

Sequuntur evangelia festorum secundum dies mensium disposita, sc. ..., fol. 193.

It. evangelia in necessarios usus, sc. ..., fol. 227.

Inter haec enumerantur ... evangelium in apostolos et medicos; ... in prophetas;

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܒܣܗܕ̈ martyribus; ܠܐܘܢܓܠܣܛ̈ evangelistis; ܠܐܦܣܩ̈ܦ episcopis et pontificibus; ܠܐܣܛܘܢ̈ monachis et archimandritis; ܠܫܠܝܚ̈ apostolis et martyribus; ܠܢܫ̈ mulieribus sanctis; ܠܒܝܬ̈ ܚܕܬ̈ quum benedicatur domus nova; ܠܥܕ̈ ecclesiae encaeniis; ܟܕ ܐܪܥ quum terrae motus evenerit; ܟܕ ܠܐܪ̈ quum in terram inrumpant peregrini; ܟܕ, ܒܬ ܠܒܫ quum monachus habitum monachatus induat; ܟܕ, ܓܒ̈ ܠܒܫ quum habitum induant viri; ܠ in aegrotos; ܠ ܢܫ̈ in aegrotas; ܠ in eos qui poenitentiam agant; ܟܕ ܒܥ̈ ܡ quum pluviae inopia laboretur; ܠ in angelos; ܠܡ̈ mortuis. Ad calc. ܫܠܡ ∴ ܒܥܘܕ̈ ܡܢ ܩܕܡ ܬܫܠܝܡ Explicit. auxilio Dei lectiones ex evangelio selectae. [Dawk. 9.]

40.

Codex bombycinus in fol. maj., ff. (250 − 2 =) 248 constans, A. C. 1569, Arabice exscriptus. Inest Evangeliarium in totum annum, addita plerumque expositione brevi.

Tit. بسم الاب · والابن · والروح القدس · الاها واحد · نبتدي بعون القدرة العالية · نكتب ما يقرا من الاناجيل الشريفة · في السبوت · والاحاد · والاعياد في السنة جميعها ∴ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, initium facimus auxilio Potentiae Supremae scribendi quicquid legitur ex evangeliis eximiis in sabbathis et diebus dominicis festisque per totum annum. Partes ejus sunt,

1. Evangelia e Paschate usque ad Pentecosten, fol. 1.

2. Evangelia e Pentecoste, يوم العنصرة العظيم, usque ad anni initium, fol. 40.

3. Evangelia ex initio anni usque ad jejunium magnum, fol. 74.

De his evangeliis notat scriba; بدوا قرايات لوقا البشير · في السبوت والاحاد من راس السنة · اول ايلول · والي مرفعه اللحم • Lectiones e Luca evangelista in sabbathis et diebus dominicis recitantur ex anni initio quod mensis Elul (Septembris) dies primus est usque ad carnis interdictionem (quae sc. est ἡ κυριακὴ τοῦ ἀπόκρεω).

4. Evangelia e jejunio magno ad resurrectionem, fol. 106.

Notat scriba; بدوا قرايات القديس مرقس البشير الانجيلي اول قراياته يوم سبت والمقدس مار تادرس • Incipiunt lectiones S. Marci evangelistae, quarum prima die sabbathi, quo commemoratur S. Mar Theodorus, recitatur. Commemoratur S. Theodorus primo jejunii sabbatho.

5. Evangelia Paschatis, fol. 157.

Tit. بدو الاناجيل: الذي تقرا سحر الاحاد علي قيامه سيدنا • Initium evangeliorum quae ad mat. diei dominicae resurrectionis Dñi nostri recitanda sunt.

6. Evangelia festorum secundum mensium dies disposita, fol. 186.

Tit. بدو قرايات اول السنة والاعياد وما يطلب اول السنة شهر ايلول • Initium lectionum ineuntis anni, et festorum, caeterorumque quorum opus sit. Anni initium mensis Elul est.

Ad calc. تمت قرايات السنة جميعها: باعيادها: وايامها: شهورها باسرهم • Explicit. lectiones anni totius integrae secundum festa ejus et mensium dies.

Sequitur catalogi evangeliorum praecipuorum Arabice, ei similis qui in fine cod. Dawk. ix exstat, fragmentum.

Desunt ff. 22, 23, et unum vel ad summum duo ad finem.

In primo folio alia manu scripta exstat epigraphe, sc. كان الفراغ المجد لله دايما •

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:23 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

من تومبم هذا الانجبل الشريف والشرع الاهي نهار الخمبس رابع شهر حزيران من شهور سنه سبع الاف اثنبن وسبعبن لكون العالم ببد احقر العباد وادناهم الذي لبس هو مستحق ان يذكر اسمه في كتاب ولا ينوه باسمه ببن ربسا الكهنه جرمانس باسم مطران في بعلبك الرب الاله يغفر خطاه وخطايا والديه امبن • وهو وقف موبد وحبس مخلد علي كنبسه القديسه بربارة في المدينه المذكوره ولا لاحد سلطان من الله ان يغبره بوجه من الوجوه عن الوقفبه المذكوره وكل من يتعدا ذلك يكون حظه مع سبمن الساحر وصالبي المسبح فالويل لمن رغبي لنفسه دلك. واوقفه الاب الاجل القس المسلم بحجل المسبح الي رحمة الله ابراهبم الشهبر باابن الشقبف من المدينه المذكوره وذلك لاجل غفران خطاياه وخطايا والديه ولمن قرا وترحم علبه يكون لـه كذلك من الصادق في مواعبده القايل مهما اردتم ان تفعل الناس بكم افعلوا انـتـم بهم وبالكبل الذي تريد وايكال لكم كبلوا لهم والسبح لله دايما • Deo gloria sempiterna. Absolutio nobilis hujus evangelii legisque divinae facta est feria sexta (جمعه, nisi legendum sit خـمس, feria quinta) die quarto mensis Haziran e mensibus anni 7072 e creatione mundi, manu servi vilissimi et turpissimi, neque digni cujus nomen in libro commemoretur, nec ut inter episcopos enumeretur, Germani, urbis magnae Baalbek, quod ad nomen attinet, metropolitani. Concedat Deus veniam peccatis ejus et parentum, Amen.

Legatum autem perpetuum donumque sempiternum est ecclesiae sanctae Barbarae in urbe supradicta, neque a Deo cuivis conceditur ut aliquo modo hunc librum a loco supradicto amoveat. Quod si quis audeat, sit ejus sors cum Simeone Mago et iis qui Messiam cruci adfixerunt. Vae etiam illi qui sibi sumere velit.

Qui denique legavit pater fuit eximius presbyter qui pacem propter Christum apud Dei misericordiam adeptus est, Ibrahim, cognomine Ibn Shakif, ex urbe supradicta. Legavit autem propter peccatorum et sui et parentum veniam. Quicunque autem legit, et misericordem se in eum ostendit, sit etiam ei misericordia ab eo qui suis promissis verus est, qui dixit, Quicquid vultis ut vobis faciant homines, sic etiam vos facite illis; et mensura qua vultis ut vobis metietur, eadem metimini illis: et Deo gloria sempiterna.

De versione evangelii Arabica quae in hoc codice exstat, et de expositione vide ad calc. cod. Dawk. xxxvi. [Dawk. 39.]

41.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. (442 − 10 =) 432 constans, Arabice, pulcherrime exscriptus. Inest Evangeliarium in totum annum, addita plerumque expositione brevi.

Tit. الاناجبل المقدسه الـتـي تقرا في طول السنه Evangelia per totum annum recitanda. Partes ejus sunt,

1. Evangelia e Paschate usque ad Pentecosten, fol. 1.

2. Evang. e Pentecoste usque ad Festum Crucis, fol. 48.

3. Evang. e Festo Crucis usque ad Pascha, fol. 134.

Tit. بـدو اناجبل لوقا البشبر الذي الرز بالاسكـندريه وسبيلك ان تعلم ان لوقا يبتدي فيه من الاثنبن بعد احد عبد الصليب من السنه الجديده • Incipiunt evangelia Lucae evangelistae, qui Alexandriae praedicavit: scias autem necesse est initium Lucae legendi fieri ineunte anno in die secundo post Festum Crucis.

4. Evang. resurrectionis, fol. 312.

5. Evang. sanctorum et martyrum secundum mensium dies, fol. 347.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. قراات لايام السنة كلها اولها شهر ايلوا Lectiones dierum anni totius, cujus initium est mensis Elul.

Colophonis pars major evulsa est. Restat tamen سنة الف وخمس, annus 15 * *.

Desunt ff. 6, 71, 86, 142, 149, 166, 243, 244, 364, 405, et postea, ubi pluribus omissis folia haud amplius ad amussim recenseri possunt, evangelia in dies mensis Maii xi—xxi, ante fol. 421; Junii xv—xxiv, ante fol. 424; it. xxvii—xxx, ante fol. 426; Sextilis vi—viii, ante fol. 434.

Notandum est.

1. De versionibus evangelii Arabicis quae in hoc codice et cod. Dawk. xxxix, qui proxime anteit, inveniuntur quamvis ambae in usum Melchitarum confectae esse videntur, discrepare eas et inter se et a textu Erpeniano, et ab eo quem exhibent Bibl. Polygl.

2. De expositione quae festorum praecipuorum evangeliis addita est, eam e S. Joanne Chrysostomo potissimum desumptam esse, et eandem esse in ambobus codicibus quod ad sensum attinet, sed versionibus diversis. Unde colligamus ex more esse apud Melchitas hujus expositionis usum.

[Dawk. 36.]

42.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. (331 – 4 =) 327 constans, in initio mutilus, binis columnis, partim charactere Nestoriano, partim Arabico, a duobus scribis luculenter exscriptus. Inest Evangeliarium in festa praecipua.

Singula evangelia Syriace secundum versionem simplicem sequitur translatio Arabica, quae aeque e textu Erpeniano, Polygl., et codicum duorum proxime antecedentium discrepat.

Desunt ff. 1—4, quibus inerant titulus et lectio ad mat. dominicae Paschatis. Incipit fol. 5 apud Joh. i. 13 Arabice[a].

Sequuntur evangelia cujusque diei e feria secunda hebdomadis requietis usque ad commemorationem omnium sanctorum, quae dominica prima post Pentecosten celebratur; et postea, evang. sabbathorum et dominicarum usque ad ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܓܘܒܢܐ, dominicam casei, fol. 68; hebdomadis primae jejunii, fol. 136; dominicarum et sabbathorum jejunii, fol. 138; hebdomadis passionum, ܫܒܬܐ ܕܚܫ̈ܐ, fol. 149; magna duodecim evangelia, ܬܪܥܣܪ ܣܒܪܬܐ ܪ̈ܒܐ., quae nocte parasceues magnae recitantur, fol. 190; caetera ejusdem diei evang. ܣܒܪܬܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢܐ ܕܥܪܘܒܬܐ ܪܒܬܐ ܕܙܩܝܦܘܬܐ, fol. 221; it. sabbathi lucis, ܝܘܡ ܫܒܬܐ ܕܢܘܗܪܐ, fol. 231; et evang. undecim resurrectionis, fol. 233. Cuique addita est التفسير. Denique evang.[b] sanctorum et martyrum qui singulis totius anni diebus commemorantur, fol. 254. Ad calc. تمت قرايات السنة جميعها باعيادها وايام شهورها باسرينها مع تفاسيرها • Explicit. lectiones integrae totius anni secundum festa ejus et mensium dies una cum earum expositionibus.

Sequitur index lectionum in festa praecipua, sc. ܟܬܒ ܩܪܝܢܬܐ ܡܟܬܒܢܝܬܐ ܕܥܐ̈ܕܐ ܐܡܪ̈ܢܝܐ, fol. 324. Ad calc. ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܘܐܠܗܢ ܕܦܘܪܫ ܩܪ̈ܝܢܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܥܐ̈ܕܐ ܘܠܚܕ ܒܫ̈ ܘܠܥܐ̈ܕܐ ܕܩܕܝ̈ܫܐ. ܫܠܡ. ܝܘܡ ܫܒܬܐ ܀ ܐ ܀ ܡܢ ܡܪܩܘܣ ܒܝܕ ܫܘܒܚܐ. ܡܕܡܟܐ ܀ ܘܒܬܪ ܗܘ ܗܢܐ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܢ ܦܘܪܫܐ ܀ ܒ ܀ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܫܝܚܐ ܀

[a] Alia tria folia chartacea in codicis initio compacta sunt, quorum primum exhibet Lexici Arabici fragmentum: altera duo Joh. i. 13—17, cum evangelii dominicae Paschatis expositione solita. Inserta sunt etiam post fol. 62 duo folia quibus inest تفسير العنصرة Expositio Pentecostes.

[b] Haec evangelia plerumque Syriace tantum exscripta sunt: ubicunque autem addita est versio Arabica, sequitur etiam expositio التفسير.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܢܐ ܣܟܠܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܘܡܟܠܟܠ ܒܟܠܗܘܢ ܚܛܗ̈ܘܗܝ ܕܠܐ ܫܘܐ ܕܢܬܕܟܪ ܠܗ ܫܡܗ ܒ ܗܢܐ ܣܒܪܬܐ ܩܕܝܫܐ ܡܢ ܫܒܥܐܐ ܕܩܝܡܬܗ ܡܫܡܫܢܐ: ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܡܫܡܫܢܐ ܝܘܚܢܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܛܪܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܚܕܪܝܢ ܒܛܘܪܐ ܩܕܝܫܐ ܕܠܒܢܢ ܐܠܗܐ ܢܚܣܐ ܐܠܐܒ̈ܗܘܗܝ ܘܐܠܡܠܦ̈ܢܘܗܝ. ܘܠܥܢܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ ܘܠܟܠ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܥܡܗ ܫܘܬܦܘܬܐ ܒܨܠܘܬܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܟܠܗܘܢ ܩܕܝ̈ܫܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡ̄ ܀ Explicit. auxilio Dñi et Dei (liber) lectionum ex evangelio sabbathis et diebus dominicis et festis totius anni selectarum, sabbatho diei sexti mensis Canun prioris. Scripsit autem in hoc evangeliario ex evang. septimo resurrectionis [c] usque ad finem vir peccator pauperque, et rebus omnibus abominandis inquinatus, neque dignus propter multa ejus peccata cujus nomen in hoc sancto evangeliario commemoretur, diaconus Jacobus fil. diaconi Joannis ex urbe a Deo custodita Hhardin in monte sancto Libano. Sit Deus propitius patribus ejus et doctoribus, necnon mortuis, et Christianis universis, et omnibus qui cum eo societatem habent, per preces dominae nostrae Deiparae et omnium sanctorum, in saecula, Amen [d].

Sequitur epigraphe manu recentiore Arabice scripta, qua Petrus quidam sacerdos librum acquisivisse dicitur a possessore ejus Abraham anno Graecorum 1731, C. 1420.

Ad calc. addita est praedicatio Hosannarum, ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܐܘܫܥܢܐ, et oratio super ramos Hosannarum, ܨܠܘܬܐ ܕܥܠ ܣܘ̈ܟܐ ܕܐܘܫܥܢܐ, fol. 325.

Ff. 327—331 ad hunc codicem non pertinent. Insunt; α. Rubricae de evangeliis in sacra coena legendis, Arabice, برسم القداس الطاهر, fol. 327. β. Rubricae de evangeliis a sabbatho lucis usque ad Pentecosten, Arab., من يوم سبت النور الي العنصرة, ib. γ. Evangelia Nativitatis Dñi, الميلاد الشريف, et Epiphaniae, الدنح, Syriace, fol. 328. δ. Praedicatio, كرزة, sive Psalmus de Christo die Hosannarum Hierosolyma intrante, Syr., fol. 329. ε. It. de resurrectione, Syr., fol. 330. ς. Inscriptiones funereae, Arabice, quarum prima sufficiat exemplo, وكان نياح . . . يوحنا ابن الخوري انطون . . . . . . في سنة سبع الاف ومايه وستعشر سنة لابونا ادم عليه السلام • Mors flebilis Joannis filii parochi Antonii anno fuit Adami 7116, C. 1613; fol. 331. In obverso commemoratur emptio hujus codicis ab Elia presbytero, et a Joanne parocho, fil. Hadid; quorum quisque se e sua pecunia, من ماله, librum emisse profitetur. Neque anni nec pretii facta est mentio. Invocatur virgo ut سيدة ام النور, domina lucis mater. Dedit denique Joannes filio suo parocho Antonio, ut sibi peculiarem haberet خاصة عن اخوته, anno Adami 7113. [Bod. Or. 543.]

43.

Codex bombycinus in folio minori, ff. (284 – 109 =) 175 constans, mutilus, initio fineque carens, binis columnis, charactere simplici, luculenter exaratus. Inest;

Evangeliarium, sive lectiones ex evangeliis potissimum ex versione Hharklensi [a] desumptae, sicut in ecclesiis Jacobitarum per circulum anni recitantur.

---

[c] Incipit hoc evang. in columna quarta folii 244. Facile est scripturam hujus scribae dignoscere rigidiore manu, et atramento nigriore.

[d] Invalescente jam linguae Arabicae usu, multa in hoc colophone aut ab illo sermone petenda, ut ܒܗ, h. e. في, aut meri errores sunt, ut ܐܠܐܒ̈ܗܘܗܝ, ܘܐܠܡܠܦ̈ܢܘܗܝ pro ܠܐܒ̈ܗܘܗܝ, ܘܠܡܠܦ̈ܢܘܗܝ. Adde quod supra vocab. ܩܪ̈ܝܢܬܐ pro ܩܪܝܢܐ proculdubio ex Ar. قرايات ductum est.

[a] Multae variae lectiones sunt inter hunc codicem et editionem quam protulit White, et praesertim nomina propria modo saniore scripta sunt.

T

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Desunt ff. 1—10. Incipit apud fol. 11 pars evangelii quinti decimi, sc. nativitatis Joannis, in vesperis, Luc. i. 72—80, e versione Hharklensi desumpti.

Evangelium xvi, ad matutinas ejusdem festi, ..., Luc. i. 57—80, ex versione simplici, ibid.

Ev. xvii, in eucharistia[b], ..., Matt. xi. 11—19, ex vers. Hharkl., fol. 12.

Ev. xviii, revelationis Josephi, in vesperis, ..., Matt. i. 18—25, ex vers. Hharkl., ibid.

Ev. xix, ad matutinas ejusdem festi, Matt. i. 1—17, ex vers. simpl., ..., fol. 13.

Ev. xx, in eucharistia, Matt. i. 18—25, ex eadem vers., fol. 14. In marg. ... ⁘ ... Recitandum etiam in eucharistia dominicae nativitatem proxime antecedentis.

Ev. xxi, dominicae ante nativitatem, ad primam vesperam, ..., Matt. i. 1, ex versione Hharkl.[c], ibid. Desunt finis evang., et ff. 15—18.

Ev. xxx, occisionis infantium, ad matutinas, Matt. ii. 13—23, fol. 19.

Ev. xxxi, dominicae post nativitatem, in vesperis, Luc. ii. 40—52, ibid.

Ev. xxxii, ad matutinas, Luc. ii. 39—52, ex vers. simpl., fol. 20.

Ev. xxxiii, in commemoratione Basilii et Gregorii, et caeterorum, Joh. x. 1—16, fol. 21. In marg. ... ⁘ ... Recitandum etiam in commemoratione Mar Severi, et Jacobi doctoris (Sarugensis), et in consecratione episcopi.

Ev. xxxiv, ad matutinas, Luc. ii. 21, iv. 14—30, fol. 22. In marg. ... ⁘ ... Haec lectio circumcisioni soli apta est.

Ev. xxxv, in commemoratione omnium doctorum, ad matutinas, Joh. vii. 37—44, Luc. iv. 32, Joh. vii. 15—18, fol. 23.

Ev. xxxvi, in eucharistia, Joh. xv. 8—19, fol. 24.

Ev. xxxvii, in baptismo Dñi nostri, in vesperis, Marc. i. 1—11, ibid.

Ev. xxxviii, noctis benedictionis aquarum, ..., Joh. iv. 3—30, fol. 25.

Ev. xxxix, epiphaniae, ad matutinas, Matt. iii. 1—17, vers., fol. 27.

Ev. xl, in eucharistia, Luc. iii. 15—18, 21, 22, fol. 28.

Ev. xli, in decollatione Joannis baptistae, in vesperis, ..., Luc. iii. 1—14, 19, 20, ibid.

Ev. xlii, ad matutinas, Marc. vi. 14—29, fol. 29.

Ev. xliii, in eucharistia Matt. xiv. 1—12, fol. 30.

Ev. xliv, in commemoratione Mar Stephani, in vesperis, Marc. xii. 1—12, fol. 31.

Ev. xlv, ad matutinas, Joh. viii. 23—48, fol. 32.

Ev. xlvi, in eucharistia, Matt. xxiii. 34—39, fol. 33.

Ev. xlvii, dominicae primae post epiphaniam, in vesperis, Luc. iii. 21—38, fol. 34.

Ev. xlviii, ad matutinas, Joh. i. 18—28, ib.

Ev. xlix, in euchar., Matt. iv. 12—22. fol. 35.

Ev. l, dominicae secundae post epiphaniam, ad primam vesperam, ..., Joh. i. 26—34, ibid.

Ev. li, ad mat., Joh. i. 35—43, fol. 36.

Ev. lii, in euchar., Joh. i. 44—52, ibid.

[b] Vocatur eucharistia a Jacobitis ..., *oblatio;* a Melchitis ..., *consecratio.* Cf. codd. Dawk. ix, xxxvi, xxxix, etc. *passim.*

[c] Caetera evangelia nisi aliter diserte dicitur, omnia ex versione Hharklensi desumpta sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ev. liii, dominicae tertiae post epiphaniam, in vesperis, ܕܡܥܕܐ, Joh. iii. 22—iv. 3, fol. 37.

Ev. liv, ad mat., Joh. v. 30—47, fol. 38.

Ev. lv, in euchar., Joh. iii. 1—12, fol. 39.

Ev. lvi, dominicae quartae post epiphaniam, in vesperis, Luc. vii. 18—35, ibid.

Ev. lvii, ad mat., Marc. xii. 28—37, fol. 40.

Ev. lviii, in euchar., Marc. vi. 1—6, fol. 41.

Ev. lix, dominicae quintae post epiphaniam, in vesperis, Matt. xi. 1—15, fol. 42.

Ev. lx, ad mat., Luc. v. 1—11, ibid.

Ev. lxi, in euchar., Marc. i. 12—20, fol. 43.

Ev. lxii, ingressus Dñi nostri in templum, ܥܠܘܬܗ ܕܡܪܢ ܠܗܝܟܠܐ, in vesperis, et in euchar., Luc. ii. 22—40, e versione simplici, ibid.

Ev. lxiii, ad mat., Luc. ii. 22—40, e vers. Hharkl., fol. 44.

Ev. lxiv, in commemoratione Barsumae, in vesperis, Luc. xiii. 22—30, fol. 45. In marg. ܕܡܥܕܐ ܕܒܪܨܘܡܐ ܕܫܒܥ ܙܒܢܝܢ ܕܡܥܕܐ ܕܐܒܗ ܕܡܪܢ ܕܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ܠܫܡܥܘܢ ܕܡܥܕܐ ܕܐܚܝ ܕܡܪܢ ∴ ܕܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ܠܫܡܥܘܢ ܕܡܥܕܐ ܕܐܚܝ ܕܡܪܢ Commemorationi etiam Mar Jacobi Reclusi et Mar Simeonis Stylitae, et patris Antonii, et Mar Aaronis, et omnium patrum, ordo lectionum in hunc diem constitutarum aptus est.

Ev. lxv, ad mat., Matt. v. 1—16, fol. 46.

Ev. lxvi, in euchar., Luc. vi. 20—31, fol. 47.

Ev. lxvii, feriae sec. hebd. rogationum sive Nineves[d], ܥܠ ܕܢܝܢܘܐ ܨܘܡܐ ܕܬܪܝܢ ܫܒܬܐ ܕܡܪܢ ܒܗ, Matt. xii. 31—41, ibid. In marg. ܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ܕܡܪܢ ∴ ܠܥܠ ܕܢܝܢܘܐ ܨܘܡܐ ܕܬܪܝܢ ܫܒܬܐ ܕܡܪܢ ܒܗ Lege evangelium Mar Severi, quod etiam Basilii et Gregorii est, sc. evang. xxxiii.

Ev. lxviii, feriae tertiae, Luc. iv. 24—32, fol. 48. In marg. ܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ∴ ܕܡܛܪ ܠܐ ܢܚܬ Et quum deficiat pluvia.

Ev. lxix, feriae quartae, Luc. xi. 5—13, 29—32, ibid.

Ev. lxx, feriae quintae, Luc. xii. 54—xiii. 9, fol. 49. In marg. ܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ∴ ܕܡܛܪ ܠܐ ܢܚܬ.

Ev. lxxi, parasceues, ܕܥܪܘܒܬܐ, Luc. xvii. 20—37, fol. 50.

Ev. lxxii, dominicae sacerdotum, ad primam vesperam, ܕܥܕܐ ܕܟܗܢܐ ܫܒܬܐ ܕܡܪܢ, Matt. xxv. 13—30, fol. 51. In marg. ܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ∴ ܕܥܕܐ ܕܟܗܢܐ ܕܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ Item in exequiis episcoporum et sacerdotum.

Ev. lxxiii, ad mat., Luc. xix. 11—27, fol. 52. In marg. ܕܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ∴ ܕܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ.

Ev. lxxiv, in euchar., Matt. xxiv. 42—51, fol. 53.

Ev. lxxv, dominicae mortuorum, ad primam vesperam, ܕܥܕܐ ܕܡܝܬܐ ܫܒܬܐ ܕܡܪܢ, Matt. xxv. 31—46, fol. 54. In marg. ∴ ܕܥܕܐ ܕܡܝܬܐ Et in officiis vigiliae nocturnae super fratres, h. e. monachos mortuos.

Ev. lxxvi, ad mat., Joh. v. 19—29, fol. 55. In marg. ܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ ∴ ܕܥܕܐ ܕܡܝܬܐ ܕܐܦ ܠܙܒܢܐ ܗܢܐ Et in vigiliis et exequiis fratrum monachorum, et mortuorum universim.

Ev. lxxvii, in euchar., Luc. xii. 32—48, ibid.

Ev. lxxviii, dominicae ante jejunium, ܫܒܬܐ ܕܥܕܐ ܕܡܪܢ ܠܩܕܡ ܨܘܡܐ, ad primam vesperam, Joh. ii. 1—11, e versione simplici, fol. 56.

Ev. lxxix, ad mat., Joh. ii. 1—11, e versione Hharkl., fol. 57.

Ev. lxxx, feriae secundae hebdomadis primae jejunii, ad mat., ܫܪܝܐ ܕܨܘܡܐ

[d] De his rogationibus, quae etiam supplicationes Ninivitarum, ܥܠ ܕܢܝܢܘܐ ܨܘܡܐ, inscribuntur, vide quae habet Assemanus, Cod. Vat. Cat. ii. 458, 459.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܟܬܒ ܕܡܪܝ ܫܒܚܐ ܫܒܥ ܟܬ, Matt. iv. 1—11, fol. 58.

Ev. lxxxi, in tempore absolutionis, sive remissionis peccatorum, quae hora tertia est, ܒܥ ܡܠܐ ܫܒܥ ܟܬ, Matt. xviii. 12—35, ibid. In marg. ܟܬ ܫܒܥ ܫܒܚܐ ܕܡܪܝ ÷ Et in officio absolutionis sabbathi adnuntiationis, et rogationum.

Ev. lxxxii, feriae tertiae hebdomadis primae jejunii, ad primam vesperam, ܫܪܝ, Luc. iv. 1—13, ex versione simplici, fol. 60.

Ev. lxxxiii, ad mat., Matt. vi. 1—6, e vers. Hharkl., ibid.

Ev. lxxxiv, feriae quartae ejusd. hebd., ad primam vesperam, Matt. vi. 19—24, Luc. xvi. 14—18, fol. 61.

Ev. lxxxv, ad mat., Matt. vi. 25—34, fol. 62.

Ev. lxxxvi, feriae quintae ejusd. hebd., ad primam vesperam, Matt. vii. 1—12, ibid.

Ev. lxxxvii, ad mat., Matt. vii. 13—27, fol. 63.

Ev. lxxxviii, parasceues ejusd. hebd., ad primam vesperam, Matt. v. 17—26, fol. 64.

Ev. lxxxix, ad mat., Matt. v. 27—* *, ibid.

Desunt ff. 65—154. Inerant evangelia xc—clxxxvi.

Evangelii clxxxvii, feriae quartae passionis, ad meridianas, fragmentum, sc. Joh. vii. 30—39, fol. 159.

Ev. clxxxviii, ad horam nonam, feriae quartae pass., ܫܒܥ ܕ ܕܫܒܚ ܐ, Luc. xiii. 31—33, Marc. viii. 38, Luc. xii. 50, xiii. 17, Marc. iii. 6, vi. 3, Joh. x. 39, 40, ibid.

Ev. clxxxix, feriae quintae passionis, in vesperis, Joh. vii. 37—viii. 9, fol. 160.

Ev. cxc, stationis primae noctis quintae mysterii, ܫ ܠܠܐ ܫܒܚܐ ܫܒܥ ܟܬ, Marc. x. 32—34, Joh. v. 14—18, fol. 161.

Ev. cxci, stationis secundae ejusdem noctis, Joh. vi. 24—40, fol. 162.

Ev. cxcii, stationis tertiae, Joh. vi. 45—63, fol. 163.

Ev. cxciii, ad matutinas feriae quintae mysterii, Luc. xxii. 1—13, fol. 164.

Ev. cxciv, ad horam tertiam, Joh. xii. 23—36, fol. 165.

Ev. cxcv, ad meridianas, et in consecratione chrysmatis, ܟܬ ܫܒܥ ܫܒܚ ܐ ܫܒ ܫܪ, Marc. xiv. 1—2, Luc. vii. 36—50, fol. 166.

Ev. cxcvi, ad horam nonam et in consecratione chrysmatis, Matt. xxvi. 1—19, fol. 167.

Ev. cxcvii, in lotionis tempore, ܫܒܥ ܐ ܫܒܚ ܐ, Joh. xii. 1—20, fol. 168.

Ev. cxcviii, parasceues crucifixionis, in eucharistia ad primam vesperam, ܫܒ ܐ ܫܒܚ ܐ ܫܒ ܫܪ, Luc. xxii. 14, 15, Matt. xxvi. 21, Joh. xiii. 2, Marc. xiv. 18, 19, Joh. xiii. 16—26, Matt. xxvi. 23, 24, Marc. xiv. 21, Matt. xxvi. 25—28, Luc. xxii. 19, Matt. xxvi. 29, Luc. xxii. 28—30, Joh. xiii. 26—30, fol. 169.

Ev. cxcix, stationis primae noctis parasceues crucifixionis, ܫ ܠܠܐ ܫܒܚ ܐ ܫܒ ܐ ܫܒ ܫܪ, Joh. xiii. 31, 32, Matt. xxvi. 30—32, Luc. xxii. 31, 32, Joh. xiii. 36, Luc. xxii. 33, Joh. xiii. 37, 38, Matt. xxvi. 33, Marc. xiv. 30, Matt. xxvi. 35, Joh. xvi. 31, 32, Luc. xxii. 35—38, Joh. xviii. 1, 2, Matt. xxvi. 36—38, Luc. xxii. 40, 41, Marc. xiv. 35, Luc. xxii. 41, Marc. xiv. 36, Luc. xxii. 42, Matt. xxvi. 39—42, Luc. xxii. 44, Marc. xiv. 40 init., Luc. xxii. 45, 46, Marc. xiv. 40 fin., Matt. xxvi. 44—46, fol. 171.

Ev. cc, stationis secundae ejusdem noctis, Matt. xxvi. 47, 48, Marc. xiv. 44, Joh. xviii. 3—5, Matt. xxvi. 49, Luc. xxii. 48, Matt. xxvi. 50, Joh. xviii. 6—9, Matt. xxvi. 50,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Luc. xxii. 49, Joh. xviii. 10, Luc. xxii. 51, Joh. xviii. 11, Matt. xxvi. 52—54, Luc. xxii. 51, Matt. xxvi. 55, Luc. xxii. 52, 53, Matt. xxvi. 56, Marc. xiv. 51, 52, fol. 173. In marg. ܟܬܒܐ ܕܡܫܟܚܐ ܕܡܪܢ Scriptura traditionis Dñi.

Ev. cci, stationis tertiae parasceues crucifixionis, Joh. xviii. 12—16, Matt. xxvi. 58, Joh. xviii. 17—24, Matt. xxvi. 57, Marc. xiv. 53, Matt. xxvi. 59, Marc. xiv. 56, Matt. xxvi. 60, Marc. xiv. 57, 58, Matt. xxvi. 61, Marc. xiv. 58—60, Matt. xxvi. 62, Marc. xiv. 61, Matt. xxvi. 63, Marc. xiv. 61, 62, Matt. xxvi. 65—68, Marc. xiv. 65, Matt. xxvi. 69, Marc. xiv. 66—68, Matt. xxvi. 71, Marc. xiv. 69, Matt. xxvi. 71—73, Joh. xviii. 26, 27, Matt. xxvi. 74, Marc. xiv. 71, Luc. xxii. 62, Marc. xiv. 72, Luc. xxii. 63, fol. 175.

Ev. ccii, parasceues ad matutinas: inest narratio de Dño ante Pilatum accusato, e Matt. xxvii, Marc. xv, eodem modo confecta usque ad prophetiam de agro figuli, fol. 177.

Ev. cciii, ad horam tertiam ejusdem diei; continuatur narratio ex iisdem evangeliis et Luc. xxiii, Joh. xviii, usque ad Dñi flagellationem, fol. 180.

Ev. cciv, ad meridianas, crucifixionis narratio usque ad solis obscurationem, fol. 182.

Ev. ccv, ad horam nonam, narratio earum rerum quae crucifixionem secutae sunt, usque ad reditum turbarum ad Hierosolyma, fol. 186.

Ev. ccvi, adorationis crucis, ܕܣܓܕܬܐ ܕܨܠܒܐ, narratio de mulieribus crucem circumstantibus et Dñi latere lancea aperto, fol. 187.

Ev. ccvii, sabbathi adnuntiationis, ܫܒܬܐ ܕܒܫܪܬܐ, in vesperis, narratio Dñi sepulturae, ibid.

Ev. ccviii, ad matutinas, Matt. xxvii. 62—66, fol. 188. Ad calc. ܥܠܡ ܡܢܐ ܕܐܠ ܕܒܫܪܬܐ ܕܐܝܟ ܕܐܢ ܫܪܝܪܐ ܕܐܠ ∴ ܐܠܗ ܐܠ ܕܐܠ Explicit. lectiones hebdomadis passionis integrae nulla praetermissa: obsecro vos, orate pro me.

Ev. ccix, dominicae magnae resurrectionis, ad primam vesperam, ܒܝܘܡ ܫ ܕܥܕܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܝ, Matt. xxviii. 1—20, fol. 189.

Ev. ccx, noctis ejusd. diei, Luc. xxiv. 1—12, fol. 190.

Ev. ccxi, ad mat., Joh. xx. 1—18, fol. 191.

Ev. ccxii, tempore pacis, ܕܫܠܡܐ ܕܥܠܡ, h. e. opinor, quum datum est osculum pacis, Joh. xiii. 34, 35, xiv. 27, xv. 11—15, 17—19, xvii. 1, 11—17, omisso versus 12 fine, ib. 24—26, fol. 192.

Ev. ccxiii, in euchar., Marc. xvi. 1—8, fol. 193.

Ev. ccxiv, feriae secundae in albis, ܒܬܪ ܩܕܡ ܕܚܕ ܒܫܒܐ, ad primam vesperam, Luc. xxiv. 13—35, ibid.

Ev. ccxv, ad mat., Matt. xxviii. 11—20, ex versione simplici, fol. 195.

Ev. ccxvi, in euchar., Joh. ii. 18—25, ex versione simplici, ibid.

Ev. ccxvii, feriae tertiae in albis, ad primam vesperam, Marc. xv. 37—xvi. 8, ex vers. simpl., fol. 196.

Ev. ccxviii, ad mat., Marc. xvi. 9—18, ex vers. Hharkl., fol. 197.

Ev. ccxix, in euchar., Marc. viii. 11—17, ex vers. simpl., fol. 198.

Ev. ccxx, feriae quartae in albis, ad primam vesperam, Luc. xxiii. 46—xxiv. 11, ex vers. simpl., ibid.

Ev. ccxxi, ad mat., Luc. xxiv. 12—24, ex eadem vers., fol. 199.

Ev. ccxxii, in euchar., Marc. viii. 27—31, ex eadem vers., fol. 200.

Ev. ccxxiii, feriae quintae hebdomadis in

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

albis, in vesperis, Joh. xix. 30—xx. 2, ex eadem vers., fol. 201.

Ev. ccxxiv, ad mat., Joh. xx. 3—18, ex eadem vers., fol. 202.

Ev. ccxxv, in euchar., Matt. xvi. 20—24, ex eadem vers., fol. 203.

Ev. ccxxvi, parasceues in albis, ad primam vesperam, Joh. xx. 18—23, ex eadem vers., ibid.

Ev. ccxxvii, ad mat., Matt. xxvii. 50—61, ex eadem vers., ibid.

Ev. ccxxviii, in euchar., Marc. ix. 9—15, ex eadem vers., fol. 204.

Ev. ccxxix, sabbathi hebdomadis in albis, ad primam vesperam, ܕܒܫܒܐ ܕܥܕ ܡܪܝܡ ܩܝܡܬܐ, Luc. xxiv. 25—44, ex eadem versione, fol. 204.

Ev. ccxxx, ad mat., Matt. xxvii. 62—xxviii. 20, ex eadem vers., fol. 205.

Ev. ccxxxi, in euchar., Matt. xxii. 23—33, ex eadem vers., fol. 206. In marg. ܡܠܝܪ ⁘ ܠܡܝܬܐ Mortuis etiam aptum est. Perperam in codice in evang. Marci inesse dicitur haec lectio.

Ev. ccxxxii, dominicae novae, ܕ ܕܥܕ ܡܪܝܡ, ad primam vesperam, Joh. xx. 19—31, ex eadem vers., fol. 207.

Ev. ccxxxiii, ad mat., Joh. xx. 19—31, e vers. Hharkl., fol. 208.

Ev. ccxxxiv, dominicae primae post dom. novam, ܕ ܕܥܕ ܡܕܡ ܕܒܬ ܫܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ, Joh. xxi. 1—14, fol. 209.

Ev. ccxxxv, ad mat., Joh. xxi. 15—25, fol. 210. In marg. ܡܕܡܢ ܕܫܠܝܚܐ ܘܩܫܝܫܐ ⁘ ܘܒܫܡ ܕܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ Aptum etiam quod recitetur in consecratione episcoporum et in commemoratione Simeonis Petri.

Ev. ccxxxvi, in euchar., Joh. xxi. 1—14, e versione simplici, fol. 211.

Ev. ccxxxvii, dominicae secundae post dom. novam, ad primam vesperam, Joh. vi. 16—29, e vers. Hharkl., fol. 212.

Ev. ccxxxviii, ad mat., Matt. xiv. 22—33, fol. 213.

Ev. ccxxxix, in euchar., Joh. iv. 31—38, fol. 214.

Ev. ccxl, dominicae tertiae post dom. novam, ad primam vesperam, Luc. v. 27—39, ibid.

Ev. ccxli, ad mat., Joh. iii. 10—21, fol. 215.

Ev. ccxlii, in euchar., Joh. vi. 47—58, fol. 216.

Ev. ccxliii, dominicae quartae post dom. novam, ad primam vesperam, Joh. xiv. 1—14, fol. 217. In marg. ܕܬܘܡܐ ⁘ ܠܫܠܝܚܐ ܕܫܡܗ Et in commemoratione Thomae apostoli.

Ev. ccxliv, ad mat., Joh. xvi. 16—27, fol. 218.

Ev. ccxlv, in euchar., Luc. ix. 51—62, fol. 219.

Ev. ccxlvi, adscensionis Dñi nostri, ܕܣܥܘܕܬܐ ܕܡܪܢ, in vesperis, Luc. xxiv. 36—53, fol. 220.

Ev. ccxlvii, ad mat., Luc. xxiv. 36—53, e vers. simpl., fol. 221.

Ev. ccxlviii, in euchar., Marc. xvi. 14—20, e vers. Hharkl., fol. 222.

Ev. ccxlix, dominicae ante Pentecosten, ܕ ܕܥܕ ܕܡܐ ܕܦܠܝܓܣܛܝ, ad primam vesperam, Joh. xvi. 31—xvii. 12, ibid.

Ev. ccl, ad mat., Joh. xvii. 13—26, fol. 223.

Ev. ccli, in euchar., Joh. vi. 35—46, fol. 224.

Ev. cclii, dominicae Pentecostes, ܕ ܥܕ ܕܦܠܝܓܣܛܝ, ad primam vesperam, Joh. xiv. 15—31, fol. 225.

Ev. ccliii, ad mat., Joh. xv. 20—xvi. 14, fol. 226.

Ev. ccliv, in euchar., Joh. xv. 1—14, fol. 227.

Ev. cclv, temporis primi genuflexionis, ܕܡܪܝ ܡܕܡ ܕܐܡܪ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ, Joh. xiv. 1—17, fol. 228. In marg. ܕܩܪܝ ܒܗ ⁘ ܠܥܕܢ ܕܦܠܝܓܣܛܝ Scriptura divisionis linguarum die Pentecostes.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ev. cclvi, temporis secundi genuflexionis, Joh. iv. 13—24, fol. 229.

Ev. cclvii, temporis tertii, Joh. xiv. 25—27, xv. 26—xvi. 2, xvi. 6—15, fol. 230.

Ev. cclviii, parasceues apostolorum, ܥܪܘܒܬܐ ܕܫܠܝܚܐ, ad primam vesperam, Matt. xix. 23—30, fol. 231. In marg. ܥܪܘܒܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܒܗ ܐܬܬܣܝ ܥܪܘܒܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܦܨܚܐ ∴ ܗܝ ܥܪܘܒܬܐ Parasceue prima post Pentecosten aurea parasceue vocatur.

Ev. cclix, ad mat. parasceues aureae, ܥܪܘܒܬܐ ܕܚܡܫܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܝܘܡܐ, Matt. ix. 36—x. 15, fol. 232.

Ev. cclx, in euchar., Luc. xxii. 24—30, fol. 233.

Ev. cclxi, dominicae primae post Pentecosten, ad primam vesperam, Luc. viii. 4—15, ibid.

Ev. cclxii, ad mat., Matt. xi. 20—30, fol. 234.

Ev. cclxiii, in euchar., Joh. vi. 26—35, fol. 235.

Ev. cclxiv, dominicae secundae post Pentecosten, ad primam vesperam, Luc. vi. 12—23, fol. 236. In marg. ܘܒܬܪܟ ∴ ܫܠܝܚܐ Et in commemoratione apostolorum.

Ev. cclxv, ad mat., Marc. iii. 7—19, iv. 21—24, ibid.

Ev. cclxvi, in euchar., Matt. x. 34—xi. 1, fol. 237.

Ev. cclxvii, dominicae tertiae post Pentecosten, quae etiam apostolorum est, ܥ ܕܥܒܕ ܒܟ ܐܬܬܣܝ ܥܪܘܒܬܐ ܕܫܠܝܚܐ, ad primam vesperam, Marc. vi. 4—13, fol. 238.

Ev. cclxviii, ad mat., Luc. ix. 1—11, fol. 239.

Ev. cclxix, in euchar., Joh. vi. 35—46, ibid.

Ev. cclxx, dominicae quartae post Pent., ad primam vesperam, Luc. x. 1—16, fol. 240.

Ev. cclxxi, ejusdem diei (ad mat.?), Luc. x. 17—24, fol. 241.

Ev. cclxxii, in euchar., Matt. xiv. 14—23, fol. 242.

Ev. cclxxiii, dominicae quintae post Pent., quae etiam apostolorum et patrum est, ܥ ܕܥܒܕ ܒܗ ܐܬܬܣܝ ܥܪܘܒܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܕܐܒܗܬܐ ܩܕܝܫܐ, ad primam vesperam, Marc. ix. 30—41, ibid.

Ev. cclxxiv, ad mat., Matt. xx. 17—28, fol. 243.

Ev. cclxxv, in euchar., Luc. ix. 10—17, fol. 244.

Ev. cclxxvi, dom. sextae post Pent., ad primam vesperam, Luc. xvii. 1—10, ibid.

Ev. cclxxvii, ad mat., Marc. vi. 30—46, fol. 245.

Ev. cclxxviii, in euchar., Matt. xv. 32—39, fol. 246. In marg. ܕܐܬܐ ܕܩܘܕܫܐ It. in eucharistia quotidiana.

Ev. cclxxix, dom. septimae post Pent., ad primam vesperam, Matt. xii. 30—37, fol. 247.

Ev. cclxxx, ad mat., Matt. xii. 39—50, ibid.

Ev. cclxxxi, in euchar., Marc. iii. 19—30, fol. 248.

Ev. cclxxxii, dom. octavae post Pent., ad primam vesperam, Marc. iv. 1—20, ibid.

Ev. cclxxxiii, ad mat., Matt. xiii. 1—23, fol. 250.

Ev. cclxxxiv, in euchar., Marc. viii. 1—10, fol. 251.

Ev. cclxxxv, dom. nonae post Pent., ad primam vesperam, Matt. xiii. 24—35, fol. 252.

Ev. cclxxxvi, ad mat., Matt. xiii. 36—42, fol. 253.

Ev. cclxxxvii, in euchar., Luc. xiv. 7—15, ibid.

Ev. cclxxxviii, Festi Tabernaculorum, ܕܒܬ ܣܟܠܐ, ad primam vesperam, Matt. xvi. 27—xvii. 13, fol. 254.

Ev. cclxxxix, ad mat., Marc. viii. 38—ix. 13, fol. 255.

Ev. ccxc, in euchar., Luc. ix. 27—36, fol. 256.

Ev. ccxci, dominicae primae post Festum Tabernaculorum, ad primam vesperam, Marc. iv. 21—34, ibid.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ev. ccxcii, ad mat., Matt. xiii. 44—52, fol. 257.

Ev. ccxciii, in euchar., Luc. xiv. 15—24, fol. 258.

Ev. ccxciv, dom. secundae post Fest. Taber., ad primam vesperam, Matt. xxi. 28—32, ibid.

Ev. ccxcv, ad mat., Marc. x. 28—34, fol. 259.

Ev. ccxcvi, in euchar., Marc. xii. 38—44, fol. 260.

Ev. ccxcvii, translationis Deiparae e vita, ܡܠܬܐ ܕܥܝܕܐ ܕܡܪܝܡ, in vesperis, Marc. iii. 28—35, Luc. xi. 23—32, ibid.

Ev. ccxcviii, ad mat., Luc. ii. 42—51, xi. 33, Matt. xii. 46—50, fol. 261.

Ev. ccxcix, in euchar., Luc. x. 38—42, Joh. xix. 25—27, fol. 263.

Ev. ccc, dominicae primae post translationem, ad primam vesperam, Luc. xiv. 25—35, fol. 264.

Ev. ccci, ad mat., Luc. xv. 1—10, ibid. In marg. ܕܡܢܝܚ ܕܡܫܚܐ ܐܦ Et quum accipit tonsuram monachus.

Ev. cccii, in euchar., Marc. x. 35—45, fol. 265.

Ev. ccciii, dom. secundae post transl., ad primam vesperam, Luc. xvii. 22—24, xviii. 1—8, ibid.

Ev. ccciv, ad mat., Luc. xviii. 9—17, fol. 266.

Ev. cccv, in euchar., Luc. xi. 9—20, fol. 267.

Ev. cccvi, dom. tertiae post transl., ad primam vesperam, Matt. xix. 1—12, fol. 268.

Ev. cccvii, ad mat., Luc. xix. 11—27, fol. 269.

Ev. cccviii, in euchar., Matt. xvii. 22—27, fol. 270.

Ev. cccix, dom. quartae post transl., ad primam vesperam, Matt. xviii. 1—11, ibid.

Ev. cccx, ad mat., Matt. xviii. 12—22, fol. 271.

Ev. cccxi, in euchar., Marc. vi. 1—6, fol. 272.

Ev. cccxii, dom. quintae post transl., ad primam vesperam, Marc. vii. 1—8, ibid.

Ev. cccxiii, ad mat., Marc. vii. 14—23, fol. 273.

Ev. cccxiv, in euchar., Luc. xi. 33—41, fol. 274.

Ev. cccxv, in Festo Processionis Crucis, ܕܒܝܬ ܨܠܒܐ ܕܡܣܩܢ ܒܗ ܡܪܝ, ad primam vesperam, Matt. xxiv. 1—35, ibid. In marg. ܟܬܒ ܐܝܟ ܕܐܫܟܚ ܨܠܒܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ ÷ Scriptura inventionis crucis victricis.

Ev. cccxvi, ad mat., Marc. xiii. 1—33, fol. 276.

Ev. cccxvii, in euchar., Luc. xxi. 5—28, fol. 278.

Ev. cccxviii, dominicae primae post Festum Crucis, ad primam vesperam, Luc. xvii. 20—37, fol. 280.

Ev. cccxix, ad mat., Matt. xxiv. 36—51, fol. 281.

Ev. cccxx, in euchar., Marc. xiii. 30—37, fol. 282.

Ev. cccxxi, dom. secundae post Fest. Crucis, ad primam vesperam, Matt. xiv. 34—xv. 11, ibid.

Ev. cccxxii, ad mat., Matt. xv. 12—20, xvi. 1—4, fol. 283.

Ev. cccxxiii, in euchar., Matt. xvi. 5—12, fol. 284.

Ev. cccxxiv, dom. tertiae post Fest. Crucis, ad primam vesperam, Matt. xviii. 23—**, ibid.

Caetera desunt. [Dawk. 50.]

44.

Codex membranaceus in folio, ff. (275 − 5 + 2 =) 272 constans, fine mutilus, saeculi forte undecimi, charactere Nestoriano splendide exaratus. Signis Copticis adnumerantur folia, quorum nullum usum fecit is qui iterum codicem recensuit. Quamvis enim quinque folia desunt, et duo interpolata sunt, omnia recto ordine, quasi integer esset codex, adnumeravit. Inest Encyclium divinorum officiorum per circulum anni, in usum Jacobitarum.

Tit. ܟܬܒ ܣܗܕܘܬܐ ܕܡܫܡܫܐ ܕܥܡ

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܬܪܝܨܝܢ ܢܫܪܝ ܣܝܡܐ ܕܣܦܪܐ ܕܢܝܢ ܫܒܚܐ ܘܩܕܫܐ ܘܫܒܚܬܐ ܘܗܠܠ ∴ ܒܫܪܝܪܐ Spe et fiducia et ope et auxilio Trinitatis sanctae, Patris, et Filii, et Spiritus viventis sanctique, initium facimus scribendi Encyclium per circulum totius anni, sc. cantus, preces, cantica, hymnos.

Officia praecipua sunt,

1. Ordo encaeniorum ecclesiae, ܣܕܪ ܚܢܟܐ ܕܥܕܬܐ, fol. 1.
2. Ordo adnuntiationis Zachariae sacerdotis, ܣܕܪ ܒܣܪܬ ܙܟܪܝܐ ܟܗܢܐ, fol. 3.
3. Ordo adnuntiationis Deiparae virginis Mariae, ܣܕܪ ܒܣܪܬ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ ܐܡ ܐܠܗܐ, fol. 7.[a]
4. Ordo visitationis Mariae ad Elizabetham, ܣܕܪ ܙܝܪ ܡܪܝܡ ܠܘܬ ܐܠܝܫܒܥ, fol. 13.
5. Ordo nativitatis Joannis baptistae, ܣܕܪ ܝܠܕܘܬ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ, fol. 15.
6. Ordo revelationis Angeli ad Josephum, ܣܕܪ ܓܠܝܐ ܕܐܬܓܠܝ ܠܝܘܣܦ, fol. 17. Deest fol. inter ff. 29, 30.
7. Ordo nativitatis Servatoris nostri, ܣܕܪ ܝܠܕܘܬ ܡܪܢ ܡܫܝܚܐ, fol. 19. Ad calc. fol. 38, ܩܠܐ ܕܙܡܪܐ ܕܠܝܠܝܐ Hymni matutini Deiparae.
8. Ordo caedis infantium, quos in Bethlehem occidit Herodes, ܣܕܪ ܥܕܬܐ ܕܩܛܠ ܗܪܘܕܣ ܒܒܝܬ ܠܚܡ, fol. 40.
9. Ordo sancti festi luminum, ܣܕܪ ܥܝܕܐ ܕܢܘܗܪܐ, fol. 42. Deest fol. inter ff. 49, 50.
10. Ordo decollationis Joannis baptistae, ܣܕܪ ܩܛܘܥ ܪܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ, fol. 54.
11. Ordo Stephani, ܣܕܪ ܐܣܛܦܢܘܣ, fol. 56. Deest fol. inter 57, 58: inerat initium ordinis S. Basilii, et Gregorii.
12. Ordo S. Mar Severi patriarchae Antiochiae, ܣܕܪ ܥܕܬܐ ܕܡܪܝ ܣܘܝܪܘܣ ܐܒ ܐܪܟܝܦ ܐܢܛܝܟܝܐ, fol. 58.
13. Ordo Simeonis senis; et de praesentatione Dñi in templo, ܣܕܪ ܩܒܠܬ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܘܕܐܬܝܬ ܠܗܝܟܠ ܕܡܪܢ ., fol. 60.
14. Ordo S. Mar Theodori, ܣܕܪ ܐܒ ܐܦ ܬܐܘܕܘܪܘܣ, fol. 63.
15. Officia jejunii quadragesimalis, ܙܒܢ ܨܘܡ ܪܒܐ ܕܒܗ, sc.
   - *α.* Ordo dominicae ineuntis jejunii ad primam vesperam, ܣܕܪ ܥܪܘܒܬ ܩܕܡ ܙܒܢ, et hebdomadis primae jejunii, fol. 64.
   - *β.* Hebdomadis secundae jejunii, ܣܕܪ ܙܒܢ ܬܪܝܢ ܫܒܥܐ, fol. 76.
   - *γ.* Hebdomadis tertiae jejunii, ܣܕܪ ܬܠܬ ܫܒܥܐ, fol. 89.
   - *δ.* Hebdomadis quartae, quae media est jejunii, vulgo Mediana, ܫܒܥ ܒܝܢ ܫܒܥ; in initio hymni dominicarii, ܩܠܐ ܕܚܕ ܒܫܒܐ, fol. 103.
   - *ε.* Hebdomadis quintae sive miraculorum[b], ܫܒܥ ܕܬܐܘܬܐ, fol. 115.

[a] Ff. 9, 10, recentiore manu sunt, atramento jam viridi facto: quae quum Coptica signa nulla gerunt, interpolata esse censeo. Insunt in margine praesertim in priore hujus codicis parte additamenta multa, charactere simplici, atramento, quod eandem mutationem passum est, scripta.

[b] Saepius apud officia Jacobitarum hoc titulo insignitur hebdomas quinta jejunii, e. g. Dawk. xxxii, fol. 54, ܫܒܥ ܕܬܐܘܬܐ ܒܨܘܡ ܙܒܢ. Alias tamen, quantum scio, semel tantum occurrit, ap. Bar-Heb. Chron. p. 551, ܒܫܒܥ ܕܬܐܘܬܐ ܕܥܒܕ ܒܗ ܡܪܢ ܢܣ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ∴ ܐܢܘ ܕܣ ܕܬܐܘܬܐ, vertitque Bruns *hebdomas prodigiorum*. Male quidem: commemorantur enim in hac hebdomade nulla prodigia, sed miracula quae fecit Dñs noster, quibus in celebrandis tota versantur cujusque diei officia. Denique ap. Dawk. xliii, fol. 170, c. 4, plene vocatur ܫܒܥ ܕܬܐܘܬܐ ܕܥܒܕ ܡܪܢ ܒܦܓܪܐ, *hebdomas miraculorum quae in carne fecit Dñs noster*.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ε. Ordo sanctorum quadraginta martyrum[c], ܩܕܝܫܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܫܗܕܐ ܕܒܣܒܣܛܐ ܕܚܡܫ, fol. 123.

ζ. Ordo dominicae sextae, ܡܕܒܪܢܐ ܕܚܡܫ ܕܫܒܥܐ ܕܫܒܐ, fol. 125.

η. Ordo hebdomadis sanctae Hosannarum, ܕܫܒܘܥܐ ܕܫܒܥܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܚܡܫ, fol. 126.

θ. Ordo hebdomadis passionis Dñi. Tit. ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܢܟܬܒ ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ . ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ . ܕܒܗ ܫܒܐ . ܕܒܗ ܐܬܐ . ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ : ܕܒܗ ܐܬܐ ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ⁘ ܒܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܝܫ ܕܚܝ Ope et auxilio Trinitatis sanctae, Patris, et Filii, et Spiritus viventis sanctique, scribemus ordinem passionis Salvatoris nostri, sc. cantus, et preces, et passionem, et cantica, et hymnos, fol. 141. Deest fol. inter ff. 167, 168.

ι. Ordo pedilavii, ܫܒܥܐ ܕܚܡܫ, fol. 173.

ια. Antiphonarium quo incipit officium noctis parasceues magnae, ܫܒܥܐ ܕܫܒܘܥܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 175. Sequuntur alia passionis officia.

ιβ. Ordo adorationis crucis, ܫܒܥܐ ܕܚܡܫ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 192.

ιγ. Officia sabbathi ejusdem hebdomadis, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܐ, fol. 193. Deest fol. inter ff. 197, 198. In fine, Officium absolutionis, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܐ, fol. 202. Ad calc. : ܫܒܥܐ : ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ : ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ . ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ : ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ⁘ ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ Explicit. officium totius hebdomadis passionis, cantus, et passio, et preces, et hymni, et cantica, secundum ordinem integrum, nulla re omnino praetermissa.

ιε. Ordo sanctae resurrectionis, ܫܒܥܐ ܕܚܡܫ ܕܩܝܡܬܐ ܕܩܕܝܫܬܐ, fol. 202.[d]

ιζ. Ordo dominicae novae, ܫܒܥܐ ܕܚܡܫ ܕܚܕܬܐ ܕܫܒܐ, fol. 219.

ιη. Ordo adscensionis Dñi nostri, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 222.

ιθ. Ordo dominicae sanctae Pentecostes, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ : ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 225.

κ. Ordo obitus Deiparae, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 229.

κα. Ordo encaeniorum sanctae crucis, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ [ܕܫܒܥܐ] ܕܫܒܥܐ, fol. 230.

κβ. Ordo parasceues auri[e], quae parasceue prima est post Pentecosten, necnon sanctorum apostolorum, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܘܥܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ . ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 236.

κγ. Ordo Eliae Thesbitae, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 238.

κδ. Ordo S. Mar Domitii, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 239.

κε. Ordo Mar Joannis evangelistae, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ . ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 240.

κς. Ordo Pauli apostoli, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 241.

κζ. Ordo Thomae apostoli, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, ibid.

κη. Ordo S. Barbarae, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 243.

κθ. Ordo illustris Mar Romani, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 244.

λ. Ordo Sergii et Bacchi, ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ, fol. 246.

[c] Festum quadraginta martyrum apud Jacobitas sabbatho celebrabatur quod inter dies mensis Adar septimum et decimum quintum accidebat; sic enim apud Marsh. ccclxxix, fol. 78 legimus : ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ ܕܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ : ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ; ⁘ ܫܒܥܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܗ ܐܬܐ Alias Cod. Dawk. xxxii, quem vide infra, p. 159.

[d] Deest fol. post fol. 208, et ordine confuso, quaerundum est fol. 209 ad finem fasciculi.

[e] Auri nomen sortita est haec feria, quia in ea recitatur lectio de illo claudo, quem sanaverunt SS. Petrus et Joannes, quum dicerent *argentum et aurum non est mihi*, etc. Vide Bibl. Vat. Cat. ii. 463.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

31. Ordo S. Georgii, ܕܥܠ ܡܕܥܐ ܕܓ, ܓܝܪܓܝܣ, fol. 247.
32. Ordo Mar Cyriaci, ܡܪܝ ܩܘܪܝܩܘܣ ,ܕܥܠ ܕܓ, fol. 248.
33. Ordo Maccabaeorum, sc. Samonae et septem filiorum ejus, ܕܥܠ ܚܫܡܘܢܝ ܫܒܥܬ ܒܢܝܗ, ibid.
34. Ordo Simeonis Stylitae, ܕܥܠ ܫܡܥܘܢ ܣܛܠܝܛܐ, fol. 249.
35. Ordo illustris magnique S. Barsumae, ܕܥܠ ܒܪܨܘܡ ܕܓ, ܕܓ ܕܟܝ ܕܡܕܥ, fol. 250.
36. Ordo SS. apostolorum universim, ܕܥܠ ܫܠܝܚܐ ܕܡܬܥ ܟܠܗܘ, fol. 252.
37. Ordo unius cujusvis personae, ܕܥܠ ܫܘ ܕܚܕ ܐܢܫ, ibid.
38. Ordo martyrum universim, ܕܥܠ ܣܗܕܐ ܟܠܗܘ, fol. 255.
39. Ordo patrum, et justorum, et sacerdotum, ܕܥܠ ܐܒܗܬܐ ܘܨܕܝܩܐ ܘܟܗܢܐ, fol. 265.
40. Ordo mortuorum, ܕܥܠ ܡܝܬܐ, fol. 266.
41. Ordo canticorum et precum, quae irae et castigationis tempore recitantur, ܣܕܪ ܩܠܐ ܕܥܕܢ ܕܟܢܫܐ ܘܟܦܘܬܐ ܕܡܬܐܡܪ, fol. 272.

Desunt omnia post fol. 273. [Dawk. 1.]

45.

Codex bombycinus laevigatus in folio majori, ff. 404 constans, immensa mole, sine initio, sine fine, multis ubique lacunis, charactere Nestoriano, binis columnis, A. C. 1166[a], eximia pulchritudine exaratus. Inest fragmentum nobilissimum Encyclii divinorum officiorum per circulum anni, e Graecis exemplaribus, ut credo, versorum, in usum Jacobitarum[b].

Titulus, amisso initio, a ff. 52, 53, eruendus est, sc. : ܩܛܡܐ : ܫܢܐ : ܐܝܩܘܡܝܢ : ܐܓܘܩܠܝܘܢ 'Εγκύκλιον sive πίναξ totius anni circuli.

Desunt fascc. ܐ usque ad ܚܕ, sive circiter ff. 220. Postea in fascc. ܟܐ, et ܟܒ ff. 9 desunt; in fasc. ܡܚ 3, in ܡܗ 2, in ܡܛ et ܟܐ 9, in ܠ 5, in ܠܐ 1, in ܠܕ 1, in ܠܗ 1, in ܠܘ 2, in ܠܛ 8, in ܡܐ 1, in ܡܐ 1, in ܣ 1, in ܣܕ 1, in ܣܗ 3, et post fol. 404 omnia.

1. Folium quod exstat primum partem exhibet officiorum in diem dominicam hebdomadis secundae jejunii quadragesimalis. Lectiones, quae plene exscriptae sunt, sc. Ex. xix. 7—19, perperam laudata ut ܩܛܡܐ ܕܡܬܥ ܩܕܡ ܩܛܡ, 2 Reg. i. 9—16, Es. xliii. 1—13, Jam. i. 16—26, perperam laudata ut ܫܠܝܚܝܬ ܕܡܬܥ ܩܕܡ, Rom. vi. 12—22, e versione simplici desumptae, e textu recepto longe recedunt.
2. Lectiones dominicae tertiae jejunii, fol. 6. Sequuntur officia cujusque hebdomadis diei.
3. Ordo dominicae quartae, sive Medianae jejunii, ܣܕܪ ܡܨܥܬܐ ܕܥܕܢ ܕܡܨܝܐ ܕܫܒܝܥ, fol. 18; et singulorum hebdomadis dierum, fol. 20.

In fol. 27 (libri autem integri 261) exstat haec inscriptio, ܥܕ ܗܢܐ ܣܦܪ ܐܒܪܗܡ ܩܫܝܫܐ ∴ ܫܟ ܥܕ Huc usque exaravit Abraham presbyter. Et in fol. 34, ܒܪܝܫ ܣܕܪܐ ܕܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܐ ܢܒܠ ܡܕ ܕܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗ ܠܐ ܢܒܠ ... ܒܪܝܫ ܣܕܪܐ ... (ܫܟ) ܫܟ ܠܗ ... ܕܥܕܢ ܕܡܨܝܐ ...

[a] Quum ter occurrit hujus anni mentio Syriace, et semel Graece, vix est quare dubitem. Si tamen recte se habet, codices alios sine anni nota speciem prae se multo vetustioris antiquitatis ferentes ad saecula nimis recentia relegavi.

[b] Jacobitarum esse adparet ex eo quod apud fol. 362 celebrantur Jacobus Sarugensis et Ephraimus ut ܡܪܝ ܣܪܓ, de quo nomine cf. p. 110.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܚܠܡ . ܚܣ ܐܒܐ ܕܟ ܚܠܡ ܕܢܬܥܒ ܫܒܝܩ . ܡܚܠ ܕܟ ܫܩܠ ܠܚܒܪ ܐܦ ܡܚܡ ܡܚܟ ܠܥܒ ܠܟ ܗܒܠ : ܡܚܡ ✣ ܡܚܡ Me, Deus, adjuva, et vires mihi et lucem concede ut ad finem perveniam: veniam etiam da culpis, et delicta mea dele, neque peccata nec quae noxia feci, recordare. Quinetiam propitius sis omnibus qui pro me orent, propterea quod pejus quam caeteri peccavi. Servum tuum miserum, culpis oppressum, et vitiis cumulatum ne in judicium inducas, Amen et Amen. Aliae hujusmodi inscriptiones exstant in ff. 99, 133, 239, 295, 371, etc.

4. Ordo dominicae et hebdomadis quintae jejunii, fol. 34.

In fol. 47 scriptum exstat; ܫܠܡ ܫܠܝ ܚܕ ܠܐ ܐܡܪ ܐܚܠܦ ܥܡܟ ܡܢܟ ܡܐܝ ܚܕ ܠܐ ܫܠܝ ܫܠܚ ܒܥܒܠܟ ܠܟ ܐܚܪܢܐ ܒܝ ܚܠ ܫܠܝ ܠܗ ܐܡܪ ܚܕ ܡܢ ܡܚܒܚ ܫܠܚ ܫܠ : ܚܠܡ Tres qui antecedunt fasciculos ego (e Graeco) verti, sed plures vertere non potuerim: ne igitur alios culpetis propter eorum scripturam. Orate pro nobis.—Quae sequuntur grandiore manu scripta sunt. Ad calc. ܣܝܡ ܡܢ ܡܚܒ ܚܠܩ Explicit. hebdomas quinta miraculorum. Scribae nomen etiam in eodem loco, fol. 54 exstat; ܡܫܥ ܡܢ ܠܝ ܒܐ ܡܠܟ ✣ ܣܥܝܕ Clemens sis, Deus, peccatori misero vilique Said. Cfr. etiam ff. 84, 184, 257, 274, 397, etc.

5. Ordo dominicae sextae ante Hosannas, ܠܥܡ ܡܢ ܡܚܒ ܡܬܒܚ ܡܢ . ܡܢ ܡܚܒ ܡܚܒ, fol. 119, quod fol. 50 sequi debet.

6. Ordo quadraginta martyrum sanctorum, qui die nono mensis Adar perficitur, ܠܥܡ ܐܚܕ ܒܫܒܐ ܡܬܒ ܡܚܒ ܐܝܟ ܐܝܬ ܚܒܠ ܚܒܚ ܡܚܒ, fol. 54.

7. Ordo hebdomadis sanctae Hosannarum, ܠܥܡ ܡܚܒ ܡܚܒ ܡܚܒ ܡܚܒ, fol. 62.

8. Ordo parasceues sanctae jejunii quadragesimalis, ܠܥܡ . ܡܚܒ ܡܚܒ ܐܚܒ ܒܐ . ܡܚܒ, fol. 77.

9. Ordo Lazari e Bethania, ܠܥܡ ܐܚܕ ܐܚܪ ܒܐ ܚܒ ܚܒ ܚܒ, fol. 84.

10. Ordo dominicae sanctae et hebdomadis Hosannarum, fol. 89. Inter haec officia exstat in ff. 93, 94, cantus longior, ܡܚܠܐ, quo ecclesia et synagoga vicissim certant, quae praestantior sit.

11. Inter officia feriae quintae mysteriorum, ordo consecrationis chrismatis, ܠܥܡ ܡܢ ܡܚܒ ܚܡܝ, fol. 137; et ablutionis sive pedilavii, ܡܚܒ ܠܥܡ, fol. 142.

12. Ordo parasceues sanctae crucifixionis, ܠܥܡ ܐܚܪ ܚܒ ܡܚܒ ܚܡ ܡܚܒ : ܡܚܒ ܡܚܒ, fol. 143. In officiis matutinis, fol. 157, exstat ܡܢ, sive canticum de Christi passione, cujus singulis partibus praefixi sunt versus e Psalmis selecti.

13. Post officia ad horam nonam, ordo adorationis sanctae crucis, ܡܚܠ ܝܟ ܚܒ ܡܚܒ . ܡܢ . ܠܥܡ ܒܬ ܚܒ ܡܚܒ ܡܚܒ, fol. 169.

14. Ordo sabbathi adnuntiationis vivificae salvatoris nostri, ܠܥܡ . ܡܚܒ ܚܒ . ܚܒ ܚܒ ܡܚܒ, fol. 170. Inter officia canticum, ܡܚܠܐ, in quo Cherub, qui portam paradisi custodit, cum latrone qui Christum in cruce confessus est, intrare volente disputat, fol. 176: et aliud, in quo Mors, Inferi, et Satanas de Christo triumphante lamentantur, fol. 178.

15. Ordo dominicae resurrectionis, ܡܚܒ ܚ . ܚ . ܚ . ܚ . ܠܥܡ, fol. 184.

16. Ordo dominicae novae, fol. 192. In fol.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

196, ܩܕܡ ܥܠܝܗ ܩܛܘܢܐ ܕܠ ܬܐܘܡܐ Cantus in Thomam apostolum.

17. Octoechus resurrectionis; tit. ܟܬ ܩܕܡ ܐܚܕ : ܩ̈ ܕ . ܩܛܘܠܘܣ : ܩܛܥ ܩܛܘܢܐ ܩܕܡ ܕܬܪܝܢ . ܩܕܡ ܕܬܠܬ ܩܕܡ ܕܐܪܒܥ : ܫܒܬܐ [ܩܕܡ ܕܫܪܪܐ] ܩ̈ ܩܛܥ ⁘ ܩܛܘܠܘܣ . ܩܛܥ Spe Trinitatis sanctae jam scribemus auxilio Dñi nostri octo tonos [c] resurrectionis, qui singulis resurrectionis dominicis suo ordine recitantur, fol. 203.

18. Ordo Festi Adscensionis Dñi nostri ad Patrem qui est in coelis, ܩܕܡ ܩܛܥ ܕܠ ܥܠܝܐ . ܫܢܐ ܩܕܡ ܡܠܦܢܐ ܩܛܥ .,ܡܕܟ, fol. 239.

19. Ordo mortuorum, qui perficitur sabbatho ante Pentecosten; item sabbatho post dominicam sacerdotum, ܩܕܡ ܩܛܥ ܒܫܒܬܐ ܩܕܡ ܩ̈ ܕ ܩܛܘܠܘܣ ܩܛܥ ܫ̈ ܕ ܫܒܬܐ, fol. 245.

20. Ordo sancti Festi Pentecostes, ܩܕܡ ܒܫܒܬܐ ܩܕܡ ܩ̈ ܥ ܩܛܥ, fol. 248. Inter haec officia, fol. 255, ܟ ܩܕܡ ܩܛܥ : ܩ̈ ܕ ܩܛܥ ܩܛܘܠܘܣ . ܩ̈ ܥ Ordo et ministratio temporis genuflexionis sanctae.

21. Ordo S. Mar Aharonis, eremitae magni, ܩܛ . ܐ̈ ,ܩܛ . ܩ̈ ܥ . ܩܕܡ . ,ܩ̈ ,ܕ, fol. 257.

22. Ordines Eliae prophetae, ܩܕܡ ܕ ܩܛ ,ܩ, quorum primus in die tertio mensis Nisan, fol. 260: alter in die vigesimo mensis Thamuz recitatur, fol. 262.

23. Ordo S. illustris et Deo induti Georgii, qui die xxiii mensis Nisan perficitur, ܒܫܒܬ ܩ̈ ܕ ܩ̈ ܥ . ,ܩ̈ ,ܕ . ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, fol. 264. Notatur quod apud Graecos duo in hujus sancti honorem celebrabantur festa: sc.

Festum coronationis ejus, h. e. martyrii [d], ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, quod die tertio Novembris; et festum *θαυματουργίας* ejus, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, quod plenilunio ejusdem mensis, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ a Syris celebratur.

24. Ordo alius in eundem S. Georgium, fol. 274. Ad calc. fol. 276, *ἐγράφη τὸ πάρον μηναῖον ὅλον τὸν χρώνον διὰ χηρὸς σαίτου πρεσβυτέρου εἰς μνημόσυνον εἰς τὸν ναὸν τοῦ ἁγίου Γεοργίου εἰς Κάστρον χάρτῃ πάροντι μηνὶ Ἰουνίου εἰς τὴν ϊ Ινδς ιγ. ἔτους ϛχογ.* Scriptum est hoc Menaeum per totum tempus manu presbyteri Saidis, ut in ecclesia S. Georgii apud Castrum in sui memoriam servaretur; et quod ad praesens folium adtinet, scriptum est decimo mensis Junii die, Indictionis decimae tertiae, anno 6673 [creationis, A. C. 1165].

25. Ordo Marci et Lucae evangelistarum, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, fol. 276.

26. Post fol. 277 deest fol. Inerat initium ordinis S. Mamantis.

27. Ordo Joannis evangelistae, fol. 279.

28. Ordo Mar Christophori barbari, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, fol. 281.

29. Ordo S. Deiparae Mariae, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, fol. 283.

30. Ordo regis victricis Constantini, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, fol. 285.

[c] Secundum morem Graecorum vocantur hi toni, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, ,ܩ̈ ,ܕ, ,ܩ̈ ,ܕ, ,ܩ̈ ,ܕ, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, et ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ, sc. *πρῶτος, δεύτερος, τρίτος, τέταρτος, πλάγιος πρῶτος, πλάγιος δεύτερος, βαρὺς*, et *πλάγιος τέταρτος*.

[d] In Menaeis semper idem valet ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ *coronatio* ac apud Graecos *ἄθλησις*, significatioque vocis ex eo adparet quod celebratur martyr ut ,ܩ̈ ,ܕ ,ܩ̈ ,ܕ *victoriae coronam adeptus*. Simili de causa vocantur martyres ,ܩ̈ ,ܕ, ut qui ,ܩ̈ ,ܕ *victoriam* adepti sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

31. Ordo Mar Eusebii, ... fol. 287.
32. Ordo SS. apostolorum Petri et Pauli, ... fol. 288.
33. Ordo duodecim SS. apostolorum, ... fol. 292.
34. Ordo SS. Cosmae et Damiani, ... fol. 295.
35. Ordo Thomae apostoli, ... fol. 296.
36. Ordo S. Mar Abhai eremitae, et Mar Cyriaci martyris, ... fol. 301.
37. Ordo Mar Panteleemonis, qui fuit medicus, ... fol. 304.
38. Ordo Maccabaeorum, Samonae et filiorum ejus, ... fol. 306.
39. Ordo Festi Transfigurationis Dñi nostri super montem Thabor, ... fol. 309.
40. Ordo obitus Deiparae Mariae, ... fol. 315. [e]
41. Ordo omnium SS. prophetarum, ... fol. 324.

[e] Dum librum exscribebat, mortuus est Simeon scribae Saidis filius, ut ex inscriptione in fol. 320 adparet, sc. ... Ex hoc mundo miseriarum et dolorum pleno decessit et ad Dominum migravit Simeon parvulus et adflictus, eheu patri ejus, die decimo tertio Octobris, anni 1477 Graecorum, C. 1166, et nos in magno dolore et tristitia infinita reliquit. Sit, precor, ut Dñus noster animam ejus accipiat, et quiete donet in regno ejus coelesti, et veniam culpis et peccatis ejus omnibus concedat, Amen. Quinetiam ad finem plurium officiorum ejusdem Simeonis facta est mentio, sanctique cujus gesta exaraverit, intercessionem apud Deum pro ejus anima orat pater. Dolorem autem ejus aliquantum lenitum esse apud fol. 342 ex eo adparet, quod multa cura literis vicissim nigris et miniatis haec verba scripta sunt, sc. ... Christus Deus, qui super crucem salutarem propter hominum salutem, crucifixus es, magna tua misericordia miserere et veniam concede peccatis Saidis peccatoris miseri, et filii ejus Simeonis, e vita abrepti: immo ejus peccatis da veniam, Amen. Similis inscriptio apud fol. 349 exstat, et denique quarta apud fol. 361, sc. ... Secundum sententiam quae a Dño in patrem nostrum Adam, quum Dei mandatum violaverit, decreta est, *e pulvere quidem es, et ad pulverem redibis*, qua de causa ecce omnes filii ejus moriuntur, venit finis haud suo tempore in Simeonem filium meum parvulum adflictum die 13 Octobris, A. 1477, et nos in magno dolore et tristitia infinita reliquit. Eheu patri et matri quae eum genuit, et fratri, qui ei superstites summo luctu adficiuntur. Reponat Dñs animam ejus in paradiso deliciarum pleno, in sinu Abraham, una cum caeteris sanctis, Amen. Verba ..., *haud suo tempore*, utpote impietatis haud omnino expertia, deleta sunt. Denique ut res hujuscemodi absolvam, in fol. 381 ad calc. exstat alia inscriptio funebris, sc. ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

42. Ordo duodecim millium sanctorum, ܛܟܣܐ: ܕܥܠ ܬܪܥܣܪ ܐܠܦܝܢ ܩܕܝܫܐ, fol. 326.

43. Ordo Mar Simeonis stylitae, ܛܟܣܐ. ܕܥܠ ܡܪܝ، ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܝܐ, fol. 330.

44. Ordo nativitatis Deiparae Mariae, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܡܪܝܡ, fol. 332.

45. Ordo encaeniorum sive dedicationis sanctae crucis, ܛܟܣܐ ܕܐܝܓܟܐܢܝܐ ܐܘ ܚܘܕܬܐ. ܕܨܠܝܒܐ. ܩܕܝܫܐ, fol. 335.

46. Ordo S. Mar Diomedis, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܕܝܘܡܛ, fol. 342.

47. Ordo Mar martyris cujusdam, ܛܟܣܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝ، ܚܕ ܣܗܕܐ, vel ܕܚܕ ܣܗܕܐ, fol. 346. Commemoratur eremita quidam Edessenus.

48. Ordo S. Mar Cypriani, ܛܟܣܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܩܘܦܪܝܢܐ, fol. 347.

49. Ordo martyrum illustrium, Sergii et Bacchi, ܛܟܣܐ ܕܐܝܩܝܪܐ ܣܪܓܝܣ ܘܒܟܘܣ ܣܗܕܐ, fol. 348.

50. Ordo S. Mar Euthalii, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܐܘܬܠܝ, fol. 351.

51. Deest fol. in quo inerat initium ordinis SS. Probi Tarachi et Andronici martyrum.

52. Ordo S. Mar Demetrii Thessalonicensis, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ: ܕܡܛܪܝܘܣ ܕܬܣܠܘܢܝܩܝ, fol. 353.

53. Ordo S. Mar Joannis Chrysostomi, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܝܘܚܢܢ. ܟܪܘܣܘܣܛܘܡܘܣ, fol. 354.

54. Ordo confessorum probatorum Samonae Guriae, et Habib, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܘܕܝܢܐ ܒܚܝܪܐ ܫܡܘܢܐ ܘܓܘܪܝܐ ܘܚܒܝܒ, fol. 356.

55. Deest ante fol. 358 initium ordinis S. Romani martyris.

56. Deest ante fol. 359 initium ordinis ingressus virginis in templum.

57. Ordo S. Mar Jacobi membratim concisi, ܛܟܣܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ: ܝܥܩܘܒ ܡܦܣܩܐ, fol. 359.

58. Ordo SS. et doctorum orthodoxorum Mar Jacobi, et Mar Ephraimi, Syrorum, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܘܡܠܦܢܐ ܬܪܝܨܝ ܫܘܒܚܐ: ܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ ܘܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ, fol. 362. Innuitur Jacobus Sarugensis, ܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ ܕܒܛܢܢ ܕܣܪܘܓ ܀

59. Desunt tria folia: inerat initium ordinis S. Andreae apostoli.

60. Ordo martyris sanctae et victoria indutae Barbarae, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܩܕܝܫܬܐ ܣܗܕܬܐ: ܠܒܝܫܬ ܙܟܘܬܐ ܒܪܒܪܐ, fol. 365. Celebratur etiam Juliana.

61. Ordo illustris Mar Nicolai apostoli, qui etiam Zacchaeus, h. e. Victor, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܢܗܝܪܐ ܡܪܝ، ܢܝܩܘܠܐܘܣ. ܫܠܝܚܐ ܗܘ ܡܪܝ، ܙܟܝ, fol. 368.

62. Ordo adnuntiationis Annae quod gravida fuit, et Joachimi justorum qui Deiparae parentes erant, ܛܟܣܐ ܕܥܠ: ܣܘܒܪܗ ܕܚܢܐ ܘܝܘܩܝܡ: ܟܐܢܐ ܐܒܗܝܗ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, fol. 371.

63. Ordo quinque sanctorum, Eustratii, Auxentii, Eugenii, Orestis, et Mardarii, ܛܟܣܐ ܕܩܕܝܫܐ ܚܡܫܐ ܐܘܣܛܪܛܝܘܣ ܐܘܟܣܢܛܝܘܣ ܐܘܓܢܝܘܣ ܐܪܣܛܝܘܣ ܘܡܪܕܪܝܘܣ, fol. 372.

64. Ordo Danielis prophetae et trium puerorum, Ananiae sociorum, sodalium ejus, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܕܢܝܐܝܠ: ܢܒܝܐ: ܘܬܠܬܐ ܛܠܝܐ: ܕܚܢܢܝܐ: ܚܒܪܘܗܝ, fol. 373.

ܫܢܝ ܡܢ ܗܢܐ ܥܠܡܐ ܕܟܐܒܐ ܘܕܟܘܪܗܢܐ ܘܬܢܚܬܐ ܡܠܝܐ ܘܐܙܠ ܠܘܬ ܡܪܢ ܛܘܒܢܐ ܨܠܝܒܐ ܒܪ ܒܣܝܠܝ ܢܣܛܘܪܝܐ ܒܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܒܬܠܬܝܢ ܘܚܕ ܒܐܝܪ ܕܫܢܬ [illegible] ܡܪܢ ܢܬܠ ܠܗ ܚܝܐ ܥܡ ܩܕܝܫܐ ܐܡܝܢ ܀ Ex hoc mundo miseriarum et dolorum et gemituum pleno decessit et ad Dn̄m migravit Salibaeus beate defunctus, filius Basilii Nestoriani feria tertia, die 31 mensis Maii, A. G. 1477: Dn̄s ei vitam cum sanctis concedat, Amen. Ex his inscriptionibus patet, hujus codicis immensi ff. 66 tempus mensium septem et dimidii in exarando occupasse.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

65. Ordo Mar Ignatii ignei[f], episcopi et martyris, ܣܝܕܪܐ ܕܐܝܓܢܛܝܘܣ ܐܝܬ ܠܗ ܫܡܗ ܒܣܝܡܐ ܩܕܡܝܐ ܕܫܢܬܐ, fol. 367.

66. Ordo in sanctum quemcunque, ܣܝܕܪܐ ܕܐܢ ܡܢ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܡܢ ܩܕܝܫ, fol. 378.

67. Octo ordines in martyres universim secundum octoechum, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡܢܐ ܕܣܗܕܐ ܒܟܠ ܫܡܢܝ ܐܝܟܘ ܐܝܟ ܕܩܠ ܚܕ ܕܫܒܥ ܩܠܐ, fol. 382.

68. Ordo receptionis episcoporum et congregationis pastorum, ܣܝܕܪܐ ܕܡܩܒܠܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܘܟܢܫܬܐ ܕܪܥܝܐ, fol. 397.

69. Ordo rogationum, et temporis irae, ܣܝܕܪܐ ܕܫܐܠܬܐ ܘܙܒܢ ܪܓܙܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܒܫܒܬܐ, fol. 399.

70. Hymnus in tonsuram monachorum, ܣܠܩ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܩܕܝܫ ܬܘܫܒܚܬܐ ܕܢܝܚܐ, fol. 403.

Caetera desunt.

Margo plerumque detrita vel forte abscissa est: ubicunque restat, multa manu recenti, charactere simplici, addita sunt officia. [Dawk. 32.]

46.

Codex membranaceus in folio, ff. (352 – 19 =) 333 constans, mutilus, initio fineque carens, binis columnis, charactere Nestoriano, nitide exaratus. Saeculi forte undecimi est. Inest;

Encyclium divinorum officiorum[a] per circulum anni secundum ritus Jacobitarum.

Ff. 1—9 desunt. In fol. 10 inest finis officiorum in adnuntiationem Deiparae.

2. Ordo visitationis Mariae ad Elizabetham, ܣܝܕܪܐ ܕܥܘܢܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܒܬ ܥܢܝܢ ܩܕܝܫ ܐܠܝܫܒܥ, fol. 11.

3. Ordo antiphonarum in nativitatem Joannis baptistae, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܬܫܒܚܬܐ ܕܝܘܡ ܝܠܕܘܬ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܐ, fol. 13.

4. Ordo antiphonarum in nativitatem Dñi nostri in carne, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܬܫܒܚܬܐ ܕܝܘܡ ܝܠܕܘܬ ܡܪܢ ܒܦܓܪܐ, fol. 16. Deest fol. 19.

5. Antiphonae in commemorationem Deiparae, ܣܠܩ ܒܛܠ ܕܡܚܘܢ ܕܫܒܬܐ ܕܬܫܒܚܬܐ, fol. 31.

6. Ordo antiphonarum de infantibus in Bethlehem occisis, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܬܫܒܚܬܐ ܕܛܠܝܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܕܐܬܩܛܠܘ, fol. 45.

7. Antiphonae in commemorationem S. Stephani, ܕܬܫܒܚܬܐ ܕܡܥܢܝܢ ܕܡܚܘܢ ܣܛܝܦܢܘܣ, fol. 48.

8. Antiphonae in sanctum Festum Luminum, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܬܫܒܚܬܐ ܕܡܥܢܝܢ ܕܝܘܡ ܢܝܪܐ, fol. 49. In fol. 62 hymni baptismatis, ܩܠܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܡܥܡܕܢܐ, et canticum quum baptizati ad altare adscendunt, ut mysteriorum participes fiant, ܕܡܫܬܬܦܝܢ ܒܪܙܐ ܕܩܘܕܫܐ ÷

9. Ordo decollationis Joannis baptistae, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܩܛܥܘ ܪܫ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܐ, fol. 64.

10. Ordo Simeonis senis, et praesentationis Dñi nostri in templo, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܘܡܩܕܡܘܬ ܡܪܢ ܒܗܝܟܠܐ, fol. 67.

11. Ordo doctorum magnorum Basilii et Gregorii, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܡܠܦܢܐ ܪܒܪܒܢܐ ܒܣܝܠܝ ܘܓܪܓܘܪܝ, fol. 71.

12. Ordo S. Mar Severi Antiochiae in Syria patriarchae, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܡܥܢܝ ܐܒܐ ܕܣܘܪܝܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ ܣܘܪܝܢ ܩܕܡܝܐ, fol. 72.

13. Ordo S. Mar Jacobi doctoris et episcopi Batnarum Sarugi, ܣܝܕܪܐ ܕܐܬ ܠܗ ܫܡ ܕܡܥܢܝ

---

[f] Reddit Ass. Cod. Vat. Cat. ii. 231 *Theophorus*, sed hoc certe esset ܚܒܪ ܠܐܠܗܐ; potius credo ex etymo Latino ductam esse vocem. Certe semper eum sic vocant Syri, eodemque modo Arabes نوراني, *Nurani*.

[a] Quamvis plerumque ܬܫܒܚܬܐ, h. e. antiphonae solae in titulis commemorantur, moneo tamen ܬܪܥܝܬܐ, ܨܠܘܬܐ, orationes ex Ephraimo et Jacobo Sarugensi desumptas, caeteraque officia, breviora quidem, sed plerumque in eodem ordine ac in Dawk. i, et xxxii sequi. Apud eos etiam officia plerumque cum antiphonis sive responsoriis ܬܫܒܚܬܐ incipiunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܫܒܬܐ ܕܠܙܪ ܕܒܝܬ ܥܢܝܐ ܕܐܬܐ ܠܡܪܝܡ ܒܩܢܐ ܕܓܠܝܠܐ, fol. 75.

14. Antiphonae et rogationes in sanctum jejunium quadragesimale, quarum primae, de miraculo quod fecit Dñs noster Jesus apud Canam Galilaeam, in vesperis dominicae ingressus jejunii recitantur, ܕܫܪܝ ܠܗ . ܫܒܚܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܕܐܒ ܫܒܚܬܐ ܕܐܠ ܡܪܝ ܕܐܬܝܢ ܒܫܪܝ ܕܐܠ ܥܡ ܐܡܗ ܘܐܚܘܗܝ ܘܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܒܩܢܐ ܕܓܠܝܠܐ. ܒܗܢ ܥܕܢܐ ܕܨܘܡܐ ܪܒܐ ܕܫܪܝ ܠܗ ܫܒܚܬܐ ܕܫܒܥ ܫܒܚܝ ܕܒܗ ܫܪܝ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܕܣܘܪܝܐ, fol. 81.

15. Hymnus in S. Mar Ephraimum doctorem Syrum, cujus commemoratio sabbatho hebdomadis primae jejunii celebratur, ܫܒܚܐ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܕܐܬܐ ܠܡܪܝ ܡܠܦܢܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܒܗܢ ܥܕܢܐ ܕܫܒܬܐ ܒܫܒܬܐ ܩܕܡ ܥܕܢܐ ܕܨܘܡܐ ܪܒܐ ܕܫܪܝ ܠܗ ܫܒܚܬܐ ܕܫܒܥ ܫܒܚܝ, fol. 96.

16. Hymni et rogationes dominicae secundae jejunii, ܕܫܪܝ ܠܗ ܫܒܚܬܐ ܩܠܐ ܕܫܒܥ ܫܒܚܝ ܨܘܡܐ ܪܒܐ, fol. 99. Sequuntur hebdomadis officia.

17. Officia dominicae tertiae jejunii, fol. 116: it. hebdomadis, fol. 119.

18. Off. dom. quartae jej., fol. 131: it. hebd., fol. 135.

19. Off. dom. quintae jej., fol. 149: it. hebd. miraculorum, ܫܒܚܬܐ ܕܢܣܐ ܕܐܬܐ, fol. 153.

20. Ordo dom. sextae jej., et de illo qui ex Hierosolymis ad Hierichuntem descendebat, ܕܫܪܝ ܠܗ ܫܒܚܬܐ ܕܐܬܐ ܠܡܪܝ ܥܠ ܐܢܫ ܚܕ ܕܢܚ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܠܐܪܝܚܐ, fol. 167.

21. Hymni et rogationes in quadraginta sanctos martyres, ܕܐܠ ܫܒܚܬܐ ܩܠܐ ܕܥܬܝܕ ܫܒܚܝܢ ܩܕܝܫܐ, fol. 170.

22. Hymni et rogationes sanctae hebdomadis Hosannarum, ܕܫܪܝ ܠܗ ܫܒܚܬܐ ܩܠܐ ܕܫܒܥ ܫܒܚܝ ܗܘܫܥܢܐ, fol. 175. Deest fol. 188.

23. Ordo ad primam vesperam de Lazaro, qui fuit e Bethania, ܫܒܚܐ ܕܥܬܝܕ ܠܡܗܘ ܠܐܠܥܙܪ ܕܐܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܥܢܝܐ, fol. 189. Desunt ff. 197, 198.

24. Officia passionis; tit. ܫܒܚܐ ܕܥܒܕ ܠܗ ܒܝܕ ܚܕܐ ܕܐܬܐ ܥܠ ܫܡܥܘܢ ∴ ܒܥܘܪܐ Auxilio Dñi scribemus ordinem passionis Salvatoris.

α. Antiphonae feriae secundae[b], ܫܒܚܐ ܕܥܒܕ ܩܕܡ ܨܘܡܐ, fol. 199.

β. It. feriae tertiae, ܫܠܫ ܫܒܚܐ ܫܒܚܬܐ, fol. 208.

γ. It. quartae, fol. 217.

δ. It. quintae, fol. 227. Inter officia, Ordo pedilavii, ܫܒܚܐ ܕܐܠ ܕܫܪܝ ܠܗ, fol. 238.

ε. Ordo parasceues, ܫܒܚܬܐ ܕܥܪܘܒ ܫܒܬܐ, fol. 239. Inter officia, Ordo adorationis crucis, ܫܒܚܐ ܕܫܓܕܬܐ ܕܨܠܒܐ, fol. 262.

ϛ. Officia sabbathi, fol. 264.

25. Ordo antiphonarum dominicae sanctae resurrectionis, ܫܒܚܐ ܕܩܝܡܬܐ ܕܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܫܒܚܐ ܫܒܚܬܐ, fol. 273. Desunt ff. 277, 278, 279, et initium officiorum hebdomadis; item ff. 284, 286.

26. Antiphonae dominicae novae, ܫܒܚܬܐ ܕܫܒܬܐ ܚܕܬܐ ܫܒܚܐ, fol. 294.

27. Antiphonae adscensionis Dñi nostri, ܒܗܢ ܠܠܝܐ ܕܣܠܩ ܕܡܪܢ ܫܒܚܬܐ, fol. 296. It. hymni in idem festum, ܫܒܚܐ ܒܗܢ ܠܠܝܐ ܕܣܠܩ ܕܡܪܢ ܠܥܕܬܐ, fol. 300.

28. Ordo Pentecostes, ܫܒܚܐ ܕܥܨܪܝܢܬܐ, fol. 301. In marg. ΠΕΝΤΙΚΟΣΤΗ.

29. Ordo in obitum Deiparae Mariae, ܫܒܚܐ

[b] In his similibusque dierum majorum officiis, primus ordo statim post solis occasum ܫܒܚܐ *ad primam vesperam* decantatur. Sequitur nox in quinque partes vel ܫܥܬܐ *stationes* distributa; quam excipit ordo matutinus, ܪܘܓܙ, ordo horae tertiae, ܬܫܥ ܫܥܝ, meridianus ܨܠܘܬܐ ܕܨܦܪ, denique horae nonae, ܬܫܥܬ ܫܥܝ. Decies igitur per diem officia celebrant Syri.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܚܡ ܫܠܡ ܕܒܠܝܐ ܫܒܝܚܐ ܕܐܠ ܚܕ ܕܚܡ, fol. 305.

30. Ordo encaeniorum crucis vivificae, ܣܕܪ ܕܚܕ ܕܒܠܚ ܕܫܡܫܐ ܕܚܓ, fol. 308.

31. Antiphonae aureae parasceues, et in commemorationem SS. apostolorum, ܡܚܬܐ ܕܫܡܫܐ ܕܥܕܪܐ ܕܐܠ ܚܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܥܬܝܕ, fol. 313.

32. Antiphonae in commemorationem Simeonis apostolorum principis, ܡܚܬܐ ܕܥܠܬ ܫܡܥܘܢ ܩܕܡܝܐ ܫܠܝܚܐ, fol. 317.

33. Antiphonae in commem. Joannis evangelistae, ܡܚܬܐ ܕܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܘܐܒܢܓܠܝܣܛܐ, fol. 318.

34. Antiphonae in commem. S. Pauli apostoli, ܥܠ ܣܓܝ ܕܫܠܝܚܐ ܡܚܬܐ ܕܥܬܝܕ, ibid.

35. Antiphonae in Thomam apost., ܡܚܬܐ ܥܠ ܬܐܡܐ ܕܐܠ, fol. 319.

36. Hymni in Mar Sergium et Bacchum, martyres, ܩܠ ܐܠ ܒܚ ܫܪܓܝܣ ܘܒܚܣ ܣܗܕܐ ܬܪܝܢ, fol. 321.

37. Hymni in S. Georgium, martyrem illustrem, ܩܠ ܐܠ ܩܕܝܫ ܓܝܘܪܓܝ ܣܗܕܐ ܬܫܝܚܐ, fol. 322.

38. Hymni in commem. Mar Cyriaci, ܩܠ ܬܪܝܢ ܩܘܪܝܩܘܣ ܒܚ ܫܠܝܚܐ, fol. 324.

39. Hymni in commem. Maccabaeorum, Samonae et filiorum ejus, ܩܠ ܐܠ ܕܡܚܝܐ ܕܫܡܘܢܝ ܘܒܢܝܗ ibid.

40. Hymni in commem. Mar Simeonis stylitae, ܩܠ ܐܠ ܒܚ ܫܡܥܘܢ ܕܥܡܘܕܐ, fol. 325.

41. Hymni in commem. illustris Mar Barsumae, ܩܠ ܐܠ ܒܚ ܒܪܨܘܡܐ ܕܫܠܝܚܐ ܬܫܝܚܐ, fol. 327.

42. Hymni in commem. apostolorum universim, ܩܠ ܐܠ ܕܫܠܝܚܐ ܒܟܠܗܘ ܥܠ ܓܒ ܕܥܠܬ, fol. 328. Ad calc., Ordo canticorum, cui nomen ܫܒܚܐ, in idem festum.

43. Hymni in quemlibet sanctum, ܩܠ ܐܠ ܒܚ ܩܕܝܫ ܕܟܠ ܙܒܢ, fol. 330.

44. Ordo S. Mar Leontii martyris illustris, ܣܕܪ ܩܕܡ ܕܥܠ ܒܚ ܣܗܕܐ ܬܫܝܚܐ ܕܐܠ ܠܐܘܢܛܝ, fol. 333.

45. Ordo S. Mar Domni martyris, ܣܕܪ ܩܕܡ ܕܐܠ ܒܚ ܣܗܕܐ ܬܫܝܚܐ ܕܐܠ ܕܕܘܡܢܝ, fol. 335.

46. Deest fol. 337. Inerat initium ordinis S. eremitae Mar Diomedis, ܩܕܡ ܕܥܠ ܒܚ ܕܐܠ ܕܕܝܘܡܕܝ ⁘

47. Ordo S. Barbarae martyris illustris, ܣܕܪ ܩܕܡ ܕܒܪܒܪܐ ܬܫܝܚܐ ܕܐܠ ܣܗܕܐ, fol. 338.

48. Ordo hymnorum martyrum universim, ܣܕܪ ܩܕܡ ܕܫܒܚܐ ܕܣܗܕܐ ܟܠܗܘ ܥܠ ܓܒ, fol. 340. Deest fol. 348.

49. Hymni in patres et justos et sacerdotes, ܩܠ ܐܠ ܒܚ ܟܗܢܐ ܕܩܫܝܫܐ ܕܐܒܗܬ, fol. 353. Ultima haec codicis verba sunt: caetera desunt. [Dawk. 43.]

47.

Codex bombycinus in folio, ff. 176 constans, e quatuor diversae aetatis codicibus confectus, fine mutilus, charactere simplici exaratus. Multa folia madore ita conglutinata sunt ut in divellendo deleta est scriptura[a]. Insunt;

Officia ecclesiastica in totum annum, in usum Jacobitarum.

Tit. ܣܕܪ ܩܕܡ ܕܥܠ ܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܝܫ ܕܐܚܕ ܒܬܪܝܢ ܦܓܪ ⁘ ܫܡ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܬ Ope et auxilio Patris et Filii et Spiritus Sancti initium facimus scribendi Librum Canonis[b] antiqui in totum annum.

[a] In initio codicis compactum est folium cui inest oratio Edesseni cujusdam in Festum Epiphaniae: et in tituli obverso invocationes quaedam Sergii et Theodori.

[b] Hymnarium esse credo. Sic enim Antiochus Monachus in Pandecte Homil. 105, ἡ Ψαλμῳδία ἡμῶν Κανὼν λέγεται.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1. Ordo consecrationis ecclesiae, ..., fol. 1.
2. Ordo adnuntiationis Zachariae, ..., fol. 7.
3. Ordo adnuntiationis Deiparae, ..., fol. 13.
4. Ordo visitationis Mariae ad Elizabetham, ..., fol. 19.
5. Ordo nativitatis Joannis baptistae, ..., fol. 23.
6. Ordo revelationis Josephi, ..., fol. 28.
7. Ordo martyris Barbarae, ..., fol. 32.
8. Apud fol. 37 incipit codex alter. Inest finis officiorum Barbarae, et ordo sancti Festi Nativitatis Dñi nostri in carne, ... ⁘ ...
9. Ordo S. Deiparae Mariae, ..., fol. 46.
10. Ordo occisionis puerorum, ..., fol. 50.
11. Ordo SS. Basilii et Gregorii, ..., fol. 54.
12. Ordo sancti Festi Luminum, sive baptismi Salvatoris nostri, ..., fol. 57.
13. Ordo decollationis Joannis baptistae, ..., fol. 64.
14. Ordo Mar Stephani archidiaconi et protomartyris, ..., fol. 69.
15. Ordo ingressus Dñi in templum, ..., fol. 72.
16. Ordo S. Mar Barsumae, ..., fol. 77.
17. Ordo S. Mar Severi patriarchae, ..., fol. 80.
18. Ordo sacerdotum, ..., fol. 84.
19. Ordo in Canam Galilaeam [c], ..., fol. 87.
20. Antiphonae matutinae et vespertinae jejunii quadragesimalis, ..., fol. 90.
21. Ordo Mar Ephraimi doctoris, ..., fol. 96. Commemoratur etiam ..., Theodorus.
22. Ordo dominicae secundae jejunii, ..., fol. 99. Sequuntur totius hebdomadis cantica, fol. 102.
23. Ordo dominicae tertiae, fol. 106; it. hebdomadis, fol. 109.
24. Ap. fol. 114 tertius incipit codex: inest ordo dom. quartae; it. hebdomadis, fol. 117.
25. Ordo dom. quintae, fol. 124; it. hebd., fol. 128.
26. Ordo dom. sextae, fol. 135.
27. Ordo SS. quadraginta martyrum, ..., fol. 140.
28. Ap. fol. 145 denuo incipit codex secundus. Insunt officia hebdomadis sextae jej.
29. Ordo Lazari, qui fuit e Bethania, ..., fol. 150.
30. Ordo dominicae sanctae Hosannarum, ..., fol. 152.
31. Ordo passionis Salvatoris nostri in carne, ..., fol. 157.
32. Ap. fol. 167 quartus incipit codex. Insunt officia diei quinti mysteriorum, ...

[c] Sic vocatur Dominica ingressus jejunii, sive quadragesima, quia legitur in ea, in vesperis, Joh. ii. 1—11.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

33. Ordo diei sancti parasceues, ܟܬܒ ܕܝܘܡܐ ܕܥܪܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ, fol. 170. Desunt omnia post fol. 176. [Dawk. 22.]

48.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 220 constans, charactere simplici exscriptus. Anni nota caret, sed saeculi forte decimi sexti est. Inest;

Bethgaza, sive Officium feriale Syrorum Jacobitarum [a].

Tit. ܒܝܬܓܙܐ ܕܟܬܒ ܫܒܥܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܝܫ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܩܘܡ ܘܣܕܪ ܠܡܪܥ ܒܝܬ ܓܙܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܡ ܐܢ ܐܟܬܒ ܠܡܪܥ ܒܝܬ ܓܙܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܡ ܐܢ ܐܟܬܒ ܒܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܝܫ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܩܘܡ ܘܣܕܪ ܠܡܪܥ ܒܝܬ ܓܙܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܫܘܠܡ ܐܢ ܐܟܬܒ ܒܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ∴ ܡܬܝ * ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܩܘܡ Spe Trinitatis sanctae et consubstantialis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri, scribere adgredior Librum Bethgaza, sive Ferialia, secundum dispositionem adcuratam Mesopotamiae [b] (ܕܡܬܝ ܚܕ).

1. Officia ferialium, sc. feriae secundae, fol. 2; feriae tertiae, fol. 16; fer. quartae, fol. 29; fer. quintae, fol. 44; parasceues, fol. 57; sabbathi, fol. 71. Ad calc. ܟܬܒ ܥܠܡ ܒܫܒܬ ܡܫܝܚܐ ∴ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܩܘܡ ܘܣܕܪ ܠܡܪܥ ܒܝܬ ܓܙܐ ∴ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܩܘܡ ܘܣܕܪ ܠܡܪܥ ܒܝܬ ܓܙܐ Explicit. feriale auxilio Dñi et Dei nostri Jesu Christi. Misericordiam obtineat Salomo infirmus miser pauper, qui scripsit.

2. Cantus vel hymni vigiliarum, fol. 84.

Tit. ܐܦ ,ܚܢܢܝܠ ܠܥܠ ܠܥܠ ܚܕ ∴ ܐܬܐ ܥܡ ܩܠܗ ܡܢ ܫܒܚܬ ܠܡܪܝ Deum adjutorem ad meum auxilium invoco ut aliquid e cantibus vigiliarum exscribam. Sequuntur paene iidem xvii cantus qui in Cat. Cod. Vat. ii. 405 recensiti sunt. Ad finem, ܫܡ ܕܡܪ ܒܪܣܘܡܐ ܘܝܘܠܝܢܐ, quo celebrantur Julianus, Barsumas, aliique.

3. Cantus ad Magnificat, secundum octo tonos distributi, fol. 126.

Tit. ܒܫܡ ܚܢܢ ܐܟܬܒ ܥܠ ܚܕ ∴ ܐܬܐ ܡܢ ܫܒܚܬ ܠܡܪܝ Jam ope Dei scribemus aliquantum e cantibus ad Magnificat. Ad calc. ܐܬܝ ܠܥܠ ܡܢ ܫܒܚܬ ܠܡܪܝ ܐܬܐ ܡܢ ∴ ܐܬܐ ܡܢ ܫܒܚܬ ܠܡܪܝ Erviliis a Christo datis pullum ad metam stimulavimus, et ordinem cantuum ad Magnificat e primo ad octavum (tonum) auxilio Dñi ad finem perduximus.

4. Cantus paracletici secundum octo tonos, fol. 141.

Tit. ܒܫܡ ܚܢܢ ܐܟܬܒ ܥܠ ܚܕ ∴ ܫܒܚܬ [ܡ] ܠܡܪܝ Jam ope Dei scribemus supplicationes quasdam.

5. Rogationes Jacobi Sarugensis, fol. 157.

Tit. ,ܐܬܐ ܫܒܚܬ ܡܢ ܚܕ ܠܡܪܝ ܒܫܡ ∴ ܫܒܚܬ ܡܢ ܚܕ ܠܡܪܝ Jam scribemus rogationes quasdam Mar Jacobi doctoris eocumenici.

6. Rogationes Ephraimi Syri de poenitentia, fol. 170.

Tit. ܫܒܚܬܐ ܕܐܦܪܝܡ ,ܐܬܐ ܫܒܚܬ ܚܕ Sequuntur rogationes Mar Ephraimi de poenitentia.

7. Hymni absconditi de defunctis, fol. 171.

Tit. ܒܫܡ ܚܢܢ ܐܟܬܒ ܥܠ ܡܢ ܩܠܗ ∴ ܡܫܬܬܐ Jam scribemus hymnos quosdam absconditos de defunctis. Ad calc. هـــادا الكتاب المبارك هو برسم الولد الغربن الشماس يعقوب ابن الشماس بطرس واخيه الشماس يوسف • Liber hic benedictus filiorum optimorum, diaconi Jacobi fil. diaconi Petri, et fratris ejus diaconi Josephi, causa exscriptus est.

8. Hymni Ephraimi et Jacobi Sarugensis, qui vocantur scalae, fol. 176.

---

[a] De his officiis ferialibus, v. Cat. Cod. Vat. ii. 371—421, ubi quatuor ܒܫܡ ܐܠܗܐ recensita sunt.

[b] In tituli obverso brevis hymnus est de Mose a Deo compellato, et de sacerdotibus, quorum est ad ignem ministrare, desumptus ex officiis parasceues, in vesperis; cf. Marsh. ccccIxxix, fol. 68, ubi vocatur ܫܒܚܬܐ ܕܡܫܐ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ... Jam Dei omnipotentis ope scribemus hymnos quosdam Mar Ephraimi, et Mar Jacobi doctoris. Ad calc. ... Explicit. scalae hymnorum auxilio Dñi nostri breviter.

9. Sessiones[c] martyrum, fol. 201.

Tit. ... Sequuntur sessiones quaedam martyrum, et transitorium defunctorum et sacerdotum.

10. Carmina varia, fol. 207.

a. Carmen de Magis qui e Perside venerunt, ... *β.* De Dñi nostri nativitatis anno. Computant Syri ex Adamo ad Christum natum annos 5489: sc. ex Adamo ad diluvium annos 2256; e diluvio ad Abraham 1081; ex Abraham ad Moysen 425; vixit Moyses annos 120; a Moyse ad Alexandrum 1298; ab Alexandro ad Christum 309. *γ.* De Cana Galilaeae, ... *δ.* De leproso. *ε.* De paralytico. *ϛ.* De caeco.

11. Doxologiae in sacram coenam, fol. 209.

Tit. ... Sequitur ordo doxologiarum quas super mysteria recitant.

12. Rerum ad Calendarium pertinentium explanatio, Carshunice, ..., fol. 210.

Cap. 1. De literis Syriacis pro numeris usurpatis. Cap. 2. It. pro hebdomadis feriis. Cap. 3. De mensium diebus. Cap. 4. De anno solari, lunari, etc. Cap. 5. De hebdomadibus anni, de annis Graecis, de festis quae incerto anni tempore occurrunt, et aliis hujusmodi.

13. Index festorum dominicorum necnon martyrum sanctorum per anni circulum, fol. 212.

Tit. ... Jam Dei omnipotentis ope scribere adgredimur Indicem festorum dominicorum, necnon sanctorum martyrum per totum annum. Ad calc. paene eadem de diacono Jacobo inscriptio ac in fol. 176.

14. Regulae ad inveniendum ... *fundamentum lunae*, sive *aureum numerum*; ..., *fundamentum anni*, quod dies ultimus est mensis Elul, sive Septembris; ... *lunae aetatem*; denique ..., sive numerum anni secundum cyclum xix annorum. Ad calc. ... Ora pro peccatore qui scripsit, et pro patre et matre ejus, fratribusque spiritalibus et corporeis, et pro omnibus quibus nobiscum est communio sive verbo sive facto. [Poc. 333.]

[c] De his sessionibus, sic loquitur Goarus ad Eucholog. p. 34, Καθίσματα dicuntur Cantica quae sedendo persolvuntur, ut cantoribus levamen concedatur. Cf. it. p. 435. Horum canticorum frequens fuit apud antiquos usus, distributaque esse in octo genera secundum materiae discrimina, sc. Ἀναπαύσιμα, Ἀναστάσιμα, Ἀποστολικὰ, Θεοτόκια, Κατανυκτικὰ, Μαρτυρικὰ, τοῦ Μηναίου, et Σταυρώσιμα, jam observavit Leo Allatius in Dissert. I. de Libris Eccles. Graec. p. 56.

49.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. (248 − 2 =) 246 constans, initio et fine mutilus, charactere simplici A. C. 1545 exaratus. Inest;

Bethgaza, sive Officium feriale Jacobitarum[a].

[a] Adnumerata sunt manu antiqua folia, nulla eorum quae desunt observatione facta. Haec autem sunt fol. primum, cui

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

1. Officia dierum ferialium, ܕܩܘ̈ܡܬܐ ܫܚܝ̈ܡܬܐ, sc.

α. Feriae secundae, in vesperis, fol. 1. Deest titulus et folium primum. Expergefactorium noctis, ܡܚܝܪܢܐ ܕܠܠܝܐ, fol. 5; stationes, ܩܘܡܐ ܡܩܕܡܝܐ, ibid.; ܕܬܪ̈ܬܝܢ et ܕܬܠܬܐ, fol. 6.

β. Feriae tertiae, ad mat., ܕܨܦܪܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ, fol. 7; ad horam tertiam, ad meridianas, ad horam nonam, fol. 14. De his rubricae tantum datae sunt.—Precum meridianarum titulus hujusmodi est; ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ ܕܟܠܗ ܫܢܬܐ. ܕܣܬܘܐ ܘܩܝܛܐ. ܕܚܕ ܒܫܒܐ ܘܕܥܐܕ̈ܐ ܘܕܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗ̈ܕܐ. ܘܕܩܘ̈ܡܬܐ ܫܚܝ̈ܡܬܐ ܣܛܪ ܡܢ ܨܘܡܐ ܕܢܝ̈ܢܘܝܐ. ܘܡܢ ܨܘܡܐ ܪܒܐ ܀ Preces meridianae in totum annum, et hyeme et aestate, diebus dominicis et festis, et commemorationibus martyrum, et diebus ferialibus, praeter jejunium Ninevitarum et jejunium magnum.

γ. Feriae tertiae hebdomadis communis, ad primam vesperam, ܕܢܓܗ ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܕܫܒܬܐ ܫܚܝܡܬܐ, ibid.; completorium[b], ܨܠܘܬܐ ܕܫܘܬܪܐ, fol. 18; off. noctis, ibid.; ad mat., ܕܨܦܪܐ, fol. 20; horae tertiae, sextae, nonae, fol. 24.

δ. Feriae quartae, in vesperis, ܕܪܡܫܐ, fol. 25; ܕܫܘܬܪܐ et ܡܚܝܪܢܐ ܕܠܠܝܐ, fol. 30; ad mat., ܕܨܦܪܐ, fol. 32; ܕܬܠܬ ܫܥ̈ܝܢ, ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ, et ܕܬܫܥܫܥ̈ܝܢ, fol. 37.

ε. Feriae quintae, ܕܢܓܗ, ibid.; ܕܫܘܬܪܐ, ܡܚܝܪܢܐ ܕܠܠܝܐ, et tres noctis stationes, ܩܘ̈ܡܐ ܕܠܠܝܐ, fol. 44; ܕܨܦܪܐ, fol. 46.

ς. Parasceues hebdomadis communis, ܥܪܘܒܬܐ ܕܫܒܬܐ ܫܚܝܡܬܐ, sc. ܕܢܓܗ, fol. 51; ܕܫܘܬܪܐ, fol. 55; ܡܚܝܪܢܐ ܕܠܠܝܐ et ܩܘ̈ܡܐ, fol. 56; ܕܨܦܪܐ, fol. 57; ܕܬܠܬ ܫܥ̈ܝܢ, fol. 64.

ζ. Sabbathi communis ad primam vesperam, ܕܢܓܗ ܫܒܬܐ ܫܚܝܡܬܐ, fol. 65; ܡܚܝܪܢܐ ܕܠܠܝܐ, fol. 68; ܩܘ̈ܡܐ, fol. 69; ܕܨܦܪܐ, fol. 70; ܕܬܠܬ ܫܥ̈ܝܢ, fol. 75; ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ et ܕܬܫܥܫܥ̈ܝܢ, fol. 76.

2. Officiorum ferialium descriptio, necnon canticorum, orationum etc. e quibus constant, ibid. Ex his liceat quae ad calcem sint exscribere; ܕܥ ܐܘ ܐܚܘܢ ܕܓܠܝ̈ܬܐ ܒܬܫ̈ܡܫܬܐ ܩܢܘ̈ܢܝܬܐ ܥܒܕ ܓܠܝ̈ܬܐ ܐܬܬܣܝܡ. ܟܠ ܠܠܐ ܐܝܟܢ. ܘܡܩܕܡܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܪܡܫܐ. ܬܪܝܢܘܬܐ ܕܫܘܬܪܐ. ܬܠܝܬܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܠܠܝܐ. ܪܒܝܥܝܬܐ ܕܨܦܪܐ. ܚܡܝܫܝܬܐ ܕܬܠܬ ܫܥ̈ܝܢ. ܫܬܝܬܝܬܐ ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ. ܫܒܝܥܝܬܐ ܕܬܫܥܫܥ̈ܝܢ. ܘܟܠܗܘܢ ܫܒ̈ܥܐ ܫܘ̈ܒܚܐ. ܓܠܝ̈ܬܐ ܕܪ̈ܡܫܐ ܘܕܨܦܪ̈ܐ. ܡܫ̈ܒܚܬܐ ܐܬܬܣܝܡ ܘܠܐ ܡܫܬ̈ܚܠܦܢ.. ܓܠܘܬܐ ܕܫܘܬܪܐ ܢܦܫܐ ܠܗ̇ ܕܪ̈ܡܫܐ ܒܡܒܝܬܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܒܢܓܗܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܓܠܝܐ ܒܡܒܝܬܐ. ܒܐܝܡܬ ܗܘ ܕܝܢ ܘܬܠܬܐ ܘܫܡܫܐ ܒܢܓܗܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܩܘܡܐ ܀ ܘܒܫܡܫ ܐܪܒܥܐ ܕܠܝܠܝܬ ܐܠܗܐ ܀ ܘܒܪܘܟܬܐ ܕܓܠܒܐ ܀ ܘܒܓܒܕܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܦܓܠܘܬܐ ܕܫܘܬܪܐ ܐܡܝܢܐ ܗ̇ܝ ܕܬܘܒܬܐ ܗ̇ܝ ܐܬܝܗ̇. ܘܗ̈ܢܝܢ ܐܪ̈ܒܥ ܓܠܝ̈ܬܐ ܫܚܝ̈ܡܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ: ܒܐܡܬ ܓܠܘܬܐ ܕܠܠܝܐ .o. ܕܬܠܬ ܫܥ̈ܝܢ .o. ܘܕܦܠܓܗ ܕܪܡܫܐ ܘܕܬܫܥ ܫܥ̈ܝܢ ܀ ܟܠ ܐܪ̈ܕܘܟܢ ܡܫܬܡܫܝܢ ܒܗ̇ ܘܡܬܚܠܠܝܢ. ܒܪܡ ܗ̇ܝ ܕܦܠܓܗ ܕܝܘܡܐ ܠܚܘܕܝܬܐ ܘܕܬܫܥܫܥ̈ܝܢ ܕܚܕ̈ܢܐ ܕܐܡܝܢܐ: ܐܪ̈ܕܘܟܢ ܕܝܢ ܐܬܘܗܝ. ܕܡܫܡܫܢܐ. ܠܡܫܡܫܢܐ ܢܦܩ. ܘܬܪܝܢܐ. ܠܬܠܝܬܝܐ ܬܠܝܬܝܐ ܀ ܘܬܠܝܬܝܐ. ܒܡܒܝܬܐ ܬܠܝܬܝ: ܘܪܒܝܥܝܐ. ܒܬܡܝܢܝܐ. ܬܫܝܥ ܀ Intellige, frater, officia publica secundum

inerat titulus, alterum inter ff. 221, 222; et omnia post 248. Folium etiam quod nunc 195 in obverso numeratur, inter ff. 221, 222, reponi debet, et fol. 81 chartaceum hic non pertinet sed ad officia puerorum, ܠܛܟܣܐ ܕܥܠܝ̈ܡܐ. Denique omissi sunt in enumerando numeri 39, 189, incuria; nihil enim deest.

[b] De ܣܘܬܪܐ sic loquitur Jos. Assemanus ad opera S. Ephraimi iii. 606, not. Pro *hora absconsionis*, quibus verbis vertit Boderianus ܫܥܬ ܣܘܬܪܐ, redde, *ad horam*, quam Latini *Completorium*, Graeci dicunt ἀπόδειπνον; Syri autem *Suthara*, i. e. protectionis, eo nimirum quod in ea hora recitatur Psalmus, *qui habitat* ܒܣܘܬܪܐ ܕܡܪܝܡܐ *in protectione Altissimi*.

tempora sua singulis diebus noctibusque septem esse, primum ad vesperam; secundum ad completorium; tertium ad noctem; quartum ad mane; quintum ad tertiam horam; sextum ad meridiem; septimum ad horam nonam. In hebdomadibus autem ferialibus preces vespertinae et matutinae semper eaedem sunt, nullamque varietatem admittunt. Completoria, quamvis tono vespertinarum consona sunt, minime tamen idem signum, neque tonum plane eundum habent. Feriis enim secundis, tertiis, quintis, preces vespertinae de poenitentia; feriis quartis de Deipara; feriis sextis de cruce; denique sabbathis de sacerdotibus agunt: competoria autem semper de poenitentia sunt. Alia autem quatuor officia ferialia, sc. noctis, horae tertiae, meridiei, horae nonae, secundum id quod Ὄρθινον vocatur ministrantur et obferantur, praeter quod officia meridiana communia, et horae nonae semper de defunctis agunt. Significat autem ὄρθινον, quod tonus primus quinto concordat; secundus sexto aptus; tertius septimo conjunctus; et quartus octavo unitus est.

Significat, opinor, ܩܠܐ nomen hymni celebris aliis in morem praefixi, quo modulatio, secundam quam decantandus est hymnus, monstratur. Horum titulorum celeberrimi sunt ܩܠ ܫܘܪ, ܩܠܐ ܕܥܘܬܐ, ܩܠܐ ܕܬܘܒܬܐ, etc. Toni ad octoechum respiciunt. Addit eadem rubrica, officia ferialia per jejunium quadragesimale semper de poenitentia agere, exceptis sabbathis, quibus singulis vel propria officia sunt, ut commemoratio Ephraimi, Theodori, Lazari, etc., vel si nulla sit commemoratio, idem officium ac in sabbathis ferialibus recitandum est, ܐܝܟ ܕܐܬܥܒܕ ܒܫܒܬܐ ܕܐܬܐ ܥܠ ܫܡܗ ܕܩܕܝܫ. Si autem martyris cujusdam commemoratio caeteris hebdomadis diebus accidat, ad sabbathum rejicienda est. Alia hujusmodi sequuntur.

3. Exordia, etc., fol. 78.

Tit. ܫܘܪܝܐ ܕܩܕܡ ܫܘܪܝܐ ܕܒܬܪ ܩܠܐ ∴ ܫܘܪܝܐ ܕܫܘܬܦ ܘܣܘܦ Exordia et absolutiones et fines et responsa antiphonarum Syriacarum in tempus quodcunque.

4. Cantus ad Magnificat, fol. 85.

Tit. ܫܒܚ ܕܫܠ ܡܢ ܥܕ ܗܫܬ ܐܬܟܬܒ ܒܫܒܚܬܐ ∴ ܕܡܓܕܠ Jam viribus a Dño nostro Jesu Christo datis scribemus cantus ecclesiasticos ad Magnificat, secundum octoechum dispositos.

5. Hymni vigiliarum, fol. 103.

Tit. ܫܒܚ ܕܫܠ ܡܢ ܥܕ ܗܫܬ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ Jam viribus a Dño nostro Jesu Christo datis adgredimur hymnos vigiliarum et communes, de Deipara, de sanctis, de uno quocunque persona, de poenitentia, de cruce, de defunctis, de resurrectione. Deus propter misericordiam tuam ad bonum exitum perduc. Secundum octoechum dispositi sunt.

6. Hymni absconditi, fol. 155.

Tit. ∴ Jam scribemus hymnos absconditos, universim[c]. Ad calc. ∴ Explicit. octo ordines absconditorum auxilio Dñi nostri. Quicunque legit oret pro misero qui in urbe Marde, A. Graecorum 1856, C. 1545, exaravit.

7. Cantus paracletici, fol. 163.

[c] In codice proxime antecedente ܟܬܒ solum de defunctis agebant, hic autem in tres ordines distributi sunt, sc. 1. De Deipara. 2. De sanctis. 3. De defunctis.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ... Jam viribus a Jesu Christo, Deo, datis scribemus supplicationes cujusque generis secundum octoechum. (Lege ...) Horum paracleticorum ordinis quarti, fol. 176, et septimi, fol. 190, Rabula Edessae episcopus, ..., auctor celebratur.

8. Antiphonae et sessiones, fol. 198.

Tit. ... Jam viribus a Deo omnipotente datis scribemus antiphonas et cathismata festorum, et commemorationis sanctorum, et dominicae tuae dispensationis.

9. Antiphonae a Mar Theodoro conscriptae de defunctis et poenitentia, fol. 208.

Tit. ... Sequitur ordo alius antiphonarum Mar Theodori de poenitentia et defunctis.

10. Rogationes Jacobi Sarugensis, fol. 212.

Tit. ... Ordo rogationum Mar Jacobi doctoris, capitis nostri coronae.

11. Rogationes Ephraimi, fol. 221.

Tit. ... Sequuntur rogationes S. Mar Ephraimi.

12. Rogationes Mar Balaei, fol. 195. (Reponi oportet inter ff. 221, 222.)

Tit. ... Sequuntur rogationes Mar Balaei.

13. Hymni qui corpora vocantur, fol. 223.

Tit. ... [Cod. ...] Jam scribemus ordines et corpora sive mutatoria et hymnos ad suffimentum.

14. Hymni fracti, fol. 225.

Tit. ... Jam ope Dñi nostri scribemus hymnos fractos.

15. Propsalmata, fol. 226.

Tit. ... Jam scribemus psalmos sive propsalmata omnigena, quae ante sacras scripturas recitantur. Non omnino eadem sunt ac quae in Cod. Vat. Cat. ii. 381 recensita sunt.

16. Scalae[d] S. Ephraimi, fol. 228.

Tit. ... Ope Dei omnipotentis scribemus cantica sive hymnos strophicos S. et Deum induti Ephraimi, qui in legis ordine mentem, partem divinam, ad Deum evehunt. [MARSH. 479.]

50.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 349 constans, charactere simplici, variis coloribus, A.C. 1654, pulcherrime exscriptus. Inest; Bethgaza, sive Officium feriale Jacobitarum.

1. Lectiones ex evangeliis Carshunice, *α*. Matt. xxv. 31—46, fol. 2. *β*. Luc. xvi. 19—31, fol. 3. *γ*. Joh. v. 19—29, ibid. *δ*. Marc. xii. 18—27, fol. 4. *ε*. Luc. vii. 2—17. *ϛ*. Evangelium virginum, ..., sc. Luc. viii. 40—42, 49—56, fol. 5.

Tit. ... Deum, Deum meum, ut infirmitati meae auxilio sit, invocans, scribere adgredior Bethgaza, sive Thesaurum omnigenum; et primum officia ferialia, et cantus ad Magnificat, et responsoria, et

[d] De his scalis cfr. Assem. Cod. Vat. Cat. ii. 382, 392, 408, 512.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

hymnos vigiliarum, et absconditos, necnon cantus paracleticos, et transitoria, et rogationes, et antiphonas, et sessiones, et cantus strophicos, necnon mutatoria, et hymnos fractos.

2. Officia ferialium, sc.

α. Feriae secundae, in vesp., ibid.; completorium, ܩܕܡܝܐ ܩܛܠܝ, fol. 14; expergefactorium noctis, fol. 15; ad mat., fol. 18; ad horam tertiam, fol. 28; ad merid., fol. 29; ad horam nonam, ibid. Ad calc. ܡܛܠ ܕܫܒܠ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܩܛܠܝ ⁘ ⁘ ܐܝܬ ܠܗ ܒ̈ ܙܒܢ ܕܥܡܟ ܡܪܝ ܩܘܪܒܢ ܕܡܬܩܒܠ Benigne preces obfer pro infirmo, culparum vulnerumque pleno, Aslano, nomine presbytero et parocho. Cf. etiam ff. 255, 293. Sequitur in proximo folio enumeratio precum ex quibus fil. Rosarium, ܫܘܫܦܐ ܕܡ ܪܘܙܐ.

β. Feriae tertiae, ܬܪܥܝܬܐ, fol. 30; ܩܕܡܝܐ, fol. 36; ܩܠܠ ܫܘܪܝܐ, ibid.; ܩܘܪܒܢ, fol. 42; ܡܬܩܒܠܐ, ܩܕܡܝ ܩܛܠܝ, ܐܬܬܝܗܒ, fol. 49.

γ. Feriae quartae, ܬܪܥܝܬܐ, fol. 50; ܩܕܡܝܐ, fol. 57; ܩܠܠ ܫܘܪܝܐ, ibid.; ܩܘܪܒܢ, fol. 62; ܡܬܩܒܠܐ, ܩܕܡܝ ܩܛܠܝ, ܐܬܬܝܗܒ, fol. 71.

δ. Feriae quintae, ܫܠܝܫܝ, fol. 72; ܩܕܡܝܐ, fol. 79; ܩܠܠ ܫܘܪܝܐ, fol. 80; ܩܘܪܒܢ, fol. 86; ܡܬܩܒܠܐ, fol. 94; ܩܕܡܝ ܩܛܠܝ, et ܐܬܬܝܗܒ, fol. 95. Apud fol. 94 occurrit anni, quo scriptus est codex, mentio, ܒܫܢܬ ܫܬ ܡܐܐ ܘܫܒܥ ܠܒܪܝܬ ܡܢ ܩܕܡܝ ⁘ ܐܝܬ ܠܗ ܒ̈ ܫܢ ܠܐܓ ܫܢ Explicit. preces feriae quintae hebdomadis anno Graecorum 1966, C. 1654, die 12 mensis Teshrin posterioris.

ε. Parasceues, ܩܕܡܝ ܥܪܘܒܬܐ ܕܡ ܫܠܝܫܝ, ibid.; ܩܕܡܝܐ, fol. 101; ܩܠܠ ܫܘܪܝܐ, ibid.; ܩܘܪܒܢ, fol. 107; ܡܬܩܒܠܐ, fol. 116; ܩܕܡܝ ܩܛܠܝ, fol. 118; ܐܬܬܝܗܒ, fol. 119.

ϛ. Sabbathi, ܩܕܡ ܥܪܘܒ ܫܒܬܐ ܕܡ ܫܠܝܫܝ, ibid.; ܩܕܡܝܐ, fol. 125; ܩܠܠ ܫܘܪܝܐ, fol. 126; ܩܘܪܒܢ, fol. 130; ܡܬܩܒܠܐ, fol. 139; ܩܕܡܝ ܩܛܠܝ, fol. 140; ܐܬܬܝܗܒ, fol. 141.

3. Cantus ad Magnificat, secundum octoechum, ibid.

Tit. ܒܥܘܕ ܐܬܚܢ ܫܒܚܬܐ ܩܛܠ ܕܒ ⁘ ܫܪܝܪ ܫܘܪܝ Ope Dei qui ducit et adjuvit scribere adgredimur Cantus ad Magnificat.

4. Hymni vigiliarum in ܩܘܠ distributi, secundum octoechum, fol. 173.

Tit. ܫܪܝܪ ܫܘܪܝ ܫܒ ܩܛܠ ܕܡ ܐܬܬܝ ܒ̈ ܫܠ ܐܬܬ ܩܕ ܒ̈ ܫܠ ܐܬܬ ܒ̈ ܫܠ ܐܬܬ ܒ̈ ⁘ ܒ̈ ܩܛܠ ܠܗ ܡܫܝܚܐ Jam ope Dñi Jesu Christi adgredimur hymnos vigiliarum in communem usum, sc. in Deiparam, et sanctos, et unum quemcunque sanctorum, et poenitentiam, et crucem, et defunctos, et resurrectionem: Deus, per misericordiam tuam ad bonum exitum perduc, Amen.

5. Absconditi, sec. octoechum, fol. 240.

Tit. ܒ̈ ܩܛܠ ܠܗ ܫܠ ܫܠ ܐܬܬ ⁘ ܩܕܡ ܫܠ ܫܠ ܐܬܬ ܒ̈ ܫܠ Jam spe Trinitatis sanctae freti scribere adgredimur ordinem hymnorum absconditorum. Ad calc. ܫܠ ܫܠ ܐܬܬ ⁘ ܐܝܬ ܠܗ ܒ̈ ܫܠ Explicit. hymni absconditi auxilio τοῦ Ὄντος.

6. Paracletici et transitoria, fol. 249.

Tit. ܒ̈ ܫܠ ܐܬܬ ܒ̈ ⁘ ܩܕܡ ܫܠ ܐܬܬ ܒ̈ ܫܠ Deus corrobora et adjuva me ut scribere adgrediar paracleticos et transitoria.

In octo ordines distributi sunt paracletici secundum octoechum, quibus singulis transitorium unum in defunctos additum est. Quod quum longe aliter sonat atque id quod ex ordine eccl. Mediol. laudat Du

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cange, liceat exemplum e fol. 274 exscribere; ... Ad calc. ... Explicit. auxilio Dñi nostri paracletici necessarii, breviter quantum coetaneis nostris doctrinarum diversarum de modulatione, et canticis modalibus, metrisque musicis incuriosis opus sit, descripti. Et Dño gloria, etc.

7. Rogationes Jacobi, Ephraimi, et Balaei, fol. 280.

Tit. ... In nomine Dei omnitenentis scribere adgredimur rogationes necessarias Mar Jacobi, et Mar Ephraimi, et Mar Balaei[a].

8. Sessiones, fol. 294.

Tit. ... Jam auxilio divino scribere adgredimur cathismata, et antiphonas festorum, et commemorationum sanctorum, et dominicarum dispensationis.

9. Scalae, fol. 327.

Tit. ... Jam scribemus hymnos strophicos a Mar Ephraimo doctore scriptos. Ad calc. ... Explicit. hymni auxilio Dñi. Insunt praeter ... sc. scalas 46, paracleticus Mar Jacobi, cujus versus alternatim minio et atramento scripti sunt; officia tria, sc. ..., et ...; et Hallelujah, ... [Hunt. 594.]

[a] De Balaeo, nobili hymnorum scriptore, qui primus metro pentasyllabo usus est, cf. Assem. B. O. i. 166.

51.

Codex chartaceus in quarto, ff. 101 constans, recens, sine anni nota, charactere simplici exaratus. Inest;

Liber ferialis Jacobitarum in sex hebdomadis dies, sive Bethgazae pars prior.

Tit. ... Jesu Christe adjuva me. Ope Trinitatis sanctae Patris et Filii et Spiritus viventis sanctique, unius Dei veri, scribere adgredimur librum ferialem precum vespertinarum et nocturnarum, et matutinarum, secundum dispositionem patrum Syrorum orthodoxorum, quorum preces nobiscum.

Officia ferialium, sc.

a. Feriae secundae, ..., fol. 1; ..., fol. 6; ..., fol. 7; ..., fol. 12; ..., fol. 18.

β. Feriae tertiae, ..., fol. 18; ...,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

fol. 22; ܫܒܝܚܐ ܕܠܠܐ ܫܒܚܐ, fol. 23; ܫܓܝܪܐ, fol. 26; ܡܥܛܪܢܐ, fol. 31.

γ. Feriae quartae, ܡܪܝܡ, fol. 32; ܫܗܪܐ, fol. 37; ܫܒܝܚܐ ܕܠܠܐ ܫܒܚܐ, fol. 38; ܫܓܝܪܐ, fol. 42; ܡܥܛܪܢܐ, fol. 48.

δ. Feriae quintae, ܡܪܝܡ, fol. 49; ܫܗܪܐ, fol. 54; ܫܒܝܚܐ ܕܠܠܐ ܫܒܚܐ, ibid.; ܫܓܝܪܐ, fol. 58; ܡܥܛܪܢܐ, fol. 64; ܡܥܛܦܢܐ et ܡܥܡܕܢܐ, fol. 65.

ε. Parasceues, ܡܪܝܡ, ibid.; ܫܗܪܐ, fol. 70; ܫܒܝܚܐ ܕܠܠܐ ܫܒܚܐ, fol. 71; ܫܓܝܪܐ, fol. 76; ܡܥܛܪܢܐ, fol. 83; ܫܒܐ ܡܠܐ, fol. 84; ܡܥܡܕܢܐ, fol. 85.

ϛ. Sabbathi, ܡܪܝܡ, ibid.; ܫܗܪܐ, fol. 90; ܫܒܝܚܐ ܕܠܠܐ ܫܒܚܐ, ibid.; ܫܓܝܪܐ, fol. 93; ܡܥܛܪܢܐ, fol. 99; ܫܒܐ ܡܠܐ, fol. 100; ܡܥܡܕܢܐ, fol. 101. [Marsh. 474.]

52.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 78 constans, charactere simplici manu imperita A. C. 1577 exaratus. Insunt Syriace;

1. Ephemeris, sc. وجدوا يعرف به اوايل الشهور, fol. 1.

2. Transitorium tertium, ܫܒܝܚܐ ܕܠܠܐ ܫܒܚܐ, ibid.

3. Preces feriales brevissime exscriptae, ex hora dominicae nona usque ad eandem sabbathi horam, fol. 2. Ad calc. ܟܬܒ ܗܕܐ ܒܪܝܫ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܫܢܐ ܠܐܓܪ ܐܠ ܩܝܣܪ ∴ ܒܪܘܡܝ ܪܒܬܐ ܒܝܘܡ ܪܒܥܐ ܒܫܒܬܐ ܒܫܥܬܐ ܬܫܥܬ ܠܝܪܚ ܫܒܛ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܠܫܗܕܝ Romae magnae exaratus tertia hebdomadis feria, mane, die mensis Shebat quinto, A. G. 1888, C. 1577.

4. Officium feriale, fol. 28.

Tit. ܫܥܬܐ ܫܒܥܬܐ ܕܫܒܬܐ ܟܕ ܢܫܒܚ ܫܒܥ ܫܥܝܢ ܫܥܬܐ ܫܒܥ ܫܥܝܢ ∴ ܫܥܬܐ ܫܒܥ ܫܥܝܢ ∴ ܒܫܡ ܐܒ ∴ ∴ ∴ Jam ope Trinitatis sanctae scribemus preces feriales dierum ferialium, quibus nullum occurrat festum dominicum, neque sancti commemoratio, et quae tonis ferialibus sunt.

Opere imperfecto, vacua reliquit scriba ff. 35—43.

5. Opus astronomicum, Carshunice, fol. 44.

Tit. ܡܠܟܬ ܕ ܫܒܝܠ ܕ Scientiae compendium. Post solitas Dei laudes occurrit scriptoris nomen, sc. ܐܡܪ ܥܒܕ ܐܠ ... ܐܠܦܗܪܣܬ ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ܐܠ ... ego hunc librum scripsi de mundi scientia. Constat opus ex praefatione, et duabus partibus; quarum prima de sphaera planetarum, quae sphaera octava est, ܫܒܥܐ ܫܡܝܐ ܫܒܥ ܟܘܟܒܐ ܘܫܒܥ ܐܪܥܐ, fol. 47; altera de terra et rebus ad eam pertinentibus, tractat; ܡܫܟܠ ܫܒܥ ܟܘܟܒܐ ܘܫܒܥ ܐܪܥܐ ܘܫܒܥ ܫܡܝܐ, fol. 63. Ad calc. tabula geographica imperfecta, fol. 76.

[Bod. Or. 10.]

53.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. (6 + 212 =) 218 constans, sermone partim Arabico, partim Syriaco, charactere simplici, A. C. 1758 exaratus. Inest;

Breviarium secundum usum Maronitarum.

I. 1. Index dierum quibus incepit jejunium quadragesimale annis 1716—1733, fol. 2.

2. Index sanctorum qui in ecclesia commemorantur, fol. 3.

II. 1. Index rerum quae in hoc libro insunt, ܫܒܥܐ ܫܡ ܡܫܡܫܐ ܫܡܐ, fol. 1.

2. Breviarium Maronitarum[a], Syriace, ibid.

[a] Romae quater impressum est hocce titulo, Officium simplex septem dierum hebdomadae ad usum ecclesiae Maronitarum, etc. prima vice in folio, A. D. 1624: secunda in forma minore, A. D. 1717: tertia A. D. 1731: quarta denique A. D.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ... ∴ ... In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri scribemus Feriale septem dierum totius hebdomadis in ordine suo secundum usum Maronitarum.

a. Dies dominica, ..., ib.; ..., fol. 6; ..., fol. 8; ..., fol. 17; ..., fol. 23; ..., fol. 24; ..., fol. 26.

β. Feriae secundae officia in eodem modo distributa, fol. 27.

γ. Feriae tertiae, fol. 49.

δ. Feriae quartae, fol. 69.

ε. Feriae quintae, fol. 90.

ϛ. Parasceues, fol. 110.

ζ. Sabbathi, fol. 131.

3. Officia praecipua, Carshunice, fol. 152.

Tit. ... ∴ ... In nomine Dei spei nostrae scribemus res quasdam sacerdoti pastorali utilis in ministrationibus suis.

a. Benedictio aquarum, ..., ibid. *β*. Oratio ante fores puerperae recitanda, ..., fol. 154. *γ*. Oratio a puerpera, quum templum die quadragesimo post partum suum ingrediatur, recitanda, ..., fol. 155. *δ*. Ordo baptismatis, ..., fol. 156. *ε*. Ordo unctionis aegrotorum, ..., fol. 163. *ϛ*. Ordo candelae aegrotorum in septem stationes distributus, ..., fol. 165. *ζ*. Orationes super aegrotum, qui unctionem acceperit et in agone mortis sit, recitandae, ..., fol. 171. *η*. Ordo coronationis sponsorum, ..., fol. 180. *θ*. Ordo coronae viduorum, ..., fol. 185. *ι*. Liber liturgiae divinae, Syriace, ..., fol. 186. *ια*. Anaphora sanctorum apostolorum, partim Syriace, partim Carshunice, ..., fol. 191. *ιβ*. Preces pro aegrotis, Carsh., ..., fol. 197. *ιγ*. Dedicatio vestis cujuscunque ecclesiasticae, ..., fol. 201.

Ad calcem. colophon; ... Explicit. hoc feriale benedictum cum rebus ad id pertinentibus, orationibus scilicet et ordinibus et quicquid sacerdoti opus sit, una cum ordine eucharistiae et anaphora SS. apostolorum, die 16 mensis Adar, feria quinta, anno Christi 1758, manibus servi peccatoris, sacerdotum vilissimi, parochi Georgii Saad Baganensis: qui (in precibus fidelium) commemorari cupit; quo tempore nobis praefuit dñs noster, fidei Maroniticae gloria, Mar Tobias patriarcha, Khasenius [b],

1830. Parum discrepare Officium Feriale Maronitarum ab illo Jacobitarum, quum utrumque ex hymnis, homiliis sanctorum, precibusque Ephraimi praesertim et Jacobi Sarugensis, in eodem paene ordine digestis, compositum sit, jam admonuerunt S. E. et J. S. Assemanus in Catal. Bibl. Med. Laur. et Pal. Cod. liv. p. 91, et Cod. Vat. Cat. iii. 517.

[b] Vertit Nicoll, qui inter codices Arabicos Christianos jam recensuit codd. Canon. Or. 118, 119, *thesaurarius*, sed aliis

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

venerandus. Deus producat vitam ejus, et nobis per ejus preces propitius sit. Deo denique gloria, et nobis misericordia ejus, Amen, sane, ita sit.

Postea manu diversa; ⁘ Hoc feriale pertinet ad Josephum, f. Mobarek, Rhesmanensem e monachis coenobii Mar Shalitae, in agro Kesruanensi, qui e sua pecunia emit.

Sequitur alia manu oratio pro muliere aegrota pessime scripta. [CANON. OR. 118.]

54.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. (7 + 1 + 161 =) 169 constans[a], sermone partim Arabico, partim Syriaco, literis Syriacis simplicibus, A. C. 1753, ab eodem scriba ac codex prior exaratus. Inest Rituale Maronitarum.

1. 1. Gratiae ante et post cibum, Carsh., et , fol. 1.

2. Oratio super aquas, Carsh., , fol. 2.

3. Orationes super aegrotum, Carsh., , fol. 3.

4. Prognostica secundum feriam, qua incipit mensis Canun posterior[b], Carsh., fol. 5.

2. 1. Officia ferialia ad meridianas et ad nonas, Syr., fol. 1.

Tit. ⁘ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, scribemus ordinem precum diurnarum. Ad calc. scriptum esse dicitur anno 1753 , in agro Kesruanensi, .

2. Ordo benedictionis aquae secundum ritus sanctae ecclesiae Romanae, Carsh., , fol. 33.

3. Orationes super aegrotos universim, Carsh., , fol. 35; quas aliae excipiunt, pro aliquo a daemonibus exagitato, , fol. 38; quum pavor incidat, , fol. 39; quum intret sacerdos domum alicujus fidelium, , ibid.; quum reconcilientur adversarii, , ibid.; pro puero aegroto, , fol. 40; pro pueris, universim, , ibid.; pro juvenibus, , fol. 41; et senibus , ibid.; oratio a sacerdote super caput alicujus, qui ejus preces roget, recitanda, , fol. 42; pro itinera facientibus, , fol. 42; oratio quam pro se dicat is qui iter facit, , fol. 43.

4. Ordo eucharistiae divinae, partim Syr. et partim Carsh., fol. 44.

5. Ordo investiturae rosarii[c], Carsh., , fol. 51.

---

etiam inditum esse hoc cognomen olim monuit Le Quien, Or. Christ. iii. 75, qui de Josepho iv, patriarcha Maronitarum scribens, dicit, Hic porro Josephus cognominatus Khasen, ex principum Kesruanensium familia, etc. Apud Arabes etiam innotuit mathematicus celebris ابي جعفر الخازني, Abn Ja-'far Alkhasini.

[a] In enumerando fol. 57 bis occurrit, altero interposito folio a recentiore manu scripto, cui nullus adscriptus est numerus: quinetiam ff. 72—79, post ff. 80—87 quaerenda sunt.

[b] Multa ejusmodi scripsit Daniel Sapiens, q. v. infra.

[c] De rosario, cf. Nicoll, Cod. Ar. Christ. p. 472, not. b. Nota etiam quod ff. 44—56 alia manu sunt, quae etiam ff. 138 vo—161, addidit A. C. 1758, ut ex folio ultimo adparet, ubi scriptum exstat, Rituale secundum Ritum Maronitarum: scritto l' anno

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

6. Officia sacerdoti in ministrationibus pastoralibus utilia, Carsh., sc. oratio ante fores puerperae, fol. 57; super aquas, fol. 57 altero; pro obstetrice et qui adsint, ... fol. 58; quum puerpera ecclesiam intret, ..., ibid.

7. Ordo sancti baptismatis, partim Syr. et partim Carsh., ..., fol. 61.

8. Ordo unctionis aegrotorum, Carsh., fol. 73.

9. Ordo candelae aegrotorum, Carsh., fol. 76.

10. Supplicationes super aegrotum jam unctum et in mortis agone, fol. 87. In ff. 91, 92 brevis litania occurrit, qua invocantur sancti sanctaeque in morientis auxilium, et denique in multis modis ipse Christus.

11. Ordo consecrationis aquae die festo Epiphaniae, Carsh., ..., fol. 101.

12. Ordo processionis sanctae crucis, Syriace[d], fol. 109.

Tit. ... In nomine Patris qui simplex sive incompositus est, et Filii mediatoris, et Spiritus Sancti Paracleti, scribemus pompam crucis sanctae die festo resurrectionis.

13. Voces consolatoriae super defunctorum sepulchra[e], Syriace, ..., fol. 121. α. Exequiae laicorum ..., ibid. β. Mulieris desponsatae, ..., fol. 129.

Ad calc. ... hic liber benedictus die mensis Canun posterioris 27 A. C. 1753, manu servi peccatoris parochi Georgii Saad e pago Bagah, in usum patris venerandi presbyteri Farah e monachis S. Mar Shalitae in agro Kesruanensi, qui e suis opibus sibi librum adquisivit.

Absoluto libro ab alia manu addita sunt, Carsh.; α. Septem psalmi poenitentiales, ..., fol. 138. β. Index libri, ..., fol. 141. γ. Ordo processionis Hosannarum, ..., ibid. δ. Ordo genuflexionis post orationes ad tertiam dominicae Pentecostes, ..., fol. 149. ε. Ordo coronationis sponsorum, fol. 151. ϛ. It. viduorum, fol. 155. Ad calc. fol. 156 inscriptio, quae hunc codicem a presb. Farah ad presb. Josephum Mobarek, Rhesmanensem, A. Ch. 1758 datum esse testatur. Manu ipsius Farah, qui etiam Psalmos poenitentiales exaravit, scriptam esse, e scriptura patet.

Denique ff. 156 vo—159, officia quaedam ad pompam crucis in die resurrectionis pertinentia: et scriptum ejusdem Josephi Mobarek de Rosarii confraternitate, cum B. Virginis Mariae effigie. [Canon. Or. 119.]

---

di Gesu Cristo, 1758. Investiturae rosarii officia jam plene recensuit Nicoll, l. c. 472.

[d] Una oratio ff. 114—116, Carshunice scripta est.

[e] In indice fol. 141 vocatur ... Ordo exequiarum hominum et mulierum.

55.

Codex bombycinus in folio, ff. (256 − 16 =) 240 constans, initio mutilus, binis columnis, A. C. 1504, ab illustri Jacobitarum patriarcha, Ignatio, scriptore haud igno-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

bili, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Officia in sex menses aestivos e Paschate usque ad dominicam octavam ante Dñi nativitatem, in usum Jacobitarum[a]. Desunt ff. 1—10, cum titulo; necnon ff. 35, 36, 115, 116.

1. Ordines octavi resurrectionis, sc. primi fragmentum, fol. 11; secundus, ܟܬܒ ܩܕܡܝܐ ܕܩܘܡ, fol. 14; tertius, ܣܝܡ ܩܕܡܝܬ[b], fol. 25; quarti titulus, amissis ff. 35, 36, deest; ordo quintus, ܟܬܒ ܫܬܝܬܐ, fol. 46; ordo sextus, fol. 57; ordo septimus, fol. 66; ordo octavus, fol. 77.

Distribuitur unusquisque ordo in officia vespertina, expergefactorium noctis, duo officia nocturna, matutina, et off. horae tertiae: et sic caeteri, qui sequuntur, ordines.

2. Ordo dominicae novae, ܟܬܒ ܕ ܚܕܬ ܩܘܕܫ, fol. 86.

3. Ordo Mar Georgii martyris illustris, ܟܬܒ ܕ ܡܪ ܓܝܘܪܓܝ ܣܗܕܐ ܘܪܒܐ, fol. 96.

4. Ordo Deiparae Mariae pro spicis, ܟܬܒ ܕ ܡܪܝܡ : ܥܠ ܫܘܠܦܐ, fol. 103.

5. Ordo Adscensionis Dñi nostri, ܟܬܒ ܕ ܣܠܩ ܡܪܢ, fol. 114.

6. Ordo sancti festi Pentecostes, ܟܬܒ ܕ ܥܝܕ ܕ ܚܡܫܝܢ ܘ ܩܕܡ, fol. 123.

7. Ordo Parasceues auri, qui etiam in apostolorum commemoratione recitatur, ܟܬܒ ܕ ܥܘܕܪܢܐ ܕܕܗܒ : ܒܫܠܝܚܐ, fol. 133. Chartaceum est fol. 133, et manu recentiore.

8. Ordo Petri et Pauli, ܟܬܒ ܕ ܫܒܥ ܫܠܝܚܐ, fol. 143.

9. Ordo martyris Cyriaci, et matris ejus Julittae, ܟܬܒ ܕ ܩܘܪܝܩ ܘܐܡܗ ܕܬ ܡܪ ܝܘܠܝܛܐ, fol. 151.

10. Ordo Thomae apostoli, ܟܬܒ ܕ ܬܘܡܐ ܫܠܝܚܐ, fol. 159. In margine notatum est quod hic ordo exscribi oportuerit ante S. Cyriaci ordinem: commemoratur enim S. Thomas die tertio mensis Thamuz; Cyriacus autem medio ejusdem mensis die.

11. Ordo Epiphaniae Dñi nostri super montem Thabor, et transfigurationis ejus coram discipulis, ܟܬܒ ܕ ܬܓܠܝܬ ܕܡܪܢ ܥܠ ܛܘܪ ܬܒܘܪ ܘܩܕܡ ܬܠܡܝܕܘܗܝ, fol. 167.

12. Ordo decessus sive obitus Deiparae Mariae, ܟܬܒ ܕ ܥܒܝ ܕ ܡܪܝܡ ܐܡ ܐܠܗܐ, fol. 178.

13. Ordo inventionis et festi crucis salutaris, ܟܬܒ ܕ ܫܟܚ ܕ ܥܠ ܨܠܒܐ ܕ ܚܝܐ, fol. 190.

14. Ordo S. Mar Dometii, ܟܬܒ ܕ ܡܪ ܕ ܡܪܕ ܐܦ, fol. 204.

15. Ordo martyrum illustrium Sergii et Bacchi, ܟܬܒ ܕ ܫܓܝ ܘܒ ܕ ܩܕܡ ܣܪܓܝ, fol. 211.

16. Ordo Samonae et septem filiorum ejus, ܟܬܒ ܕ ܥܒܕ ܫܒܥ ܒܢ ܕ ܫܡ, fol. 220. In margine notatum est, quod quum festum in initio mensis Ob celebratur, oportuerit officium in suo loco exscribi, ܟܬܒ ܕ ,ܥܒܣܝܣ ܠ ܐ ܐ ܟܬܒ ܕ ܡܫܠܡ ܠܡܟ, sed id non invenimus, donec huc ventum est.

17. Ordo cujuslibet patris[c], ܟܬܒ ܕ ܐܒ ܕ ܩܕܡ ܐܒܗ, fol. 227.

[a] Adnumerata sunt folia usque ad fol. 81 literis Syriacis, in calce autem cujusque folii in obverso additi sunt etiam numeri Armenici, sed a fine incipientes; et quod notatu dignum sit, quum alius officiorum libri, A. C. 1554, scripti, fragmentum una compactum est, signa haec Armenica a fine hujus fragmenti initium capiunt; unde certo colligimus hujus adnumerationis auctorem fuisse illum Joannem qui librum compegit.

[b] Eodem modo ordo secundus ad finem vocatur ܣܝܡ ∴ ܬܪܝܬ.

[c] In ipso ordine commemoratur ܟܬ ,ܡܪ ,ܟܠ, Dñs Quilibet, pro quo in recitatione supplendum est Sancti nomen.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Variae sequuntur inscriptiones, sc. ... ⁘ ... Ut gaudet nauta quum navis ad portum adpellit, sic scriba laetatur in ultima scribenda linea. Commemorentur Deipara et omnes sancti in saecula. Orate fratres pro Joanne, quod ad nomen attinet episcopo, qui hanc chartam inquinavit.

Et postea; ... Ad finem et terminum perductus est hic liber vitae plenus, cui insunt officia per menses aestivos a festo resurrectionis salutaris usque ad dominicam dedicationis ecclesiae, quae octava est ante Domini nativitatem, cum omnibus rebus quibus ad circulum festorum opus est, in urbe munita Beroea sive Halebo. Pertinet hic πίναξ ad ecclesiam Deiparae Mariae in urbe supradicta in eorum usum qui relicti sunt gentis invidendae nostrae Syrorum. Scripsit autem pater noster venerandus Mar Ignatius, qui etiam Noe, beate jam apud Dei misericordiam quiescentis, anno Graecorum 1815, C. 1504. Frater autem quisque sapiens qui legat, oret, obsecro, pro patre nostro qui scripsit, et pro omnibus qui in opera aliquam partem habuerint: quicunque denique benigne morem gerat, sit ei Deus propitius propter preces dñae nostrae Deiparae Mariae, et omnium sanctorum in saecula, Amen: et Deo gloria, Amen. Propitius etiam sit Deus Jacobo et Joanni, et custodiat eorum filios, diaconum Farag et diaconum Lazarum, et pueros dilectos, fratres eorum, Petrum, et Josephum, et Thomam, et Simeonem, et Noen, necnon uxores eorum, et filias, et Lulu Hierosolymitanam et vicinos omnes, et fratres et cognatos, Amen. Propitius etiam sit Deus presbytero Josepho, et presbytero * * * *, et doctori nostro Salmoni, et Isaaco filio Abrahami Barizathi, et filiis ejus et fratribus Jacobo et Davidi, et eorum filiis: propitius etiam sit filiis meis, Hasan Hierosolymitano, et Josepho Hierosolymitano, et filiis eorum: necnon filiis meis Hadid Hierosolymitano, et Mosi Hierosolymitano, et Abdalkerim, et

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

filiis eorum, et diacono Mes'ud, et filio nostro dilecto Abraham, cognominato Dagli: det ei Deus vitam longam. Propitius etiam sit Davidi, et Jacobo, et Sepharso, et filiis ejus et domesticis omnibus, et diacono Farag filio Biram. Ei etiam propitius sit quicunque operis particeps fuit, Amen.

Ad calcem sequitur epigraphe Carshunice, qua populum Halebi cum presbyteris et diaconis, necnon filios patrui sui ad eum in precibus commemorandum hortatur scriba, addens, ... Recordamini servum vilem Joannem, nomine metropolitanum, quia hoc folium ad lacunam supplendam exaravit, librumque concinnavit. Nam defuerat folium. Qui autem me ad eum concinnandum impulit filius fuit patrui mei, Joannes; statum ejus prosperum reddat Deus, necnon omnium eorum, quorum supra mentionem fecerimus.

Tertia denique inscriptio, manu grandi Carshunice scripta patriarchae mortem commemorat, ... Decessit pater gloriosus, pater noster et dñs et custos, pater dñs Patriarcha, Mar Ignatius[d], qui idem Noe, patriarcha urbis magnae Antiochiae, patriarcha Orientis et Occidentis, pastor probus, columna etiam Christianismi, et splendor (ضيا) fidei gentis Jacobiticae Syrorum, anno 1820 Graecorum, A. C. 1509, die 28 mensis Thamuz, hora meridiei quarta: decessit e domo caduca ad domum perennem, e regione tenebrarum ad terram lucis, e morte denique ad vitam. Concedat dñs Deus ut requiescat anima ejus in regno coelesti, in gremio patris nostri Abraham et Isaaci et Jacobi cum sanctis patribus; quinetiam nobis sit propitius Dominus propter preces ejus, et preces dñae nostrae castae virginis Mariae, et martyrum omnium sanctorumque, Amen. Evenit decessus ejus in urbe Hamath. Oriundus autem fuit ex oppido Bacupha in monte Libano, ex quo exiens

[d] De hoc Ignatio cfr. Ass. B. O. ii. 468, Le Quien, Oriens Christ. ii. 1403. Annus quo obierit hactenus penitus ignotus fuerat. Res enim in Oriente ipse usque ad annum Graec. 1807, Christi 1496, breviter descripsit: quae autem postea factae sunt multa obscuritate teguntur, nisi quae commemoravit Anonymus quidam Jacobita in catalogo Patriarcharum ab Assem. edito B. O. ii. 325.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

monachus factus est in Mosis coenobio, et postea presbyter; deinde ad metropolitani urbis Emessae dignitatem evectus, postea regionis Mosulensis Maphrianus evasit; et demum Dominus eum ad patriarchatum in throno urbis Mardin elegit. Decessit autem ex potentia et dignitate ad sedes beatas: ubi nobis etiam una cum eo concedat Dominus felicitatem, et portionem nostram cibi et potus in horto paradisi, Amen, Amen, Amen.

2. Libri officiorum fragmentum, fol. 238. Insunt pulcherrime exscripta Officia nativitatis Deiparae Mariae; sc. Propitiatorium, ..., fol. 238; ..., fol. 241; ..., fol. 243; ..., fol. 248. Desunt ff. 247, 249.

Exscripsit Nasicho, ..., archidiaconus, ..., e monte Libano, die 13 mensis Elul anni Graec. 1885, C. 1573, ... Ultimum folium supplevit monachus Elias, filius presbyteri Mansur, beate defuncti, e vico Zaz, ... Ad calc. notitia de annonae caritate anno Graec. 1941 prae pluviae defectu, sc. لما كان بتاريخ سنه الف وتسعمايه واحد واربعين يونانيه بطي المطر في شهر ادار وارتفع سعر الطعام لكن في اخر الكل رحم الله الي خليقته وفر مطر ورخص كل شي كان ارتفع سعره ونزل الحمد لله علي هذا الحال امين • [MARSH. 437.]

56.

Codex bombycinus in folio, ff. (289 − 20 =) 269 constans, charactere simplici, A. C. 1425, luculenter exscriptus. Insunt;

Officia in sex menses aestivos in usum Jacobitarum. Desunt fol. 1, cui inerat titulus, necnon ff. 192—220.

1. Officia resurrectionis octo, sc. ..., fol. 2; ..., fol. 11; ..., fol. 20; ..., fol. 29; ..., ordo in quintam resurrectionis dominicam, fol. 37; ..., fol. 47; ..., fol. 57; ..., fol. 67.
2. Ordo festi tabernaculorum, sive transfigurationis Dñi super montem Thabor, ..., fol. 77. Ad calc. ... Explicit. ordo secundum exemplar.
3. Ordo translationis Deiparae Mariae, ..., fol. 90.
4. Ordo inventionis crucis viventis, ..., fol. 104.
5. Ordo sancti cujuslibet, ..., fol. 118.
6. Ordo festi adscensionis, ..., fol. 128.
7. Ordo festi Pentecostes, ..., fol. 140.
8. Ordo Mar Zacchaei qui etiam Nicolaus[a], ..., fol. 152.
9. Ordo S. Mar Georgii martyris illustris, ..., fol. 167.
10. Ordo tertii festi Deiparae, quod mensis Maii plenilunio pro spicis celebratur, ..., fol. 178.
11. Desunt ff. 192—220, quibus inerat finis officiorum Deiparae pro spicis, initium ordinis Petri et Pauli apostolorum, et forte alius ordo.
12. Ordo patrum Aegyptiorum, abbatis Macarii, et filiorum regum Maximi et Do-

[a] Valet apud Syros Zacchaeus idem ac Nicolaus, sc. Victor.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

mitii, et abbatis Joannis, et abbatis Pesois, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܒܗ̈ܬܐ ܡܓܪ̈ܝܐ ܐܒܐ ܡܩܪܝܘܣ ܘܬܪ̈ܝܢ ܬܠܡ̈ܝܕܐ ܡܟܣܝܡܘܣ ܘܕܘܡܛܝܘܣ ܘܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܘܐܒܐ ܒܝܫܘܝ, fol. 227.

13. Ordo Thomae apostoli, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ, fol. 236.

14. Ordo Mar Cyriaci, et matris ejus Julittae, et Mar Abaei, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܪܝ, ܩܘܪܝܩܘܣ ܘܐܡܗ ܝܘܠܝܛܐ ܘܡܪܝ, ܐܒܝ, fol. 245.

15. Ordo Mar Adaei apostoli, qui fuit e septuaginta, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܪܝ, ܐܕܝ, ܫܠܝܚܐ ܕܡܢ ܫܒܥܝܢ, fol. 253.

16. Ordo martyris illustris Azazaelis, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣܗܕܐ ܢܨܝܚܐ ܥܙܙܐܝܠ, fol. 262.

17. Ordo illustris Mar Domitii, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܢܨܝܚܐ ܡܪܝ, ܕܘܡܛ, fol. 269.

18. Ordo Mar Sergii et Bacchi, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܡܪܝ, ܣܪܓܝܣ ܘܒܟܘܣ, fol. 279. Ad calc. ܐܝܟ ܐܠܦܐ ܕܚܕܝܐ ܟܕ ܠܡܐܢܐ ܡܛܐ ܗܟܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ ܠܠܡܚܣܪܐ ܗܘܝܢ ܚܕܝܐ ܐܢܐ ܟܕ ܡܫܪܓܪܓܐ ܐܚܪܝܐ ܡܢ ܟܠ ܦܬܓ̈ܡܐ ܐܬܦܢܝܬ ܘܐܬܟܬܒܬ ܠܘܬܝ ܀ Ut gaudet navita quum portum occupat navis, sic deficientibus scribis et ego gaudeo, quum ultima linea versa sit et scripta ad me perveniat.

Et postea; ܀ ܐܫܬܠܡܘ ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܡܪܝܐ ܗܠܝܢ ܕܦܢܩܝ̈ܬܐ ܕܩܝܛܐ ܐܝܟ ܕܒܥܬܐ ܕܩܢ̈ܝܐ ܡܒܪ̈ܟܐ ܘܐܝܟ ܕܫܒܩ ܙܒܢܢ ܚܫܘܟܐ ܘܡܬܪܥܝܢܐ ܚܦܛܘ ܕܝܢ ܘܫܠܡܘ ܠܟ̈ܬܒܐ ܗܠܝܢ ܩܝ̈ܛܝܐ ܕܟܠܗ ܥܘܢܐ ܕܩܝܡܬܐ ܡܫܡ̈ܠܝܐ ܘܠܐ ܫܒܩܘ ܡܕܡ ܐܝܟ ܢܘܣܚܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܩܕܡܝܢ ܠܗ ܠܐ ܒܨܪܢ ܡܕܡ ܡܢܗ ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܝܗܒ ܠܢ ܙܒܢܐ ܐܝܕܗ ܟܬܒܢ ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܚܘܣܝܐ ܕܩܠܝܠ ܢܗܘܐ ܠܢ ܘܠܗܘܢ ܚܘܣܝܐ ܕܣܟ̈ܠܐ ܘܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛ̈ܗܐ ܘܠܗܘܢ ܕܡܢ ܟܝܣܗܘܢ ܐܝܟ ܕܗܘܢ ܘܠܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦܘ ܒܗܘܢ ܒܥܡܠܗ ܗܠܝܢ ܒܟܬܝܒܬܐ ܕܗܢܐ ܠܟܪ̈ܘܬܐ ܫܠܡ ܒܥܫܪܝܢ ܒܬܫܪܝܢ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܢܟܝܠܐ ܟܠ ܕܡܫܟܚ ܒܗܠܝܢ ܦܘܪ̈ܐ [leg. ܦܘܕ̈ܐ] ܨܠܘܬܐ ܕܒܥܘܬܐ ܢܫܕܐ ܥܠ ܕܘܝܐ ܕܣܦܪ ܘܥܠ ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܘܥܠ ܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦܘ ܐܢ ܒܡܠܬܐ ܐܘ ܒܣܘܥܪܢܐ ܒܥܡܠܐ ܗܢܐ. ܐܡܝܢ ܀ Explicit. hi fasciculi, quibus insunt officia aestatis, secundum id quod calami benedicti exegerint, et tempus nostrum tenebrosum et sollicitum permiserit, exarati. Adcurate autem exscripserunt et confecerunt hos libros aestivos totius resurrectionis temporis integros, nulla re praetermissa, secundum codicem qui nobis propositus est, de quo nihil diminuimus, sed ut tempus nobis concesserit (v. v. manum suam dederit) scripsimus, ut propter eos venia quantulacunque culparum et peccatorum remissio et nobis esset et iis qui opes suppeditaverunt, et omnibus qui in his libris exscribendis partem habuerint. Absoluti sunt die mensis Teshrin 20, anno 1737 Graecorum fraudulentorum, C. 1425. Quicunque errores inveniat, preces pro misero scriba fundat ut veniam consequatur; necnon patribus ejus, et omnibus, qui sive verbo sive facto partem laboris habuerint.

[Marsh. 664.]

57.

Codex chartaceus in folio, ff. 262 constans, binis columnis charactere simplici, A. C. 1665, exaratus. Rubricae minio scriptae fere exoluerunt. Inest;

Πίναξ, sive Officia Jacobitarum per sex menses aestivos[a].

Tit. ܟܠ ܫܠܝܐ ܘܦܘܢܟܐ ܕܐܠܬܠܝܬܐ ܡܩܕܣܬܐ ܘܡܓܢܣܬܐ ܡܓܢܝܢ ܕܒܓܬܦ ܦܢܩܝܬܐ ܕܫܘܩܠܐ ܡܬܠܝܐ ܕܩܝܡܬܐ ܘܕܥܐܕܐ ܡܪܝܐ ܘܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܘܣܗܕܐ ܀ Potentia et auxilio Trinitatis sanctae et gloriosae scribere adgredimur πίνακα propitiationum aestivarum resurrectionis, necnon festorum dominicorum, et commemorationum sanctorum et martyrum.

---

[a] Hunc codicem emit Bibliotheca ex haeredibus viri clarissimi, G. H. Mill.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1. Officia resurrectionis, sc. ܩܕܡܝܬܐ ܩܘܕܫܐ ܥܝܕܬܐ ܕܩܕܡ, oratio qua incipit ordo resurrectionis, fol. 1; ܣܕܪ ܫܥܬ ܩܒܪܐ ܩܕܡ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܩܕܫܐ, ordo temporis pacis, qui post preces matutinas fit, fol. 10; ܩܢܝܢ ܩܘܕܫܐ, fol. 12; ܩܕܠܫ, fol. 20; ܩܕܝ, fol. 27; ܩܛܥܣ, fol. 33; ܩܕܥ, fol. 40; ܩܕܪ, fol. 47; ܩܫܟ, fol. 54.
2. Ordo parasceues confessorum, ܩܕܝܣ ܩܕܝܫ, fol. 61.
3. Ordo dominicae novae, ܩܕܡ ܒܪܫ ܚܕܫ ܕ, fol. 70.
4. Ordo S. Georgii martyris, ܕܝܢ ܩܕܡ ܓܝܘܪ ܫܡܗ ܩܕܝܫ, fol. 78.
5. Ordo obitus Deiparae Mariae, fol. 85.
6. Ordo adscensionis Dñi in coelos, ܣܠܩܐ ܩܕܡ ܠܥܠܡ, fol. 92.
7. Ordo dominicae Pentecostes, fol. 100.
8. Ordo parasceues apostolorum, quae etiam aurea vocatur, ܩܕܝܣ ܕܗܒܐ ܫܡܗ ܩܕܝܫ, fol. 111.
9. Ordo principum apostolorum Petri et Pauli, ܩܘܕܫ ܫܠܝܚܐ ܕܒܬܪ ܩܕܡ ܦܛܪܘܣ ܘܦܘܠܣ, fol. 116.
10. Ordo duodecim apostolorum, ܕܩܕ ܫܠܝܚܐ ܬܪܥܣܪ, fol. 126.
11. Ordo S. Mar Thomae apostoli, ܕܝܢ ܩܕܡ ܫܠܝܚ ܬܘܡܐ, fol. 134.
12. Ordo martyris illustris Mar Cyriaci et Julittae matris ejus, ܕܩܕ ܫܡܗ ܕܝܠܝܛܐ ܐܡܗ ܘܩܘܪܝܩܘܣ, fol. 143.
13. Ordo Samonae et filiorum ejus et Eleazari doctoris eorum, ܣܡܘܢܐ ܕܩܕ ܥܡܘܕ ܕܒܢܝܗ ܘܠܥܙܪ, fol. 149.
14. Ordo festi tabernaculorum, sive transfigurationis, ܕܝܢ ܩܕܡ ܕܫܒܚܐ, fol. 160.
15. Ordo S. Mar Azazaelis, ܕܝܢ ܩܕܡ ܕܩܕ ܥܙܐܝܠ, fol. 171.
16. Ordo translationis Deiparae Mariae, ܕܩܕ ܥܒܪ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܕܝܢ, fol. 174.
17. Ordo inventionis crucis, fol. 184. Titulus periit.
18. Ordo Mar Eliae prophetae, ܕܩܕ ܕܝܢ ܐܠܝܐ, fol. 194.
19. Ordo Simeonis Stylitae, ܕܩܕ ܥܡܘܕ ܣܛܠܝܛܝܢ, fol. 196.
20. Ordo S. Mar Domitii, ܕܩܕ ܡܪ ܕܝܢ ܕܡܟܐ, fol. 201.
21. Ordo SS. martyrum Sergii et Bacchi, ܕܩܕ ܫܬܝܢ ܡܬܥܝܢ ܫܓܝܫ ܘܒܟܘܣ, fol. 207.
22. Ordo S. Mar Jacobi doctoris, episcopi Batnarum Sarugi, ܕܩܕ ܡܒܝܟ ܕܝܢ ܚܠܝܡ ܡܦܒܫܢܐ ܕܟܠܗ ܡܕܡ ܕܣܪܘܓ, fol. 215.
23. Ordo illustris S. Barbarae, ܕܩܕ ܡܪ ܒܪܒܪܐ ܕܝܢ, fol. 223.
24. Ordo S. Mar Behenam et Sara sororis ejus martyrum, liberorum Sanherib regis Assyriae et Nineves, ܕܩܕ ܡܒܝܟ ܕܝܢ ܕܒܢܝ ܫܪܪܐ ܫܡܗ ܫܒܝ ܕܒܢ ܣܢܚܪܝܒ ܡܠܟ ܐܬܘܪ ܘܢܝܢܘܐ, fol. 231.
25. Ordo S. Mar Adaei apostoli, et Mar Abae martyris, ܕܩܕ ܡܒܝܟ ܕܝܢ ܐ, ܕܝܢ ܐܒܐ ܫܡܗ ܕܝܢ ܐܕܝ ܫܠܝܚ, fol. 239.
26. Ordo patris vel eremitae cujuslibet, aptus et Mar Aharoni, et Jacobo incluso, et Mar Malcho, et Mar Asio, et Mar Esaiae, et Mar Zoarae, et Mar Hhabib, caeterisque sanctis eremitis, ܩܕܝܫ ܕܩܕ ܫܒ ܡܢܬܚ ܐܢܫ ܕܝܢ. ܡܢܥܕ ܠܐܢ, ܕܝܢ ܐܚܝܘ. ܕܝܢ, ܕܝܢ ܡܠܟ. ܕܝܢ, ܐܫܝܐ. ܕܝܢ, ܙܥܪ. ܕܝܢ, ܚܒܝܒ. ܕܝܢ, ܣܒܝܒ. ܕܝܢ, ܡܥܬ ܕܡܬܥܝ ܕܝܢ, fol. 243.
27. Ordo martyris cujuslibet, aptus et Mar Cosmae, et Mar Domnino, et Mar Romano, caeterisque martyribus, qui testimonii causa morte affecti sint, ܩܕܝܫ ܕܩܕ ܫܒ ܡܢܬܚ ܫܗܕܐ. ܡܢܥܕ ܠܐܢ, ܕܝܢ ܡܢܣܒ. ܕܝܢ, ܡܢܚ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܪ̈ܘܡܐܢܘܣ. ܘܫܪܟܐ ܕܦܘܪܫܐ ܕܐܬܡܛܠܠ ܒܣܘܪܗܕܐ, fol. 249.

28. Ordo martyrum et confessorum universim, aptus et Samonae et Guriae et Hhabib martyribus sanctis, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܣܗ̈ܕܐ ܘܡܘܕܝܢܐ ܓܘܢܐܝܬ: ܘܚܫܝܚ ܠܫܡܘܢܐ ܘܓܘܪܝܐ ܘܚܒܝܒ ܣܗ̈ܕܐ ܩܕ̈ܝܫܐ, fol. 258.

29. Ordo sanctarum mulierum, qui utilis sit Mar Barbarae et Julianae, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܢܫ̈ܐ ܩܕ̈ܝܫܬܐ ܘܚܫܝܚ ܠܡܪܝ ܒܪܒܪܐ ܘܝܘܠܝܢܐ, fol. 259.

Ad calcem; ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܕܚܝܠ. ܘܠܒܪܐ ܕܥܕܪ. ܘܠܪܘܚܐ ܩܕ̄ ܕܫܡܠܝ ܘܓܡܪ ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܠܥܠܡܝܢ ܀ ܀ ܕܟܝܪܐ ܗ̄ܝ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. ܘܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ ܘܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܨܠܘܬܗܘܢ ܥܡܢ ܐܡܝܢ ܀ Gloria Patri qui roboravit; et Filio qui adjuvit: et Spiritui Sancto qui absolvit et perfecit, nunc et semper, in saecula, Amen. Commemorata sit Deipara Maria, et sancti universi, et S. Mar Jacobus: preces eorum nobiscum, Amen.

Et postea; ܀ ܒܡܫܚܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܀ [ܐܝܟܢ] ܕܚܕܐ ܡܠܚܐ. ܡܐ ܕܡܛܐ ܠܐܬܪܐ ܕܫܝܢܐ. ܗܟܢ ܚܕܐ [ܟܬܘ]ܒܐ. ܡܐ ܕܡܛܠܐ ܠܫܘܠܡ ܟܬܒܐ ܀ Metro Mar Ephraimi. Ut gaudet navita, quum navis ad locum tranquillum adpellat, sic gaudet scriba, quum ad libri finem veniat.

Sequitur colophon; ܠܫܘܒܚܬܐ ܘܠܐܝܩܪܐ ܘܗܕܪܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܫܘܝܬ ܐܘܣܝܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ: ܕܐܝܬܝܗ̇ܘܢ ܚܕܐ ܘܡܬܠܬܐ ܘܫܠܝܐ. ܐܒܐ ܡܢ ܝܠܘܕܐ ܘܠܐ ܝܠܝܕܐ: ܒܪܐ ܕܝܢ ܝܠܝܕܐ ܘܠܐ ܝܠܘܕܐ. ܘܪܘܚܐ ܕܢܦܩ ܡܢ ܐܒܐ ܘܢܣܒ ܡܢ ܒܪܐ. ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܬܠܬܐ ܡܩܘ̈ܡܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܒܟܠܗ ܕܝܠܝܬܐ ܡܫܬܘܕܥܬܐ: ܘܡܬܬܡܗܡܢܝܢ ܐܚܝܕܐ: ܘܡܬܬܣܓܕܝܢ ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ: ܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܡܫܬܡܥܢܝܬܐ: ܚܕ ܝܨܝܦܐ ܐܘܣܝܐ: ܚܕܐ ܐܘܣܝܐ ܚܝܬܐ: ܚܕܐ ܡܫܬܒܚܬܐ ܐܠܗܘܬܐ: ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ ܡܪܘܡܐ: ܕܠܗ ܡܬܟܬܒ ܥܠ ܟܘܪܟܐ ܕܫܡ̈ܝܐ ܘܕܐܪ̈ܥܢܝܐ. ܘܠܗ ܥܠܡ ܒܢ̈ܝܐ ܕܒܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܢܘܕܐ ܘܢܫܒܚ: ܘܫܘܒܚܐ ܢܙܡܪ: ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ: ܘܠܬܫܥܐ ܘܒܝܫܐ ܕܒܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ: ܘܠܟܗܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܐܝܬܝܢܢ ܚܒܝܒܐ ܘܪ̈ܚܡܝ ܐܠܗܐ: ܫܒܩ ܕܝܢ ܦܟܪܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܟܬܒܐ ܗ̇ܘ ܗܠܝܢ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܟܬܒܐ ܕܦܢܩܝܬܐ ܕܣܘܩܝܐ ܕܡܢܚܬܐ ܘܕܘܟܪ̈ܢܐ ܕܩܕ̈ܝܫܐ ܘܕܣܗ̈ܕܐ ܘܫܘܕܥܬܐ ܐܬܟܬܒ ܗܢܐ ܟܬܒܐ: ܒܝ̈ܘܡܝ ܐܒܘܢܐ ܕܝܠܢ ܘܡܠܦܢܐ ܛܘܒܢܐ ܫܘܒܚܐ ܐܒܘܢ ܡܪܝ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܠܦܢܐ ܒܚܟܡܬܐ ܘܫܘܒܚܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܘܩܘܒܪܢܝܛ ܗܘܢܐ ܕܗܘ ܫܒܪ ܐܠܗܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܡܪܕܝܢ: ܡܛܠ ܕܗܘ ܐܝܟ ܘܐܢܬܬ ܠܥܒܕܐ ܗܢܐ ܘܦܩܕ ܠܗ ܒܗ ܒܘܪܟܐ ܘܫܘܚܐ ܘܠܦܘܪܣܗ ܘܬܘܪܨ ܩܢܘܢܐ ܘܟܬܒ ܒܗ ܕܩܘܒܠܬܐ ܘܡܢܝ ܟܫܠܘܢܝܗ ܡܬܦܠܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܗܘ ܫܪܒܐ ܡܢܐ ܢܛܠ ܠܗܘܢ ܚܝܐ ܕܝܬܝܪܐ ܘܥܡܝܐ ܒܫܝܢܬܐ ܕܝܢܚܘܢ ܘܢܬܒܝܐ ܠܒܝܬܗ ܕܐܠܗܐ ܒܫܝܢܐ. ܐܡܝܢ. ܐܬܟܬܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܒܝܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ. ܕܒܐܡ** [ܕܒܐܡܕ] ܡܕܝܢܬܐ ܐܪܥܝܬܐ ܥܠܝܬ ܐܡܝܕ ܕܒܗ̇ ܡܪ̄ ... ܒܐܝܕ ܢܦܫܐ ܕܟܘܪܝܐ. ܟܬ** [ܟܬܒܗ] ܐܚܝ ܡܚܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܘܡܠܐ ܡܘܡܐ ܘܒܬܪܝܬܐ ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܫܘܐ ܕܢܬ*** [ܕܢܬܩܪܐ] ܫܡܗ ܒܟܬܒܐ. ܘܡܕܝܢܐ ܐܠܐ ܡܛܠ ܛܝܒܘܬܐ ܕܦܩܒܢܐ ܦܠܘܢܗ ܟ*** [ܟܫܝܪܐ] ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܘܕܪܝܐ ܘܟܬܒܐ ܩܫܝܫ ܡܢ ܫܡܫܐ ܘܚܕܢܐ ܕ**** [ܕܐܝܟ ܗܢܐ] ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܟܪܟܪ ܡܢ ܡܪܕܝܬܐ ܡܟܪܟܬܐ ܘܐܝܟ ܕܡܬܒܢܝܐ ܕܡܪܐ**** [ܕܐܝܟܘ ܟܐܠܒ ܐܦ ܡܬܚܡ ܒܟܒܘ [Cf. Ass. B. O. ii. 237. ܐܝܟ ܕܠܐ ܬܒܥܢܘܢ ܡܛܠ ܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܬ** [ܕܬܟܬܒܐ] ܡܛܠ ܕܢܠܘܦܐ ܐܢܐ, ܘܠܐ ܡܠܦܢܐ ܘܕܐܠ ܒܪܢܐ ܫܡܫܐ ܘܕܐܠ** [ܘܕܐܠܗܐ] ܠܫܡܗ ܡܫܡܠܝܢܬܐ. ܐܬܟܬܒ ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܬܩܢܝܢܬܐ ܕܠܗ̇ ܕܒܢܬܐ ܐܡܝܢܬܐ. ܙܪܩ ܠܗ ܠܡܬܒܪܟܘ ܠܡܩܢܝܢܐ ܘܠܡܫܬܟܚܢܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܒܗ ܘܒܢܝܐ. ܘܫܒܩܐ ܒܥܕ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܪ ܐܒܪܗܡ ܡܢ ܝܘ̄

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܗܕܐܝܫ ܩܫ̄ ܚܢܐ. ܩܫ̄ ܡܢܝ. ܩܫ̄ ܥܒܕܝܫܘܥ. ܩܫ̄
ܚܢܐ. ܩܫ̄ ܬܐܘܡܐ. ܩܫ̄ ܐܠܝܐ. ܩܫ̄ ܒ
ܐܠܝܫܡܥ. ܩܫ̄ ܝܫܘܥ. ܩܫ̄ ܝܥܩܘܒ. ܩܫ̄***
ܩܫ̄ ܒܒܐ ܐܠܟܣܝ. ܩܫ̄ ܗܕܐܝܫ. ܡܫܡ̄
ܥܒܕܝܫܘܥ. ܡܫܡ̄ ܡܩܕܣܝ. ܡܫܡ̄ ܒܐܢܕܪܐ
ܡܫܡ̄ ܒܒܐ ܐܠܟܣܝ. ܡܫܡ̄ ܒܢܝܡܝܢ. ܡܫܡ̄
ܐܒܪܗܡ ܡܫܡ̄ ܒܒܕܘܪ ܡܫܡ̄ ܦܛܪܘܣ.
ܡܫܡ̄ ܝܫܘܥ ܡܫܡ̄ ܐܒܓܪܐ ܡܫܡ̄ ܗܝܪ
ܡܫܡ̄ ܡܩܕܣܝ ܡܫܡ̄ ܒܨܪ ܡܫܡ̄ ܐܡܬܪܝܐ
ܡܫܡ̄ *** ܡܫܡ̄ ܫܡܥܘܢ ܡܫܡ̄ ܝܥܩܘܒ
ܡܫܡ̄ ܦܬܚ ܐܠܠܗ ܡܫܡ̄ ܒܒܐܠܟܣܝ ܡܫܡ̄
ܘܡܪܝܐ ܡܫܡ̄ ܐܣܛܦܢܘܣ ܡܫܡ̄ ܝܘܣܦ ܩܫ̄
ܚܢܐ ܩܫ̄ ܫܡܥܘܢ ܡܫܡ̄ ܥܒܕܝܫܘܥ.
ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܟܘܠܗ ܐܘܪܚܐ ܟܘܠܗ ܝܥܩܘܒ
ܟܘܠܗ ܐܪܥܐ. ܐܬܟܬܒ ܕܝܢ ܥܠ ܝܕ ܝܥܩܘܒ
ܡܫܡ̄ ܕܡܠܝܐ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ. ܘܬܐܒܠ
ܦܪܘܫܘܬܐ ܕܒܬܪܗ. ܐܬܟܬܒܘ ܡܫܡ̄ ܡܠܟܐ
ܬܠܡܝܕܗ ܕܐܒܘܢ ܡܪܝ ܐܓܢܐܛܝܘܣ ܕܫܡܗ
ܠܐܒ ܟܘܪܣܝܐ ܕܐܟܠܢ ܘܡܫܡ̄ ܡܩܕܣܝ ܗܢܐ
ܗܘܐ ܕܫܢܬ ܚܡܫ ܒܝܪܚܐ ܕܡܠܟܬܐ
ܘܠܗ ܕܫܡܥܐ. ܐܡܝܢ ⁘ ⁘ ⁘ ܕܬܘܕܝܐ ܠܟܠ
ܢܘܚܐ ܠܗ ܠܐܠܗܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܪܘܡܪܡܐ
ܠܡܫܝܚܐ ܘܪܘܡܪܡܐ ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܪܬܗ
ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܢܐ ܡܫܡܫܢ ܐܢܬܬܗ ܕܬܠܬܐ
ܡܫܡܫܢܐ ܐܪܒܥܐ ܕܗܘ ܢܫܒܩ ܢܦܫܬܐ ܕܗܢܐ
ܟܬܒܐ. ܡܪܢܐ ܢܬܠ ܐܓܪܐ ܕܠܗ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܘܢܫܡܫܢܗ ܥܡ ܢܟܐ
ܡܢܝܬܐ ܕܫܡܝܐ ܠܡܪܝ ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ.
ܐܡܝܢ ⁘ ⁘ In honorem et gloriam et decus et exaltationem Trinitatis sanctae et consubstantialis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, qui Existentia sunt et Verbum et Vita; Pater quidem generator et non generatus; Filius generatus et non generator; Spiritus denique e Patre procedens, et e Filio accipiens: qui tres Personae sanctae sunt, cum singulis suis proprietatibus efformativis, fide autem simul concipiuntur et intelliguntur, ut Deus unus verus, una existentia excelsa, una voluntas concors, una essentia viva, una efficientia divina, una potestas dominica, cui se flectet omne genu et caelestium et terrenorum, quem nos omnes filii ecclesiae sanctae confitemur et adoramus et glorificamus nunc et semper in saecula saeculorum, Amen:—Et in pacem et aedificationem sanctae ecclesiae, et in meditationem et utilitatem fratrum studiosorum et Deum amantium, finem et completionem accepit hic liber, verbis vitae refertus; qui scilicet Πίναξ est, sive Tomus Propitiationum Resurrectionis, et Commemorationum sanctorum et sanctarum, et martyrum virorum et faeminarum. Scriptus est liber diebus patrum nostrorum et doctorum orthodoxorum, patris nostri illustris Mar Ignatii doctoris probati, eruditi, periti, gubernatoris denique cauti, qui idem Shakrallah, e regione Mardin, qui sollicite in hunc librum scribendum incubuit, et multum in signis Ruchocho, et Kushoyo, et Turos (Ribui?) adponendis et in locutione corrigenda laboravit, et etiam ipse loca quaedam exaravit; et Mar Basilii, Orientis Catholici, qui idem Hhabib; concedat iis Dñs vitam longam, et annos felices, ut ecclesiam Dei in spendore pascant et gubernent, Amen. Scriptus fuit hic liber in usum sanctae ecclesiae Deiparae Mariae in urbe primaria Amid, anno 1976 Graecorum, C. 1665, die octavo mensis aestuum Ob (Augusti). Scripsit vir infirmus et peccator, culparum plenus et vulnerum, neque dignus cujus nomen in libris sanctis inscriberetur, sed propter preces eorum qui forte videant, Petrum se scribit, quod ad nomen attinet diaconum et monachum, facto autem a tanto nomine et adpellatione remotum, ex agro Gargarensi, e vico benedicto Vanech [b], qui cognominatur Dair-

[b] Hinc corrigi potest Assemanus, qui Bibl. Or. ii. 237 verba ܡܢ ܩܣܛܪܐ ܡܒܪܟܬܐ ܕܘܐܢܟ ܕܡܬܩܪܝܐ ܕܝܪܐ ܐܒܘ ܓܠܐܒ sic reddit, *Ex benedicto castro Duanech, quod et Dair-Abugaleb appellatur.* Sed ܕ signum est casus efformativum, et loci nomen ܘܐܢܟ, Vanech.

Abugaleb. Vos autem oro, fratres, ne me propter scripturae inelegantiam culpetis; discipulus enim sum et non doctor; et omnis res creata imperfecta est et Deo soli tribuenda perfectio. Scriptus est in cella patriarchali, ad austrum versa, ejusdem ecclesiae Amidensis. Decet etiam commemorare sacerdotes et diaconos id temporis ministrantes; presbyterum Abdalmessiam, parochum Georgium, presbyterum Hadayah, presb. Annam, presb. Kondi, presb. Simeonem, presb. Annam, presb. Thomam, presb. Eliam, presb. Abdalmessiam, presb. Naamah, presb. Jacobum, presb. ***, presb. Abdalahad, presb. Hadayah: diaconum Simeonem, dia. Mes'ud, d. Chandan, d. Abdalahad, d. Charnug, d. Abrahim, d. Abdnur, d. Petrum, d. Jesum, d. Aimirozo, d. Sepher, d. Murad, d. Chadraz, d. Amirosho, d. ***, d. Sergium, d. Jacobum, d. Pethachallah, d. Abdalahad, d. Zamroyo, d. Astdoor, d. Josephum, d. Annam, d. Shahin, d. Simeonem: necnon oeconomos, Khodjah[c], Hieremiam, et Khodjah Jacobum, et Khodjah Hieremiam. Recordamini doctorem nostrum Jacobum diaconum cellae patriarchalis, et Thanel ecclesiae aedituum. Recordamini diaconum Melcat, discipulum patris nostri Mar Ignatii, qui multum laboravit in charta polienda, et d. Mes'ud, senem illustrem, qui nobiscum in cellae atrio habitavit, et Deo gloria, Amen. Beata sit commemoratio mulieris fidelis, et Christum amantis, Meschiyeh, filiae diaconi illustris, Mes'ud, uxoris mercatoris fidelis Hieremiae, quae sumptus in hunc librum suppeditavit. Dñs mercedem ei concedat in regno caelesti, et beatam eam faciat cum mulieribus sanctis quae Dño nostro ministrabant, cui sit gloria, Amen. [Bod. Or. 644.]

[c] Khodjah vox Persica est, خواجه, nominibus laicorum reverentiae causa ex more praefixa. Verba quae sequuntur ܕܟܬܒܐ ܕܣܡܠܟ eadem opinor esse ac بسقل الكاغذ, ubi etiam كاغذ vox Persica est, *charta, papyrus.*

58.

Codex bombycinus in octavo, ff. 110 constans, ruinosus, sine initio, sine fine, misere exscriptus. Inest;

Libri aestivorum officiorum, cui nomen Πίναξ, fragmentum.

Quae exstant sunt, α. S. Domitii officia in vesp., fol. 1; ad completorium, fol. 5; ad nocturn., fol. 20; ad mat., fol. 26. β. S. Samonae off. ad noct., fol. 33; ad mat., fol. 40. Exciderunt plurima folia inter ff. 32, 33, quibus inerant finis ordinis S. Domitii; initium ordinis S. Samonae, et forte aliorum sanctorum officia. Similis lacuna exstat inter ff. 48, 49, perieruntque ultima S. Samonae et priora S. Asii officia. γ. S. Asii off. in vesp., fol. 49; ad compl., fol. 53. Excidit finis, et initium officiorum noctis inter ff. 53, 54. Off. ad mat., fol. 57. δ. Ordo adnuntiationis Deiparae, ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ, in vesp., fol. 65; ad compl., fol. 69; ad nocturn., fol. 72; ad mat., fol. 76. ε. Ordo nativitatis Deiparae, ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ, in vesp., fol. 84; ad compl., fol. 87; ad nocturn., fol. 91; ad mat., fol. 97.

[Marsh. 623.]

59.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 206 constans, binis columnis, charactere simplici, A. C. 1487, a Philoxeno quodam luculenter exscriptus. Insunt;

Officia Jacobitarum pro septimana sancta. Tit. ܫܒܥ ܝܘܡܝ ܕܫܒܘܥܐ ܕܩܕܝܫܐ ⁘ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ In nomine Domini

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

omnitenentis scribere adgredimur ordinem passionis salutaris, fol. 1.

1. Officia feriae secundae ad primam vesperam, ܩܕܡ ܨܠܘ ܥܪܒ, ibid.; ܩܕܘܫܬ ܐܠܗܐ, fol. 4; statio prima, ܩܕܡ ܩܕܡܝܬ, ibid.; secunda, fol. 8; inest ܕܠ ܩܕܫܐ ܡܪܢ ܕܒܪ ; tertia, fol. 15; quarta, fol. 17; ad mat., fol. 19; ܫܬܝܬܐ, fol. 23; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 25; ܫܬܝܬܐ, fol. 26.
2. Officia feriae tertiae ad primam vesperam, ܫܥܐ ܩܕܡܝܬ ܩܕܡ ܩܕܫ ܥܪܒ, fol. 28; ܐܠܗ ܩܘܕܫ, et quatuor noctis stationes, fol. 31. In secunda, fol. 37, inest ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܕܠ ܩܕܫܐ. Ad mat., ܩܪܝܢ, fol. 46; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 51; ܬܪܬ ܫܥܐ, fol. 53; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 55.
3. Officia feriae quartae, ܥܪܒ, fol. 56; ܩܕܘܫܬ ܩܘܪܒܢ, fol. 59; ܩܪܝܢ, fol. 72; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 78; ܩܕܡܝܬ ܫܠܝܚܐ, fol. 79; ܬܪܬ ܫܥܐ, fol. 81.
4. Officia feriae quintae mysterii, ܥܪܒ, fol. 83; ܩܕܘܫܬ ܩܘܪܒܢ, fol. 86. In statione tertia, fol. 96, inest ܕܠ ܩܕܫܐ ܩܕܫ. Ad mat., ܩܪܝܢ, fol. 101; ܫܥܐ ܥܣܪ, fol. 107; ܩܕܡܝܬ ܫܠܝܚܐ, fol. 109; ܬܪܬ ܫܥܐ, fol. 111; ordo pedilavii, ܣܕܪ ܪܚܨܐ ܕܠ, fol. 113; hymni inter lavandum recitandi, ܩܠ ܡܙܡܘܪܐ ܕܒ ܣܕܪ ܪܚܨܐ, fol. 115.
5. Ordo parasceues crucifixionis, ad primam vesperam, ܩܕܡ ܥܪܒ ܣܕܪ ܩܕܣܝܐ, fol. 117; versus quum ad sacram coenam post lectum evangelium ingrediuntur, ܩܕ ܡܙܡܘܪܐ ܩܕ ܩܕܡ ܣܕܪ ܩܕܫ ܕܐܝܢ ܕܐܬ ܠܣܕܪ ܩܕܫ, fol. 121; item quum mysteria accipiant, ܐܝܟ ܕܐܦܠ ܩܕ, ibid.; ܐܠܗ ܩܘܪܒܢ, fol. 122; ܩܕܡ ܩܕܡ, ibid.; ܩܕܡ ܨܠܘ, fol. 127; inest ܐܦ ܕܠ ܩܕܫܐ ܫܦܝܪ, fol. 129; ܩܕܫ ܩܕܡ, fol. 131; ܩܕܝܫ ܩܕܡ, fol. 135; inest ܫܒܚܐ ܕܐܦ ܕܠ ܩܕܫܐ, fol. 137; ܩܕܡ ܩܕܡ, fol. 139; ܩܪܝܢ, fol. 145; inest ܫܒܚܐ ܕܠ ܩܕܫܐ, fol. 153; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 156; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 162; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 170; inest ܩܕܫܐ ܣܕܪ ܨܠܘ ܕܠ, fol. 174; ordo adorationis crucis, ܣܕܪ ܫܓܕܬܐ, fol. 177.
6. Ordo sabbathi adnuntiationis, ܥܪܒ ܫܒܬܐ ܩܕܫ, fol. 180; ܐܠܗ ܩܘܪܒܢ, fol. 183; ̄ ܩܕܡ, fol. 184; inest ܣܕܪ ܩܕܝܬ ܕܠ ܩܕܫܐ, fol. 185; ܨܠܘ ܩܕܡ, fol. 188; inest ܩܕܫܐ ܩܕܫ ܫܒܚܐ ܕܠ, fol. 190; ܩܕܡ ܫܥܐ, fol. 193; ܩܕܝܫ ܩܕܡ, fol. 196; ܩܪܝܢ, fol. 197; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 201; ܥܣܪ ܫܥܐ, fol. 202; ܫܬܝܬܐ, fol. 203.

Colophon; ܫܡܥܘܢ ܫܘܫܒܒܐ ⁘ ܣܘܦܪܐ ܕܒܪܟܐ ܫܒܚܐ ܫܒܫܐ ܫܒܬܐ ܫܘܟ ܫܪܟ ܫܪܬ ܫܩܠ ܫܒܬ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ,ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ܫܒ ,ܫܒ ⁘ In gloriam et honorem sanctae et consubstantialis Trinitatis, trium personarum sanctarum, Patris, Filii, et Spiritus Sancti, unius Dei veri, absolutus est liber hic sanctus passionis salutaris per manus viri infirmi et peccatoris, neque digni cujus nomen in hoc libro inscriberetur, sed propter preces eorum qui in eum incidant nomen (scripsit) Philoxenum. Fratrem omnem qui in librum incidat obsecro, ut preces pro me reo obferat; quicunque autem pro nobis oret, Dñs ei propitius sit, Amen, per preces Deiparae, et omnium sanctorum, Amen. Haec facta sunt in anno 1799, in mense Canun posteriore, A. C. 1487.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sequitur Carshunice; ... (Exscriptus est) hic (liber) in usum coenobii S. Mar Sergii in monte Hhardin; qui autem ejus transcriptionis curam gessit, Joannes fuit presbyter, fil. Mosis presbyteri, fil. Salae, ex urbe Hhardin. [MARSH. 446.]

60.

Codex bombycinus in folio, ff. 232 constans, mutilus, initio fineque carens, saeculi fortassis decimi tertii, binis columnis, charactere simplici, splendide exaratus. Inest Pentecostarium, secundum usum Jacobitarum.

1. Ordinis dominicae magnae Resurrectionis in vesp. fragmentum, fol. 1; ..., fol. 13; ..., fol. 23; statio prima in Deiparae honorem, ..., fol. 25; statio secunda in martyres, ..., fol. 30; tertia, fol. 35; quarta, fol. 38; ad mat., fol. 51.[a]
2. Ordo dominicae in albis, quae eadem Emmai, ..., fol. 78; ad mat., ..., fol. 87.
3. Ordo Laudum Deiparae, ..., fol. 107; ad mat., fol. 118. Ff. 138, 139 manu recenti sunt.
4. Ordo dominicae novae ad primam vesperam[b], ..., fol. 141; ad mat., fol. 150.
5. Ordo adscensionis Dñi nostri in caelos, ..., fol. 169; ad mat., ..., fol. 181.
6. Ordo dominicae Pentecostes, ..., fol. 202.

[DAWK. 44.]

[a] Ad calcem viri duo qui in libro legerint nomina inscripserunt, primus, الشديات انطنسانوس الحدقي ابن الخوري Diaconus Antoninus Alhadki, fil. parochi Josephi, fil. praefecti Eliae: alter مدلج ابن الكحج جرجيس Modlaz, fil. Hadji Georgii.

[b] Ad calc. tres aliae inscriptiones sunt, una Carshunice, aliae Arabice scriptae, quas post librum lectum in suam memoriam addiderunt Abdallah, fil. Hadji Mosis e pago Alimune, ...; Mortab, انسان خاطي مرتاب; et Abdallaziz e vico Alfakwar, عبد العزيز من قريت النقوار. Anni nulla nota.

61.

Codex bombycinus laevigatus in folio min., ff. 305 constans, charactere Nestoriano haud ineleganter exaratus, sed usu et vetustate corruptus, multisque in locis manibus diversis refectus, ita ut folia quaedam eximie, alia pessime, velut a sene longa aetate confecto, scripta inseruntur[a]. Inest Anthologium.

Tit. بسم الاب والابن وروح القدس الاه واحد نبتدي بعون الله تعالي وحسن توفيقه نكتب لمدار السنه واعياد السيده واعياد الشهدا الكبار In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, initium facimus ope Dei summi et adspirante ejus gratia, scribendi circulum anni, una cum festis Dominae et martyrum majorum.

1. Festum Simeonis stylitae, Aleppensis, die Sept. i, اول ذلك. عيد سمعان الحلبي العامودي, fol. 1.
2. Festum nativitatis Deiparae, die Sept. viii, ..., fol. 13.
3. Festum elevationis crucis salutaris, die

[a] In primo et ultimo folio scriptum exstat هذه الكتاب الي كنيسه طبشار وقف وداعه في كنيسه بعلبك Hic liber, ecclesiae Tabshar legatus, adservandus reponitur in ecclesia Baalbec.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sept. xiv, ܡܬܝܗܒ ܫܢܐ ܠܥܠܡ ܕ ܫܠܝܚܐ ܫܠܝܚܝܐ, fol. 22.

4. Coronatio apostoli Mar Thomae, die Oct. vi, ܒܗ ܫܠܝܚ ܡܪܝ ܬܘܡܐ ܫܠܝܚܐ ܕ ܐ ܒܬܫܪܝ ܫܢܐ ܐ ܕ ܫܠܝܚ, fol. 34.

5. Coronatio SS. martyrum Sergii et Bacchi, die Oct. vii, ܒܗ ܫܠܝܚ ܐ ܒܬܫܪܝ ܫܢܐ ܙ ܕ ܫܠܝܚ ܣܪܓܝ ܘܒܟܘܣ ܬܪܥܝ ܕܡܝܐ, fol. 43.

6. Festum ingressus Deiparae in templum, die Nov. xxi, ܫܢܐ ܕ ܒܬܫܪܝ ܟܐ ܕ ܫܠܝܚ ܠܡܥܠ ܡܢ ܒܝܬ ܡܩܕܫܐ, fol. 55.

7. Coronatio martyrum Barbarae et Julianae; commemoratio S. Joannis poetae Damasceni, die Dec. iv, ܐ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ܒܪܒܪܐ ܘܝܘܠܝܢܐ ܒܬܪ ܬܪܓܡܐ ܕ ܫܠܝܚ ܕ ܝܘܚܢܢ ܡܕܝܢܚܐ ܕ ܫܠܝܚ ܡܢ ܟܠ ܫܢܐ, fol. 67.

8. Officia sive ἀκολουθία diei dominicae quae festo Nativitatis antecedit, de patribus, ܒܬܪ ܫܢܐ ܕ ܒܬܪ ܟ ܕ ܫܠܝܚ ܐ ܒܗ ܒܫܒܐ ܕ ܫܠܝܚ ܡܢ ܫܢܐ, fol. 79.

9. Profestum Nativitatis, ܫܢܐ ܒܗ ܒܬܪ ܫܢܐ ܒܗ, fol. 89. Desunt ff. 101, 102, 105, necnon festi Nativitatis initium.

10. Commemoratio Deiparae, et Davidis regis, et Jacobi Dñi nostri fratris, et Josephi justi, die Dec. xxvi, ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܐ ܕ ܫܠܝܚ ܕ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ, fol. 115.

11. Festum circumcisionis Dñi nostri, et dormitio summi sacerdotis Basilii, die Jan. i, ܡܬܝܗܒ ܒܗ ܫܢܐ ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܡܬܝ ܒܗ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ, fol. 121.

12. Profestum Epiphaniae, ܫܢܐ ܒܗ ܒܬܪ ܫܢܐ ܒܗ, fol. 134.

13. S. festum luminum, die Jan. vi, ܐ ܕ ܫܠܝܚ ܫܢܐ ܒܬܪ ܫܢܐ ܒ ܕ ܫܠܝܚ, fol. 144.

14. Festum dexterae[b] Joannis baptistae, die Jan. vii, ܫܢܐ ܕ ܫܠܝܚ ܐ ܕ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܒܬܪ ,ܡܬܝ, fol. 164.

15. Festum dominicum ingressus Dñi nostri in templum, die Feb. ii, ܕ ܫܒܥ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܡܬܝ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܫܢܐ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 169.

16. Festum quadraginta SS. martyrum, die Mart. ix, ܒ ܫܢܐ ܐ ܕ ܫܠܝܚ ܕ ܫܒܥܝܢ ܫܢܐ ܫܠܝܚ ܬܪܥܝ ܕܡܝܐ, fol. 180.

17. S. festum adnuntiationis dñae nostrae Deiparae, die Mart. xxv, ܕ ܫܢܐ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ܫܢܐ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 189.

18. Coronatio magni inter martyres Georgii, die Apr. xxiii, ܓ ܒ ܫܠܝܚ ܒܗ ܫܠܝܚ ܕ ܟ ܒܬܪ ,ܡܬܝ, fol. 207.

19. Festum nativitatis Mar Joannis baptistae, die Jun. xxiv, ܫܢܐ ܕ ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 224.

20. Coronatio principum apostolorum Petri et Pauli, die Jun. xxix, ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܫܠܝܚ ܐ ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 235.

21. Adscensio Mar Eliae prophetae in caelos, die Quint. xx, ܫܢܐ ܐ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 251.

22. Festum glorificationis Dñi nostri Jesu super montem Thabor, die Sext. vi, ܐ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 261.

23. Obitus Deiparae ex hoc mundo, die Sext. xv, ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 277.

24. Festum coronationis Mar Joannis baptistae, die Sext. xxix, ܫܢܐ ܒ ܕ ܫܠܝܚ ܒܗ ܒܬܪ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ ,ܡܬܝ, fol. 297. [Dawk. 18.]

[b] Apud Graecos vocatur hoc festum ἡ τοῦ Ἰωάννου σύναξις, Syri autem Festum Dextrae adpellant, quia celebratur in eo impositio manus Joannis in Dñm nostrum in baptismate ejus.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

62.

Codex bombycinus in folio, ff. (383 – 17 =) 366 constans, e duobus codicibus conflatus, mutilus, madore corruptus, charactere Nestoriano, praeter rubricas et lectiones, quae Arabico sermone et charactere sunt, exscriptus. Inest Anthologium in usum Melchitarum.

Tit. ... نبتدي بعون الله وحسن توفيقه نكتب ... عيد لاعياد السنه الكبار اول ذلك شهر ايلول ٥ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Deitatis, initium facimus ope Dei et adspirante ejus gratia, scribendi festa quaedam e majoribus anni festis, cujus principium mensis Septembris, fol. 1. Tit. alius in fol. 7, ex antiquiore codice desumpto, occurrit, sc. ... ٭ Ope et auxilio Trinitatis sanctae et consubstantialis, unius Deitatis, scribere adgredimur festa dominica, necnon quaedam e festis sanctorum: custodiant preces et supplicationes eorum omnes Christianos.

1. Commemoratio Simeonis stylitae, necnon anni principium, die Sept. i, اليوم الاول ذكر البار سمعان العمودي وراس السنه, fol. 1.
2. Nativitas Mariae Deiparae et dñae nostrae, die Sept. viii, ... [a], fol. 7.
3. Elevatio crucis sanctae, die Sept. xiv, رفع الصليب الكريم, fol. 17.
4. Conceptio Joannis ab Elizabetha, die Sept. xxiii, حبل البشبع بيوحنا, fol. 29.
5. Praesentatio matris Dei nostri in templo, die Nov. xxi, دخول والده الاهنا الي الهيكل, fol. 29.
6. S. Saba Deo indutus, die Dec. v, البار سابا المتوشح بالله, fol. 38.
7. Commemoratio patris nostri S. Nicolai, die Dec. vi, ذكر ابينا البار نيقولاوس, fol. 42.
8. Conceptio Deiparae ab Anna, die Dec. ix, حبل حنه بوالده الله, fol. 46.
9. Dominica prima ante Nativitatem, commemoratio Abraham et Isaaci et Jacobi, et trium puerorum, et Danielis, الاحد الاول قبل الميلاد تذكار ابراهيم واسحاق ويعقوب والثلثه فتيه ودانيال, fol. 51. Cfr. etiam fol. 66.
10. Dominica secunda ante Nativitatem, quae vocatur dominica majorum; commemoratio patrum priorum, Abraham, Isaaci, et Jacobi, الاحد الثاني قبل الميلاد المعروف باحد النسبه ذكر الابا القدما. ابراهيم واسحاق ويعقوب, fol. 60.
11. Horarium vigiliarum a S. Sophronio Hierosolymorum patriarcha conscriptum, مارتبه (παραμονή) هذه سواعي البارموني البار صفرونيوس بطريرك اورسليم, fol. 76.
12. Sancta Nativitas, die Dec. xxv, الخامس وعشرين من كانون الاول الميلاد المقدس, fol. 81.
13. Synaxis Deiparae, die Dec. xxvi, عيد جامع لوالده الاله, fol. 111.
14. Dominica prima post Pentecosten, commemoratio Josephi fabri lignarii, et Davidis regis, et Jacobi fratris Dñi, الاحد الذي بعد الميلاد تذكار يوسف النجار وداود الملك ويعقوب اخو الرب, ibid.
15. Protomartyr et archidiaconus Stephanus, die Dec. xxvii, السابع وعشرين اول الشهدا ورئيس الشماسه استافانوس, fol. 119.

[a] E voce ... patet, Syros, quum scriptus est cod. antiquior, commemorationem Stylitae inter festa majora non habuisse. Notandum etiam est, codicem recentiorem quid singulis diebus, qui inter festa majora intercedunt, commemorandum sit recensere.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

16. Circumcisio Dñi, Jesu Christi, die Jan. i, اليوم الاول من كانون الثاني نعيد فيه الختانه وربنا ايسوع المسيح, fol. 124. Commemoratur etiam dormitio Basilii magni, metropolitani Caesareae Cappadociae, وفيه ذكر رقود ابينا القديس باسيليوس الكبير. مطران قيساريه بالكبادوق, ibid. Post fol. 137 desunt, ut opinor, ff. sex, quibus forte inerat profestum Epiphaniae.

17. Horarium vigiliarum in festum luminum, وهذه سواعي البارموني, fol. 138.

18. Festum luminum, die Jan. vi, السادس عيد الانوار, fol. 143.

19. Ordo consecrationis aquae nocte festi luminum[b], ترتيب تقديس الما ليله عيد الانوار المقدس, fol. 152.

20. Sanctus magnus Antonius, die Jan. xvii, السابع عشر العظيم في الابرار انطونيوس, fol. 172.

21. Pater noster S. Gregorius Theologus, die Jan. xxv, الخامس وعشرين ابينا البار عربغوريوس الثاولوغس, fol. 179.

22. Translatio corporis Joannis Chrysostomi ad Constantinopolim, die Jan. xxvii, السابع وعشرين نقل جسم يوحنا فم الذهب الي القسطنطينيه, fol. 186.

23. Ingressus Dñi nostri Jesu Christi in templum, die Feb. ii, الثاني من شهر شباط دخول سيدنا ايسوع المسيح الي الهيكل, fol. 198. Deest fol. 211, et initium festi S. Theodori, quod die Feb. viii celebratur.

24. Certamen quadraginta martyrum in urbe Sebaste, die Mart. ix, التاسع من شهر ادار جهاد الشهدا الاربعين بمدينه سبسطيه, fol. 215.

25. S. Theophilus ex Sigriana, die Mart. xii, الثاني عشر البار ثاوفيلوس الذي من سغريانه, fol. 222.

26. Profestum adnuntiationis et S. Artemon, episc. Seleuciae, die Mart. xiv, الرابع وعشر تقدمه عيد البشاره والبار ارتامن اسقف سلوقيه, fol. 224.

27. Festum adnuntiationis dñae, die Mart. xxv, الخامس وعشرين عيد بشاره السيده, fol. 225.

28. Martyr magnus Georgius, die Apr. xxiii, الثالث عشرين من شهر نيسان الشاهد العظيم جرجس, fol. 244.

29. Job justus, die Maii vi, السادس من شهر ايار ايوب الصديق, fol. 255.

30. Festum Joannis theologi et evangelistae; necnon S. Arsenii, die Maii viii, الثامن عيد يوحنا الثاولوغس الانجيلي. والاب البار ارسانيوس, fol. 258.

31. Commemoratio regum piorum, Constantini et matris ejus Helenae, die Maii xxi, الحادي وعشرين ذكر الملوك الحسني العباده قسطنطين وامه هلاني, fol. 264.

32. Festum nativitatis sancti magni Joannis baptistae, die Jun. xxiv, الرابع وعشرين من شهر حزيران نعيد فيه مولد القدس العظيم يوحنا المعمدان, fol. 269.

33. Martyrium principum inter apostolos, Petri et Pauli, die Jun. xxix, التاسع وعشرين: شهاده المعظمين في الرسل بطرس وبولس, fol. 278. Deest fol. 283.

34. Synaxis apostolorum universim, sc. duodecim et septuaginta, die Jun. xxx, الثلاثين احر هذا الشهر ذكر جامع لكافه الرسل الاثناعشر والسبعين, fol. 292.

35. Martyres Cosmas et Damianus, die Quint. i, شهر تموز: اليوم منه الاول الشهدا قزما ودميانوس, fol. 296. Sequitur ordo benedictionis aquae in tribus mensibus, Thamuz, Ob, et Elul, وايضا نكتب ترتيب تقديس الما في الثلثه شهور تموز واب: وايلول, fol. 301.

---

[b] Inter haec officia in fol. 157 Preces solutionis baptismatis post octo dies, وهذه صلاه حل المعموديه بعد ثمانيه ايام, usitatius ܨܠܘܬܐ ܕܚܠܨܐ ܕܡܥܕܢܐ: sed cf. Cod. Vat. Cat. ii. 287, 329, 332, 333.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

36. Depositio vestis venerandae matris Dei nostri in Chalcopratiis[c], die Quint. ii, الثاني من تموز وضع ثوب والدة الاهنا المكرم في الخلكوبراتيا, fol. 305. Deest fol. 308.

37. Martyres Cyriacus et Julitta mater ejus, die Quint. xv, الخامس عشر الشهدا كيرياكوس ويولبطا امه, fol. 310.

38. Commemoratio synodi quartae patrum sexcentorum et triginta, sc. quae Chalcedona convenerunt, die Quint. xvi, السادس عشر تذكار المجمع الرابع الستماية وثلثين, fol. 314. Desunt ff. 319, 320.

39. S. Dius, ܕܝܘܣ ܩܕܝܫܐ, die Quint. xix, fol. 321. Initium deest, necnon fol. 324.

40. Adscensio Eliae magni, die Quint. xx, عشرين صعود ايليا العظيم, fol. 325. Desunt ff. 327, 330, 331, 334—340.

41. Commemoratio Maccabaeorum, Eleazari, et Samonae, et septem filiorum ejus, die Sext. i, fol. 341. Initium deest.

42. Magna Epiphania, sc. transfiguratio Dñi super montem Thabor, die Sext. vi, السادس التجلي العظيم, fol. 343.

43. Dormitio Dñae, die Sext. xv, الخامس عشر نياح السيدة, fol. 358.

44. Certamen Diodemi (Diomedis) martyris, et festum imaginis Dñi nostri, quam ad Abgarum urbis Edessae regem ipse misit, die Sext. xvi, السادس عشر جهاد الشاهد ديوديمس وعيد ايقونة ربنا التي ارسلها الي ابجر ملك الرها, fol. 366.

45. Martyrium Joannis baptistae, die Sext. xxix, التاسع وعشرين شهادة يوحنا المعمدان, fol. 370. Deest fol. 374.

46. Commemoratio depositionis venerandae zonae Dñae sanctae, matris Dei nostri, in cista sancta in Chalcopratiis, die Sext. xxxi, الحادي وثلاثون تذكار وضع زنار السيدة القديسة والدة الاهنا الكريم في الصندوق المقدس في الخلكوبراتيا, fol. 379. Deest hujus officii finis.

Exstat ultimi folii pars, qua scriptus est colophon, sc. هذا الكتاب المعبد وقف موبدا علي كنيسة الست السيدة بقريت بشوات من معامله بعلبك فما لاحدا سلطان من الله تعالي الي ان يغيره عن المكان المذكور ولا يختلسه لنفسه ولا يسيره بوجه من الوجوه ..... Hic liber festorum in perpetuum usum ecclesiae dñae Dominae in urbe Bashwath in provincia Baalbec legatus est, neque liceat ulli a Deo summo a loco supradicto eum amovere, neque sibi surripere, vel aliquo modo auferre.—Quae sequuntur vix legi possunt, sed e vocibus محروم et الويل, quae plus semel occurrunt, adparet imprecationes esse in eum qui librum violaverit. [Dawk. 37.]

63.

Codex bombycinus in folio min., ff. 48 constans, charactere simplici, exaratus. Inest;

Officium Crucis inventionis.

Tit. ܚܕ ܫܒܟ ܩܕܡ ܩܕܡܝܬ ܬܫܒܚܬܐ ܩܕܡ ܩܕܡ ܕܝܠܗ ܩܕܡ ܕܝܠܗ ܕܝܠܗ ܐܦ Ope Trinitatis sanctae jam[a] scribemus ordinem inventionis crucis.

Partes ejus sunt;

1. Officium vespertinum, fol. 1.

Constat ex exordio, oratione ܩܕܡ, invitatorio ܩܕܡ, hymno sive collecta ܩܕܡ, proemio cum sua sedra

---

[c] Unam tantum aedem τῆς ἁγίας σόρου in suburbio Blachernis sitam commemorat Morcellus in Comment. ad Kalendarium Eccles. Constantinopolitanae, ii. 152, sed ut testatur Bandurius, Comment. in Antiq. C. P. ii. 617, Mirum quam inter se discrepent scriptores de tempore quo vestis Deiparae et zona allata fuit Constantinopolim, deque loco quo eadem deposita est: alii quippe in Blacherniana Aede eam depositam fuisse perhibent, alii vero in Chalcopratianam eandem invectam fuisse contendunt.

[a] Ex illo ܐܦ *jam*, patet hunc codicem ex Encyclio quodam descriptum esse.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܦܪܘܡܝܘܢ ܘܣܕܪܐ, oratione thuribuli ܠܦܝܪܡܐ, et incensi ܒܣܡܐ, psalmo quo celebratur adparitio crucis ad Constantinum ܡܙܡܘܪܐ, evangelio ex Matt. xxiv. 1—14, 31—35, et rogatione Mar Jacobi, ܒܥܘܬܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ.

2. Completorium, ܨܠܘܬܐ ܕܣܘܬܪܐ, fol. 9. Constat ex orationibus ܨܠܘܬܐ, vae Judaeis ܘܝ ܠܝܗܘܕܝܐ, proemio cum sua sedra, oratione thuribuli et incensi, et rogatione Mar Ephraimi.

3. Officium nocturnum, ܬܫܡܫܬܐ ܕܠܠܝܐ, fol. 15.

Constat ex orationibus, cantico cum duplici alleluia ܥܠ ܗܠܠܘܝܐ, stationis quartae oratione ܩܘܡܐ ܕܐܪܒܥܐ ܨܠܘܬܐ, hymno *Non est judicium* in dominicis tantum usurpando ܒܚܕܒܫܒܐ ܠܐ ܐܝܬ ܕܝܢܐ, collecta ܣܘܓܝܬܐ, proemio et sedra, hymno thuribuli ad tonum *Caeli enarrant* ܠܦܝܪܡܐ ܫܡܝܐ ܡܫܬܥܝܢ, oratione thuribuli ܨܠܘܬܐ ܕܦܝܪܡܐ, psalmo *Mane tuo magno* ܡܙܡܘܪܐ ܒܨܦܪܟ ܪܒܐ, et Jacobi Sarugensis rogatione.

4. Officium matutinum, ܬܫܡܫܬܐ ܕܨܦܪܐ, fol. 23.

Constat ex orationibus, hymno *Beata tu ecclesia* ܛܘܒܝܟܝ ܥܕܬܐ, oratione, hymno *Deus, Deus meus, mane oravit Daniel* ܐܠܗܐ ܐܠܗܝ ܒܨܦܪܐ ܨܠܝ ܕܢܝܐܝܠ, oratione, hymno *Sedenti multiplicati sunt mei dolores* ܠܝܬܒ ܣܓܝܘ ܟܐܒܝ, oratione, hymno *Amanti talentum* ܠܪܚܡ ܟܟܪܐ, et oratione.

5. Officium meridianum ܠܛܗܪܐ, fol. 31. Constat ex cantico *Ego sum lux vera* ܐܢܐ ܐܢܐ ܢܘܗܪܐ ܫܪܝܪܐ, oratione, cantu simplici ad tonum *Benedicite eum* ܠܒܪܟܘܗܝ, ܦܫܝܛܐ, cantu ad tonum *Laudate Dñm, Constantia fortis* ܠܫܒܚܘ ܠܡܪܝܐ ܠܡܘܢܝܬܐ ܚܝܠܬܢܝܬܐ, collecta, proemio et sedra, hymno thuribuli, *Dñe gregi tuae* ܠܦܝܪܡܐ ܡܪܝܐ ܠܡܪܥܝܬܟ, incensi, psalmo *Exalta me* ܡܙܡܘܪܐ ܐܪܝܡܢܝ, epist. ex Gal. ii. 17—iii. 14, evang. e Marc. xii. 41—xiii. 37, et Jacobi Sarugensis rogatione.

Ad calc. ܫܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܀ ܗܢܐ ܟܬܒܐ ܕܫܚܝܡܐ ܒܝܕ ܝܪܕ ܚܠܫܐ ܕܡܝܩܪܐ ܠܗܘܢ ܗܢܐ ܟܬܒܐ ܀ ܐܚܝ ܐܬܕܟܪܘܢܝ ܒ ... ܒܨܠܘܬܟܘܢ ܡܛܠ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ... ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܐ ... ܐܢ ... ܛܥܐ ... ܡܢ ... ܟܬܝܒ ܗܢܐ ... ܡܪܝ ܨܠܝܒܐ * * * * * Explicit. hic liber. Supplicat gratiam Jaredus vir debilis qui inquinavit per misericordias paternas amoris causa. O fratres mementote mei in precibus vestris propter Christum. Nihil scribendo valeo; si scriba igitur errat, non sponte facio. Scriptus est liber in usum S. Mar Salibaei * * * * *. Quae sequebantur penitus erasa sunt.

Accedit, fol. 47, Act. xvii. 22—34.

[MARSH. 265.]

64.

Codex chartaceus in quarto, ff. 75 constans, binis columnis, quarum una textum Syriacum charactere Nestoriano, altera versionem[a] Latinam exhibet, miniaturis passim ornatus. Caret scribae nomine, annique nota, sed saeculi decimi octavi ineuntis est. Inest;

Liturgia beatorum ut ferunt apostolorum, secundum ritum Chaldaicum.

[a] Versio ubique summa negligentia facta est, cujus exemplo sit rubrica in p. 50; ܟܗܢܐ ܟܕ ܦܫܛ ܬܠܬ ܒܘܪܟܝܢ ܩܕܡ ܡܕܒܚܐ ܘܐܡܪ ܀ "Sacerdos genua ante thronum (altare) ter flectens dicit:" sed vertit noster, "Sacerdos interim submissa voce orat, dicens." Eodemque modo, p. 78; ܬܘܒ ܟܗܢܐ ܨܠܘܬܐ ܥܠ ܡܝܬܐ ܀ Iterat sacerdos orationem inclinato corpore pro defunctis:" sed noster "Sacerdos profunde inclinatus orat."

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ܣܕܪܐ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܥܠ ܡܕܒܚܐ ÷ ܣܕܪܐ ܕܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ Ordo consecrationis beatorum apostolorum secundum consuetudines Chaldaeorum, p. 1. [Ouseley 267.]

65.

Codex bombycinus in fol. min., ff. (64 − 4 =) 60 constans, charactere Estrangelo, A. C. 1238, egregie exaratus. Miniaturis ornatus est S. Jacobi Dñi fratris, S. Joannis evangelistae, S. Eustathii Antiochiae, et S. Xysti Romae, patriarcharum. Insunt; Liturgiae Jacobitarum, quibus praefixae sunt, charactere Nestoriano, Propitiatoriae in ingressum eucharistiae.

1. Propitiatoriae, fol. 1.

Tit. ܫܒܝܩ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܐܝܬ ܠܢ ÷ ܣܕܪܐ ܕܥܠܝܬܐ Spe Dei scribemus propitiatorias ingressus eucharistiae (*ἱλασμοὺς τῆς εἰσόδου τῆς συνάξεως*). Desunt ff. 6, 7, 8.

2. Oratio feria quinta mysterii et sabbatho adnuntiationis loco orationis pacis[a] recitanda, ܐܝܟܐ ܕܥܒܕܝܢ ܒܟܠ ܥܕܢܐ ܒܟܠ ܒܝܬ ܥܕܢܐ fol. 9.

3. Anaphora S. Jacobi, fratris Dñi, ibid.

Tit. ܐܝܬ ܠܢ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ÷ ܐܝܬ ܠܢ ܒܫܡܗ ܕܡܪ ܝܥܩܘܒ ܐܚܐ ܕܡܪܢ Spe Dei scribemus anaphoram S. Mar Jacobi, Dñi nostri fratris.

4. Anaphora S. Joannis evangelistae, fol. 27.

Tit. ܫܒܝܩ ܒܫܡ ܡܪ ܝܘܚܢܢ ÷ ܫܠܝܚܐ Sequitur anaphora S. Mar Joannis evangelistae.

5. Anaphora Eustathii Antiocheni, fol. 39.

Tit. ܐܝܟ ܕܥܒܕܝܢ ܐܦ ܒܫܡ ܡܪ ܐܐ ÷ ܐܝܬ Sequitur anaphora S. Mar Eustathii, Antiochiae Syriacae archiepiscopi.

6. Anaphora Xysti Romae patriarchae, fol. 48.

Tit. ܐܦ ܒܫܡ ܡܪ ܣܘܣ ÷ ܐܬܐ ܫܠܝܚܐ Sequitur anaphora S. Xysti Romae patriarchae.

7. Deest fol. 56. Inerat initium anaphorae Philoxeni episcopi Mabug.

Ad calcem; ܫܠܡܐ ܗܘ ܒܝܕ ܥܒܕ ܟܬܒܐ ܗܕܐ ܕܫܪܪ ... ÷ ܫܠܡ ܘܡܛܠ ... Perfectus et absolu-

[a] Apud Poc. lxxxv, fol. 26, paene eadem exstat oratio, sed in loco hymni ܒܝܕ ܐܝܬ ܠܢ recitanda est. Quum colophon ibi ad calcem adscriptus eam a Gregorio Bar-Hebraeo, quum gravi morbo cruciaretur, compositam esse adfirmat, natus autem est Bar-Hebraeus A. C. 1226, verisimile est ff. 1—9 ro, Nestoriano charactere exscripta, recentiore manu esse.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tus est hic fasciculus anno 1549 Graecorum dolosorum (A. C. 1238) quinto mensis Sextilis die, quinta etiam hebdomadis feria, tempore meridiei. Scriptus est in monasterio Deiparae, quod Domus solitariorum nuncupatur in sancto Edessae monte. Qui autem eum scripsit homo fuit infirmus, peccator, peregrinus, nomine Bacchus, quod ad nomen attinet presbyter, quod ad titulum monachus, sed ab utraque adpellatione longe remotus, in usum ecclesiae catholicae, hoc est, magnae et laudabilis[b], Deiparae, in urbe sancta et beata fidelium verorum, Melitene; idque per zelum et industriam dñi nostri, Isae, sive Jesu, diaconi gloriosi et doctoris sapientis, necnon aeditui sive custodis ecclesiae supradictae, ut esset ei commemoratio et participatio in unaquaque sacra coena quae in ea obferatur. Denique oro omnes, qui in hunc librum incidant, et cum gemitu supplicor, ut si aliquam mendam vel defectum inveniant, amice corrigant, neque me culpent; omnis enim res creata imperfecta, neque aliquis perfectus nisi unus Deus: denique propter amorem orent pro misero peccatore qui scripsit, et pro dño nostro Isa, per cujus zelum scriptus est, et pro omnibus qui in hoc libro scribendo partem habuerint. Quicunque autem amoris et prudentiae ergo pro nobis et patribus nostris corporeis et spiritalibus oret, Dei Filius unicus in secundo ejus adventu eum recordetur, et propitius sit ei et patribus ejus intercessione Deiparae et sanctorum[c], Amen. [Dawk. 58.]

[b] Ecclesia Catholica hoc in loco idem valet ac Ecclesia Cathedralis, et forte sic dicta est quia apud Armenos, in cujus ditione sita est Melitene, episcopus, qui primatis partes gerebat, titulo *Catholici* insignitus est.

[c] Passim in margine inscriptiones exstant de sacerdotibus et eorum filiis, quorum exemplo sit fol. 43 vo; ...

66.

Codex chartaceus in quarto, ff. 158 constans, charactere simplici, A. C. 1623 exaratus. Insunt;

Liturgiae secundum ritus Jacobitarum.

1. Index liturgiarum, fol. 2.

Tit. ... [l. ...] ... ⁘ ... Auxilio sanctae Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus viventis sanctique, unius Dei veri, scribemus indicem, quae in hoc libro anaphorarum insint, monstrantem, etc.

2. Epistolae et alia officia, quae ad sacram coenam ministrandam pertineant, ibid.

Tit. ... ⁘ Potentia Trinitatis sanctae, et consubstantialis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri, initium facimus scribendi librum anaphorarum, sive liturgiarum patrum sanctorum et doctorum orthodoxorum. Quarum in initio epistolas quasdam S. Pauli exscripsimus, quas evangelia, tunc proemia et sedrae, denique anaphorae, quaeque in suo ordine excipiunt. Deus adjuva et auxiliare

a. Lectiones feriae quintae mysterii; sc.

⁘ ... Custodi Dñe angelicis tuis custodiis dñm nostrum Simeonem sacerdotem gloriosum et medicum oecumenicum, et filios ejus custoditos (sc. divina providentia), necnon fratres ejus benedictos. Quum alibi vocatur idem Simeon ... *medicus regius*, patet titulum ..., usitatius ... honoris causa ei a rege inditum esse.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Epist. 1 Cor. xi. 23—29; Evang., quod caeteris etiam diebus licet recitare, ܡܬܬܝܗܒ ܡܢ ܩܕܡ ܡܪܝܐ, Matt. xxvi. 26—30; prooemium cum introducatur eucharistia, ܩܕܡ ܡܪܝܐ ; et sedra festalis, ܣܕܪܐ ܕܥܝܕܐ, ibid.

β. Lectiones dominicae resurrectionis, 1 Cor. xv. 20—33, Marc. xvi. 2—8, ܩܕܡ, et sedra a Jacobo Edesseno, de ecclesia et synagoga, ܡܐܡܪ ܥܠ ܟܢܝܫܬܐ ܘܥܠ ܒܝܬ ܟܢܘܫܬܐ, fol. 5.

γ. Feriae secundae resurrectionis, Rom. xii. 9—21, Matt. xv. 32—39, ܩܕܡ et ܣܕܪܐ, fol. 8.

δ. Feriae tertiae, 1 Cor. xiii. 4—10, Joh. vi. 47—58, ܩܕܡ et ܣܕܪܐ, fol. 10.

ε. Feriae quartae, Heb. ii. 14—18, Marc. iii. 31—35, etc., fol. 12.

ϛ. Feriae quintae, 1 Cor. xii. 28—xiii. 3, Marc. vi. 7—13, etc., fol. 14.

ζ. Lectiones parasceues resurrectionis, quae etiam pro martyribus et sanctis universim recitantur, ܩܛܘܠܐ ܕܫܒܚܐ ܕܩܝܡܬܐ, Heb. xi. 32—xii. 2, Luc. xxi. 12—19, etc., fol. 15.

η. Sabbathi defunctorum, ܩܛܘܠ ܥܠ ܕܝܢ ܕܡܝܬܐ, 2 Cor. v. 1—10, Joh. v. 19—23, etc., fol. 17. Ad calc. alia prooemia et sedrae[a] singulis diebus et festo Nativitatis propria, ܣܕܪ ܠܝܠܕ ܡܪܢ, fol. 18.

θ. Oratio propitiatoria Carshunice, fol. 23. Tit. ܩܘܪܒܢ ܕܐܬܪܥܝ ܕܐܠܗܐ ∴ ܒܠܫܢ ܥܪܒܝ Propitiatio, Arabice, summis sacerdotibus apta.

2. Oratio in vesperis feriae quintae mysteriorum, et sabbathi adnuntiationis in loco hymni cujus titulus *Deus omnium Dñe* legenda, ܩܕܡ ܕܐܬܐ ܕܐܬܪܥܝ ܕܐܠܗܐ ܕܟܠ ܒܪܝܬܐ ܕܐܬܐ ܕܐܬܪ ܟܠ ܒܪܝܬܐ. Ad calc. ܩܕܡ ܕܐܬܐ ܕܐܬܪ ܟܠ ܒܪܝܬܐ. ܕܐܬܐ ܕܐܬܪ ܟܠ ܒܪܝܬܐ. ∴ ܩܘܪܒܢ ܕܐܬܪ ܟܠ ܒܪܝܬܐ Composita a patre nostro Mar Gregorio, in Deo parato, rege sapientum, qui Bar-Hebraeus cognominatus est, Orientis inter montes Armeniae Mafriano[b], quum morbo gravi cruciaretur: A. G. 1933, fol. 26.

3. Anaphorae, fol. 27.

Tit. ܩܕܡ ܕܐܬܐ ܕܐܬܪ ∴ ܕܐܬܪ ܟܠ ܒܪܝܬܐ Auxilio Dei omnium Dñi scribere adgredimur sanctorum patrum Anaphoras.

[a] Ex his exemplis intelligere possumus, quid sit ܣܕܪܐ *sedra*, sive ordo. Est igitur carmen artificiosum, in sacrae coenae honorem, quod dum ad altare ferantur panis et vinum recitatur, versusque ejus plerumque eosdem sonos in fine habent, vocibusque repetitis ita gaudent, ut eadem sententia saepe bis et vicies, secundum alphabeti literarum numerum iteratur. E. g. in fol. 4 bis et vicies legimus, ܐܒ ܓ ܕ ; et sic in fol. 22. ; in fol. 21 octodecies iteratur, ; denique in fol. 7 octodecim versus eundum sonum in fine habent. Hujuscemodi canticorum, praeter Jacobum Edessenum, scriptor inclytus fuit Jesus Bar Esaias, de quo Assem. B. O. iii. ii. 147, l. 6. ܡܫܘܥ ܒܪ ܣܥܪ ex anonymo scriptore laudans, vix bene vertit *preces, quas ordinis et propitiationis vocant, composuit.*

[b] Iisdem paene titulis insignitus est Bar-Hebraeus in colophone apud Assem. Cod. Vat. Cat. ii. 238 laudato, sed pro ܡܠܦܢܐ ܕܐܬܪ legit Assemanus ܡܠܦܢܐ ܕܐܬ, vertitque *Theophorus.*—Quod autem majoris momenti est, quum hanc liturgiam in sua collectione, tom. ii. p. 126, edidit Renaudotius, multum in hoc laboravit, quod in fine tituli sui annus Graec. 1903, C. 1591 inscriptus est. Unde p. 132, auctorem non Gregorium Abulpharagium, qui A. C. 1286 mortuus est, sed alium nescio quem censuit. Quem errorem redarguens Assemanus, legere jubet, anno Graecorum 1593, C. 1282. Sed nihil mutatione opus est; annus enim C. 1591, non ad tempus quo Abulpharagius in compendium hanc liturgiam reduxit, referendus est, sed ad codicis exscriptionem, quem ipse Renaudotius A. C. 1716 scribens, plane recentem esse, et annorum vix 120, adfirmat. Sic hoc in loco, annus G. 1933, C. 1622, qui in fine exstat, minime de tempore quo orationem composuit Abulpharagius, sed de anno quo exscripsit scriba accipiendus est: id quod cum colophone optime cohaeret, ubi codicem A. C. 1623 absolutum esse legimus.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

α. Anaphora parva S. Jacobi, Dñi fratris, ibid.

Tit. ,ܚ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ,ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗܝ ܕܡܪܝ Anaphora parva S. Mar Jacobi, Dñi nostri fratris.

β. Anaphora Joannis evangelistae, fol. 32.

Tit. ,ܫܠܡ ,ܚ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܐܝܓܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܟܢܫ ܥܡ ܡܫܝܚܐ Anaphora S. Mar Joannis evangelistae, Christi amici, qui apud coenam in gremio ejus recubuit.

γ. Anaphora parva Petri, fol. 39.

Tit. ,ܐܚܪ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ,ܫܡܥܘܢ ܪܥܝܐ Anaphora parva S. Simeonis, principis apostolorum. Ad calc. ,ܩܘܪܒܢܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܬܟܢܫ ܥܠ ܦܝ ܚܕܐ ܕܟܬܒ ܒܗ ܒܝܬ ܡܕܪܫܐ ✣ ,ܒܡܕܝܢܬ ܚܠܒ ܒܝܬ ܚܒܝܒ ܕܐܬܟܬܒ

δ. Anaphora Marci, fol. 43.

Tit. ,ܡܪܩܘܣ ܫܠܝܚܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ܕܐܘܢܓܠܝܣܛܐ Anaphora Marci praedicatoris et evangelistae.

ε. Anaphora duodecim apostolorum, fol. 51.

Tit. ܩܘܪܒܢܐ ܕܫܬܝܣܪ ܫܠܝܚܐ ܕܥܒܕ ܠܘܩܐ ܕܫܡܗ ✣ ,ܐܦܠܦ Anaphora duodecim apostolorum, quam Lucas magni Pauli discipulus digessit.

ϛ. Anaphora Matthaei pastoris, fol. 56.

Tit. ,ܡܬܝ ,ܚ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ✣ ܕܐܦ ܗܘ ܥܠ ܦܝ ܚܙܐ ܕܗܪܡܣ Anaphora Matthaei pastoris, qui etiam Hermas[c], qui fuit e septuaginta.

ζ. Anaphora S. Xysti, fol. 62.

Tit. ,ܣܘܣܛܘܣ ܩܕܝܫܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ,ܪܥܝܐ ܕܪܘܡܝ Anaphora S. Xysti patriarchae Romani.

η. Anaphora Dionysii Barsalibaei, fol. 66.

Tit. ,ܕܝܘܢܣܝܘܣ ,ܚ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ,ܒܪ ܨܠܝܒܝ ,ܐܦ ܗܘ ܕܐܬܟܢܫ

θ. Anaphora Ignatii Mardensis, fol. 71.

Tit. ,ܚ ܪܘܚܡܐ ܩܕܝܫܐ ܩܘܪܒܢܐ ✣ ,ܐܒܘܢ ܪܥܝܐ ܕܐܝܓܢܛܝܘܣ [ܐܬܝܗܕܝܐ] Anaphora patris nostri Mar Ignatii [ἀθλητοῦ] patriarchae Mardensis[d].

ι. Anaphora Joannis Bar-Maadani, fol. 83.

Tit. ,ܚ ,ܫܡܥ ܩܕܝܫܐ ܩܘܪܒܢܐ ܕܐܦ ✣ ,ܐܦ ܗܘ ܕܐܬܟܢܫ Sequitur anaphora Mar Joannis patriarchae, qui etiam Bar-Maadani. Ad calc. commemoratum est nomen scriptoris Jarib, ,ܝܪܒ et in usum ecclesiae Deiparae in urbe Halebo scriptum esse codicem, ,ܫܠܡ ܗܘܐ ܒܝܕ ܥܒܕܐ ܕܬܐܘܕܘܪ ܒܫܢܬ ,ܬܪܨܚ ܒܝܘܢܝ ,ܐܪ ܒܝܪܚ ,ܫܒܛ, anno Graecorum 1934, in mense Adar.

ια. Anaphora Jacobi Sarugensis, fol. 93.

Tit. ,ܝܥܩܘܒ ,ܚ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܦ ✣ ,ܡܦܪܝܢܐ ܕܒܬܢܝ ܕܣܪܘܓ ܡܠܦܢܐ ܘܣܦܣܓܪܐ Sequitur anaphora Mar Jacobi doctoris, episcopi Batnarum Sarugi.

ιβ. Anaphora S. Ignatii Theophori, fol. 105.

Tit. ,ܚ ,ܐܓ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܦ ✣ ,ܐܒܘܢ ܐܬܝܗܕܝܐ Sequitur anaphora S. Mar Ignatii Ignei.

ιγ. Anaphora S. Maruthae, fol. 118.

Tit. ,ܚ ,ܪܥ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܦ ✣ ,ܐܦ ܗܘ ܕܐܬܟܢܫ ,ܡܪܘܬܐ ,ܬܟܪܝܬܝ ,ܐܪܬܘܕܟܣܝ Sequitur anaphora S. Mar Maruthae, Tacritensis, et Orientis Catholici.

ιδ. Anaphora Mosis Bar Cephae, fol. 127.

Tit. ,ܚ ,ܒ ܪܥܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܐܦ ✣ ,ܐܦ ܗܘ ܕܐܬܟܢܫ ,ܣܘܪܣ ,ܡܪ Sequitur anaphora S. Mar Severi qui alias Moses

[c] De hoc Herma, urbis Hasasae episcopo, ,ܚܙܣܝܐ ,ܐܦ ,ܗܪܡܣ cf. Cod. Vat. Cat. ii. 229, 234, 241.

[d] Scriptam esse anno Gr. 1615, C. 1304 adfirmat Assem. Cod. Vat. Cat. ii. 236. Ad calc. vocatur ,ܐܦ ,ܒܪ ,ܨܗܒ ,ܐܪ ,ܒܕ Bar Vahib qui etiam Bedr-Zoche.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Bar Cepha. Ad calc. Oratio tempore sacrae coenae post hostiam elevatam pro aegrotis et tristibus recitanda, Carshunice, cujus tit. ... ⁘

ιε. Anaphora Jacobi Baradaei, fol. 138.

Tit. ... ⁘ Anaphora S. Mar Jacobi Baradaei[e] e coenobio Phasilta.

4. Absolutiones, fol. 146.

α. Absolutio metro Ephraimi, ..., ibid. β. Item metro Jacobi ..., fol. 149. γ. It. Arabice, ..., fol. 151. δ. Absolutio missae a presbytero Abdalmessia, cognomine Bar Shadad, metro Jacobi, ..., fol. 154.

5. Brevis enumeratio rerum quae in vita Jesu Christi commemorandae sunt: necnon eorum quorum nomina in sacra coena secundum fastorum ordinem recitantur, fol. 155.

6. Oratio pro ecclesia quae ab haereticis vel ethnicis profanata sit, ... ⁘ ..., fol. 156.

Colophon Carshunice; ... Laus, adoratio, et honos Patri et Filio et Spiritui Sancto, Deo uni, qui perfectione et decreto suo ad finem hunc sacrum librum Anaphorarum perduxit, mysteriorum et vitae plenum, necnon animis fidelium salutis, anno 1934 Graecorum, in sancto jejunio quadragesimali, die hebdomadis miraculorum quarto, florentibus patriarcha insigni Mar Ignatio, qui etiam Petrus [l. ...] Hodaïe Allah, et metropolitano Constantio, qui hoc in anno sedem in ecclesiae dñae habuit (enthronizatus est?); Deus dies ejus utpote principis Syrorum producat, ut dies multi sint et anni extenti, propter eos quorum pignae sunt preces quae accipiantur, Dñam Deiparam et caeteros sanctos, Amen. Scri-

[e] Sic reddunt Syri cognomen Jacobi Arabicum البرادعي, quod coryphaeus ille monophysitarum gerebat, quia veste e centonibus dorsualibus, quales jumentis insternuntur, Ar. برذعة, facta, uteretur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ptus est autem manu vilissimi et ignobilissimi et turpissimi servorum Dei, peccatoris infirmi, e viis Dei depulsi, Jarib, nomine presbyteri, reapse peccatoris, a nomine quo vocatur remoti. Scripsit autem pro ecclesia dominae in urbe Halebo, ut eo in sacra coena consecranda uterentur, et misericordiam orarent[f] pro patre meo Esaia Hierosolymitano, et matre Mardisha, et familia [البيت] resurrectionis, h. e. Christianis, qui e provincia Mardensi sunt, et pago sive castello quod Mansuriae nomen gerit. Datus est autem ecclesiae dominae Halebi, et simul omnes patres et sacerdotes oramus, ut si dum in consecranda eo utantur, aliquem errorem inveniant, eum corrigant; sic vitas eorum prosperas reddat Deus, et meritas mercedes ab eo accipiant. Peccator tamen ille qui hunc sacrum librum exaravit, minime dignus fuit cujus manus in eo scriberet, sed necessitas e nimio otio ne mens occupatione careret, eum ad opus coegit.

In fine alia addita est absolutio, ܫܘܪܝܐ, fol. 157. [Poc. 85.]

67.

Codex chartaceus in quarto ff. 57 constans, charactere simplici adpositis punctis, ineunte saeculo decimo nono, scriptus. Insunt;

Anaphorae in usum Syrorum Jacobitarum in agro Malabarico[g].

[f] Ne obliviscerentur, passim in margine sacerdotes ut pro eo et parentibus ejus orarent, monuit in hunc modum; ܐܬܪ ܟܗܢܐ ܕܢܫܬܟܚ ܠܗ ܡܪܝ ܚܛܝ̈ܬܝ ܘܥܘ̈ܠܝ ܘܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ ∴

[g] In folio secundo haec inscriptio exstat: Procured from Abraham Malpan, Syriac professor in the C. M. S. Syrian College, Cotyam, Travancore.

(*Signed*) W. Topley Humphrey.

Presented to the Reverend W. H. Mill, D. D; 4th Sunday in Advent, 1840.

1. Anaphora, fol. 2.

Titulus nullus exstat, sed verba, quibuscum incipit, sunt, ܐܬܐ ܡܪܝ ܒܥܝܢܝ ܕܐܣܟܡ ܠܡܥܒܕ ܩܘܕܫܐ ܕܐܝܟ, Auxilio Dei scribere adgredior ordinem ante oblationem. Ad calc. ܫܠܡ ܩܘܕܫܐ ܕܝܥܩܘܒ Explicit liturgia Jacobi[h].

2. Anaphora Mar Joannis evangelistae, ܩܘܕܫܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ, fol. 26.

3. Anaphora Marci praedicatoris, ܩܘܕܫܐ ܕܡܪܩܘܣ ܫܘܒܚܐ, fol. 34.

4. Anaphora Joannis episcopi Hharranensis, ܩܘܕܫܐ ܕܝܘܚܢܢ ܡܦܪܢܐ ܕܚܪܢ ܒܝܬ ܣܘܪܝܐ, fol. 42[i].

5. Prooemium et sedra in liturgiam, ܣܝܡܐ ܘܣܕܪܐ, fol. 46.

6. Oratio super altare, ܨܠܘܬ ܥܠ ܡܕܒܚܐ, fol. 55. [Bod. Or. 626.]

68.

Codex partim bombycinus, partim chartaceus, in quarto, ff. 184 constans, e tribus charactere simplici codicibus confectus, quorum recentior, A. C. 1493, exscriptus est. Insunt;

Pontificale Jacobitarum; et Bar-Hebraei Ethicorum fragmentum.

I. 1. Homilia apta quae in sacerdotum consecratione recitetur, quam ex libris doctorum vertit patriarcha Behenam[a], Car-

[h] Quamvis nomen fert Jacobi, liturgiae ejus penitus dissimilis est, et illi propior accedit, quam Renaudotius, Lit. Or. ii. 12—29, *Alium ordinem generalem Liturgiae* vocat. Multa tamen omisit, et sunt quae scriptor ejus addiderit, praesertim ex initio *Primi ordinis gen. liturgiae*, ib. p. 1.—Caeterae anaphorae, praeterquam quod prooemia et sedras praefixas habent, ab eorum liturgiis, quorum nomen ferunt, haud ita multum discrepant.

[i] Omnes quae in nostris codicibus liturgiae exstant, Latine versae inveniantur in Renaudotii Lit. Orient. Coll. vol. ii. praeter hanc Joannis Hharranensis Anaphoram.

[a] Behenam Hedlensis, Cartaminensis monasterii asceta, adsumpto Basilii nomine, Mafrianus Orientis consecratus est, A. C. 1404; et postea A. C. 1412 patriarcha Jacobitarum, ex

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

shunice, ... fol. 7.

2. Confessio fidei, sive admonitio, quam coram presbyteris et diaconis jam ordinandis recitabit episcopus, Carsh., ... fol. 11 [b]. Hanc fidei confessionem candidatos etiam profiteri jubet rubrica, fol. 19; et postea episcopus haereticorum nomina, qui anathematizati sunt, pronuntiat, fol. 20. Plerumque eadem sunt ac quae in Cod. Vat. Cat. ii. 317 descripta exstant. Postea celebratur sacra coena, quam excipit altera admonitio, fol. 22.

3. Prooemium et sedra in sacram coenam a Timotheo, Davidis patriarchae fratre, compositum, Syriace, ... fol. 25.

4. Anaphora ex sanctis patribus [c] collecta a Mar Joanne patriarcha, qui et Bar-Vehebun, Syriace, ... fol. 29. Fol. 36 chartaceum est et recentiore manu.

5. Ordo consecrationis divini chrismatis, Syr., ... fol. 43. Ff. 44—110 bombycina sunt, et vetustiora. Ad calc. ... Qui in hunc librum incidat et legat et commoda ex eo percipiat, oret pro Basilio infirmo Orientis, qui collegit, et disposuit, et scripsit: qui autem orat, ipse etiam gratiam adipiscatur. —Si, ut opinor, Basilius ..., ille Basilius Behenam est ..., qui etiam Anaphoram composuit, cf. Cod. Vat. Cat. ii. 236, et homiliam de qua supra, scriptus esset hic ordo ante A. C. 1412, quo anno patriarcha creatus, nomen Basilii deposuit.

6. Fidei Jacobiticae confessio, Carshun., fol. 88.

Tit. ... Auxilio Dei scribere adgredimur Homologiam, quam Mar Jacobus, Maipheractae, quae etiam Martyropolis, in Mesopotamia metropolitanus, iis, qui ad sacerdotii gradum evehendi sunt, constituit, ut necessariam quam audirent, et quae illis in ea praecepta sunt, memoria tenerent.

7. Ordo chirotoniae diaconorum [d], Syr.,

---

quo tempore Ignatius adpellatus est. Le Quien, Or. Christ. ii. 1400, Cod. Vat. Cat. ii. 236. Plura de eo videas ap. Assem. B. O. ii. 213—216.

[b] Supra titulum duo sigilla sunt, quae saepe alias in hoc codice occurrunt, nomen *Athanasii, throni apostolici*, h. e. Antiochiae *custodis*, ..., circa exhibentia, et in medio, quantum legere possum يشوع بن حنا, *Jesus Ibn Joannis*, quod forte nomen ante fuit Athanasii quam patriarcha creatus est. Inter haec sigilla manu scriptum exstat, ... *In nomine existentiae aeternae omnipotentis Athanasius infirmus.*

[c] In margine patrum nomina adscripta ex quorum liturgiis singulae partes desumptae sunt, sc. Philoxenus, Jacobus Batnarum, sive Sarugensis, Jacobus frater Dñi nostri, Cyrillus, Ignatius Theophorus, Duodecim apostoli, Thomas Hharklensis, Lazarus Bar Sabta, qui etiam Lazarus Bagdadensis, Dionysius, Julius, Dioscorus, Joannes, et Gregorius Theologus.

[d] Et in initio et in fine hujus officii commemoratur monachus Joannes Mansuriensis, راهب ايوانيس المنصوري ut qui inspexerat et etiam A. C. 1512 hunc ordinem venia patriarchae Jacobi exscripserat, نسخه مشان بطرك يعقوب سنه الف وثمانمايه وثلاثه وعشرين. Qui tamen fuerit ille Jacobus difficile dictu est: Ignatius xiv enim, qui etiam Jacobus Damascenus, vix A.C.1512 sedem occupasset.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܠ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܒ ܡ ܕܥܐ ܠ ܡܚܫܒܬܐ ܕܫܦܠ ܠܡܚܒ ܡܚܫܒ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܒܟ ܐܝܬܘܗܒ, fol. 91.

8. Ordo chirotoniae presbyterorum, Syr., ܡܚܫܒܬܐ ܕܫܦܠ ܠܡܚܒ ܡܚܫܒ ܕܥܐ ܐܝܬܘܗܒ, fol. 102. Excerptum est evangelium ex versione Hharklensi.

9. Ordo indutionis vestitus monastici, Syr., fol. 116.

Tit. ܡܚܫܒܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܦܠ ܕܥܐ ܐܝܬ ܐܟܚܕ ̈ܐ ܕܡ ܡܚܫܒ ܐܠ ܠ ܡܚ ܕܐ ܡ ܐ ܠ ܡ ܠ ܡ ܡ ܡ ܡ ̈ ⁘ ܡܠ ܐ ܠ Sequitur ordo investiturae monachatus, quae etiam baptismus est: sed nomen metaphorice haud tamen improprie gerit. Abluit enim et purgat animam e sordibus et maculis tam occultis quam manifestis. Insunt in hoc ordine hymni in sanctum Epiphaniae festum a Said Bar Sabuni, urbis Meletinae episcopo, ܗ ܕ ̈ ܠ ̈ ܐ ̈ ̈, in tono octoechi secundo scripti, baptismum Dñi celebrantes, qua de causa apti sunt, qui in officiis habitus monastici impositionis, ̈ ̈ ̈, recitentur. Ad calc. صلوا علي افريم الخاطي الذي حدد هذا الكتاب الموسمي كتاب السيامبد في سنه اقد لسكندر اليونان وايضا كلمن يقرا في هذا الكتاب يترحم علي نفس الكاتب الحقير افريم الغير مسمي راهب وقس وهو بعيد من الفعل الرجا منكم ان لا تنسوني من الدعا والطلبه والتخضع لان علي قلوب الرحومين تحل الرحمه . والحمد لله دايما امين. Orate pro Ephraimo peccatore, qui hunc librum, cujus nomen est Liber manuum impositionis, anno Alexandri Graeci 1804, C. 1493, ad finem perduxit. Quinetiam quicunque hunc librum legerit, misericordiam oret pro anima scribae vilissimi Ephraimi Elfayir, quod ad nomen attinet monachi et presbyteri, e facto autem longe remoti. Vos autem obsecro, ut in precando et orando et vosmet humiliando, mei non obliti sitis. Cordibus enim clementibus apta est misericordia. Deo autem laus in saecula, Amen.

10. Transcriptio pacti cujusdam, A. Gr. 1887, C. 1576, Carsh., fol. 147.

11. Oratio, quum ecclesia quae polluta sit restauretur, recitanda, fol. 148.

12. Formula patres accipiendi, et cum pompa ad ecclesiam deducendi, ̈ ̈ ̈, fol. 149. Apta est solum ad patriarcham in visitatione ejus accipiendum, quem etiam sub nomine Ignatii, quod omnes ex more gerebant, compellit.

II. Ethicorum Bar-Hebraei fragmentum, Carsh. alia manu, et casu tantum una cum Pontificali compactum. Quae exstant sunt;

1. Sectio quinta capitis noni libri primi, de meditatione quae mentem occupare debeat in locis sanctis Hierosolymorum, الفصل الخامس في هديان الذهن في اماكن اورشلم, fol. 150. Ad calc. ̈ ̈ ̈ ̈ ̈ ̈ ⁘ Explicit. liber primus Ethicorum de motibus bene ordinandis in corporis exercitatione.

2. Liber secundus de rectitudine morum in iis rebus quae ad corporis sustentationem spectant, ̈ ̈ ̈ ̈ ̈, ibid. Exstant capita quinque, α. ̈ ̈ ̈ ̈, de cibo et potu. β. في نكاح الناموس de connubio legitimo, fol. 158. γ. في طهارة الجسد de corporis puritate, fol. 166. δ. في سياسات القامات وتربيتها de regulatione et educatione diversarum aetatum, fol. 175. ε. في عمل الايادي de manuum labore, fol. 179.

Notatu dignum est quod per multos annos nomina eorum, qui impositionem ma-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

nuum acceperint, ubicunque folium a scriptura planum exstiterit, in hoc codice descripta sunt. Horum nominum plena sunt septem priora folia, et prima quae exstat inscriptio hujusmodi est; ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܠܡܪܕܝܩܘܢ ܕܝܢ ܒܝܬ ܩܕ̈ܩ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܒܛܘܪܐ ✠ Ordinavit Spiritus Sanctus diaconum Petrum ut esset presbyter ad altare Mar Asiae in Mansuria die primo (ܚܕ̈ܝܐ) anni Gr. 1884, C. 1573. Deinde ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ✠ Ordinavit Spiritus Sanctus monachum Abd'allah ut esset presbyter (coenobio) Cathedrae, die supradicto. Et postea, ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܕܝܢ ܩܕ̈ܩ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܒܛܘܪܐ ܕܩܠܘܕ̈ܝܐ Eodem die ordinavit Spiritus Sanctus monachum 'Aziz ut esset diaconus coenobio Claustri. Eodem anno ordinati sunt diaconus ad altare Mar Jacobi in urbe Benebil, quatuor alii diaconi eidem ecclesiae ܠܗ ܠܡܕܒܪܢܐ, et diaconus coenobio Cathedrae ܕܟܘܗܢܐ ܩܕ̈ܩ: necnon plenilunio Septembris quinque diaconi ecclesiae S. Stephani in urbe Clepensi, ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܟܘܗܢܐ ܩܕ̈ܩ ܕܒܝܬ ܩܠܝܣܝ ܕܒܥܝܪ̈ܬܐ ܕܩܠܦ̈ܝ ܕܒܝܬ ܫܬܐ ܕܐܠܘܠ. In eodem folio presbyter unus et diaconus unus A. Gr. 1885 ordinati sunt, et anno sequente duo presbyteri et quatuor diaconi. Sed in fol. verso aliae sunt ordinationes iterum ad A. Gr. 1884 pertinentes, sc. presbyteri Thomae ad ecclesiam S. Jacobi in urbe Benebil, et monachi Jesu, ut esset presbyter in coenobio Cathedrae, ܕܟܘܗܢܐ ܕܝܢ ܠܡܕܒܪܢܐ. Et postea, ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܕܝܢ ܒܝܬ ܩܕ̈ܩ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܒܛܘܪܐ ܕܩܠܘܕ̈ܝܐ ܕܝܢ ܩܕ̈ܩ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܕܝܢ ܫܬܐ ܕܐܠܘܠ ܕܥܒܕ ܒܝܬ ܩܕ̈ܩ ✠ Ordinavit Spiritus Sanctus diaconum Josephum ut esset presbyter ecclesiae Mar Theodori in castris benedictis Kosur die primo Elul, A. Gr. 1885. Deus eum perfectum reddat, immo, Amen. Simili modo plus quam quadringentae ordinationes in his septem foliis descriptae sunt, quarum ultima, quae anni notam gerit, hujusmodi est; ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܫܡܫ ܕܐܠܘܠ ✠ Ordinavit Spiritus Sanctus diaconum Marboh, ut esset presbyter ecclesiae Mar Joannis in urbe Kelat die 13 Elul, A. Gr. 1901, C. 1590.

Aliae inscriptiones in fol. 10vo exstant, quarum prima est, ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܝܢ ܕܒܝܬ ܬܠܬ ܕܐܠܘܠ ✠ Ordinavit Spiritus Sanctus diaconum Thomam ut esset presbyter ecclesiae sanctae Mar Thomae in Castris Kotarchel, A. Gr. 1939, C. 1628: et ultima, ✠ ܫܡܥ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܩܕ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܕܝܢ ܩܕ̈ܩ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܒܛܘܪܐ ܕܩܠܘܕ̈ܝܐ ܕܝܢ ܩܕ̈ܩ ܠܡܪܝ ܐܒܕ̈ܐ ܕܝܢ ܫܬܐ ܕܐܠܘܠ ✠ Ordinavit Spiritus Sanctus diaconum Abdalmessiam ut esset presbyter ecclesiae sanctae Deiparae in urbe munita Amid, die jejunii apostolorum, festi scilicet SS. Mar Petri et Pauli—Deus ita cum eo agat ut perfectus fiat—Anno Gr. 1944, C. 1633.

Aliae hujusmodi inscriptiones ex anno Gr. 1902 ad 1932 exstant in fol. 24vo; et in tribus ad finem foliis sursum deorsum scriptis, ubi anni commemorati sunt Gr. 19$_{47}$—

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1987, C. 1636—1676. Ex his quae exscriptu dignissima sit in fol. secundo exstat, [Syriac text]

[Syriac text]

Ordinavit Spiritus Sanctus Joannem ut esset diaconus ecclesiae Mar Petri et Pauli per manus meas Gregorii[e] Aeliani (?) Metropolitani Hierosolymorum A. Gr. 1985.

Praeterea in fol. 149 duae sunt notitiae de episcopis consecratis, quarum prior;

[Syriac text]

Ignatio infirmo patriarcha.

Ordinavit Spiritus Sanctus presbyterum Mennam ut esset episcopus sancti coenobii et cathedrae gloriosae Mar Abae martyris illustris et coronae victricium athletarum, pastorque paterque gregis benedictae Tyri et regionis circumjacentis creatus est. Sit beatus et benedictus, immo et Amen. Haec facta sunt die dominica quinta jejunii salutaris, A. Gr. 1887, C. 1576, horum patrum beneficentia;

Mafriani Pilati.

Timothei, cathedrae custodis.

Episcopi Amidae, qui Metropolitanus Pharjallah.

Episcopi Gargarae, qui Hassan.

Episcopi Hatachae, qui [Eleazar?].

Episcopi Joannis Hierosolymitani.

Altera autem, manu diversa; [Syriac text]

[Syriac text]

Ordinavit Spiritus Sanctus magistrum nostrum Caesarem, ut esset metropolitanus Amidae, urbis munitae, et regionis circumjacentis, ad eam circumspecte et diligenter gubernandam secundum canones synodicos et regulas apostolicas, die dominica quinta jejunii dominici. Deus perfectum eum reddat in omnibus rebus secundis, immo et Amen. Beneficentia patrum episcoporum, quorum primus fuit Metropolitanus Gargarae, qui est Michael: et Tyri episcopi qui est Eleazar: et Nataphae episcopi, qui est Bibianus: et [coenobii] Mar Gabrielis episcopi, qui est Stephanus: et sacerdotum et diaconorum et monachorum, qui numero fuerint plus quam centum, haec facta sunt, A. G. 1938, C. 1627.

Denique in fol. 11 commemoratur venditio hujus libri a Simeone diacono ad Patriarcham Abdallah Georgium, A. Gr. 1964, C. 1653. De pretio nihil. [HUNT. 444.]

---

[e] Idem forte Gregorius est, quem Le Quien, Or. Christ. ii. 1446, sedem Hierosolymorum ad finem saeculi decimi septimi occupasse dicit: sed omnes ejus ecclesiae episcopos nomen Gregorii in sua consecratione sibi adsumpsisse testatur Naironus in Euoplia, i. c. 2, p. 46.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

69.

Codex chartaceus in quarto, ff. 124 constans, saeculi decimi noni, charactere simplici luculenter exaratus. Inest;

Pontificale Syrorum Jacobitarum in agro Malabarico[a].

1. Confessio fidei ab episcopo coram iis recitanda qui nuper in gradum diaconorum vel presbyterorum evecti sunt, fol. 1.

Tit. ... In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti scribimus confessionem, quam confessus est et definivit Jacobus Metropolita Maipheractae sive Martyropoleos, ut coram diaconis et presbyteris nuper ordinatis recitaretur, eo ut quae in eo jussa sint, sciant et observent.

2. Psalmi cv, xv, lxi, ita dispositi ut in ordinatione lectoris, hypodiaconi, psaltae recitandi sunt; *a.* ... ; *β.* ... ; *γ.* ..., fol. 6.

3. Ordinatio lectoris, fol. 8.

Tit. ... Ope Dñi nostri scribere adgredimur ordinationem gradus cujuscumque, ei diei aptam quo sacra coena non celebratur. Ordinatio prima lectoris. Ad calc. variae sequuntur rubricae, sc. Quod exorcistae, ..., nullam manuum impositionem accipiant, sed solo jussu episcopi creantur. Quod psaltis, hypodiaconis, lectoribus, et exorcistis orarium gerere non liceat, nisi qui hypodiaconi ostia ecclesiae, dum sacra coena celebratur, custodiant. De vocibus quae in officio mutandae sunt, quum hypodiaconus, vel psaltes impositionem manuum accipiat.

4. Chirotonia diaconorum, fol. 11.

Tit. ... Ope Dei qui infirmos confirmat scribimus ordinem Chirotoniae diaconorum. In margine variae rubricae de vocibus quae in hoc ordine mutandae sunt quum presbyter ordinandus est.

5. Ordo archidiaconi, fol. 25.

Tit. ... Adjumentum Dei invoco ut meae infirmitati auxilio sit dum ordinem archidiaconi scribam.

6. Ordinatio presbyterorum, fol. 30.

Tit. ... In Ahyo Shar Ahyo El Shadai Zebaoth[b], Robur fortissimum, immo, alias enim nequirem, infirmitatem meam inniti faciens, cum gemitu supplicor, ut per gratiam divinam, cujus est ortus et incrementum et cujuscumque defectus supplementum, hoc quod in Deo pollicitus sum, nempe ut ordinem Chirotoniae, sive Ordi-

[a] In initio manu Humphrey scriptum exstat; Procured from a Catanar of Mavelikkara church, Travancore, through Marcus Catanar. W. Topley Humphrey. Et postea; Presented to the Reverend W. H. Mill, D. D., this 4th Sunday in Advent, in the year of grace, 1840—1. Denique manu ipsius Mill; Forms of Ordination given me by the Rev. W. T. Humphrey, late Missionary in Travancore.

[b] Respiciunt haec verba nomina Dei sanctissima, אהיה אשר אהיה אל שדי צבאות, Ex. iii. 14; vi. 3.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

nationis presbyteri exscriberem ad bonum exitum perveniat. Ad calc. ܙܠܗ ܚܠ ܚܕܪ ... ܟܗܢܐ ܣܒܠܐ ܕܫܒܩ ܠܗ ... Orate pro servo infirmo et peccatore, nomine presbytero, [per] Dei gratiam.

7. Encaenia ecclesiae, fol. 47.

Tit. ... ܕܟܢܝܫܬܐ ... ܕܡܪܝܡ ... ܘܠܟܗܢܐ ... Sequitur ordo encaeniorum ecclesiae: necnon oratio et expiatio altaris vel ecclesiae, quae ab haereticis vel ethnicis, vel alio quocumque modo polluta sit, et in qua res aliqua nefasta acciderit.

8. Consecratio olei, fol. 58.

Tit. ... ܕܡܫܝܚܐ ... Sequitur ordo consecrationis olei, quo prius unguuntur baptizati quam in baptismatis lavacrum descendunt. In fol. 60 distinguuntur *chrisma*, ..., et *oleum simplex*, ... Hoc enim prius catachumeni quam baptizantur; illo non nisi baptizati, unguuntur.

9. Chirotonia patriarcharum, metropolitanorum, maphrianorum, et episcoporum, fol. 62.

Tit. ... Sequitur ordo encaeniorum ecclesiae: necnon oratio et expiatio altaris vel ecclesiae, quae ab haereticis vel ethnicis, vel alio quocumque modo polluta sit, et in qua res aliqua nefasta acciderit.

8. Consecratio olei, fol. 58.

Tit. ... ܕܡܫܝܚܐ ... Sequitur ordo consecrationis olei, quo prius unguuntur baptizati quam in baptismatis lavacrum descendunt. In fol. 60 distinguuntur *chrisma*, ..., et *oleum simplex*, ... Hoc enim prius catachumeni quam baptizantur; illo non nisi baptizati, unguuntur.

9. Chirotonia patriarcharum, metropolitanorum, maphrianorum, et episcoporum, fol. 62.

Tit. ... ܕܡܫܝܚܐ ... Deum adjutorem, gloriae adorandae, perpetuum, aeternum, necessario existentem, ut meae infirmitati auxilio sit cum gemitu invocans, scribere adgredior ordinem superiorem Chirotoniae, quae propter integrum perfectumque summi in Spiritu Sancto et deificante sacerdotii donum gloria enitet, quippe qua patriarchae electi in summum excelsitatis ordinem evehuntur; qua etiam metropolitani gloriosi, et maphriani, et episcopi reverendi manibus patriarcharum gloriosorum et sanctorum secundum gradus suos consecrantur. Ad calc. ... Oratio quae super sacerdotem qui e sacerdotio suo interdictus sit, recitatur, sc. quum ad gradum suum restituitur.

10. Consecratio altaris, fol. 97.

Tit. ... Sequitur *ἀκολουθία* sive appendix, quae Ordo est consecrationis altaris, seu tabularum quae super mensam ponuntur. Addita est rubrica, ... Fiat consecratio tabularum feria quinta hebdomadis mysteriorum, vel saltem aliqua feria quinta hebdomadum quae inter resurrectionem et adscensionem interveniunt. Conficiendae sunt tabulae de lignis selectis, hoc est, de asseribus optimis, vel etiam de lapide quodam optimo, qualis est marmor, et alii ejusmodi. Ad calc. ...

[c] Addendum esse ... patet ex Cod. Vat. Cat. ii. 313.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܡܢ ܟܠ ܕܡܠܝ ܚܣܝܪ. ܩܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܘܡܫܡܠܝܐܝܬ ܡܚܣܝܢܘܬܐ ܕܠܗ ܢܩܪܒ. ܐܒܗ̈ܘܗܝ ܐܚ̈ܐ ܘܪ̈ܘܚܢܝܐ. ܕܒܫܡܐ ܩܫܝܫܐ ܠܗ. ܕܒܝܬܘܗܝ ܠܗ ܡܛܠ ܚܘܒܐ. ܘܢܚܣܐ ܥܠܝ ܚܛܗ̈ܝ ⁘ Explicit. etiam hic ordo bene et perfecte sine ullo omnino defectu. Lectores oro ut orationem propitiatoriam obferant pro servo peccatore, et pro parentibus et fratribus ejus corporeis et spiritalibus, qui nomine presbyter est Georgius Zacharias, facto autem remotus, quippe qui omnis boni vacuus est praeter fidem Christianam cui adhaeret. Vos fratres et dilecti, orate pro me amoris ergo, ut Dñs peccatorum veniam mihi concedat, et omnes defectus meos abstergat.

[Bod. Or. 655.]

70.

Codex bombycinus in quarto, ff. 136 constans, in fine mutilus, ab Athanasio episcopo, A. C. 1555, charactere simplici exaratus. Inest Rituale Jacobitarum.

1. Fragmentum officii alicujus ad baptismum pertinentis: desunt titulus et ff. 1—10. Ad calc. rubrica, والكاهن يحمل الطفل علي دراعيه ويدخله الي البيعه مع والدته. Et postea, وهو برسم الشماس العزيز الشماس فطروس ابن المرحوم المعلم يعقوب الشهير بالحريري الرب يهنيه بيه امين • Exscriptus est diaconi illustris Petri gratia, fil. beate defuncti doctique Jacobi, mercatoris sericarii celebris; concedat ei Deus ut commoda ex eo legendo percipiat, Amen.—Idem fragmentum et rubrica in fol. 39 exstat, similisque de Petro diacono inscriptio in fol. 60, ubi Alepensis الحلبي vocatur.

2. Ordo baptismi, fol. 12.

Tit. ܥܠܝ ܬܘܟܠܝ ܐܠܪܒ ܐܠܐܠܗ ܐܠܡܬܟܠ ܐܠܟܠ. ܐܒܬܕܝ، ܐܢ ܐܟܬܒ ܟܬܐܒ ܡܥܡܘܕܝܐ ܠܬܪܬܝܒ ܐܠܡܥܡܕ ܐܠܝ، ܥܠܝ ܝܕܗ ܩܣܝܣܐ ܝܣܘܥ ܐܠܡܣܝܚ ܘܐܣܠܡܗ ܠܬܠܐܡܝܕܗ ܐܠܐܛܗܐܪ. ܘܐܠܬܠܐܡܝܕ ܠܠܡܥܠܡܝܢ ܐܠܩܕܝܣܝܢ. ܚܬܝ ܐܠܝ ܐܠܐܒ ܐܠܩܕܝܣ. ܡܪܝ ܣܘܐܪܝܣ ܒܛܪܝܪܟ ܐܢܛܐܟܝܗ ܘܣܘܪܝܐ. ܪܬܒܗ ܒܝܕ ܩܠܝܡܝܣ ܬܠܡܝܕ ܒܛܪܣ ܐܠܪܣܘܠ. ܘܐܢܬܩܠ ܡܢ ܐܠܠܣܢ ܐܠܝܘܢܐܢܝ ܐܠܝ ܐܠܣܪܝܐܢܝ. ܐܠܐܒ ܐܠܟܦܘ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܐܠܪܗܐܘܝ. ܘܠܠܥܡܘܡ ܐܠܬܪܬܝܒ ܪܬܒܘܗ ܐܠܐܒܐ ܐܠܡܥܠܡܝܢ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܐܒܢ ܐܠܥܒܪܝ، ܘܡܘܣܝ ܐܒܢ ܐܠܚܓܪ ܨܠܘܬܗܡ ܬܟܡܠ ܐܘܠܐܕ ܐܠܡܥܡܘܕܝ̈ܗ ܐܠܡܩܕܣܗ ܐܡܝܢ ⁘ Ope fretus Dñi Dei, qui omnia conservat, initium facio scribendi librum sacrum, cui inest ordo baptismi, quem Dñs noster Jesus Christus instituit, discipulisque illustribus tradidit; discipulique illis qui ab iis docti sint usque ad patrem sanctum Mar Severum, patriarcham Antiochiae et Syriae, qui eum secundum Clementem Petri apostoli discipulum ordinavit. Vertit autem e lingua Graeca in Syriacam pater coaetaneus, Mar Jacobus Edessenus. Hunc autem ordinem in communem usum sanxerunt patres doctissimi Gregorius Bar Hebraeus, et Moses Ibn Alhajar: preces eorum filios baptismatis sancti perfectos reddant, Amen.

In plurali numero et masculino genere scriptus est hic ordo, sed in sacerdotis usum addita sunt in margine verba, in foeminino genere plene descripta, quorum opus sit, ut in puellarum baptismum deserviat.

3. Ordo baptismi brevis, quum is qui baptizatur in periculo mortis sit, fol. 35.

Tit. ܘܐܠܐܢ ܒܥܘܢ ܐܠܪܒ ܡܣܬܥܝܢܗ ܐܒܬܕܝ، ܐܢ ܐܟܬܒ ܠܗ ܐܠܚܡܕ ܡܚܬܨܪ ܐܠܥܡܘܕ ܠܠܪܓܐܠ ܘܐܠܢܣܐܬ: ܬܪܬܝܒ ܐܠܐܒ ܡܪܝ، ܣܘܐܪܝܣ ܒܛܪܝܪܟ ܐܢܛܐܟܝ̈ܗ ܘܣܘܪܝܐ: ܠܠܛܦܠ ܐܠܕܝ، ܗܘ ܡܫܪܦ ܐܠܡܘܬ ⁘ Et jam auxilio Dñi cui sit laus, scribere adgredior ordinem baptismi adbreviatum hominibus et mulieribus: compositum a

patre Mar Severo Antiochiae in Syria patriarcha, puero qui morti prope sit. Infantes etiam morientes sacrae coenae participes apud Jacobitas fieri e rubrica in fol. 37 patet; ويدخله الي المدبح ويشوثغه من الاسرار المقدسه ويباركه من الصليب والمدبح والانجيل ويطلقه. والبنت علي باب المدبح يكللها • Jubet alia rubrica quod si praesens mortis urgeat necessitas, sufficiat si sacerdos ter sine oleo signum crucis in fronte faciat, وان عرض لطفل ضرورة الموت سرعه وهو بلا عماد. يرشهه الكاهن بثلاث صلبان بين عينيه بغير زيت ويقول ✠ ܒܫܡ ܐܒܐ ✠ ܒܫܡ ܒܪܐ ✠ ܘܒܫܡ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ✠ ܒܫܡ ܬܠܬ ܩܢܘܡ ܐܠܗܐ ܚܝ ܘܩܝܡ ܘܡܚܝ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ✠ ܐܡܝܢ Si autem convalescat puer, ex integro baptizandus est, his tribus crucis signis non obstantibus, وان عاش الولد يعمده الكاهن عماد كامل وهذه الثلاث صلبان يعبرهم •

4. Decalogus, العشر كلمات, brevissime exscriptus, fol. 39.

In hoc decalogo locum primum tenet, Unum Deum coles; secundum, Dei nomen in vanum non dices; tertium, Observa sabbathum; quartum, Honora patrem; quintum, Non occides; sextum, Non furaberis; septimum, Non moechaberis; octavum, Falsum testimonium non dabis; nonum, Facultates proximi tui non concupisces; decimum, Uxorem ejus non concupisces.

5. Idem ordo baptismi qui in fol. 12, sed in singulari numero, et masc. genere: ubi tamen opus, additum est in marg. genus foemininum, fol. 39.

Tit. ܫܪܝܪ ܗܫ ܕܥܒܕ ܒܗ ܡܥܡܕܐ ܠܡܢܝܢܐ ܘܠܢܫܐ ✠ ܫܪܝܪ ✠ Jam ope Dñi fretus scribere adgredior ordinem baptismi in singulari numero maribus foeminisque. Ad calc. كمل بعون الرب سبحانه علي يد الحقير في الروسا ابراهيم باسم اسقف اثناسيوس. الناظر الفهيم. يصلح ما يجد من النقص. لانه كتب من طكس مكثر. وكل انسان ناقص. والسبح والشكر لله تعالي امين. في دير القديس العظيم ماري اليان بارض القريتين سنه ٦٦٨١ للسكندر اليوناني بن فيلبوس الماقدوني بيد اثاناسيوس • Explicit. ope Dñi cui sit laus, manu vilissimi primatum Abraham, qui etiam quod ad nomen attinet episcopus Athanasius est. Quemcunque in eo videat defectum, corrigat lector peritus: pluries enim jussus scripsi, et omnis homo imperfectus est: laus autem et gloria Deo summo, Amen. Scriptus est in coenobio sancto magnoque Mar Eliae in terra duarum urbium, A. 1866 Alexandri Graeci, fil. Philippi Macedonii manu Athanasii.

Apud Arabes الارض القريتين regio est inter Meccam et Thaif urbes, sed hic potius significare videtur regionem Mosulanam. Urbs enim Mosul ad occidentalem ripam Tigris sita ex adversa fluvii parte antiquam Nineven habet, et in diocesi Mosulana situm esse coenobium Eliae diserte testatur Assemanus, B. O. ii. 212, 228.

6. Ordo Candelae sive Lampadis, in quinque officia distributus, fol. 60.

Tit. ܣܕܪܐ ܕܢܘܪܐ ܕܫܪܝ ܒܫܒܬܐ ܕܩܕܡ ܩܘܪܒܢܐ ܕܫܪܪ ܒܫܒܬܐ ܕܩܕܡ ܩܘܪܒܢܐ ✠ ܫܪܝܪ ✠ In

nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, scribere adgredior librum Candelae pro eo qui ad poenitentiam accedit, sive infirmus sit sive sanus: quemadmodum in libro Jacobi apostoli, fratris Dñi cognomine, dictum est Si quis infirmus sit, presbyteros ecclesiae vocet, qui super eum orabunt, et oleo in nomine Dñi nostri Jesu Christi unguent; et sanabit eum Dñs: et si peccata ei sint, remittentur ei. Congregatis autem sacerdotibus ut officium Candelae celebrent, massam farinae subactam in media lance testacea vel vitrea ponant, qua in massa quinque ellychnia in modum crucis juxta numerum quinque virginum (prudentium) disponant, et in initio cujusque officii unum ellychnium accendant. Ad calc. وكمل كتاب القنديل بعون اللهِ تعالي لبلد الاربعه ثالث ساعه من اللبل حادي عشر شهر كانون الاول بقرية النبك سنه الف وثمانمايه سبعه وستين يونانيه ⁘ Explicit. ope Dei summi liber Candelae hora noctis feriae quartae tertia e nocte undecima mensis Canun prioris in urbe Nabk, anno 1867 Graecorum, C. 1555.

7. Ordo Coronae sive Sponsalium, fol. 97.

Tit. ⁘ Spem in sanctam Trinitatem reponens scribam librum cui nomen Corona, sive Preces in sponsum sponsamque. Ordinem secundum verae fidei normam disposuit doctor nostrum Syrorum Jacobus Edessenus, aliique doctores sancti.

Varia insunt officia, sc. *α*. Benedictio annulorum, تبريك الخواتم. *β*. Benedictio coronarum, quas gerunt socer sponsaque تبريك الاكاليل الذي الختن والعروس, fol. 110. *γ*. Oratio super caput pronubi [auspicis,] qui coelebs esse oportet, recitanda, الصلاه علي راس الاشبين ويكون اعزب; it. pro pronuba, quae virgo esse oportet, صلاه علي الاشبينه وتكون بنت بكر, fol. 123. *δ*. Oratio quum coronae post septem dies solvuntur, صلاه لحل الاكليل بعد سبعه ايام, fol. 127. *ε*. Praecepta sponso sponsaeque recitanda, postquam celebratum sit coronae officium, وصيه تقرا على العريس والعروس بعد ان يغرغ الاكليل, fol. 128. Ad calc.

⁘ Jam ope Dñi fretus scribere adgredior benedictionem coronarum viduorum. Ad calc. officii secundi, علم حيات تمام Explicit. benedictio viduarum.

8. Benedictio coronarum viduorum in duo officia distributa, fol. 134.

Tit. ⁘

Inest revera ordo sponsalium viduorum et viduarum, ut e fol. 135 patet, ubi sacerdos orat pro . Recenset etiam Assem. Cod. Vat. Cat. ii. 338 eadem officia, sed quum *Benedictionem viduarum* simpliciter ea adpellat, pauci forte intelligerent, ordinem esse nuptiarum ubi vel sponsus vel sponsa viduus sit.

9. Orationes omnigenae, صلوات لكل جنس, fol. 143.

α. Oratio pro altari quod ab ethnicis vel haereticis profanatum sit, علي المذبح الذي يتنجس من الحنفا والاراطيقه, ib. *β*. Pro novis vasibus, quae ecclesiae obferantur, qualia sint calices, fictilia, cervicalia, et alia hujusmodi, صلاه علي الاواني الجدد الذين

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

يتقدمون للبيعه : كاسات . وصواني . واسد . وهرارات . وبدل . وكواتين . ومباخر . وتلبشتات . ومراوح . ونوافير . ومعالق . ومناديل وغيرهم, ibid. γ. Super vinum in quo aliquid impurum suffocatum sit, علي الخمر الذي يختنق فيه شيا نجس, fol. 144. δ. Super oleum, quod in eodem modo impurum redditum sit, علي الزيت الذي يختنق فيه شي نجس, ibid. ε. Super aliquam rem quae impura facta sit, et cujus odor in aliquo quocunque modo corruptus sit, علي كل شي يتنجس وتفسد رايحته من جميع الاجناس, fol. 145. ϛ. Super aquas in quibus aliquid suffocatum sit, et super vas quod impurum factum sit, علي الما الذي يختنق فيه شي وعلي كل الفراغات التي تتنجس, ibid. ζ. Super vas in quo aliquid suffocatum sit, علي الفراغات التي يختنق فيها شي نجس, ibid. η. Super virum vel mulierem qui peccati reus sacerdotem ut pro eo oraret, rogaverit, علي الانسان الذي يقع في الخطيه رجل او امراه اذا سال الكاهن ان يصلي عليه, fol. 146. θ. Benedictio puerorum, صلاه التبريك الاطفال من الكاهن, ibid. ι. Pro iis qui iter faciunt, صلاه علي الذين يسافرون في الطريق, ibid. ια. Pro aegroto, صلاه يصليها الكاهن علي المريض, ibid. Desunt caetera.

Per totum librum rubricae, evangelia, epistolae, et postillae, Arabico sermone sunt: necnon multae in sponsalium officiis orationes. [Poc. 86.]

71.

Codex bombycinus laevigatus in duodecimo, ff. 110 constans, A. C. 1579, Hierosolymis, charactere simplici nitide exaratus. Inest;

Rituale Syrorum Jacobitarum.

1. Ordo Candelae, fol. 2.

Tit. ܣܕܪ ܡܢܘܪܐ ܕܥܠ ܕܥܠ ܕܣܕܪ ܕܥܠ ܕܥܠ ܕܥܠ ܕܥܠ ܕܥܠ ܕܥܠ ; ... In hoc titulo notandum est quod quatuor ellychniis in crucis modum dispositis, quintum in medio defigendum est, et quod finito uno quoque officio accendendum est ellychnium, quod etiam jubet Cod. Vat. lvi, cf. Cat. ii. 337: codex autem superior, Poc. lxxxvi, in initio cujusque officii ellychnium accendere praecipit. Accensis omnibus ellychniis excipiunt preces super caput aegroti recitandae. Denique si adsit episcopus, officium ab eo recitandum est, alias presbyter quivis sufficiat; quod etiam in rubricis jubet Cod. Poc. lxxxvi. Evangelia, et oratio ad finem officii cujusque sermone Arabico sunt, Carshunice: similique modo preces post accensa ellychnia, sc. طلبه عاي راس الضعيف او معترف; caetera autem sermone Syriaco sunt. Ad calc. commemoratur annus, ... Explicit. Hierosolymis die primo mensis Maii, A. Gr. 1890, C. 1579.

2. Ex Libro Capitum selecta quaedam, sc. a. Caput tertium, fol. 49.

Tit. ...

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, cujus ope freti scribere adgredimur sermones utiles e Libro Capitum, quorum primus est Caput tertium, quo disputatur, fieri non posse ut amor Dei existet, nisi per obedientiam ad ejus jussa: jussa ejus autem observari non posse, nisi aliquis sit qui homines quomodo ea observent doceat et erudiat: item quod si quis peccator sine poenitentia moriatur, aeternum ei manere supplicium.

β. Caput quartum, fol. 64.

Tit. [illegible] Caput quartum, quo demonstratur, confessionem humiliationem esse, et per confessionem cor mundum fieri e cogitationibus impuris; denique absolutionem ei denegari, quicunque homines id agere posse sine doctoris disciplina putet.

γ. Caput quintum, fol. 75.

Tit. [illegible] Caput quintum, quo demonstratur eucharistiam minime ei obferendam qui discipulus non sit. Ad calc. [illegible] Sermo quem pronuntiavit S. Joannes Chrysostomus de modo quo ad sancta mysteria adpropinquare deceat: recitandus est die quinto magno (sc. hebdomadis passionis), ut moneantur ne quis ad ea adpropinquet nisi cum metu et tremore, et quam maxima puritate et castitate.

δ. Caput sextum, fol. 86.

Tit. [illegible] Caput sextum, quo demonstratur, quicunque indigni coenae sacrae participes fiant, certo eos manere judicium et morbum et mortem et adflictiones.

ε. Caput septimum, fol. 94.

Tit. [illegible] Caput septimum, quo manifestum fit, qualis sit didascaliae institutio de poenitentis confessione dum in statu sit discipuli: necnon quod nemini canonem in se ipsum recipere liceat; quod si autem faciat, Christo principatui adversatur.

ς. Caput octavum, fol. 105.

Tit. [illegible] Caput octavum, quo demonstratur, eum qui veritatem suo ipsius consilio sine magistri monitu facit, magnum et in tota Dei scriptura illustrem esse. Ad calc. [illegible]

Digitized by Google

Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[Syriac text] In anno 1890 Alexandri fuimus in sancta nobilique urbe (Hierosolymis), ubi Servatoris sepulchrum, caeteraque loca sancta, in quibus Dñs noster Jesus Christus incarnationem ejus salutis nostrae causa perfecit, visitavimus: scilicet ego servus scelestus neque dignus cujus nomen in sancto libro signatum scriptumque sit, nisi propter eorem preces qui in hoc sancto libro legentes adspiciant, Joannes Faraj, nomine monachus, sed facto ignavus, et ab omni virtute vacuus: et sacerdos Aaronicus, et monachus Antonianus doctor Yuchna. Ego autem supradictus meis manibus librum supradicti doctoris Yuchna causa, sicut voluit, et cupivit, exscripsi, et pretio 25 dirrhemorum licita venditione vendidi; ille autem emptione legali et canonica coram monachum Antonianum et sacerdotem Melchisedekianum doctorem Eliam e regione Tripolitana, qui in urbem sanctam animae salutis causa commeaverat, eum emit: neque alicui est ne minima quidem in hunc librum potestas sine supradicti possessoris venia, quem Dominus precor beatum faciat. Haec facta sunt in diebus patris nostri Mar Ignatii patriarchae Antiocheni, et Mar Basilii Orientis maphriani, et Mar Gregorii urbis sanctae metropolitani; et Deo gloria.

[Bod. Or. 22.]

72.

Codex chartaceus in octavo, ff. 42 constans, charactere partim simplici, partim Nestoriano, annis C. 1821, 1840, pro G. H. Mill, S. T. P. R. apud Cantab. exaratus [a]. Insunt;

Ritualia et Historica ad Syros Jacobitas in agro Malabarico pertinentia.

1. Ordo Sponsalium, in duas partes divisus, *a*. Benedictio annuli, fol. 1.

Tit. [Syriac text] In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius veri, scribere adgredimur benedictionem annuli.

β. Benedictio coronae, fol. 8.

Tit. [Syriac text] Sequitur officium alterum, quod benedictio coronae est.

2. Nomina graduum ecclesiasticorum, [Syriac text], fol. 20.

Hi gradus sunt, 1. Psaltes. 2. Cantor, sc. liturgiae, [Syriac text]. 3. Exorcista, qui tamen apud Syros Malabaricos aeditui officium revere gerit, [Syriac text]. 4. Anagnostes. 5. Hypodiaconus. 6. Diaconus. 7. Sacerdos. 8. Periodeutes, sive Visitator, [Syriac text]. 9. Chorepiscopus. 10. Episcopus. 11. Metropolita. 12. Patriarcha. 13. Angeli. 14.

[a] Cf. fol. 1, ubi manu ipsius Mill scriptum exstat, Pro me descripsit Thomas Mavalicarensis.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Archangeli. 15. Principatus. 16. Potestates. 17. Throni. 18. Dominationes. 19. Virtutes, ܚܝܠܐ. 20. Cherubim. 21. Seraphim.

3. Historia brevis ecclesiae Malabaricae. Descripsit Gulielmo H. Mill Abraham, presbyter Travancorensis, Dec. 1821, fol. 21.

Secundum hanc historiam, in Indiam venit Thomas apostolus, A. D. 52, et exstructis quinque ecclesiis, duas familias nobiles quae in iis ministrarent constituit, et ipse denique in urbe Mailopura mortuus et sepultus est. Postea A. D. 345 venit Thomas alter, mercator, ab Ignatio patriarcha Antiocheno, comitantibus episcopis et presbyteris et diaconis, missus; qui ex iisdem prosapiis, quae a Thoma apostolo manuum impositionem acceperint, ecclesiae rectores elegit, addita archidiaconatus dignitate, quae antea apud eos non exstiterit. A. D. 825 venit mercator alter, nomine Job, duobus comitantibus episcopis, qui doctrinam Jacobiticam, qualem ipse Thomas apostolus ab initio iis docuerat, profitebantur. Hic rerum status usque ad A. D. 1545 permansit, quum Mar Elia jubente venit episcopus cui nomen fuit Abraham, a quo manuum impositionem acceperunt, quia ipsis episcopi non fuerunt. Rex autem regionis Cochin, ܚܦܥܒ, hunc Abraham vi cepit, et Romam abductum Papae tradidit, cui se submisit, et accepta in omnem Indiam potestate, ibi reversus est, et mores Francos h. e. Romanos eos docuit. Mortuo Abraham, archidiaconatus iis solum remansit. A. D. 1598 mores Syriacos deseruerunt, et Francis sese submiserunt, presbyterique a vero matrimonio prohibiti sunt, ܟܗܢܐ ܡܥܬܩܐ ܒܓ ܐܦܦܟ ܥܢܝܢ. A. D. 1653 venit Ignatius Antiochiae patriarcha ad urbem Mailopuram, et forte ibi erant duo diaconi Malabarici, qui ad sepulchrum Thomae apostoli venerandum venerant, qui multo fletu patriarcham agnoverunt, et quum didicisset nullum iis esse e suo genere episcopum, dedit illis ἐνστατικόν [?Syr. ܐܓܪܬܐ ܕܒܝܕ] ut Thomam archidiaconum suum eligerent. Ille accepto enstatico literas ad presbyteros, et diaconos et laicos ecclesiae Malabaricae misit, qui confestim convenientes Cophuran regem Cochin rogaverunt, ut Ignatium patriarcham a Francis captum, et in castello Cochinensi vinctum liberaret. Cras, inquit, eum eripiam, et vobis tradam. Sed auro ei suaserunt Franci, ut quicquid vellent in Ignatium facerent, qui, lapide circa collum ligato, in profundum maris eum demiserunt. Propter quod facinus juraverunt Syri nullam iis cum Francis communionem futuram esse, et Thomam archidiaconum episcopum fecerunt secundum Ignatii mandatum. A. D. 1660 venit episcopus quidam Josephus, quem Syri recipere noluerunt, sed Alexandrum quemdam e Thomae cognatis, qui presbyteri munus gerebat, pellexit, et episcopum consecravit: quem plerisque accipere recusantibus factum est schisma in ecclesia Malabarica. A. D. 1685 venit maphrianus Basilius, et mores Francorum penitus expulit, a quo tempore fidei Jacobiticae constanter adhaeserunt. A. D. 1708 jussu catholici[b] Eliae, venit episcopus Gabriel et docuit duas naturas et duas personas in Christo: sed pauci eum acceperunt. Coenam Domini etiam et fermento et azymo celebravit. Denique A. D. 1751 Joannes manibus Basilii maphriani, et Gregorii metropolitae, et Georgii chorepiscopi, episcopus consecratus est.

4. Altera historia brevis, literis Malayalicis scripta, fol. 24.

[b] Innuitur Elias ix Seleuciae ad Tigrim episcopus. De hujus urbis episcopis, totius Nestorianismi primatibus, et quibus solenne fuit titulum Catholici gerere, cf. Le Quien, Or. Christ. ii. 1077—1158.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

5. Notitiae quaedam Romanarum partium in ecclesia Malabarica, fol. 25.

6. S. Ephraimi aenigmata, fol. 26.

7. Excerpta e Codd. MSS. ecclesiae Puttencaviensis: descripsere duo ejusdem eccles. presbyteri, Nov. 28, 1840.

α. Verbera Dñi nostri, ܡܚܘܬܗ ܕܡܪܢ, fol. 27. β. Sermo metricus chorepiscopi de laudibus Mar Basilii, ܡܐܡܪܐ ܕܟܘܪ܊ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܡܪ [l. ܕܐܡܪܗ] ܡܛܠ ܩܘܠܤܐ ܕܡܪܝ, ܒܣܝܠܝܘܣ, fol. 28. Ad calc. ܟܢܫ ܘܠܩܛ ܫܠܡܗ ܘܫܡܠܝ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܗܢܐ: ܣܟܠܐ ܬܐܒܠܛܘܣ ܟܘܪ܊ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܕܗܘ ܓܝܘܪܓܝܣ ܒܪ ܟܘܪ܊ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܛܝܒܘܬ ܐܠܗܐ ܕܡܢ ܐܦܪܟܝܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܪܝܫܬܐ ܒܪܘܐܐ ܕܗܝ ܚܠܒ: ܠܗ: ܒܬܫܥܐ ܝܪܚܐ ܐܒ ⁘ ܒܫܢ̈ܝ ܕܝܘܢ̈ܝܐ ܒܟܬܒܢܘܬ ⁘ ⁘ ⁘ Congregavit et collegit perfecit et absolvit hanc laudem vir humilis Thabaltus chorepiscopus, qui etiam Georgius filius chorepiscopi Taibuth Aloho, e provincia Antiochena, ex urbe primaria Beroea, quae etiam Haleb, die nono mensis Ob, anno Graecorum [1536?]. γ. Miracula triginta Thomae, et historiola ecclesiae Malabaricae, fol. 32.

8. Epigraphe codicis Apocalypseos Syr., qui servatur in ecclesia Puttencavensi. Pro Gul. Mill descripsit Georgius presbyter. Nov./Dec. } 1821, fol. 37.

In hac epigraphe omisit scriba annum quo scriptus est codex. Caetera quae dedit nullius pretii sunt.

9. Recensio ordinum ecclesiasticorum, fol. 38.

In hac recensione psaltes, ܦܣܠܛܐ, et cantor, ܡܙܡܪܢܐ, iidem esse dicuntur: notaturque quod quatuor infimi ordines, sc. lectores, hypodiaconi, cantores sive psaltae, et exorcistae, sine impositione manuum creantur, neque orarium gerunt. Exorcistae etiam rectius definiuntur ut qui demoniacos, si baptizati fuerint, adjurant, ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܕܡܘܡܝܢ ܥܠ ܕ̈ܝܘܢܐ ܐܢ ܥܡ̈ܕܝܢ ܘܬܠܡ̈ܝܕܐ. Gerunt orarium diaconi: additurque hypodiaconi esse ostia servare dum sacra coena consecratur.

10. Sermones metrici doctoris Georgii, ܡܐܡܪܐ ܕܡܠܦܢܐ ܓܝܘܪܓܝܣ, fol. 39.

11. Nomina eorum qui a Syris Malabaricis anathematizantur, fol. 41.

Hi sunt Nestorius, Leo Papa Romanus, Synodus Chalcedonensis, Paulus Samosatenus, Ibas Edessenus, ܒܝܨܢܐ ܕܐܦܪܝܣ, Bardesanes, Acacius, Julianus Phantasticus[c], ܝܘܠܝܢܐ ܗܓܓܐ, Barsulas[d] Nisibenus, Arius, Eunomius, Eutyches, Marcion.

[Bod. Or. 667.]

73.

Codex chartaceus in quarto, ff. 53 constans, mutilus, charactere simplici luculenter exaratus. Anni nota caret, sed forte saeculi decimi quinti est. Inest;

Rituale Syrorum Jacobitarum.

1. Exequiae laicorum, fol. 1.

Tit. ܬܘܒ ܒܚܝܠ ܐܠܗܐ ܡܚܝܕ ܟܠ ܟܬܒܝܢ ܠܛܟܣܐ ܕܟܦܢܘܬܐ ܕܓܒܪ̈ܐ ܥܠܡ̈ܝܐ ⁘ Jam ope Dei omnipotentis scribimus ordinem involutionis laicorum adultorum.—In quatuor officia divisus est, et ad calc., fol. 20,

[c] Julianus Phantasticus forte ille Halicarnassi episcopus est, qui primo Severi Antiocheni fautor, postea Monophysiticam doctrinam ita in extrema protulit, ut Christi naturam ante resurrectionem corruptioni obnoxiam esse negaverit. Unde a se eum removit Severus, ut haereseos reum. Quum enim Syri vocem Graecam δόκησις per ܗܓܓܐ reddunt, nullus dubito quin per ܗܓܓܐ illum Julianum innuunt, ut qui vanam ἀφθαρσίας δόκησιν docuerit. Sectores ejus et Julianistae et Aphthartodocetae vocantur.

[d] Pro Barsulas, ܒܪܨܘܠܐ, certe corrigendus est Barsumas, episcopus Nisibenus, et partium Nestorianarum propugnator acerrimus.

Digitized by Google   Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

÷ ܩܕܝ ܕܒ ܩܕܡܝܬܐ ܩܠܝ Oratio finalis cum consolatione.

2. Exequiae mulierum, fol. 22.

Tit. ܩܒܪ ܩܦܐ ܕܠ ܩܫܐ ܣܕܪ Ordo involutionis mulierum, in quatuor officia divisus.

3. Exequiae puerorum, fol. 36.

Tit. ܩܠܐ ܕܠ ܩܥܠ ܩܫܐ Ordo deductionis pueri, in quatuor officia divisus. Quarti officii omnia post fol. 49 desunt.

4. Ordo baptismi a Severo conscriptus secundum Jacobi Edesseni recensionem, fol. 50.

Tit. ܟܝ ܩܒܐ ܕܒܝܢ ܣܟ ܫܠ ܠܡܒܕ ܕܒ ܩܫܐ ܡܒܝ ܩܒܐ ܕܒ ܕܡܥ ܩܫܐ ܣܡܟ ܕܒ ܩܫܐ ÷ ܩܣܝܐ Potentia dominica fretus scribere adgredior ordinem sanctum baptismi a Mar Severo patriarcha conscriptum, secundum recensionem Jacobi Edesseni.

Hunc ordinem scriba imperfectum reliquit, unde ff. 52, 53, nihil aliud exhibent nisi remedia quaedam Carshunice scripta, contra scorpionis morsum, ܠܡܢ ܕܒ ܟܝ, pro morbo splenetico, ܠܡܫ ܕܠ, etc., et ad finem Gloriam in excelsis, Syriace, sursum deorsum scriptam. [MAR. 708.]

74.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 136 constans, A. C. 1582, charactere simplici nitide exaratus, praeter ff. 69—73ro, quae manu recentiore et nimis rudi addita sunt. Inest;

Liber exequiarum secundum ritus Jacobitarum.

Tit. ܟܬܒ ܣܕܐ ܒܥܙܪ ܡܠܟ ܕܒ ÷ ܩܣܝܐ Ope Dei jam scribimus Librum Exequiarum, sive Officia quae super defunctos, quum ex hoc in alterum mundum migrent, decantantur.

1. Exequiae virorum, fol. 1.

Tit. ܟܬܒ ܕܠ ܩܫܐ ܒܥܘܪ ܩܒܪܐ Officium sive ordo pro viris.

In quatuor officia distributus est ordo, quorum primo non additus est tonus: caetera tria in sexto, septimo, et octavo octoechi tonis sunt. Tria priora officia ex hymnis et precibus constant, praeter quas in quarto officio lectiones sunt ex sacris scripturis, quas sedentes auscultant, ܩܪܝ ܒܢܝ ܠܡܢ ܒܥܘ. Hae lectiones sunt Gen. xxv. 7—11, Job. xiv. 7—22, Eccles. vii. 1—8, quem librum laudat Syrus ut Sapientiam Salomonis, ܚܟܡܬ ܫܠܡܘܢ, Hos. xiii. 9—15, Sap. Sirac. ܣܦܪ ܒܪ ܣܝܪܐ, xxxviii. 16—23, Lam. iii. 1—21, Sirac. xli. 1—4, quem laudat Syrus ut ܐܓܪ ܕܢܒܝܐ, Epistola Baruch prima [a], e ܚܙܘܢ ܕܚܙܩܐܝܠ usque ad ܒܢܝ ܐܕܡ, Ezech. xxxvii. 1—14, Jes. xxxviii. 10—20, 1 Pet. iii. 18—iv. 2, quam laudat Syrus ut ܦܝܫܐ ܫܠܝܚܐ, 1 Cor. xv. 20—33, Joh. v. 19—29. Has lectiones excipiunt litania a diacono cantata, hymnus strophicus, canticum antiphoneticum, duo ܩܠܐ, quorum alter alphabeticus, et oratio Jacobi Sarugensis.

2. Exequiae mulierum, fol. 31.

Tit. ܟܬܒ ܩܦܐ ܕܐܢܬܬ ܣܕܪ Sequitur officium involutionis mulierum.

3. Exequiae puerorum, fol. 53.

Tit. ܟܬܒ ܕܥܘܠܡ ܩܠܐ ܕܛܠܝܐ ܩܫܐ ÷ ܩܠܝܐ Sequitur ordo exequiarum juvenum, puerorum, et infantium.

Eandem dispositionem habent ambo haec officia, et cuique sui hymni, preces, lectiones, etc. sunt, quales aetati et sexui proprii videantur. Post lectiones e sacris scriptu-

[a] In versione Anglicana deest, sed e Cod. Mus. Brit. 17105, 118 *c*—119 *b* exscripsit Lagardius, et in edit. ejus Libr. Vet. Test. Apoc. Syriace, pp. 90, 91 publici juris fecit.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ris in exequiis puerorum scriptum exstat in fol. 69, ܥܠ ܠܥܢܝ ܟܬܝܒ ܒܣܦܪ ܐܝܟ ܕܐܬ ܒܟܠ ܫܢܬܐ ∴ ܣܠܩ Explicit. exequiae puerorum: hucusque enim tantum in exemplari invenimus. Sed addidit manus recentior litaniam, ܟܘܪܝܠܝܣܘܢ ܐܒ ܐܒܐ ܕܫܡܝܐ, ܟܪܝܣ, ܟܪܝܣܛܘܣ, ܐܠ, et orationem Mar Ephraimi.

4. Exequiae sacerdotum et diaconorum, fol. 73.

Tit. ܫܘܬܦ ܕܐܬ ܟܬܒ ܐܘܣܝܐ ܕܟܗܢܐ ∴ ܕܫܡܫܐ ܐܝܟ Sequitur officium sive ordo pro sacerdotibus et diaconis.

In octo officia distributus est hic ordo secundum octoechi tonos. In octavo lectiones ex sacris scripturis, sc. Gen. xlix. 33—l. 14, Deut. xxxiv. 1—8, Prov. x. 7—14, Syr. ܚܟܡܬ ܫܠܡܘܢ, Sap. Sal. iv. 7—18, Syr. ܚܟܡܬ ܫܠܡܘܢ, 2 Reg. xiii. 14—21, Sirac. sive Sap. M g. ܚܟ ܚܟܡܬ, xliv. 1—15, Jon. ii. 2—9, Baruch, Ep. i, ex ܒ ܐܦ ܚܡ ad ܚܠܚܠ, cfr. Apocr. ed. Lagarde, pp. 92, 93, laudat autem Syrus ut ܐܡܪ ܒ ܚܡ; Dan. xii. 1, Jac. Ep. v. 7—11, Syr. ܫܠܝܚ[b], 1 Thes. iv. 13—18, Luc. xix. 12—27.

5. Prooemia et sedrae antiphonarum in exequiis, si opus sit, recitandae, fol. 118.

a. Sedra super sacerdotes defunctos, ܣܝܡ ܕܐܬ ܫܢܝ ܣܝܡ, ibid. *β*. Super diaconos, ܣܝܡ ܕܐܬ ܬܪܬܝ ܣܝܡ, fol. 121. *γ*. Super laicos, ܣܝܡ ܕܐܬ ܚܕ ܚܕܐ ܣܝܡ, fol. 123. *δ*. Super pueros, ܣܝܡ ܕܐܬ ܛܠܝܐ, fol. 126. *ε*. Super infantes, ܣܝܡ ܕܐܬ ܛܠܝܐ ܕܛܠܝܐ, fol. 129. *ϛ*. Sedra involutioni mulierum apta, ܣܝܡ ܕܐܬ ܚܬܢ ܕܒܬܐ, fol. 130. *ζ*. In involutione virginis adolescentulae, ܣܝܡ ܕܐܬ ܚܬܢ ܕܒܬ ܛܠܝܐ ∴ ܐܝܟ Cujusque sedrae ordo idem est, sc. ܟܬܒ, ܚܬܢ, ܣܝܡ, et ܩܠ.

[b] Epistolas generales Petri et Jacobi forte laudat Syrus sub nomine Actorum Apost., quia locus earum apud Syros proxime Acta Apost. sequebatur.

6. Preces, fol. 134.

a. Oratio super vestes a mortuis relictas, ܣܘܬܪ ܕܐܬ ܟܬܒ ܕܦܓܪ ܡ ܕܡܝܬ. *β*. Oratio super pulverem qui in defunctos jactus est, ܣܘܬܪ ܕܐܬ ܚܦܪ ܕܐܬ ܟܬܒ ܕܡܝܬ, ibid.

Ad calc. ܟܬܒ ܫܡ ܐܠܗܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܗ ܘܪܘܚ ܩܕܫ ܒ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ. ܫܠܡ ܠܟܠ ܡܢ ܕܩܪܐ ܒܫܡܗ ܘܠܐ ܡܬܟܫܠ ܒܗ. ܐܡܝܢ. ܐܡܝܢ. ܐܡܝܢ. ܫܠܡ ܠܟ ܐܝ ܕܟܬܒ ܐܬ ܣܦܪ ܗܢ ܒܫܠܡܐ ∴ ܠܚܕ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܠܬܠܝܬܝܬ ܩܕܝܫܬܐ ܘܠܐܒܐ ܘܠܒܪܗ ܘܠܪܘܚ ܩܕܫ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ. ܫܠܡ ܠܟ ܐܝ ܕܟܬܒ ܐܬ ܣܦܪ ܗܢ ܒܫܠܡܐ ∴ ܠܚܕ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܠܬܠܝܬܝܬ ܩܕܝܫܬܐ ܘܠܐܒܐ ܘܠܒܪܗ ܘܠܪܘܚ ܩܕܫ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ. ∴ ܠܚܕ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ∴ In honorem et gloriam S. Trinitatis, gloriosae, consubstantialis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri in saecula. Explicit. et perfectus est hic liber sanctus, cui nomen Liber Exequiarum, ope Dñi et Dei nostri. Scriptus est diebus SS. patrum et doctorum orthodoxorum, patris nostri Mar Ignatii, coronae nostrorum capitum, et prorsus beati, qui etiam David;

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

et Mar Basilii, maphriani Orientis, qui etiam Pilatus; et Mar Timothei senis spiritalis et episcoporum coronae, qui etiam Thomas, frater supradicti patriarchae, cujus est cathedra Antiochiae et Syriae, et totius Syrorum populi. Deus in altum evehat eorum thronos et multos annos iis concedat, servetque e daemonum et ethnicorum et hominum pravorum invidia, et inimicos sub pedum scabello ponat, proper preces Deiparae Mariae, et omnium sanctorum, Amen.—Denique scriptus est hic liber manibus viri infirmi et peccatoris, necnon abominandi et in omnibus ejus moribus foedi, Abraham: scripsi autem monachi et presbyteri gratia, fratris mei illustris et spiritalis, et in omnibus ejus moribus pulchris casti, doctoris Joannis cari et dilecti et super omnes homines honorati, cujus hic liber est rebus a suo labore partis emptus, neque alius quisquam ejus particeps est. Scriptus est A. G. 1893, C. 1582; et Dño gloria, et nobiscum ejus misericordia in saecula saeculorum, Amen.

[Bod. Or. 12.]

75.

Codex bombycinus laevigatus in folio minori, ff. 554 constans, charactere Nestoriano, A. C. 1493, pulchre exaratus. Inest; Octoechus secundum usum Melchitarum.

Tit. حل سلم ... ∴ ... Potentia et fiducia Dñi nostri Jesu Christi scribere adgredimur Octoechum tonorum octo, in resurrectionem, et poenitentiam, et angelos, et dñm Joannem baptistam, et dñam nostram Deiparam, et crucem, et apostolos, et martyres, et defunctos: sc. στιχηρὰ, et καθίσματα, et ὑπακοὰς, et ἀναβαθμοὺς, et θεοτόκιον, secundum ordinem Graecorum.

1. Tonus primus, fol. 1.

α. Στιχηρὰ resurrectionis, ..., ad mat. diei dominicae, ibid.

β. Canon triadicus, sive hymnus in S. Trinitatis honorem, in officio mediae noctis dominicae cantandus, اي ترتيب التريباذيكس صلاة نصف الليل ليالي الاحد, fol. 3; ..., fol. 17.

γ. Hymni diei dominicae in vesperis, et feriae secundae[a] ad primam vesperam, ..., fol. 19.

δ. Hymni feriae tertiae in Joannis baptistae honorem, fol. 26.

ε. It. quartae in Deiparam, fol. 32.

ϛ. It. quintae in apostolos, fol. 38.

ζ. It. parasceues in crucem, fol. 45.

η. It. sabbathi in martyres et defunctos, fol. 51.

Ad calc. ... ∴ ... Explicit. auxilio Dñi tonus primus.

2. Sequitur tonus secundus in eodem modo distributus, sc. ..., dominicae secundae ad mat., fol. 60; قانون التريباذكا ad mediam noctem, fol. 62; ..., fol. 75; in vesp., et feriae secundae officiis, fol. 77; tertiae, ..., fol. 85; quartae, ..., fol. 92; quintae, ..., fol. 98; parasceues, ..., fol. 104; sabbathi, ..., fol. 110.

[a] Hymni in vesperis dominicae et feriae secundae forte una dispositi sunt, quia ejusdem sunt generis. Dum enim in officiis dominicae matutinis sola celebratur resurrectio, et ad mediam noctem S. Trinitatis laudes, hymni in vesperis indefinitae materiae sunt, in honorem Deiparae, martyrum, angelorum, poenitentiae, etc. Caeteris autem feriis singulis materia definita est. In feriae enim tertiae hymnis solus celebratur Joannes baptista; in quartae Deipara; in quintae Apostoli; in parasceues crux; et in sabbathi martyres et defuncti.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

3. Tonus tertius, ... fol. 119; ... fol. 120; ... fol. 132; ... fol. 134; ... fol. 143; ... fol. 149; ... fol. 155; ... fol. 161; ... fol. 167.

4. Tonus quartus, ... fol. 175; ... fol. 177; ... fol. 189; ... fol. 191; ... fol. 200; ... fol. 206; ... fol. 212; ... fol. 218; ... fol. 224.

5. Tonus quintus, ... fol. 232; ... fol. 234; ... fol. 245; ... fol. 247; ... fol. 255; ... fol. 261; ... fol. 268; ... fol. 274; ... fol. 280.

6. Tonus sextus, ... fol. 288; ... fol. 290; ... fol. 302; ... fol. 304; ... fol. 312; ... fol. 316; ... fol. 322; ... fol. 328; ... fol. 334.

7. Tonus septimus, ... fol. 342; ... fol. 344; ... fol. 356; ... fol. 358; ... fol. 365; ... fol. 371; ... fol. 376; ... fol. 381; ... fol. 386. Ad calc. ... Explicit. tonus septimus auxilio Dei. Orate pro diacono Jacobo, qui pro virili exaravit.

8. Tonus octavus, ... fol. 393; ... fol. 395; ... fol. 408; ... fol. 410; ... fol. 416; ... fol. 421; ... fol. 428; ... fol. 434; ... fol. 442. Ad calc. idem Jacobus commemoratur.

9. Exaposteilaria et doxologiae, *α.* resurrectionis, fol. 451.

Tit. ... Jam scribimus undecim exaposteilaria et doxologias, quae diebus dominicis praeter sticharia ad mat. in resurrectionis honorem recitantur.

Praeter exaposteilaria et doxologias insunt undecim resurrectionis evangelia, cum singulis suis *θεοτοκίοις*.

β. Dierum ferialium, ... fol. 465.

Praeter exaposteilaria insunt troparia, theotocia, et ... *κοντάκια*.

10. Troparia, *α.* sabbathi, ... fol. 469. *β.* dominicae, ... ibid.

11. Sticharia ferialium, ... fol. 470.

12. Triadica, fol. 480.

Tit. ... Jam scribimus triadica per jejunium praeter laudes noctis post sex psalmos recitanda, sec. octoechum.

13. Exaposteilaria jejunii, ... fol. 482.

14. Hymni, sc. hymnus a Stephano scriptus, qui dominicis per jejunium in sacra coena post accepta mysteria recitatur, ... fol. 483; it. Paschatis hymni et *κοντάκια*, ibid. Ad calc. ... Orate pro peccatori: gloria Patri qui adjuvit et opi-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tulatus est: et Filio et Spiritui Sancto, qui ad perfectionem duxerunt, nunc et semper in saec. saeculorum, Amen. Explicit. auxilio Dei liber octoechi.

Excipit. colophon; ... Jam in scriptis nostris per Dei auxilium ad clivi culmen venimus. Gloria sit Dño qui infirmitatem meam adjuvit. Scriptus est et perfectus hic liber, qui octoechus est secundum octo tonos, in resurrectionem, in angelos, in poenitentiam, in dñm Joannem baptistam, in dñam Deiparam, in crucem, in apostolos, in martyres, et defunctos, necnon στιχηρὰ, et κάνονες, et καθίσματα, et ὑπακοαὶ, et ἀναβαθμοὶ, et θεοτόκιον secundum notationem Graecorum feria quarta, die 28 mensis Canun prioris anno patris nostri Adam 6994, Alexandri autem, f. Philippi, Graeci, 1797, et incarnationis Dñi nostri et Dei et Salvatoris, et Vivificatoris, quum ortus sit e sinu purae virginis 1493. Sint nobiscum preces ejus, et omnium sanctorum et apostolorum et prophetarum, Amen, Amen, Amen. In misericordiis coelestibus, potestate ejus indutis, locus est nominis Domini.

Scripsit autem homo peccator et omnium miserrimus, et indignus qui nominaretur diaconus, Jacobus, * * fil. diac. Joannis, cujus animae propitius sit Deus, ex habitatoribus oppidi a Deo custoditi, Hhardin, in monte Libano. Deus, pater misericordiarum propitius esto ei, et parentibus ejus. Quicunque inter legendum in errorem vel mendam aliquam in hoc libro incidant et inveniant, benigne precor, date veniam, propterea quod omnis res creata imperfecta est, et unus tantum perfectus est, is scilicet qui non est creatus. Deus concede veniam omnibus qui in hoc libro legant, propter preces omnium sanctorum, et dñae nostrae Deiparae, dñae Mariae, nunc et semper in saec. saeculorum, Amen.

Quid illud ... velit plane nescio. Excipit idem colophon, Arabice scriptus, quo se vocat, يعقوب باسم شماس بن الشماس يحنا بن القس بطرس, sed nihil inest quod haec signa explicet. In fol. 489 etiam se vocat, المسكين س٠ ع٠ م٠ س٠ ا٥

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sequitur versio hujus colophonis Arabica, cujus ad calc. commemoratur pater parochus Sergius fil. diac. Salomonis cognomine Ibn Alsahilit الاب الخوري سركس بن الشامس سليمن يعرف بابن الساحليه, qui e suis opibus من رزقه, hunc librum in suum usum, لنفسه, exscribi curavit, كان المهتم والمعتني, fol. 491.

Denique post alias ejusdem generis inscriptiones sequitur manu plane diversa libri emptionis commemoratio; ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܙܒܢ ܥܒܕܐ ܡܚܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܦܛܪܘܣ ܒܫܡ ܩܫܝܫܐ ܒܪ ܕܘܡܛ ܒܪ ܥܝܣܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܚܕܪܝܢ [l. ܚܕܪܢ] ܒܛܘܪܐ ܠܒܢܢ ܙܒܢ ܗܢܐ ܟܬܒܐ ܕܡܬܩܪܐ ܐܘܟܛܘܐܝܟܘܣ ܘܫܬܝܢ ܡܕܪܫܐ ܡܢ ܩܫܝܫܐ ܬܐܘܕܘܪܘܣ ܒܪ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܫܠܝܡܘܢ. ܘܙܒܢܬܗ ܒܕܡܝ ܬܠܬ ܡܐܐ ܙܘܙܝܢ ܘܗܘܘ ܡܢ ܟܣܦܐ ܕܡܪܝܐ ܡܪܝ ܬܐܘܡܐ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܕܡܬܕܟܪܐ ܚܕܪܝܢ [l. ܚܕܪܢ] ܘܙܒܢܬܗ ܒܫܢܬ ܫܒܥ ܐܠܦ ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܠܐܒܘܢ ܐܕܡ ܫܠܡ ܠܗ ܫܠܡܐ ܐܡܝܢ ܀ In nomine Dei viventis sempiterni, Amen. Emit servus ignobilis et peccator, Petrus, nomine presbyter, fil. Domitii, fil. Isae e vico Hhardin in monte Libano: emit, inquam, hunc librum, cui nomen Octoechus et sexaginta Hymni, e presbytero Theodoro, fil. Joannis, fil. Salomonis. Emi autem trecentarum zuzarum pretio, ex argento S. dñi mei Thomae e vico supradicto Hhardin, anno patris nostri Adam, cui sit pax, 7022, C. 1521, Amen.

Zuzae trecentae nostrae monetae £9. 7s. 6d, valent. Eadem inscriptio Arabice sequitur, in qua vicus recte scriptus est حردين.

15. Varia officia ab eodem Jacobo scripta, fol. 492.

α. Sticharia et hymni in prophetas, ܣܛܝܟܪܐ ܘܥܢܝܢܐ ܥܠ ܢܒܝܐ, ibid. β. Ἀκολουθία in quemlibet apostolorum, ܐܟܘܠܘܬܝܐ ܕܫܠܝܚܐ ܐܝܢܐ ܕܗܘ ܚܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ, fol. 496. γ. Ἀκολουθία quae duobus martyribus apta sit, ܐܟܘܠܘܬܝܐ ܕܣܗܕܐ ܠܬܪܝܢ ܣܗܕܐ, fol. 499. δ. Item magno martyri, ܐܟܘܠܘܬܝܐ ܕܣܗܕܐ ܪܒܐ, fol. 504. ε. Item quum unus celebratur episcopus, ܐܦ ܕܡܥܗܕܢܐ ܠܚܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ, fol. 510. ϛ. Item mulieri martyri, ܐܦ ܕܣܗܕܬܐ, fol. 515. ζ. Item sanctae, ܐܦ ܕܩܕܝܫܬܐ, imprimis moniali, ترتيب الشهيدات البارات الذي نسكوا في دياره, fol. 519. η. Item monachis sanctis, praesertim si quis episcopus fuerit, ܐܟܘܠܘܬܝܐ ܕܩܕܝܫܐ ܘܡܬܬܪܣܝܢ ܟܕ ܗܘ: ܕܡܥܗܕܢܐ ܥܠ ܚܕ ܚܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ; rectius tit. Ar. ترتيب البرار الذي نسكوا في الدياراه الرهبان القدسين: واذا كان ريس كهنه وهو بار, fol. 523. θ. Ἀκολουθία laudis Deiparae, ܘܟܘܠܘܬܐ ܒܬܫܒܚܬܐ ܕܝܘܠܕܢܐ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, fol. 529.

16. Calendarium sanctorum per circulum anni, Arabice, fol. 535.

Multi in hoc codice insunt hymni, praesertim triadici, a Joanne Damasceno, et Cosma Hierosolymitano conscripti: multae etiam operis intertexti miniaturae.

[Dawk. 8.]

76.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 269 constans, in fine mutilus, charactere Nestoriano, A. C. 1487, exaratus. Inest;

Octoechus hymnorum dierum ferialium.

Folium primum, quo inerat titulus, antiquitus forte amissum est, sed jam manu recenti additum: scriba enim qui folia signis Copticis enumeravit, nullam ejus rationem habuit. Hymni feriae secundae de poenitentia, de angelis, de martyribus, etc. tractant; tertiae de Joanne baptista; quartae de Deipara; quintae de apostolis; parasceues de cruce; sabbathi de martyribus et defunctis. Desunt ff. 19, 92.

1. Tonus primus, feriae sec., fol. 1; ter-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

tiae, fol. 10; quartae, fol. 14; quint., fol. 18; parasc., fol. 23; sab., fol. 29.

2. Tonus secundus, feriae sec., fol. 35; tert., fol. 43; quart., fol. 47; quint., fol. 51; par., fol. 57; sab., fol. 63.

3. Tonus tertius, fer. sec., fol. 70; tert., fol. 78; quart., fol. 83; quint., fol. 87; par. tit. deest; sab., fol. 98.

4. Tonus quartus, fer. sec., fol. 104; tert., fol. 112; feriae quartae officia desunt, sed in marg. ايها القاري اطلب سطبشرا الاربعا اخر الدفتر, quaerenda sunt feriae quartae sticharia post indicem; ubi tamen una cum indice perierunt; quint., fol. 116; par., fol. 120; sab., fol. 126.

5. Tonus quintus, fer. sec., fol. 132; tert., fol. 138; quart., fol. 143; quint., fol. 147; par., fol. 151; sab., fol. 156.

6. Tonus sextus, fer. sec., fol. 162; tert., fol. 168; quart., fol. 172; quint., fol. 176; par., fol. 181; sab., fol. 186.

7. Tonus septimus, fer. sec., fol. 193; tert., fol. 200; quart., fol. 205; quint., fol. 209; par., fol. 215; sab., fol. 220.

8. Tonus octavus, fer. sec., fol. 227; tert., fol. 233; quart., fol. 238; quint., fol. 242; par., fol. 247; sab., 255.

9. Ἐξαποστειλάρια, ܚܠܝܣܐ[a], fol. 262. Ad calc. نجز هذه الكتاب المبارك بعون الله تعالي ذلك نهار الاثنين عشرين يوم مضت من شهر اب المبارك المواقف لسنه ستالف وتسعمايه سنه وتسعين لابونا ادم عليه السلام وذلك بيد الفقير الي الله تعالي الحقير في الكهنه باسم قس توما ابن ابراهيم ابن عيسي من قريه فحره وهو يسال من الله الغفران يوم الحساب والعقاب يوم يعطي كل احد عن نفسه جواب وهو يسال كل من قرا في هذه الكتاب يترحم علي الكاتب المسكين ورحم الله من كتب ومن قرا وقال له وهو برسم العبد المسكين باسم شماس طاهر ابن نعمه ابن داود من قريه فحره هناه الله تعالي بالعلم والعمل وكان المستهم في هذه الكتاب الشيخ الاجل المحترم الشيخ نعمه ابن داود ابن يوسف رحم الله له والوالديه بشفاعه الست السيده ام ام النور ومار بطرس الرسول ومار يوحنا المعمدان وجميع القديس امين امين يا رب العالمين • ܚܠܝܣܐ ܕܡܪܝ ܚܠܝܣܐ ܕܡܪܝ ܚܠܝܣܐ ܕܡܪܝ ܚܠܝܣܐ ܕܡܪܝ ܚܠܝܣܐ. Explicit. liber hic benedictus summi Dei auxilio die 22 praesentis hujus mensis benedicti Ob, A. 6990 patris nostri Adam, cui sit pax, C. 1487, manu hominis erga Deum pauperis, inter sacerdotes vilissimi, nomine presbyteri, Thomae, fil. Abraham, fil. Isae, e vico Fahhra. Deum veniam rogat in die judicii poenarumque, quum cuique pro se respondendum est. Rogat etiam omnes qui in hoc libro legant ut clementes se erga scribam miserum exhibeant; quinetiam clemens sit Deus et in eum qui scripsit, et qui legit, et qui ei recitavit. Scriptus autem est servi pauperis gratia, diaconi nomine, Taher[b], fil. No'mah, fil. Davidis, e vico Fahhra; concedat ei Deus ut in scientia et labore proficiat. Qui autem exscriptionis curam gessit, senex fuit eximus venerabilis, senex No'mah, fil. Davidis, fil. Josephi; sit ei Deus propitius, et parentibus ejus, intercessione dñae matris luminis, et Mar Petri apostoli, et Mar Joannis baptistae, et omnium sanctorum, Amen, Amen, O Dñe mundorum. Scripsit homo infirmus, et peccator, et rebus abominandis inquinatus, sacerdos vilissimus Thomas.

10. Sticharia feriae tertiae, ܚܠܝܣܐ ܕܡܪܝ

[a] Quanta sit apud Syros in Graecis vocabulis scribendis inscitia, hoc vocabulum exemplo sit.

[b] Ex inscriptione Arab. ad fol. 11 calc. adparet postea legatum esse hunc codicem ad coenobium Mar Georgii in vico Beludan, وقف علي دير مار جرجس بقريت بلوذان.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܫܒܚܐ, fol. 266: Troparia, ܬܫܒܚܬܐ, fol. 267. Ad calc. fol. 266, inscriptio Arabica qua lamentatur scriba, res ab eo scriptas mansuras esse, dum manus quae scripsit in sepulchro putrescit. [Dawk. 41.]

77.

Codex bombycinus laevigatus, ff. (225 − 1 =) 224 constans, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Octoechus.

Tit. ⁘ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܢܒܬܕܝ ܒܥܘܢ ܐܠܗ ܬܥܠܝ ܢܟܬܒ ܟܬܒ ܣܬܝܢ ܩܢܘܢ ܘܗܘ ܝܣܡܐ ܡܥܙܝ ܘܗܘ ܝܩܐܠ ܒܐܪܥ ܟܠ ܠܚܢ ܒܠܚܢܗ ܘܟܠ ܝܘܡ ܩܢܘܢܗ ܐܕܐ ܟܐܢ ܡܝܢܐܘܢ ܝܩܐܠ ܩܢܘܢ ܡܥܙܝ ܘܒܥܕܗ ܩܢܘܢ ܡܝܢܐܘܢ ܘܐܕܐ ܠܡ ܝܟܘܢ ܡܝܢܐܘܢ ܝܥܢܝ ܡܥܙܝ ܡܥ ܪܚܡܬ ܐܠܗ ܬܥܠܝ • In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Deitatis, auxilio Dei summi scribere adgredimu · Sexaginta hymnos, qui etiam vocantur Liber Consolatorius, quique hebdomadibus aptis secundum singulos suos tonos cantandi sunt. Singulis igitur diebus canonicis, si sit menaeum, primus cantandus est hymnus consolatorius, et postea menaeum: sed si nullum sit menaeum, sufficiat consolatorius cum hymno cui nomen Misericordia Dei.

1. Tonus primus, fol. 1. 2. Secundus, fol. 39. 3. Tertius, fol. 76. 4. Quartus, fol. 108.

1. Tonus primus, اللحن الاول, in eodem modo ac in Cod. lxxv distributus, fol. 1.

2. Tonus secundus, fol. 30.

3. Tonus tertius, fol. 59. Ad calc. crux operis intertexti crasse depictus cum inscriptione ܒܗܕܐ ܢܨܚ ܡܫܝܚܐ ܗܘ Hoc signo vicit Moses.

4. Tonus quartus, fol. 91.

5. Tonus quintus, fol. 121. Deest fol. 147.

6. Tonus sextus, fol. 148.

7. Tonus septimus, fol. 172.

8. Tonus octavus, fol. 192.

Saepe ad tonorum calcem preces lectorum petit scriba, qui se vocat شماس انجيلي, *diaconus evangelicus:* nulla autem anni nota exstat. Una compacta sunt octo folia, quibus inest ܣܛܝܟܪܘܢ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ Sticharion in omnium sanctorum honorem; quo scilicet eorum nomina secundum festorum per anni circulum ordinem in hymni modum conclusa sunt. [Hunt. 127.]

78.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. (189 − 1 =) 188 constans, saeculi forte decimi sexti, mutilus, charactere Nestoriano praeter titulos et rubricas, qui Arabice scripti sunt, exaratus. Inest;

Paracleticum[a], sive Octoechus.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الاه واحد نبتدي بعون الله تعالي نكتب كتاب الستين قانون وهو يسما المعزي وهو يقال في ارض الجمعة كل لحن بلحنه وكل يوم قانونه اذا كان ميناون يقال قانون المعزي وبعده قانون الميناون واذا لم يكون ميناون يعني المعزي مع رحمة الله تعالي • In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Deitatis, auxilio Dei summi scribere adgredimu · Sexaginta hymnos, qui etiam vocantur Liber Consolatorius, quique hebdomadibus aptis secundum singulos suos tonos cantandi sunt. Singulis igitur diebus canonicis, si sit menaeum, primus cantandus est hymnus consolatorius, et postea menaeum: sed si nullum sit menaeum, sufficiat consolatorius cum hymno cui nomen Misericordia Dei.

[a] Vix inter se differunt Paracleticum et Octoechus: quamvis enim adfirmat Du Cange, Gloss. Med. Graec. sub voce, multa plura in Paracletico quam in Octoecho inesse, et praesertim officia vespertina, nihil hujusmodi in nostris codicibus inveni. Insunt enim in Cod. Dawk. viii, ut caeteros praetermittam, hymni in vesperis cantandi; in hoc autem codice vix aliquid inest nisi hymni nocturni, صدقه رحمه. Ambo etiam nomini habuisse *Sexaginta Canones* ex inscriptione in illo cod. jam commemorata, cf. p. 279, cum hujus cod. titulo, collata, adparet. Dividitur et Octoechus et Paracleticum in octo partes secundum musicae tonos, quarum singulae per singulas hebdomades impleantur. Παρακλητικὸς vero dictus videtur, inquit Allatius, quasi *Consolatorius*, quod quae in eo sunt fere omnia eo spectent, ut peccatorem consolentur, hortentur ad poenitentiam, et ut is Deum quem offendit poenitentia ac precibus propitium sibi reddat.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

5. Quintus, fol. 137. 6. Sextus, fol. 161. 7. Septimus, fol. 185.

Deest fol. 183, et omnia post fol. 189.

[Dawk. 45.]

79.

Codex bombycinus laevigatus in folio minori, ff. (210 − 58 =) 152 constans, ruinosus, madore corruptus, initio fineque carens, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano concinne exscriptus. Inest;

Octoechus.

Desunt ff. 1—58, exceptis sex foliis, quorum quarto inest toni primi, اللحن الاول, finis, et carmen cujus ad finem commemoratur scribae nomen, ... Nomen ejus plane est diaconus Georgius, quod ad habitum pertinet, monachus. Desunt etiam ff. 121, 130, 140, 159, 168, 193, et omnia post 210.

Toni tertii initium fuit ad calc. fol. 67vo; toni quarti in fol. 97vo; quinti in fol. 129; sexti in fol. 158; et septimi in fol. 187.

In fol. 186 iterum commemoratur scriba; صلي علي كاتبه المسكين جرجس اقل التايبين بالذي لبسة راهب يا رب كن له معين وبالرسم اسمه شامس. له يا رب اصفح في الدين • Ora pro misero hujus libri scriba Georgio, poenitentium vilissimo, quod ad habitum pertinet, monacho: immo Dñe sis ei adjutori, et quia diaconus vocatur, da ei Dñe veniam in die judicii. [Dawk. 51.]

80, 81.

Codex bombycinus laevigatus in folio minori, ff. (493 − 57 =) 436 constans, ruinosus, initio fineque carens, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano angulari exaratus. Inest;

Octoechus in duos tomos dispositus.

In primo tomo desunt ff. 1—22 praeter unum folium: item ff. 34, 35, 237—244; et exceptis quatuor foliis, quae nullo modo numerari potuerint, omnia post fol. 245. Alia manu scripta sunt ff. 71, 80, 81, 97, 137, 138, 199, 200.

Tomus secundus cum fol. 275 incipit. Desunt fol. 277, et praeter unum folium omnia post fol. 492; alia manu sunt ff. 333, 334, 391, 392, 393, 404.

Tonus secundus incipit in fol. 72; tertius in fol. 137; quartus in fol. 199; quinti titulus deest; sextus in fol. 333; septimus in fol. 392; octavus in fol. 446. [Dawk. 52, 53.]

82.

Codex partim bombycinus, partim chartaceus, in duodecimo, ff. 192 constans, in fine mutilus, a tribus scribis charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Octoechus[a].

Tit. adeo tabe corruptus est, ut pauca verba tantum legi possunt, sc. تعالي * * * علي الثمنيه الحان * * * ... Super octo tonos, hirmus * * * qui nocte in defunctos et resurrectionem et festa majora, et omnes sanctos cantatur. Primum in resurrectionem tonus [primus].

Ff. 1—32 a primo scriba; ff. 33—145 a secundo; denique ff. 146—192 chartacea et a tertio scriba exarata sunt. Post fol. 33 fasciculi signis Copticis numerati sunt.

1. Tonus primus, fol. 1; secundus, fol. 25; tertius, fol. 49; quartus, fol. 74; quintus, fol. 119; sextus, fol. 136; septimus, fol. 154; octavus, fol. 164.

[a] Inest revera nihil praeter Canones Noctis, qui plerumque iidem sunt ac in Cod. Dawk. xlv.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

2. Hymnus de resurrectione, هذا قانون الفصح المجيد: ܩܢܘܢܐ ܕܦܨܚܐ ܡܫܝܚܐ, fol. 188. Hujus hymni quinque tantum odae exstant.

[Dawk. 56.]

83.

Codex bombycinus laevigatus in duodecimo, ff. (215 – 63 =) 152 constans, valde mutilus, initio fineque carens, a tribus scribis charactere Nestoriano exaratus. Insunt;

Octoechus, Anthologium, Troparia, in usum Jacobitarum.

1. Octoechi fragmenta, ff. 1—52. Deest titulus. Explicit. tonus secundus ad calc. fol. 8; incipit tonus septimus in fol. 21; et octavus in fol. 29.

2. Anthologium, fol. 53.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الاه واحد وايضا نكتب بعض اعياد من اعياد المرة • In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Deitatis, jam scribimus festa quaedam e festis praestantioribus.

α. Festum adnuntiationis, عيد البشارة, ibid. β. Nativitatis, عيد الميلاد الشريف, fol. 55. γ. Luminum, عيد الانوار العظيم المقدس, fol. 58. δ. Ingressus Dñi in templum, عيد الدخول السيد الي الهيكل, fol. 60. Desunt forte duo folia. ε. Dormitionis dñae, die 15 Sextilis, نياح الست السيدة في خامس عشر اب, fol. 61. Hujus hymni finem quaere in ff. 71, 72. ϛ. Transfigurationis, عيد التجلي العظيم, fol. 70, quod ante fol. 62 reponi debet. ζ. Hosannarum, عيد الشعن المقدس, fol. 63. η. Paschae, عيد الفصح المقدس المجيد, fol. 64. θ. Adscensionis, خمسين الصعود, fol. 65. ι. Pentecostes, عيد العنصرة الشريف, fol. 68. ια. Nativitatis dñae, die 8 Septembris, الثامن من ايلول عيد مولد السيدة, fol. 73. Ad calc. وبقيت الترتيب كالعادة وصلي علي الناسح المسكين غفر الله تعالي له ولوالديه ولجميع الامة الارثودكسية. بشفاعة العذري الطاهرة ام النور وجميع القدسين امين • Sequitur ex more reliquus ordo; ora pro scriba paupere, ut Deus summus ei et parentibus ejus et toti familiae orthodoxae veniam concedat per intercessionem virginis purae, matris luminis, et omnium sanctorum, Amen. ιβ. Elevationis crucis venerandae, die 14 Sept., الرابع عشر من ايلول رفع الصليب المكرم, fol. 76.

Huc usque tot ubique desunt, ut verus foliorum ordo restitui non potuerit: sed quae fol. 77 sequuntur, alia manu scripta, et forte ex alio codice desumpta, recto ordine disposita sunt. Horum foliorum primus fasciculus signum fert ܐ, et quum decem folia in unoquoque fasciculo insunt, numerum 141 jure sibi vindicat.

3. Psalmi 79, 80, fol. 141.

4. Troparia, α. sabbathis, β. diebus dominicis, fol. 143.

5. Troparia illis totius anni diebus apta, quibus cantatur Alleluia, fol. 147.

Tit. : ܐܚܕ ܒܫܒܐ : ܫܒܚܬܐ : ܕܟܠ ܫܢܬܐ : ܐܝܢܘܢ ܕܫܒܚܬܐ : ܕܟܠ ܫܢܬܐ : ܕܐܠܠܘܝܐ ⁘ Jam scribimus Troparia et Θεὸς κύριος festorum totius anni, quibus cantatur Alleluiah.

Alia manu sunt ff. 204—215.

[Dawk. 31.]

84.

Codex bombycinus laevigatus in folio minori, ff. (218 – 22 =) 196 constans, mutilus, initio fineque carens, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Triodii pars prima in usum Melchitarum[a].

[a] In duas partes apud Syros dividitur Triodium, quarum prima a dominica Publicani et Pharisaei, sive Septuagesimali, usque ad feriam sextam Lazari decurrit; altera autem, quam

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1. Titulus et ff. 1—9 desunt. In fol. 10 finis officiorum parasceues, quae dominicam carnisprivii antecedit.

2. Sabbathum carnisprivii, sive τῆς ἀπόκρεω, quo commemorantur defuncti universim, ܩܘܡ ܫܒܬܐ ܕܡܬܥܗܕܢܘܬ ܟܢܫܐ ܕܥܢܝܕܐ ܕܟܠܗܘܢ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ ܕܡܢ ܥܠܡ, fol. 13. Desunt ff. 15, 16.

3. Dominica carnisprivii, sive Sexagesima, fol. 19. Desunt ff. 24, 25.

4. Hebdomadis τῆς τυροφάγου, ܕܓܘܒܢܐ, sive casei, feria secunda deest; tertia, fol. 28; quarta, fol. 31; quinta, fol. 32; parasceue, fol. 34; sabbathum, quo commemorantur sancti patres, ܩܘܡ ܫܒܬܐ ܕܓܘܒܢܐ ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܚܣ̈ܝܐ, fol. 36.

5. Dominica dimissionis casei, ܚܕ ܒܫ̈ ܕܡܫܪܝܢܘܬ ܠܓܘܒܢܐ, Gr. τῆς ἀποτυρόσεως, sive Quinquagesima, fol. 44. In fol. 48 hymnus antiquus Syrorum, cujus tit., ܬܘܒ ܚܬܝܡ ܗܢܐ ܩܢܘܢܐ ܚܬܝܡܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܐܝܟ ܙܒܢܐ ܐܝܬ ܕܙܡܝܪܝܢ, ܒܩ̈ܘܫܬܐ ܕܫܒܬܐ. E novem constat odis, memoratuque dignum sit quod canones noctis etiam in Triodio plerumque novem odas habeant.

6. Hebdomadis primae jejunii feria secunda, fol. 52; tertia, fol. 54; quarta, fol. 57; quinta, fol. 60; par., fol. 62; sab., et commem. S. Theodori, mart., fol. 64.

7. Dominica secunda jejunii, fol. 68. Manu recentiore scriptum est fol. 71, cujus ad calc. inscriptio Arabica, ei similis quae in Cod. Dawk. xli, fol. 11, exstat, codicem ad coenobium S. Georgii in urbe Beludan legatum esse adfirmat, هذا التريودي المبارك وقف موبد محبس مخلد علي دير القدس مار جرجس بقرية بلوذان, etc.—Denique in fol. 73 ܩܢܘܢܐ ܚܬܝܡܐ, ei similis quem in fol. 48 jam recensuimus.

8. Hebdomadis secundae jejunii feria secunda, fol. 75; tertia, fol. 77; quarta, fol. 80; quinta, fol. 82; par., fol. 85; sab., fol. 88. Fol. 86 eadem manu est, ac fol. 71.

9. Dominica tertia jejunii, fol. 91. In fol. 95 ܩܢܘܢܐ ܚܬܝܡܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ.

10. Hebd. tertiae jej. feria secunda, fol. 98; tertia, fol. 100; quarta, fol. 103; quinta, fol. 106; par., fol. 108; sab., fol. 111.

11. Dominica quarta jej., fol. 113.

12. Hebd. quartae sive medianae jej. feria sec., fol. 123; tert., fol. 125; quart., fol. 128; quint., fol. 136; par., fol. 139; sab., fol. 143. Fol. 141 deest.

13. Dominica quinta jej., fol. 146. Ff. 150—155 desunt.

14. Hebd. quintae jej. feria quinta, fol. 158. Canon noctis a S. Andrea scriptus, et Syriace versus a Joanne presbytero, ܩܢܘܢܐ ܕܠܠܝܐ ܕܥܒܝܕ ܠܩܕܝܫܐ ܐܢܕܪܐܘܣ ܘܡܦܫܩ ܡܢ ܝܘܢܝܐ ܠܣܘܪܝܝ ܡܦܫܩܐ, fol. 160; par., fol. 190; sab., fol. 193. Fol. 189 deest.

15. Dominica sexta jej., fol. 195.

16. Hebd. sextae jej. feria sec., fol. 202; tertiae titulus deest una cum fol. 204; quart., fol. 207; quint., fol. 209; parasceue Lazari, fol. 212; sab., fol. 215. Desunt omnia post fol. 218.

Praeter hymnos ab ipsis Syris conscriptos insunt canones ab abbate Josepho, et abbate Joanne compositi.

Sticharia plus semel ab antiquo scriba omissa, forte quia in ejus exemplari defuerunt, loca enim vacua reliquit, manus recentior supplevit. [DAWK. 19.]

Graeci Pentecostarium vocant, a sabbatho Lazari usque ad dominicam omnium sanctorum, quae scilicet Octava est Pentecostes. Nomen Triodii gerit, inquit Cave in Diss. ii. ad calc. Script. Eccles. Hist. Lit., quod quum canones et hymni, qui in reliquis divinis officiis usurpantur, novem habeant odas, in hoc libro plerumque tribus tantum constant. Primus hanc officii formam, in figuram, ut videtur, sanctae Trinitatis, Cosmas melodus excogitasse dicitur.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

85.

Codex bombycinus laevigatus in folio minori, ff. (310 – 14 =) 296 constans, initio fineque carens, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Triodii pars prima, sive Triodium jejunii.

Tit. مبتدئين علي رجا وبعونة الله لنكتب اتريوذي الصومي اول ذلك الاحد الفريسي والعشار • Spe et auxilio Dei scribere adgredimur Triodium jejunii, cujus initium est dominica Pharisaei et Publicani.

1. Dominica Pharisaei etc., fol. 1. Desunt ff. 2—13.

2. Dominica carnisprivii, qua celebratur secundus Dñi adventus, ܚܕ ܒܫ̄ ܕܡܬܪ̈ܝܡܘܬܐ ܒܣܪ̈ܐ. ܥܠ ܡܐܬܝܬܐ ܡܥܒܪܢܝܬܐ ܕܬܪ̈ܬܝܢ, fol. 19. Canon noctis, e novem odis constans, ab abbate Theodoro scriptus est.

3. Hebdomadis casei officia in eodem modo ac in cod. 83 distributa, fol. 30. Deest fol. 55: incipit in fol. 56 canon noctis dimissionis casei سبت مرفع الجبن, ab eodem Theodoro.

4. Dominica casei, necnon expulsio Adam e Paradiso Eden, ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܓܘܒܢܐ. ܟܕ ܡܬܦܩܬ ܐܕܡ ܡܢ ܦܪ̈ܕܝܣܐ ܕܥܕܝܢ, fol. 65. Canon noctis ab abbate Theodoro, fol. 69.

5. Hebdomadis primae jej. off., fol. 74. Canon noctis sabbathi, fol. 103, a Joanne Damasceno in Theodori mart. honorem scriptus est.

6. Dominica prima[a] jejunii, de acceptione imaginum, ܚܕ ܒܫ̄ الاول من الصوم المقدس تقبيل الايقونات المقدسة, fol. 106. Canon noctis ab abbate Joanne Damasceno, fol. 108.

7. Hebdomadis secundae jej. off., fol. 112. Triodia matutina, ܬܠܬ ܠܬܫܒ̈ܚܢ ܕܨܦܪܐ, feriae secundae, tertiae, et quartae, a Josepho Studita, ܐܒܐ ܝܘܣܦ, scripta sunt.

[a] Usitatius vocatur Dominica secunda jejunii: prima enim jejunii dom. est ἡ κυριακὴ τοῦ τυροφάγου.

8. Dominica tertia jejunii, ܚܕ ܒܫ̄ ܬ̄ ܕܨܘܡܐ, de filio prodigo, علي ابن الشاطر, fol. 141.

9. Hebd. tertiae off., fol. 146 Feriae secundae triodia ab abbate Josepho, et abbate Theodoro scripta sunt; feriae quartae a Josepho.

10. Dominica quarta sive mediana jej., fol. 176. Canon noctis a Theodoro, fol. 179.

11. Hebd. quart. jej., fol. 188; canon noctis feriae quartae a Theodoro, fol. 201; triodion fer. quintae a Josepho scriptum, fol. 208.

12. Dominica quinta jej., fol. 223.

13. Hebd. quint. jej., fol. 227. Inter officia feriae quintae, canon magnus poenitentiae, قانون عظيم التوبة, fol. 244; canon noctis ab Andrea Cretae episcopo compositus, quem e Graeca lingua in Syriacam vertit [presbyter Joannes, Isae filius, ex urbe Romia] ܩܢܘܢܐ ܕܠܠܝܐ الواضع اندراووس اسقف اقريطس فسره من لسان اليوناني الي السرياني * * *, fol. 246.

14. Dominica sexta jej., de divite et ulceroso, علي الغني والعازر, fol. 300. Canon noctis a S. Elia, ܠܫܡܫܐ ܐܠܝܐ, scriptus est.

15. Hebd. sext. jej., fol. 305. Desunt omnia post fol. 310. [DAWK. 48.]

86.

Codex chartaceus in folio, ff. 447 constans, A. C. 1601, binis columnis, charactere Nestoriano exaratus. Inest;

Triodii pars secunda in usum Melchitarum.

Tit. ܥܠ ܫܡܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ: ܩܕܝܫܬܐ ܫܘܝܬ ܐܘܣܝܐ. ܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܐܚܪܬܐ ܦܠܓܘܬܐ ܕܬܪܝܕܝܘܢ ⁘ ܡܢ ܫܒܬܐ ܕܡܨܥܬ ܨܘܡܐ ⁘ ܠܫܡ ܒܫܒܐ ܕܚܠܝܩܘܢ ܡܪ̈ܝܡܐ ⁘ In nomine Trinitatis sanctae consubstantialis scribere adgredimur alteram Triodii partem,

cui insunt officia e sabbatho Mar Lazari ad dominicam omnium sanctorum.

1. Sabbathum Mar Lazari, fol. 4.[a]

2. Dominica Hosannarum, ܒܫܡ, fol. 18; ܚܢܟܪ, fol. 30.

3. Hebdomadis passionis feria tertia, fol. 36; quarta, fol. 40.

4. Feriae quintae magnae officia, sc. ad primam vesperam, صلاة المسا عشية دخول الخميس الكبير, fol. 47; in vesp., يوم الخميس الكبير بصلاة المسا, fol. 56.

5. Feriae sextae sive feriae crucifixionis officia, sc. vigiliae, ترتيب السهران يوم الجمعه الكبيره اي جمعه الصلبوت, fol. 61: horae diurnae, sc. hora prima, ܫܥܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܨܠܘܬܐ, fol. 77; septima, qua cantandum est horae tertiae officium, في سابع ساعه من النهار: يدق الناقوس البولاد ∴ ويجتمعوا الاخوه الي الكنيسه ويبدوا في الساعة الثالثه, fol. 77; sexta, fol. 80; nona, fol. 81; preces vesp., hora undecima celebrandae, صلاة المسا يدق الناقوس في الساعه الحاديه عشر, fol. 84.

6. Sabbathi officia, sc. ordo sepulturae secunda noctis hora celebrandus, ترتيب التجنيز الالهي: اول ذلك: اذا صارت الساعة الثانيه من الليل, fol. 88; ordo hora vesperae decima cantandus, ترتيب ليوم سبت النور عشيه: وهو تقليد لمن اراد يعمله. يدق الناقوس الساعه العاشره, fol. 110; it. vesperae Pascha antecedentis, ܫܒ ܒܫܡ ܚܢܟܪ ܩܕܡ ܩܕܡ ܡܢ ܩܪܝܒ ܥܕܟ, fol. 112.

7. Dominica Paschatis officia, sc. primo diluculo, ܫܒ ܥܕܟ ܩܪܝܒ ܡܥܟ ܩܕܡ, fol. 114; vesp., fol. 124.

8. Hebdomadis Paschatis feria secunda, ad mat., ويوم الاثنين سحر ثاني الفصح المقدس, fol. 126; in vesp., ܡܢ ܒܫܡ ܚܢܟܪ ܩܕܡ: ܟ, fol. 127; tertia, ad mat., fol. 128; in vesp., fol. 129; quarta, ad mat., fol. 130; in vesp., fol. 131; quinta, ad mat., fol. 133; in vesp., ibid.; sexta, ad mat., fol. 135; in vesp., ibid.; sabbathum, ad mat., fol. 136.

9. Dominica nova Mar Thomae apostoli, fol. 137. Sequuntur hebdomadis secundae post Pascha officia, fol. 150.

10. Dominica secunda post Pascha, commemoratio Josephi, et Nicodemi, et mulierum aromatiferarum, ܫܒ ܥܕܟ: ܕ: ܐܬܐ ܕܝܘܡ ܩܕܡ ܕܫܒܬܐ ܕܒܛܠ ܡܢ ܩܕܡ ܚܕ ܒܫܒܬܐ, fol. 164; hebd. tert., عشية احد يوسف, fol. 184.

11. Dominica tertia quae Paralytici vocatur, المعروف بالمخلع, fol. 200;[b] hebd. quart., fol. 219. Feria quarta a Pentecoste media, ܪܒܥܬ ܒܚܡܫܝܢ ܘܚܡܫ, fol. 225.

12. Dominica quarta de Samaritana, fol. 245; hebd. quint., fol. 266.

13. Dominica Caeci, sive quinta post Pascha, fol. 281; hebd. sexta, fol. 301. Feria quarta, ܪܒܥ ܒܫܒܬܐ ܩܕܡ ܥܠܝܗ, fol. 308; quinta, quae dies est adscensionis Dñi, ܡܢ ܕ. ܩ. ܕ. ܥܠܝܗ ܐܬܐ ܩܕܡ ܥܠܝܗ ܕ ܥܠܝܗ, fol. 316.

14. Dominica sexta post Pascha, commemoratio patrum 318, qui urbem Nicaeam convenerunt, et maledictum Arium anathematizaverunt, ܫܒ ܥܕܟ: ܐ: ܐܬܐ ܩܕܡ ܚܢܟܪ ܩܕܡ ܩܕܡ ܕܒܛܠ ܒܫܒܬܐ ܕܢܝܩܝܐ ܕܐܬܚܕܘ ܒܗ ܟܠ ܐܒܗܬ ܥܠܡܐ ܕܐܬܟܢܫ ܠܗ ܟܠ ܥܡܡܐ ܕܐܬܟܢܫ, fol. 336; hebd. sept., fol. 356. In sabbatho, qui dies ultimus est Pentecostes, commemoratio omnium defunctorum a mundi principio ad tempus praesens, يوم السبت السابع بعد الفصح وهو تمام الخمسين فيه يعمل تذكار الموات المومنين المنتقلين منذ الدهر والي الان ∘, fol. 363.

15. Dominica magna et sancta Pentecostes, ܫܒ ܥܕܟ: ܐܬܐ ܕܪܒܥܬ ܒܚܡܫܝܢ ܘܚܡܫ ܕ

[a] Exstat in fol. 3 oratio Arabice scripta vesperi post labores ab omnibus recitanda.

[b] Inter tituli ornamenta scribi nomen insertum est, sc. ܫܡܥܘܢ ܕܐܒܐ ܕܐܪܟܝ, Sabas habitu monachus.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܘܩܕܝܫܐ, fol. 384. Ordo adorationis hora octava post sacram coenam cantandus, ترتيب صلاة السجده... يدق الناقوس في الساعة الثامنه, fol. 397; officia hebdomadis Pentecostalis, fol. 408.

16. Dominica post Pentecosten; commemoratio omnium sanctorum, ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܒܬܪ ܦܢܛܩܘܣܛܝ : ܕܘܟܪܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ, fol. 419.

Ad calc. ܐܬܟܬܒ ܘܐܫܬܠܡ ܒܥܘܕܪܢ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܡܩܕܫܬܐ ܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܕܐܝܬܘܗ̄ ܦܠܓܘܬܐ ܬܪܝܢܝܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܐܛܪܝܘܕܝ, ܕܡܬܩܪܐ ܒܝܘܢܝܐ ⁘ ܦܢܛܩܘܣܛܐܪܝ: ܕܟܠ ܚܘܫܒܘܬܐ ܕܠܐ ܒܨܝܪ ⁘ ܕܡܫܡܫ ܡܢ ܫܒܬܐ ܕܡܪܢ ܠܥܙܪ :ܥܕ̄: ܠܚܕ ܒܫܒܐ ܕܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ ܒܬܪ ܦܢܛܩܘܣܛܝ ⁘ ܫܠܡ ܫܦܪܐ ܘܫܠܡܬܐ ⁘ ܒܝܘܡܗ ܕܗܘܝܐ ܕܬܠܬܐ ⁘ ܠ ⁘ ܬܠܬܝܢ ܝܘܡܐ ܕܒܚܕܬ ܡܢ ܝܪܚܐ ܕܐܝܪ ܬܪܝܢ ⁘ ܡܢ ܝܘܡܝ ܫܢܬ: ܫܒܥ ܐܠܦ̈ܝܢ ⁘ ܘܫܒܥܐ ܘܡܐܐ ܠܐܒܘܢ ܐܕܡ ⁘ ܘܫܢܬ ܐܠܦ ܘܬܫܥ ܡܐܐ واربعه ⁘ ܘܬܡܢܝܐ ⁘ ܘܫܢܬ: ܐܠܦ ܘܫܬ ܡܐܐ ܘܫܒܥܐ ܠܡܫܝܚܘܬܗ ܕܡܪܢ ܫܘܒܚ ܡܫܒܚܐ ܫ̄ܘ ܠܫܡܗ ܕܗܘ ܡܫ̈ܬܝܢ ܘܒܗܘܕܪܘܗܝ ܡܫܠܡܝܢ ܠܫܘܠܡܐ. ⁘ ⁘ ⁘

ܡܛܠܬܗ ܕܐܒܐ ܒܪܗ ܕܟܬ̄ܒ ܢܒܝܐ ܘܫܒܩܘ ܣܘܟܠܗ, ܕܒܥܒܕ ܚܝܠܐ ܕܡܦܠܓ ܐܝܟ ܚܝܠܗ ܘܢܨܠܘܢ ܥܠܘܗܝ ܐܝܟ ܐܝܬ ܕܬܒܘܥܬܗ ܘܚܒܐ ܕܫܡܥܬܐ ܡܬܟܠܝܢ ܐܚܝܐ ܟܠܗܘܢ ܗܢܘܢ ܐܝܟ ܐܡܝܢ ⁘ ܕܢܣܓܐ ܘܢܨܠܘܢ ܘܟܬܒ ܚܛܝܬܐ ܗܕܐ ܢܦܫܝܬܐ ⁘ ܠܢܦܪܐ ܕܢܚܘܣ ⁘ ܘܠܟܠܢ ܕܡܩܪܝܢ ܒܗ ⁘ ܘܟܬܒ ܡܢܗ ⁘ ܘܗ ܕܠܐ ܥܘܐ ܕܡܦܪܕܝܢ ܥܡܗ ܒܝܬ ܕܝܢܐ ⁘ ܐܠܐ ܚܠܦ ܟܢ ܕܟܠܗ ܚܝܒܐ ܟܬܒ ܥܡܗ ⁘ ܗܟܢܐ ܕܝܢܐ ܘܩܢܘܢ, ܒܥܡܟܐ ܘܠܐ ܒܟܬܒܐ ⁘ ܐܢܬܢܐ ⁘ ܕܟܠܢ ܢܦܪܐ ܒܗ ܢܫܪܐ ܫܘܒܩܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ⁘ ܠܗ ܘܠܐܒܗ̈ܘܗܝ, ܘܠܟܠܗܘܢ, ⁘ ܚܠܦ ܕܡܝܬܝܢ ܐܝܟ ܣܓ̈ܝܐ ܘܫܠܡܬ̄ ⁘ ܒܫܠܡܐ ܘܒܛܝܒܘܬܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܒܬܘܠܬܐ ܕܒܟܠ ܙܒܢ ܘܠܩܕܝܫܐ [l. ܘܠܩܕܝ̈ܫܐ] ܫܠܝܚܘܗܝ ܘܢܒܝ̈ܘܗܝ ܘܣܗ̈ܕܘܗܝ ܦܕܝܫܐ ܡܪܝ, ܬܘܒ ܘܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܒܨܠܘܬܗܘܢ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ⁘

ܘܗܘ ܫܐܠ ܘܒܥܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ ܕܩܪܐ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܐܘ ܐܡܝܢ ܦܘܩܐ ܐܘ ܟܠܬܐ ܡܢܗ ⁘ ܗܘ ܢܛܪ ܒܟܘܢܗܘܢܗ ⁘ ܘܠܐ ܢܒܘܠ ܠܗ ⁘ ܐܠܐ ܢܬܢ ܠܗ ܫܘܒܩܢܐ ⁘ ܡܛܠ ܕܟܠ ܚܛܐ ܚܫܝܢ ⁘ ܘܐܠܗܐ ܐܝܬܘ̄ ܡܚܝܠܢܐ ⁘

ܐܢܐ ܕܐܬܪܡ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ.. ܢܬܪܡܪܡ ܒܗܘܢ ܡܐܬܬܟ ܫܒܝܚܬܐ ܐܘ ܡܫܝܚܐ ⁘ ܘܡܪ̈ܝܢܐ ܕܬܪ̈ܝ ܦܬܓܡܐ ܩܠܝܠ ܕܠܝܟ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ ܢܣܝܡ ܫ̄ܘ ܕܢܬܠܟܘܬܟ ܫܒܝܚܬܐ ⁘ ܘܐܝ̈ܕܝܐ ܕܪ̈ܫܡܘ ܡܐܡܪ̈ܝܟ. ܢܩܥܢ ܠܘܬ ܫܘܒܩܢܐ ܕܚܘ̈ܒܐ ܘܫܘܠܡܬܐ ܒܗܘܢ ܕܐܢܬ ܒܐܝܢܐ ⁘

ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܪ̈ܚܡܐ ܘܕܟܠ ܒܘܝܐܐ ܢܫܒܘܩ ܘܢܚܘܣ ܠܟܢ ܕܩܪܐ ܘܟܬܒ.. ܘܠܟܠܢ ܕܩܪܐ ܘܡܨܠܐ ܥܠ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢܗ.. ܘܠܟܠܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܗ ܫܘܬܦܘܬܐ. ܒܨܠܘܬܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ.. ܘܕܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܡܢ ܥܠܡ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ⁘

ܒܬܒܝ ܒܕܝܢܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܫܠܝ̈ܚܘ ܘܕܢܒܝ̈ܘ ܘܐܬܬܒܥ ܒܥܡܗ ܕܕܝܢܐ ܕܬܬܒܥ ܗܘܐ ܒܗ ܕܡܬܠܟܠܐ ܘܡܬܦܪܥ ܒܗܘܢܐ ܕܒܟܬܒ ܘܠܐ ܢܗܘܐ ܐܦܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܥܠܘܢ, ܡܢܗ ܕܕܝܢܐ ܗܢܐ ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܕܡܬܟܬܒܢܘܬܐ ܘܢܦܩܝܢ, ܠܕܘܟܬܗ ܘܡܢ ܕܡܬܒܥܐ ܒܠ ܢܫܒܘܩ ܘܡܬܚܫܚܝܢ ܢܗܘܐ ܡܬܚܪܡ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܐܠܗܐ ܘܡܢ ܡܪܬܗ, ܡܪܝܡ ܝܠܕܬܗ ܘܕܟܠܗܘܢ ܩܕ̈ܝܫܐ ⁘

اسال الانبيا والرسل والشهدا بان يتشفعوا يوم الدينونه انا العبد الاثيم الخاطي وان يطلبو لي اولاد الكنيسه المصليين بهذا المصحف الشريف والناسخين منه بغفران الخطايا وتخفيف الاوساق يجاريهم الله في ملكوته السماويه ܘܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ⁘

Scriptus est et absolutus S. Trinitatis auxilio hic liber, qui tomus secundus est Triodii, Graece autem Pentecostarii, cum integris suis officiis sine ullo omnino defectu e sabbatho dñi Lazari usque ad dominicam omnium sanctorum post Pentecosten. Ad finem et exitum perductus est mane tertiae

hebdomadis feriae, exactis jam triginta diebus mensis Canun posterioris e mensibus anni 7101 patris nostri Adam; Gr. 1904; 1601[c] autem post incarnationem Dñi nostri Jesu Christi, cujus nomini, in quo incepimus, et cujus auxilio ad finem venimus, honos sit.

Verbum Patris, Filius virginis, propitius veniam concede culpis servi tui peccatoris, qui pro virili lineas duxit, et in ordine posuit, et pro scientia sua scripsit, et quum secreta revelentur, obduc omnia quae inhonesta fecerit, Amen, propterea quod multa cum cura in ordine posuit et scripsit hunc thesaurum spiritalem, ut sibi prodesset et omnibus qui ejus ope preces obferant, vel aliquid ex eo exscribant; qui quamvis indignus sit cujus nomen inter monachos commemoretur, tamen ejus causa cujus in corde misericordia sit, nomen suum scripsit, Sabaeum monachum et parochum nomine sed non facto, ut quicunque in eo legat, Deum veniam ei roget, et parentibus ejus, et doctoribus—multae enim sunt culpae et peccata ejus,—per preces et supplicationes dñae nostrae Deiparae, et magni S. Georgii, et SS. Sergii et Bacchi, et S. apostoli Mar Thomae, et omnium sanctorum, quorum commemorationes exscripsimus, Amen, Amen.

Ipse etiam rogat oratque omnem fratrem qui in hunc librum incidat, si errorem vel mendam aliquam inveniat, ut pro sua peritia corrigat, neque scriptori vitio vertat, sed veniam impertiat: omnis enim res creata imperfecta est, Deus autem perfectus.

Caput, quod in hunc librum incubuit, die quo tu Christe gloriose venias exaltetur: et oculi, qui verba tua in hoc libro direxerunt, gloriam tui regni coelestis videant; et manus, quae sermones tuos exaraverunt, die justi tui judicii ad veniam culparum et delictorum adcipiendam porrigantur.

Deus misericordiarum et omnis consolationis pater propitius veniam ei concede qui lineas duxit et transcripsit; et omnibus qui legant, et pro scriptore preces obferant; et iis qui ex hoc libro discant, vel aliquo modo participes ejus fiant, per preces dñae nostrae Deiparae Mariae, et omnium qui unquam fuerint sanctorum, Amen.

Scripsit librum in coenobio dñae nostrae Deiparae, et Sergii Bacchique, in ejusdem coenobii usum, quod e fluvio Chepthone celebre cognomen sumit: neque cuivis hominum eum ex coenobio amovere licet, nisi ut aliquid ex eo exscribat, et postea in locum ejus reddat. Quicunque autem eum aut auferre aut celare audeat, maledictus sit ex ore Dei et dñae Mariae matris ejus, et omnium sanctorum.

Prophetas rogo et apostolos et martyres ut die judicii pro me servo scelesto et peccatore intercedant, filiosque ecclesiae, qui preces ex hoc nobili libro obferant, vel aliquid ex eo transcribant, oro, ut peccatorum veniam et onerum alleviationem pro me supplicent: quibus denique Deus in regnum suum coeleste aditum praebeat; et Deo gloria in saecula, Amen.

Praeter triodia et canones a Cosma Hierosolymitano, qui primus hoc hymni genus excogitavit, scriptos, quique in ff. 7, 23, 33, 49, 72, 104, 389, 431 occurrunt, insunt alii ab Andrea Cretensi, ff. 7, 174, 208, 228; a Joanne Damasceno, ff. 7, 115, 142, 323, 345, 389, 430; a Marco, Hydruntis episc., fol. 105; a Josepho Studita, ff. 208, 253, 288, 323; a Theo-

[c] Adfirmant plerique chronologi, aevum creationis annis 5503, Alexandi autem annis 311 Christum natum antecessisse; hoc in loco autem Syrus creationi annos tantum 5500, et Alexandro 303 concessit: e contra in Cod. Dawk. xli, scriba annum C. 1487 cum anno Adam 6990 consentire fecit, quod si verum sit, anni inter Adam et Christum natum essent 5503.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

phane, ff. 228, 408, 431; denique a Theodoro Studita, ff. 288, 373. [Dawk. 4.]

87.

Codex partim bombycinus laevigatus, partim chartaceus, in folio minori, ff. 334 constans, charactere Nestoriano, A. C. 1499, ab eodem Jacobo qui Cod. Dawk. viii exaravit, exscriptus. Inest;

Triodii pars altera in usum Melchitarum.

Tit. opere intertexto circumdatus; حل سلم ... ⁘ حل ... Ope et fiducia dñi nostri Jesu Christi scribere adgredimur alteram Triodii partem secundum ordinem Graecorum.

1. Officia feriae sextae in vesp., quae finis est jejunii quadragesimalis, et sabbathum dñi Lazari, يوم الجمعة بالعشي وهي تمام الاربعين المقدسة: ..., fol. 1.

2. Dominicae Hosannarum off., fol. 14; it. hebdomadis. Inter haec, feriae quintae magnae off. mat., media nocte celebranda, سحر الخميس الكبير يدق الناقوس البولاد نصف الليل, fol. 43; off. vesp., fol. 49. Feriae sextae magnae vigiliae, ترتيب سهران الجمعة الكبيرة, fol. 52; horae diurnae, fol. 67. Sabbathi magni off., fol. 76.

3. Dominicae Paschatis off., fol. 85. Hebdomadis off. singulas suas dominicas sequuntur.

4. Dominicae novae, sive Mar Thomae apostoli, fol. 107.

5. Dom. Josephi et Nicodemi, fol. 131.

6. Dom. Paralytici, fol. 162. Inter hebd. off. ordo feriae quartae, quae media est Pentecostes, ..., fol. 180.

7. Dom. Samaritanae, fol. 199.

8. Dom. Caeci, fol. 224. Inter hebd. off. ordo feriae quintae hebd. sextae, quae dies est adscensionis Dñi in coelos, fol. 243.

9. Dom. 318 patrum, المعروف بالابا الثلثماية وثمانية عشر, fol. 264.

10. Dom. Pentecostes, fol. 283.

11. Dom. omnium sanctorum, fol. 310.

Ad calc. ... ⁘ Explicit. auxilio Dñi. Scriptus est et absolutus auxilio Trinitatis sanctae. Liber hic sanctus, qui Triodii pars altera est sine ulla imminutione, e sabbatho dñi Lazari usque ad dominicam omnium sanctorum, quae Pentecosten proxime sequitur, finem accepit et absolutionem die parasceues, 22 mensis Ob, anno 7000 patris nostri Adam, 1803 Alexandri Graeci, [C. 1499. Cf. Cod. Dawk. viii.] Scriptus est manibus viri peccatoris et pauperis, neque digni propter innumerabilia ejus peccata et delicta cujus nomen legeretur, Jacobi sacerdotis nomine sed non facto, fil. diaconi Joannis, ex urbe benedicta et a Deo custodita Hhardin in monte Libano. Propitius sit ei Deus, et patribus ejus, et fratribus, et parentibus, et defunctis, et omnibus, qui inter legendum

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

pro eo orent per preces dñae nostrae Deiparae, et apostoli Mar Thomae, et omnium sanctorum, Amen.

Sequitur idem colophon Arabice.

12. Ordo sepulturae divinae nocte sabbathi magni sive sabbathi ignis[a], celebrandus, ترتيب التجنيز الالهي ليله السبت الكبير اعني سبت النور, fol. 320. Inter officia τὸ ἄμωμον. Ad calc. idem scriba commemoratus est, يعقوب باسم قس من قريه حردين. In ultimo folio manu recentiore scriptum هذا الكتاب الذي هو البنديكستاري اي الخمسيني برسم دير ستنا العذري المقول له البالمند خارج مدينه طرابلوس وهو عندي انا الحقير عريعويوس بسم مطران بدمشق رحم الله من يوصله الي مكانه او ان كان محتاج اليه يوصلهم ثمنه والسبح لله دايما• Hic liber, qui Pentecostarium est, h. e. Quinquagesimalis, in usum coenobii dñae nostrae Virginis, quod Balamand cognominatum est, ad urbis Tripolis egressum, exscriptus est, sed jam apud me, vilem Gregorium, quod ad nomen attinet, urbis Damasci metropolitanum, repositus. Propitius sit Deus ei qui librum ad suum locum reducat, vel si ei ejus opus sit, pretium iis, sc. coenobii monachis rependat; et Deo gloria in saec.

Multi insunt hymni manu recentiore additi. [Dawk. 12.]

[a] Sabbathum Ignis vocatur propter miraculum quod etiam hodie apud Graecos quotannis in ecclesia S. Sepulchri apud Hierosolymitanos sabbatho sancto factum est: lampades enim supra Dñi sepulchrum appensae sub horam vespertinam divinitus accenduntur. Antiquitus autem vulgatius erat miraculum: inter reliquias enim in ecclesia Warwicensi recenset Gul. Dugdale apud Antiquities of Warwickshire, second ed., revised by W. Thomas, D. D., vol. i. p. 433. *Oleum in quo venit ignis in vigilia Paschae de coelo.* Adde quod in ecclesia Romana hora sabbathi sancti sexta exstinguitur ignis, et hora nona reaccenditur. Cf. Du Cange, Glos. Med. Lat. sub Ignis sacer Hierosol., Novus Ignis, et Ignis Paschalis.

88.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. (244 − 33 =) 211 constans, mutilus, initio fineque carens, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Triodii pars secunda, Syriace, praeter rubricas et lectiones, Arabice.

Quatuor priorum fasciculorum septem tantum folia exstant: insunt dominicae Hosannarum officia. Post fol. 40 lacunas manus recentior supplevit.

1. Nox quarta hebdomadis magnae, ليله الاربعا الكبير, fol. 42.
2. Vespera quarta feriae quintae magnae, عشيه الاربعا الخميس الكبير[a], fol. 47; ordo pedilavii, ترتيب الغسل, fol. 57.
3. Feria sexta magna, fol. 60.
4. Sabbathum magnum, fol. 93; ordo sepulturae magnae, ترتيب التجنيز العظيم, fol. 96.
5. Dominica Paschatis, fol. 119. Hebdomas, fol. 133.
6. Septimanae inter Pascha et Pentecosten, sc. dominica Thomae, fol. 136; mulierum quae aromata tulerunt, fol. 150; Paralytici, fol. 164; feria quarta, sive mediana Pentecostes, نصف الخمسين, fol. 173; dom. mulieris Samaritanae, fol. 185; Caeci, fol. 196; feria quinta Dñi adscensionis, خميس السلاق, fol. 206; dom.

[a] Apud Syros incipit dies ad occasum solis, primumque eorum officium adhuc manente luce, quod tempus ܠܠܝܐ vocatur, vespera autem ܪܡܫܐ, decantatur. Sed quum apud Arabes eadem est dierum divisio ac apud nos, aliquantulum difficultatis in titulis officiorum e Syriaco Arabice reddendis ortum est: unde pro ܠܠܝܐ ܕܐܪܒܥܐ ܕܥܪܘܒܬܐ legimus عشيه الاربعا الخميس, quod ad amussim significat *The Wednesday evening of Thursday*: sic postea pro ܠܠܝܐ ܕܫܒܬܐ ܕܥܪܘܒܬܐ habemus يوم سبت النور عشيه *Sabbathum ignis in vesperis.*

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

patrum qui Nicaeam convenerunt, fol. 224; Pentecostes, fol. 235.

Desunt omnia post fol. 244. [Dawk. 47.]

89.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. (207 − 11 =) 196 constans, initio fineque carens, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exaratus. Inest;

Triodii pars secunda, Syr., praeter rubricas et lectiones, Ar.

Duorum priorum fasciculorum novem tantum folia exstant, quibus insunt dom. Hosannarum officia: postea recto incedit codex ordine usque ad fol. 207, post quod omnia desunt. Quae exstant sunt,

1. Sabbathi Lazari fragmentum.
2. Dom. Hosannarum frag.
3. Hebd. passionis feria sec., fol. 30: tert., fol. 36: quart., fol. 42: quint., fol. 51; inter off. vesp. ترتيب الغسل, ordo pedilavii, fol. 68: parasceues crucifixionis vigiliae, ترتيب سهران الجمعه الكبير, fol. 71; horarium diurnum, fol. 88: sabbathi sancti preces vesp., fol. 105; ordo sepulturae divinae nocte sab. ignis, هـذا ترتيب التجنيز الالهي ليله السبت الكبير اعني سبت النور, fol. 109; off. mat., fol. 127; vesp., fol. 137; ordo ultimus sab. ignis secundum ritum Romanum [in Vaticano?] ترتيب اخر ليوم سبت النور وهو كما في البتيكون الرومى, fol. 141.
4. Dom. Paschatis, mat., fol. 144; sacra coena, القداس الالهي, fol. 154; vesp., fol. 156: hebd. off., fol. 158.
5. Dom. nova S. apostoli Thomae, fol. 172; hebd. off., fol. 185. [Marsh. 416.]

90.

Codex bombycinus laevigatus in folio minori, ff. (311 − 4 =) 307 constans, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exaratus. Inest;

Triodii pars secunda, Syr.; rubricae et lectiones Arabice scriptae sunt[a]. Titulus deest.

Partes praecipuae sunt,

1. Sabbathum Lazari, fol. 1.
2. Dom. Hosannarum, fol. 16.
3. Feria sexta crucifixionis, fol. 62.
4. Ordo sepulturae divinae, التجنيز الالهي, hora noctis sabbathi magni secunda celebrandus, fol. 88.
5. Sabbathum magnum, ad mat., fol. 104; in vesp., fol. 111.
6. Dom. Paschatis, fol. 113.
7. Dom. nova, fol. 127. Desunt ff. 139, 140.
8. Dom. mulierum quae aromata tulerunt, fol. 151.
9. Dom. Paralytici, fol. 173.
10. Nox mediana Pentecostes, الليله نصف الخمسين, fol. 187.
11. Dom. Samaritanae, fol. 205.
12. Dom. Caeci, fol. 221.
13. Feria quinta adscensionis, خميس الصعود, fol. 236.
14. Dom. 318 patrum, fol. 256. Deest fol. 266.
15. Dom. Pentecostes, احد العنصره, fol. 267. Inter off., ordo adorationis, (*τῆς γονυκλισίας*,) ترتيب السجده, fol. 285.
16. Dom. omnium sanctorum, fol. 296. Deest post fol. 304 unum forte folium, cui inerat officii finis.
17. Manu recentiore Arabice, افخاسات السجده يوم العنصره, *ὑπακοαὶ* (?) *τῆς γονυκλισίας τῆς Πεντεκοστῆς*, fol. 306.

[Dawk. 25.]

[a] In initio quatuor folia chartacea una compacta sunt, quorum in priore inest Oratio in diem Paschatis, Syr.; in secundo Historiae cujusdam anno Adami 7107, C. 1606 scriptae initium, Arab.; in tertio Canonis doxologia nona, التسبحه التاسعه, Arab.; in quarto nihil.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

91.

Codex bombycinus laevigatus in fol. min., ff. (206 – 26 =) 180 constans, mutilus, initio fineque carens, saeculi forte decimi sexti, Arabico sermone et charactere scriptus. Inest;

Antiphonarium secundum octoechum.

1. Antiphonae festorum in circulum anni. Prima quae exstat antiphona ad festum S. Mamantis pertinet, quod die secundo Septembris celebratur, fol. 4. Ad calc. تـمـت ترنيمات اعاد دور السنه ويتلوها ترنيمات الصوم المقدس • Explicit. cantus responsorii in circulum anni.: quos excipiunt cantus jejunii sancti.

2. Antiphonae ex initio jejunii usque ad Pentecosten, تفسير ما يقال من الاستيشراري في الـصـوم المـقـدس وايـام الخـمـسـيـن, fol. 131. Antiphonae post duodecim evangelia (parasceues magnae) cantandae, هذه الانتيفونيات تقال علي قراة الاناجيل الاثنا عشر, fol. 181. Antiphonae Pentecostales, ما يقري في ايام الخمسين المقدسين, fol. 192.

Desunt ff. 1—3, 6—8, 19, 29, 83—85, 91, 99, 100, 107, 109, 115, 122—130, et omnia post 206.

[DAWK. 38.]

92.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 136 constans, valde et saepe etiam de industria mutilatus, charactere Nestoriano, A. C. 1590 exaratus. Insunt;

1. Alleluiarium.

Tit. *** ܩܕܝܫܬܐ ܢܟܬܘܒ ܛܪܘܦܪܝܐ ܥܠ ܬܐܘܣ ܩܘܪܝܘܣ ܕܥܐܕܐ ܕܫܢܬܐ ܟܠܗ ܕܡܬܩܪܐ ܐܠܠܘܝܐ ܀ [Ope Trinitatis] sanctae scribemus troparia super Θεὸς κύριος [a] festorum totius anni, cui nomen Alleluiarium.

In tituli verso exstat inscriptio cujus initium abscissum est, sc. *** صاحب الكتاب وهو باسم راهب وقس لا بالفعل وهو تلميذ الاب السيد المطران كير ايواكيم مطران ثغر بيروت نيح الله نفسه مع الابا القديسين امين ايواصف باسم قس وكان نياح الاب السيد المطران في سنه سبع الاف ومايه في سبعه عشر شهر ايار المبارك ونياح الاب السيد الاسقف كير انسطاسيوس اسقف طور سينا في عيد الصليب ونياح الاب السيد البطرك كير ايواكيم في عيد القديسين سرجيوس وباخوس ونياح البطرك المعزول في عيد الميلاد والاربعه *** واحد *** *** جميعهم ويسكنهم في ملكوته السماويه امين • ... ille, cujus hic liber fuit, nomine non facto monachus et presbyter fuit, necnon discipulus patris dñi metropolitani Kir Joachim, provinciae Beryti metropolitani, cujus animam Deus quiete donet inter patres sanctos, Amen, Joasaph, nomine presb. Dormivit autem pater dñs metropolitanus anno 7100, A. C. 1591, die 17 mensis benedicti Maii: dormivit etiam pater dñs episcopus Kir Anastasius, Montis Sina episc., festo crucis, Sept. 14: item pater dñs patriarcha Joachim festo SS. Sergii et Bacchi, Oct. 7: dormivit denique patriarcha, qui suo munere amotus est [b], festo nativitatis. Quibus

[a] Jam notatum est hymnos apud Syros nomen cantici cujusdam celebris prae se ferre, quo indicata est modulatio. Troparia igitur super Θεὸς κύριος id genus significant, quod eandem ac ille hymnus modulationem habeat. A Graecis hic mos deductus est, qui simili modo aliud hymnorum genus ἡ παρθένος σήμερον, aliud ἑπταπλασίως κάμινον, aliud ὡς γενναίους ἐν μάρτυσιν, etc. vocant.

[b] Quod annus creationis 7100, C. sit 1591, cf. Le Quien, Or. Christ. ii. 771. Patriarcha a suo munere amotus fuit Michael vii, qui anno 1582 octogenarius a Damasci praeside Turco pulsus, Constantinopolim venit, exponendarum querelarum suarum causa, ut Crusius narrat, Turco-Gr. p. 296. In ejus locum Damasceni Joachim vi Tripolitanum vi intruserunt, qui certe circa A. C. 1591 mortuus est; anno enim 1593 synodae Constantinopolitanae interfuit Joachim vii, cognomento Benzaiada. Michaelis antecessor fuit etiam Joachim v, *Beryti episcopus*, sed quum eum A. C. 1576 mortuum esse narrat Catal.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

quatuor ... et singulis ..... universis, et in regno suo coelesti habitare concedat, Amen.

Alleluiarum quae exstant sunt Sept. i—xvii, fol. 1; xxiv—xxx, fol. 13: Oct. iii, iv, fol. 16; vii—xxxi, fol. 17: Nov. i—xxx, fol. 27: Dec. i—xxxi, fol. 41: Jan. i—xvii, fol. 54; xviii—xxviii, fol. 63: Feb. i—xxv, fol. 69: Mart. ix—xxxi, fol. 75: Apr. i—x, fol. 79; xxii—xxx, fol. 81: Maii i—xxxi, fol. 83: Junii i—xxx, fol. 92: Quint. i—xvii, fol. 100; xxi—xxxi, fol. 105: Sext. i—xxxi, fol. 109.

Ad calc. plurium mensium scribae nomen commemoratur, مكاريوس بزي شماس تلميذ مطران ثغر بيروت, Macarius quod ad vestitum adtinet diaconus, discipulus metropolitani provinciae Beryti; cf. fol. 53. Denique fol. 119 colophon; علم حمد ... الطروباريات والقناديق التي لارض السنه كلها بعون الله تعالي نهار الاثنين المبارك سادس عشر يوم مضت من شهر تشرين الاول: سنه سبع الاف تسعه وتسعين سنه لابونا ادم عليه السلم • كتبه العبد الخاطي المسكين ماناريوس بزي شماس بدير كفتون الرب الله يغفر خاطاياه • Explicit. auxilio Dei excelsi troparia et κοντάκια in totius anni usum, feria secunda benedicta, die 16 mensis Oct., anno 7099 patris nostri Adam, cui sit pax. Scripsit servus peccator pauper Macarius, quod ad vestitum adtinet diaconus in coenobio Kephtun. Dñs Deus det eit veniam peccatorum.

2. Troparium, fol. 120.

Tit. ... Jam scribimus troparium secundum ordinem triodii. Insunt troparia a dom. Pharisaei et Publicani ad dom. omnium sanctorum. Ad calc. كمل الاطروباريات الذي بعد الفصح المقدس: وكذلك الطروباريات والقناديق المشاهرة بعون الله تعالي علي يد اخطا الناس واحقرهم الذي ما يستهل ان يذكر له اسم من كثرة خطاياه وذنوبه الا لاجل الترحم عليه .... Explicit. troparia quae festum Paschatis sequuntur, similique modo troparia et κοντάκια secundum mensium ordinem auxilio Dei summi per manum scelestissimi et vilissimi hominum neque digni propter plurima ejus peccata et crimina cujus nomen commemoretur, sed eorum causa qui misericordiam in eum habeant ....

[Dawk. 34.]

Vaticanus, ille Joachim cujus discipuli Joasaph et scriba noster Macarius fuerunt, plane alter fuit, et forte ejus successor. Plura videas ap. Le Quien, loco cit. Denique كبر titulus est episcoporum orientalium, proculdubio a voce Gr. κύριος deductus.

93.

Codex bombycinus laevigatus in duodecimo, ff. (135 – 7 =) 128 constans, mutilus, initio et fine carens, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exscriptus. Insunt;

1. Alleluiarium.

Exstant Sept. i—xxx, fol. 2: Oct. i—iv, fol. 9; vii—xviii, fol. 11; xxi—xxxi, fol. 16: Nov. i—xvii, fol. 19; xxiv—xxix, fol. 27: Dec. vii—xxxi, fol. 30: Jan. i—xxxi, fol. 42: Feb. i—xxiv, fol. 55; xxvi—xxviii, fol. 64: Mart. i—xxx, ib.: Apr. iv—xxx, fol. 71: Maii i—xxxi, fol. 75: Junii i—xxx, fol. 83: Quint. i—xxxi, fol. 90: Sext. i—xxxi, fol. 101.

2. Troparium dominicarum secundum octoechum, ..., fol. 110.

3. Troparium ferialium, ..., fol. 115.

4. Exaposteilaria ferialium et dominicarum, ..., fol. 122.

Desunt ff. 1, 10, 15, 26, 29, 63, 70; et omnia post 135. Altera manu sunt ff. 25, 125.

[Dawk. 35.]

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

94.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 194 constans, initio et fine carens, mutilus, tabe corruptus, charactere Nestoriano exscriptus. Insunt;

1. Ps. cxix. 63—163, fol. 8.

2. Mediae noctis officii fragmentum, fol. 17. Ad calc. تمت صلاة نصف الليل بعون الله تعالي.

3. Ordo precum mediae noctis sabbathi, ونكتب صلاة نصف الليل يوم السبت, fol. 32. Primam partem tenent Pss. lxv—lxx plene exscripti.

4. Ordo dominicae, si sit hymnus triadicus, يوم الاحد ان كان ترياذيكا, fol. 43. Inter preces matutinas, ܨܠܘܬܐ ܕܨܦܪܐ, Pss. xxxvii, lxii, lxxxvii (sec. hodiernam adnumerationem xxxviii, lxiii, lxxxviii), fol. 47.

5. Cantica prophetarum, ܬܫ̈ܒܚܬܐ ܕܢܒܝ̈ܐ, fol. 68. *a*. Cant. Mosis prius, Ex. xv. 1—19, fol. 69. *β*. Alterum, Deut. xxxii. 1—43, fol. 71. *γ*. Annae, 1 Sam. ii. 5—10, fol. 75. *δ*. Habacuc, c. iii. 2—19, fol. 76. *ε*. Jesaiae, c. xxvi. 8—19, fol. 78. ϛ. Jonae, c. ii. 2—9, fol. 79. *ζ*. Trium puerorum, vv. 3—34, fol. 80. *η*. Ejusdem cantici [a], vv. 35—68, fol. 84. *θ*. Magnificat, Luc. i. 46—55, fol. 85. *ι*. Zachariae cant., ib. 68—79, fol. 86.

6. Exaposteilaria, ܐܟܣܦܘܣܛܝܠܪܝܢ, fol. 87.

7. Horae diurnales, sc. *a*. Prima, صلاة الساعة الاولة, fol. 97. Insunt Pss. v, xc, ci. *β*. Tertia, fol. 102. Insunt Pss. xvii, xxv. *γ*. Sexta, fol. 108. Insunt Pss. liv, lv, xci. *δ*. Nona, fol. 114. Insunt Pss. lxxxiv, lxxxv, lxxxvi.

8. Beatitudines, صلاة المقارزمي [μακαρισμοὶ], fol. 120. Inest Ps. cxlv.

[a] Multa insunt quae e Graeco exemplari discrepant.

9. Completorium, صلاة الغروب, fol. 125. Inest Ps. ciii.

10. Preces diei primi, صلاة اليوم اول, fol. 134. Insunt Pss. iv, vi, xiii, xxxi.

11. Preces ultimae ad completorium dierum ferialium, ܬܘܒ ܨܠܘܬܐ ܐܚܪܝܬܐ [illegible] اعني الايام السادجة, fol. 152.

12. Stichera secundum hymnum *Te, Domine, vocavi*, ܣܛܝܟܪܐ ܥܠ ܡܪܝܐ ܩܪܝܬܟ, fol. 156.

13. Hymnus in Deiparam, ܡܕܪܫܐ ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, fol. 184. Desunt ff. 1—7, 15, 16, 160, 162, 166, 168: denique post fol. 188 octodecim sequuntur folia, Arabice, quae propter magnas ubique lacunas numerari non possunt. Insunt excerpta ex sanctis praecipuis, قول الفضلا, quales sint Anthimus et Athanasius.

[Dawk. 57.]

95.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 163 constans A. C. 1571, Arabico sermone, literis Syriacis, charactere simplici, luculenter exaratus. Inest;

Synaxarii, sive Catalogi sanctorum et martyrum secundum ordinem ecclesiae, in quo vita cujusque et festi ejus ratio, breviter exponuntur, pars prior.

Tit. ܒܣܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܐܠܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܐܠܐܠܗ ܐܠܘܐܚܕ ܢܒܬܕܝ ܒܥܘܢ ܐܠܪܒ ܐܠܡܣܝܚ [illegible]

In nomine Patris et Filii, et Spiritus Sancti, unius Dei, initium facimus, auxilio Dñi Christi, quam brevissime scribendi martyrum vitas in totum annum. Liber autem hujusmodi Graece Συναξάριον, Arabice autem الجامع, sive Collectio vocatur.

1. Mensis Elul, sive September, qui primus Coptorum est, vocaturque Aequinoctium auctumnale, quia horae lucis jam decrescentis duodecim sunt, ܐܝܠܘܠ ܝܪܚ وهو اول الشهور القبطية وهو الاعتدال الخريفي لان النهار يكون فيه اثنا عشر ساعة ثم يابد في النقص, fol. 1. Ad calc. كمل شهر توت Explicit. mensis Tot; oratque scriba preces legentium.

2. Mensis Babeh, sive Teshrin prior, h. e. October, ܬܫܪܝܢ ܩܕܡܝܐ ܫܬܐ ܝܪܚ, fol. 24.

3. Mensis Hathur, sive November, ܝܪܚ ܗܬܘܪ, fol. 43.

4. Mensis Chihach, sive December, ܝܪܚ ܟܝܗܟ, fol. 71.

5. Mensis Tobeh, sive Januarius, ܝܪܚ ܛܒܬ, fol. 101.

6. Mensis Amshir[a], sive Februarius, ܝܪܚ ܐܡܫܝܪ, fol. 139.

Colophon; نجز هذا الكتاب المبارك المسمي سنكساري في ليله الاربعه في تسعه في كانون الاخر سنه الف وثمان مايه واثنين وثمانين للاسكندر اليوناني Explicit. hic liber benedictus cui nomen Synaxarion nocte feriae quartae die nono Canun posterioris anno 1882 Alexandri Graeci.

Hujus Synaxarii auctor forte fuit Michael, episcopus Meligensis, de quo cf. Assem. B.O. i. 624. [HUNT. 289.]

96.

Codex bombycinus in folio, ff. 227 constans, fine mutilus, binis columnis, charactere Nestoriano, A. C. 1483 luculenter exaratus. Inest;

Menaei in totum annum menses September et October, in usum Melchitarum. Rubricae et preces quaedam Arabice scriptae sunt[a].

Tit. ܒܫܡ ܡܬܩܒܠ ܟܠ ܫܘܠܛܢ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܢܟܬܒ ܣܦܪ ܕܫܢܝܢ ܕܒܝܬ ܫܢܝܢ ܕܡܢ ܩܕܡ ܝܘܢܝܐ ܡܝܢܝܘܢ ✣ In nomine Trinitatis scribere adgredimur librum in anni circulum, quod apud Graecos Μηναῖον vocatur.

1. Mensis September, qui anni principium est.

Die i, Commemoratio S. Simeonis montani[b] stylitae, et matris ejus Marthae, اليوم الاول من شهر ايلول ابتدا التاريخ اي السنه الجديده وذكر البار سمعان الجبلي العامودي فامه مرته, fol. 1.

Die ii, Coronatio martyris Mamantis, et Joannis jejunatoris, ܒܗ ܕܣܗܕܐ ܡܪ ܡܡܐ ܘܡܪ ܝܘܚܢܢ ܨܘܡܐ ܕܡܪܝ, fol. 6.

Die iii, Coronatio Anthimi episcopi, ܡܪ ܐܢܬܝܡܘܣ ܐܦܣܩܦܐ, fol. 10.

Die iv, Coronatio martyris Babylae, Antiochiae episcopi, et discipulorum ejus; necnon martyris Edesseni Mar Sherbal[c], ܐܪ ܡܪ ܒܒܘܠܐ ܒܗ ܕܣܗܕܐ ܡܪ ܫܪܒܝܠ ܫܠܝܚܐ ܘܬܠܡܝܕ ܡܪܝ ܒܗ, fol. 12.

[a] Greswellius, Fast. Cathol. vol. ii. hos menses Aegyptiacos sic scribit; Thoth, Phaophi, Athyr, Chaeac, Tybi, Mecheir. Iisdem literis, quibus codex, ipse usus sum.

[a] In initio folium exstat figuris geometricis, variis coloribus depictis, quibus inscriptio Arabica circumdatur, ornatum. Multae etiam in codice insunt miniaturae operis intertexti.

[b] Ex hoc loco corrigi potest cod. Dawk. xviii, fol. 1 (cf. supra, p. 218), ubi vocatur Stylita الحلبي Aleppensis; nam minime ex Halebo, sed ex pago Sisa inter Syriam et Ciliciam sito oriundus est. Unde certe pro حلبي reponendum est جبلي *montanus*. Sic enim de eo Menaeum Graecum, die Sept. i, Συμεὼν ὁ στυλίτης, ὁρμούμενος ἀπὸ τῆς Κιλίκων ἐπαρχίας, κώμης Σισᾶν. Commemoratur etiam ibi ἡ ὁσία Μάρθα, μήτηρ τοῦ ὁσίου.

[c] In Graecorum Menaeo vocatur Ζάρβηλος: die v autem Septembris commemoratur Σάρβιλος, nisi forte ambo iidem sunt. Ambo enim Edesseni, et in paene iisdem verbis celebrantur; sc. βέβηλον ὁ Ζάρβηλος οὐ σέβων σέβας, ἀνδρῶν βεβήλων χερσὶ βάλλεται λίθοις: et ὁ Σάρβιλος βέβηλον οὐ σέβων σέβας, ἀνδρῶν βεβήλων χερσὶ βάλλεται λίθοις.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die v, Commemoratio Zachariae prophetae, Joannis baptistae patris; necnon SS. martyrum Thuthael, et Boethi[d], ... fol. 16.

Die vi, Festum miraculi Michaelis archangeli, quod in Chonis[e] factum est; necnon commem. mart. illustris Eudoxii; et gesta Macarii et Zenonis, ... fol. 23.

Die vii, Profestum Deiparae, et commem. S. Abraham, qui primo fuit latro, sed gratiam in coenobio mulierum adeptus est; item S. Sozontis; ... fol. 28.

Die viii, Festum nativitatis Deiparae, ... fol. 32.

Die ix, Festum Joachim et Annae, parentum Deiparae, ... fol. 41.

Die x, Commem. SS. martt. Menadorae, Metrodorae, et Nymphodorae, ... fol. 44.

Die xi, Commem. S. piaeque Theodorae, matris nostrae, ... fol. 46.

Die xii, Commem. hieromartyris S. Autonymi, ... fol. 48.

Die xiii, Festum dedicationis templi resurrectionis Dñi in Hierosolymis, et profestum crucis, ... fol. 50.

Die xiv, Elevatio crucis, ... fol. 56.

Die xv, Commem. S. mart. Nicetae, ... fol. 66.

Die xvi, Coronatio mart. Euphemiae, Chalcedonensis, ... fol. 68.

Die xvii, Coronatio martt. Sophiae et trium filiarum ejus, ... وبناتها الثلث, fol. 71.

Die xviii, Commem. S. hieromart. Eumenii, illustris inter martyres, ... fol. 74.

Die xix, Commem. SS. martt. Trophimi et sociorum ejus, ... fol. 76.

Die xx, Commem. SS. martt. Eustathii, et uxoris ejus, et filiorum, ... fol. 78.

Die xxi, Commem. episcopi Quadrati, apostoli; necnon miraculi quod in dracone[f] occidendo in coenobio celebri montis Nigri prope Daphnen in regione Antiochena, edidit Deipara; item Jonae prophetae, ... fol. 81.

Die xxii, Coronatio mart. illustris Phocae,

[d] Boethus ex Anazarbo in Cilicia oriundus, fastis Latinis ignotus, in menaeis Graecorum die v Feb. commemoratur.

[e] Chonae antiquitus Colossae vocabantur; et sic Men. Gr. ἐν κολοσσαῖς τῆς φρυγίας, ἤτοι ἐν χώναις.

[f] In hujus festi officiis Thekla protomartyr a dracone ad virginem Mariam effugisse dicitur, quae occiso dracone eam servavit.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

et discipuli ejus Joannis, ܚܘܠܠ ܣܗܕܐ ܢܝܚܐ ܕܡܐܟܘܢ ܘܬܠܡܝܕܗ ܝܘܚܢܢ, fol. 86.

Die xxiii, Festum adnuntiationis Zachariae sacerdotis de conceptione Joannis baptistae, ܥܐܕܐ ܕܣܘܒܪܐ ܕܙܟܪܝܐ ܟܗܢܐ: ܘܒܛܢܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ, fol. 91.

Die xxiv, Thekla protomartyr, تقلا اول الشهيدات, fol. 94.

Die xxv, Commem. terrae motus terrifici, et S. Euphrosynae, تذكار الزلزله المرهوبه : وذكر البارة فروسيني, fol. 98.

Die xxvi, Coronatio Joannis theologi, ܚܘܠܠ ܝܘܚܢܢ الثاولوغس, fol. 103.

Die xxvii, Commem. S. mart. Callistratri; item S. mart. dñae Mariae de succursu [?], ܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ ܩܠܠܝܣܛܪܛܘܣ: ܘܣܗܕܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ ܕܥܘܕܪܢܐ, fol. 107.

Die xxviii, Commem. pii S. Charitonis, ܕܘܟܪܢ: ܚܣܝܐ ܩܕܝܫܐ ܚܪܝܛܘܢ, fol. 109.

Die xxix, Commem. pii Cyriaci, ܕܘܟܪܢܗ ܕܚܣܝܐ ܩܘܪܝܩܘܣ, fol. 112.

Die xxx, Commem. hieromartyrum Gregorii, Armeniae magnae episcopi, et S. Ripsimiae, ܕܘܟܪܢܐ ܕܟܗܢܐ ܣܗܕܐ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܪܒܬܐ ܘܪܝܦܣܝܡܝ ܩܕܝܫܬܐ, fol. 115.

Ad calc. ܐܫܬܠܡ ܘܐܬܟܬܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢܝܘܢ ܕܝܪܚܐ ܐܝܠܘܠ ܒܥܘܕܪܢܗ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܒܝܘܡ ܫܒܬܐ ܕܡܪܝ ܠܥܙܪ ܒܐܪܒܥܣܪ ܒܐܕܪ ܫܢܬ ܘܨܦܘ ܠܐܒܘܢ ܐܕܡ ܕܠܗ ܫܠܡܐ ܀ ܟܬܒܗ ܓܒܪܐ ܚܛܝܐ ܘܡܚܝܠܐ ܘܡܛܘܫܐ ܒܨܐܐ ܘܬܘܢܦܐ ܘܓܠܠܐ ܕܩܩܠܬܐ ܘܛܢܦܘܬܐ ܕܚܫܝܒܐ ܬܚܝܬ ܪܓܠܐ ܕܟܠ ܐܢܫ ܘܠܐ ܫܘܐ ܕܢܬܕܟܪ ܡܛܠ ܫܘܒܗܪܐ ܘܬܕܡܘܪܬܐ ܀ ܐܠܐ ܡܛܠ ܐܚܐ ܡܗܝܡܢܐ ܕܐܝܬ ܒܠܒܗܘܢ ܪܚܡܐ ܟܬܒ ܫܡܗ ܨܠܝܒܝ ܒܪ ܣܪܘܪ ܒܪ ܣܥܝܕ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܕܟܦܘܪ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܬܪܘܢ ܒܛܘܪܐ ܕܠܒܢܢ ܐܠܗܐ ܢܚܘܣ ܥܠܘܗܝ ܘܥܠ ܐܒܗܘܗܝ [l. ܘܥܠ ܐܒܗܘܗܝ] ܘܐܚܘܗܝ [l. ܘܥܠ ܐܚܘܗܝ] ܘܥܠ ܟܠ ܕܩܪܐ ܘܡܨܠܐ ܥܠܘܗܝ,

ܡܛܠ ܨܠܘܬܐ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܡܪܝ ܓܝܘܪܓܝܣ ܘܕܟܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ ܐܡܝܢ ܘܐܝܟ ܨܠܘܬܗ ܕܟܠ ܚܕ ܢܗܘܐ ܦܘܪܥܢܗ ܀ ܐܬܟܬܒ ܒܝܘܡܬܐ ܕܐܒܘܢ ܘܡܠܦܢܢ ܡܪܝ ܡܘܫܐ ܟܗܢܐ ܒܪ ܫܡܥܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܒܨܠܘܬܗ ܢܚܘܣ ܐܠܗܐ ܥܠ ܟܬܘܒܐ ܐܡܝܢ ܀ ܘܒܝܘܡܬܐ ܕܐܒܪܗܡ ܟܗܢܐ ܡܫܡܫܢ ܕܝܪܐ ܘܕܐܒܘܢ ܟܘܪܝܐ ܡܘܫܐ ܘܐܒܘܢ ܩܫܝܫܐ ܐܒܪܗܡ ܀ ܀ وكانوا المهتمين فيه الاب الخوري موسي والاب القس ابراهيم وكتبوه علي اسم القديس مار جرجس من رزقه ما لاحد سلطان من الله يغيره من القديس مار جرجس ولا يرهنه ولا يبيعه الا بسبب نساخه ويرده للقديس ومن حبس وغيره باعه او ارهنه كان المسيح خصمه والقديس مار جرجس طلبيه يوم القيامه وحصه مع الذين قالوا اصلبه اصلبه ⁘ Scriptus est et absolutus hic liber Menaei, qui mensis Elul est, Trinitatis auxilio, sabbatho Mar Lazari, die 14 mensis Adar, A. 6986 patris nostri Adam, cui sit pax. Scripsit eum vir peccator, vilis, rebus inhonestis inquinatus, qui fimus et purgamentum et stercus sterquiliniorum et sordes sub omnium pedibus, neque dignus qui superbiae et admirationis causa commemoretur, sed propter fratres qui credunt, quorum in corde inest misericordia, scripsit nomen suum Salibi, fil. Serur, fil. Said, e pago Elchafur e praefectura Botryn, in monte Libano. Sit ei propitius Deus, et parentibus ejus et fratribus, necnon omnibus qui inter legendum pro eo orent, propter preces dñae nostrae Deiparae, et S. Mar Georgii et omnium sanctorum, Amen. Cuique autem secundum preces suas sit remuneratio. Scripsit diebus patris et doctoris nostri, parochi Mosis, fil. diac. Simeonis, cujus propter preces sit Deus in scribam misericors, Amen: necnon diebus sacerdotis Abraham, qui coenobio ministrat, et sac.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Pharaj, et sac. Eliae, et sac. Josephi, et diac. Josephi, et diac. Jacobi, fil. parochi Mosis; necnon diebus doctoris nostri diac. Sergii, quorum propter preces sit Deus scribae propitius, Amen.—Qui autem hujus transcriptionis curam gesserunt, pater parochus Moses, et pater presbyter Abraham fuerunt, qui librum in nomine S. Mar Georgii, et ejus impensis scripserunt: neque cuivis a Deo concessum est, ut eum a S. Mar Georgio amoveat, neque oppigneret, nec vendat, nisi sit ad eum transcribendum, quo facto ad sanctum restituere debet. Si quis autem fraude eo potitus sit, vel pretio accepto permutet, vel pro pignore deponat, sit ei Christus adversarius, et S. Mar Georgius accusator in die resurrectionis, et sors ejus (حظ) cum iis qui dixerunt Crucifige eum, crucifige eum.

2. Mensis Octobris.

Die i, Festum Ananiae apostoli, Damasci episc., qui apostolum Paulum baptizavit; it. commem. S. Romani, وذكر البار رومانوس: ..., fol. 119.

Die ii, Coronatio episcopi Cypriani, et S. virginis Justinae, ..., fol. 123.

Die iii, Coronatio episcopi Dionysii Areopagitae, ..., fol. 128.

Die iv, Commem. S. patris nostri Hierothei, ..., fol. 133.

Die v, Commem. S. mart. Christinae[g], ..., fol. 135.

[g] In Graecorum Menaeo commemorata est Charitine.

Die vi, Thomas apostolus, ..., fol. 137.

Die vii, Martt. SS. Sergius et Bacchus, ...: ..., fol. 141.

Die viii, Commem. S. piaeque Pelagiae, ..., fol. 149.

Die ix, Commem. S. apost. Jacobi, fil. Alphaei, ..., fol. 151.

Die x, Commem. SS. martt. Eulampii et Eulampiae, necnon S. Mar Euthalii, ..., fol. 154.

Die xi, Commem. septem synodorum[h], h. e. conventuum. O Sancti[i], scire oportet quod haec commemoratio dominica, quae prima diem decimum hujus mensis sequitur, recitari debet, ... [...]: ... Eodem die, Commem. S. Zenaidis, ..., fol. 158.

Die xii, Commem. SS. martt. Probi, Tarachi, et Andronici, ..., fol. 162.

Die xiii, Commem. S. martt. Eustathii et sociorum ejus, ..., fol. 165.

Die xiv, Commem. SS. martt. Nazarii, Protarii, Gorbasii, et Gelasii, ...: ..., fol. 170.

Die xv, Commem. mart. Luciani, ..., fol. 172.

[h] Apud Graecos commemoratur tantum synodus septima patrum, qui Nicaeam adversus Copronymum et asseclas ejus convenerunt.

[i] Vox *Sancti*, ..., e Cod. Dawk. xx, fol. 77 supplenda est.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die xvi, Commem. beati mart. Longini centurionis, qui cruci Dñi adstitit, ... fol. 174.

Die xvii, Commem. S. Hoseae prophetae, et coronatio SS. martt. Cosmae, Damiani, et fratrum eorum, ... fol. 177.

Die xviii, Commem. S. apostoli Lucae evang., ... fol. 181.

Die xix, Coronatio mart. et episc. Mar Cononis; et mart. Vari; item comm. prophetae Joel, ... fol. 186.

Die xx, Coronatio magni mart. Artemii, ... fol. 190.

Die xxi, Commem. S. magni Hilarionis, ... fol. 193.

Die xxii, Commem. episc. Abercii, et septem in Epheso puerorum, ... fol. 196.

Die xxiii, Commem. S. apost. Jacobi, Dñi fratris, ... fol. 201.

Die xxiv, Commem. S. mart. Arethae, et sociorum ejus, qui numero erant 4252, ... fol. 205.

Die xxv, Commem. SS. martt. scribarum Marciani et Martyrii, ... fol. 208.

Die xxvi, Coronatio Demetrii; it. inventio capitis Mar Joannis baptistae; it. memoria terrae motus qui diebus regis Leonis accidit, ... fol. 210.

Die xxvii, Commem. mart. Nestoris, ... fol. 215.

Die xxviii, Commem. S. mart. Terentii, et Nilaeae uxoris ejus, et liberorum Niti, Sarbilii, Photii, et Hieracis[k], ... fol. 218.

Die xxix, Commem. mart. in piis Anastasiae, ... fol. 220.

Die xxx, Commem. hieromart. Zenobii, et sororis ejus Zenobiae; item episc. Cyriaci, ... fol. 222.

Die xxxi, Commem. SS. apostolorum Stachyos, Ampliae, Urbani, Amplii, Aristobuli, Hieracis, etc., ... fol. 224.

Colophon madore corruptus periit. Excipit mensis Novembris titulus; caetera desunt. [Dawk. 2.]

97.

Codex e duobus fragmentis confectus, sc.

1. Codice membranaceo in folio, ff. 18 constante, pervetusto, charactere Nestoriano exarato. Insunt;

Epistolarum divi Pauli fasciculi duo, tertius sc., et septimus. Tertio, qui ad finem codicis relegatus est, inest Rom. xi. 26—1 Cor. v. 11; septimo, qui primum locum tenet, Gal. i. 1—Eph. ii. 12.

2. Codice bombycino laevigato in folio,

[k] Graece vocantur Νεωΐλλα, Νιττᾶς, Σάρβιλος, Φωτὰς, Ἱέραξ.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ff. 145 constante, saeculi forte decimi quarti, mutilo, initio fineque carente, binis columnis, charactere Nestoriano, manu minuta eleganter exscripto. Inest;

Menaei in totum annum menses September, October, November, December, Januarius.

Titulus et ff. 1, 2 desunt. In fol. 3 finis commem. Simeonis stylitae. In caeteris ea tantum notavi quae e codice proxime antecedente discrepant. Scilicet;

1. In mense Septembri omissi sunt,

Die ii, Joannes jejunator, fol. 5.

Die iv, Sherbal, fol. 8.

Die v, Boethus, fol. 10.

Die xxi, Quadratus, fol. 39.

E contra die x, praeter Menadoram et socias ejus celebratur ܡܢ ܕܒܪܝܫܒܐ ܕܡܪܝ ∴ ܕܡܬܩܪܐ ܒܫܒܬܐ ܒܪܝܫܒܣܒܐ S. Dies-dominicus qui vocatur Baripsabas, fol. 24. Postea rectius scriptus est ܒܪܝܫܒܣܒܐ, e qua voce forte fluxit Gr. Βαριψαββᾶς. Fuit autem eremita mythicus, qui quum Christi sanguinem a Jacobo quodam in cucurbita die crucifixionis exceptum nactus sit, aegrotos sanavit; qua de causa ab infidelibus, fustibus contritus, interfectus est. Die xxv in loco S. Euphrosynae commemorantur Sabenianus, Paulus, et Titus, fol. 46. Denique die xxvi pro ܡܪܝ ܕܐܠܦܢ ܡܫܡ ܕܐܬܝܠܕ ܡܫܡ ܕܥܠܡܐ ܕܡܝܟܐܝܠ, migratio, sive μετάστασις Joannis evang., fol. 49.

Fol. 22 deest; ff. 22—26, signis Copticis ad folia adpositis errore scribae bis numerantur; fol. 36 denique post fol. 126 petendum.

2. In mense Octobri omissi sunt,

Die x, Euthalius, fol. 70.

Die xix, Conon, fol. 81: et die xxvi notatur, quod capitis Baptistae inventio quae ibi celebratur ea est quae secunda vice occurrit, sc. وجود راس المعظم يوحنا المعمدان الوجود الثاني.

Ff. 58, 59, recentiore manu sunt; desunt ff. 66, 84, 85, 92, 93; denique numerus 77 a scriba incuria omissus est.

3. Mensi Novembri, ܕܝܪܚܐ ܕܬܫܪܝ ܩܕܡܝܐ, insunt;

Die i, SS. martt. Cosmas et Damianus, ܕܡܬܩܪ ܩܕܝܫܐ ܕܐܒܐ ܩܣܡܐ ܘܕܡܝܢ fol. 96.

Die ii, SS. martt. Akindynus et sodales ejus, ܩܕܝܫܐ ܕܡܬܩ : ܐܟܝܢܕܝܢܘܣ ܘܣܥܪܗ, ibid.

Die iii, SS. martt. Akepsimas et sodales ejus; necnon Encaenia templi megalomartyris Georgii, ܩܕܝܫܐ ܕܡܬܩ : ܐܟܣܝܡܐ : ܘܣܥܪܗ : ܕܐܢܟܘܢܝܐ ܕܗܝܟܠ ܕܡܪܝ ܓܝܘܪܓܝ ܩܕܝܫܐ ܕܐܬ ܕܫܢܝ, fol. 97.

Die iv, Commem. S. hieromart. Nicandri et sodalium ejus, ܕܡܬܩ ܕܐܦܣ ܕܡܪܝ ܩܕܝܫܐ ܘܣܥܪܗ ܘܐܚܝܢ ܕܫܢܝ, fol. 99.

Die v, Commem. S. mart. Galactionis, et sodalium ejus, ܕܡܪ ܫܡ ܫ : ܕܡܪ ܘܐܚܝܢ ܘܣܥܪܗ ܕܫܢܝ, fol. 100.

Die vi, Commem. S. Pauli confessoris, archiepisc. Constantinopoleos, ܕܡܪ ܕܐܠܦ ܕܡܪ ܐܒ ܕܩܣܛܢܛܝܢ. ܕܡܪ ܕܐܠܦ ܕܡܪ ܕܩܣܛܢܛܝܢ, fol. 101. Desunt ff. 102—106.

Die x, Finis officiorum SS. martt. Olympae, Rhodionis, Sosipatris, Tertii, et Orestis, fol. 107.

Die xi, Commem. SS. martt. Menae et sodalium, ܕܡܪ ܩܕܝܫ ܫ ܕܡܪ ܘܣܥܪܗ, ibid.

Die xii, Joannes Eleemosynarius, Alexandriae patriarcha, ܕܡܪ ܡܫܡ ܕܡܪ ܩܕܝܫ ܕܐܠܟܣ, fol. 108.

Die xiii, Commem. S. Joannis Chrysostomi, ܕܡܪ ܕܡܪ ܡܫܡ ܩܕ ܕܡܪ ܕܡܪ, fol. 109.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Die xiv, Commem. S. Philippi, qui fuit e duodecim apostolis, ... fol. 110.

Die xv, Commem. confessorum et sodalium eorum, ... fol. 111. Hi confessores erant Gurias, Samonas, et Habib.

Die xvi, Commem. Matthaei apost., ... fol. 114.

Die xvii, Commem. S. episc. Gregorii Thaumaturgi, ... fol. 115.

Die xviii, Coronatio SS. martt. Plotini [Platonis] et Romani, ... fol. 116.

Die xix, Commem. S. prophetae Abdiae, ... fol. 118.

Die xx, Profestum praesentationis Deiparae, et commem. Procli et sodalium, ... fol. 119.

Die xxi, Festum ingressus Deiparae in templum, quum parentes ejus eam in templum, cui nomen Sanctum Sanctorum, induxerint, ... fol. 121.

Die xxii, Commem. apost. Philemonis, ... fol. 124.

Die xxiii, Commem. S. Amphilochii, archiepisc. Iconii, ... fol. 125.

Die xxiv, Commem. Gregorii episc. Agrigenti, ... fol. 126.

Die xxv, Commem. SS. patrum nostrorum Clementis et sodalium, ... fol. 127.

Die xxvi, Commem. S. patris nostri Alypii stylitae, ... fol. 129.

Desunt ff. 130—171; alia manu sunt ff. 172—182. Quae sequuntur vix digna sunt quae ad amussim describerentur, nisi forte quod post fol. 185 quatuor inserta sunt folia, quibus insunt stichera in SS. Barbaram, Sabam, Nicolaum, Spiridionem, Eustratium, martyres Cretenses, et post duas paginas scripturae vacantes in Basilium. Titulus denique mensis Januarii hujusmodi est; ...

Manu recentiore multi additi sunt hymni Arabice. [Dawk. 10.]

98.

Codex bombycinus in folio, ff. (289 − 9 =) 280 constans, charactere Nestoriano bene exscriptus. Inest;

Menaeum in mensem Septembrem.

Titulus deest, necnon ff. 6, 216—223, et finis, qui tamen alia manu suppletus est. Commemorantur iidem sancti ac in Codd. Dawk. ii, x, at plenius, additis canticis, et notitia cujusque sancti, Arabice, plerumque ante canonis doxologiam septimam, ... interposita. [Dawk. 40.]

99.

Codex bombycinus crassus in folio, ff. (199 − 28 =) 171 constans, mutilus, initio fineque carens, charactere Nestoriano, A. C. 1595, luculenter exscriptus. Inest;

Menaeum in mensem Septembrem.

Titulus deest, necnon ff. 1—25, 32, 123, 183, et post 199 omnia. Caetera paene eadem sunt ac in codd. prox. antecedentibus.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

In ff. 39, 94, 120, 184 paene idem occurrit colophon, quem e fol. 184 descripsi, sc. كمل اليوم الرابع وعشرين من شهر ايلول سنه عم...ا علي يد اقل الناس واذلهم واحقرهم زوسيما ابن الخوري داوود من قريه بطران ومعاملة طرابلس الشام سنه الف واربع للهجرة ٥ Explicit. dies xxiv mensis Elul anno 1004 manu vilissimi et turpissimi et humillimi hominum, Zosimi, fil. parochi Davidis, ex urbe Botran e provincia Tripolitana Damasci, anno 1004 Hajrat, h. e. C. 1595. [Dawk. 49.]

100.

Codex bombycinus in quarto, ff. (220 – 21 =) 199 constans, mutilus, fine carens, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano exscriptus. Insunt;

1. Menaeum in mensem Septembrem.

Tit. ܡ̣ ⁘ ܣܗܪ ܕܐ ⁘ ⁘ ⁘ ⁘ [?] * * * ⁘ ⁘ Sequitur Menaeum. Principium autem anni [in Menaeo] secundum ordinem Graecum mensis Elul est.

Desunt ff. 62, 79, 95—98, 100, 102, 106—110, 176, 200—205, et officia diei ultimi paene omnia.

Die iii, in loco Anthimi commemorantur martyres Persici Gerasinus, Gerasius, Eliud, Gregorius, Zabidas, Sambithas, et Ardhormizdas princeps Moabitarum, sc. ⁘ ⁘

2. Ad calc. octo folia alia manu charactere Nestoriano exarata. Insunt diei xiv Sept. officia, quo celebratur Festum Crucis. [Dawk. 30.]

101.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. 206 constans, quorum primum et ultimum chartacea sunt A. C. 1603 ad librum reficiendum addita, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano pulchre exscriptus. Inest;

Menaeum in mensem Tishrin priorem, sive Octobrem.

Tit. manu recenti, شهر تشرين الاول. Iidem sancti ac in Cod. Dawk. ii commemorantur. In marg., fol. 61, هذا الكتاب الي القديس مار جرجس وقف. Hic liber legatus est ad S. Mar Georgium: sed in ff. 1, 206 quae recentiora sunt eadem inscriptio quae in Cod. Dawk. xviii occurrit, هذا الكتاب وقف علي كنيسه طبشار وهو وداعه في كنيسه بعلبك, de qua vide supra, p. 218, not. a.

In fol. 206 colophon; رم هذا الكتاب المبارك شهر تشرين الاول الولد الحقير يحنا ابن القس مدلج من قرية بطرام من كفره طرابلس الرب الاله يغفر له خطايا وخطايا والديه وخطايا جميع بني المعموديه الارثودكسيه بشفاعه السيده ام النور وجميع القديسين امين وكان ذلك بسنه سبع الاف ومايه واربع لكون العالم ٥٥ وكانوا المهتمين بذلك القس يوسف والقس عبد المسيح والشيخ ابو رعد جزاهم الله بذلك الثواب ويغفر خطاياهم وخطايا والديهم بشفاعه السيده ام النور امين ٥٥ وكان ذلك في زمان * * * ميخايل نبعه الله يخلصه من غدرات الشيطان ولا يقدر عليه انشا الله لا غدر ولا ظالم بشفاعه السيده ام النور امين ٥٥ واذكر عبدك سركيس القندلفت وعبدك يوسف ابو يحنا يذكر له الله امين بحق رب العالمين امين ٥٥ Hunc librum benedictum mensis Teshrin prioris refecit juvenis vilis Joannes fil. presbyteri Modlaj e vico Botram in agro Tripolitano, cujus peccatis, et parentum, necnon omnium qui baptismatis orthodoxi participes sunt, veniam concedat Deus per intercessionem dñae matris lucis et omnium sanctorum Amen. Haec facta sunt A. 7104 existentiae mundi, C. 1603.—Hujus libri reficiendi cu-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ram gesserunt presbyter Josephus et presb. Abdalmessias et abbas Abura'd, quibus meritam mercedem Deus concedat, necnon peccatis veniam etc. Hoc factum est tempore [patriarchae?] Michaelis Nob'at; Deus eum protegat e fraudibus Satanae, nec contra eum, Deo favente, neque fraude neque vi valeat per intercessionem dñae matris lucis, Amen. Recordare servum tuum Sergium Alkandalkat, necnon Josephum Abuyukna; recordetur eum Deus Amen, secundum veritatem Dñi mundorum, Amen.

Ad calc. pars hymni in Christi honorem, fol. 207. [Dawk. 20.]

102.

Codex bombycinus laevigatus in fol. min., ff. 211 constans, A. C. 1587, charactere Nestoriano luculenter exscriptus. Inest; Menaeum in mensem Decembrem in usum Melchitarum[a]. Rubricae et lectiones e S. Scripturis Arabice sunt.

In primo folio haec exstat inscriptio; هذا ما اوقف وحبس وجلد الاب الخوري سليمان علي كنيسة القدس مار اليان وسال ومتضرع لكل من كرا فيه ان يدعي له بالمغفره وغفران الخطايا ومحو الذنوب ولا لاحد سلطان من الله ان يغيره عن الكنيسة المذكوره بوجة من الوجوه يكون محروم من الله ومن كل كاهن محق • Hunc librum in pium et sempiternum usum ecclesiae S. Mar Eliae dicavit dedicavitque pater parochus Suleiman, qui omnes qui in eo legant rogat et supplicat, ut veniam remissionemque peccatorum et culparum deletionem pro eo orent: neque cuiquam a Deo concessum est ut librum aliquo modo ex ecclesia supradicta amoveat: (quod si quis fecerit,) maledictus sit a Deo et ab omnibus probis sacerdotibus.

Tit.: بسم الاب والابن والروح القدس الاه واحد شهر كانون الاول. In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, incipit mensis Canun prior.

Die i, Commem. Nahum prophetae, ذكر ناحوم النبي, fol. 2.

Die ii, Commem. Habacuc prophetae, ذكر حبقوق النبي, fol. 5.

Die iii, Commem. Sophoniae prophetae, ذكر صوفونيا النبي, fol. 9.

Die iv, Commem. mart. Barbarae, et S. Joannis Damasceni, ذكر الشاهده بربارة والبار يوحنا الدمشقي, fol. 13.

Die v, Dormitio S. Mar Sabae, نياحه البار ماري سابا, fol. 25.

Die vi, Commem. S. Nicolai, ذكر البار نيقولاوس, fol. 33.

Die vii, Commem. S. Ambrosii, episc. Mediolani, ذكر البار امبروسيوس ريس كهنه ماذيولانه, fol. 40.

Die viii, Commem. S. Sophronii, Cypri episcopi, ذكر البار صفرونيوس, fol. 45.

Die ix, Commem. conceptionis Annae, quum dñam conceperit, ذكر حبل حنه بالسيده, fol. 49.

Die x, Certamen martyrum Menae, Hermogenis, et Eugraphi, جهاد الشاهد مينا وارموجانس واوغرافس, fol. 55.

Die xi, S. Daniel stylita, البار دانيال العمودي, fol. 62.

Die xii, S. Spiridion, البار سبيريدون, fol. 67.

Die xiii, Martt. Eustratius, Auxentius, Eugenius, Orestes, Mardorius, الشهدا اوستراتيوس واوكستنيوس واوجانيوس واورسطوس ومرذوريوس, fol. 74.

Die xiv, Commem. mart. Thyrsi et comitum, ذكر ثرصص ورفقته, fol. 79.

Die xv, Commem. Eliberii, ذكر البيريوس, fol. 84. Rectius in ipsis officiis vocatur

[a] In fol. 183 Jacobus Baradaeus, Severus, aliique partis Monophysiticae fautores, inter haereticos recensentur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܠܐܕܪܘܣ, Eleutherius, sed etiam ܐܠܝܕܪܘܣ et ܐܠܐܕܪܘܣ.

Die xvi, Haggaeus propheta, النبي انجاوس, fol. 88.

Die xvii, Commem. trium puerorum, Ananiae, Azariae, et Misaelis; it. Danielis prophetae, ذكر الثلثه فتيه حانانيا عازاريا ومبصايل ودانيال النبي, fol. 92.

Die xviii, Commem. SS. martt. Sebastiani et comitum ejus, ذكر الشهدا القديسين سافستيانس ورفقته, fol. 99.

Die xix, Commem. Rabulae episc., et comitum ejus, ذكر بولا الاسقف ورفقته, fol. 103. Rectius Syr. ܪܒܘܠܐ.

Die dominica prima ante nativitatem commemorantur patres antiqui Abraham, Isaac et Jacob, الاحد الاول قبل الميلاد وتذكار الابا القدما ابراهيم واسحق ويعقوب, fol. 107.

Die dominica secunda ante nativitatem, quae vocatur dominica prophetarum[b], iidem commemorantur patres, الاحد الثاني قبل الميلاد المعروف بانبي تذكار الابا ابراهيم واسحق ويعقوب, fol. 114. Ff. 116, 117 alia manu sunt.

Die xx, Profestum nativitatis, et commem. S. Ignatii, تقدمه عيد الميلاد وذكر القديس اغناتيوس, fol. 122.

Die xxi, Juliana mart., et profestum, الشاهده يوليانه وتقدمه العيد, fol. 133.

Die xxii, Anastasia mart., et profestum, الشاهده انسطاسيا والتقدمه, fol. 140.

Die xxiii, Decem mart. Cretenses, الشهدا العشره, fol. 148.

Die xxiv, Profestum, et mart. Eugenia; necnon S. Antonius, qui in Damasco e filiis Hagar martyrium subiit, تقدمه العيد والشاهده اوجانيا والقديس انطونيوس المستشهد في دمشق من بني هاجر, fol. 157.

[b] Graece vocatur ἡ κυριακὴ τῶν ἁγίων προφητῶν, et revera commemorantur omnes Veteris Testamenti sancti.

Die xxv, Vigiliae et caetera officia nativitatis, صلاه المسا اذ اتغق البارموني, fol. 165.

Die xxvi, Officia quae nativitatem subsequuntur, fol. 182.

Dom. post nativ., commemoratio Josephi sponsi Deiparae, et Davidis regis, et Jacobi fratris Dñi, الاحد الذي بعد الميلاد تذكار يوسف الخطيب وداوود الملك ويعقوب اخو الرب, fol. 188.

Die xxvii, Commem. archidiaconi et protomartyris Stephani, تذكار اول الشمامسه والشهدا استيغانس, fol. 192.

Die xxviii, Commem. viginti millium martyrum Nicomediae, ذكر الشهدا الربوتين في مدينه نيقوميديه, fol. 196.

Die xxix, Commem. infantium quos in Bethlehem interfecit Herodes, ذكر الاطفال الذين قتلهم هيروذس في بيت لحم, fol. 199.

Die xxx, S. Timotheus confessor, القديس تيموثاوس المعترف, fol. 204.

Die xxxi, Commem. S. Melaniae, ذكر البارة ملاني, fol. 207.

Ad calc. colophon; وكان الفراغ من ترسيم هذا الكتاب المبارك سادس وعشرين شهر تشرين الاول سنة سبعة الاف ثماني وثمانين لابونا ادم ابو الجبله بيد الاثيم الخاطي المسكين الحقير في الكهنه داوود باسم قس وراهب بن *** بن داوود ابن سلام من قريه الراس المحروسه . فاي من نظر فيه يترحم عليه ولا يواخذ الناسخ المسكين بما فيه من النقص والغلط لان كل انسان ناقص والكامل هو الله وحده غفر *** له ولوالديه ولمن قرا وترحم عليه امين ۞ وهو برسم كنيسه القديس العظيم مار البان في القريه المذكوره غفر الله تعالي لمن كتب واستكتب وقرا وسمع وقال امين ۞ Exscriptionis hujus libri benedicti finis factus est die 26 mensis Octobris anno 7088 patris nostri Adam, qui pater fuit creationis, C. 1507, manu peccatoris scelesti pauperis, in sacerdotio vilissimi, Davidis, nomine presbyteri et monachi, fil.***, fil. Davidis, fil. Salomonis,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ex urbe munita El Ras. Quicunque autem eum inspiciat, misericordem se in miserum scribam monstret, neque eum si mendam vel errorem inveniat culpet; omnis enim homo imperfectus, et solus perfectus Deus, qui, precor, veniam ei, et parentibus ejus, et cuicunque, qui inter legendum misericordem se exhibeat, concedat, Amen. Exscriptus est autem in usum ecclesiae magni sancti Eliae in urbe supradicta: Deus summus ignoscat ei qui scripsit, et qui dictavit, et qui legit, et audivit, et dixit Amen. [Dawk. 13.]

103.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 259 constans, charactere Nestoriano ab eodem scriba ac cod. 96 supra, A. C. 1520 magna incuria exscriptus. Inest;

Menaeum in mensem Decembrem ei simile quod proxime antecedit, nisi quod

Die xxvi, Festum Deiparae Mariae, ܥܐܕܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܬܝ ܡܪܝܡ, fol. 221.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܝܪܚ ܟܢܘܢ ܐ ·: In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti scribere adgredimur mensem Canun priorem.

Chartacea sunt et recentiore manu ff. 26, 202, 203, 228.

Ad calc. colophon, fine cujusque lineae mutilo; ·: ܐܫܬܠܡ ܘܐܫܬܟܠܠ [ܟܬܒܐ ܗܢܐ :] ܕܐܝܬܘܗ̄ܝ ܡܥܢܝܢܐ ܕܝܪܚ ܟܢܘܢ ܐ̄ : ܒܝܘܡ ܓ̄ : [ܝ̄ܘ ܡܢ ܝܪܚ] ܟܢܘܢ ܐ : ܫܢܬ ܫܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ܘܥܣܪ̈ܝܢ [ܠܐܒܘܢ ܐܕܡ] ܟܬܒܗ ܕܝܢ ܐܢܫܐ ܚܛܝܐ ܘܡܣܟܢܐ ܡܫܪܝܐ [ܘܦܬܘܬܐ] ܘܣܘܦܪܐ ܘܙܒܠܐ ܕܩܩܠܬܐ ܘܛܢܦܐ ܕܪ̈ܓܠܐ ܕܟܠ. [ܘܠܐ ܫܘܐ] ܕܢܬܕܟܪ ܠܗ ܫܡܐ ܡܛܠ ܫܘܒܗܪܐ ܘܬܗܪ[ܬܐ: ܐܠܐ ܡܛܠ] ܐܒ̈ܗܐ ܟܗ̈ܢܐ ܘܡܫܡ̈ܫܢܐ ܘܐܚ̈ܐ ܡܗܝܡ̈ܢܐ ܕܢܬ[ܕܟܪ] ܒܨܠܘ̈ܬܗܘܢ ܟܬܒ ܫܡܗ ܨܠܝܒܐ ܒܪ ܣ[ܘܪ] ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܐܠܟܦܘܪ : ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܕܪ̈ܚܡܐ ܢܚܘܣ[ܐ ܠܗ] ܘܢܫܒܘܩ ܚܛܗ̈ܘܗܝ, ܠܗ ܘܠܐܒ̈ܗܘܗܝ, ܘܠܐܚ̈ܘܗܝ[,] ܘܠܟܠ ܡܢ ܕܩܪܐ ܒܗ ܘܡܨܠܐ ܥܠܘܗܝ, ܒܨܠܘ̈ܬ[ܗ ܕܡܪܬܢ] ܡܪܬ ܐܠܗܐ ܘܩܕܝܫܐ ܡܪܝ, ܬܐܘܡܐ ܘܕܟܠܗܘܢ ܩ[ܕ̈ܝܫܐ ܐܡܝܢ.] ܟܬܒ ܒܝܘ̈ܡܝ ܐܒܐ ܕܝܠܢ ܒܥܘܪ, ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܡ*** ܘܡܫ̄ܡ ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܒܥܘܪ, ܡܘܫܐ ܘܡܫ̄ܡ ܫܡܥ[ܘܢ ܒܪ] ܡܫ̄ܡ ܝܥܩܘܒ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܐܠܟܦܘܪ ܐܠܗܐ ܡܚ[ܣܐ ܠܗܘܢ] ܘܚܛܗ̈ܝܗܘܢ ܘܠܟܠ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܗ ܫܘ[ܬܦܘܬܐ] ܘܠܟܠ ܒܢ̈ܝ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܒܨܠܘܬܐ ܕܡܪܬ[ܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ] ܘܟܠܗ[ܘܢ] ܩܕ̈ܝܫܐ ܕܥܒܕܘ ܨܒܝܢܗ ܕܐܠܗܐ ܐ[ܡܝܢ ·:] Scriptus est et absolutus hic liber qui Menaeum est in mensem Canun priorem feria tertia die 16 mensis Decembris A. 7020 patris nostri Adam. Scripsit eum vir peccator pauper paralyticus, qui fimus est et purgamentum et stercus sterquiliniorum, et sordes sub pedibus omnium, neque dignus cujus nomen gloriationis et admirationis causa commemoretur, sed propter patres sacerdotes et diaconos et fratres fideles, ut in eorum precibus sui mentio fiat, nomen scripsit Salibaeum fil. Serur e pago Elchafur. Deus, pater misericordiarum, sit ei propitius, et veniam det peccatorum et ei et patribus fratribusque ejus, et omnibus qui inter legendum pro eo orent, propter preces dñae Deiparae, et S. Mar Thomae et omnium sanctorum, Amen. Scripsit autem in diebus patris nostri parochi Joannis, fil. ***, et diac. Jacobi fil. parochi Mosis, et diac. Simeonis fil. diac. Jacobi e pago Elchafur. Sit Deus iis propitius et peccatis eorum, et omnibus quibus hujus libri participatio est, et omnibus baptismi filiis, propter preces dñae Deiparae, et omnium sanctorum, qui Dei voluntatem fecerint, Amen.

Sequitur idem colophon Arabice, at plenius. Annus enim Adam 7020, anno Alexandri 1830, et Christi 1520 consentire dicitur. Post solita opprobria se ipsum vocat

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

العبد الطرير صليبا بالاسم الصغير ابن الحاج سرور ابن الحاج سعيد من قريه الكفور من معامله البثرون ٭ Transcriptionis curam gesserunt duo presbyteri Petrus et Theodorus ex urbe Hhardin. Denique in usum ecclesiae S. Thomae exscriptus est. [DAWK. 14.]

104.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 172 constans, utrinque mutilus, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Idem menaeum in mensem Decembrem, ac in codd. cii, ciii.

Desunt ff. 1, 104; et post fol. 144 merae laciniae exstant.

Ad calc. epistolae et evangelia in Dñi nativitatem, Arabice, cum postillis; sc.

Heb. i. 1—12, fol. 162.
Gal. iv. 4—7, fol. 163.
Col. ii. 8—12, ibid.
1 Cor. x. 1—4, fol. 164.
Tit. ii. 11—15; iii. 4—7, ibid.
Matt. i. 1—25, fol. 165.
Luc. ii. 1—20, fol. 166.
Matt. ii. 1—12, fol. 167.
Matt. ii. 13—22, fol. 168.

Evang. circumcisionis et festi S. Basilii, Luc. ii. 20, 21, 40—52, ibid.

Evang. profesti luminum, Luc. iii. 1—18, fol. 170.

Marc. i. 9—11, fol. 172.
Matt. iii. 13—17, ibid. [DAWK. 16.]

105.

Codex bombycinus in quarto, ff. (332 − 5 =) 327 constans, e tribus saltem codicibus charactere Nestoriano scriptis, confectus. Inest;

Menaeum in mensem Decembrem in usum Melchitarum.

Tit. ܒܚܝܠܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܟܬܒܝܢ ܀ ܩܢܘܢ ܩܕܡܝܐ ܀ Ope Dñi Jesu Christi scribimus Canun priorem.

Ad primum codicem pertinent ff. 1—151, sed desunt ff. 11, 12, 52: inter ff. 113, 114, duo interpolantur folia manu ejusdem Abu Vatus qui cod. secundum scripsit, quibus insunt eadem stichera in Spiridionis honorem, quae in fol. 114 exstant.—Fol. 152 deest. Ad cod. secundum pertinent ff. 153—279, sed desunt ff. 220, 223, et multa post 278, et 279. Ad calc. scriba Abu Vatus الناسخ المسكين ابو وطس solito more se probris cumulat, et veniam peccatorum orat. Denique ad cod. tertium ff. 280—332. Ad calc. eadem inscriptio ac saepe alias, هاذا الكتاب الي مار جرجس طبسار وقف Hic liber Mar Georgio Tabshar legatus est.

Ad calc. tertii codicis colophon; ܐܫܬܠܡ
ܒܥܘܕܪܢ ܐܠܗܐ ܦܠܚܘܬܐ ܬܪ[ܝܢܝܬܐ] ܕܡܢ
ܒܪܘܟܘܗ̇ ܕܫܢܬܐ ܐܝܟ ܠܥܝܕܐ ܕܡܕܢܚܝܐ.
ܘܡܫܬܡܗ ܠܘܬܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ. ܐܝܟ ܕܠܗܕܪܐ
ܘܐܝܩܪܐ ܕܬܠܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܫܘܝܬ ܒܐܘܣܝܐ
ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܕܒܠ
ܬܘܒܠܝܗ̇ ܫܪ̈ܝܢ ܘܒܡܘܕܝܢܘܬܗ̇ ܫܠܝܚܢ. ܘܫ̈ܢܝ ܡܢ
ܟܠ ܢܦܩ ܠܗ̇. ܘܡܢܗ̇ ܢܒܥܐ ܘܠܗ̇ ܢܬܟܢܫ
ܕܬܬܟܠ ܣܦܪܘܬܐ ܘܬܬܚܡܐ ܦܢܝܬܐ. ܘܬܬܡܘܣ
ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܬܪܒܝܘ. ܕܢܟܒܪ ܚܝܠܗ̇. ܘ[ܫܦܪ]
ܡܕܡ ܕܢܦܩ ܠܗ̇ ܘܢܬܚܝܐ ܪܘܡܐ ܘܫܘܒܚܐ ܡܢ
ܠܘܬܗ̇ ܘܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܬܐ ܘܕܘܒܪܐ ܒܫܘܡܠܝܐ
ܕܕܝܢܐ ܒܟܝܢܐ. ܘܢܣܕܐ ܘܢܬܟܬܒ ܒܗ ܒܠ
ܒܟܝܢܐ ܘܕܢ̈ܝܢܐ ܒܡܠܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ ܐܡܝܢ
ܘܐܡܝܢ ܬܗܘܐ ܬܗܘܐ. ܫܠܡ ܕܝܢ ܗܢܐ
ܘܫܘܡܠܝܐ ܗܘ̄ܐ ܗ ܒܟ̄ ܒܟܢܘܢ: ܒܐܪܒܥ ܐܠܦܝܢ
ܠܐܕܡ ܫܢܐ ܚܡܫܐ ܫ̈ܢܝܢ ܒ * * ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܗ:
ܒܪ * * ܐ ܒܝܘܡ ܡܕܝܢܬܐ ܒܥܝܬ ܐܠܗ: ܗܘܡܝܢ
ܘܪܒܝܢ ܘܪܟܒ ܡܢ ܥܡ̈ܡܐ ܠܚܡܫܡܐܐ ܒܪ̈ܘ
ܦܠܚܘܗ. ܐܬܟܬܒ ܕܝܢ ܘܐܫܬܠܡ ܒܐܝܕܝ̈
ܐܚܝ ܚܛܝܐ ܘܕܘܝܐ ܘܒ ܟܠ ܕܠܐ ܫܘܐ ܕܢܬܩܪܐ
ܫܡܗ ܡܠܠ ܫܪܝܪܘܬ ܗܘܒܪ̈ܝܗ ܫܡܥܘܢ
ܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܕܓܠܐ [?] ܕܝܢ ܕܐܦ ܒܪ ܠܐ
ܫܘܐ ܕܢܬܩܪܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܠܠ ܕܝܢ ܫܪܘܦܠܝܢܐ

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447 Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

*** ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܕܐ ܘܫܠܡ [l. ܒܪܘܡܦܝܐ] ܫܠܡܬ ܕܐܬܟܬܒܬ: ܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ** ܚܣܝܐ ܢܢ ܢܦܫܗ ܒܝܕܘܗܝ ܐܡܝܢ. *** ܕܝܢ *** ܒܬܪܟܢ ܕܝܢ ܡܚܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܒܫܡܐ ܘܠܐ ܒܚܒܪܐ ܕܢܬܩܪܐ ܡܫܝܚܐ ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܦܪܝܓ ܒܪ ܣܝܐܪ ܒܪ ܠܥܙܪ ܒܪ ܩܘܪ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܢܢ ܢܦܫܗ ܒܨܠܘ̈ܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܟܠܗܘܢ ܣܗܕ̈ܐ ܩܕܝ̈ܫܐ ܩܘܙܡܐ ܘܕܡܝܢܐ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ. Explicit. auxilio Dei pars secunda ex anni circulo secundum ordinem Graecorum, quem menaeum adpellant, in gloriam et honorem sanctae et consubstantialis Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti, cujus potentia freti incepimus, cujus auxilio finivimus, cui etiam totum honorem tribuimus, suppliciter orantes ut defectus nostros impleat, inhonesta nostra tegat, oculos denique mentis aperiat, ut ejus voluntatem faciendo, et quid ei placeat exsequendo, misericordiam et clementiam, et animae aeque ac corporis salutem in die justi judicii apud eam inveniamus, et una cum justis et probis universis in regno coelesti guadeamus et delectemur, Amen, Amen, ita fiat. Finem autem et terminum accepit feria quinta, die 29 mensis Septembris, undecimam versus horam, * * * * * * * * *, anno Alexandri fil. Philippi 1544, C. 1233. Scriptus est autem et absolutus manu viri peccatoris et miserrimi, neque digni propter turpia ejus facinora cujus nomen Simeon ut nomen presbyteri legeretur, * * * * * * * * *. Accepit autem chirotoniam et impositionem manus sacerdotii anno supradicto. O Dñe Deus * * * fac requiescant animae mortuorum ejus, Amen, * * * * * * Scripsit autem vir infirmus et peccator, nomine non facto dignus qui presbyter diceretur, Simeon, fil. Pharij, fil. Siar, fil. Lazari, fil. Curi (vel parochi). Dñe Deus, fac requiescat anima ejus per preces Deiparae, et omnium sanctorum martyrum, Cosmae Damianique, Amen. [Dawk. 26.]

106.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. 318 constans, fine truncus, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano venuste exscriptus. Inest;

Menaeum Melchitarum in mensem Januarium. Lectiones Arabice sunt.

Ff. 1, cui inest tit., 2, 285—308 chartacea sunt et recentia.

Die i, Circumcisio Dñi nostri, et commem. Basilii, archiepisc. Caesareae, fol. 1.

Die ii, Profestum Epiphaniae, et commem. S. Silvestri papae Romani, ܡܥܗܕܢܘܬ ܠܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܕܢܚܐ: ܘܕܡܪܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ ܦܦܐ ܕܪܗܘܡܝ, fol. 15.

Die iii, Profestum Epiphaniae, et commem. Malachiae prophetae, ܡܥܗܕܢܘܬ ܠܥܐܕܐ ܕܕܢܚܐ: ܘܕܡܪܢ ܢܒܝܐ ܡܠܐܟܝ, fol. 30.

Die iv, Profestum, et commem. S. abbatis Theoctisti, ܡ̄ܕ̄ ܥܐܕܐ ܕ̄ܕ̄: ܘܕܡܪܢ ܩܕܝܫܐ ܬܐܘܩܛܝܣܛܘܣ ܪܫ ܕܝܪܐ, fol. 40.

Die v, Profestum, et commem. S. Gregorii Acritensis, ܡ̄ܕ̄ ܥܐܕܐ: ܘܥܘܗܕܢܗ ܩܕܝܫܐ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܕܥܩܪܛܐ, fol. 51. In vesp. Ordo precum et horarum vigiliarum Epiphaniae, وايضا نكتب طقس صلاة والساعات البرموني يوم عيد الغطاس, fol. 63.

Die vi, Magnum festum luminum, العيد الانوار العظيم, fol. 81.

Die vii, Encomium S. Joannis baptistae et praecursoris, ܬܘܠܫܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ ܘܪܗܛܐ, fol. 108.

Die viii, Commem. S. mart. Juliani, ܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ ܝܘܠܝܢܘܣ, fol. 118.

Die ix, Commem. S. mart. Polyeucti, ܕܘܟܪܢ ܕܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ ܦܘܠܘܩܛܘܣ, fol. 124.

Die x, Commem. Gregorii episc. Nyssae,

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ: ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܘܣܘܣ, fol. 130.

Die xi, Festum S. Theodosii Hierosolymitani, ܥܐܕܐ ܕܩܕܝܫܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܐܘܪܫܠܡܝܐ, fol. 137.

Die xii, Commem. S. Tatianae, ܕܘܟܪܢܗ ܕܣܗܕܬܐ ܛܛܝܐܢܐ, fol. 146.

Die xiii, Commem. SS. martt. Hermylii et Stratonici, ܕܘܟܪܢܐ ܕܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ. ܗܪܡܝܠܘܣ: ܘܐܣܛܪܛܘܢܝܩܘܣ, fol. 152.

Die xiv, Commem. SS. patrum qui in monte Sinai et Raithu interfecti sunt, ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܒܗܬܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܒܛܘܪܐ ܕܣܝܢܝ ܘܒܪܐܝܬܘ, fol. 158.

Die xv, Festum S. Joannis, qui propter Christum nomen Pauperis gerebat, ܥܐܕܐ ܕܝܘܚܢܢ ܡܣܟܢܐ. ܗܘ ܕܡܛܠ ܡܫܝܚܐ ܐܬܩܪܝ ܡܣܟܢܐ, fol. 165.

Die xvi, Festum catenae venerandae, qua Petrus apostolorum princeps vinctus est; necnon commem. S. Pauli Thebani, anachoretarum abbatis, ܣܓܕܬܐ ܕܫܫܠܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܐܬܐܣܪ ܒܗ̇ ܪܝܫ ܫܠܝܚܐ. ܘܕܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܦܘܠܐ ܬܐܒܝܐ ܪܝܫ ܝܚܝܕܝܐ, fol. 173.

Die xvii, Commem. S. patris nostri Antonii, anachoretarum abbatis, et protomonachi, ܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܐܒܐ ܕܝܠܢ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܪܝܫ ܝܚܝܕܝܐ: ܘܩܕܡܝܐ ܕܕܝܪܝܐ, fol. 181.

Die xviii, Commem. episcoporum Athanasii et Cyrilli, ܕܘܟܪܢ ܬܪܝܢ ܪܝܫܢܐ ܐܬܢܣܝܘܣ ܘܩܘܪܝܠܠܘܣ, fol. 193.

Die xix, Festum S. Macarii, Aegyptii Coptarum, ܥܐܕܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܩܪܝܘܣ ܡܨܪܝܐ ܕܩܒܛܝܐ, fol. 203.

Die xx, Dormitio S. Euthymii Hierosolymitani, ܫܘܢܝܐ ܕܩܕܝܫܐ: ܐܘܬܘܡܝܘܣ: ܐܘܪܫܠܡܝܐ, fol. 210.

Die xxi, Commem. S. Maximi, confessoris, ܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܟܣܝܡܘܣ ܡܘܕܝܢܐ, fol. 219.

Die xxii, Commem. apostoli illustris Timothei, et S. Nestarsii [Anastasii] Persae, mart., ܕܘܟܪܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܗܘ ܠܛܝܡܬܐܘܣ ܘܐܢܣܛܪܣܝܘܣ ܦܪܣܝܐ ܣܗܕܐ [l. ܐܢܣܛܣܝܘܣ], fol. 225.

Die xxiii, Commem. S. hieromartyris Clementis, [Ancyrae episc.,] ܕܩܕܝܫ ܦܪܝܫܐ ܣܗܕܐ ܩܠܝܡܝܣ ܘܐܓܬܢܓܠܘܣ, fol. 235.

Die xxiv, Commem. S. Xenae, ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܡܬܐ ܐܟܣܢܐ, fol. 242.

Die xxv, Commem. S. patris nostri Gregorii theologi, ܕܘܟܪܢܐ ܕܐܒܐ ܕܝܠܢ ܩܕܝܫܐ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܬܐܘܠܘܓܘܣ, fol. 248.

Die xxvi, Commem. SS. Xenophontis, et uxoris ejus et filiorum Joannis et Arcadii, ܕܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܡܩܕܫܐ ܕܩܣܢܘܦܘܢܛܘܣ. ܘܐܢܬܬܗ: ܘܒܢܘܗܝ: ܝܘܚܢܢ ܘܐܪܩܕܝܘܣ, fol. 259.

Die xxvii, Translatio corporis Mar Joannis Chrysostomi: eodemque die iterum celebratur commem. Mar Simeonis stylitarum principis, propterea quod terra defectu aquarum laborante, propter preces ejus ceciderunt pluviae, ܥܘܢܝܐ ܕܦܓܪܗ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܦܘܡ ܕܗܒܐ: ܘܕܘܟܪܢܐ ܕܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܪܝܫ ܐܣܛܘܢܝܐ: ܡܛܠ ܕܒܗ ܐܬܬܚܝܒܬ ܐܪܥܐ ܒܡܝܐ ܘܡܛܠ ܨܠܘܬܗ ܢܚܬܘ ܡܛܪܐ, fol. 265.

Die xxviii, Commem. S. Ephraimi, Syrorum doctoris, ܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܕܣܘܪܝܝܐ, fol. 272.

Die xxix, Relatio ossium episc. Ignatii ad Antiochiam, ܡܥܒܪܬܐ ܕܓܪܡܘܗܝ. ܕܩܕܝܫܐ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ, fol. 279.

Die xxx, Commem. S. hieromartyris Hippolyti papae Romae, ܕܘܟܪܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܦܪܝܫܐ ܣܗܕܐ ܐܦܘܠܝܛܘܣ ܦܦܐ ܕܪܗܘܡܝ, ff. 284, 309.

Ff. 285—308 chartacea sunt, et manu valde recenti scripta: eadem exhibent ἑσπερινὰ,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

quae in Graecis menaeis ad diem 30 Januarii pertinent.

Die xxxi, Commem. SS. Cyri et Joannis, ܕܡܣܟ ܡܢ ܚܢܢܐ ܕܡܬܩܪܐ ܟܘܪܝܩ, fol. 313.

Ultimum folium deest. [Dawk. 11.]

107.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. (250−11=) 239 constans, A. C. 1531, charactere Nestoriano, a Joanne episcopo exaratus. Inest;

Menaeum in mensem Januarium.

Commemorantur iidem sancti ac in cod. proxime antecedente. Desunt ff. 1, 17, 219—222, 231, 233, 234, 239, 240.

Ad calc. نجز هذا الكتاب المبارك شهر كانون الثاني المبارك نهار السبت خامس شهر ايلول المبارك سنه سبعه الاف احد وثلثين لابينا ادم عليه السلام: بيد العبد الخاطي الذليل المسكين يوحنا باسم اسقف ابن القس ابراهيم الساكن يومئذ ببلد بيرود وهو سال كلمن يتامل هذه الاسطر الحقيره يدعي لكاتبه بالمغفره ومهما وجد من النقص والغلط يصلح لاجل السيد المسيح لان كل انسان ناقص والكمال هو الله تعالي: عفي الله لمن كتب ولمن استكتب ويدعي لكاتبه بالمغفره يكون له نظير ذلك من الواعد الصادق في مواعيده: وان تجد عيبا فسد الخلله: فنجل من لا فيه عيبا وعله: والسبح لله دايما وعلينا رحمته نعم: دايما سرمدا ٥ Absolutus est liber hic benedictus mensis Canun posterioris meridie sabbathi, die quinto mensis Elul benedicti, anno 7031 patris nostri Adam, cui sit salus, manu servi scelesti vilis pauperis Joannis, quod ad nomen attinet, episcopi, fil. presbyteri Ibrahim, jam urbis Beryti incolae. Rogat autem omnes, qui hanc miseram scripturam videant, ut veniam scribae orent, et quemcunque defectum vel mendam inveniant, corrigant propter Dñm Christum: omnis enim homo imperfectus, et qui perfectus ille Deus summus est. Veniam, Deus, concede et scribae, et illi cujus causa scriptus est. Quicunque autem veniam scribae oret, sit illi eadem ab illo qui pollicetur, et fidem nunquam fallit, sc. Deo. Si vitium invenias, locum ad sanitatem restitue: gloria autem illi cui neque vitium inest neque morbus. Et laus Deo sempiterna, et nobis misericordia ejus, immo, semper, in saecula. [Dawk. 15.]

108.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. 288 constans, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exaratus. Inest;

Menaeum in mensem Januarium.

Iidem commemorantur sancti ac in duobus codicibus proxime antecedentibus, praeter quod die xxiii una cum Clemente Ancyrano celebratur Agathangelus.

Inter Festi Epiphaniae officia hymnus, quum lampades ferentes ad lavacrum ad aquas benedicendas eunt, cantandus, ܡܕܡܥܐ ܕ ܐܬܬ ܠܗ ܘܐ: ܡܫܝܚܐ ܕ ܐܬܬ ܠܚܩܠܐ, fol. 62.

Seriore manu scriptum est fol. 71 ad lacunam subplendam: ad calc. colophon; رم هذا الكتاب المبارك الولد الحقير يحنا ابن قس مدلج من قريه بطرام من كورة طرابلس وكان ذلك في سنه سبع الف ومايه وسبعه الرب يغفر له خطاياه وخطايا والديه وخطايا قس يوسف ابن القس عدو وخطايا قس عبد المسيح وخطايا قس عبد الله وخطايا شيخ ابو رعد وخطايا اخيه شيخ سليمان وخطايا شيخ ابو سرور وخطايا شماس سركيس خادم الكنيسه بشفاعه سيده ام النور ومار بطرس الرسول وسرجيوس وبكوس صاحب هذا الكتاب وجميع القديسين امين والكلام صفة المتكلم وكاتب الاحرف كان ساكنا في قرية طبشار اجابكم الله..يا اخوه من الرحيم امين امين Benedictum hunc librum refecit adolescens vilis Joannes

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

fil. presb. Modlaj ex urbe Botram e regione Tripolitana, anno 7107 [creationis, C. 1607]. Veniam concede ei, Domine, peccatorum ejus, et parentum; necnon presbyteri Josephi, fil. presb. Iddo; necnon presb. Abdalmessiae, et presb. Abdallah, et senis Abura'd, necnon fratris ejus senis Suleiman, necnon senis Abuserur, et diaconi Sergii, ecclesiae aeditui, per intercessionem dñae nostrae Matris lucis, et Mar Petri apostoli, et Sergii et Bacchi, cujus hic liber est, et omnium sanctorum, Amen. *** Qui haec vocabula scripsit urbis Tabshar incola fuit. Bonum vobis responsum concedat Deus: immo, fratres, ita sit ab eo qui clemens est, Amen, Amen.

Denique in marg. ff. 112, 288, هذه الكتاب هادا ... الي مار vel ... لمار جرجس طبشار Pertinet hic liber ad Mar Georgium in urbe Tabshar. [Dawk. 24.]

109, 110.

Codex bombycinus laevigatus in folio, in duos tomos distributus, quorum prior e ff. (168−23=) 145, altere ff. 143 constat, mutilus, initio fineque carens, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Menaeum in menses Martium, Aprilem, Maium, in usum Melchitarum.

Desunt ff. 1, 2. In fol. 3 canonis in Eudociae honorem, cujus martyrium die Martii primo celebratur, doxologia tertia.

Die ii, Commem. hieromartyris Theodoti, الشهيد في الكهنه ثاوطوطوس, fol. 6. Desunt ff. 8—17.

In fol. 18 ultima Callisti commemorationis officia, cujus martyrium die Mart. vi celebratur.

Die vii, Hieromartyres Basilius [Basileus], Ephraimus, Eugenius, et sodales eorum, الشهدا بالكهنة ܩܕܝܫܐ ܒܟܗܢܐ ܒܣܝܠܝܣ ܘܐܦܪܝܡ ܘܐܘܓܢܝܣ والذين معهم, fol. 19. Deest fol. 20.

Die viii, Commem S. Theophylacti, Nicomediae episc., ذكر القديس ثاوفيلقطس اسقف نيقوميديا, fol. 22.

Die ix, Commem. quadraginta martyrum, ذكر الاربعين شاهد, fol. 24.

Die x, Commem. Quadrati, Cypriani, Anecti, et Crescentis, fol. 30.

Die xi, Commem. Sophronii, patriarchae Hierosolymorum, ذكر البار صفرونيوس بطريرك اورشليم, fol. 32.

Die xii, Commem. hieromartyris Theophanis, ذكر الشاهد في الابرار فيفنيوس, fol. 36. Syriace etiam vocatur ܬܝܢܐ, et apud Cod. Cat. Vat. ii. 450 ܬܝܢܣ, *Phanes*. Graece autem vocatur *Θεοφάνης ὁ ὁμολογητὴς τῆς Σιγγριανῆς*.

Die xiii, Translatio corporis Nicephori, patriarchae Constantinopolitani, نقل جسد نقفور بطرك الكسطنطينية, fol. 38. Desunt ff. 40—48.

Die xvii, Canon in S. Alexii honorem, fol. 49.

Die xviii, Commem. S. Cyrilli archiepiscopi Hierosolymorum, ذكر البار كيرلس ريس اساقفة اورشليم, fol. 51.

Die xix, Commem. martyrum Chrysanthi et Dariae, ذكر الشهدا احريصنثس واذريا, fol. 54.

Die xx, Commem. SS. patrum qui a barbaris in laura S. Sabae interfecti sunt, ذكر الابا الابرار المقتولين من البربر في سبق مار سابا, fol. 56.

Die xxi, Commem. S. episc. Jacobi, ذكر البار يعقوب ريس الكهنه, fol. 59.

Die xxii, Commem. Basilii Ancyrani, presbyteri et mart., ذكر الشاهد في الكهنه باسليوس, fol. 62.

Die xxiii, Commem. hieromartyris Nicolai, et sociorum ejus, ذكر الشاهد في الكهنه

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

نيقولاون والذين معه, fol. 65. In Graeco menaeo vocatur Νίκων.

Die xxiv, Profestum adnuntiationis: it. commem. S. Zachariae, et S. Artemonis, تقدمه عيد البشاره والبار زخريا والبار رات [l. ارتمون], fol. 68.

Die xxv, Festum adnuntiationis matris Dei nostri, عيد تبشير والدة الاهنا, fol. 74.

Die xxvi, Festum archangeli Gabrielis, عيد غبريال رييس الملايكه, fol. 95.

Die xxvii, Commem. S. mart. Matronae, ذكر الشاهدة والقديسة مطروني, fol. 97.

Die xxviii, Commem. S. Hilarionis, ذكر البار القديس ايلاريون, fol. 99.

Die xxix, Commem. SS. martyrum Jonae, Lazari, Barachesii, et sociorum, ذكر الشهدا القدايسين يونان والعازر وبراكسيون ومن معهم, fol. 101.

Die xxx, Commem. S. patris Joannis Climaci, abbatis illustris montis Sinai, ذكر الاب بار بوحنا سليم الفاضل ريش طور سينا, fol. 104.

Die xxxi, Commem. S. mart. Benjamin, ذكر الشهيد القديس بنيامين, fol. 106.

Ad calc. تمت بعون الله وحسن توفيقه والسبح لله دايما وعلينا رحمته اجمعين امين ٥ الرب يغفر الناسخ والقاري والسامع والقايل امين بشفاعه السيده ام النور وجميع القديسين امين ٥ Explicit. auxilio Dei et bono ejus concursu, et Deo laus semper, et nobis universis misericordia ejus, Amen. Veniam concedat Dñs scribae et lectori et auditori et recitatori, Amen, per intercessionem dñae Matris luminis et omnium sanctorum, Amen.

Mensis Aprilis, شهر نيسان, fol. 110.

Die i, Commem. S. Mariae Aegyptiacae, ذكر البارة مريم المصريه, ibid.

Die ii, Commem. SS. Amphiani, et Dasii (Aedesii), ذكر القديسين امفيانوس وداسيوس, fol. 114. In Cod. Dawk. xxi, commemoratur etiam Polycarpus, بوليقرفس.

Die iii, Commem. S. Nicetae, ܕܝܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܢܝܩܛܐ, fol. 117.

Die iv, Commem. martt. Agathopodis et Theoduli, ذكر الشهدا اغاثوفوذس ܘܬܐܘܕܘܣ, fol. 120.

Die v, Commem. SS. martt. Claudiani, Diodori, et sociorum, ذكر الشهدا القديسين ܩܠܘܕܝܢ ܘܕܝܘܕܘܪ ܘܚܒܪܝܗܘܢ والذين معهم, fol. 124.

Die vi, Commem. S. Eutyshii (Eutychii), archiepisc. Constantinopolitani, ذكر البار اوتيشيوس رييس اساقفه القسطنطينه, fol. 126.

Die vii, Commem. patris nostri S. Georgii, urbis Mitylenes episcopi, ذكر ابينا البار جورجيوس اسقف مدينه ميتيليني, fol. 130.

Die viii, Commem. SS. apostolorum Adriani et sociorum, ذكر الرسل القديسين اندريانوس والذين معه, fol. 122. Inter hos commemorat Cod. Dawk. xxi, اغابوس واسقراطوس, Agabum et Asyncritum.

Die ix, Commem. S. mart. Pausilypi, ܕܝܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܦܘܣܝܠܝܦܘܣ, fol. 136.

Die x, Commem. SS. martt. Africi (Africani), Maximi, et sociorum, ذكر الشهدا والقديسين افريقوس مكسيموس والذين معهم, fol. 138.

Die xi, Commem. mart. inter principes sacerdotii Antipae, ذكر الشهيد في روسا الكهنه انتيبا, fol. 141.

Die xii, Commem. SS. martt. Demae et Protionis, ܕܝܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܐ ܘܦܪܘܬܝܘܢ, fol. 145.

Die xiii, Commem. S. patris Martini papae Romae, ܕܝܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪܬܝܢ ܦܐܦܐ ܕܪܘܡܝ, fol. 147.

Die xiv, Episcopus et mart. Mar Symeon (Persa), ܕܝܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܡܪ ܫܡܥܘܢ, fol. 151.

Die xv, SS. apostoli Aristarchus, Eudia, Trophimus, qui fuerunt e septuaginta, ܕܝܘܟܪܢ ܩܕܝܫܐ ܐܪܣܛܪܟܘܣ ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܡ ܥܕܡ, fol. 154. Revera significatur Pudens, cujus mentionem fecit S. Paulus in 2 Ep. ad Tim. iv. 21. Simili modo in Cod. Dawk. xxi, fol. 45 vocatur اوذي; in utroque autem codice inter officia ܒܘܢܛܐ et ܒܘܢܛܐ.

Die xvi, Martyr S. Crescens, ܕܟܪܣܛܘܣ ܫܡܝܗ [ܕܡܫܝܚܐ] ܒܟܪܣܛܘܣ, fol. 156.

Die xvii, Commem. mart. Agapes et sociorum, ذكر الشاهده اغابيس ومن معها, fol. 159.

Die xviii, Commem. martt. Jacobi et Azae, ذكر الشهدا يعقوب وازاس, fol. 162.

Die xix, Commem. patrum nostrorum Joannis Laurae, et Timothei, ܕܝܘܚܢܢ ܕܠܐܘܪܐ ܒܛܘܪ ܣܝܢܝ ܕܥܡ ܫܦܪ ܡܫܝ ܕܐܠܗܐ ܒܫܡܐ, fol. 165.

Die xx, Commem. S. illustris Theodori pilosi, ܕܝܘܢ ܒܐܝܕܘܪܐ ܕܡܐ ܕܫܡܐ ܕܝܘܚ, fol. 168.

Incipit tomus secundus.

Die xxi, Commem. mart. Theodori ex urbe Perge, ذكر الشاهد ثاودرس من مدينه برجي fol. 4.

Die xxii, Commem. S. Theodori Syceotae, ذكر البار ثاودورس السيكاوي, fol. 9.

Die xxiii, Commem. magni martyris Georgii, ذكر الشاهد الكبير مار جرجس, fol. 11. Antecedunt longae rubricae, Arabice, de recta magni hujus apud Syros festi observatione.

Die xxiv, Commem. S. Sabae, ذكر الشاهد سابا, fol. 24.

Die xxv, Commem. Marci evangelistae, ذكر مرقس الانجيلي, fol. 27.

Die xxvi, Commem. hieromartyris Basilii (Amaseae episc.), ذكر الشهيد في الكهنه باسيليوس, fol. 31.

Die xxvii, Commem. Symeonis episc. Hierosolymorum, fratris Jacobi, qui Dñi frater fuit, ذكر سمعان اسقف اورشليم اخو يعقوب اخو الرب, fol. 34.

Die xxviii, Commem. Jasonis apost., qui fuit e septuaginta, ذكر الرسول ياصن من السبعين, fol. 37.

Die xxix, Commem. SS. martt. in Cyzico, Theognidis, Rufi, et sociorum, ذكر الشهدا القديسين كوزيقوس ومن معهم, fol. 39.

Die xxx, Postremo S. apost. Jacobus, frater Joannis theologi, اخره علسه مدمعه ܕܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗܝ ܕܝܘܚܢܢ ܠܐܘܬ ܐܠܗܐ, fol. 42.

Ad calc. عة لكلمه ادعي لعبدك الكاتب الخاطي وسامحه ايها القاري ادعي للكاتب الخاطي وسامحه بالغلط يجاريك الرب نضير ذلك لان كل انسان ناقص والكمال هو الله تعالي له المجد دايما ابدا والسبح لله دايما وعلينا رحمته امين ٥ Gloria Deo qui adjuvit infirmitati meae, quippe qui sum pauper, et peccator, et vilissimus hominum. O tu qui legis ora pro scriba peccatore, et si aliquando erraverit, concede veniam: sic Dñs beneficus tibi mercedem rependat. Omnis enim homo imperfectus est, et unus perfectus, qui est Deus: cui sit gloria semper in saecula, et laus Deo sempiterna, et nobis ejus misericordia, Amen.

Mensis Maius.

Tit. حل سلم مدمعه ܫܘܪܝܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܐܝܪ ⁘ ܒܥܘܕܪܢ ܠܚܕܘܬ ܩܕܝܫܬܐ ܬܪܝܢ ܣܦܪ Ope et auxilio Trinitatis sanctae scribere adgredimur Menaeum mensis Ijor.

Die i, Commem. prophetae Hieremiae, ܕܝܪܡܝܐ ܢܒܝܐ ܕܐܘܪܚܐ, fol. 46.

Die ii, Commem. Athanasii, archiepisc. Alexandriae, ذكر اثناسيوس ريس اساقفه الاسكندريه, fol. 48.

Die iii, Commem. SS. martt. Timothei, et sororis ejus Maurae, ذكر الشهدا القديسين تيموثاوس واخته مورة, fol. 51.

Die iv, Commem. S. Nicephori, ذكر القديس نقفور, fol. 54.

Die v, S. mart. Irene, الشاهده ارينى القديسه, fol. 57.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Die vi, Commem. Jobi justi, ذكر ايوب الصديق, fol. 59.

Die vii, Apparitio magnae crucis super Golgotham in Hierosolymis, ظهور الصليب المعظم علي الجلجلة باورشليم, fol. 63. In caeteris codicibus commemoratur etiam S. Acacius.

Die viii, Commem. apost. Joannis evangelistae, et S. Arsenii, ذكر الرسول يحنا الانجيلي والبار القديش ارسانيوس, fol. 67.

Die ix, Esaias propheta, et S. martyr Christophorus, ܕܝܫܥܝܐ ܢܒܝܐ . ܘܩܕܝܫܐ ܩܪܝܛܘܦܘܪܘܣ, fol. 73.

Die x, Commem. Simeonis Zelotae, qui fuit e duodecim, ذكر سمعان الغيور من الاثناعشر, fol. 78.

Die xi, Commem. S. mart. Mocii, ذكر القديس الشاهد موكيوس, fol. 80.

Die xii, Commem. SS. patrum Epiphanii, insulae Cypri metropolitani, et Germani, patriarchae Constantinopolitani, ذكر الابا الابرار ابيفانيوس مطران قبرص بغرمانوس بطرك القسطنطينية, fol. 83.

Die xiii, S. martyr Glyceria, ܩܠܝܩܪܝܐ ܒܬܘܠܬܐ ܩܕܝܫܬܐ, fol. 87.

Die xiv, S. Isidorus, ܐܝܣܝܕܘܪܘܣ ܩܕܝܫܐ, fol. 90.

Die xv, Commem. S. Deiparae spicarum, et magni S. Pachomii, ܕܝܘܡ ܩܕܝܫ ܕܝܘܡ ܥܛܠܐ ܕܝܘܡ ܫܒܥ . ܩܠܝ ܕܐܦ ܐܚܝ ܐܚܘܗܝ, fol. 92.

Die xvi, Commem. patris nostri Georgii, episc. Meletinae, ܕܝܘܡ ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܝܘܡ ܩܕܝܫ ܓܝܘܪܓܝ, fol. 97. (Rectius apud Acta Sanctorum Mitylenae, et sic Dawk. vii, fol. 47, ܒܡܝܬܠܝܢܝ: commemoratur etiam die mensis Nisan vii.)

Die xvii, Apost. Andronicus, qui fuit e septuaginta, ܫܠܝܚܐ ܕܐܢܕܪܘܢܝܩܘܣ ܕܚܕ ܡܢ ܫܒܥܝܢ, fol. 100.

Die xviii, SS. martt. Petrus, Paulus, Andreas, Paulinus, Heraclius, Dionysius, Didymus, Christina, هذه هي اسماء الشهدا القديسين [l. اسماء] اسماء هذه هي اسماء [l. ܫܡܗ] ܫܡ ܗܘ ܕܫܡܗ, fol. 102. Pro ܫܡ in Cod. Dawk. vii, fol. 51 exstat ܫܡܗ, et inter officia in utroque cod. ܕܝܘܡ: in Graeco autem menaeo Βενέδιμος.

Die xix, SS. martt. Patricius, Acacius, Menander, Polyaenus, الشهدا القديسين اسماء هذه اسماء ابائنا اسماء, fol. 105.

Die xx, Mart. Thalalaeus, ܬܠܠܠܐ ܫܡܗ, fol. 108.

Die xxi, Commem. magni regis Constantini, et matris ejus Helenae, ذكر قسطنطين الملك الكبير وامه هلاني, fol. 111.

Die xxii, S. mart. Basiliscus, ܒܣܠܝܣܩܘܣ ܩܕܝܫܐ ܫܗܝܕܐ, fol. 115.

Die xxiii, Commem. SS. martyrum Meletii, Stephani, Joannis, et sociorum, ܕܝܘܡ ܫܬ ܒܫܒܐ ܕܝܘܡ ܩܕܝܫ ܐܣܛܦܢܘܣ ܘܝܘܚܢܢ ܘܚܒܪܝܗܘܢ, fol. 117.

Die xxiv, Pater noster S. Symeon stylita Antiochenus, ابينا البار سمعان العامودي الانطاكي, fol. 120.

Die xxv, Inventio capitis Joannis baptistae in tertiam vicem[a], وجود راس يوحنا المعمدان مرة ثالثة, fol. 126.

Die xxvi, S. apost. Carpus, ܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫ ܟܪܦܘܣ, fol. 130.

Die xxvii, S. hieromartyr Therapon, ܕܝܘܡ ܫܒܥ ܒܫܒܐ ܩܕܝܫ ܬܪܦܘܢ ܫܗܝܕܐ, fol. 132.

Die xxviii, Commem. S. hieromartyris Helladii, ܕܝܘܡ ܫܒܥ ܩܕܝܫ ܗܠܐܕܝ ܫܗܝܕܐ, fol. 135.

[a] Ter inventum caput Joannis baptistae et fasti Graecorum adfirmant: sic enim apud Liturgiam Graecorum, tom. viii, in diem, Τρίτην τελοῦμεν φανέρωσιν· σοῦ τῆς σεπτῆς κεφαλῆς· ἣν τριὰς ἐστεφάνωσεν· ἐκτμηθεῖσαν ἔνδοξε. Cfr. etiam Calendarii Const. cura Morcelli, tom. ii, in notis ad diem mensis Febr. 24.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Die xxix, S. martyr Theodosia, ܕܝܘܡܐ ܕܬܐܘܕܘܣܝܐ ܕܒܬܘܠܬܐ, fol. 138.

Die xxx, Commem. S. martyris Eutychii, ܕܝܘܡܐ ܕܬܐ ܕܐܘܛܝܟܝ ܫܗܝܕܐ, fol. 140.

Die xxxi, Commem. S. mart. Hermaei, ذكر القديس الشاهد ارميا, fol. 143. Ipsa officia desunt. [Dawk. 54, 28.]

111.

Codex chartaceus in folio, ff. 137 constans, fine truncus, saeculi forte decimi septimi, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

1. Menaeum in mensem Aprilem in usum Melchitarum.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الله واحد: نبتدي بعون الله تعالي وحوسن توفيقه نكتب كتاب شهر نيسان المبارك • In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, scribere adgredimur summi Dei auxilio et bono ejus concursu librum mensis benedicti Nisan.

Omnino iidem commemorantur sancti ac in codice proxime antecedente.

Ad calc. تم بعون الله تعالي نهار الجمعه خامس عشر شهر ادار المبارك ⁘ والسبح لله دايما • Explicit. auxilio Dei summi feria sexta, die 15 mensis benedicti Adar: Gloria Deo in saecula.

2. Vitae sanctorum, Arabice.

α. Historia S. Mariae Aegyptiacae, et mirandae ejus poenitentiae, a S. Sophronio domus sanctae, h. e. Hierosolymorum, patriarcha conscripta, قصه القديسه مريم القبطيه التي تابت توبه عجيبه صلاتها وشفاعتها تكن معنا امين ⁘ وهي تاليف القديس صفرونيوس بطرك بيت المقدس, fol. 104.

β. Historia S. Mar Georgii, qui daemones devicit, infideles debellavit, mare terrasque perequitavit, denique vitam nihili faciens se ad mortem submisit per Dñi nostri Christi gratiam, هذه قصه القديس مار جرجس غالب الشياطين وقاهر الكفار وفارس البر والبحر مار جرجس الشهيد الذي استسلم نفسه وبذل مهجته في رضا ربنا المسيح ⁘ وصلاته وبركاته تكون معنا امين, fol. 115.

γ. Historia Pauli [monachi Samaritani], هذه قصه القدس مار بولا: شفاعته وبركاته تكون معنا, fol. 129. Deest finis. [Dawk. 21.]

112.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 196 constans, A. C. 1502, charactere Nestoriano, ab eodem scriba qui codd. Dawk. ii, xiv, scripsit, exaratus. Inest;

Menaeum in mensem Maium in usum Melchitarum. Rubricae Syriace scriptae sunt.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܒܥܘܬ ܐܠܗܐ ܡܫܬܒܚ ܢܟܬܒ ܣܦܪ ܕܝܪܚ ܐܝܪ ⁘ ܫܢܐ ܐܡܝܢ Ope et auxilio Trinitatis sanctae scribimus eam Menaei partem, cui inest mensis Ijor.

Commemorantur iidem ac in Cod. 110 sancti, nisi quod die xi praeter S. Mocium celebratur exaedificatio urbis Constantinopolis, quam Graeci τὸ γενέθλιον vocant, Syri autem ܕܝܘܡ ܡܘܠܕ: et die xv, omittitur commem. Deiparae spicarum.

In plerisque foliis scriptum exstat وقف كنايس امپون Ecclesiae Amyun (vici in regione Tripolitana) legatum est.

Ff. 68, 154, 155, 189, 196, chartacea sunt et manu recentiore.

Ad calc. ܫܢܐ: ܐܫܠܡ ܒܥܘܬ ܐܠܗܐ ⁘ ܠܗ ܕܒ ܫܒܚ ܠܡܪܝ ܫܠܡ Explicit. auxilio Dei: orate, fratres, pro peccatore qui pro virili exaravit.

Postea in obverso; ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܕܚܝ ܘܩܝܡ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ ܫܠܡ ܠܡܪܝ ܡܪ ܐ. ܒ. ܓ. ܡܪ ܡܢ ܕܐ ⁘ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܒܥܘܬ ܐܠܗܐ ܡܫܬܒܚ ܢܟܬܒ

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܟܬܒ ܗܕܐ ܒܝܪܚ ܐܝܪ ܝܘܡ ܚܡܫ ܒܫܒܬܐ ܒܝܘܡ ܐܪܒܥ ܥܣܪ ܒܢܝܣܢ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܬܪܬܝܢ ܠܐܕܡ ܕܠܗ ܫܠܡ ܐܬܟܬܒ ܒܝܕ ܓܒܪܐ ܚܛܝܐ ܡܠܝܐ ܒܗܬ ܘܚܛܝܬ ܘܒܟܠ ܪܓܙ ܕܙܢܝ ܐܬܒܣܡ ܣܠܝܒܝ ܕܫܡܗ ܫܡܫܐ ܐܦ ܒܫܡ ܡܠܦܢܘܬܐ ܒܥܐ ܐܢܐ ܒܟܠ ܡܢ ܕܒܗ ܪܚܡ ܐܠܗܐ ܕܐܢ ܒܣܡܐ ܐܠܝܢ ܡܫܬܛܐ ܐܢ ܢܫܬ ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܒܪܚܡܘ ܢܒܥܐ ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܢܐܡܪ ܐܠܗܐ ܒܙܟܘ ܕܐܢ ܒܪܚܡܘ ܕܐܠܗܐ ܬܫܒܘܩ ܠܥܒܕܟ ܕܗܠܝܢ ܣܪܛܐ ܐܢ ܫܪܒܬ ܘܟܠ ܡܢ ܕܒܗ ܪܚܡ ܐܠܗܐ ܕܐܢ ܒܣܡܐ ܐܠܝܢ ܡܫܬܛܐ ܐܢ ܢܫܬ ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܒܪܚܡܘ ܢܒܥܐ ܘܒܗܝܡܢܘܬܐ ܢܐܡܪ ܐܠܗܐ ܒܙܟܘ ܕܐܢ ܒܪܚܡܘ ܕܐܠܗܐ ܬܫܒܘܩ ܠܥܒܕܟ ܕܗܠܝܢ ܣܪܛܐ ܐܢ ܫܪܒܬ ∴ ܐܡܝܢ Scriptus est et absolutus hic liber qui mensis Ijor est auxilio Trinitatis feria quinta, die mensis Nisan 24, anno patris nostri Adam cui sit pax 7002. Scripsit eum vir peccator, culparum vulnerumque plenus, omnibus iniquitatis et peccati abominationibus inquinatus, Salibaeus, nomine diaconus, factis autem pollutus. Hoc tamen rogo, et fidelem quemcunque, qui vere Christum amat, supplico, si in has lineas confusas incidat, ut per amorem divinum oret, et cum fide dicat, Deus, qua es misericordia veniam servo tuo qui has miseras lineas inquinavit, concede. Quicunque autem prudens pro me oret, propitius sit Dei Filius ei et parentibus ejus per coelestium Amen, et Christi intercessionem. Unicuique autem a Deo sit remuneratio secundum preces ejus, immo, Amen.

Excipit paene eadem inscriptio Arabice, quo tamen se plenius describit, صليبا بالاسم الصغير ابن الحاج سرور ابن الحاج صعيد من قرية الكفور من معاملة البثرون من قلايم اطراباس من جبل البنان... Salibaeum, cognomento Parvum, fil. Alhaj Serur, fil. Alhaj Said, e vico Alchafur e provincia Botryn e regione Tripolitana in monte Libano.

Denique qui librum resarsit in ultimo folio sui mentionem fecit; عرم هذه الكتاب المبارك المسمي شهر ايار الخوري فرج ابن الخوري داوود ابن صباغ من قريه بطرام من عمل طرابلس المحروس غفر الله خطاياه وخطايا والديه بشفاعه السيده ام النور وجميع القديسين امين • Hunc librum benedictum, cui nomen mensis Ijor refecit parochus Farj, fil. parochi Davidis, fil. Sabagh ex urbe Botryn e provincia a Deo custodita Tripolitana. Veniam concedat Deus peccatis ejus et parentum etc.

Sequuntur signa numeralia Arabice et Coptice. [Dawk. 29.]

113.

Codex bombycinus in folio, ff. (184 − 34 =) 150 constans, initio mutilus, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Menaeum in menses Maium Juniumque.

Desunt ff. 1—16, 33—46, 158, 161, 164, 172. In fol. 17 commemoratio Acacii martyris, quae die mensis Ijor septimo celebratur. Sequuntur iidem ac in codd. antecedentibus sancti; tituli Syriace scripti sunt.

Ad calc. fol. 97 colophon ab eodem Joanne qui cod. Dawk. xxiv refecit; رم هذا الكتاب المبارك الولد يحنا ابن قس مدلج من * * * قريه بطرام من لورة طرابلس الشام الرب يغفر لخطاياه وخطايا والديه وخطايا جميع بني المعموديه الارثودكسيه بشفاعه الست السيده ام النور وجميع القديسين امين • وكان ذلك في زمان الابا الكهنه وهم القس يوسف ابن اسحق بن عدو الغش والقس عبد المسيح وقس عبد الله ابن الحوراني جراهم الله بذلك غفران الديون بشفاعه سيده ام النور وجميع القديسين امين • وكاتب الاحروف سكانا كنا في قريه طبشار في زمان المشايخ اولاد بيعه وهم شيخ ابراهيم واخيه سليمان وعمه شيخ ابو سرور غفر لهم الله خطاياهم امين • في سنت ٧٠٠١٧ سبع الف ومايه وسبعه اذكر خادم الكنيسه شماس سركيس ابن * * * • Refecit

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

hunc librum benedictum adolescens Joannes, fil. presb. Modlaj ex * * * urbe Botram e regione Tripolitana Damasci: concedat Dñs veniam peccatis ejus et parentum et filiorum omnium baptismi orthodoxi per intercessionem dñae Matris lucis[a], et omnium sanctorum, Amen. Factum est autem diebus patrum sacerdotum, presb. Josephi, fil. Isaac, fil. Aduw'lghash, et presb. Abd'lmessiae, et presb. Abdallae fil. Alhaurani, quapropter Deus veniam debitorum iis concedat per intercessionem dñae Matris lucis, et omnium sanctorum, Amen. Qui haec vocabula scripsit, in urbe Tabshar degebat diebus senum ecclesiae filiorum, sc. senis Ibrahim, et fratris ejus senis Suleiman, et patrui ejus Abu Seroor: veniam peccatorum concedat illis Deus, Amen. Anno 7107 (creationis, C. 1607). Memento aeditui ecclesiae, diaconi Sergii, fil. * * * .

Mensis Haziron sive Junius.

Die i, Commem. SS. martt. Justini, Charitonis, Charitus, Liberiani [Valeriani], et sociorum, ⁘ ... ⁘ ..., fol. 98.

Die ii, Commem. S. Nicephori, patriarchae Constantinopoleos, ..., fol. 100.

Die iii, Commem. S. mart. Lucilliani, ..., fol. 102.

Die iv, Commem. S. Metrophanis, archiepiscopi Constantinopoleos, ..., fol. 104.

Die v, Commem. S. patris nostri Eustathii, archiepiscopi Antiochiae, ..., fol. 107.

Die vi, Commem. episcopi Dorothei, principis episcoporum Tyri, quae eadem est Sur, ..., fol. 109.

Die vii, Commem. martyris Theodoti Ancyrae, ..., fol. 111.

Die viii, Translatio corporis S. megalomartyris Theodori, praefecti militum, ..., fol. 114.

Die ix, Commem. S. Cyrilli archiepisc., ..., fol. 117.

Die x, Commem. SS. martt. Meletii, Stephani, Joannis, et Alphaei; ..., fol. 119. Quaerenda sunt eorum officia die xxiii mensis Ijor.

Die xi, Commem. SS. apostt. Bartholemaei et Barnabae, ..., ibid.

Die xii, Commem. S. piique Onuphrii, ..., fol. 123.

Die xiii, Coronatio S. mart. Aquilinae, ..., fol. 127.

Die xiv, Commem. prophetae venerandae Elisaei, ..., fol. 129.

Die xv, Commem. prophetae Amos, patris Esaiae[b], ..., fol. 132.

Die xvi, Commem. Tychonis, episc. Amathuntis, ..., fol. 134.

Die xvii, Commem. SS. martt. puerorum trium

[a] Vix scio an hoc titulo illa nominis Mariae significatio, quam improbat Hieronymus, innuitur: plerique enim, dicit, existimant interpretari *Illuminant me isti*, vel *Illuminatrix*. Inter hos Isidorus; Maria illuminatrix: genuit enim lumen mundi.

[b] E Graecis hic error desumptus est: pater enim Esaiae recte apud Syros scribitur ....

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Manuelis, Sabaelis, et Ismaelis, ... fol. 137.

Die xviii, Coronatio S. mart. Leontii, ... fol. 139.

Die xix, Commem. S. apost. Judae, fratris Jacobi, fratris Dñi nostri, ... fol. 141.

Die xx, Commem. SS. apostt. Fortunati, et Justi, qui fuerunt e septuaginta, ... fol. 144.

Die xxi, Commem. mart. Juliani, ... fol. 146.

Die xxii, Commem. hieromartyris Eusebii, episc. Samosatae, ... fol. 148.

Die xxiii, Commem. S. mart. Agrippinae, ... fol. 151.

Die xxiv, Commem. nativitatis Mar Joannis precursoris et baptistae, ... fol. 154.

Die xxv, Coronatio mart. Febroniae Syrae ex Nisibi, ... fol. 159.

Die xxvi, Commem. S. patris nostri Davidis Thessalonicensis, ... fol. 162.

Die xxvii, Commem. S. Sampsonis xenodochi, ... fol. 165.

Die xxviii, Inventio ossium SS. medicorum Cyri et Joannis Alexandriae; officia eorum die xxxi Januarii scripta sunt. Item commem. hieromartyris Hypatii, ... fol. 167.

Die xxix, Commem. principum apostolorum, Petri et Pauli, ... fol. 170.

Die xxx, Commem. omnium SS. apostolorum, qui universum terrarum orbem docuerunt, ... fol. 178.

Ad calc. ... Explicit. auxilio Dñi. Gloria tibi, Deus.

Exstat in ff. 112, 184, haec inscriptio; هاذا الكتاب الي مار جرجس طبشار وهو موداعه في كنيسه بعلبك Hic liber pertinet ad Mar Georgium in urbe Tabshar, sed jam depositus est in ecclesia Baalbec. [Dawk. 7.]

114.

Codex bombycinus laevigatus in quarto, ff. 155 constans, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano luculenter exscriptus. Insunt;

1. Menaeum in mensem Junium.

Tit. ... Mensis Haziron.

Commemorantur omnino iidem sancti ac in codice antecedente.

In initio semifolium recentiore manu, cui insunt hymni in honorem Aquilinae, in diem xiii; prophetae Amos, in diem xv; Theophanis, in diem x.

Ad calc. ... Explicit. auxilio Dñi. Gloria Deo qui infirmitatem mei miseri adjuvit.

2. Vitae Ab-Hai, urbis Nicaeae episcopi, fragmentum.

E quatuor constat foliis, pessime scriptis, nullo ordine dispositis. De Ab-Hai narrant, quod irato rege contra principes urbis Constantinopoleos, eum per Sylvanum orant, ut

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

pro eis intercedat. Quibus adsentit Ab-Hai, et aegroto per miraculum sanato, regem sibi conciliat. Denique coram rege et Athanasio patriarcha, adstantibus quinquaginta episcopis et duobus millibus laicorum, sacram coenam celebrat, et concionem habet [حلا هفذه هفيحه].

Adfirmat Assem. B. O. ii. 505, inesse in Cod. Syr. Vat. 32 *S. Ab-Hai, episc. Nicaeae sub Arcadio, Honorio, et Theodosio Juniore imperatoribus vita, emendata a Michaele magno, patriarcha Jacobitarum* (A. D. 1167). [Dawk. 6.]

115.

Codex bombycinus laevigatus, ff. (171 – 16 =) 155 constans, initio fineque carens, saeculi forte decimi sexti, charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Menaeum in mensem Junium.

Desunt ff. 1, 7. Incipit in fol. 8, canonis in Nicephori honorem doxologia septima, ١ كبد; in fol. 9 initium Commem. Lucilliani, quae die iii Junii celebratur. Desunt ff. 10—17; in fol. 18 Commem. Eustathii, quae die v celebratur. Deest fol. 19. Caetera eadem sunt ac in codicibus duobus proxime antecedentibus, et recto ordine procedunt usque ad canonis in omnium apostolorum honorem, qui ad diei xxx officia pertinet, doxologiam quartam: post quam omnia desunt. [Dawk. 59.]

116.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 175 constans, A. C. 1553, charactere Nestoriano exaratus. Inest;

Menaeum in mensem Quintilem in usum Melchitarum.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الله واحد نبتدي بعون الله تعالي وحسن توفيقه نكتب كتاب مبناون لشهر تموزه In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, scribere adgredimur auxilio Dei summi et bono ejus concursu librum Menaeum in mensem Thamuz.

Ff. 5, 6, 157, ad finem, ante fol. 173, quaerenda sunt.

Die i, Commem. Cosmae et Damiani, ذكر قزما وذمبانوس, fol. 1.

Die ii, Festum vestis Deiparae, ܥܝܕܐ ܕܠܒܫܐ ܕܡܪܝܡ ܐܡܐ ܕܐܠܗܐ, fol. 6.

Die iii, Commem. mart. Kinuti (Hyacinthi) et apost. Thomae, ذكر الشاهد كينوتس والرسول توما, fol. 12.

Die iv, Episcopus Andreas (Cretensis), ريس الكهنه اندراوس, fol. 20.

Die v, Commem. S. Marthae, matris Simeonis, stylitarum insignissimi: item S. Basilii, ܥܐܪ ܟܕ ܫܡ ܡܢ ܫܡ ܡܪܬܐ ܐܡ ܫܡܥܘܢ ܕܥܡܘܕܐ ܘܒܣܝܠܝ ܕܩܣܛܪܐ ܕܥܡ ܫܡ ܒܣܝܠ ܕܩܣܛܪܐ, fol. 24.

Die vi, Commem. S. Sisois, ذكر البار سيصوس, fol. 33.

Die vii, Commem. S. mart. Cyriacae, ذكر الشاهدة القديسه كورياكيس, fol. 37.

Die viii, Commem. megalomartyris Procopii, ذكر الشاهد الكبير بروكوبيوس, fol. 41.

Die ix, Commem. S. Pancratii, ذكر القديس بقراتيوس, fol. 48.

Die x, Commem. martyrum xl, qui in urbe metropolitana Constantinopoli pro testimonio mortem subierunt, ذكر الشهدا الخمسه والاربعين الذين استشهدوا بمدينه قسطنطينيه ام المدن, fol. 55.

Die xi, Commem. S. mart. Euphemiae, ذكر الشاهده اوفيميا القديسه, fol. 57.

Die xii, Commem. S. Hilarionis et sociorum, ذكر القديس ايلاريون ورفقه, fol. 62.

Die xiii, Commem. archangeli Gabrielis; quaere ἀκολουθίαν αὐτοῦ die mensis Adar xxvi: item Aquilae apostoli, ذكر ريس

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

الملايكه جبرايل. انظر موايمته في سادس وعشرين من اذار ⁘ والرسول اكولاس, fol. 66.

Die xiv, S. Stephanus e laura S. Sabae apud Hierosolyma, ܕܣܒܐ ܕܠܐܪܐ ܕܣܒܐ ܒܐܘܪܫܠܡ, fol. 70.

Die xv, Martyr Cyriacus, et mater ejus Julitta: item S. Asius, الشاهد كيرياقوس وبولبطا امه والبار اسيا, fol. 75.

Die xvi, Commem. SS. patrum dcxxx, qui in synodum quartam Chalcedonem convenerunt, ذكر الابا القديسين ستمايه وثلاثين المجمع الرابع الذي اجتمع في خلكيذونيه, fol. 84.

Die xvii, Commem. S. mart. Marinae, ذكر الشاهده القديسه مارينا, fol. 91.

Die xviii, Certamen (ἄθλησις) S. Aemiliani, جهاد القديس ميليانوس, fol. 96.

Die xix, Commem. patrum SS. piorumque Dii et Baarlam; necnon S. Macrinae, sororis magni Basilii, ذكر الابا القديسين الابرار ذيوس وبرلام. والباره مقرينا اخت باسيليوس الكبير, fol. 101.

Die xx, Adsumptio Eliae prophetae, صعود الياس النبي, fol. 112.

Die xxi, Commem. SS. patrum Joannis et Symeonis cognomento Sali, h. e. fatui in suis factis, ذكر الابا الابرار يوحنا وشمعون المسما صالوس في فعيله [?], fol. 124.

Die xxii, Commem. S. Mariae Magdalenae, ذكر الباره مريم المجدلانيه, fol. 130.

Die xxiii, Commem. prophetae Ezekielis, ذكر النبي حزقيال, fol. 135.

Die xxiv, Commem. mart. Christinae, ذكر الشاهده حريسناني [ܚܪܝܣܛܝܢܐ], fol. 139.

Die xxv, Obitus S. Annae justae, matris Mariae Deiparae, ܫܟܒ ܚܢܐ ܙܕܝܩܬܐ ܐܡܗ ܕܡܪܝܡ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ., fol. 143.

Die xxvi, Commem. mart. Hermolai et sociorum, ذكر الشهدا ارمولاوس ومن عمه, fol. 149.

Die xxvii, Megalomartyr Panteleemon, الشاهد الكبير بنتلايمون, fol. 153.

Die xxviii, Commem. SS. apostt. Parmenae, Nicanoris, Timonis, et Prochori, ذكر الرسل القديسين ܚܢܛܘܢ ܣܡܢܝ ܘܢܩܘܪ ܘܦܪܘܟܘܪ ܬܠܡܝܕܘܗܝ ܫܒܥܝܢ, fol. 159.

Die xxix, Commem. mart. Callinici, ذكر الشاهد قالليبكوس, fol. 163.

Die xxx, Commem. SS. apostt. Silae, Silvani, Epaeneti, Crescentis, Andronici, qui fuerunt e septuaginta, ذكر الرسل سيلاء سلوانس افياون وقريسطباوس واندرونيقوس الذي من السبعين, fol. 167. Rectius in ipsis officiis, ܣܝܠܐ, ܣܝܠܘܢܘܣ, ܐܦܝܢܛܘܣ, ܩܪܝܣܩܝܢܣ, ܐܢܕܪܘܢܝܩܘܣ.

Die xxxi, S. Eudocimus, البار اوذيكيموس, fol. 172.

Ad calc. نجزت هذا الكتاب المبارك كتاب شهر تموز علي التمام والكمال نهار الاربعا رابع يوم مضا من شهر حزيران المبارك سنه سبع الاف ثلثه وخمسين لكون العالم *** وذلك علي يد احقر العباد ومثوي الخطا والفساد الذي ليس هو اهلا ان يذكر اسمه لكثره خطاياه ووفره اثمه معدن الاثام المتعري من جميع اعمال الفضايل معدن الذلل والقباح المصغر من جميع عمل الصوالح ابراهيم ابن داوود ابن موسي بسم الراهب الانطوني القاري غفر الله تعالي له ولوالديه ولجميع من تامل هذه الاسطر الحقيره ووجد فيها نقص او زلل يصلحها والفضل من تامل هذا الميناون ووجد فيه نقصان وغلط ونسيان يصلحه ليصلح الرب جميع اعماله ولا يواخذ الكاتب الذليل لانه قليل العباره بالعلم ولا سيما بالعمل ايضا لان الكمال هو الله تعالي ولا سيما النسخه الذي كانت قدامه كانت رفيعه لان كل انسان ناقص فالرب الاله الحاظر في كل مكان المجد في كل صقع واوان من الاطفال والقتيان الرب يرحم ويغفر ويسمح عن خطايا الناسخ المسكين وعن خطايا والديه وعن من يتامل ليغفر الرب جميع خطاياه والسبح لله دايما • *** Absolutus est liber hic benedictus mensis Thamuz plene et perfecte feria quarta, die quarto currente mensis Haziron benedicti, anno

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

7053 e creatione mundi, C. 1553, * * *, manu servi vilissimi, peccati et pravitatis domicilii, neque digni cujus nomen commemoraretur propter multa ejus peccata, et plurima crimina; quippe qui criminum plenus est, et omnium bonorum operum vacuus, turpitudinis et sceleris refertus, ex omnibus probis factis remotus, Abraham, fil. Davidis, fil. Mosis, quod ad nomen attinet monachus Antonianus et lector. Concedat Deus summus veniam ei et parentibus et omnibus, qui in hanc miseram scripturam incumbentes, defectum vel mendam aliquam inveniant et corrigant. Quicunque autem doctus hoc menaeum inspiciat, et in eo defectum vel errorem vel omissionem inveniat, corrigat, precor, ut Deus omnia ejus facinora corrigat, neque scribam miserum culpet; neque enim multa ei fuit in scribendo experientia neque doctrina, praesertim ad tantum opus: qui perfectus denique ille Deus summus est. Adde quod quicquid hucusque transcripserat minime fuit libri tam praeclari; omnis denique homo imperfectus est, sed Dñs Deus in omnibus locis praesens, ubique et semper ex infantibus et puerulis laudem accipit. Sit Dñs misericors, et veniam concedat et ignoscat scribae pauperis peccatis, necnon parentum, et ejus denique qui quae hic scripta sunt meditetur, ut Dñs peccatis ejus condonet. Et Deo laus sempiterna.

Denique et hic et ad libri initium, هذا الكتاب وقف علي كنيسه طبشار وهو موداعه في كنيسه بعلبك Hic liber ecclesiae Tabshar legatus, jam in ecclesia Baalbec depositus est. [Dawk. 17.]

117.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. (166−5=) 161 constans, saeculi forte decimi quinti, charactere Nestoriano misere exscriptus. Inest;

Menaeum in mensem Sextilem in usum Melchitarum.

Tit. [l. ܫܒܛ] ܫܒܛ ܫܡܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ∴ ܐܡܝܢ ܫܪܝ ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܕܥܠܡܐ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti scribemus mensem Ob.

Die i, Coronatio martyrum Maccabaeorum, Samonae et septem filiorum ejus, ܚܠܠ ܒܝܬ ܫܡܥܘܢ ܘܒܢܝܗ ܫܒܥܐ ܩܛܝܪܐ ܕܡܟܒܝ, fol. 1.

Die ii, Commem. inventionis et translationis ossium Stephani protomartyris et archidiaconi, ܕܡܚܬܐ ܕܥܨܡܬ ܕܣܛܦܢܘܣ ܩܕܡܝܐ ܘܪܫܡܫܐ ܕܟܠܗ ܥܕܬܐ, fol. 7.

Die iii, Commem. SS. patrum Isacii, Dalmati, et Fausti, ܕܡܚܬܐ ܠܝ ܫܦܝ ܕܩܫܝܫܐ ܘܩܠܝܩܣ ܘܦܘܣܛܘܣ ܘܣܝܡܝܢ, fol. 13.

Die iv, Commem. S. mart. Eleutherii, ܕܡܚܬܐ ܘܐܠܝܬܪܝܣ ܫܗܝܕܐ ܩܕܝܫܐ, fol. 16.

Die v, Profestum transfigurationis, et commem. S. mart. Eusignii, ܕܡܚܬܐ ܠܗ ܕܥܘܣܝܓܢܝܣ. ܩܕܡ ܕܡܚܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܣܝܡܝܢ, fol. 19.

Die vi, Festum transfigurationis vultus Dñi nostri Jesu Christi super montem Thabor, ܕܡܚܬܐ ܠܗ ܕܫܘܒܚܐ ܕܦܘܪܣܘܦܗ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܛܘܪ ܬܒܘܪ, fol. 28. Ff. 34, 35 desunt.

Die vii, Commem. S. mart. Dometii, ܕܡܚܬܐ ܕܡܛܝܐ ܘܒܪܝܫܐ ܩܕܝܫܐ, fol. 41.

Die viii, Commem. S. Aemiliani, archiepiscopi Cyzici (in Hellesponto), ܕܡܚܬܐ ܕܐܡܝܠܝܐܢܘܣ ܐܦ ܘܒܝܫܘܦܐ ܕܩܘܙܩܘܣ [ܒܗܠܝܣܦܘܢܛܘܣ] ܒܬܪܐ, fol. 45.

Die ix, Commem. S. apost. Matthiae, ܕܡܚܬܐ ܕܡܬܝ ܫܠܝܚܐ, fol. 50.

Die x, Commem. S. mart. Laurentii, ܕܡܚܬܐ ܕܠܘܪܢܛܝܘܣ ܩܕܝܫܐ ܕܪܘܡܝܐ, fol. 54.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Die xi, Commem. S. mart. Eupli, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܐܘܦܠܘܣ, fol. 58.

Die xii, Commem. SS. et admirabilium martyrum Photii et Aniceti, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܘܬܡܝܗܐ ܦܘܛܝܣ ܘܐܢܩܝܛܘܣ, fol. 61. In ipsis officiis rectius ܐܢܝܩܛܘܣ.

Die xiii, Commem. S. Maximi confessoris, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܟܣܝܡܘܣ ܡܘܕܝܢܐ, fol. 65.

Die xiv, Profestum obitus Deiparae; commem. S. prophetae Michae, ܡܩܕܡܘܬ ܟܪܟܐ ܕܥܢܝܕܘܬܗ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܕܥܘܗܕܢܐ ܕܢܒܝܐ ܡܪܝܐ ܡܝܟܐ, fol. 68.

Die xv, Commem. obitus dñae nostrae Deiparae virginis purae Mariae, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܥܢܝܕܘܬܗ ܕܡܪܬܢ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܟܝܬܐ ܡܪܝܡ, fol. 76.

Die xvi, Festum imaginum Dñi et Dei nostri Jesu Christi, quae ab eo ad Abgarum Syrorum regem ad urbem Edessam missae sunt; necnon commem. S. mart. Diomedis, ܟܪܟܐ ܕܐܝܩܘܢܐ ܡܪܢܝܬܐ ܘܐܠܗܝܬܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܐܫܬܕܪܬ ܡܢܗ ܠܐܒܓܪ ܡܠܟܐ ܕܣܘܪܝܝܐ ܠܐܘܪܗܝ܆ ܡܕܝܢܬܐ ܘܗܘ̇ ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܕܝܘܡܝܕܝܣ [ܕܝܘܡܝܕܘܣ], fol. 91. In hujus folii obverso officia quaedam desiderantur, de quibus observat scriba, اعلم ان هاهنا ناقص ورقتان من الناسخ القديم۰ Nota hic omissa esse duo folia a scriba priore.

Die xvii, Commem. S. mart. Myronis, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܡܝܪܘܢܘܣ, fol. 97.

Die xviii, Commem. SS. mart. Lauri et Flori, fratrum geminorum, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܐܚܐ ܬܐܘܡܐ ܠܘܪܘܣ ܘܦܠܘܪܘܣ [ܦܠܘܪܘܣ], fol. 101.

Die xix, Commem. mart. illustris Andreae, tribuni militum, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܢܨܝܚܐ ܐܢܕܪܐܘܣ ܪܝܫ ܚܝܠܐ, fol. 106.

Die xx, Commem. S. prophetae Samuelis, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܢܒܝܐ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝܐ ܫܡܘܐܝܠ, fol. 110.

Die xxi, Commem. S. apost. Thaddaei, qui fuit e septuaginta, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܪܝܐ ܬܕܐܘܣ: ܕܡܢ: ܥ̄:, fol. 115.

Die xxii, Commem. S. et illustris mart. Agathonici, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܪܒܐ ܘܡܪܝܐ: ܐܓܐܬܘܢܝܩܘܣ, fol. 118.

Die xxiii, Commem. S. mart. Lupii, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܠܘܦܘܣ, fol. 121. In Graeco menaeo Λούππος, Lupus.

Die xxiv, Commem. S. mart. [Eutychis], discipuli Joannis theologi, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܬܠܡܝܕܗ ܕܝܘܚܢܢ ܬܐܘܠܘܓܘܣ, fol. 125. Reponendum esse nomen Eutychis ex ipsis officiis patet, quorum prima verba sunt, ܐܘܛܘܟܝܘܣ ܣܗܕܐ ܡܫܒܚܐ ܡܢ ܠܟ. De ܐܘܛܘܟܝܘܣ monendum, scribi non pro Εὔτυχος, sed pro Εὐτυχοῦς. In his menaeis enim in nominibus propriis forma genitivi vulgo usurpatur.

Die xxv, Commem. S. apost. Titi; et translatio corporis S. apost. Bartholemaei, cujus ἀκολουθία scripta est die Junii xi, ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܪܝܐ ܠܛܝܛܘܣ ܘܫܘܢܝ ܦܓܪܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܪܝ ܒܪܬܘܠܡܝ܆ ܕܝܠܗ ܬܫܡܫܬܐ ܒܗ ܒܚܙܝܪܢ, fol. 130.

Die xxvi, Commem. SS. et admirabilium martt. Adriani, et xxiii qui cum eo martyrium passi sunt; et uxoris ejus Nataliae; et pii senis Juliani, in Antel[a], ܕܥܘܗܕܢܐ ܕܣܗܕܐ ܡܪܝܐ ܘܬܡܝܗܐ ܐܕܪܝܢܘܣ ܘܣܗܕܐ ܕܥܡܗ ܟ̄ܓ

[a] De hoc sancto multa in Calendariis confusio: legimus enim in Cod. Cat. Vat. ii. 134 sub Aug. 27, ܟܪܟܐ ܕܣܒܐ ܡܪܝ, ܣܒܐ ܕܒܐܢܛܠ, *Festum S. Sabae in Antel:* et ib. 171, ܟܪܟܐ ܕܣܒܐ ܡܪܝ, ܣܒܐ ܕܐܒܐ ܕܐܢܛܠ, quod reddit Assem. *Festum S. Sabae, abbathis Anthi.* Sed revera colendus est S. Julianus qui Brivatis apud Arvernos sub Diocletiano martyrium passus est. Quum enim ܣܒܐ et *senem*, et nomen proprium *Sabam* significat, scribae solita incuria nomen Juliani omiserunt. Hic quidem recte scriptum ex-

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܕܝܘ ܕܫܡܫܐ ܡܫܟܚܢܐ ܡܫܘܪܝܐ [ܠܫܘܒܚܐ] ܠܫܘܒܚܐ ܐܡܠܐ, fol. 134.

Die xxvii, Commem. S. patris nostri Poemenis, et S. Mar Simeonis, stylitarum principis: ἀκολουθία αὐτοῦ scripta exstat ad diem i Septemb., ܕܒ ܕܫܡܫ ܒܝܬܐ ܕܠܐ ܫܒܚܝܢ ܐܦ ܥܠ ܕܫܡܫܐ ܕܫܡܫ ܚܕ ܕܠܐ ܫܒܚ ܡܠ ܕܫܘܠܛܢ ܕܥܠܡ ܠܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ, fol. 141.

Die xxviii, Commem. S. Mosis Aethiopis, ܕܥܒܕ ܕܥܒܕ ܕܫܦܐ ܒܝܬܐ, fol. 145.

Die xxix, Commem. decollationis praecursoris Joannis baptistae, ܕܫܡ ܒܝܬܐ ܕܒܝܬ ܡܪܝ ܠܝܘܚܢ ܡܥܡ, fol. 148. Fol. 154 deest.

Die xxx, Commem. hieromartyrum Felicis, Septimii, et Fortunati, ܕܫܡ ܒܝܬܐ ܕܫܒܝܫܝ ܫܠܡܐ ܘܐܬܠܛܝܣ, fol. 160.

Die xxxi, Desunt ff. 163, 164. Inerat initium depositionis zonae B. V. Mariae in Chalcopratiis.

In fol. 19, هذا الكتاب لا[الي] مار جرجس طبشاره Pertinet hic liber ad Mar Georgium in urbe Tabshar. [Dawk. 42.]

118.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. (225 − 14 =) 211 constans, A. D. 1564, charactere Nestoriano luculenter exaratus. Inest;

Menaeum in mensem Sextilem.

Iidem commemorantur sancti ac in proxime antecedente codice, nisi quod die xvii, fol. 131, in titulo occurrunt nomina Pauli et Julianae (بولص ويولبانه), sed in officiis solus celebratur Myron. In ff. 218, sqq. exstat commem. depositionis zonae Deiparae quae in Cod. Dawk. xlii desideratur.

Ad calc. colophon Syriace cum versione Arabica interlineari; اخذ منتها وكمال ܫܘܩ ܫܟܚ ܡܥܫܚܠ الكتاب هذا القدس الذي‌هو شهر اب يوم ܕܡܐ ܕܟ ܒܝ ܐܒܐ ܕܫ ܡܥܫ ܫܢܐ سبع الاف اذار سادس شهر الجمعة ܚܙܩܡ ܐ ܫܢ ܒܝ ܥܫ ܐ ܫܠܩ وستين واربع لابينا ادم اول جنسنا ܡܥܡ ܡܐ: ܠܫܚ ܫܡ ܒܝ ܚܙܡ: وهو بيد العبد الضعيف الخاطي ܫܠܡ ܡܫܠ ܚܙܒ, ܫܡ ܡܡܡ الدني الكسلان الناقص ومستحق لكل ܡܥܠ ܡܫܒ ܡܚܝ ܡܥܫ ܠܟ مشكبه المبلبل عقل جراسپس ܡܫܟܫܝ ܡܡܡ ܠܟܠܟ ܡܚܠ المسما شماس وراهب ابن يوسف ابن ܒ ܡܫ ܒ ܡܝ ܫܡܥ ܡܫܟ موسي المعروف مسكنه بصبل من ܡܫ ܠܟ ܡܚ ܡܚ ܡܥ اعمال دمشق ويسال من كل يتغرس ܫܒ ܡܥ ܡ ܠ ܒ ܡ. ܡܥ ܠ ܡ ܒ ܫ فيه ويجد فيه شيا زود او نقص يقومه ܡ ܡܥ ܫ ܒ ܡ ܫ ܡ ܒ ܫ بمهرته ويسرح المغفرة من اجل ܡܫ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ نقص الكاتب وامبته ٭ ٭ ܡܫ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ

Finem et absolutionem accepit sanctus hic liber, qui est mensis Ob, feria parasceues, die sexto mensis Adar, anno 7064 patris Adam, a quo genus nostrum initium cepit, manu servi infirmi, peccatoris, imbecillis, desidiosi, inutilis, culpae omnigenae obnoxii, mentis etiam male ordinatae, Gerasimi, nomine diaconi et monachi, fil. Josephi, fil. Mosis, in coenobio suo cognominati Basilii, e provincia Damasco. Rogat autem omnem qui in hunc librum incidat, et in eo

stat, ܐܡܠܐ ܕܫ ܕܫܡ, sed apud Dawk. lx. 178 legimus ذكر البار سابا ܠܫܘܒܚܐ, *Commem. S. Sabae in Antel.* In ipsis autem officiis de Saba nihil, sed solus commemoratur ܡܐܡܠܐ ܕܫ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

aliquid plus minusve (quam decet) inveniat, ut corrigat qua est peritia, et scribae propter infirmitatem et simplicitatem veniam impertiat. [DAWK. 60.]

119.

Codex chartaceus in octavo minori, ff. 155 constans, charactere simplici Syriaco, adpositis punctis luculenter exaratus. Inest libellus precum Turcice. Inter has Mar Ephraimi oratio, ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܢܚܐܝ, fol. 87; et Mar Augustini oratio, ܡܪܝ ܐܘܓܘܣܛܝܢܘܣ ܢܚܐܝ, fol. 101. [BOD. OR. 632.]

120.

Codex chartaceus in octavo minori, ff. 152 constans, charactere simplici Syriaco, adpositis punctis perpulchre exaratus. Inest idem libellus precum Turcice, cum eisdem Mar Ephraimi, fol. 89, et Augustini, fol. 103, orationibus.

Preces Christianas esse constat ex invocatione 1. Sanctissimae Trinitatis: 2. Dñi nostri ܐܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ, al. ܝܫܘܥ ܐܠܡܣܝܚ: 3. B. V. Mariae ܡܪܝܡ: et ex orationibus Ephraimi et Augustini.

Ad calc. ܐܫܬܠܡܬ. ܒܪܝܟܬܐ ܗܕܐ ܡܒܪܟܬܐ ܒܐܝ̈ܕܝܐ ܚܛܝܬܐ ܕܟܘܪܝܐ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܒܪܟܬܐ ܐܘܓܘܣܛܐ ܒܐܬܪܐ ܕܟܣܪܘܢ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܒܥܣܪ ܕܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܠܡܪܢ ܐܠܗܐ ܀ Absoluta est haec praeda (?) benedicta manibus scelestis parochi [خوري] Antonii ex urbe benedicta Augusta in agro Chesrouan die sabbathi, qui dies est 17 mensis Teshrin primi, anno 1750 Dñi nostri.

Et postea; ارجو من الناظر فيه الا يواخذني بنقصي لاني كتبت ما لا انهمه لاني لا اعرف لسان التركي ونسخته بتعب كثير ⁘ Spero quod quicunque in hunc librum inspiciat me propter defectum meum non corripiet: scripsi enim quod non intellexi, quia linguae Turcicae insciens sum; sed multo saltem labore exaravi. [BOD. OR. 668.]

121.

Codex chartaceus in octavo, ff. 31 constans, lingua Turcica, charactere Syriaco simplici, misere exaratus. Insunt preces et invocationes B. V. Mariae. [BOD. OR. 693.]

122.

Codex bombycinus laevigatus, in folio maximo, "mole insana," ff. 319 constans[a], quaternis fere columnis, a pluribus scribis, A. C. 1491, charactere simplici pulcherrime exaratus. Insunt;

Gregorii Bar-Hebraei opera praecipua.

1. Horreum Mysteriorum, sive Commentarius in omnes Sacrae Scripturae libros.

Tit., qui una cum folii primi parte manu recentiore refectus est, ܒܫܡ ܐܠܗܐ ܡܪܝܐ ܟܠ. ܟܬܒܝܢ ܟܬܒܐ ܕܐܘܨܪ ܐܪ̈ܙܐ: ܗܘܝܘ ܦܘܫܩܐ ܕܟܠܗ ܟܬܒܐ ܩܕܝܫܐ. ܡܢ ܣܝ̈ܡܬܐ ܕܐܒܘܢ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܡܦܪܝܢܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܕܡܬܟܢܐ ܒܪ ܥܒܪܝܐ ܀ Ope Dei omnipotentis Horreum Mysteriorum scribimus, quod Commentarius est in totum Scripturae textum, ex operibus S. patris nostri, Mar Gregorii, maphriani Orientis, cognominati Bar-Hebraei.

Constat ex praefatione, et com. in Gen. p. 1, col. 1; in Ex. p. 11, c. 4; in Lev. p. 17, c. 3; in Num. p. 20, c. 2; Deut. p. 24, c. 2; Josh. p. 28, c. 3; Judd. p. 30, c. 3; Sam. p. 33, c. 1; Psalm. p. 39, c. 1; Reges, p. 68, c. 1; Prov. p. 76, c. 1; Sirac. p. 78, c. 3; Koheleth,

[a] Multa inter pp. 419, 420 folia desiderantur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

p. 80, c. 1; Cant. Cant. p. 81, c. 1; Sap. Magnam, p. 82, c. 2; Ruth, ib. c. 3; Susannam, p. 83, c. 1; Job, ib.; Esaiam, p. 85, c. 3; Duod. Proph. p. 90, c. 2; Hierem. p. 95, c. 1; Ezech. p. 97, c. 3; Daniel. p. 100, c. 3. Ad calc. commemoratur scriba Suleiman; الرجا من كل اخ يطالع في هذا الكتاب الشريف يطلب بالغفران لخطايا الناقل سليمان •

Com. in Matt. p. 104, c. 1; Marc. p. 118, c. 1; Lucam, p. 120, c. 4; Joan. p. 129, c. 2; Act. Apost. p. 133, c. 3; Epist. Cathol. p. 137, c. 2; Epist. S. Pauli, p. 138, c. 3. Insunt praeterea; Tabula patrum ex Adamo ad Mosem, necnon annorum quos quisque vixit secundum textum Hebraicum, Syriacum, Septuagintaviralem, etc. p. 27. Tabula judicum a Jesu Bar Nun ad Saulum regem, necnon annorum quos quisque vixit, et rerum ab eo gestarum, p. 38. Tabula regum in eundum modum, p. 75. Tabula lxx hebdomadum a Daniele commemoratarum, et rerum a templo adcenso usque ad finem temporis constituti, qui per Vespasianum factus est, p. 103.

Multam in hoc commentario navavit operam Bar-Hebraeus textui Sacrae Scripturae corrigendo, quem in usum non solum versiones Syriacas adhibuit sed etiam textum Hebraicum, versionem Septuagintaviralem, necnon Aquilae, Symmachi, Theodotionis, et in Psalmis Armeniacam, et Aegyptiacam. Notavit etiam quae vocalia adponunt Nestoriani. Patres quos praecipue laudat sunt Athanasius, Basilius, Cyrillus Alex., Ephraimus, Epiphanius, Eusebius, Gregorius Nyssenus, Greg. Theologus, Hippolytus, Jacobus Edessenus, Origenes, Philoxenus, Severus. Praefationem totam ex codice Vaticano exscriptam cum versione Latina et commentario jam dedit vir cl. N. Wiseman, Hor. Syr. p. 83. Vide etiam quae exhibet Assem. B. O. ii. 277.

2. Grammatica parva in metro heptasyllabo: adcedunt in margine scholia, p. 148.

Tit. ܟܬܒ ܫܠܡ ܡܦܫ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܡܪܝ ܒܪܟ ܐܒܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܢ ܡܠܦܢܘܬ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܕܡܕܝܢܚ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܣܝܡ ܒܫܘܪܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܪ ܓܪܓܘܪܝܣ ܡܦܪܝܢܐ ܕܡܕܝܢܚ: ܠܡܪ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܕܒܗ ܫܒܝܠ ܐܫܬܕܝ ܐܢܐ ܠܡܟܬܒ ܣܦܪ ܕܩܠܝܢ ܕܫܘܪܝܐ ✣ Ope Dñi nostri Jesu Christi, spei meae, scribere adgredior librum Grammatices ex ejus operibus, qui jam apud sanctos habitat in seriem apostolorum insertus, Orientis et Occidentis lux, rex sapientum, Mar Gregorius Orientis maphrianus.

De hoc grammatica videas quae adferunt Assem. B. O. ii. 308; Cod. Cat. Vat. ii. 243, iii. 410.

3. Grammatica longior oratione soluta, cui nomen Liber Splendorum [b], p. 172.

Tit. ܟܬܒ ܫܠܡ ܠܡ ܡܫܟܚܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܡܪܝ ܒܪܟ ܐܒܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܢ ܡܠܦܢܘܬ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܕܡܕܝܢܚ ܒܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܣܝܡ ܒܫܘܪܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܕܡܪ ܓܪܓܘܪܝܣ ܡܦܪܝܢܐ ܕܡܕܝܢܚ ✣ Ope nunquam deficiente Jesu Christi Dei nostri, scribere adgredimur Librum Splendorum, secundum rectam loquendi normam quae apud Edessenos obtinet, ex operibus selectis patris nostri sancti, regis sapientum, Mar Gregorii Orientis maphriani, qui Abu'lpharagius, fil. Aharonis medici Militenensis.

In quatuor partes divisa est haec grammatica, sc. i. De nomine; ii. De verbo; iii. De particulis; iv. De literis, vocalibus, punctis, etc. Plura videas in B. O. ii. 307.

Ad calc. commemoratur scriba Josephus, ܘܐ ܫܠܡ ܕܟܬܒ ܠܟ ܒܪ ܝܘܣܦ. ✣

[b] Nomen satis absurdum sed jam usitatum retineo: moneo tamen in voce ܡܫܟܚܢ inesse sensum *elucidationum*.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

4. Poemata, ternis columnis exscripta, p. 238.

Tit. ... Ope Dñi et Dei et Salvatoris nostri Jesu Christi, spei nostrae verae, scribere adgredimur sermonem rhythmicum philosophicum de perfectione, quem dixit pater noster Mar Gregorius maphrianus Orientis, qui et Bar-Hebraeus, in urbe regia Bagdad, A. G. 1588, C. 1277. Preces ejus nobiscum, Amen. Initium ejus, ...

Alia sequuntur carmina, sc.

2. De Socratis dicto, *Bona lex, sed melior philosophia*, ..., p. 242. Initium, ... 3. De sapientia divina, ..., ibid. Initium, ... 4. De amore divino, quem vino adsimilat, ..., p. 243. Initium, ... Omnes versus in ... desinunt. 5. De eodem argumento, ibid. Initium, ... Omnes versus in ... desinunt. Huc usque scripta sunt ab eodem Josepho, qui in p. 243 se Iberum, ..., dicit. 6. De anima rationali, ..., p. 244. Initium, ... Omnes versus desinunt in ... 7. Carmen quasi ex ore sapientiae dictum, quae se nonnisi cum amaritudine possideri posse negat, ..., ibid. Initium, ... Omnes versus desinunt in ... 8. Poemation in metro dodecasyllabo e quatuor lineis constans, in summo pedo ejus pastorali inscriptum, ..., ibid. Initium, ... Omnes versus in ... desinunt. 9. De admirabili coelorum constitutione, deque variis hominum sententiis de rebus creatis: necnon de anima rationali, quae a natura divina ad corpus advenit, atque iterum ad suam naturam revertitur, ut ipse creator bonus et plenus velit, de ea volens quae ipsa eum sic velle intelligit, ... Omnes versus desinunt in ... 10. De amico, qui cum eo disputabat, ..., p. 245. Initium, ... Omnes versus desinunt in ... 11. De cereo, ..., ibid. Initium, ... Carmina duo sunt, quorum primum in ..., alterum in ... desinit. 13. De mense Aprili: gloria ei qui condidit eum, ..., ibid. Initium, ... Sequuntur alia sedecim de eadem re carmina brevia. 30. Gratiarum actio ad patrem quemdam, qui ei benefecisset, ..., p. 246. Initium, ... Duo sunt carmina. 32. Ad amicum, ..., ibid. Initium, ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sequuntur viginti brevia carmina, quae Syri vocant, quorum singula e quaternis lineis constant, inter quae, sc. in Dionysium Angur, cujus initium, ; item, , et . 53. Naenia de morte maphriani Salibaei, , ibid. Initium, . Omnes versus in desinunt. 54. De monasterio, quae suos incolas dispersit[c], , ibid. Initium, . 55. De insipiente, qui gradum altiorem quam ei competebat acceperat, . Sequuntur quinque. 61. In carum amicum qui morbo oppressus est, , ibid. Initium, . Alia duodecim sequuntur. 74. Carmen de doctrinae amore, quod in libro excerptorum episcopi cujusdam Nestoriani, Salomonis nomine, inscripsit, , p. 247. Initium, . Omnes versus in fine habent . 75. Carmen quod in libro quodam scripsit, quum pro scriba ejus orabat; it. de caritate, . Omnes versus in fine habent , ibid. Omnes versus in fine habent . Triginta quatuor sequuntur, inter quae, de cereo quasi e suo ore, : ad amicum de tempore quolibet ; it. de tempore praeterito, quod nunquam revertitur, ; it. de tempore praesenti, : de anima rationali in hoc corpore vincta, : hominum insipientium increpatio ex ore sapientiae, : denique tria quasi ex ore flabelli, quod natura non frigidum frigus facit, . 110. De obitu patriarchae Mar Joannis Bar-Maadani , p. 248. Initium, . Omnes versus in fine habent . Sequuntur quadraginta, inter quae, de absentia a patria et propinquis et amicis et cognatis, ; de terrae pravitate, et aversione ejus qui loquebatur ab ea, ; de amico, qui in eum offensus est, ; in flabellum, ; encomium viri digni, ; de Dñi adorandi amore, ; in insipientes, ; in sapientes, ; episcopi cujusdam encomium, ; de presbytero delatore et adrogante, ; ad amicum qui inimicus evaserat, . 151. Carmen de ahenea lagena, argento incrustata, .

[c] Multa in his et catalogo quem protulit Assem. Cod. Cat. Vat. iii. 356 discrepantia. Ibi enim hoc carmen esse dicitur *de monasterio Joannis patriarchae, quod e regione horti eum locum respicit, ubi Bar-Hebraeus habitabat.* Cfr. Carm. lii. Eodem modo carmen in Dionysium Angur patriarcham causam habuisse dicitur, *quod in monachos desaevire coepisset.* Quinetiam pater cui gratias reddit, Ignatius Saba patriarcha fuit, *a quo visitatus esset in quodam specu apud Antiochiam, post primam diem, qua monasticam vitam susceperat.*

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Initium, ... Omnes versus in ... desinunt. 152. Ad amicum qui velum sibi dono missurus erat, quemadmodum et ceteris amicis; sed propter pericula quaedam, quae in quosdam Christianos ex Hagarenis inciderunt, perturbatus, id exequi neglexit: mystice in eo indicat superbiam Ishmaelitarum contra Christianos, ..., p. 249. Initium, ... Omnes versus in fine ... habent. 153. In patriarcham Dionysium Angur, ..., ibid. Initium, ... Sequuntur ... quinque, quorum tertium, ..., de obitu fratris sui Menhae; quartum, ..., de obitu fratris Mauphac; quintum, ..., de obitu fratris [Michael], carmen editum die dominica ingressus jejunii. 159. Longius in eundem fratrem carmen, cujus initium, ..., ibid. Omnes versus in fine ... habent. Sequuntur nonaginta octo brevia carmina, inter quae, ..., ad amicum qui coram suis oculis iter suscepit; carmen amice dictum in episcopos, ...; quum ad coenobium S. Mar Barsumae proficiscebatur, ...; quod contristavit eum de amico abesse, ...; objurgatio eorum qui in mundum ex elementis constantem et corruptioni obnoxium devincti sunt, ...; de morte medici Kuphar, ...; de gulositate, ...; de viro humili, et misericorde et sua indole et ex sententia, ...; de viro avaro, et Dei adversario, ...; de episcopo, cujus cor coram Deo non rectum fuit, ...; carmen mysticum de voluptate quae in amicitia pura et divina insit, ...; item, de mundo, quod praeterit, neque ab eis qui eum diligunt possideri potest, ...; ad amicum peregre abeuntem, ...; quod submittere sese oportet auctoritati magisterii, ...; de auctoritate, quae sagaci et purae animae inest, ...; ad sapientem, qui eum amabat, ...; ad Creatorem, gloria optimae ejus bonitati, ...; reprehensio et culpatio et colaphizatio cujusdam haud bene ordinati, ...; oratio pro episcopis, ...; quod verba sapientiae minime coram unoquoque proferenda sunt, sed coram probatis tantum, ...; ad amicos qui injuria et contemptu eum affecerunt, ...; de rebus spiritualibus a rebus corporalibus mystice explicatis, ...; increpatio pastoris rudis, et rapacis, munerumque acceptoris, ...; it., et de oppressore et delatore, ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܪܝܫܡܐ ܕܚܠܠ ܒܪ ; derisio insipientis cujusdam, qui philosophi nomen sibi adfectabat, ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܥܠ ܓܒܪ ܕܐܡܪ ܠܗ ܫܠܡ ܕܐܬܦܠܣܦ ; carmen, quod die quodam hiemali, quum frigore algebat, dixit, ܒܫܒܘܚܬܐ ܕܐܡܪ ܒܝܘܡ ܚܪܦܐ ; encomium episcopi benevolum, ܒܫܒܘܚܬܐ ܕܥܠ ܡܪ ܐܒܪܗܡ ; in divitem avarum, qui sodalibus nihil profuit, ܒܫܒܘܚܬܐ ܕܥܠ ܓܒܪ ܚܪ ; de obitu S. Mar Severi, episc. Tabriz, ܒܫܒܘܚܬܐ ܕܥܠ ܡܪ ܣܘܪܝܣ ; encomium sapientis cujusdam defuncti et sapientiae ejus, ܒܫܒܘܚܬܐ ܕܥܠ ܓܒܪ ܚܟܝܡ ܕܐܬܦܛܪ ; 258. Chamisii Nestoriani interrogatio ad doctorem nostrum Danielem Bar Hhatab, ܫܐܠܬܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܚܡܝܫܝ ; fol. 252. In hoc carmine objicit Dño nostro, quod non cadit sub categorias logicas, ܕܐܝ ܒܗܢܐ ܫܘܠܡܐ ܠܐ ܐܬܐ ܬ̈ ; 259. Responsio Danielis, ܬܫܒܘܬܐ ܕܐܬܐ ; ibid. 260. Plenior ipsius Gregorii responsio, ܬܫܒܘܬܐ ܕܐܬܐ ; ibid. Initium, ܐܝ ܐܝܟ ܕܐ ; 261. Responsio ad Carduensem quemdam, ܬܫܒܘܬܐ ; ibid. 262. Brevia sex in Deum carmina, ܒܫܒܘܚܬܐ ; ibid. 268. Septem brevia carmina, in quibus discipulorum ignaviam increpat, ; ibid. 275. Ad amicum qui iter altero comitante amico faciebat, ; ibid. 276. De septem planetarum natura: it. de capite et cauda, ; carm. novem, ibid. 285. Quindecim syllabae ad docendum aptae, ; ibid. 286. De mundo transitorio, ; ibid. 287. Duo carmina de stella quae fortunatis adparere solet, ; ibid. Initium, ; 289. Admonitio ne quis in mundi reti irretitus sit, ; 290. Ad Creatorem duo carmina, ; ibid. Prius in metro Ephraimi, alterum hexasyllabum, ; 292. Confabulatio in metro Mar Balaei, ; ibid. 293. Amicorum laudationes duae, ; ibid. 295. Carmen metro hendecasyllabo, ; p. 254. 296. De gloria Israelitica, ; ibid. 297. Carmen quo de via sapientiae difficili innuit, ; ibid. 298. Quinque aenigmata; 1. ; 2. ; 3. ; 4, 5. ; ibid. 303. Ad amicos, ; ibid. 304. Quod non oportet vitae hujus quae vapor est nimium curare sed alterius, carmina duo, ; ibid. 306. Ad insipientem, qui libros colligebat, doctos autem viros aspernabatur, ; ibid. 307. De stulto, qui ad dignitatem, qualis est aevi consuetudo, evectus est, carmina tria, ; ibid. 310. Urbis cujusdam Ciliciae, sc. Ingadiae, reprehen-

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

sio, ... ibid. 311. De abbate quodam adrogante, ... ibid. 312. Hortatio et monitio eorum qui de vera confessione nimis anxii sunt, carmina duo, ... ibid. 314. Quod viri honesti plerumque in hoc mundo odio habentur, mali autem prosperis rebus utuntur, ... ibid. 315. Quod institutio recta rectitudine institutionis dirigitur, ... ibid. 316. Carmen quod scopum praedicatorum per scientiam perfici docet, ... ibid. Ad calc. ... ⁘ ... Explicit. sermones rhythmici et metra poetica patris nostri Mar Gregorii maphriani, qui Bar-Hebraeus, sicut in exemplari invenimus: et Deo gloria.

5. Joannis Bar-Maadani carmina, p. 254, c. 3.

Tit. ... ⁘ ... Ope Dei qui invalido aeque ac valido vires secundum gratiam suam ministrat, scribimus sermones et metra S. Mar Joannis patriarchae, fil. Maadani.

1. De mundo; init. ... ibid. 2. De eodem; init. ... ibid. 3. De eodem; init. ... ibid. 4. De luna, vitae evanescentiam indicante; init. ... ibid. 5. De invido quodam, duo carmina, ... ibid. 7. De mundo transitorio, ... ibid. 8. Increpatio amicorum, carmina duo, ... p. 255. 10. Quod in Deo, et non in dolo confidere oportet, ... ibid. 11. De calamo suo, ... ibid. 12. De cereo, duo carmina, ... ibid. 14. Lamentatio legisperiti qui mortuus est, ... ibid. 15. De dente, qui a possessore nunquam adspicitur, ... ibid. 16. Hortatio et incitatio ad virtutem, ... ibid. 17. Confabulatio animae et corporis de separatione, ... ibid. 18. Quod quemque oportet de anima sollicitum esse, et non de corporis quiete, ... ibid. 19. Hortatio ad colendam virtutem, ... ibid. 20. Lamentatio ad amicum qui mortuus est, ... ibid. 21. De vino et delectatione corporea pura, ... ibid. 22. Formicae exemplo hortatur ad virtutem, ... ibid. 23. Quod mundus inanis est illis qui in eo laborant, ... ibid. 24. Admonitio de mundi initio et fine, ... ibid. 25. De re eadem, et de mundi instabilitate, ... ibid. 26. De morte et resurrectione, et non existentia mundi, et retributione cujusque secundum facta ejus, ... ibid. 27. Quod oportet iis rebus contentos esse, quae nobis Dñs impertit, ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܥܠܝܟ ܠܝ ܡܚܢܝ, ibid. 28. De ape et hortatio ad industriam, ܥܠ ܕܒܘܪܬܐ ܘܡܘܟܣܐ ܕܥܠ ܚܦܝܛܘܬܐ, ibid. 29. De Midae, regis Graecorum, cupiditate, ܕܡܚܘܐ ܕܡܢ ܪܚܡܬ ܟܣܦܐ ܕܡܝܕܐ ܡܠܟܐ ܕܝܘܢܝܐ. ܗܘ ܕܐܟܠ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܥܠ ܡܕܡ ܕܓܫܦܐ ܕܡܢ ܐܝܕܗ ܢܗܘܐ ܕܗܒܐ, ibid. 30. Increpatio et reprehensio amici dolosi, tria carmina, ܡܟܣܢܘܬܐ ܕܪܚܡܐ ܢܟܝܠܐ ܘܦܪܝܫܐ. ܬܠܬܐ ܡܐܡܪܝܢ ܕܐܠܐ ܡܢ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܡܢܐ, ibid. 33. Ad fidum amicum, tria carmina, ܡܥܠܝܐ ܘܠܣܓܝ ܠܡܘܕܝܐ ܕܝܗܒ ܪܚܡܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ, ibid. 36. De scorpione, ܥܠ ܥܩܪܒܐ. ܗܘ ܕܐܡܪ ܕܡܢ ܘܡܬܥܘܕܕ ܕܐܪܥܐ ܕܥܩܪܒܐ ܒܥܘܩܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܕܢܚܘܬ ܘܢܚܙܐ, p. 256. 37. Quod peccator poenas certe solvet, ܕܐܡܪ ܕܗܘ ܕܚܛܐ ܗܘ ܚܠܦܝܗ ܕܡܬܬܒܥ, ibid. 38. Quod sui potens est anima, et ipsa sibi causa cujuscunque rei ei accidit in ambobus mundis, ܕܡܫܠܛܐ ܕܢܦܫܐ ܗܝ ܠܗ. ܢܦܫܐ. ܗܘ ܐܝܬܝܗ ܥܠܬܐ ܟܠ ܡܕܡ ܕܓܕܫ ܠܗ ܒܬܪܝܢ ܥܠܡܝܢ, ibid. 39. De incolarum Sodomorum pravitate, duo carmina, ܥܠ ܒܝܫܘܬܐ ܕܣܕܘܡܝܐ ܬܪܝܢ ܡܐܡܪܝܢ, ibid. 41. Quod qui inique facit, certe poenas dabit, ܕܐܡܪ ܕܗܘ ܕܥܘܠ ܡܫܬܟܚ. ܗܘ ܢܣܒ ܬܒܥܬܐ, ibid. 42. Quod oportet ad bene faciendum sapientem esse, ad male autem simplicem, ܕܘܠܐ ܕܢܗܘܐ ܐܢܫ ܚܟܝܡ ܠܛܒܬܐ ܘܦܫܝܛ ܠܒܝܫܬܐ, ibid. 43. Quod res Dei et non hominum curare oportet, ܕܘܠܐ, ܕܢܐܨܦ ܕܐܠܗܐ ܘܠܐ ܕܒܢܝܢܫܐ, ibid. 44. Quod in mundo, qui jam praeterit, delectari non oportet, ܥܠ ܗܘ ܕܠܐ ܢܬܒܣܡ ܒܥܠܡܐ ܕܥܒܪ ܠܗ ܡܟܝܠ, ibid. 45. De varietate formarum in locustae corpore, ܥܠ ܫܘܚܠܦ ܕܡܘܬܐ ܕܐܝܬ ܒܓܘܫܡܗ ܕܩܡܨܐ, ibid. 46. Epistolae ad amicum pars, ܡܢܬܐ ܡܢ ܐܓܪܬܐ ܕܠܘܬ ܪܚܡܐ, ibid. 47. Vitae temporaneae contemptus secundum Psalmistae verba, ܡܢ ܫܘܝܛܐ ܕܚܝܐ ܙܒܢܝܐ ܐܝܟ ܡܠܬܗ ܕܡܙܡܪܢܐ, ibid. 48. Irrisio eorum, qui a cupiditate victi sunt, ܡܒܙܚܘܬܐ

ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܙܕܟܝܘ ܡܢ ܪܓܝܓܬܐ, ibid. 49. Quod Nazireatus, h. e. abstinentia monachalis, ad sanctitatem adjuvat, ܥܠ ܕܢܙܝܪܘܬܐ ܡܥܕܪܐ ܠܩܕܝܫܘܬܐ, ibid.

Sermones metrici ejusdem longiores, sc.

50. In metro Jacobi Sarug. de anima carm. cui nomen Avis, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܢܦܫܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܦܪܚܬܐ. ܕܡܟܢܝܐ ܠܦܪܚܬܐ. ܘܡܢ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܡܬܓܠܝܢܘܬܐ. ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܦܪܝܫܐ ܕܒܪ ܫܘܫܢ, p. 256, c. 2.

51. De alta animae prosapia, et humiliatione ejus per mandati transgressionem, ܕܥܠ ܡܢ ܕܥܠܝܐ ܐܝܟܢܐ. ܥܠ ܢܦܫܐ ܕܥܠܝܐ ܡܢ ܫܘܪܒܗ ܘܡܬܡܟܟܘܬܗ ܕܒܝܕ ܥܒܪܬ ܦܘܩܕܢܐ, p. 257, c. 3.

52. De via perfectorum meliore, ܕܥܠ ܗܝ ܕܥܠܝܐ. ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܓܡܝܪܐ ܕܡܝܬܪܐ ܘܡܘܬܪܐ ܘܦܪܝܫܘܬܐ. ܗܝ ܡܢ ܠܒܪ ܕܟܠܗ ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ. ܡܐܡܪܐ ܩܕܡܝܐ ܘܡܫܠܡܢܐ ܕܠܐ ܐܚܝܕ, ܠܗ ܕܢܒܥܐ, p. 258, c. 1.

Sequuntur septem breviora carmina, sc.

53. De Deo propter nos incarnato, et quod columba simul moesta et hilaris est, ܕܐܡܪ ܕܥܠ ܐܠܗܐ ܕܐܬܒܣܪ ܡܛܠܬܢ. ܘܥܠ ܝܘܢܐ ܕܟܪܝܐ ܐܝܟ ܕܠܝܘܗ, ܚܕܘܬܐ ܘܒܟܝܘܬܐ, p. 259. 54. De scribae calamo, ܥܠ ܩܢܝܐ ܕܟܬܒܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܕܥܠܘܗܝ ܕܩܢܝܐ, ibid. 55. Ad Deum, ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܡܢ ܚܪܝܢܐ ܥܠ, ibid. 56. De insipientibus, qui super sapientes sese jactant, ܥܠ ܣܟܠܐ ܕܡܫܬܒܗܪܝܢ ܥܠ ܚܟܝܡܐ, ibid. 57. Iterum de calamo, ܬܘܒ ܥܠܘܗܝ, ܗܘ ܥܠܘܗܝ ܕܩܢܝܐ, ibid. 58. De illo quod dixit Dñs, prophetam honore non carere nisi in domo sua, ܥܠܗ ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܕܠܝܬ ܢܒܝܐ ܕܨܥܝܪ ܐܠܐ ܐܢ ܒܒܝܬܗ, ibid. 59. Quod qui perturbatur non defaecatur, ܕܐܡܪ ܕܗܘ ܕܡܬܕܠܚ ܠܐ ܡܬܨܠܠ, ibid. Denique 60. Poema longius de Edessae in Mesopotamia, Sebastae, et regionis septentrionalis a rege Romanorum expugnatione, anno Graec. 1546, C. 1235,

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

mense Julio, ... p. 259, c. 2.

6. Bar-Hebraei Nomocanon, sive Digestio canonum ecclesiasticorum et legum secularium in xxx capita distributarum secundum res de quibus tractant, columnis quaternis exarata, p. 260.

Tit. ... Ejusdem Dei omnipotentis ope, scribimus Librum Directionum, de canonibus ecclesiasticis et legibus saecularibus, e scriptis patris nostri Mar Gregorii, Orientis mafriani.

Cap. 1, De ecclesia et ejus administratione, ..., ibid. Septem insunt sectiones, sc. de coetuum illicitorum rejectione; de facultatibus et proventibus ecclesiae; de primitiis et donis et eleemosynis; de oeconomis; de altaris supellectile; de structura altaris quod consecrandum est[d]; de consecratione altaris et ecclesiae.

Cap. 2, De baptismo, ..., p. 262, c. 3. Quinque insunt sectt., sc. de baptismo secundum Dñi praeceptum, et ficto baptismo; de iis, quorum baptismus incertus est; de chrismate et aqua baptismali; de tempore baptismi; de consummatione baptismi.

Cap. 3, De chrismate divino, ..., p. 263, c. 4. Quinque insunt sectt., sc. quibusnam, et quando, et ubi fas est chrisma consecrare; de vasibus chrismatis, et cura in eo utendo; de olei suaveolentis confectione; de chrismatis consecratione; de olei unctionis perfectione.

Cap. 4, De sacra coena, ..., p. 266, c. 3. Octo insunt sectt., sc. de materia corporis et sanguinis salutaris; monita de mysteriorum receptione; de iis, qui a receptione prohibentur; de mysteriorum [ad aegrotos] missione, et transductione; de receptionis ordine; de rebus, quae per neglectum occurrunt; de sacrorum mysteriorum consummatione; de calicis signatione.

Cap. 5, De jejuniis et festis, et orationibus, ..., p. 267, c. 1. Quinque insunt sectt., sc. de canonibus apostolorum et patrum et doctorum; de numero dierum jejunii; de ordine festorum et feriae primae observatione; de benedictionis aquae ordine; de oratione.

Cap. 6, De defunctorum involutione, ..., p. 269, c. 1. Duae insunt sectt., sc. de officio defunctorum, et involutione eorum et sepultura; de agapis[e] illicitis, et de lamentationibus heterodoxis.

Cap. 7, De ordinibus sacerdotalibus, ..., p. 270, c. 2. Decem insunt sectt., sc. de provinciis, et quod quisque in sua vocatione manere de-

[d] Syriace vocatur ..., quod de saxo caedendo intelligit interpres Arabs apud Hunt. 50, fol. 5, reddens, فالجزم والختم علي المدابح.

[e] Syriace, ..., quod Arabs reddit لاجل النوح; de agapis autem pro mortuorum quiete habitis usurpatum esse ... ex hoc apparet, quod inter canones Bar-Hebraeus concilii Gangrensis can. xi verba ἀγάπας ποιούντων laudans per ... vertit: similique modo concil. Laodic. canonis xxvii verba καλουμένοις εἰς ἀγάπην per ... reddit.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

beat; de conventibus synodicis, et judiciis et antistitibus; de pontificum ordinationibus; de propria presbyterorum potestate; de ordinatione, et causis quae eam prohibeant; de diaconorum constitutione; de diaconissarum constitutione; de hypodiaconis, lectoribus, psaltis, et exorcistis; de numero librorum sacrorum, et profanorum, et de scholarum canonibus, et negotiis ecclesiasticis; de monachorum ordinibus.

Cap. 8, De sponsalibus, ܟܬܒ̈ܐ ܕܚܬܢܐ ܠܐ, p. 276, c. 1. Sex insunt sectt., sc. de causis quae legitimis sponsalibus antecedunt; de sponsalium natura, et officio curatoris; de causis quae sponsalia prohibeant; de dote et dono nuptiali, et muneribus et convivio, etc.; de separatione; quamdiu post conjugis obitum a novis nuptiis abstinendum est, et quod vir stipendia dare non tenetur.

Cap. 9, De testamentis, ܟܬܒ̈ܐ ܕܝܪ̈ܬܐ ܘܩ̈ܝܡ̈ܬܐ, p. 282, c. 3. Quatuor insunt sectt., sc. de testatore; de eo cui quid legatur; de rebus in testamento mandatis; de procuratione.

Cap. 10, De haereditate, ܟܬܒ̈ܐ ܕܝܪ̈ܬܐ, p. 284, c. 1. Duae insunt sectt., sc. de haereditatis gradibus; de sex impedimentis, quae ex jure haereditatis prohibeant.

Cap. 11, De emptione et venditione, ܟܬܒ̈ܐ ܕܙܒܢ̈ܐ ܘܙܒܢ̈ܐ, p. 286, c. 2. Quinque insunt sectt., sc. de vera et ficta emptione; de rei emptae redditione; de formulis in emendo et vendendo adhibitis; de servorum emptione et venditione, necnon de juramentis quae inter emptorem et venditorem adhibentur; de foenore[f] et usura, aliisque illicitis contractibus.

Cap. 12, De tempore venditioni implendae praestituto, ܟܬܒ̈ܐ ܕܙܒܢ̈ܐ ܕܡܬܩܢ̈ܐ ܠܡܙܒܢ, id quod Graeci *προθεσμίαν* dicunt, p. 291, c. 1. Quatuor insunt sectt., sc. de *προθεσμίας* regulis; de rebus quibus fas est fieri *προθεσμίαν*; de solutione; de mutuo.

Cap. 13, De oppignoratione, ܟܬܒ̈ܐ ܕܪܗܝܢ̈ܐ, p. 292, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de pignoris elementis, et modo quo pignoris depositio[g] fit; quod debitori post pignus depositum nulla in eo potestas est sed tantum creditori; de dissensu inter eum qui deposuit, et eum qui pignus accepit.

Cap. 14, De solvendi impotentia, et rebus quae a re vendita restituenda prohibeant, ܟܬܒ̈ܐ ܕܡܫܠܡ ܠܐ ܡܫܠܡ ܘܟܬܒ̈ܐ ܕܡܬܬܝܒ̈ܢ ܡܙܒܢ̈ܐ, p. 294, c. 4. Tres insunt sectt., sc. de debitore qui solvendo non est, cum res vendita consumpta fuerit; it. cum non sit consumpta; de rebus quae a re vendita recuperanda prohibeant.

Cap. 15, De reconciliatione, ܟܬܒ̈ܐ ܕܦܝܣ, p. 296, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de vera et ficta reconciliatione; de litibus quae ad plateas pertinent; de litibus generalibus.

Cap. 16, De entolico, sive potestate quam debitor creditori dat, ut ab iis qui sibi aliquid debeant, id exigat, ܟܬܒ̈ܐ ܕܐܢܛܠܝܩܐ, p. 297, c. 3. Duae insunt sectt., sc. de ejus elementis; et regulis.

Cap. 17, De fidejussione ܟܬܒ̈ܐ ܕܟܦܝܠ, p. 298, c. 1. Duae insunt sectt., sc. de elementis ejus; de vera fidejussione.

Cap. 18, De societate in mercatura, ܟܬܒ̈ܐ ܕܫܘܬܦ̈ܐ, p. 298, c. 4. Duae insunt

[f] Syriace ܟܬܒ̈ܐ ܕܡܬܝܩ̈ܐ ܠܐ: Arabs autem ܡܬܝܩ reddit per سلف, quod sic explicat Kamus: *solutio pretii ante mercem traditam, ut commodum solventi concedatur.* Valet igitur ܡܬܝܩ id quod Anglice vocatur *discount*, h. e. pretii imminutio solutionis maturioris causa.

[g] Syriace ܟܬܒ̈ܐ ܕܫܘܝܠܐ ܕܟܦܝܠ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sectt., sc. de tribus elementis ejus; de vera societate, de litibus inter socios.

Cap. 19, De tutela, sive procuratione, ܡܠܐ ܕܐܦܘܬܝܩܐ, p. 299, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de elementis ejus; de vera procuratione; de litibus quae e procuratione oriuntur.

Cap. 20, De confessione (in judiciis), ܡܠܐ ܕܐܘܕܝܐ, p. 302, c. 1. Tres insunt sectt., sc. de elementis ejus; de verbis indefinitis; de confessionis verbis quae inter se contraria sunt.

Cap. 21, De deposito, ܡܠܐ ܕܐܦܩܕܬܐ, p. 303, c. 4. Tres insunt sectt., sc. de elementis et regulis ejus; de octo causis, quae eum qui acceperit ad reddendum cogant; de depositi redditione.

Cap. 22, De dono cujus usus tantum conceditur, ܡܠܐ ܕܡܬܢܬܐ ܕܫܘܫܒܦܐ, p. 305, c. 2. Tres insunt sectt., sc. de elementis et regulis ejus; de dandi regulis; de ratione qua inter litigantes discernant judices.

Cap. 23, De dono, ܡܠܐ ܕܡܬܢܬܐ, p. 306, c. 1. Duae insunt sectt., sc. de elementis ejus; de doni reddendi possibilitate.

Cap. 24, De largitione ad pios usus, ܡܠܐ ܕܥܘܕܪܢܐ[h], p. 306, c. 2. Quatuor insunt sectt., sc. de elementis ejus; de verbis quae in largitionibus adhibenda sunt; de regulis ejus; de eleemosynis.

Cap. 25, De analogia[i], sive praeemptionis jure, ܡܠܐ ܕܐܢܠܘܓܝܐ, p. 307, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de elementis ejus; de analogiae acceptione et regulis ejus; de analogiae abolitione.

Cap. 26, De mercatura, ܡܠܐ ܕܫܘܝܪܬܐ, p. 309, c. 1. Tres insunt sectt., sc. de elementis ejus; de vera mercatura; de mercatura, quae irrita fit, et de litibus.

Cap. 27, De irrigatione, ܡܠܐ ܕܫܩܝܐ, p. 310, c. 4. Duae insunt sectt., sc. de elementis ejus; de vera irrigatione.

Cap. 28, De terrarum desertarum, h. e. quibus nullus est dñs, cultura, ܡܠܐ ܕܚܪܒܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܪܐ, p. 311, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de vero jure in terras desertas; de communibus ibi consedendi usibus; de proventibus, qui e terris desertis oriuntur.

Cap. 29, De conductione, ܡܠܐ ܕܐܓܝܪܘܬܐ, p. 312, c. 3. Quinque insunt sectt., sc. de elementis ejus; de vera conductione; e rebus conductis, quas oportet eum qui conduxit reddere, et quas non; de casibus, qui conductionem irritam reddant; de mercede iis promissa, qui rem perditam inveniant.

Cap. 30, De inventis, ܡܠܐ ܕܫܟܚ, p. 316, c. 1. Duae insunt sectt., sc. de elementis ejus; quatuor de inventis regulae.

Cap. 31, De puerorum et infantium (projectorum) inventione, ܡܠܐ ܕܫܟܚ ܝܠܕܐ ܘܛܠܝܐ, p. 316, c. 4. Duae insunt sectt., sc. de elementis et regulis ejus; regulae de fide, et libertate, et cognatione infantis inventi.

Cap. 32, De manumissione servorum, ܡܠܐ ܕܫܚܪܪ ܥܒܕܐ, p. 317, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de simplici manumissione; de manumissione, quae per pactum fit; de manumissione, quam servus per laborem suum acquirit.

Cap. 33, De raptu, ܡܠܐ ܕܚܛܦܐ, p. 318, c. 3. Tres insunt sectt., sc. de compensationis elementis; de mulcta raptoris; de praemio, quod illi cujus res rapta est reddendum sit.

[h] Exponit Bar-Hebraeus ܥܘܕܪܢܐ ut id doni genus, quo non res ipsa sed tantum fructus ad pios usus concessus est. Differt autem e ܡܬܢܬܐ ܕܫܘܫܒܦܐ, quia res ipsa nunquam reddenda est. Reddit autem Arabs وقف, h. e. legatum.

[i] Analogia apud jurisconsultos significat praeemptionis jus, quod alicui est, propter communem rei cum altero possessionem, si is qui rei particeps est eam vendere velit. Reddit Arabs شفعة, quod plene exponit Freytag, q. v.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Cap. 34, De delictis gravioribus, et poena dignis, ܡܛܠ ܣܟ̈ܠܘܬܐ ܪ̈ܘܪܒܬܐ ܘܡܫ̈ܘܝܢ ܠܥܘܢܫ ܒܢܝܐ, p. 320, c. 1. Septem insunt sectt., sc. de homicidio; de mutilatione; de iis qui fidem abnegant; de scortatoribus; de furibus; de latronibus et praedonibus; de compensatione rerum laesarum.

Cap. 35, De mactatione, venatione, et ciborum delectu, ܡܛܠ ܢܟܣܬܐ ܘܨܝܕܐ ܘܦܘܪܫ ܡܐܟ̈ܘܠܬܐ, p. 324, c. 2. Tres insunt sectt., sc. de mactationis elementis; de jure possessionis in res venatas; de ciborum delectu.

Cap. 36, De juramento, ܡܛܠ ܡܘܡܬܐ, p. 325, c. 3. Duae insunt sectt., sc. de modo quo fit juramentum, et quomodo purgatur peccatum ejus; quomodo et in quo violatur juramentum.

Cap. 37, De votis, ܡܛܠ ܢܕ̈ܪܐ, p. 326, c. 2. Tres insunt sectt., sc. de elementis ejus; de voti regulis; de decimis.

Cap. 38, De judiciis saecularibus, ܡܛܠ ܕܝ̈ܢܐ ܥܠܡܢ̈ܝܐ, p. 327, c. 2. Tres insunt sectt., sc. de episcopi officiorum in judiciis saecularibus peractione; de modo quo pronuntianda est sententia quum unus litigantium non paratus sit; de divisione bonorum.

Cap. 39, De testimoniis, ܡܛܠ ܣܗܕ̈ܘܬܐ, p. 330, c. 1. Sex insunt sectt., sc. de testimoniis paribus, quae inter se contraria sunt; de numero testium, et quod masculini sexus sint; de adcurata testium scientia; de testibus et juramentis; de testimonio super testimonium; de declinatione a testimonio.

Cap. 40, De adcusatione generaliter, ܡܛܠ ܡܩܛܪܓܢܘܬܐ ܓܘܢܐܝܬ, p. 332, c. 3. Quinque insunt sectt., sc. de adcuratione adcusationis; de adcusati responsione; de juramento; de juramenti declinatione; de demonstratione.

Ad calc. colophon; ܟܬܒܗ ܕܝܢ ܕܢܚܐ ܚܛܝܐ ܘܚܣܝܪ ܥܠ ܪ̈ܚܡܐ ܕܐܠܗܐ ܒܝܘ̈ܡܝ ܡܪܝ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܫܒܚܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܕܗܘ ܢܘܚ. ܐܒܘܗ ܡܪܝܐ ܐܒܘܬܗ ܐܝܟ ܨܒܝܢܗ ܐܡܝܢ ܀ ܒܥܘܡܪܐ ܡܫܒܚܐ ܘܡܝܬܪܐ ܕܡܪܝ ܚܢܢܝܐ ܘܡܪܝ ܐܘܓܝܢ ܩܪܝܒ ܡܪܕܝܢ ܡܢܕܢܚܬܐ ܀ ܐܝܟ ܬܟܒܘܬܗ ܕܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫܪܝܪܐ ܕܡܬܝܕܥ ܒܫܡܗ ܡܢ ܩܘܣܪ ܩܣܛܪܐ ܡܒܪܟܬܐ ܀ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܬܡܢܐ ܘܡܐܐ ܘܥܣܪ ܕܝ̈ܘܢܝܐ. ܒܐܝܪܚ ܬܫܪܝܢ ܩܕܡܝܐ ܗܘ ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ. ܒܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬܐ ܠܝܪܚܐ ܕܐܡܝܪ ܒܬܫܥ ܫ̈ܥܝܢ. ܐܦܠܐ ܘܒܟܠ ܗܠܝܢ ܡܬܒܥܐ ܡܢ ܟܠ ܐܚܐ ܪܚܡ ܠܡܫܝܚܐ. ܕܐܢ ܡܬܡܬ ܪܓܫ ܦܓܥ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܢܨܠܐ ܥܠܘܗܝ ܕܡܣܟܢܐ ܕܟܬܒ ܠܗܘܢ. ܐܘ ܦܘܕܐ ܐܘ ܛܠܝܐ ܢܫܟܚ ܠܐ ܢܚܘܒ ܠܕܟܬܒܗ. ܕܐܦܢ ܚܝܒ ܕܟܠ ܚܘܒܐ ܣܓܝܐ. ܘܕܐܠܗܐ ܗ̇ܝ ܠܣܘܕ ܚܢܘܬܐ ܡܫܒܩܢܘܬܐ. ܕܠܗ ܫܘܒܚܐ ܒܕܘܬܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܗܫܐ ܘܒܟܠܙܒܢ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ. ܐܡܝܢ ܀ Scripsit Denha peccator et misericordiae divinae egens diebus Mar Ignatii, patriarchae Antiochiae Syrorum illustris, qui etiam Noe:—patri ejus filium qualem voluit dedit Dñs, Amen:—in coenobio celebri nobilique Mar Ananiae[k] et Mar Eugenii, quod ad urbis Mardin orientem situm est. Ad opus autem suscipiendum eum excitavit episcopus legitimus, Dionysius, qui ab oppido suo natali benedicto Kosur Castra cognomen gerit, anno Graecorum 1810, C. 1499, mense Teshrin priore, feria quarta, die mensis supradicti 23, hora denique nona. Quinetiam fratrem quemcunque, qui Christum amat, si forte aliquando in hunc librum incidat, ut preces pro miseri ejus qui scripsit venia obferat, orat; neque si erratum vel mendam inveniat, eum quamvis culpa dignum,

[k] De coenobio Mar Ananiae v. Ass. B. O. ii. 222. De Ignatio xii, qui etiam Noe, v. ib. 386, 462, 468. Denique de pago Kosur, v. ib. 228.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

culpet; omnis enim res creata, quod aiunt, imperfecta est, solius autem Dei perfectio absoluta, cui sit gloria in ecclesia ejus ab omnibus ejus ordinibus, nunc et semper in saecula, Amen.

7. Liber Columbae, p. 335.

Tit. ... Ope Dei qui adjuvat et opitulatur, scribimus Librum Columbae de anachoretarum in locis desertis regimine, e scriptis Deo induti Mar Gregorii mafriani sancti Orientis, qui etiam Bar-Hebraeus.

Cap. 1, De exercitio corporeo in coenobiis, ..., p. 336, c. 2. Decem insunt sectt., sc. de alienatione a mundo, de poenitentia, de paupertate, de humilitate, de patientia, de fratrum amore, de linguae offensis, de tironis declinatione retrorsum, de tirone in cursu ejus confirmando, de signis confirmationis ejus.

Cap. 2, De exercitio animae, quod in cella peragitur, ..., p. 338, c. 1. Decem insunt sectt., sc. de rebus cellae convenientibus, de quiete, de exercitationibus religiosis, de oratione et statutis ejus temporibus, de psalmodia et vigiliis, de jejunio, de manuum labore, de vita peregrina, de malis passionibus, de moribus probis.

Cap. 3, De quiete spiritali perfectorum, ..., p. 342, c. 2. Decem insunt sectt., sc. de primis, de mediis, et de ultimis perfectionis motibus, de mentis laetitia, de causis amoris, de scientiae suavitate, de Dei amore nutriendo, de Dei scientia, de mutationibus, quae perfectis accidant, de perfectorum casu.

Cap. 4, Narratio de ipsius scriptoris in doctrina progressu, et monita quaedam plana, ..., p. 344, c. 1. In hoc sermone dicit Gregorius se e teneris unguibus libris imbutum, annos viginti natum ad episcopatum, ..., evectum esse, et primo ad controversiam se contulisse; sed quum Christianos verbis potius quam rebus distare intelligisset, consilium controversias omnes penitus abjiciendi cepisse. Ad libros autem Graecos evolvendos converso, pejora sibi pericula accidisse; crescente enim doctrina, indies imminutam esse fidem, donec Christianus nomine tantum evasit. Forte autem libros Evagrii legisse, et primo, num tanta monachorum pietas vera sit, dubitasse: post longos tamen mentis tumultus, adjuvante Deo, ad veram Dei scientiam pervenisse.—Ad calc. ... Explicit. Liber Columbae auxilio Omnis, qui sane veroque Omne, Omne, Omne est; qui Omnis Omne est, cui omnis laus, sane, veroque. Manibus Josephi monachi; propitius sit ei Dñs noster.

8. Gregorii Bar-Hebraei Logica, p. 347.

Tit. ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܟܝܢܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܡܕܡ ܕܟܠ ܡܕܡ ܐܝܬ ܒܗ ܟܝܢܐ ܕܟܠ ܟܝܢܐ ∴ ܐܠܗܐ ܟܝܢܐ Ope Dei excelsi, qui omnis existentiae Dñs est, et Deus omnis res inventae, qui non particula particularis, vel universum particulare, vel particula universalis, vel universum universale tantum est, sed universum particulae, et particula universi; qui universum omnis universi est, et particula particulae, quaecunque est vel fuit vel erit vel fiet, si tantum existentiae capax sit; qui universum partis est, et pars universi, et universum universi, et pars partis earum rerum, quae simul omnis partis universum sunt, et cujuscunque partis universum, et cujuscunque universi universum, et cujuscunque partis pars, sigillatim dum fiunt omnia sua quae facta sunt;—in supradictum praesidium oculos meos fulcio, ut ab omni injuria et noxa remotus mediter, et quod ejus opis eget ad ejus robur, qui ipse fortis universum roborat, traham, scilicet, ut hoc exemplar, quod jam in manus puras subeuntis impositum est, exscribam. Dictum est autem Liber Butyri Sapientiae, ubi omnia, quae ad duo recta et optime stabilita studia, Logicam et Philosophiam, pertinent, congregata et coacervata sunt. Divisus est autem liber in duas partes consociatas, quia res non aliter se habet, sc. in res physicas et res divinas[1]. Harum autem duarum partium quaeque denuo in multas partes divisa est. Illa autem quae in ordine secundum locum tenet in * * *[m] partes divisus est, quarum quaeque liber appellatur: huic autem primae novem partes insunt, quorum etiam quaeque liber nominatur. Tota autem pars secunda physica est, et haec prima pars divina h. e. metaphysica. E scriptis est patris nostri beati, Deo induti, sapientum solis, et doctorum luminis, patris Mar Gregorii, mafriani Orientis, qui Abu'l Faraj, cognomine Bar-Hebraeus, qui omnem in eo inventum modum magno labore et multo taedio collegit et compilavit et congregavit e peritissimis philosophis in omni scientia versatis; e quibus erant Socrates, et Plato, et Aristoteles, et senex princeps[n] (Avicenna), caeterique

[1] Quas res Graeci *metaphysicas*, Syri *divinas* vel *theologicas* vocant. Cf. Bibl. Med. Cod. Cat. 327.

[m] Omissus est in titulo numerus: pars autem Butyri Sapientiae altera in duos libros divisus est, quorum primus in octo capita distributus de physicis tractat: alter de metaphysicis e duobus tractatibus constat, quorum primus duobus absolvitur libris, 1°. De origine et auctoribus philosophiae. 2°. De ipsa metaphysica. Alter tres libros complectitur, 1°. De ethicis. 2°. De oeconomicis. 3°. De politicis.

[n] Quod *senex princeps* sit Avicenna testem habes ipsum Bar-

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

viri illustres, perantiqui et medii aevi et ultimi. Excipiunt preces pro scriba, etc.

Decem inerant libri, sc.

i. Liber Isagoges, ܟܬܒܐ ܕܐܝܣܓܘܓܝ, ibid. Ad calc. ܫܠܡ ... ܟܬܝܒ̈ܘ، ܘܫܠܡ ܕܝܢ ܣܘܦܐ. ܒܐܝ̈ܕܝ ܝܘܣܦ ܡܣܟܝܢܐ ܒܕܝܪܐ ܕܙܥܦܪܢ ܒܫܢܬ ܐܦܛ. ܚܘܣܝܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܐܡܝܢ ܀ Explicit.... manibus Josephi miseri, in coenobio Zapharanensi, anno Graec. 1809 (C. 1498). Propitius sit ei Deus, Sane.

ii. Liber Categoriarum, ܟܬܒܐ ܕܩܛܓܘܪܝ̈ܐܣ, p. 357.

iii. Liber περὶ ἑρμηνείας, ܟܬܒܐ ܕܦܪܝܗܪܡܝܢܝܐܣ, p. 368.

iv. Liber Analyticae primus, ܟܬܒܐ ܕܐܢܠܘܛܝܩܐ ܩܕܡܝܐ, p. 391.

v. Liber Apodeictices, ܟܬܒܐ ܕܐܦܘܕܝܩܛܝܩܐ, p. 415.

Deest finis, et si recte se habent signa Coptica amissa sunt folia triginta: fasciculi enim, quorum signa sunt xii, xiii, xiv, haud exstant. Inter fasciculos tamen xx, xxi, duo occurrunt, qui numeros ferunt xiii, xiv, et quum omnia ibi recto cursu eunt, forte prius adnumerati sunt fasciculi quam exarare inceperit scriba. Quod si verum sit, decem tantum folia hic desint. Ubique spatium ad scholia addenda relictum est, sed usque adhuc e scriptura planum restat.

a. Chronici Bar-Hebraei tripartiti pars prior, p. 420.

Tit. ܬܘܒ ܠܐܒܐ ܘܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܠܥܘܕܪܢܐ ܘܠܡܥܕܪܢܘܬܐ ܩܪܝܢܢ. ܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬ ܙܒ̈ܢܐ. ܕܣܝܡ ܘܡܣܕܪ ܠܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܡܦܪܝܢܐ ܘܩܬܘܠܝܩܐ ܢܨܝܚܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ. ܢܗܝܪܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܐ ܗܘ ܐܒܘ ܐܠܦܪܓ ܨܠܘܬܗ ܥܡܢ ܀ Patrem et Filium et Spiritum Sanctum ad nostrum auxilium et adjumentum vocantes, scribere adgredimur Librum Descriptionis Temporum, compositum et in ordine digestum a Mar Gregorio, mafriano et catholico illustri, Orientis et Occidentis lumine, qui idem Abu'l Faraj. Preces ejus nobiscum.

Hanc Chronici partem, cui inest Historia Generalis ab orbe condito ad annum Graec. 1600, C. 1289, e codd. Bodl. edidit P. J. Bruns, Lipsiae, 1778, vir optime quoad industriam de literis orientalibus meritus, sed parvae eruditionis, et ut videtur vix recte legendi capax; quippe qui in initio ܡܪܝܐ ܡܪܐ ܕܟܠ *Dñs omnipotens* in ܡܪܝܐ ܘܡܪܐ ܕܟܠ mutavit, et plurima similia. Cfr. autem de editionis ejus meritis G. W. Lorsbach, Archiv für die morgenländische Literatur, i. p. 197. Paulus, Biblische Litteratur, iii. 81.—Basis ejus editionis ut videtur fuit Cod. Hunt. lii.

β. Chronici pars secunda, p. 557.

Spatium pro partis prioris colophone, et titulo praefationeque hujus partis planum e scriptura relictum est. Quales fuerint videas in Cod. Cat. Vat. iii. 340.

Bifariam divisum est opus, cujus pars prior de Veteris Foederis sacerdotibus tractans, initium a Phinea filio Eleazari ducit, et ad Hananum, Caiphae socerum, catalogi modo pergit. Quibus cito peractis, fusius de Petro apostolo, primo Antiochiae episcopo, et successoribus ejus, usque ad Ephraemum Amidensem, cujus tempore e sede pulsus est Severus monophysita, tractat. Post Severum varias sedes habuerunt sectae monophysiticae patriarchae, sed Antiochiae semper sese jactabant, quorum fata et historiam plene describit Bar-Hebraeus us-

---

Hebraeum in Chronico suo, p. 205, ubi de Abusahel, Avicennae praeceptore legimus, ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܒܗ ܕܐܒܘܥܠܝ ܪܝܫܐ. Adde p. 231, ܒܫܢܬ ܬܡܢ ܕܐܠܗ̈ܝܐ ܡܝܬ ܫܝܟ ܪܝܫܐ ܐܒܘ ܥܠܝ ܒܪ ܣܝܢܐ. Quinetiam Avicennae Isagogen in Logicam ex Arabico in Syriacum convertit Bar-Hebraeus, inque titulo apud Assem. Cod. Cat. Vat. iii. 409 celebratur auctor, ut [l. ܪܝܫܐ] ܫܝܟ ܪܝܫܐ ܐܒܘ ܥܠܝ ܒܪ ܣܝܢܐ. Arabice vocatur شيخ الرييس.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

que ad Nemrod, cognomine Philoxenum, qui A. D. 1285 mortem obiit.

γ. Chronici pars tertia, p. 609.

Tit. ܟܬܒܢܐ ܬܠܝܬܝܐ ܕܙܒܢܐ ܕܫܒܥ ܣܗܕ̈ܘܬܐ ܕܥܠ ܡܕܝܢܚ̈ܐ ܕܐܪ̈ܥܐ ܕܡܢ ܫܘܪ̈ܝ ܕܫܠܝܡ ܥܕ ܫܘ̈ܪ̈ܝ ܕܒܒܠ ܘܕܐܬܘܪ̈ܝ ܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ܘܕܐܬܪ̈ܘ ܕܐܫܘܪ̈ܝ ∴ ܐܬܝ ܡܪ̈ܝ ܕܥܒ̈ܕ ܗܢ ܕܟܬ̈ܒ ܡ̈ܐ ܕܐܬ̈ܪ̈ܘ ∴ Ope Dei qui roborat scribimus sermonem secundum Historiae Ecclesiasticae de rebus ecclesiasticis Orientis, compositum a beato Mar Gregorio, mafriano illustri, Orientis et Occidentis luce, qui idem Abu'l Faraj, fil. Aharonis, medici periti, ex urbe Melitina, cognomento Bar-Hebraeus. Dñs noster adjuva me, ut ad exitum perducam.

In hac parte recensentur primates, patriarchae, et mafriani, tum Chaldaeorum orthodoxorum, tum Nestorianorum et Monophysitarum a Thoma apostolo usque ad Jaballaham, qui A. C. 1282 Nestorianis patriarcha praeerat; et a Marutha primo Jacobitarum Orientis mafriano, usque ad A. C. 1286, quo ipse Bar-Hebraeus eam dignitatem gerebat. Ad calc. Bar-Hebraei de ipsius morte prophetia, sc.

ܫܒ̈ܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܒ̈ܥܝ
ܒܫܢ ܫ̈ܠ̈ܝ ܒܫܚܒ.
ܐܦܫ ܒܫܢ ܠܐ ܐܒ̈ܥ
ܒܫܢ ܐܡ̈ܪ ܐܢܐ ܕܐ.

O mundi rete, in anno 1537 tuus laqueus me cepit: et in anno 1597 opinor me non amplius in te futurum. Id quod verum evasit.

Mortis Bar-Hebraei historia a fratre ejus Barsuma conscripta, p. 636.

Tit. ܟܬ̈ܒܬܐ ,ܡܫܡ ܠܡܠ ܟܬ ܡ ,ܒܬ ܫ̈ܡ̈ܥ ܥ̈ܒ̈ ܫ̈ܡ ,ܒܬ ∴ ܡ̈ ܟ̈ܬ̈ ܟ̈ Ab hoc loco et exinde frater scriptoris Barsuma mortis Bar-Hebraei historiam commemorat, quum et ubi et quomodo evenit. Inest etiam operum ejus catalogus.

Barsumae, fratris Bar-Hebraei, historia imperfecta, p. 638. [HUNT. 1.]

123.

Codex bombycinus in folio, ff. 240 constans, Carshunicus, charactere simplici, A. D. 1578, a presbytero Marbenam de pago Kosur, eximie exaratus. Inest;

Idem commentarius ex pluribus patribus in sectiones Pentateuchi selectas, quem exhibet Cod. Bod. Or. cccxxiv, quem antea sub numerum 4 descripsi[a].

1. Encomium Legis, et Mosis prophetarum principis; quo scriptor legem a Deo ad Mosem lingua Syriaca datam esse, et a septuaginta gentis Israeliticae presbyteris, de quibus in Exod. xxiv. 9, sermo est, in Hebraicam, qua tunc populus lingua utebatur conversam, adfirmat, انزلها الله حز اسمه عليه بلسان السرياني الترجوم: ونقلها السبعين الي العبراني: بلسان قومه ولغة شعبه, fol. 2. Cfr. etiam Bod. Or. cccxxiv, fol. 7.

2. Catalogus doctorum per quorum manus tradita est Lex a Mose usque ad Christum, ibid.

3. Historia earum rerum quae ad Legem gloriosam acciderunt, وهذا خبر ما جري علي التوراة الشريفة, fol. 3. Cfr. Bod. Or. cccxxiv, fol. 8. De versione tractat septuagintavirali; de legis exemplari a rege Ptolemaeo destructo; de Hierosolymis a Tito eversis; denique de Judaeis ad Baalbec refugientibus et de illius urbis excisione ab Hadriano.

4. Libri Genesis sectt. 65 cum commentario, fol. 4.

5. Libri Exodi sectt. 22, fol. 156.

[a] Hic verior illius codicis locus esset, quippe qui non integrum sacrae scripturae textum exhibet, sed sectionum tantum selectarum. Idem commentarius in Marsh. clxxv, qui proxime recensetur, inest.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

6. Libri Levitici sectt. 11, fol. 194.
7. Libri Numerorum sectt. 12, fol. 212.
8. Libri Deuteronomii sectt. 10, fol. 331.

Ad calc. ... Scriptionis hujus legis et commentarii absolutio die postremo mensis Teshrin prioris, feria sexta, hora nona anni 1889 facta est manu servorum Dei vilissimi, presbyteri Behenam. Solitas deinde addit preces pro suorum et parentum peccatorum venia, lectoresque rogat ut errores corrigent, se enim non ad scribae artem edoctum esse, sed ex aratro sequendo fortiter ad libros exscribendos se applicasse لان هو الكتاب متعلم. ولا هو ناسخ. لان من قفا الغدان جا واتجاسر علي الكتابه. Sequuntur preces pro lectore etc., quas plenior sui descriptio excipit, قاس الحقير وباسم المعموديه مربهنام من قرية المعموره القصور *presbyter vilis et nomine baptismali Marbenam e pago bene habitato Kosur.*—E quo pago نضر في هذا الكتاب المبارك حسن باسم شماس ابن ابراهيم من قريه المعموره القصور diaconus Hasan se in hunc librum incubuisse dicit: ubi notandum نضر pro نظر positum, secundum pejoris aevi usum.

Excerpta quaedam ex hoc codice fecit Guise, quae videas in Cod. Marsh. lxxxviii: plura autem cum Gagnierii versione Latina edidit Fabricius in S. Hippolyti Opp. vol. ii. pp. 33—44. Haec rejecit Gallandius, Bibl. Vet. Patr. ii. Proleg. xlix, ut veri Hippolyti indigna, et Rabbinorum ineptiis similiora. Notavit etiam quod Hippolytus nunquam episcopus, sed *Expositor Targum*, ..., vocatur. Sane quae de diluvio habet satis inepta sunt. Plura de his videas apud Nicoll. Catal. Cod. Or. Bibl. Bod. ii. 450, ubi Hippolytus versionis Syriacae simplicis expositor fuisse multis argumentis ostenditur.

[HUNT. 84.]

124.

Codex chartaceus in folio, ff. 502 constans, in fine mutilus, Carshunicus, charactere simplici, ab Isaaco metropolitano, A. C. 1553, crasse exaratus. Inest;

Idem commentarius ex patribus in Pentateuchum ac in codice proxime antecedente.

1. Index, fol. 2.
2. Legis traditio, fol. 16. Sequuntur scribarum nomina.
3. Legis historia, fol. 19.
4. Genesis, fol. 20; Exodus, fol. 305; Leviticus, fol. 398; Numeri, fol. 438; Deuteronomium, fol. 480. Sectionis decimae finis deest.

Ad libri Genesis calc. exstat scriptoris nomen, sc. ... Absolutus et perfectus est hic primus Mosis prophetae legis liber mea manu miseri Isaaci, quod ad nomen adtinet metropolitani, fil. Hierosolymitani Abraham Shah, fil. beate defuncti doctoris Salomonis, cognomine Homrat, e Beth Alhalik in urbe munita Halebo. Exscriptus est in ecclesia dñae Mariae in urbe Alap-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

kosia[a] in ditione Cypri, anno Gr. 1865: et Dño nostro laus et honos, Amen.

In fol. 398 autem idem Isaacus se Dionysium adpellat, secundum episcoporum orientalium morem, qui ad metropolitani dignitatem evecti, aliud nomen sibi adsumunt, بيدي الحقير ديونوسيوس باسم مطران اسحاق ولد المقدسي ابراهيم شاه من مدينه حلب المحروسه غفر الله للكاتب ومن قرا به وسمع امين ۞ Denique addit, ونقلت هذه النسخة السعيده : من السرياني للعربي : ومن العربي علي الغرشوني ۞ Exemplar hoc benedictum e Syriaco in Arabicum, et ex Arabico sermone in Carshunicum verti.

In ff. 438, 480, alii ejusdem generis colophones exstant. [MARSH. 175.]

125.

Codex bombycinus laevigatus, ff. 444 constans, Carshunicus, saeculi forte decimi quinti, charactere simplici luculenter exscriptus. Inest;

Commentarius in Pentateuchum maxima ex parte ex Ephraimo Syro desumptus[b].

Tit. ܡܦܫܩܢܐ ܕܡܪܢ ܐܦܪܝܡ ܦܪܫܓܢܐ ܕܣܦܪ ܒܪܝܫܝܬ ܕܐܬܝܗܒ ܠܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܒܝܕ ܡܫܐ ܢܒܝܐ ܕܐܠܗܐ ۞ ܒܫܡܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܒܝܕ ܚܝܠܗ ܢܫܪܝ ܠܡܟܬܒ ܣܦܪܐ ܕܐܠܗܐ ܫܒܚܐ ܗܢܘ ܕܣܦܪ ܒܪܝܫܝܬ ۞ ܗܘ ܣܦܪ ܕܢܡܘܣ ۞ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, per tuam Dñe potentiam scribere adgredimur Librum Dei gloriosi, librum scilicet legis, cujus prima pars est Genesis, fol. 1.

1. Liber Genesis, qui divisus est in lectiones (قرايه) 57, per jejunium quadragesimale recitandas, ibid.

In fol. 104 computat Ephraimus e Gen. xxv. 16 quod regnum Ismaelitarum annos 650 duraturum esset, وكذلك يقال عن قول الله عن اسمعيل انه يلد اثني عشر ريس. ان الاثني عشر اشاره الي مدة مقام هذه الدوله متسلطه علي الارض. يقال انها اثني عشر اسبوع وسطاني. لان الاسبوع الصغير سبعه. والكبير سبعين. والوسطاني سبع اسابيع. وهي تسعه واربعين. والتوريه تحسب الوسطاني ابدا خمسين. لانها تضيف علي التسعه واربعين واحد. تجعله خمسين. والخمسين اثني عشر مره تكون ست مايه ۞ Cui computationi adnotavit scriba, dixisse Bar-Hebraeum eam et recte se habere, et in suis temporibus, urbe Bagdad ab Houlagu capta, et Chalifarum regno ad finem perducto, impletam esse; قال عن هذا التفسير انه حق. وقد راينا انه قد تم في ايامنا ۞ وذلك ان في سنة ستماية وخمسين من مملكة هذه الامه المذكوره خربت بابل واخذت وقتل الخليفه الذي كان اعتماد هذه الامه عليه. وبطل سلطانهم الوعدي اعني وعد الله لابرهيم انه يجعل اسمعيل امه كبيره ۞ Eadem computatio in Marsh. ccccxl. 1, ff. 134, 135, exstat, sed deest scribae nota.

---

[a] Urbs Alapkosia insulae Cypri metropolis est, vulgo Nikosia, sed etiam Lepkosia adpellata.

[b] Idem commentarius in tres Pentateuchi priores libros in Cod. Hunt. cxii exstat, et supra sub N°. 5 recensitus, rectius in hunc locum revocandus est. Aliud etiam exemplar obfert Cod. Marsh. ccccxl, qui proxime sequitur. Quod Ephraimi sit ne in hoc codice hilum quidem, sed in Cod. Hunt. cxii, fol. 8, expositio cum his vocibus incipit, قال مار افرام مفسر هذا الكتاب المبارك *Dixit Mar Ephraimus benedicti hujus libri expositor.* Necnon in Cod. Marsh. ccccxl. 1, fol. 4, قال القديس مار افريم مفسر هذا الكتاب ۞ Unde quamvis vix aliquid in eo invenio quod cum editis S. Ephraimi operibus quadrat, major tamen ejus pars ad eum tribuenda videtur. Quod ejus tamen omnino non sit, certe e fol. 268 [Cod. Marsh. ccccxl. 2, fol. 340, c. 4], ex expositione Exod. xxxi. 1—11 adparet: inter primores enim ecclesiae, qui divino spiritu instincti essent, numerat Dionysium Areopagitam, Gregorium Thaumaturgum, Gregorium Armeniae episcopum, Basilium et fratrem ejus Gregorium, necnon Nazianzenum, et Theologum, Alexandrinos Petrum, Alexandrum, Athanasium, Cyrillum, aliosque aevo Ephraimitico posteriores.

Quod ad textum adtinet, propius omnino ad versionem simplicem, quam ille, quem Codd. Hunt. lxxxiv, Marsh. clxxv, Bod. Or. cccxxiv exhibent, adcedit.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

2. Libri Exodi lectiones 19, fol. 167.
3. Libri Levitici lectiones 13, fol. 293.
4. Libri Numerorum sectiones (فصول) 22, fol. 376. Usitatius vocatur عدد بني اسرايبل.
5. Libri Deuteronomii brevis expositio, neque in lectiones nec in sectiones distributa, fol. 412.

Ad calc. Explicit. legis sanctae quinque libri integri ope Dei summi, et concursu ejus et potentia gloriosa, exscripti in usum patris excellentis, casti, eximii, sacerdotis fidi, presbyteri Isae, cognomine Ibn Huriyah, e pago benedicto Nabk. Nemini quinetiam e sancta Trinitate, Patre et Filio et Spiritu Sancto, concessa est potentia aliquo quocunque modo hunc librum ab eo abripere. Quicunque autem vel vi vel furto eum tollere velit, vel a possessore occultet, vel ut alius eum occultet jubeat, vel aliquid ab utro fine destruat, vel ut alius destruat concedat, vel folium unum ab eo praecidat, vel sua sponte ut alius praecidere jubeat, Deus vitam ejus et ab hoc et a futuro mundo praecidat, mortemque secundam moriatur, neque Messiae vultum videat, neque quietem adipiscatur, neque sit ei peccatorum remissio, sed sit sors ejus cum diabolorum principibus, et poena ejus cum maledicto Cain, et supplicium cum gente diluvii, incolisque Sodomorum et Gomorrhae, et Admae et Zeboim, necnon cum incolis Capharnahum; sitque habitatio ejus Gehenna cum illo divite, cujus Dñs in evangelio mentionem fecit; sitque hypocritarum socius, qui de Christo Dño nostro ante Pilatum magna voce inclamantes dixerunt Crucifige eum, Crucifige eum: sit sanguis ejus super eos et liberos eorum. Qui autem e possessore supradicto

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

librum mutuo petat, ut legat vel transcribat, benedictus sit et e peccatis absolutus a Dño nostro Jesu Christo, qui maledictionem e creatione sustulit, sitque habitatio ejus paradisus beatus, et beatitudo ejus in regno caelesti, et sors ejus in Hierosolymis quae supra sunt, et portio ejus in virginum caelestium ecclesia, ubi socii ejus prophetae erunt universi, et apostoli, et martyres, et sancti, in saecula saeculorum; et gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto nunc et semper, et in ultimum tempus, quod neque desinet neque ad finem veniet: et Deo gloria sine fine, Amen.

In fol. 443 longa inest narratio Carshunice misere exscripta, qua commemoratur venditio hujus codicis ab episcopo quodam Abrahamo ad diaconum Petrum, fil. Jacobi mercatoris sericarii بطروس ولد المرحوم معلم يعقوب الحريري. Facta est venditio anno Graecorum 1865, C. 1554, quo tempore Catholicus, h. e. Mafrianus, fuit Elias, قاتوليق المشرق: باسم مغريان البا; Emessae autem episc. Athanasius, الاب المعظم ماري اثانسيوس المكرم بمرعيت حماة وما ينسب اليها من القرا والدساكر. De pretio nihil. Denique in margine sigillum quater impressum, vix legendum. Inscriptio forte sit ܐܓܢܛܝܘܣ ܒܛܪܝܪܟ ܘܒܣܝܠܝܘܣ ܚܫܝܫܐ, Ignatius patriarcha, et Basilius infirmus. Forte nomen ei ante fuit Basilius, quam ad patriarchatum evectus est. [Bod. Or. 154.]

126, 127.

Codex bombycinus in folio, ff. 373 in duos tomos divisis constans, Carshunicus, binis columnis, charactere simplici, A. C. 1488, a Josepho presbytero exscriptus. Inest; Ejusdem commentarii[a] ac in cod. proxime antecedente pars prior, in Genesin et Exodum.

1. Libri Genesis lectiones 57 mane et vespere per jejunium quadragesimale recitandae, fol. 3. Ad calc. ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܡܘܫܐ ܩܕܡ ܕܥܒܕ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ܠܐ ܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܠܐ ܒܬܪ ܕܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ܠܡܐ ܕܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ܐܠܐ ܒܬܪ ܕܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ∴ ܠܡ Scito, O pater, librum Exodi ante librum Genesis scriptum esse. Mosem autem Jesum filium Nun jussisse, ut librum Exodi primum transcriberet, propterea quod quae in eo narrantur prius factae sunt, qua de causa Moses librum Genesis in priore loco posuit: ipsum autem ad hunc librum scribendum non nisi ad finem perducto Exodo adcessisse: et Deo gratia. Postea commemoratur scriba Josephus.

2. Exodi lectiones 30 per jejunium et festis diebus recitandae, fol. 215. Ad calc. ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܡܘܫܐ ܩܕܡ ܕܥܒܕ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ܠܐ ܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܠܐ ܒܬܪ ܕܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ܠܡܐ ܕܐܬܟܬܒ ܠܗ ܐܓܪܐ ܕܒܪܝܫܝܬ ∴ ܠܡ

[a] Ad ea quae in priore codice de Ephraimo hujus commentarii non omnino auctore disputavi, adde quod in fol. 7 Basilii mentio fit, in fol. 68 Antonii et Macarii, in fol. 150 Arii, Macedonii, Nestorii, et ܐܘܣܛܐܬܝܘܣ, denique in ff. 298, 308, Antonii, Macarii, et Pachomii.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܠܬܡܐܡ ܟܬܐܒ ܡܢ ܬܦܣܝܪ ܐܠܬܘܪܐܗ ܐܠܡܟܬܨܪ ܬܦܣܝܪܗ
ܦܝ ܟܬܐܒ ܠܟܠܝܩܗ. ܐܠܬܘܪܝܗ ܠܠܐܝܦܐܪܗ ܠܗ
ܘܠܠܗ ܐܠܫܟܪ ܘܗܟܘ ܘܐܠܡܫܟܘܪ
ܐܠܦܘܣܘ. ܫܟܪܗ ܐܠܠܗ ܡܟܠܨܗ ܐܠܐܒܕܝܗ
ܐܠܚܡܕܗ ܒܣܠܐܡܬܗ. ܘܐܠܚܡܕ ܠܗ ܐܠܡܬܡܡ
ܡܟܡܠܗ ܐܠܠܗ ܡܢ ܐܠܒܕܘ ܐܠܡܬܐܚܪ.
ܘܡܢ ܐܠܐܒܬܕܐ ܐܠܐܦܗܣ ܘܡܢ ܐܠܐܦܦܐܢܝ
ܐܠܡܦܦܗ ܐܡܝܢ. ܘܣܒܚܢ ܐܠܠܗ ܦܝܗ
ܘܡܟܐܢ ܟܡܠ. ܘܦܝ ܐܠܐܒܬܕܗ ܘܡܟܠܡܗ
ܐܠܠܗ ܐܠܐ ܡܚܒܗ ܐܠܫܟܐܪܗ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀

Explicit. ope Dei summi libri legis Genesis et Exodus breviter expositi; et Dño nostro gloria. Finitum est autem hora nona feriae quartae diei 25 currentis benedicti mensis Hhaziron, anno 1799 Graecorum, C. 1488, in diebus dñi sancti spiritalis illustris Mar Petri, throni Antiochiae possessoris, sed tunc temporis in coenobio dñae Virginis Canubin in monte Libano degentis: et vicarii ejus sancti eximiique metropolitani Mar Simeonis: concedat Dñs ut principatus eorum perpetuus sit, et thronum eorum regnando in altum evehat, Amen, Amen.—Curam autem hujus libri spiritalis gessit senex gloriosus venerabilis diaconus Petrus e pago benedicto Acnah in monte Libano, qui eum acquisivit in suum bonum et filiorum, diaconi Vaheb, et diaconi Antonii:—Deum oro ut quae summa sint bona eis dum vivant concedat, et ex hoste superbo virisque invidis et laqueo occulto salvos eos faciat, Amen: immo longis vitae temporibus frui, et ad portum pacis postremo adpellere concedat iis Deus, Amen, Amen.

Et postea; ܐܫܬܠܡ ܘܐܫܬܘܠܡ ܥܠ ܐܝܕܝ
ܓܒܪܐ ܡܚܝܠܐ ܘܚܛܝܐ ܘܡܠܐ ܚܘܒܐ ܘܣܘܪܚܢܐ
ܘܠܐ ܫܘܐ ܕܢܬܟܬܒ ܫܡܗ ܒܟܬܒܐ
ܗܢܐ ܡܛܠ ܣܘܓܐܐ ܕܚܘܒܘܗܝ. ܐܠܐ
ܡܛܠ ܕܬܗܘܐ ܠܗ ܕܘܟܪܢܐ ܛܒܐ ܟܬܒ ܫܡܗ
ܝܘܣܦ ܚܛܝܐ. ܘܫܡܗ ܩܫܝܫܐ ܕܪܚܝܩ
ܡܢ ܗܢܐ ܫܡܐ ܐܝܟ ܡܕܢܚܐ ܡܢ ܡܥܪܒܐ.

ܘܬܝܡܢܐ ܡܢ ܓܪܒܝܐ. ܘܒܥܐ ܐܢܐ ܡܢ ܟܠ ܐܒܐ ܘܐܚܐ ܝܕܘܥܐ ܕܡܢ ܕܐܫܟܚ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܦܘܕܐ ܐܘ ܒܡܠܬܐ ܐܘ ܒܢܘܩܙܐ ܕܢܬܪܘܨ ܒܚܟܡܬܗ ܘܠܐ ܢܚܝܒܢܝ ܡܛܠ ܕܠܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܕܠܐ ܚܛܐ [l. ܡܫܟܚܢܘܬܐ] ܘܠܐ ܥܒܕܐ ܕܠܐ ܚܘܒܐ ܀ ܨܠܘ ܥܠܝ ܡܛܠ ܡܪܢ ܘܟܠ ܐܝܢܐ ܕܨܠܐ ܢܦܩܘܕ ܡܪܢ ܥܡܗ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܒܬܪܝܢ ܕܪܝܢ ܐܡܝܢ ܐܝܢ ܘܐܡܝܢ. Perfectus et finitus est per manus viri imbecillis et peccatoris, culparum et abominationum pleni, indignique propter peccatorum multitudinem qui nomen in hoc libro inscribat, sed ut bona ei memoria sit nomen scribit, sc. Josephum peccatorem, nomine presbyterum, sed ab hac appellatione quantum Oriens ab Occidente, et ab Austro Septentriones, remotum. Patrem omnem oro an abbas sit an frater peritus, qui in hoc libro in mendam, sive in verbo sive in puncto sit, incidat, ut secundum sapientiam suam corrigat, neque mihi culpae tribuat: inveniet enim omnes res creatas si ad Deum eas conferat, perfectione carentes. Orate pro nobis, (immo) pro me propter Dñm nostrum, et cuicunque secundum preces ejus in duas generationes sive in bonum sive in malam, remuneratio sit, Amen, Immo, et Amen.

Aliae tres inscriptiones breves sequuntur, sc. ܕܟܝܪܝܢ ܢܒܝܐ ܘܫܠܝܚܐ ܘܣܗܕܐ ܩܕܝܫܐ. ܕܟܝܪܐ ܥܕܬܐ ܥܡ ܒܢܝܗ̇ ܘܡܪܝܡ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܕܟܝܪܐ ܟܠܗ̇ ܐܚܘܬܐ ܕܒܡܫܝܚܐ ܘܐܒܗܝܢ ܦܓܪܢܝܐ ܘܪܘܚܢܝܐ ܠܥܠܡ. Memoria teneantur prophetae et apostoli et martyres sancti; memoria teneatur ecclesia cum filiis ejus; et Maria Deipara: memoria teneatur tota in Christo fraternitas, et patres corporei et spiritales in saecula.

܀ ܫܪܝܪܐܝܬ ܐܚܝ ܐܝܟ ܕܚܕܐ ܡܠܚܐ ܟܕ ܐܠܦܐ ܡܛܝܐ ܠܠܡܐܢܐ. ܗܟܢܐ ܚܕܐ ܟܬܘܒܐ ܟܕ ܡܛܐ ܠܚܪܬܐ ܕܟܬܒܐ ܀ Sane fratres ut gaudet nauta quum navis

ejus in pacis portum ingrediatur, sic gaudet scriba in ultima scribenda linea.

ܫܘܒܚܐ ܠܐܒܐ ܕܗܒ ܠܒܪܗ ܕܥܒܕ ܦܪܩܢ ܘܠܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܫܠܡ ܠܗ ܡܢ ܥܠܡ ܘܥܕ ܥܠܡ ܥܠܡܝܐ ܘܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ Gloria sit Patri qui robur dedit; et Filio qui opem tulit; et Spiritui Sancto qui perfecit; e saeculis et ad saecula saeculorum, Amen, Immo, et Amen.

Aliae excipiunt inscriptiones, sc. 1. Enumeratio vocum quae in quocunque totius scripturae libro insunt, secundum quam in Novo Foedere insunt 20, 485, et in tota scriptura voces 90,000, Syriace, fol. 371. 2. Brevis de Christi regno commentatio, et sermo ejus ad Pilatum, Joh. xviii. 36—38, Arabice, ibid. 3. Series prophetarum, cum annorum quos quisque vixerit, et vitam propheticam egerit, descriptione, Syriace, fol. 372. 4. Legatio hujus codicis a diacono Vaheb, A. Gr. 1853, C. 1542, ad coenobium Canubin, cum solitis interdictionibus, ne quis eum vendat, vel pignori det, vel e loco amoveat, Carshunice, ibid. Multae insuper inscriptiones sunt, et hic et in primi tomi initio, et Arabice, et Syriace, partim eorum qui in hunc librum inspexerint, partim aenigmata, partim de miseriis quae in anno 1612 in urbem Tripolin acciderunt; denique in fol. 372 vo., de hujus codicis a monachis Canubin venditione octingentorum dirrhemorum pretio, sive nostrae monetae £20, هذا الكتاب انتقل... من دير قنوبين بيع في مبلغ من الدراهم العديه ثمانماية درهم. De anno quo venditus est nihil. [MARSH. 440. 1, 2.]

128.

Codex chartaceus in folio, ff. 352 constans, saeculi decimi septimi, manu Dudleii Loftusii a codice in Bibliotheca Collegii S. Trinitatis apud Dublinenses adservato[a], binis columnis, charactere simplici exscriptus. Insunt;

Commentarii Mosis Bar-Cephae et Dionysii Bar-Salibaei in Novum Testamentum.

1. Expositio epistolarum S. Pauli a Mose Bar-Cepha[b], urbis Beth-Chino episcopo, scripta.

Tit. ܫܘܠܛܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܬܒܚ ܠܡܫܐ ܥܠ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܪ ܡܘܫܐ ܒܪ ܟܐܦܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܒܝܬ ܟܝܢ ܥܒܕ ܠܗ ܗܘ ܦܬܓܡܐ ܕܦܫܩܢ ܒܗ ܠܐ ܡܫܬܒܚ ܠܡܫܐ Potentia divina scribere adgredimur expositionem epistolarum beati Pauli apostoli, a sancto Mar Mose, cognomine Bar-Cepha, episcopo, factam.

1. Capita libro praeponenda in praefationis modum, pag. 1.

2. Epistolarum expositio, sc. *α.* ad Romanos, pag. 5; *β.* ad Corinthios primae, pag. 21; *γ.* secundae, p. 31; *δ.* ad Galatas, p. 36; *ε.* ad Ephesios, p. 40; *ϛ.* ad Philippenses, p. 43; *ζ.* ad Colossenses, p. 45; *η.* ad Thessalonicenses primae, p. 47; *θ.* secundae, p. 49; *ι.* ad Timotheum primae, p. 52; *ια.* secundae, p. 55; *ιβ.* ad Titum, p. 57; *ιγ.* ad Philemonem, p. 59; *ιδ.* ad Hebraeos, p. 61.

In hac expositione primum laudat Moses verba epistolae, non omnia, sed ea tantum quae exponenda sunt, quae postea brevissime explicat. Exemplo sit ep. ad Rom. caput nonum, in quo duobus prioribus versibus omissis, v. 3 sic exponit; Precabatur ut ipse anathema esset, et a Christo amotus, si sic fieri posset ut illi accederent: immo potius optabat ab eo alienari, quam ut vel ille, vel Deus pater blasphemaretur. Deinde ad v. 6 proficiscens, primam partem significare dicit, neque verbum Dei, neque promissa ejus excidisse, propterea quod Judaei

[a] Cf. praef. ad versionem Bar-Salibaei, cui nomen, 'The Exposition of Dionysius Syrus on the Evangelist S. Mark,' ad finem.

[b] Vitam Mosis Bar-Cephae versioni Commentarii ejus de Paradiso praefixit And. Masius. Cf. etiam Le Quien, Or. Christ. ii. 1575; Assem. B. O. ii. 218, 219.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

sua ipsorum malitia reprobati sint: alteram autem innuere, quod multi essent ex Judaeis qui crediderint. Ex pp. 1—81 constat.

2. Dionysii Bar-Salibaei[c] Catena in quatuor evangelistas.

Tit. ܟܬܒ ܙܒܢ ܡܝܬ ܫܠܚܐ ܠܐ ܕܚܕ ܡܫܬܡ ܡܬܬܡ ܕܐܦ ܠܐ ܒܟܠ ܡܫܬܡ ܡܬܬܡ ܕܐܦ ܠܐ ܒܟܠ ܡܫܬܡ ܡܬܬܡ ܕܐܦ ܠܐ ܒܟܠ ∴ ܫܒܫ ܡܬܐ ܟܘܝܢ ܡܬܩܒܠ Firma unius Dei fiducia, qui omnia bona largitur, scribere adgredimur expositionem sanctorum evangeliorum breviter excerptam a patre nostro Mar Dionysio, qui etiam Jacobus Bar-Salibaeus, ex omnibus expositorum libris, prout a Spiritu Sancto adjutus est.

1. Praefatio[d], pag. 1.

2. Expositio evangelii S. Matthaei[e], pag. 17; S. Marci[f], pag. 313; S. Lucae, pag. 337; S. Joannis, pag. 443. [Bod. Or. 703.]

[c] Jacobus filius Salibi nomen sibi Dionysii ex more sumpsit quum ab Athanasio viii, patriarcha Jacobitarum, urbis Germaniciae episcopus creatus est. Ad episcopatum Mabugensem postea translatus, postremo ecclesiae Amidensi A. C. 1167 a Michaele Athanasii successore praefectus ibi A. C. 1171 mortuus est. De eo fusius tractat Assem. B. O. ii. 156—211, ubi operum ejus catalogum dedit.

[d] Hujus praefationis versionem Latinam dedit Dudleius Loftusius sub titulo, 'Introductio Dionysii Syri in expositionem suam quatuor evangelistarum,' ad calc. operis ejus 'The Exposition of Dionysius Syrus on the Evangelist S. Mark,' 4°. Dublin, 1672. Insunt etiam in hoc opere multa ex S. Matthaei expositione desumpta Anglice versa.

[e] Ad calcem hujus expos. ܟܬܒ ܝܕ ܚܛܝܐ ܒܪ ܡܬܝ ∴ ܕܐܝܬ ܠܗ ܢܩܪ ܠܗ ܕܢܩܪ Per manus viri peccatoris cui nomen Matthaeus, fil. Joannis: qui legit, oret pro eo. Hanc exscriptionem ex codice antiquiore desumptam Latine reddidit Loftusius in versionis suae fol. 121, ap. cod. Fell. vi, q. v.

[f] Hujus expositionis versionem Anglicanam dedit Dudleius Loftusius sub titulo, 'The Exposition of Dionysius Syrus; written above 900 years since on the Evangelist S. Mark,' 4°. Dublin, 1672. Adfirmat etiam in praefatione sua, 'It is certain that he flourished before 1058 of the Grecian account.' Et postea, 'This treatise of our Dionysius, being dated the year 1058 of the Greeks, it follows that he flourished before the year 784 of our aera.' Revera autem mortuus est Dionysius A. Gr. 1482, C. 1171. Laudat etiam in introductione sua Mosem Bar-Cepham: sed ipse Bar-Cepha non nisi A. Gr. 1214, C. 903, mortem obiit. Quum igitur certe adparuit Loftusium in colophone vertendo magnopere erravisse, virum eximium, J. H. Todd, S. T. P., per literas oravi, ut colophonem mihi transmitteret: qui, qua est comitate, et certum me fecit de commentario a codice [B. 2. 9] apud Dublinenses adservato, quod prius suspicatus sum, exscripto, et colophonem mihi exscripsit, sc. ܥܠܡ ܥܒܕ ܟܬܒ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܬ ܡܐܬ, unde facile patet error. Quid enim scriptum est significat, Explicit. anno Graecorum 1508. Si tamen punctum e litera ܟ vel auferas vel negligas, ita ut sit ܥܠܡ ܥܒܕ ܟܬܒ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܬ ܡܐܬ, habes id quod dedit Loftusius, Explicit. anno Graecorum 1058. Codex igitur Dublinensis annos 26 post Dionysium mortuum scriptus est, et locum primarium jure sibi arroget, si quis, id quod maxime optandum est, Dionysii catenam ex optimorum patrum operibus collectam, sibi edendam adsumat. Multa etiam in eadem Loftusii praef. prava insunt, quae obiter perstringere liceat. Joannem enim Darensem Ephraimi Syri discipulum adpellat; quod vix fieri possit quum Joannes commentarium in Dionysii Pseudo-Areopagitae opera scripsit, et A. Gr. 1148, C. 837 adhuc vivebat. Severus etiam quem laudat Bar-Salibaeus, minime Alexandrinus sed Antiochenus fuit. Bar-Salibaeus enim, partis Monophysiticae fautor, propugnatorem illum suae hereseos acerrimum, eadem veneratione qua omnes Monophysitae prosequitur. Neque omnino sine ratione. Expositio enim ejus in evangelia tanti pretii apud antiquos fuit, ut multa ex ea etiam in suam Auream Catenam admisit Thomas Aquinas. Eadem de causa saepe laudat Bar-Salibaeus Philoxenum Mabugensem, cujus etiam summa fuit apud Monophysitas auctoritas.

129.

Codex chartaceus in folio, ff. 258 constans.

Insunt;

1. Epistola a Gulielmo Sancroft, Archiepiscopo Cantuarensi ad Joannem Fell, Episc. Oxoniensem, 13 Sept. 1681, Anglice scripta, de Dudleii Loftusii versionibus ex sermone Syriaco in Latinum.

2. Epistola ad eundum ab ipso D. Loftusio, 4 Julii 1681, Anglice scripta, qua se expositionem in totum Novum Testamentum, praeter Apocalypsin, a Dionysio Bar-Salibaeo, et Mose Bar-Cepha confectam Syriace, necnon versionem ejusdem Latinam, edere, in mente habere adfirmat.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:24 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

3. Dionysii Bar-Salibaei expositionis in quatuor evangelistas versio Latina per Dudleium Loftusium juris utriusque doctorem; α. Evang. S. Matthaei, fol. 1. Desunt ff. 31—78. β. Evang. S. Marci, fol. 242.

Evangelium S. Matthaei manu ipsius Loftusii, S. Marci autem scribae nescio cujus scriptum est. [FELL. 6.]

130.

Codex chartaceus in folio, ff. 245 constans. Inest;

Dionysii Bar-Salibaei expositionis in quatuor evangelistas; item Mosis Bar-Cephae in S. Pauli epistolas versio Latina per Dudleium Loftusium.

1. Dionysii Bar-Salibaei expositio, α. in Lucae evang., fol. 1; β. in Joannis, fol. 105.

2. Mosis Bar-Cephae expositio in S. Pauli epistolas Latine reddita per eundem, fol. 194.

Manibus diversis scriptum est, multa autem manu ipsius Loftusii. [FELL. 7.]

131.

Codex bombycinus in folio, ff. 271 constans, binis columnis, charactere simplici luculenter exaratus. Inest;

1. Dionysii Bar-Salibaei, Amidae episcopi, Catena in Matthaei evangelium, fol. 1.

Tit. ܗܕܐ ܫܦܪܐ ܕܦܫܩܢܐ ܕܟܠ ܫܒܚܐ ܘܟܠ ܕܫܒܚ ܠܗ ܡܢ ܟܠ ܛܒܐ ܘܟܠ ܕܛܒ ܡܢ ܟܠ ܒܪܝܬܐ ܕܟܬܒ ܠܡܐ ܕܐܬ ܒܗ ܠܡܟܬܒ ܐܘ ܕܐܬ ܒܗ ܠܡܟܬܒ ܐܘ ܕܐܬ ܒܗ ܠܡܟܬܒ ∴ ܠܡܫܡܥ ܡܐ ܕܐܬ ܒܗ ܠܡܫܡܥ ∴

Ope et auxilio Trinitatis sanctae, unius veri Dei, omnium bonorum largitoris, scribere adgredimur evangelii sancti expositionem, e libris expositorum in compendii modo selectam a patre nostro Mar Dionysio, qui idem Jacobus Bar-Salibaeus, prout a Spiritu Sancto adjutus est.

Praefationem plene exscriptam ab Assemano, B. O. ii. 157, denuo dare supervacaneum habui: hic tantum notandum, Dionysium nihil a suo adducere, sed quae alii adferunt, digessisse et in ordine disposuisse. Quos potissimum citat, dicit esse Joannem Chrysostomum, Ephraimum Syrum, Cyrillum Alexandrinum: in secundo autem loco, Mosem Bar-Cepham, et Joannem Darensem. Praeter hos tamen haud raro laudat Africanum, Basilium, Epiphanium, Eusebium, Gregorium Nyssenum et Theologum, Mar Isaacum, Jacobum Edessenum, Jacobum Sarugensem, quem plerumque ܝܥܩܘܒ ܕܟܠܝ vocat, Marutham Tagritensem, Philoxenum Mabugensem, Severum Antiochenum, Theodorum Nestorianum, et Theodotum Ancyranum. Est etiam ubi quod dicunt Julianus, Nestoriani, Macedonii, aliique haeretici, ܡܚܠܦܢ, profert. Ubi tamen breviora, et e multorum consensu, nomina plerumque non adponit, ubi longiora vel quae ipse non probat, auctores addit.

Praefationem excipiunt 45 argumenta brevia de Dei existentia, et unitate; de sanctae Trinitatis personis; de Deo nato; de diaboli lapsu; quare creatus est homo, et de ejus lapsu in peccatum; quare Filius non autem Pater vel Spiritus incarnatus sit; quomodo Verbum carni unitum est neque pollutionis ejus particeps factum; quare Christus incarnatus moriendo, non autem potestate et mandato salvum fecerit mundum; adversus ethnicos; adversus Judaeos; de vocabuli Legis variis sensibus; de numero et scriptoribus evangeliorum, et aliis ejusmodi rebus. Denique in fol. 10 incipit expositio.

Ad calc. ܥܠ ܕܡܪܝ ܡܢ ܡܠܦܢ

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܒܫܡܗ ܕܐܒ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ÷ ܗܟܢ ܒܫܡܗ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ ܣܦ Explicit. auxilio Dñi et Dei nostri expositio evangelii Matthaei quam perfectissime et integerrime. Propitius sit Deus omnibus quibus in opere participatio fuit semper, Amen.

Alteram folii partem qua inerat colophon nescio quis de industria secando abstulit.

2. Tractatus de Dño nostro Christo, ff. 8 constans, Carshunicus, binis columnis exscriptus.

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܢܟܬܘܒ ܘܢܦܫܪ ܡܐܡܪܐ ܕܡܢ ܟܬܒ ÷ ܡܠܬܐ ܕܥܠ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܘܥܠ ܟܠ ܗܢܘ ܕܡܬܚܫܒ ܒܗ ÷ ܡܠܬܐ ܕܥܠ ܝܗܘܕܝ ܐܝܬ ܒܗ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, scribemus sectionem e libro argumentorum, cui inest sermo de Dño Christo, una cum Judaeorum refutatione.

In fol. 5 commemorat scriptor quid Melchitae, quid Nestoriani, quid denique Jacobitae de Christi natura adfirmant.

[HUNT. 247.]

132.

Codex bombycinus in folio, ff. (287 – 14 =) 273 constans, charactere simplici exaratus. Inest;

Dionysii Bar-Salibaei, Amidae episcopi, brevis in Apocalypsin, Acta Apostolorum, Epistolas tum Catholicas, tum S. Pauli, expositio ex antiquis patribus confecta. Cuique expositioni brevis praecedit praefatio.

Desunt ff. 1—11, 140, 180, 189, quibus in locis inserta sunt folia scriptura nuda, quasi cuidam in animo fuerit, lacunas implere.

1. Expositionis in Apocalypsin fragmentum, quod cum c. xii. 6 incipit, fol. 12.

Bestiam de qua sermo est in c. xiii. 11—18 imperium Romanum esse docet. Numerum enim ejus sc. 666, secundum id quod in Alphabeta Graecorum valent literae computari oportere: hoc modo autem effici ΛΑΤΕΙΝΟΣ.

2. Expositio in Acta Apostolorum, fol. 16. Tit. ܦܫܩܬ ܦܫܝܛܐ ܕܫܠܡ ܥܠ ܡܥܒܕܢܘܬ ܫܠܝܚܐ ÷ ܐܡܝܢ Jam auxilio Divino scribimus brevem Mar Dionysii Amidensis in Acta expositionem.

3. Expositio septem Epistolarum Catholicarum, sc. Jacobi, fol. 56; Petri primae, fol. 65; alterius, fol. 72; Joannis primae, fol. 75; secundae et tertiae, fol. 79; Jehudae, ibid.

Locum proximum post Acta Apostolorum ex more has epistolas tenere adfirmat Bar-Salibaeus, sc. ܡܫܬܟܚ ܕܟܬ ܐܬܐ ܕܒܝܬ ܡܕܡ ܕܟܬ ܡܥܠܝܢ ܕܟܬ ܕܟܬ, fol. 56, col. 3. De Petri epistola secunda notat, ܒܝܬ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܒܝܢ ܠܥܠ ܕܟܬ ܕܟܬ ܒ ܕܟܬ ÷ ܡܢܐ ܠܫܢ ܣܘܪܝܝܐ Epistola secunda Petri in linguam Syriacam non versa est eodem antiquo tempore quo caeteri libri: qua de causa non nisi in versione Thomae episcopi Hharklensis, sic dicti ex urbe ejus Hharkel, invenienda sit.

4. S. Pauli epistolarum expositio a Mar Dionysio Amidensi, ܦܫܩܬ ܦܫܝܛܐ ܕܫܠܡ ܥܠ ܡܥܒܕܢܘܬ ܫܠܝܚܐ, fol. 82.

In praefatione sua adfirmat Dionysius Jacobum Hierosolymorum episcopum epistolas S. Pauli in ecclesia recitari jussisse: Clementem autem Romanum primum in unum volumen collegisse, prioremque locum

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

epistolae ad Corinthios, secundum autem epistolae ad Hebraeos dedisse; in his autem duabus epistolis lingua Hebraea usum esse Paulum, in epist. ad Romanos Latina, in caeteris Graeca: Lucam autem, vel ut alii dicunt Clementem, epistolam ad Hebraeos in Graecam transtulisse. Denique de Pauli vita agens, eum martyrium subiisse dicit anno 36 post Christum crucifixum, feria quinta, die 29 Julii, ut dicunt Alexandrini, Junii autem secundum Syros et Graecos. Sequitur Expositio Ep. ad Romanos, fol. 84; ubi in praefatione sic de suis operibus loquitur; حطة حسنة ٠ حدة ٠ ٠ ٠ Postquam Deo roborante et adjuvante totam veterem scripturam ad finem perduximus, verborumque expositorum seriem quam brevissime implevimus et illustravimus, eodemque modo Evangelia et Joannis Apocalypsin, et Acta Apostolorum tractavimus, venit tempus, O dilecte noster, quod hoc idem in divini apostoli expositionem faciamus. Tu autem preces obfer pro Dionysio advena Amidensi, ut a Deo laboris ergo gratiam obtineat. Expos. ep. ad Corinthios primae, fol. 122; alterius, fol. 152; ad Galatas, fol. 178; ad Ephesios, fol. 190; ad Philippenses, fol. 201; ad Colossenses, fol. 209; ad Thessalonicenses primae, fol. 217; alterius, fol. 224; ad Timotheum primae, fol. 228; alterius, fol. 244; ad Titum, fol. 252; ad Philemonem, fol. 256; ad Hebraeos, fol. 259. Desunt omnia post c. xii. 17. In margine fol. 253 commemoratur hujus codicis emptio viginti drachmarum pretio, Anglice 10s., بثمن وقدر ومبلغ عشرين درهماة, a diacono Abd'lkadir, anno Hajrat 941, C. 1534.

Notandum quod in his brevioribus expositionibus, raro auctoris nomen addit Bar-Salibaeus. Quae sola notavi sunt Athanasius, Chrysostomus, Cyrillus Alexandrinus, Jacobus Edessenus, Severus Antiochenus. [Bod. Or. 560.]

133.

Codex bombycinus in quarto minori, ff. 107 constans, vetustus, fine mutilus, charactere simplici crasse exaratus. Inest;

Mosis Bar-Cephae expositio in S. Pauli epistolas succincta. Literis rubris textus, expositio nigris scripta est. Operis magnae molis, quo totum forte Novum Testamentum inesset, fragmentum esse videtur, quippe quod cum folio 391 incipit, ut e signis fasciculo cuique ex more adpositis patet.

Tit. حل سلم ٠ ٠ ٠ Auxilio divino freti scribere adgredimur expositionem epistolarum beati apostoli Pauli, a S. episcopo Mose, Bar-Cepha[a] cognomine, scriptam.

Epistolae ad Rom. capitula, fol. 1; expos. fol. 6; ad Cor. primae, fol. 28; alterius, fol. 41; ad Gal., fol. 46; ad Eph., fol. 52; ad Phil., fol. 55; ad Col., fol. 58; ad Thes. primae, fol. 60; alterius, fol. 63; ad Tim. primae, fol. 65;

[a] De celeberrima inter Jacobitas Mosis Bar-Cephae, Beth-Chino episcopi, expositione in Novi Testamenti libros, exeunte nono saeculo scripta, cujus etiam ipse in commentario suo de Paradiso, qui A. 1569 Latine, interprete Andrea Masio, prodiit, mentionem fecit, cf. Assem. B. O. ii. 128 sqq. Commentarium etiam in Vetus Testamentum eum scripsisse apparet ex Cod. Marsh. ci, fol. 34 vo., ubi Bar-Salibaeus inter alia laudat ٠ ٠ ٠.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

alterius, fol. 69; ad Titum, fol. 72; ad Phil., fol. 74; ad Heb., fol. 77.

Notandum quod in hac expositione minime totus epistolarum textus inest; primi enim epistolae secundae ad Corinthios capitis vix decem verba exposita sunt, et totum caput cum commentario suo sex lineis absolutum est. [MARSH. 86.]

134.

Codex chartaceus in quarto, ff. 169 constans, A. C. 1822 Gulielmo Mill, D. D. Collegii Episc. apud Calcuttenses principali, a Mar Dionysio Syrorum in agro Malabarico metropolita dono datus[a], nuper charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

1. Commentarius in quatuor Evangelia. Neque titulus, nec nomen scriptoris exstat. Ad calc. fol. 137, Disputatio de diversis in S. Matthaei et S. Lucae evangeliis Dñi nostri genealogiis.

2. Carmen in metro dodecasyllabo de Samonae et septem filiorum ejus martyrio, fol. 142.

Hujus commentarii forte operae pretium sit specimen proponere. De Magorum igitur adoratione in ff. 8, 9, 10, tractans hoc modo pergit; ... Quaeritur autem unde traditionem acceperint Magi, quod adparente stella natus sit Rex Regum, et quod oporteat dona tria ei obferre. Sunt qui dicant, eos ex Daniele accepisse. Venisse enim Magos ex Sheba ad regiam urbem Babel, regnante Nebuchadnezzar, ut regi munera obferrent, et artem Chaldaicam discerent: quo tempore dixisse eis Danielem, quod nato Christo, oporteat reges Shebae et Sabae munera ei obferre: eos autem in Bibliotheca, sive Ar-

[a] In primo folio manu ipsius Dionysii scriptum exstat; ... *Dono datus est hic liber* [a] *Mar Dionysio metropolita Syrorum Jacobitarum in agro Malabarico Gulielmo Mill, presbytero, doctori Calcuttensi, A.* 1822, *die* [*Januarii*] 14, *feria quarta; qui idem Georgius.* Nomen forte Georgii prius gessit Dionysius quam ad metropolitani dignitatem evectus est.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

chivorum domo, et ἐν ὑπομνήμασι, sive Commentariorum Libro, haec scripsisse. Alii dicunt Bileamum traditionis esse auctorem. Ut verum autem dicam, a Zoroastro doctrinae eorum principe, orta est haec praedictio; sive divina potentia coacto, sicut Bileamus et Caiaphas (ita ut invitus prophetaret), sive quod Israelita fuerit et scripturarum haud ignarus. Utque dicunt, ipse fuit Baruch filius Neriae, discipulus Hieremiae, qui propterea quod donum prophetiae non illi ut voluerat concessum sit; propterque amaram illam captivitatem et desolationem Hierosolymorum, et templi, etc., offensus, ad ethnicos descivit. Didicit autem linguas duodecim, in quibus vomitum istum Satanae, scilicet librum eorum qui vocatur Obastho (Avesta) conscripsit. In eo enim legitur, quod Zoroaster apud fontem aquarum ubi lavacrum regibus prioribus fuerit, sedens, os suum aperiens discipulis suis in hunc modum verba fecit; Audite dilecti mei, filiique, quos in doctrina mea enutrivi: nam in diebus postremis virgo Hebraea sine coitu puerum parit, cui inest aliquid divinae naturae; qui etiam miracula admiranda, signaque faciet: Quo nato stella vobis apparebit, qua visa ite, afferte ei tria dona, aurum, myrrham, thus. Ille enim Rex Regum est, etc.

Postea in ff. 36, 37, de Messiae officiis sic locutus est; ...

...quinto, propterea quod omnes ordines ecclesiasticos, quos per apostolos sanxit, ipse primus in sua persona effinxit, ut doctorem verum decebat. Munus enim lectoris tunc implevit, quum ei in templum ingresso datus est liber, et legit, Spiritus Domini super me, etc. Munus autem diaconi, quum multitudines in deserto sedere fecit: et iterum, quum pedes discipulorum lavit. Munus presbyteri, quum corpus suum fregit, et sanguinem suum miscuit. Munus episcopi quum in eos inflavit, dixitque Accipite Spiritum Sanctum. Munus patriarchae, quum in caelos sublatus, manus suas elevavit, et iis benedixit. Munus denique subdiaconi in illo tempore, quum flagellis factis, templum mundavit. Fecit autem flagella minime ut homines, [qui sunt] imago Dei, caederet,—sic enim suam imaginem caedisset, —sed ut jumenta e templo abigeret.

[Bod. Or. 624.]

135.

Codex chartaceus in folio, ff. 416 constans, binis columnis charactere simplici, A. C. 1641, pulcherrime exaratus. Insunt;

Jacobi Batnarum Sarugi episcopi, cui apud Syros propter egregiam doctrinam cognomen ..., h. e. Doctor, homiliae in circulum anni metro dodecasyllabo; inter quas Isaaci una, Ephraimi Syri quinque et Georgii gentium episcopi[a] una, metro heptasyllabo scriptae.

Tit. ...

[a] Homilia Isaaci numerum gerit 28; Ephraimi 31, 32, 61, 100, 101; Georgii denique 38.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܫܪܝܐ ܘܡܫܪܝܢܢ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܕܡܐܡܪ̈ܐ ܕܟܠܗ ܫܢܬܐ ܕܥܒܝܕܝܢ ܠܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ ∴ Ope Patris et Filii et Spiritus viventis sanctique, scribere adgredimur Librum Homiliarum in totum anni circulum a S. Mar Jacobo doctore, fol. 2.—Alias vocatur ܦܢܩܝܬܐ ܕܡܐܡܪ̈ܐ ܓܒܝ̈ܐ ܕܥܐܕ̈ܐ ܡܪ̈ܢܝܐ ܘܕܟܠܗܘܢ : ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ∴ ܡܠܦܢܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܛܢܢ ܕܣܪܘܓ ∴ Πίναξ homiliarum selectarum festorum dominicorum et omnigenum Mar Jacobi doctoris et episcopi Batnarum Sarugi, fol. 28.

1. Index homiliarum Jacobi Sarugensis[b], fol. 1.
2. Homilia Jacobi Sarugensis de investigatione et consecratione ecclesiae, ܕܥܠ ܒܢܝܢ ܥܕܬܐ ܘܩܘܕܫ ܥܕܬܐ, fol. 2.
3. Ejusdem de Zachariae adnuntiatione, ܕܥܠ ܣܘܒܪܗ ܕܙܟܪܝܐ, fol. 6.
4. In illud *In principio erat Verbum*, fol. 8.
5. De Verbo unico, fol. 9.
6. De nomine Emmanuele, fol. 11.
7. De Christi incomprehensibilitate, et de natu ejus ex virgine, ܥܠ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܥܠ ܝܠܕܗ ܕܡܢ ܒܬܘܠܬܐ, fol. 13.
8. De Maria et Josepho, et de consanguinitate Mariae et Elizabethae, fol. 16.
9. De nativitate Dñi nostri, fol. 20.
10. De Dñi nativitate, et de stella quae Magis adparuit, et de caede infantium, ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܝܠܕܗ ܕܡܪܢ : ܘܥܠ ܟܘܟܒܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܡܓܘܫ̈ܐ ܘܥܠ ܩܛܠܐ ܕܛܠܝ̈ܐ, fol. 28.
11. De laudibus Deiparae, semperque virginis beatae Mariae, ܕܥܠ ܬܘܕܝܬܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܘܡܬܘܠܬܐ ܒܟܠܙܒܢ ܛܘܒܢܝܬܐ ܡܪܝܡ, fol. 39.
12. De Deipara Maria, adversusque eos qui blasphemando adfirmant eam post partum nequaquam in virginitate sua mansisse, ܕܥܠ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܘܠܘܩܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܓܕܦܝܢ ܘܐܡܪܝܢ: ܕܠܐ ܦܫܬ ܒܒܬܘܠܘܬܗ ܒܬܪ ܕܝܠܕܬ, fol. 42.
13. De Stephano archidiacono et protomartyre, ܕܥܠ ܐܣܛܦܢܘܣ ܪܝܫ ܡܫܡܫܢܐ ܘܪܝܫ ܣܗܕ̈ܐ, fol. 46.
14. De apostolorum paupertate, ܥܠ ܡܣܟܢܘܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ, fol. 49.
15. De Joanne evangelista, discipulo quem Jesus dilexit, ܕܥܠ ܝܘܚܢܢ ܐܘܢܓܠܝܣܛܐ ܬܠܡܝܕܐ ܕܪܚܡ ܗܘܐ ܠܗ ܝܫܘܥ, fol. 51.
16. De Paulo apostolo, fol. 53. Item altera, fol. 57.
17. De Dño a Joanne baptizato, ܥܠ ܡܥܡܘܕܝܬܗ ܕܡܪܢ ܡܢ ܝܘܚܢܢ, fol. 60.
18. De laudibus Joannis baptistae, fol. 64.
19. De baptismo, ܥܠ ܡܥܡܘܕܝܬܐ, fol. 67.
20. De torrente, quem Ezechiel propheta vidit, ܕܥܠ ܢܚܠܐ ܕܚܙܐ ܚܙܩܝܐܝܠ ܢܒܝܐ, fol. 70.
21. De vestibus sordidis, et de viro qui nuptias filio suo fecit, ܥܠ ܡܐܢ̈ܐ ܨܐ̈ܝܐ ܘܥܠ ܗܘ ܓܒܪܐ ܕܥܒܕ ܡܫܬܘܬܐ ܠܒܪܗ, fol. 73.
22. De poenitentia, ܥܠ ܬܝܒܘܬܐ, fol. 75. Item altera, fol. 78.
23. De illo quod dixit Dñs noster, *Quam dabit homo commutationem pro anima sua?* ܥܠ ܗܝ ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܕܡܢܐ ܢܬܠ ܒܪܢܫܐ ܚܘܠܦܐ ܕܢܦܫܗ, fol. 80.
24. De Dñi nativitate, et de Simeone sene, ܥܠ ܝܠܕܗ ܕܡܪܢ ܘܥܠ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ, fol. 82.
25. De jejunio quadragesimali, ܥܠ ܨܘܡܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ, fol. 85. Item, fol. 88. Item, fol. 91.
26. De quadraginta martyribus, ܥܠ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗܕ̈ܐ, fol. 93.
27. De Dñi lucta cum Satana, ܥܠ ܐܬܟܬܫܗ ܕܡܪܢ ܥܡ ܣܛܢܐ, fol. 95.

[b] De Jacobo, qui A. C. 519 Batnarum Sarugi episcopus creatus est, cf. Assem. B. O. ii. 283 sqq.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

28. Homilia Mar Isaaci metro heptasyllabo de laudibus monachorum, sive vigilia fratrum, ..., fol. 99.
29. Homilia metro dodecasyllabo de decem virginibus, ..., fol. 102.
30. Ejusdem [c] de creatione Adam et de resurrectione mortuorum, ..., fol. 106.
31. Homilia Ephraimi Syri metro heptasyllabo de resipiscentia, ..., fol. 109.
32. Ejusdem metro eodem de humilitate, ..., fol. 111.
33. Jacobi Sarugensis homilia magna de fide, ..., fol. 113.
34. De operariis quos dñs vineae conduxit, ..., fol. 120.
35. De haemorrhousa, ..., fol. 124.
36. De Davide rege et Uria, ..., fol. 128.
37. De monachis, ..., fol. 131. Item altera, fol. 134.
38. Homilia Mar Georgii [d] metro heptasyllabo de monachis, ..., fol. 140.
39. Jacobi homilia de viduae filio, quem Dñs ad vitam revocavit, ..., fol. 141.
40. De tribus defunctis, quos suscitavit Dñs, ..., fol. 144.
41. De Samaritana, ... [l. ...], fol. 146.
42. De Chananaea, ..., fol. 150.
43. De leproso, ..., fol. 153.
44. De Timaeo caeco, ..., fol. 156.
45. De latrone ad dexteram, ..., fol. 159.
46. De centurione, cujus puerum in urbe Capharnaum sanavit Dñs; apta autem est dominicae secundae jejunii, ..., fol. 161.
47. De filia Jairi archisynagogi, fol. 164.
48. De Lazaro, qui e mortuis surrexit, ..., fol. 166.
49. De homine in quo inerat legio daemonum, quos ejecit Dñs, et in porcos intrantes se in mare dejecerunt, et suffocati sunt, ..., fol. 168.
50. De quinque placentis et duobus piscibus, ..., fol. 171.
51. De illo qui ex Hierosolymis ad Hierichuntem descendebat, ..., fol. 176.
52. De divite et Lazaro, ..., fol. 179.
53. De vidua cujus erant duo quadrantes, ..., fol. 187.
54. De oratione, quam discipulos suos docuit Dñs, ..., fol. 190.
55. De Pharisaeo et Publicano, qui in templum ad orandum simul adscenderunt,

[c] Quod homiliae 29, 30, Jacobi Sarugensis sunt patet et ex metro, et ex Assem. Cod. Vat. Cat. iii. 85, N°. 16, 93, N°. 60, ubi ambae diserte S. Jacobo tributae sunt.

[d] Georgius, ..., episcopus gentium Arabicarum A. C. 687 creatus, Jacobi Edesseno aequalis fuit. De ejus operibus cf. Assem. B. O. ii. 494.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܐܬܝܠ ܠܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܕܐܬܐ ܐܢܐ ܘܐܫܕܝܢ ܠܟ ܒܪܝܫ ܨܠܒܐ, fol. 195.

56. De illo adolescente, qui Dñm rogabat, *Quid faciam, ut regnum caeleste possideam,* ܥܠ ܗܘ ܥܠܡܪܐ ܕܫܐܠ ܩܕܡ ܡܪܢ ܡܐ ܐܥܒܕ ܕܐܪܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ, fol. 198.

57. De Samsone, ܥܠ ܫܡܫܘܢ, fol. 200.

58. De rerum creatarum structura, ܥܠ ܒܪܝܬܐ ܕܟܠܐ, fol. 203.

59. De Antiochia, quomodo per Petri et Joannis, et Pauli praedicationem fidem edocta est, ܥܠ ܐܢܛܝܟܝܐ ܕܐܬܝܠܦܬ ܒܟܪܙܘܬܐ ܕܦܛܪܘܣ ܘܝܘܚܢܢ ܘܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ, fol. 223.

60. De dominica Hosannarum, ܥܠ ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܗܘܫܥܢܐ, fol. 228. Item altera, fol. 231.

61. Homilia S. Ephraimi metro suo de sancto festo Hosannarum, ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܒܫܒܚܐ ܕܗܘܫܥܢܐ ܒܡܬܪܗ ܥܠ, fol. 233.

62. Jacobi homilia de passione salutari, ܥܠ ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܝܥܩܘܒ: ܒܛܝܠܘܬܐ ܕܐܝܠܝܢ, fol. 236.

63. De Petri denegatione, ܥܠ ܟܦܘܪ ܕܦܛܪܘܣ, fol. 259.

64. De Cherub et latrone, ܥܠ ܟܪܘܒ ܘܠܨܛܐ, fol. 263.

65. Homilia dominicae magnae resurrectionis, ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܩܝܡܬܐ ܕܒܫܒܐ, fol. 267.

66. De confessoribus et martyribus, ܥܠ ܕܝܘܡܐ ܕܡܪܛܘܪܐ, fol. 269.

67. De dominica nova et Thoma apostolo, ܥܠ ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܬܘܡܐ ܫܠܝܚܐ, fol. 271.

68. De adscensione Dñi ad caelos, ܥܠ ܣܥܘܪܐ ܕܡܪܢ ܠܫܡܝܐ, fol. 274.

69. De linguarum divisione et dono (Spiritus) ad apostolos, ܥܠ ܦܠܓܘܬ ܠܫܢܐ ܘܥܠ ܡܬܢܬܐ ܕܫܠܝܚܐ, fol. 277.

70. De sepultura Deiparae Mariae, ܥܠ ܣܥܪ ܕܡܪܝܡ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, fol. 280.

71. De decollatione Joannis baptistae, ܥܠ ܩܛܘܠܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ, fol. 282.

72. De curru, quem vidit Ezechiel, ܥܠ ܪܟܒܐ ܕܚܙܐ ܚܙܩܝܐܠ, fol. 286.

73. De conventu episcoporum, apta ecclesiae consecrationi, et quum templum restauretur, ܡܐܡܪ ܥܠ ܟܢܘܫܬܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܬܐ ܠܚܢܟܐ ܕܥܒܕ ܒܗ ܗܝܟܠ [l. ܗܝܟܠܐ] ܕܡܫܬܚܪܬ, fol. 296.

74. De synodo patrum 318, qui Nicaeam diebus regis victricis Constantini convenerunt, ܥܠ ܫܘ̈ ܐܒܗܬܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܬܟܢܫܘ ܒܝܡܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܙܟܝܐ ܩܣܛܢܛܝܢ ܒܢܝܩܝܐ ܕܐܬܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܗܢܐ, fol. 298.

75. De manuum Mosis in bello adversus Amalek extensione, quae crucis mysterium est; unde apta est homilia, quae magno festo crucis victricis venerandae recitetur, ܡܐܡܪ ܥܠ ܐܝܕܘܗܝ ܕܡܘܫܐ ܒܩܪܒܐ ܥܡ ܥܡܠܩ ܕܗܘ ܨܠܒܐ: ܘܡܫܡܥ ܗܘ ܡܐܡܪ ܒܥܘܕ ܕܡܬܩܪܐ ܒܥܘܕܐ ܪܒܐ ܕܨܠܒܐ ܙܟܝܐ ܕܬܬܩܪܐ ܒܗ, fol. 302.

76. De mysteriis et typis, aliisque rebus quae Christum praefigurabant, ܥܠ ܣܬܪ̈ܐ ܘܛܘܦ̈ܐ ܘܫܪ̈ܝ ܕܡܫܝܚܐ, fol. 305.

77. De praeceptorum observatione, ܥܠ ܦܩܘ̈ܕܐ ܕܫܠܝܚ, fol. 307.

78. Homilia quae causam docet, quare Dñs triginta in terra egerit annos, antequam miracula in mundo edere coeperit, ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܥܠܬܐ ܕܡܢܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܡܪܢ ܠܥܠܡ ܠܡ ܥܒܕ ܢܣ̈ܝܐ ܩܕܡ ܕܫܪܐ ܠܡ̈ܐ ܒܥܠܡܐ, fol. 310.

79. De defunctorum consolatione, ܥܠ ܢܝܚܬܐ ܕܡܝܬ̈ܐ, fol. 312.

80. De Thoma apostolo, ܥܠ ܬܘܡܐ ܫܠܝܚܐ, fol. 315.

81. De Mar Sergio martyre illustri et probato ex urbe Resafa, h. e. Sergiopoli, ܥܠ ܡܪ ܣܪܓܝ ܙܩܝܦܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܪܨܦܐ ܕܗܝ ܣܪܓܝܘܦܘܠܝܣ, fol. 321.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

82. De Mar Sarbelo martyre, ܕܥܠ ܡܪܝ ܫܪܒܝܠ ܣܗܕܐ, fol. 324.

83. De amore justorum ad Deum, apta quae in vigilia fratrum recitetur, ܥܠ ܚܘܒܐ ܕܟܐܢܐ ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܡܬܐܡܪ ܒܫܗܪܐ ܕܐܚܐ, fol. 327.

84. De S. sene Juliano, ܥܠ ܩܕܝܫܐ ܣܒܐ ܝܘܠܝܢܐ, fol. 331.

85. De S. martyre Georgio, ܕܥܠ ܩܕܝܫܐ ܡܪܝ ܓܝܘܪܓܝܣ ܣܗܕܐ, fol. 335.

86. De casu idolorum et de praedicatione apostolorum, ܥܠ ܡܦܘܠܬܐ ܕܦܬܟܪܐ ܘܥܠ ܟܪܘܙܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ, fol. 339.

87. De Roma per Petrum apostolum fidem edocta, ܕܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪܗܘܡܝܐ ܕܩܒܠ ܡܢ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ, fol. 344.

88. De inventione crucis viventis et salutaris, necnon de Constantino rege victrice, ܕܥܠ ܫܟܚܬܐ ܕܙܩܝܦܐ ܚܝܐ ܘܦܪܘܩܝܐ ܘܥܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܙܟܝܐ, fol. 355.

89. De Daniele, et Anania sociisque ejus, ܕܥܠ ܕܢܝܐܝܠ ܘܥܠ ܚܢܢܝܐ ܘܚܒܪܘܗܝ, fol. 359.

90. De mortuo ad vitam suscitato per ossa Elisaei, ܥܠ ܡܝܬܐ ܕܚܝܐ ܒܓܪܡܘܗܝ ܕܐܠܝܫܥ, fol. 366.

91. De descensu Altissimi super montem Sinai, ܥܠ ܡܚܬܬܗ ܕܪܡܐ ܥܠ ܛܘܪܐ ܕܣܝܢܝ, fol. 369.

92. De duobus passeribus, quorum alter juxta legem super fontem necandus erat, alter a sacerdote vivus dimittendus, ܥܠ ܬܪܬܝܢ ܨܦܪܝܢ ܕܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܚܕܐ ܢܬܢܟܣ ܥܠ ܡܒܘܥܐ: ܘܚܕܐ ܢܫܬܪܐ ܒܝܕ ܟܗܢܐ ܚܝܬܐ, fol. 372.

93. De duobus hircis, quorum alter juxta legem ad tabernaculi januam mactandus erat, alter a sacerdote in desertum Azazaeli mittendus, ܥܠ ܬܪܝܢ ܨܦܝܪܐ ܕܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܗܘܐ ܢܬܢܟܣ ܚܕ ܠܬܪܥܐ ܕܡܫܟܢܐ ܘܚܕ ܢܫܬܕܪ ܒܝܕ ܟܗܢܐ ܠܡܕܒܪܐ ܠܥܙܐܙܝܠ, fol. 375.

94. De vacca rubra, quae ex legis praescripto pro synagogae peccatis comburenda fuit, necnon de Dñi crucifixione, ܥܠ ܬܘܪܬܐ ܣܘܡܩܬܐ ܕܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܡܬܝܩܕܐ ܗܘܬ ܚܠܦ ܚܛܗܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܘܥܠ ܙܩܝܦܘܬܗ ܕܡܪܢ, fol. 379.

95. De muliere, cui septem fuerant mariti, ܥܠ ܐܢܬܬܐ ܕܫܒܥܐ ܓܒܪܝܢ, fol. 382.

96. De Dñi dicto ad Simeonem Petrum, *Quem dicunt homines me esse*, ܥܠ ܗܝ ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܠܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ: ܡܢܘ ܐܡܪܝܢ ܥܠܝ ܒܢܝܢܫܐ ܕܐܝܬܝ, fol. 385.

97. Item in illud ad eundem, *Abi retrorsum a me Satana*, ܥܠ ܗܝ ܕܐܡܪ ܡܪܢ ܠܫܡܥܘܢ ܙܠ ܠܒܣܬܪܝ ܣܛܢܐ, fol. 389.

98. De amore divino, et de perfecta reconciliatione, ܕܥܠ ܚܘܒܐ ܐܠܗܝܐ ܘܥܠ ܬܪܥܘܬܐ ܓܡܝܪܬܐ, fol. 391.

99. De Josepho justo, ܕܥܠ ܝܘܣܦ ܟܐܢܐ, fol. 395. Item altera, fol. 402.

100. Homilia Ephraimi Syri in metro suo, in illud quod dicit Esaias, *Auferetur scelestus ne videat gloriam Dei*, ܕܡܠܦܢܐ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܒܡܫܘܚܬܗ ܕܝܠܗ, ܥܠ ܗܝ ܕܐܡܪ ܐܫܥܝܐ ܕܢܫܬܩܠ ܪܘܫܥܐ ܕܠܐ ܢܚܙܐ ܫܘܒܚܗ ܕܐܠܗܐ, fol. 410.

101. Homilia Ephraimi de fine et consummatione rerum; item de Gog et Magog; et de Antechristo, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܚܪܬܐ ܘܫܘܠܡܐ ܕܟܠ, ܐܦܪܝܡ ܕܥܠ ܫܘܠܡܐ ܘܥܠ ܓܘܓ ܘܥܠ ܡܓܘܓ ܘܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܓܠܐ, fol. 414.

In margine, fol. 416;

ܕܩܪܐ ܢܨܠܐ ܥܠ ܕܟܬܒ. ܗܘ ܫܠܡ ܟܬܒܐ ܐܝܟ ܣܒܪܐ ܕܩܪܘܝܐ ⁘ Qui legit oret pro scriba.

Haec facta sunt A. Gr. 1952, C. 1641.

[Poc. 404.]

136.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 140 constans, saeculi forte decimi quinti, charactere simplici exaratus. Insunt;

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Homiliae Jacobi Sarugensis, Ananiae Xenajae, Ephraimi, Isaac Ninevitae, et Gregorii Bar-Hebraei.

1. Oratio Mar Jacobi doctoris, quam adhuc puer de se ipso dixit, metro dodecasyllabo, ..., fol. 1.

2. Homilia ejusdem de virginitate et scortatione et justorum conjugio, eodem metro, ..., fol. 3.

3. Homilia ab Anania Xenaja[a] scripta de se ipso in metro Mar Jacobi, ..., fol. 18.

4. Homilia Mar Jacobi Sarugensis de peregrini miseriis; necnon de peregrinorum sepultura, eodem metro, ..., fol. 22.

5. Homilia ejusdem de anima et corpore, eodem metro, ..., fol. 37.

6. Homilia ejusdem de obitu S. Deiparae Mariae, eodem metro, ..., fol. 51.

7. Deest fol. 65. Inerat initium homiliae S. Ephraimi Syri, secundum literas alphabeti dispositae, metro heptasyllabo.

8. Homilia ejusdem, cui insunt admonitiones et praecepta in usum Christianorum, quae quicunque observat ex inferis servabitur, metro heptasyllabo, ..., fol. 73. Fol. 75 deest.

9. Homilia Mar Isaac Ninevitae[b], in metro Mar Ephraimi, de hymnis metricis, quibus in precando in suum solatium utuntur monachi, per noctes post ministrationes finitas cantantes, ut e somno corpus levetur, ..., fol. 89. Fol. 95 deest.

10. Homilia Ephraimi de peregrinorum statu, ..., fol. 105.

11. Cantilena in metro Mar Ephraimi de anima, ..., fol. 108.

12. Alia cantilena de Deipara, ..., fol. 113.

13. Alia cantilena alphabetica in eodem metro de Josepho et Benjamin, patriarchae Jacobi filiis, ..., fol. 115.

14. Metrica quaedam Gregorii Bar-Hebraei, in metro dodecasyllabo, ..., fol. 119. Insunt quadraginta quatuor breviora poematia, quae plerumque e quatuor lineis constant, et in eundem sonum desinunt: quae praecipua sunt de vita hominum angelica, de tribus vitae modis, ..., de viro malo semper doloso, de vano divitiarum amore, de juventutis tempore, quum ad coenobium Barsumae proficiscebatur, de morte et defunctis, de puro amore, de amici absentia, et aliis ejusmodi rebus agunt.

15. Metrica quaedam breviora Jacobi Sarugensis, ..., fol. 134.

[a] Ananias Xenajas, qui etiam Joannes Bar-Sila dictus est, ad patriarchatum Jacobitarum A. Gr. 1795, C. 1484, evectus, nomen sibi Ignatii xi sumpsit. V. Assem. B. O. ii. 468. Le Quien, Or. Chr. ii. 1402.

[b] De Isaac Ninevitae vita et scriptis disseruit Assem. in B. O. i. 444—460.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ad calc. ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܕܥܒܕ ܠܗ ܠܡܪܝ ܥܠ ܟܠ ܕܢܣܒ ܡܢ ܟܬܒ ܗܢ ܣܦܪܐ ܗܕܐ ∴ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܕܥܒܕ ܠܗ ܠܡܪܝ Explicit.. Quicunque in hunc librum incidat, oret pro scelestissimo vilissimoque Pilato, qui eum exaravit; et dicat Dñe Jesu, per tuam misericordiam da veniam ejus peccatis qui hunc librum exscripsit. [HUNT. 595.]

137.

Codex bombycinus laevigatus in folio, ff. 278 constans, Carshunicus, saeculi forte decimi sexti, binis columnis, charactere simplici luculenter exaratus. Insunt;

1. Historia imperatoris Romani Zenonis et filiae ejus Hilariae, fol. 1.

Tit. ܫܡܐ ܕܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܫܐ ܐܡܝܢ ܣܦܪ ܗܕܐ ܕܥܒܕ ∴ ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܫܐ ∴ ܐܡܝܢ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, scribere adgredimur Dei auxilio et bono ejus concursu historiam regis fidelis Zenonis, et conjugis ejus, (necnon) solis splendentis, electae Hilariae, filiae eorum. Sint preces eorum et benedictio nobiscum, Amen. Ad calc. ܫܠܡ ܠܡܪܝ ܥܠ ܟܠ ܕܢܣܒ ∴ ܐܡܝܢ Explicit. historia S. Hilariae, filiae regis Zenonis, manu vilissimi servorum Dei Abdalaziz: et Deo gloria sempiterna, Amen, Amen.

Insunt hymni duo Syriace, quorum primus in fol. 5 in metro Jacobi Sarugensis, alter in fol. 6 in metro Ephraimi scriptus est.

2. Homiliae xxxv e Joannis Chrysostomi, Jacobi Sarugensis, Ephraimi Syri, Gregorii Theologi, operibus desumptae, quarum index in fol. 15.

1. Homilia Joannis Chrysostomi de poenitentia, ميمر من قول مري يوحنا فم الذهب علي التوبة, ibid.

2. Homilia ejusdem de poenitentia, qua etiam a gulositate et cupiditate interdicit, من قول مري يوحنا فم الذهب علي التوبه وينهي عن الشره والرغبة, fol. 20.

3. Homilia Jacobi Sarugensis de judicio et die novissimo, من قول مري يعقوب السروجي ميمر علي الحكم والاخره, fol. 25. Ad calc. sermo brevis e libro, cui nomen Lampas Regum, desumptus, وايضا من كتاب سراج الملوك, fol. 27.

4. Introductio brevis de vera fide, de Trinitate et Unitate, de sapiente ecclesiae ordine, كلام مختصر علي الامانة والتثليث والتوحيد وعلي ترتيب البيعة العقليه, fol. 28.

5. Historia pueri quem mater paterque ejus sacrificare voluerunt, قصة الصبي الذي ارادوا امه وابوه ان يذبحوه, fol. 31.

6. Homilia S. Ephraimi Syri de poenitentia humili, ميمر لابينا القديس مري افريم السرياني حيث علي التوبة الخشوعي, fol. 34.

7. Homilia Gregorii episcopi de hujus mundi evanescentia, et de animae e corpore exitu, وايضا نكتب ميمار من قول غريغوريوس الاسقف قاله علي فنا الدنيا وخروج النفس من الجسد, fol. 39.

8. Homilia Joannis Chrysostomi de poenitentia, et de divinorum mysteriorum participatione, وايضا ميمار من قول يوحنا فم الذهب علي التوبة وعلي تناول الاسرار الالهيه, fol. 45.

9. Ejusdem de iisdem, fol. 67.

10. Homilia Mar Jacobi Sarugensis de Eucharistiae utilitate pro defunctis in altero mundo, ميمر من قول مار يعقوب السروجي قاله علي نفع القربان للاموات بذاك العلم, fol. 76.

11. Homilia de precibus continuis cum

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

metu constanti, القول [a] ذمن اجل الصلاة القايمة بالخشبة الدايمة, fol. 91.

12. Homilia de devotione et jejunio et temperantia in loquendo, quae quasi carcer omnes cupiditates cohibeat, et animi post novas voluptates diffluentiam coerceat, علي تكلان الله تعالي من اجل هذه في النسك والصيام والامساك عن الكلام الذي هو السجن عن جميع الشهوات. ومايع النظر الي مستطرفات اللذات, fol. 103.

13. Diei dominicae excellentiae expositio, et de nomine ejus, et nobilitate, et quid fidelibus in eo agere deceat, etc., وايضا نكتب ببيان فضل يوم الاحد المقدس واسمه وشرفه وما يجب علي المومنين فيه وغير ذلك, fol. 113.

14. Rationis jejunandi singulis quartis sextisque hebdomadis feriis expositio, necnon de ejus necessitate et utilitate cum pace Dñi, Amen, وايضا ببيان سبب صوم يوم الاربعه والجمعه ووجوبه ومنفعته بسلام من الرب امين, fol. 123.

15. Expositio sancti jejunii quadragesimalis, necnon de ejus necessitate et utilitate, et quam facilis observatio ejus, si tantum cum pace Dñi sit, Amen, ايضا خبر الصوم الذي هو الاربعين يوم المقدسه ووجوبه ومنفعته وكيف ينبغي ان يكون بسلام من الرب امين, fol. 134.

16. Homilia a patre quodam sancto conscripta de jejunio sancto, quae die dominica prima jejunii semel legi debeat, cum pace Dñi, Amen, ايضا مبمر قاله بعض الابا القديسين علي الصوم المقدس يقرا بكرة الاحد الاول منه بسلام من الرب امين, fol. 144.

17. Praeceptum quod in Deo pater quidam sanctus praecepit, quod parasceue secunda sancti jejunii legeretur, وصية ايضا بالها [b] بعض الابا القديسين تقرا ثاني جمعة من الصوم المقدس, fol. 152.

18. Homilia S. Gregorii Theologi de Dño nostro, cui sit gloria, a Sathana tentato, quae dominica secunda jejunii legeretur, وايضا مبمر قاله القديس غريغريوس الثاولوجوس علي تجربة الشيطان السيد له المجد: يقرا في الاحد الثاني من الصوم, fol. 162.

19. Homilia Joannis Chrysostomi de Filio Prodigo, cujus in sancto evangelio mentionem fit, quae tertia jejunii dominica legeretur, مبمر قاله القديس يوحنا فم الذهب علي الابن الشاطر الذي ذكره الانجيل الطاهر يقرا يوم الاحد الثالث من الصوم المقدس, fol. 173.

20. Ejusdem de Pharisaeo et Publicano, quae quarta parasceue semel legi debeat, مبمر قاله القدس يوحنا فم الذهب علي الفريس والعشار يقرا بكرت [l. بكرة] الجمعه الرابعه, fol. 186.

21. Ejusdem de muliere Samaritana, quae quarta jejunii dominica legeretur, مبمر قاله القد يوحنا فم الذهب علي الامراه السامريه يقرا الاحد الرابع من الصوم, fol. 191.

22. Ejusdem de viro qui ex Hierosolymis ad Hierichuntem proficiscens in latrones incidit, et quae quinta jejunii parasceue semel legi debeat, وايضا مبمر قاله القديس يوحنا فم الذهب علي الرجل الهابط من اورشليم الي اريحا الذي وقع بين الصوص [l. اللصوص] يقرا بكرت الجمعه الخامسه من الصوم المقدس, fol. 198.

23. Patris cujusdam homilia de illo claudo quem Dñs noster Jesus Christus, cui sit gloria in saecula, stare fecit, quae quinta jejunii dominica legeretur, مبمر قاله بعض الابا علي المقعد الذي اقامه ربنا يسوع المسيح له المجد دايما امين يقرا الاحد الخامس من الصوم المقدس, fol. 204.

24. Patris cujusdam homilia de muliere peccatrice, quae sexta jejunii parasceue semel legi debeat, مبمر قاله بعض الابا علي الامراة الخاطيه قرا بكرة الجمعة السادسه من الصوم المقدس, fol. 209.

25. Homilia S. Mar Ephraimi de illo qui caecus natus est, quae sexta jejunii domi-

[a] E more Syrorum loquendi addita est litera ذ, pro qua Arabes utuntur الذي.

[b] A Syriaco sermone hac forma derivatur, sc. ܒܗܠܐ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

nica legeretur, مبمر قاله القديس مار افرام السرياني لاجل الاعما المولود يقرا الاحد السادس من الصوم المقدس, fol. 218.

26. Sermo quotidie per sanctum jejunium fidelibus in sancta ecclesia legendus, ترجام يقال في الصوم المقدس يقرا كل يوم علي المومنين في البيعة المقدسه, fol. 223.

27. Homilia S. Joannis Chrys. de nobili Hosannarum festo, مبمر قاله القديس يوحنا فوم الذهب علي يوم عيد الشعانين الشريف, fol. 225.

28. Ejusdem de coena mystica; et de discipulorum pedibus a Dño nostro lavatis, quae semel parasceue hebdomadis magnae legeretur, مبمر قاله القديس يوحنا فم الذهب بطريرك القسطنطينيه علي العشا السري وغسل السيد ارجل التلاميد يقرا بكرة خميس العهد الكبير, fol. 232.

29. Homilia Jacobi, urbis Serug episcopi, de latrone qui una cum Dño nostro crucifixus est, et in eum credidit, et de angelo Cherub qui paradisum custodit; quae hora sexta parasceues crucifixionis legeretur, مبمر قاله مري يعقوب اسقف مدينة سروج علي اللص الذي صلب مع سيدنا وايمانه به والملاك الكاروبي الحافظ الفردوس يقرا الساعة السادسه يوم الجمعة الصليوت, fol. 236.

30. Sermo pro parasceue crucifixionis adorandae, نكتب ايضا ترجام ليوم جمعة الصليوت المجيد, fol. 245.

31. Homilia Jacobi doctoris (Sarugensis), quae Sabbatho adnuntiationis legeretur, مبمر من قول مري يعقوب المعلم يقرا يوم سبت البشارة[c], fol. 247.

32. Homilia ab eodem Jacobo scripta de Dñi Jesu Christi resurrectione, وايضا مبمر وضعه القديس الطوباني مري يعقوب المعلم اسقف مدينه سروج علي قيامت المقدسه التي لربنا يسوع المسيح له المجد دايما امين, fol. 251.

33. Sermo patris Joannis Chrys. de poenitentia, quo a mendacio et furto et invidia et malitia et injuria interdicit, ترجام علي التوبة ينهي عن الكذب والسرقه والحسد والحقد والثلب كما قال الاب يوحنا فم الذهب, fol. 257.

34. S. Ephraimi homilia de bello cum maledicto Sathana, من قول مار افريم علي قطال الشيطان اللعين, fol. 264.

35. Mar Jacobi Sarugensis, doctoris magni et sancti venerandi, homilia de amore, من قول الملفان[d] المعظم والقديس المكرم مار يعقوب اسقف سروج قاله علي المحبة, fol. 275. Ad calc. كمل مامر مار يعقوب صلاته تكون معنا امين. Explicit. homilia Mar Jacobi: preces ejus nobiscum, Amen. [HUNT. 22.]

[c] Sabbathum, quod inter diem crucifixionis et Paschatem intercedit, a Syris ܫܒܬܐ ܕܒܫܪܬܐ, et ab Arabibus سبت البشارة, vocatur.

[d] E voce Syriaca ܡܠܦܢܐ, quae solitus Jacobi titulus est apud Syros, forte ductum est hoc vocabulum, pro quo expectaveris المعلم.

138.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 186 constans, saeculi forte decimi tertii, charactere simplici exaratus. Librum A. C. 1552 reparavit Simeon quidam, suaque manu folium primum, quo inest titulus, it. ff. 18, 19, 115, 135, 146, 185, addidit: idem ff. 17, 47, 68 nuda reliquit, quia forte quae ibi desunt, ab aliis codicibus supplere non potuit. Insunt;

Homiliae metricae, plerumque anonymae, sed una et altera nomen ferunt Ephraimi, Isaac, et Jacobi Sarugensis.

1. Homilia de S. Palkida et uxore ejus, duobusque filiis, in metro Mar Ephraimi, ܥܠ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܕܥܠ ܦܠܟܝܕܐ ܘܐܢܬܬܗ ܘܒܢܝܗ, fol. 3.

2. Homilia de Aharonis morte in metro Jacobi Sarugensis, ܥܠ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ ܕܥܠ ܡܘܬܗ ܕܐܗܪܘܢ, fol. 18. Multa insunt ex Ephraimo, Jacobo, Balaeo, desumpta.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

3. Homilia de Sara et Abraham in metro Ephraimi, ܕܥܠ ܡܐܡܪ ܡܝܬܪܟ ܕܐܒ ܐܒܪܗܡ ܕܒܬܪ ܡܘܒܕܢܐ ܡܝܬ, fol. 32.

4. Homilia de Antechristo in eodem metro, ܕܥܠ ܡܐܡܪ ܡܝܬܪܟ ܕܐܒ ܐܢܛܝܟܪܝܣܛܘܣ, fol. 40. In marg. ܡܢܗܪܐ.

5. Homilia de die ultimi judicii, fol. 48. Titulus et initium desunt, sed in marg. manu Simeonis, الي يوم الحساب في الخرة بلحن مار افرم.

6. Homilia Mar Isaac de poenitentia et resipiscentia, in metro Ephraimi, ܕܐܒ ܒܘܟܐ ܘܚܫܐܐ ܥܠ ܥܣܩܐ ܕܒܬܪ ܡܝܬܪܟ ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܥܠܡ, fol. 71.

7. Homilia de rapido dierum et noctium cursu, in metro Jacobi, ܡܐܡܪ ܡܝܬܪܟ ܥܠ ܡܗܝ ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܠܠܝܐ ܘܡܫܟܚܐ, fol. 75.

8. Homilia Mar Jacobi de decem virginibus, ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܥܠ ܥܣܪ ܒܬܘܠܬܐ, fol. 87.

9. Homilia ejusdem de fratre exsilio excruciato, ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܕܐܒ ܡܝܬܪܟ ܕܒܬܪ ܐܓܠܘܬܐ ܕܐܚ ܥܠ ܡܨܛܪܦ. ܡܢܗܪܐ, fol. 107.

10. Homilia ejusdem de fine et consummatione mundi, et de regno coelorum, et gehenna, ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܕܐܒ ܡܝܬܪܟ ܕܒܬܪ ܥܠ ܣܘܦܐ ܘܡܠܟܘܬ ܥܠ ܡܠܟܐ ܘܓܗܢܐ, fol. 115.

11. Homilia de divite quodam Romano Phimeno in metro Ephraimi, ܕܐܒ ܒܥܠ ܡܝܬܪܟ ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܡܝܡܝܢ ܡܝܬܪܟ, fol. 130. In hac homilia legimus quod Phimeno, viro ditissimo Romanorum, propter magnas eleemosynas filius tandem datus est; cui adolescenti uxor pulcherrima quaeritur: quam tamen post nuptias in ecclesia S. Petri Romae celebratas, ipso nuptiarum die illibatam relinquit, ut se totum Deo devoveat. Syriam igitur proficiscens panem in B. V. Mariae ecclesia apud Edessenos mendicat, et ab ipsius patris servis ad eum quaerendum missis, qui tamen eum propter extremam miseriam non agnoscunt, eleemosynas accipit. Romam denique reversus, a suo patre panem mendicat, apud quem in domum receptus, annos septendecim ut mendicus degit, e cibo quem edere noluerunt servi nutritus. Quinetiam per sex hebdomadis dies jejunabat, et quid ipse mendicaverat, pauperibus impertiebat. Denique mortuum patriarcha Romae somnio ut eum quaereret et coleret admonetur; lugent parentes et sponsa; cum magna pompa effertur cadaver; aegrotos sanat; fluit e corpore mirum quoddam unguentum: quibus aliisque miraculis editis, ut sanctus colitur, et dies Junii 22 in ejus honorem reservatur.

12. Homilia de Constantino e sua lepra sanato, in metro Jacobi, ܕܥܠ ܡܝܬܪܟ ܕܐܒ ܥܡ ܫܘܪܝܐ [l. ܡܪ] ܥܡ ܐܘܣܒܝܘܣ ܒܬܪ ܥܠܡ ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܡܝܬ, fol. 152.

13. Homilia de Faustino, et Metrodora, et tribus eorum filiis, quorum unus fuit Clemens Romanus, in metro Ephraimi, ܕܐܒ ܡܝܬܪܟ ܕܒܬܪ ܥܠ ܦܘܣܛܝܢܘܣ ܥܠ ܡܛܪܘܕܘܪܐ ܕܒܬܪ ܥܠܡ ܡܝܬ, fol. 171. Multa in hac homilia ad Ephraimum, Jacobum, Balaeum adscripta. Ad calc. ܗܢ ܣܦܪܐ ܕܫܠܡ ܫܡܥܘܢ ... ܒܫ ܐܢܘ ܚܛܝܐ ... Hunc librum conglutinativit miser Simeon, fil. *** anno Gr. 1863, C. 1552, in mense Maio. Cfr. it. fol. 115. [Bod. Or. 19.]

139.

Codex chartaceus in folio, ff. 287 constans, Carshunicus, A. C. 1653, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Athanasii, Hierosolymorum patriarchae homiliae in circulum anni.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Tit. ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܢܫܪܝ ܠܡܟܬܒ ܒܥܘܕܪܢܐ ܘܒܣܝܥܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܦܢ ܡܪ ܐܬܢܣܝܘܣ ܪܫ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ⁘ ܬܫܒܘܚܬܐ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, cui sit gloria, scribere adgredimur Dei auxilio et ductu Homilias patris sancti, Athanasii, Hierosolymorum patriarchae.

Athanasii homiliis praefixus est sermo Joannis Chrysostomi die primo Paschatis legendus, في اول ذلك موعظة لابينا الجليل القديسين يوحنا فم الذهب ربيس اساقفة مدينة القوسطنطينيه تقال يوم احد الفصح العظيم, fol. 2.

Excipiunt Athanasii homiliae, sc.

1. Feriae secundae hebdomadis Paschatis, العظة الاولي تقري يوم الاثنين ثاني الفصح, fol. 3.
2. Dominicae S. Thomae, quae prima est post Pascha, العظة الثانيه . تقال في الاحد الاول بعد الفصح الذي هو احد توما الرسول, fol. 6.
3. Dominicae S. Josephi quae secunda est post Pascha, الاحد الثاني بعد الفصح المعروف ببيوصف, fol. 10.
4. Dominicae tertiae, sive paralytici, المخلع, fol. 16.
5. Dom. quartae, sive mulieris Samaritanae, السامريه, fol. 21.
6. Dom. quintae, sive caeci, الاعما, fol. 28.
7. Festo adscensionis, عيد الصعود المقدس, fol. 32.
8. Dom. sextae post Pascha, sive patrum sanctorum, احد الابهات القديسين, fol. 34.
9. Dom. magnae Pentecostes, العنصرة المعظم, fol. 39.
10. Dom. primae post Pent.; it. adhortatio de feria quarta, et parasceue observanda, fol. 43.
11. Dom. sec. post Pent., fol. 47.
12. Dom. tert. (mendose Cod. الثاني), fol. 51.
13. Dom. quart., fol. 56.
14. Dom. quint., fol. 62.
15. Dom. sext., fol. 67.
16. Dom. sept., fol. 71.
17. Dom. oct., fol. 77.
18. Dom. non., fol. 81.
19. Dom. dec., fol. 86.
20. Dom. undec., fol. 90.
21. Dom. duodec., fol. 96.
22. Dom. dec. tert., fol. 100.
23. Dom. dec. quart., fol. 104.
24. Dom. dec. quint., fol. 108.
25. Dom. dec. sext., fol. 113.
26. Dom. dec. sept., fol. 118.
27. Dom. dec. oct., fol. 122.
28. Dom. dec. non., fol. 128.
29. Dom. vices., fol. 133.
30. Dom. vices. prima, fol. 137.
31. Dom. vices. sec., fol. 141.
32. Dom. vices. tert., fol. 146.
33. Dom. vices. quart., fol. 150.
34. Dom. vices. quint., fol. 154.
35. Dom. vices. sext., fol. 159.
36. Dom. vices. sept., fol. 164.
37. Dom. vices. oct., fol. 168.
38. Dom. vices. non., fol. 172.
39. Dom. trices., fol. 177.
40. Dom. quae Nativitati antecedit, sive Dominicae genealogiae, تقال في الاحد قبل الميلاد . ويعرف باحد النسبه, fol. 181.
41. Dom trices. primae post Pentecost., quae eadem proxime Festo Epiphaniae antecedit, تقال في احد لا من العنصره. وهو الاحد الذي قبل الغطاس, fol. 186.
42. Dom. primae post Epiph., fol. 189.
43. Dom. Zacchaei, الاحد المعروف لزكا, fol. 193.
44. Dom. mulieris Chananaeae, احد الكنعانيه, fol. 196.
45. Dom. Pharisaei et Publicani, احد الفريسي والعشار, fol. 199.
46. Dom. filii prodigi, احد الابن الشاطر, fol. 205.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

47. Dom. quae carnisprivio antecedit, الاحد الذي قبل المزفع, fol. 209.
48. Feriae quartae carnisprivii, fol. 213.
49. Dom. ingressus in sanctum jejunium, احد مدخل الصوم المقدس, fol. 216.
50. Dom. primae jej., sive Imaginum [a], الاحد الاول من الصوم وهو احد البقون, fol. 218.
51. Dom. sec. jej., fol. 222.
52. Dom. tert. jej., fol. 225.
53. Dom. quart. jej., fol. 228.
54. Dom. quint. jej., fol. 231.
55. Dom. sanctae Hosannarum, احد الشعانين المقدس, fol. 235. Ad calc. تم اكتتاب [l. الكتاب] المواعظ السنويه لاثناسيوس بطريرك اورشليم علي يد احقر عباد الله الخوري يوحنا ابن الجرير المذنب ⁘ وذلك في تايم لبله عيد التجلي سنه اظسد ⁘ وكتب في حما القديس مري بهنام عليه السلام ⁘ Explicit. liber homiliarum in anni circulum Athanasii patriarchae Hierosolymorum, manu vilissimi servorum Dei parochi Joannis, fil. Jorairae, peccatoris, sub finem noctis Festi Transfigurationis, A. G. 1964, C. 1653; scripsit autem in monasterio [b] Mar Behenam, cui sit pax.

2. Ejusdem Athanasii homiliae festivales, fol. 241.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الاها واحد له المجد دايما بدو قراة الاعياد المعروفه بامواعظ في طول السنه • In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, cui sit laus sempiterna: initium lectionis dierum festorum cui nomen Homiliae in totum annum.

1. Hom. prima in nativitatem dñae nostrae Mariae, quae die viii mensis Elul celebratur, العظه الاولي لعيد سيدتنا مريم حيث ولدتها امها الكاين في ثمانيه من شهر ايلول, ibid.
2. In ingressum dñae in templum, في دخول السيدة الي الهيكل, fol. 245.
3. In sanctae nativitatis (Dñi) festum, في عيد الميلاد المقدس, fol. 249.
4. In gloriosi baptismi festum, h. e. Epiphaniae, في عيد العماد الشريف, fol. 252.
5. In ingressum Dñi Christi in templum, في عيد دخول السيد المسيح الي الهيكل, fol. 259.
6. In adnuntiationem dñae, quum nuntius ei venit angelus Gabriel, في عيد بشارة السيدة لما بشرها جبرايل الملاك, fol. 263.
7. Encomium apostolorum Petri et Pauli, مديح في الرسولين بطرس وبولس, fol. 267.
8. In festum transfigurationis, في عيد التجلي المجيد, fol. 270.
9. In dominicam, qua de dña mortua meditantur, تقال في الاحد الذي يتلوه نياح السيدة, fol. 275.
10. In dormitionem dñae, quae die 15 mensis Ob celebratur, تقال في نياح السيده خامس عشر شهر اب, fol. 277.
11. In decollationem Joannis baptistae, quae die 29 mensis Ob celebratur, تقال في قطع راس يوحنا المعمدان كط في اب, fol. 281.

3. Poema scribae, شعر لكاتب, e 34 versibus constans, qui alternatim vel in اني, vel in ان terminantur, Carshunice, cum notulis Arabicis interlinearibus, fol. 287.

Ad calc. colophon; ⁘ ...

[a] Dominica prima Jejunii, sive Quadragesima, apud Graecos vocatur ἡ τῆς ὀρθοδοξίας κυριακή; apud Arabes autem *Dominica Imaginum*, propterea quod in ea celebratur festum restitutionis cultus sacrarum imaginum sub Michaele et Theodora imperatoribus. Cfr. Du Cange, Gloss. Med. et Inf. Graec. sub ὀρθοδοξία.

[b] Vox حما *rem vetitam, prohibitam* significat, unde forte eundem usum habeat ac حرام, quae primario *res prohibita* est, sed etiam *locus sacer, quem intrare nefas est.*

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܒܢ ܡܟܪܡ ܐܠܓܠܐܠܗ ܐܠܪܝܣܗ. ܘܡܟܪܝܫ
ܐܠܐܦܥܐܠ ܐܠܢܓܣܗ. ܐܠܢܐܓܝ ܒܓܗܠܗ
ܐܠܝ ܐܠܕܗܡܐܬ. ܐܠܡܬܗܐܘܢ ܦܝ ܐܠܨܠܘܐܬ
ܥܠܐ ܐܠܩܒܝܚ ܐܠܥܐܓܙ. ܐܠܩܨܝܪ ܐܠܐ
ܪܫܕܗ ܘܐܠܓ ܫܒܗ ܐܠܒܗܝܡ. ܐܠܝ، ܗܘ
ܠܡܢ ܝܨܠܚ ܡܢܗ. ܐܠܦܩܝܪ ܐܠܚܩܝܪ، ܘܫܒܗ
ܐܠܥܐܡܝ ܐܠܕܢܐܝܐ. ܐܡ ܐܠܡܥܠܡ ܒܒܘܙ
ܐܠܡܢܬܨܡ ܐܠܓܕܝܕ. ܙܕܗ ܫܡܣ ܐܠܝ ܓܢܘܡ
ܐܠܓܠܐܝ. ܘܟܦ ܚܢܗ ܡܢ ܐܠܡܓܐܙܐܗ
ܘܐܠܡܝܐܝ. ܒܥܦܐܒܗ ܡܢܬ، ܡܢܝܡ ܐܠܒܪܝ،
ܡܠܓܐ ܐܠܒܐܫܗܡ. ܘܐܪܥܐܙ ܐܠܫܐܝܟܡ.
ܐܢܐ ܠܗܐ ܕܐܫܒܐ ܐܠܠܗ ܠܗܡ ܀ ܟܬܒܬܗ
ܐܢܐ ܐܠܒܕ ܐܠܕܠܝܠ ܬܘܒܫ ܐܡܬܪܐ ܠܐ ܢܙ.
ܘܬܐܫܕ ܡܘܠܐ ܠܐ ܝܕ ܀ ܘܐܫܬܓܕܐܡܐ
ܚܫܒܗ ܐܠܐܡܟܢܐ. ܠܐܒ ܐܠܫܪܝܐ.
ܘܢܐܕܪܗ ܐܠܡܒܐ. ܘܥܠܐܡܗ ܐܠܘܩܬ
ܘܐܠܘܐ ܀ ܐܠܡܥܐܝܕ ܒܒܘ ܒܢܐܝܗ
ܐܠܡܥܠܝ ܐܠܥܠܐܡ. ܙܐܟܒ ܐܠܐܥܠܐܡ. ܘܐܟܦ
ܐܠܐܥܠܐܡ. ܘܡܣܬܙܪ ܐܠܐܥܠܐܡ ܀ ܐܒܢܐ
ܡܢ، ܐܝܓܐܠܝܗ ܒܠܝܪܝ ܐܠܡܥܪܘܦ
ܘܐܠܡܓܝܒ ܐܠܡܠܘܟ ܒܥܡܒܗ. ܠܐ ܙܐܠܬ
ܐܢܐܡܗ ܙܐܝܕܗ ܐܠܬܘܦܝܩ. ܘܫܝܡ ܡܟܪܗ
ܒܐܠܡܥܠܐܡ ܘܐܠܬܘܒܐܬܙ ܐܡܝܢ ܀ ܬܡܡܬܗ
ܒܕ ܡܢܐ ܐܒܬܕܐܬܗ ܒܐܡܪܗ ܠܡܢܐ ܝܢܝܪ
ܠܐܪܝܗ ܙܝܗܐܬܗ ܦܝ ܐܠܥܐܡ ܐܠܡܒܙܘܪ
ܦܝ ܗܕܗ ܬܐܪܝܟܗ. ܘܒܥܕ ܦܐܠܡܪܓܘ
ܘܐܠܡܐܡܘܠ ܡܢ ܠܛܦ ܘܦܥܐܠ ܟܠ ܐܒܢܐ
ܘܡܢ ܝܛܐܠܥ ܦܝܗ ܥܠܝ ܛܘܠ ܐܠܙܡܐܢ
ܘܐܠܐܘܩܐܬ. ܐܢ ܝܕܥܘ ܠܢܐܣܟܗ، ܚܝܐ ܡܝܬܐ
ܝܓܙܗ ܡܢ ܐܠܠܗ ܘܐܠܓܠܐܠ ܘܐܠܐܟܪܐܡ
ܠܐܢܗ ܠܝܣܬ [ܠܝܣܬ?] ܒܟܐܬܒ. ܘܨܙ ܥܠܝ ܐܢ
ܥܠ ܡܓܠܗܡ ܢܥܡܝ ܘܠܐܦܥܐܠ ܐܠܗ ܘܣܕܗ ܀
ܘܐܠܣܒܚ ܠܠܗ ܘܚܕܗ ܕܐܝܡܐ ܀ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, cui sit gloria in sempiternum, Amen. Factus est finis transcribendi has benedictas homilias[c] patris nostri Mar Athanasii, patriarchae Hierosolymorum, feria quinta benedicta, die secundo mensis Elul, anno 1964 Graecorum, manu hominis turpium peccatorum manifeste rei, in impura opera propensi, ad vitam recte instituendam prorsus invalidi, stultioris quam bestia ad ea quae corrupta sint reparanda, misericordiae et benignitatis Jesu, qui preces audit, et prope est ad eos qui petunt adjuvandos, egeno, parochi Joannis Damasceni Zarbabensis, fil. servi (?) doctissimi Jorairae, beatae memoriae: ducat eum Jesus in viam salutis, et veniam ei concedat in die quo bona opera mercedem, et mala poenam accipient, per intercessionem dñae virginis Mariae, quae miserorum refugium, et adtonitorum directrix est, quam semper equidem auxilium rogabo. Ego autem servus vilissimus librum scripsi, ut res minime reprobandas exsequerer, et pactum haud declinandum perficerem, minister ejus propter propositam mercedem factus, patri Syrorum, qui temporum phoenix est, hodiernae tempestatis vexillum, Regis Omnipotentis auxilio corroboratus, dierum nostrorum custos, doctrinae purus, scientiae celeberrimus, patri nostro Mar Ignatio, Orientis et Occidentis patriarchae, cognomine Symeoni[d], cujus dies precor sine fine crescant, annique ejus fausti felices prosperique evadant, Amen. Opus denique ejus jussu inceptum ad finem perduxi eo anno quo nuper ad patriarchatum evectus Damascum ad gregis curam suscipiendam venit. Denique e benignitate et virtute

[c] Harum homiliarum codicem descripserunt Assem. ap. Cod. Vat. Cat. iii. 416, in quo alius est homiliarum ordo, desuntque hom. festivales 2, 6, 9. De ipso Athanasio epistolam Georgii Corcyrae metropolitani, A. C. 1188 scriptam, laudant, in qua eum celebrat ut "virum virtute inaccessibilem et incomparabilem, qui immortalis memoriae jam bene refert proemia." Addunt etiam ipsius Athanasii epistolam, in qua sedis Hierosolymitanae miserias, partim a Saladino et Saracenis, partem a Latinis inlatas, describit.

[d] Breviter hujus Ignatii Simeonis meminerunt Assem. B. O. ii. 482, Le Quien, Or. Chr. ii. 1408, ut qui fidem Romanam amplexus, Jacobitas complures ad eam adduxit. Qua de causa solum vertere coactus, Halebi in exsilio mortuus est.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

omnium patrum fratrumque, qui per temporum diversorum vicissitudines in hunc librum inspiciant, spero et oro, ut me indignum in animum revocent, et quascunque mendas et errata in eo inveniant corrigant, et veniam mihi concedant: ad scribae artem enim non educatus sum. Praeterea omnes res creatae, ut dicunt, imperfectae sunt, et solus Deus perfectus, cui sit laus, et nobis ejus misericordia. [HUNT. 10.]

140.

Codex bombycinus in folio, ff. 384 constans, sermone jam Arabico, jam Syriaco exscriptus, initio fineque carens, vetustate passim corruptus, et adeo mutilus ut e prioribus septuaginta foliis vix octo supersunt. Insunt;

Homiliae et historiae a Paulo et Joanne fidei Jacobiticae fautoribus exaratae.

1. Fidei Nicaenae expositionis[a] fragmentum, fol. 1. Citantur in ea Hermes Trismegistus, Zoroaster, Origenes, Plato, Augustus, (ܐܘܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ), Aristoteles, Pythagoras, et اثاطبون. Hujus expositionis folia omnino xxix exstant, et praeter quae in initio desunt, omissum est fol. 91.

2. Expositio evangelii puerorum, ابتدي الحقير بان يكتب بعض ما شرح من انجيل الصبوة, fol. 94. Desunt ff. 100—110, quae autem sequuntur Arabice scripta sunt. Ad calc. preces legentium orat الناقل المسكين بالاسم شماس وبالسكل راهب scriba pauper, quod ad nomen adtinet diaconus, et quod ad vestitum monachus.

[a] Hujus expositionis octo priora folia merae laciniae sunt, neque ea adnumerare licuit. Folio nono numerum 71 dedi: quum enim codex e fasciculis, quorum cuique decem folia insunt, constat, et hic numerum octavum, sc. ܗ gerit, liquet folium ejus primum totius codicis septuagesimum primum esse. Exinde numeros adponere, et quae exstent et quae desint adcuratius videre, licuit.

3. Expositio fidei Jacobitarum, quos etiam Syros vocant, Arab., هذه امانة اليعاقبه الذين يسموا السريان, fol. 126.

4. Homilia de fide Syriaca, Arab., مپمر علي الامانة السريانيه, fol. 137.

5. Homilia S. Mar Jacobi Baradaei, Arab., fol. 173.

Tit. بسم الاب البسيط والابن الوسيط والروح القدس الفارقليط الاله الواحد: ابتدي ان اكتب مپمر من قول القديس ماري يعقوب البرادعي: صاحب الملة اليعقوبيه: صلاته تحفظنا امپن ۞ In nomine Patris qui incompositus est, et Filii mediatoris, et Spiritus Sancti Paracleti, Dei unius; scribere adgredior homiliam S. Mar Jacobi Baradaei, a quo stabilita est fides Jacobitica; sint preces ejus praesidium nostrum, Amen.

Hanc homiliam in festo adnuntiationis praedicavit Jacobus, et capta occasione ab expositione Gabrielis angeli ad Mariam missi, fidem Jacobiticam explicat et defendit: et postea ad Antiochiam, Petri apostoli sedem, ut suae sententiae vindicationem misit, ارسله الي انطاكيه كرسي الرسول العظيم بطرس.

6. Homilia Mar Isaac Syri de dñae divinae, per quam nobis venit salvatio, adnuntiatione, Arab., مپمر من قول ماري اسحق السرياني قاله علي البشارة السيديه الالهيه التي بها صار لنا الخلاص, fol. 186.

7. Homilia Joannis Chrysostomi de eadem re, Arab., مپمر من قول يوحنا فم الذهب قاله علي البشارة المعظمه بشارة العدري مرت مريم, fol. 194.

8. Testamentum sive praeceptum ultimum Dñi nostri, Arab., fol. 205.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الاله واحد: راس كهنة الحق يسوع المسيح افرض هذه الوصية يقراها المطران لما يكرز القسوس او الشمامسة بسلام من الرب امپن ۞ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius; Princeps veri

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

sacerdotii Jesus Christus praecepit, ut metropolitanus, quum presbyteris vel diaconis praedicet, hoc testamentum recitaret. Ad calc. commemoratur scribae nomen, يوحنا ناقل هذا الخط المبارك, Joannis, hujus scripturae benedictae transcriptoris. Fol. 221 deest, sed forte scripturae planum fuit.

9. Commentarius SS. Hippolyti et Severi in Apocalypsin, Arab., fol. 222.

Tit. ترجمة تفسير قول الابوغالمسيس وهو الرويا الذي راه يوحنا ابن زبدي احد الاثني عشر الرسل الاطهار مما فسره القديس يولبطس والقديس ساويرس وغيرهما بسلام الرب امين • Translatio commentarii in verba Apocalypseos, sive Visionis, quam S. apostolus Joannes, fil. Zebadaei, vidit, ex expositionibus SS. Julitti[b], et Severi, aliorumque desumpti, cum pace Dñi, Amen.

10. Commentarius in orationem dominicam, Arab., شرح الصلاة التي علمها ربنا يسوع المسيح لتلاميذه الاطهار, fol. 283.

11. Commentarius in Jesaiae prophetae visionem, quae Seraphim vocatur, Carsh., ܫܪܚ ܕܚܙܘܬ ܐܝܣܥܝܐ ܢܒܝܐ ܕܐܬܩܪܝ ܣܪܦܝܡ ,ܣ, fol. 290.

12. Homilia S. Mar Ephraimi in crucis memoriam, ,ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܙܟܪܢܐ ܕܨܠܒܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܬܩܪܝ ܒܫܒܬܐ ܕܨܠܒܐ, fol. 292.

13. Ejusdem in sanctae crucis honorem, in Festo Crucis recitanda, ܠܫܒܚܐ ܕܨܠܒܐ ܩܕܝܫܐ, fol. 301.

14. Davidis fil. Pauli de rebus quae inter Melchitas et Jacobitas disputantur, ܡܐܡܪ ܕܕܘܝܕ ܒܪ ܦܘܠ ܥܠ ܡܠܬܐ ܕܐܬܬܒܥ ܒܝܢ ܡܠܟܝܐ ܘܝܥܩܘܒܝܐ ,ܣ, fol. 304.

15. Historia Barsumae Nisibeni, qua demonstratur fidei quatuor gentium, Nestorianorum, Francorum, Melchitarum, Maronitarum, concordia, ܡܐܡܪ ܕܐܝܟ ܒܪ ܨܘܡܐ ܢܨܝܒܝܢܝܐ ܐܦ ܥܠ ܐܘܪܬܐ ܕܐܬܩܪܝ ,ܣ ܥܠ ܐܪܒܥ ܐܡܬܐ ܕܐܝܡܢܐ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܡܠܟܝܐ ܘܝܥܩܘܒܝܐ ܘܡܪܘܢܝܐ ܘܐܦ ܥܠ ܐܘܪܬܐ ܕܐܬܩܪܝ ,ܣ, fol. 314.

16. Historia Pontii Pilati, ܡܐܡܪ ܕܦܘܢܛܝܘܣ ܦܝܠܛܘܣ, fol. 318. Fol. 330 deest.

17. Homilia in festum B.V. Mariae dormitionis, ,ܡܐܡܪ ܕܫܒܬܐ ܕܥܠ ܕܟܝܬ, fol. 339.

18. Historia Isaac patriarchae, fil. Abraham, ܡܐܡܪ ܕܐܝܣܚܩ ܐܒ ܐܒܗܡ ܐܦ ܥܠ ܐܘܪܬܐ ܕܐܬܩܪܝ ,ܣ, fol. 341.

19. Historia abbatis Pauli martyris, cui cognomen Disputator cum Satana, ܡܐܡܪ ܕܐܒܐ ܦܘܠ ܣܗܕܐ ܕܐܬܩܪܝ ܡܓܕܠ ܥܡ ܣܛܢ, fol. 346. Fol. 349 deest.

20. Homilia Mar Jacobi Sarugensis de missae pro defunctis in illo mundo utilitate, ܡܐܡܪ ܡܪ ܝܥܩܘܒ ܣܪܘܓܝ ܥܠ ܕ ܐܝܟ ܕ ܡܕ ܕ ܐܝܬ ܒܗ ܥܠ ܐܘܪܬܐ ܕܩܘܪܒܢ ܠܡܝܬܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘ ܕܐܬܩܪܝ ,ܣ, fol. 363. Ad calc. vocatur Homilia de missae pro vivis et defunctis utilitate, نفع القربان الاحيا والاموات.

21. Homilia [Joannis Bar] Maadani de sacrae coenae receptione, ܡܐܡܪ ܡܕ ܕܐܬܩܪܝ ܒܫܒܬܐ ܕܩܒܠܬ ܩܘܪܒܢܐ, fol. 373. Addit scriba يقري كل يوم كل يوم كل يوم Recitetur quotidie, quotidie, immo quotidie.

22. Historia Davidis prophetae, ܡܐܡܪ ܕܕܘܝܕ ܢܒܝܐ, fol. 380.

23. Excerpta quaedam ex commentario in Matthaeum de jejunio Dñi nostri quadragesimali ,ܡܕ ܡܢ ܦܫܩܢܐ ܕܡܪ ܥܠ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܕܡܪ ܥܠ ܨܘܡܐ ܪܒܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܫܒܥ ܫܒܝܢ, fol. 390. Ff. 391, 392, desunt.

24. Homilia S. Mar Mosis, fil. Hajar[c], de

[b] S. Julittum eundem esse ac Hippolytum pro certo habeo: quisquis enim fuerit hic Hippolytus المفسر, certe magnae fuit apud Syros auctoritatis, et inter opera ejus commemorat Ebed-Jesus ܡܐܡܪ ܥܠ ܚܙܘܬ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ *Apologiam pro Apocalypsi Joannis apostoli*, B. O. iii. i. 15.

[c] Moses fil. Hajar proculdubio idem est ac Moses Bar-Cepha. Apud Arabes enim حجر idem ac apud Syros ܟܐܦܐ, sc. lapis, i. e. Petrus. Nomen patris ejus revera fuit Simeon, perinde ac ipsius Petri. Cf. vitam ejus ab And. Masio scriptam; necnon Le Quien, Or. Chr. ii. 1575.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

gloriosa magnaque resurrectione, ܟܬܒ ܚܕ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܪܒܐ ܕܣܪܘܓ ܥܠ ܫܡܗ ܕܗܘ ܡܕܝܠܓ ܒܝܢ ܡܫܝܚܐ ܘܦܓܪܐ, fol. 395. Fol. 400 deest.

25. Homilia Mar Jacobi Sarugensis, cui nomen Dialogus inter Latronem et Cherub, hora nona parasceues passionis recitanda, ܟܬܒ ܚܕ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܪܒܐ ܕܣܪܘܓ ܥܠ ܫܡܗ ܕܗܘ ܡܕܝܠܓ ܒܝܢ ܠܛܘܒܢܐ ܘܠܟܪܘܒ ܒܫܥܬܐ ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܕܬܐ ܕܥܠ ܕܟܪܝܙܘܬܐ ܕܡܪܢ, fol. 406. Fol. 411 deest.

26. Historia Sibyllae, fil. Herculis, martyris; necnon somniorum, quae Romae magnae coram rege ejus (Augusto Caesare ܩܣܪ ܐܘܓܘܣܛܘܣ) interpretata est, ܩܨܐ ܕܚܠܡܐ ܕܚܙܐ ܗܘ ܒܪ ܐܢܫ ܒܪܘܡܐ ܠܩܕܡ ܡܠܟܐ ܠܗ ܠܐܓܪܣ ܩܣܪ ܕܐܬܦܫܪ ܥܠ ܝܕ ܣܝܒܝܠܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܢ ܗܪܩܘܠ ܒܪ ܐܠܦܐ ܫܢܝܢ ܠܦܢ ܡܫܝܚܐ, fol. 412.

27. Vox suprema, sive consolatio super feretrum principum vel primorum populi recitanda; scripsit eam patriarcha Syrorum Joannes Bar-Maadani, ܐܡܪ ܡܪ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܡܥܕܢܝ ܕܐܬܐ ܗܘ ܒܫܢܬ ܫܒܥ ܡܐܐ ܕܠܦܢ ܡܫܝܚܐ ܒܐܬܪ ܡܪ ܐܒܪܗܡ ܡܦܪܝܢܐ ܕܐܬܝܠܕ ܒܪ ܐܢܫ ܒܪܘܡܐ ܠܩܕܡ ܡܠܟܐ ܐܓܪܣ ܩܣܪ ܕܐܬܦܫܪ ܥܠ ܝܕ ܣܝܒܝܠܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ܡܢ ܗܪܩܘܠ ܒܪ ܐܠܦܐ ܫܢܝܢ ܠܦܢ ܡܫܝܚܐ, fol. 417. E ff. 417—430 duo tantum supersunt.

28. Homilia de sepultura et resurrectione Dñi nostri, ff. 430—440.

29. Fol. 440 excipiunt ff. 35 Syriaco et sermone et charactere scripta; insunt fragmenta vitae Dioscori, Alexandriae patriarchae, quorum ad calc. ܫܠܡ ܥܠ ܟܬܒ ܕܝܣܩܘܪܘܣ ܒܪ ܩܠܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܐܬܝܠܕ ܒܪ ܐܢܫ ܒܪܘܡܐ ܠܩܕܡ ܡܠܟܐ ܐܓܪܣ ܩܣܪ ܕܐܬܦܫܪ ܥܠ ܝܕ ܣܝܒܝܠܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ∴ ܫܠܡ ܟܬܒ Explicit. historia S. et Deo induti Mar Dioscori; preces ejus nobiscum, Amen. Credite mihi, fratres fideles orthodoxi et rectae fidei, me hanc historiam S. Mar Dioscori ex antiquo libro exarasse. Multae lacunae insunt, haud tamen deflendae; tot enim et tam ineptis miraculis, visionibus, somniis, etc., scatet, ut ne quid verae historiae in ea quaerendum sit.

[Hunt. 199.]

141.

Codex chartaceus in quarto, ff. 405 constans, Carshunicus, A. C. 1584, charactere simplici bene exaratus. Insunt;

Salomonis, episcopi Bostrorum, Spicilegium, et varia ad fidem Jacobiticam pertinentia.

1. De Fide Jacobitica brevis sermo, et de ecclesiae ordine sapiente, كلاما مقتصرا علي الامانة الصحيحه وعلي ترتيب بيعة العقليه, fol. 1. In fol. 4 ipsum fidei symbolum, cujus tit. هذا هو اعتقادنا نحن النصاره وكل نفسا هي فارجه من هذا الاعتقاد هي ميته ٥ Haec est religio nostrum Christianorum, et quaecunque anima se ab hac religione separat, mortua est.

2. Historiae biblicae epitome, fol. 10.

Tit. كتاب اتصال كتاب النسبه من اول كون العالم الي مجي سيدنا يسوع المسيح ٥ Liber compactus, sive liber genealogicus e creatione mundi ad Dñi nostri Jesu Christi adventum.

3. Salomonis, Nestoriani, episcopi Bostrorum Spicilegium, fol. 81.

Tit. post solitas invocationes, يسما هذا الكتاب الجمع من الكتب المعروفه بالبيعة المقدسه العتيقه والحديثه: ويقال ايضا انه علي راي النحله التي تجمع من الزهور: الدنج علي جسم افخاذها: لتعمر لها بيت وهو قاعدة بدو البنايه: قال بولص لسان العطر: ورسول الرب يسوع المسيح: لم يلزم الابن كي يذخر ذخيرة لابيه: بل يلزم الاب واضع الجوهره لابنه ∴ وكان واضع لهذه الامور المقدسه الاب القديس سليمان مطران [الرها] الغراه: من كان سواله بعض الاخواه من نصاريه: استف كوشبر [in marg. كوسبر] بلد وزيق اسمه نرسي ٥

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Nomen hujus libri est Collectio e libris in sancta ecclesia vetere novaque inlustribus; liceat autem dicere eum more apis factum esse, quae e floribus ceram in femora sua qua domum sibi texat, colligit, cujus ad instar Salomo hunc librum pro fundamento posuit, super quod postea aedificaret. Dixit autem Paulus, cujus lingua aromata spirabat, apostolus Dñi Jesu Christi, non debere filium patri suo thesaurizare, sed patrem potius gemmas filio suo recondere. Has sanctas opes igitur recondidit sanctus pater Salomo, metropolitanus urbis Perat[a], e rogatu fratris cujusdam Christiani, episcopi Chosborae in regione Vazik, cui nomen fuit Narses.

In hoc spicilegio insunt post praefationem capp. 35 ad Vetus Testamentum, et 25 ad Novum Testamentum spectantia, sc.

1. Praefatio, fol. 82.
2. Quae cogitatio Deum ut mundum crearet adduxit, علي فكر الله الازلي علي خلقة كون الدنيا, fol. 84.
3. De septem essentiis quae in silentio creatae sunt, كون السبع طبايع بهدوا [l. بهدو], h. e. de creatione coeli, terrae, aquae, aeris, ignis, angelorum, et tenebrarum, quae omnia non voce Dei, sed in silentio creata sunt, fol. 85.
4. De creatione terrae, aquae, aeris, et ignis, fol. 86.
5. De coeli creatione, ibid.
6. De novem angelorum gradibus, عن مراتب الملايكه انها تسع تجمات اعني درجات, fol. 87.
7. De tenebris demonstratio, دليل الظلمة, fol. 90.
8. De igne sive luce, النور اي الضو, ibid.
9. De creatione firmamenti, خلقة الجلد, fol. 91.
10. De creatione arborum et herbarum, et de dispositione marium et fluminum, كيف كان خلقة الاشجار والنبات ونظام البحور والانهار, ibid.
11. De creatione lucis stellarum (h. e. stellarum lucidarum, solis, lunae, etc.), عن خلقة كون ضيا النجوم, fol. 92.
12. De creatione piscium, reptilium, serpentium, volucrumque quae in aquis, كيف خلقت الاسماك والدبابات والتنانين والطيور الذين في الما, fol. 93.
13. De ferarum et animalium creatione, ibid.
14. De creatione Adam, كيف جبل الله لابونا ادم في يوم الجمعة بعينها التي تقدم ذكرها في الاول, ibid.
15. De creatione Evae, fol. 96.
16. De creatione Paradisi, ibid.
17. De peccato Adam et quae ejus causa fuerit, fol. 98.
18. De Adam et Eva ex paradiso expulsis, fol. 100.
19. De re eadem, fol. 101.

[a] In codice الرها punctis circumdatur, quomodo Syri in codicibus suis mendam notant, et omittendum esse censeo. Sic enim in Bibl. Vat. Cat. ii. 364 vocatur Salomo episcopus Perath-Maisan, h. e. Messenae Euphratis, seu Bassorae: it. ib. 367, ܡܪܝ ܫܠܡܘܢ ܒܝܫܦ ܦܪܬ ܡܝܫܢ. Le Quien, Or. Christ. ii. 1212 sic de eo scribit; Jam olim Ebed-Jesus in scriptoribus Syris, cap. 198, a Salomone Chalatensi, Bassorae episcopo, scriptum fuisse refert librum Spicilegii, cui *Apis* titulus est; cujus in initio libri auctor esse legitur *Salomo metropolita Berat-Maisan*, sive Bassorensis, *eumque nuncupasse socio cuidam suo dño Narseti episcopo Conisapor Beth-Vasich*. Ibi etiam addit, Inter codices Abrahami Ecchellensis, qui in Vaticanam Bibliothecam migrarunt, decimus septimus continet *Salomonis episcopi Maisan ad Euphratem, seu Bostrorum aut Bassorae librum Apum qui et Spicilegium scribitur*. Quin etiam pro ܒܓܕ legendum puto ܒܓܕ Conisapor, seu Gondisapor, urbem ultra Tigrim in provincia Arac seu Erac celeberrimam: et sic Assem. B. O. iii. i. 311, ܡܪܝ ܢܪܣܐ ܩܘܣܦܝܪ ܒܝܬ ܙܐܙܝܩ ∴ ܡܪܝ ܢܪܣܐ ܩܘܣܦܝܪ ܒܝܬ ܙܐܙܝܩ *Dñus Narses episcopus Conisapor in Beth-Vazich*. It. i. 576, *Narses episcopus Cuni-Saporis in regione Rozicorum*.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

20. De fabri ferrarii foculo et arte ferraria[b], عن كور الحداد والقردحة, fol. 104.
21. De Noachi diluvio, ibid.
22. De Melchisedek, fol. 109. Patrem habuisse dicitur Malchi, avum Cainan, proavum Arphaxad: et ratio, quare S. Paulus, Heb. vii. 1, eum *ἀπάτορα* dixit, profertur.
23. Genealogia filiorum Shem, e quibus septem et viginti nationes ortae sunt, نسبة اولاد سام وروس جبالهم سبعة وعشرين جبل, fol. 111.
24. De gentibus quas progenuit Cham, ibid.
25. De familiis Japhet, وعلي قبايل يافث, fol. 112.
26. Genealogiae, fol. 113. In hac sectione de computationibus, quae in textu Hebraico, et versionibus Samaritana, et Septuagintavirali exstent, disserens, Judaeos textus sui corrumpendi arguit, quo Christi adventum falsum redderent.
27. De turris aedificatione [et linguarum confusione] صفة عمارة البرج, fol. 114.
28. De patre nostro Abraham, fol. 116.
29. De Job justo, fol. 118.
30. Qua de causa Isaac Jacobum benedixit, Esavum autem haereditatis missum fecit, لما بارك اسحاق لبعقوب وترك عيسوا, fol. 119.
31. Josephi et filiorum Jacobi historia, fol. 121.
32. Mosis et Israelitarum historia, fol. 123.
33. Virgae, quam Moses gerebat, historia, العصاة التي كانت مع موسي, fol. 125. Eam desectam esse ex arbore boni malique scientiae dicit.
34. Plenior Mosis historia, fol. 127.
35. Historia perbrevis judicum et regum Israelitarum, خبر قضاة بنو اسريبل وملوكهم باختصار يسير, fol. 143.
36. De prophetis, qua quisque morte ex hoc mundo discesserit, كيف كان انتقال الانبيا من هذا العالم, fol. 145. Explicit. Pars I.
37. Dñi nostri Jesu Christi genealogia, fol. 150.
38. Angeli Gabrielis adnuntiatio ad Joachimum et Annam de Deiparae nativitate, علي بشارة جبرايل الملاك الي يواقيم وحنه بالقديسه الطاهره مرت مريم ام ربنا والاهنا وسيدنا يسوع المسيح, fol. 152.
39. Ejusdem angeli ad B. V. Mariam adnuntiatio, fol. 154.
40. De gloriosa Dñi nostri nativitate, fol. 156.
41. De claro docti cujusdam vaticinio, cujus nomen fuit Zoroaster, vel ut alii dicunt Baruch, عن ما سبق دليله من واحد عالم اسمه: زاردوشات: وقيل عنه ان اسمه بروج, fol. 157.
42. De stellae ortu et gloriosa nativitate, fol. 158.
43. De regum Persidis ad Bethlehem adventu, علي مجي ملوك الفرس الي بيت لحم, fol. 160.
44. Qua de causa descendit Dñs noster in Aegyptum, لاي سبب كان نزول ربنا الي مصر, fol. 162.
45. De Joannis baptistae decollatione, fol. 165.
46. De diaboli pugna, quum Dñm nostrum in jejunio suo tentabat, علي حرب ابليس وامتحانه لربنا لما استعمل الصوم, fol. 167.
47. De sancto Paschate, fol. 169.
48. De passione Dñi Jesu Christi, fol. 170.
49. De Josepho Arimathaeensi, cui Pilatus sigilli sui curam commisit, عن يوسف

[b] Mire Assem. B. O. i. 576, iii. i. 312, et Urius reddunt "De instrumentorum musicorum inventione:" sed inter haec recensentur المرزبة والسندان والكلبات والكور *malleus, incus, forceps, foculus;* quinetiam dicit القردحة هي راس كل الصنايع *omnium artium quasi caput et initium esse* القردحة, certe non artem musicam sed ferrariam. Fateor quidem hanc vocem in lexicis Arabicis non exstare, sed apud Bar-Bahlul legimus ܩܪܕܚܐ *faber ferrarius.*

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

الرامي الذي كان ختام البيلاطوس, fol. 176. Postea, fol. 181, eum vocat يوسف لختام خاصة بيلاطس.

50. Quomodo Dñs matrem suam Mariam Joanni, fil. Zebadaei ad crucem commisit, كيف سلم السيد والدته القديسه مرت مريم ليوحنا ابن زبدي عند الصليب ; post finitam Mariae historiam redit sermo ad Dñi resurrectionem, كي نرجع الي عند ابلت من بين الاموات, fol. 177.

51. Quomodo Dñs Deus Verbum in coelos adscendit, neque eos aperuit, كيف جاز ربنا الله الكلمة الي السماوات ولم يفتحها ; it. cujus fuit coenaculum, ubi Dñs pascha celebravit, تلك العلية التي جعل فيها ربنا الفصح : لمن كانت, fol. 180. Tres refert sententias, quod coenaculum fuit Lazari, Josephi Arim., Nicodemi.

52. De descensu Spiritus, Dei omnipotentis, et mente et sermone aequalis, unius denique essentiae, كيف كان حلول روح الله القادر : المساوي العقل والنطق جوهر واحد, fol. 181.

53. De praedicatione apostolorum; de urbibus quas singuli singulas sibi selegerunt; denique qua quisque morte e mundo excesserit, والبلد علي بشارة الرسل : الذي يخص كل واحد منهم ايما هو : ويوضح باي حال انتقل من العالم : دفنهم, fol. 182. Inter apostolos recensentur etiam lxx discipuli.

54. De regnorum mutatione e libro quodam quem scripsit Methodius, episc. Romae[c], عن تغيير الممالك : من واحد كتاب كتاب اسمه اسمه مثاداوس اسقف رومية, fol. 191.

55. De Gog et Magog, in Occidente custoditis, علي حاجوج وماجوج المسجونين بالغربا, fol. 197.

56. De monoculi Antichristi, filii perditionis, adventu, علي مجيي الاعور الدجال ابن الهالك, fol. 198.

57. Brevis de animae e corpore discessu disputatio, fol. 200.

58. De resurrectione universali, علي انبعاث القيامه جميع, fol. 202.

59. Quae corporis erit forma in die resurrectionis, علي ايما شكل منظر البشر يوم القيامه, fol. 204.

60. De justorum beatitudine, et de impiorum poenis, quis torturae modus erit, علي نعيم الصالحين وعلي عذاب الخاطيين : وايما هو شكل سياسة, fol. 205.

61. Additur disputatio, utrum etiam in inferis peccator postquam punitus sit, et poena eum cruciaverit, et quisque suas poenas persolverit, misericordiam adsequi possit, necne : si autem possit, quandonam id contingat, ان كان يلحق الخطاه رحمه بالجحيم ام لا : من بعد انهم يعذبون وتمض فيهم العقاب : ويقبلوا تلك العقوبه وان كان يدركهم رحمه متي يكون, fol. 208.

Ad calc. Colophon, in quo ad finem perductus esse dicitur anno Graecorum 1895 (C. 1584) hic liber, cujus nomen ܟܬܒ ܕܢܡܠܐ, pro quo legendum كتاب النحلة *Liber Apis;* scriba autem Petrus parochus بطرس باسم خوري—Cfr. etiam fol. 319.

4. Fidei Jacobiticae expositio, fol. 217.

Tit. post solitas invocationes, ܗܢܐ ܗܘ ܣܝܡܐ ܕܐܡܘܢܬܐ ܕܣܘܪܝܝ ܕܡܫܡܠܢܝܢ ∴ Fides Jacobitarum, quos Syros vocant.

5. Dissertationes octo, sc.

1. Demonstratio trinitatis personarum Dei, necnon earum unitatis, in ejus usum qui veritatem scire velit, ايضاح بتثليث اقانيم الله وتوحيدهم لمن اراد ان يعلم حقيقة ذلك بسلام الرب امين, fol. 228.

2. Demonstratio causae incarnationis Dei Filii, necnon crucifixionis et passionis

[c] Revera urbis Olympi episc. fuit Methodius, ut docet Assem. B. O. ii. 120, iii. i. 322.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ejus, ايضاح السبب في تانس ابن الله وصلبه والامه بسلام الرب امين, fol. 243.

3. Expositio dictorum e Lege et Jesu Bar-Nun desumptorum, quorum recta interpretatio doctrinam Christianam clariorem reddat, تفسير كلام من التوراه ويشوع ابن نون تحقق [l. تحقيق] يشرف المذهب المسيحي بسلام الرب امين, fol. 273.

4. Paschatis expositio, quid voluerit agnus et mactatio ejus; necnon quomodo panis et vinum caro sanguisque Christi facti sunt, ايضاح تفسير الفصح الخروف وذبحه: وتصيير الخبز والخمر لحم المسيح ودمه بسلام من الرب امين, fol. 289.

5. Explanatio pugnae in qua proeliaturi sunt diaboli, et quomodo fideles sese ad eam colligent, كتاب بيان القتال الذي يقاتل به الشياطين وكيف يجلبوهم المومنين بسلام الرب امين, fol. 300.

6. Explanatio praecepti de feria prima observanda; et de ejus excellentia et perfectione, كتاب بيان وصية يوم الاحد المقدس وفضله وكماله بسلام الرب امين, fol. 319.

7. Explanatio causae quare feriis quartis et sextis, jejunium observatur; necnon de ejus necessitate et utilitate, كتاب بيان سبب صوم الاربعه والجمعه ووجوبه ومنفعته بسلام من الرب امين, fol. 331.

8. Explanatio sancti jejunii et utilitatis ejus, et quomodo observari deceat, كتاب بيان الصوم المقدس ومنفعته: وكيف ينبغي ان يكون بسلام الرب امين, fol. 341.

6. Homilia de fide orthodoxa, sive Jacobitica et Syriaca, ميمر علي الامانة الارثدكسيه اليعقوبيه السريانيه, fol. 356.

7. Davidis fil. Pauli disputatio inter Melchitas et Jacobitas, بعض مباحثه بين الملكيه واليعاقبه وهي من قول داوود ابن فولوس, fol. 390.

8. Aeditui et Claudii daemonis, cognomento Servi inconstantis, historia, قصة القنكاني مع قلاديس الشيطان الذي هو معروف بالعبد الخفيف fol. 401. Ad calc. كملت قصة الشيطان الذي هو قلاديس الذي تاب وعاد الي رتبته الاوله وهو عبد الخفيف ٥ Explicit. historia daemonis Claudii, qui poenitentiam egit, et ad pristinam dignitatem rediit, qui etiam Servus inconstans. [Poc. 79.]

142.

Codex chartaceus in quarto, ff. 121 constans, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Jacobi Edesseni, Dionysii Bar-Salibaei, Severi Antiocheni, Mosis Bar-Cephae, Philoxeni Mabugensis, et aliorum expositiones ad fidem Jacobiticam pertinentes.

Tit. ܕܥܠ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܡܫܬܐ ܠܢ ܡܠܬܐ ܕܐܬ ܒܗ ܡܢ ܥܩܬܐ ܡܢ ܒܠܫ ܡܠܬܐ ܕܐܬ ܒܗ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܐܬ ܒܗ ܡܢ ܡܠܬܐ ∴ Quum in initio principium illud lucidum quod causa fuerit perfectionis, et ipsum plenum perfectionum et per se perfectum ad nostram imperfectionem adjuvandam, ita ut e causa perfectionis omnia perfecta perficiantur, invocavimus, scribere adgredimur tractatus quosdam sive argumenta ad evangelii sive dispensationis salutaris Christi Dei nostri opus intelligendum apta.

1. Epistola Jacobi Edesseni de Dei Verbi dispensatione, fol. 1.

Tit. ܐܓܪܬܐ ܕܝܥܩܘܒ ܡܫܡܢܐ ܕܐܬ ܒܗ ܡܢ ܥܩܬܐ ∴ Epistola abbatis Mar Jacobi metropolitani Edessae de Dei Verbi

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

dispensatione e creationis principio ad dispensationis finem; it. de prophetarum et apostolorum et doctorum praedicatione, qui de eo per Spiritum Sanctum praedicaverint.

Post prophetarum et apostolorum verba laudantur Hippolytus Romanus, ܗܝܦܘܠܘܛܘܣ ܪܘܡܝܐ, Dionysius Areopagita, ܕܝܘܢܣܝܘܣ ܐܪܝܘܦܓܝܛܐ, Ignatius, ܐܝܓܢܛܝܘܣ ܩܕܝܫܐ ܐܬܢܣܝܘܣ ܪܒܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܩܕܝܫܐ ܐܬܢܣܝܘܣ, Julius Romanus, ܝܘܠܝܐ ܪܘܡܐ, Gregorius Thaumaturgus, ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܕܐܬܪ ܬܘܡܡܐ, Petrus Alexandrinus, Basilius Magnus, Gregorius Nyssenus, Gregorius Theologus, Joannes, ܝܘܚܢܢ, Jacobus Edessenus, ܝܥܩܘܒ ܐܘܪܗܝ, Chrysostomus, ܩܕ ̄ ܕ ܐܦܝܦܢܝܐ ܕܦܡ ܕܗܒܐ, ܩܘܪܝܠܘܣ, Cyrillus Alexandrinus, ܩܘܪܝܠܘܣ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ, Dioscorus fidei orthodoxae stabilitor, ܕܝܣܩܘܪܘܣ ܐܝܡܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܬܪܨܝܬܐ ܕܐܪܬܘܕܘܟܣܝܐ, Severus ecclesiae columna, ܣܘܝܪܘܣ ܥܡܘܕܐ ,ܕܒ ܐܦ ܕܐܟܠܝܣܝܐ ܕܐܦܣܘܣ ܕܐܟܠܝܣܝܐ, Philoxenus episc. Mabugensis, ܦܝܠܘܟܣܝܢܘܣ ܩܪ ̈ ܐܦ ܐܦܣܩܦܐ ܕܡܒܘܓ, Ephraimus Syrus, Jacobus Sarugensis. Plerisque brevis vita praefixa est.

2. Brevis fidei Jacobiticae expositio, fol. 31.

Tit. ܟܬܒ ܫܘܬܦܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܕܣܘܪܝܝ ܒܟܠ ܫܘܬܦ ܒܪܟ ܡܢ ܪܘܚ ܩܘܕܫܐ ܒܝܕ ܡܦܫܩܢܐ ܕܐܬܪ ܡܠܦܢܐ ܕܡܠܝܛܝܢܐ ,ܕܐܬܝ ܠܗ ܒܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܘܕܫ ܕܐܠܗܐ ܚܝ ܕܡܫܬܒܚ ܘܡܫܒܚ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ∴ In nomine adorabili et glorioso Patris et Filii et Spiritus Sancti scribere adgredimur Fidem Syrorum breviter Spiritus Sancti auxilio a sancto Mar Dionysio Amidensi, qui idem Jacobus Bar-Salibaeus ex urbe Melitene, conscriptam.

3. S. Severi, Antiochiae patriarchae, visionis quam vidit Ezechias expositio, ܚܙܘܬ ܣܡܪܝܐ ܕܐܬܝ ܠܚܙܩܝܐ, fol. 33.

4. Ejusdem visionis quam vidit Daniel expositio, ܠܚܙܘܬ ܕܐܬܝ ܠܕܢܝܐܝܠ, ibid.

5. Jacobi Edesseni ad Constantinum rogantem, an creatum sit Christi corpus, et nos in S. Trinitate rem creatam adoremus, responsum, fol. 34.

6. Mosis Bar-Cephae de Seraphim, quorum unicuique septem alae sunt, expositiones duae, ibid.

7. Dionysii Amidensis, qui Jacobus Bar-Salibaeus, capitulum de eo quod dixit David, Sustulite capita vestra portae, fol. 36.

8. Utilis divini senis oratio—de meditatione mentis super Dñi dispensationem, ܠܚ ܡܠܐ *** ܕܐܬܝ ܡܝܡܪܐ ܕܚܠܠ ܒܥܢ ܡܚܫܒܬܐ ܕܒܥܢ ܐܬܝ, fol. 37. Nomen omissum est.

9. Enigma cum expositione sua; quod excipiunt quaestiones quaedam, fol. 40.

10. Nominum et adpellationum Christi Dei expositio, ܦܫܩܐ ܕܫܡܗܬ ܕܐܠܗܐ ܡܠܐ ܕܐܬܝܢ, fol. 42. Laudatur in margine Xystus Romanus, ܝܘܣܛܘܣ ܪܘܡܝܐ.

11. Dionysii Bar-Salibaei expositiones variae, fol. 44.

Tit. :ܠܚ ܡܢ ܫܘܬܦ ܡܠܐ ܡܢ ܕܒܥܢ ܡܦܫܩܢܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܦ ܒܫܘܠܡ ܡܩܠ ܐܦ ܒܬܘܪ ܡܠܦܢ ܕܒܥܢ ܡܫܬܒܚ ܘܡܫܒܚ ∴ In spe Dei omnipotentis scribere adgredimur capitula sive expositionem, quam doctores selecti et interpretes adcurati digesserunt, qualem eam correcte et adcurate edidit S. Dionysius Bar-Salibaeus. Revera capitula sunt quae ipse Dionysius scripsit, et evangelio S. Matthaei praefixit. Ad calc. Initium expositionis Bar-Salibaei evangelii S. Marci.

12. Excerpta quaedam brevia ex Epiphanio, Evagrio, abbate Esaia, et Joanne Dilaita, fol. 54.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

13. S. Mar Philoxeni, episc. Mabugensis fides, ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܡܪܝ ܦܝܠܘܟܣܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܒܘܓ, fol. 55. Ad calc. adpellatur ܡܪܝ ܐܟܣܢܝܐ.

14. Ejusdem dubitatio, ܦܘܠܓܐ, fol. 57. De Nestorianismo tractat.

15. Excerptum ex homilia Mar Jacobi doctoris (Sarugensis) de vera fide, fol. 60. Excipiunt excerpta ex Evagrio monacho, ܐܘܓܪܝܘܣ ܝܚܝܕܝܐ, et Gregorio Theologo.

16. Quaestiones de Christi corpore cum solutionibus e doctoribus orthodoxis collectis, fol. 61.

17. Duodecim S. Cyrilli Alex. capitulorum expositio, fol. 62.

Tit. ܥܠ ܣܒܪܐ ܘܬܘܟܠܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܐ ܟܠ ܘܡܚܝܠܢܐ ܕܟܠ: ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ ܦܘܫܩܐ ܕܬܪܥܣܪ ܐܡܪܝܢ ܩܦܠܐܘܢ ܕܩܕܝܫܐ ܩܘܪܝܠܘܣ ܪܫ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܀ In spe et fiducia Dei omnipotentis, qui omnia roborat, scribere adgredimur expositiones duodecim capitulorum S. Cyrilli archiepiscopi Alexandriae. Revera sunt expositiones anathematum, quae in synodo Ephesino contra Nestorianos pronuntiavit Cyrillus. Graece et Latine exstant apud Mansi, Omn. Conc. Nov. Coll. T. v. 1 sqq.

18. Symbolum Nicaenum, fol. 69. Pars prima tantum exscripta est, cujus ad calc. Sic praedicaverunt et docuerunt magnus Athanasius, et Theophilus, et Cyrillus, et Severus, caeterique doctores orthodoxi. Decus etiam est Christianorum, sed praecipue gentis nostrae Jacobitarum Syrorum.

19. Ejusdem symboli expositio a S. Mar Dionysio Amidensi conscripta, ܒܗ ܒܬܘܩܢܘܬܐ ܕܬܠܬܝܢ ܦܘܫܩܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܝܕ ܠܐܒܘܢ ܡܕܝܢܐ ܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܡܝܕ ܘܗܘ ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܨܠܝܒܝ, fol. 70.

20. Hymni cujus nomen Tersanctus expositio a Joanne Bar-Cursus[a], Telae et Mosulis episcopo, conscripta, ܦܘܫܩܗ ܕܩܕܝܫܬ ܐܠܗܐ ܕܡܪܝ ܠܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܩܘܪܣܘܣ. ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܠܐ ܘܡܘܨܠܬ, fol. 74.

21. Quaestiones quas in Vetere Testamento rogavit Deus Pater; item, quas Filius in Evangelio; it. prima quae dixit Adam verba quum eum Deus vocavit, fol. 75.

22. Ratio quare in ordinem colligenda sunt mandata, quae in quatuor evangeliis exstant, in usum spiritualium et τῶν ψυχικῶν, ܥܠܬܐ ܕܡܛܟܣܝܢ ܦܘܩܕ̈ܢܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܐܪܒܥܬܐ ܠܪܘܚܢ̈ܐ ܘܢܦܫܢ̈ܐ, ibid.

23. Mandata spiritualia quae perfectis pertinent, una cum expositione, ܦܘܩܕ̈ܢܐ ܪܘܚܢ̈ܐ ܠܓܡܝܪ̈ܐ ܘܦܘܫܩܗܘܢ, fol. 76.

24. Tituli exinde omissi, et spatia in quibus minio exarandi fuerint vacua sunt usque ad fol. 105. Insunt; α. Expositio Matt. xii. 36 de vanis verbis, fol. 89. β. Expos. Gen. i. 5 de vespere primi diei, fol. 91. γ. De sphaeris mundi, fol. 93. δ. De zodiaco, fol. 94. ε. De decem caelis, de aethere, etc., fol. 96. ϛ. De natura et persona Dei Verbi, fol. 98.

25. Brevis S. Ephraimi Syri vita, fol. 105.

26. Oratio S. Mar Jacobi doctoris oecumenici, (Sarugensis,) ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ ܬܒܝܠܝܐ ܬܒܝܠ, fol. 106.

27. Ejusdem de Dñi nostri mysteriis in Vetere Testamento, ܕܠܗ ܕܡܠܦܢܐ ܕܥܠ ܐܪ̈ܙܘ, ܡܪܢ ܕܒܥܬܝܩܬܐ, fol. 107.

28. Ejusdem homilia, fol. 109.

Ad calc. Colophon; ܫܘ̄ ܠܫܠܝܡܘܬܐ ܡܪܝܡܬܐ ܘܗܕܝܪܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܘܡܬܘܕܝܢܘܬܐ. ܕܒܗ ܘܒܐܝܕܝ̈ܗ ܫܠܡܬ ܐܦ̣ܐ ܠܗܕܐ ܘܡܫܡܠܝܐ. ܘܫܠܡܬܗ ܐܦܠܐ ܡܕܡ ܗܘ̣ܐ: ܕܒܗ ܡܫܪܐ ܟܠ ܘܒܗ ܡܫܬܠܡ. ܐܝܟ ܕܡ ܕܗܘܐ ܘܫܠܝܐ ܘܫܘܪܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܫܐ:

[a] Assem. B. O. ii. 54 eundem scriptorem Jacobiticum vocat Joannem Bar-Barsus, Telae Mauzalat episcopum.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

ܟܠ ܗܢܐ ܣܒܪܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܐܝܬܘ̄
ܚܕܝܐ ܫܪܝܬ ܘܒܗ̇ ܗܘ ܓܡܪܬ ܫܘܠܡܗ̇. ܟܕ
ܫܩܠܬ ܚܦܝܛܘܬܐ ܪܒܬܐ ܥܠ ܟܬܒܐ ܗܢܐ
ܕܦܘܫܩܐ. ܐܝܟܢ ܕܟܠ ܡܢ ܕܩܪܐ ܪܚܡ ܐܠܗܐ
ܕܢܦܓܥ ܒܗ ܢܗܘܐ ܡܨܠܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܠܐܝ،
ܐܝܟ ܚܝܠܗ ܘܟܢܫܗ̇ ܠܣܝܡܬܐ ܗܕܐ
ܪܘܚܢܝܬܐ. ܡܕܝܢ ܐܘ ܐܚܘܢ ܐܝܟ ܩܢܘܢܐ
ܐܠܗܝܐ ܘܫܘܡܠܝܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܗ̇ܘ ܕܚܘܒ ܐܝܬܘ̄
ܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ܕܢܡܘܣܐ: ܟܕ ܠܐ ܡܦܝܣ ܐܢܐ ܠܟܘܢ
ܐܝܟܐ ܐܘ ܡܟܝܟܘ ܐܝܟܐ ܥܠ ܗܕܐ: ܐܠܐ
ܕܚܘܒܐ ܫܦܝܐ ܗܘܝܬ ܡܬܚܠܡܢ [ܡܬܚܠܡܘ?]
ܐܝܬ ܐܘܟܝܬ ܡܨܠܐ ܥܠܝ ܡܬܠܡܢܐ: ܘܟܕ
ܗܕܐ ܬܥܒܕ: ܗ̇ܝ ܕܦܘܩܕܢܐ ܡܪܢܝܐ
ܬܫܠܡ ܡܛܠ ܐܝܟ ܡܚܝܠܘܬܝ، ܟܝܠܬܝ ܗ̇ܝ،
ܕܐܝܟ ܚܝܠܐ ܗ̇ܝ، ܕܐܦ ܐܢܐ ܚܘܒܐ
ܐܠܨܢܝ ܘܠܟܘܢ ܐܝܟ ܕܠܝ ܘܠܐܚܪ̈ܢܐ
ܐܟܬܒܬ ܕܐܬܥܕܪ ܒܨܠܘ̈ܬܟܘܢ ܡܛܠ ܕܚܛܝܐ
ܐܢܐ ܕܚܛܝܬ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠܢܫ. ܘܣܘܓܐܐ
ܕܚܘ̈ܒܝ ܚܦܝܗ ܠܐܪܥܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܥܐ
ܐܢܐ ܕܐܬܥܕܪ ܒܝ ܨܠܘ̈ܬܟܘܢ ܘܕܟܠ ܕܦܓܥ
ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ ܘܗܘܝܢ ܡܨܠܝܢ ܘܐܡܪܝܢ:
ܐܠܗܐ ܚܘܣ، ܠܚܛܝܐ ܕܟܬܒ ܐܝܟ ܚܝܠܐ
ܘܡܥܕܪܢܘܬܐ ܕܝܗܒܬ ܠܗ ܛܝܒܘܬܟ ܐܠܗܐ
ܐܚܣܢܗ، ܠܫܘܪܬܐ ܛܒܬܐ ܘܡܦܩܢܐ ܗ̇ܘ
ܕܫܦܪ ܠܡܪܘܬܟ. ܐܠܗܐ ܚܘܣ ܥܠܘ̄
ܒܕܝܢܐ ܟܐܢܐ ܕܝܠܟ: ܘܠܥܢܝ̈ܕܘ̄ ܢܗܘܐ
ܕܘܟܪܢܐ ܛܒܐ ܩܕܡܝܟ. ܘܠܗ ܘܠܗܘܢ
ܘܠܟܠܗܘܢ ܒ̈ܢܝܗ̇ ܕܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܒܝܬ ܥܢܟ
ܥܡ ܐܡܪ̈ܐ ܒܝܬ ܝܡܝܢܟ ܒܝܕ ܨܠܘ̈ܬܗ̇
ܕܝܠܕܬܟ ܘܕܩܕܝ̈ܫܐ ܕܪܚܡܘܟ ܘܢܛܪܘ
ܦܘܩ̈ܕܢܝܟ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ⁘ Gloria Trinitati excelsae, splendidae, gloriosae, aeternae, cujus ope et potentia omnia in perfectam existentiam venerunt, et sine qua ne quicquam quidem exstitit; in qua omne incipit, in quam omne etiam finem habet; ego autem miser et infirmus, et omnium humillimus, in hujus Trinitatis quae Unitas est spe, incepi, et in eadem perfeci, summo opere in hunc expositionum librum conscribendum enisus, ut quicunque Dei amans lector in eum incidat pro peccatore, qui pro virili laboravit, et thesaurum hunc spiritalem collegit, preces fundat. Quapropter, frater, secundum canonem divinum et perfectum amorem, qui legis complementum est, quoniam hoc peto supplicoque haud virium sed puri amoris ergo, propter Dñm nostrum ora enixe pro nobis; quod si facias, praeceptum Dñi absolves. Ego enim secundum infirmitatem meam pro virili, propterea quod amor me coegit, vestra et aliorum causa scripsi et laboravi, ut per preces vestras adjuver: sum enim peccator qui plus quam caeteri peccavi, et multitudo culparum mearum terram occuluit. Qua de causa oro, ut vestrae preces et aliorum qui in hunc librum incidant, mihi sint auxilio, his verbis supplicantium, Deus miserere peccatoris, qui pro virili, et auxilio quod tua gratia dedit, scripsit! Deus, bonum finem et exitum qualis tuae dominationi (h. e. tibi, Dñe) placeat, ei concedere dignare! Deus, ei propitius sis in justo tuo judicio, et defunctis ejus sit bona coram te memoria, virumque ipsum, et eos, et omnes sanctae ecclesiae filios inter oves tuos ad tuam dextram colloca, propter preces matris tuae, et sanctorum qui te diligerunt, et mandata tua observaverunt, Amen, Amen.

2. Compendium historiae mundi, Carshunice, scriptore Georgio Ibn Al'amra, fol. 113.

Tit. ܒܣܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܪܘܚ ܐܠܩܕܣ
ܐܠܐܠܗ ܘܐܚܕ ܢܟܬܒ، ܒܥܘܢ ܐܠܠܗ ܘܚܣܢ
ܬܘܦܝܩܗ ܢܟܬܒ ܡܓܡܘܥ ܡܒܐܪܟ. ܓܡܥܗ
ܘܐܟܬܨܪܗ ܐܠܫܝܟ ܐܠܦܩܝܪ ܓܪܓܣ ܐܒܢ
ܐܒܘ ܐܠܝܣܪ. ܐܒܘ ܐܠܡܟܐܪܡ ܐܒܘ ܐܠܛܝܒ.
ܡܥܪܘܦ ܒܐܒܢ ܐܠܥܡܝܕ. ܪܚ ܐܠܠܗ ܬܥܐܠܝ
ܢܦܣܗ ܐܡܝܢ ⁘ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, scribere adgredimur, Dei auxilio et bono ejus concursu, Collectionem benedictam, quam collegit et in compendium reduxit senex

eximius Georgius Ibn Abi Elias, Abi'lmo'-aram, Abi'latif, cognomento Ibn Al'amra. Concedat Deus animae ejus requiem, Amen.

Quae insunt hoc modo enumerantur, المفيد القايل الجميع الكثير الغوايد من اخبار العالم وتاريخ الدنيا وما اواها. وانهارها ومداينها وحال مكان الاقاليم. في كل اقليم من النافع والضار. Compendium perutile e chronicis historiisque mundi desumptum, necnon de rebus quae in eo insint, sc. fluviis, urbibus, climatibus, qui sit cujusque status, an saluber sive noxius.

Opus plane imperfectum est, e decem foliis tantum constans, et historiam mundi vix ad quartam ex Adam generationem deducens. [Marsh. 101.]

143.

Codex chartaceus in folio minori, ff. 148 constans, maximam in partem Carshunicus, mutilus, initio et fine carens, diversis manibus, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Anaphorae S. Joannis evangelistae finis, Syriace, fol. 1.

2. Anaphora duodecim apostolorum, quam Lucas digessit, Syr., ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܘܩܐ ܫܠܝܚܐ ܕܥܒܕ ܠܗܘܢ ܩܕܝܫܐ ܕܐܦ ܗܝ ܒܫܘܬܦܘ ܕܐܠܗܐ ܩܕܝܫܐ, fol. 2. Quinque tantum folia exstant.

3. Excerpta ex S. Ephraimi sermonibus, Carsh. et Arab., ff. 7—52, 84—93, Haec plene jam a viro cl. A. Nicoll, in Bib. Bod. Cod. Or. Cat. ii. 466, recensita sunt: supervacaneum igitur denuo enumerare habui. Hoc tantum moneo folia jam turbata et disjecta in ordinem redigi posse; ff. enim 7—52 revera sunt 30—39, 20—29, 9—18, 1—8, 19: quibus addenda sunt ff. 40—49, quae jam numeros 84—93 prae se ferunt.

4. Catenae in Nov. Test. fragmentum, Carsh., ff. 46—49, 53. Laudantur Chrysostomus, Gregorius, Severus (ܣܝܪܘܣ ܐܒ̈ܗ̈ܬ̈ܐ), Cyrillus, Clemens, Esaias asceta (ܐܝܣܥܝܐ ܐܬܝܩܐ).

5. Ejusdem commentarii, qui in Bod. Or. cccxxiv, fragmentum, ff. 56—83.

6. E Paradiso Deliciarum, sive Horto Monachorum a S. Basilio scripto excerpta quaedam, Carsh., ff. 94—101.

7. E variis patribus excerpta, Carsh. et Arab., ff. 101—143, His etiam revocanda sunt ff. 50—52, 54, 55.

8. Anaphorarum SS. Jacobi, Joannis, Marci fragmenta, ff. 144—148. [Hunt. 133.]

144.

Codex bombycinus in quarto, ff. (226—42 =) 184 constans, in initio et fine mutilus, maximam in partem Carshunice charactere simplici, circa annum C. 1589 exscriptus. Insunt;

1. Libri cujusdam directionum sive regularum e patribus collectarum fragmenta. E quinque prioribus fasciculis octo tantum supersunt folia: cum nono fasciculus ē incipit, unde numerum 51 ei adposui. Laudatur in eo Gregorius Bar-Hebraeus, qui ipse librum directionum ܟܬܒ ܡܕܒܪܢܘܬܐ, sive Nomocanonem scripsit, ab hoc tamen opere longe diversum. Integra exstant;

α. Caput quintum de sacerdotio, ܦܨ̈ ܥܠ ܟܗܢܘܬܐ ܕܐܬ̈ܐ, fol. 52.

β. Caput sextum de presbyteris et diaconis: it. de poenitentia, ܦܨ̈ ܥܠ ܩܫܝ̈ܫ̈ܐ ܘܫܡ̈ܫ̈ܢ̈ܐ. ܘܥܠ ܬܘܒܬܐ ܕܐܬ̈ܐ, fol. 54.

γ. Caput septimum de oratione, ܦܨ̈ ܥܠ ܨܠܘܬܐ ܕܐܬ̈ܐ, fol. 59. Deest fol. 60. Ad calc. Rerum in hoc capite memoratarum expositio e Syriaco Arabice versa, تفسير ما تقدم ذكره في هاذا الباب من السرياني الي العربي, fol. 62.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

δ. De primitiis et votis et decimis, علي البكور والنذور والعشور, ibid.

2. Expositiones variae, sc.

α. Hominem non pane tantum vivere, ܕܠܐ ܒܠܚܡܐ ܠܚܘܕܗ ܢܚܐ ܐܢܫܐ, fol. 63.

β. Eum gentes petent, ܘܠܗ ܢܫܬܚܘܢ ܥܡܡܐ, Jes. xi. 10, fol. 67. Inest de Magorum adventu commentarius, et quid de iis dixerint patres.

γ. In diebus illis, وفي ذالك الايام, Matt. iii. 1, fol. 72. De Joanne baptista. Laudantur Ephraimus Syrus, Bar-Salibaeus, Philoxenus Mabugensis.

δ. Parabolae talentorum expositio a Dionysio Bar-Salibaeo desumpta, fol. 78. De clericis solis exponitur parabola, quorum quinque talenta sunt episcopatus, baptismus, consecratio divini corporis et sanguinis, officium pastorale, docendi munus. Quomodo cum his negotientur episcopi, presbyteri, diaconi, plene docet, monetque diaconos, qui unum tantum donum acceperunt, ne illud apud eos inutile maneat.

ε. Ejusdem parabolae Jacobi Sarugensis expositio, fol. 80. De Mose qui quinque legis libros accepit, Petro qui baptismum et apostolatum, Juda Iscariota, qui solum apostolatum accepit, exponit.

ϛ. Ejusdem parabolae brevis Philoxeni expositio, ibid. De justis exponit. Nomen Philoxeni, utpote haeretici, delevit nescio quis.

3. Nomocanonis Bar-Hebraei tria capita in compendium redacta, fol. 81.

Tit. ܟܬܒ ܗܠܟܬ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܕܥܒܕ ܡܫܝܚܐ ܡܫܪܝܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ∴ ܡܢܝܢܐ ܕܐܝܟ ܐܝܟ ܟܬܒ ܐܦܝܣܩܘܦ ܐܒܐ ܡܪ ܓܪܓܘܪ, Liber directionum e canonibus legibusque ecclesiae: digessit pater eximius Mar Gregorius.

α. Caput primum de ecclesiae gubernatione, ibid.

β. Caput secundum de baptismo, fol. 88.

γ. Caput quintum de jejunio et festis et precibus, fol. 95. Ad calc. commemoratur magna annonae caritas et pestilentia, quae diebus patriarchae David Shah omnes orientis civitates adflixit. Floruit autem hic David, teste Assem. B. O. ii. 300, anno 1589: unde liquet hunc codicem non nisi exeunte saeculo decimo sexto scriptum esse.

4. Historia monialis quam sepelivit Macarius, قصة حلوه مرت واحده الذي دفنه الاب مقريوس [l. دفنها], fol. 106.

5. Historia Cyrilli camelarii, quocum cameli ejus oraverunt, قصة قوريل الجمامال الذي كان يصلوا معه الجمال [l. الجمال], fol. 109.

6. Homilia; scriptoris nomen non commemoratur, fol. 112. In ea panis eucharisticus ex quinque elementis, farina, aqua, fermento, oleo, sale, fieri dicitur.

7. Excerptum ex Joanne Chrysostomo de azymo, وايضا من قول مري ايواونيس فم الذهب علي الفطير, fol. 117.

8. It. e Gregorio Armeniae apostolo de Armenia, وايضا من قول مري غريغوريوس الذي تلمد الارمن وهو علي الارمن, ibid.

9. Homilia S. Joannis Chrysostomi de poenitentia, ܡܐܡܪ ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܕܡܪ ܝܘܚܢܢ ܦܡ ܕܗܒ ܥܠ ܡܬܘܒܬܐ ܕܥܠ ܟܠ ܡܢ ܕܫܠܡ, fol. 119.

10. Ejusdem de eadem, fol. 124.

11. Homilia S. Gregorii de morte, et misericordia, et eleemosynis, et animae e corpore exitu, ܡܐܡܪ ܡܢ ܡܠܦܢܐ ܕܡܪ ܓܪܓܘܪ ܥܠ ܡܘܬܐ ܘܥܠ ܪܚܡܐ ܘܥܠ ܙܕܩܬܐ ܘܥܠ ܦܘܩܕܢ ܢܦܫ ܡܢ ܦܓܪܐ, fol. 130.

12. Homilia S. Mar Jacobi de abstinentia e peccato, et necessitate jejunii, et orationis et eleemosynarum, ܡܐܡܪ ܠܡܪ [ܝ]ܥܩܘܒ

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܡܪܥܝܐ ܡܫܚܠܐ ܥܠ ܕ ܒܥܐ ܐܢܐ ܕ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܠܡܐ ܡܬܝܠܕ ܠܐ ܡܬܝܠܕ ܡܪܝܡ, fol. 143.

13. Homilia S. Mar Ephraimi de reditu ad poenitentiam, ܐܢܐ ܒܥܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܠܡ ܐܡ ܠܐ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܕܡ, fol. 149.

14. Quid de sancto jejunio dixerunt patres: die primo jej. recitandum, ܡܠܐ ܕ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܠܗ ܡܬܡܪ ܠܗ ܡܢ ܐܒܗܬ ܩܕܝܫ ܨܘܡ ܪܒܐ, fol. 157.

15. Homilia S. Mar Ephraimi de retributione quae die resurrectionis fiet, et de sacerdotio quale in illo tempore futurum sit, ܒܟܐ ܕ ܒܥܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܠܗ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܕܡ ܒܟܐ ܕ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܠܗ ܡܬܚܙܐ ܠܗ ܡܕܡ, fol. 167. Excipit in fol. 173 sine titulo, oratio pro misericordia in illo die, cujus in ultimo folio commemorantur sancti quorum intercessionem praecipue rogant Jacobitae. Inter hos nomen monachi Barsumae, ܕ ܒܪܨܘܡܐ ܕ ܡܪ ܐܢܐ delevit idem qui supra nomen Philoxeni erasit.

16. Historia Mar Cyriaci et Julittae matris ejus, fol. 176.

17. Tria legenda sanctorum, α. De eo qui faciem suam texit, الذي كان يغطي وجهه, fol. 188. β. De sancto patre Amano, quocum commorata est mulier, قصة القديس ابا امانه بنت عنده امرة, fol. 193. Daemon in forma mulieris eum tentasse dicitur, sed pietate ejus ad poenitentiam reductus, cum eo vitam in jejuniis et precibus egit. γ. Trium dominorum historia, قصة ثلاث اصحاب, fol. 194.

18. Historia S. Mar Pauli monachi, quid ei cum Satana evenit, et quomodo fideles e periculo eripuit, قصة القديس ماري فولا الراهب كيف جرا له مع الشيطان وخلص المومنين, fol. 195.

19. Homilia Mar Jacobi de morte bonorum et malorum, et de angelo ad animam peccatoris qui nullam poenitentiam egerit misso, Syr., ܕ ܒܥܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕ ܡܪ ܝܥܩܘܒ ܥܠ ܡܘܬܐ ܕ ܛܒܐ ܘ ܒܝܫܐ ܘ ܥܠ ܡܠܐܟܐ ܕ ܢܦܫܐ ܕ ܚܛܝܐ ܕ ܠܐ ܥܒܕ ܬܘܒܐ ܒܥܝܢ ܕ ܫܕܪ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܕ ܡܘܬܐ ܠܘܬܗ, fol. 205.

20. Homilia Mar Ephraimi de fine et consummatione mundi, et de judicio, et retributione, quae et justis et peccatoribus fiet, Syr., .ܕ ܒܥܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕ ܡܪ ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܣܘܦܐ ܘ ܥܠ ܕܝܢܐ ܘ ܥܠ ܦܘܪܥܢܐ ܕ ܢܗܘܐ ܠܙܕܝܩܐ ܘ ܠܚܛܝܐ, fol. 208.

21. De Domaino divite, Syr., ܥܠ ܕܝܢܐ ܕ ܡܪ, fol. 222. Hic dives fuit Alexandriae, qui gravi morbo correptus, omnia quae habuit, pauperibus distribuit; cujus rei eum a morbo valentem poenituit.

22. Prophetae Macarii historia, Carsh., ܬܘܫܒܚܬܐ ܕ ܡܪ ܡܪ, fol. 223.

23. De pane eucharistico, ܥܠ ܕ ܡܕܒܚܐ, fol. 225.

In ultimo folio, ܟܬܒ ܕ ܐ ܒܝ ܕ ܡܪ ܝܥܩܘܒ ܟܬܒ ܐ ܕ ܡܪ ܐ ܕ ܡܪ ܐ ܕ ܡܪ ∴ ܐ ∴ In hunc librum benedictum, qui excerptorum collectio est, inspexit vilissimus servorum Dei parochus Josephus, fil. Abdallah Lutf Ragi. [MARSH. 392.]

145.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. (138—20=) 118 constans, charactere simplici exaratus. Desunt fascc. 12, 13, h. e. ff. 111—130, et finis. Saeculi forte sexti decimi est. Insunt;

1. Oratio super aquas, quibus infantes nuper natos lavant, ܨܠܘ ܡܢ ܥܠ ܡܝ ܡܥܡܕܝܬܐ ܕ ܒܠܠܝܐ ܕ ܡܫܡܫ ܠܗ ܕ ܡܪ, fol. 2.

2. Expositiones Ignatii, Turabdinensis, qui 'Aziz Bar-Sabto Abu'l Maani; et primum, α. De duobus mundis, ibid.

Tit. ܕ ܒܥܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕ ܡܪ ܐ ܥܠ ܣܒ ܕ ܡܪ ܐ ܕ ܡܪ ܐ ܕ ܡܪ ܐ ܕ ܡܪ ܐ ܕ ܡܪ ܐ

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܠܡܪܝ܂ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܫܒܚܐ ܕܛܘܪ ܥܒܕܝܢ ܕܡܬܩܪܐ ܥܙܝܙ ܒܪ ܨܒܬܐ ܕܗܘ ܐܒܘܠܡܥܐܢܝ: ܥܠ ܥܠܡܐ ܗܢܐ ܥܒܘܪܐ: ܘܥܠ ܗܘ ܥܠܡܐ ܕܠܐ ܥܒܪ ܀ In nomine Dei omnitenentis, jam scribimus expositiones sive epistolas ad gregis suae filios scriptas a Mar Ignatio patriarcha glorioso de Tur Abdin, qui 'Aziz Bar-Sabto, cognomine Abu'l Maani, de hoc mundo qui praeterit et illo qui non praeterit.

β. Ejusdem contra amuleta et incantamenta monitio, fol. 12.

Tit. ܬܘܒ ܡܠܟܐ ܡܢ ܗܘ ܐܒܘܠܡܥܐܢܝ ܠܩܫ̈ܝܫܐ ܘܠܡܫ̈ܡܫܢܐ ܕܢܙܕܗܪܘܢ ܘܢܬܢܛܪܘܢ ܡܢ ܨܒ̈ܘܬܐ ܒܝ̈ܫܬܐ ܘܠܐ ܢܟܬܒܘܢ ܚܪ̈ܫܐ ܘܐܣ̈ܘܪܐ ܐܘ ܕܢܘܪ̈ܬܐ ܀ Excipiunt pauca quaedam e scriptis Abu'l Maani ad presbyteros et diaconos, ut caveant et sese custodiant e rebus pravis, neque scribant amuleta nec incantamenta.

γ. Excerpta quaedam breviora, de peccatorum confessione, fol. 17; de festorum et diei dominicae observatione, fol. 18.

3. Excerpta quaedam e canonibus, ܡܠܬܐ ܡܢ ܩܢܘ̈ܢܐ, fol. 19.

4. Ordo absolutionis et receptionis poenitentium, ܛܟܣܐ ܕܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܬܝܒܝܢ ܒܬܝܒܘܬܐ ܘܡܫܬܪܝܢ, fol. 31.

5. Excerpta tria brevia, *α*. Ex Ephraimo, poema de pane fermentato et azymo; *β*. Ex Ignatio Theophoro, ܦܬܝܟܐ, de Christo, qui novus noster panis fermentatus est; *γ*. Gregorii Bar-Hebraei poema, de illo qui quum vitam ܢܟܦܐ degere possit, vitam agit ܦܚܝܙܐ, similique modo de vitis ܙܢܝܬܐ et ܢܟܦܬܐ, fol. 54.

6. Homiliae selectae undecim in defunctos, ܛܟܣܐ ܕܡܐܡܪ̈ܐ ܡܓܒ̈ܝܐ ܕܥܠ ܥܢܝ̈ܕܐ, fol. 55.

α. Homilia Mar Ephraimi in episcopum, vel archimandritam, vel plenum monachum, qui obiit, ܥܠ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܐܘ ܪܝܫ ܕܝܪܐ ܐܘ ܡܕܒܪܢܐ ܕܫܡܝܐ ܕܒܗ. ܕܡܪܝ ܡܠܦܢܐ *** ibid. Nomen scriptoris excidit: est autem prima Ephraimi homilia funebris; cf. Op. Syr. Lib. iii. 225.

β. Hom. Mar Isaaci in monachos, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܝܣܚܩ ܕܥܠ ܕܝܪ̈ܝܐ, fol. 58.

γ. Hom. Mar Ephraimi in laicum qui moriens orphanos relinquit, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܕܥܠ ܥܠܡܝܐ ܕܡܝܬ ܘܫܒܩ ܝܬܡ̈ܐ, fol. 61.

δ. Hom. ejusdem in mulieres, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܢܫ̈ܐ ܕܡܝܬܝܢ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ, fol. 65.

ε. Hom. Mar Jacobi in mulieres, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܥܠ ܢܫ̈ܐ, fol. 69.

ϛ. Hom. Mar Isaaci de teneris puerulis, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܝܣܚܩ ܥܠ ܛܠܝ̈ܐ ܙܥܘ̈ܪܐ, fol. 74.

ζ. Ejusdem de quovis homine, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܝܣܚܩ ܕܥܠ ܟܠܢܫ, fol. 78.

η. Ejusdem de eodem, ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ ܐܝܣܚܩ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܟܠܢܫ, fol. 80.

θ. Ejusdem de illo qui peregre moritur, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܝܣܚܩ ܕܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܝܬ ܒܐܟܣܢܝܐ, fol. 85.

ι. Hom. Mar Jacobi de eodem, ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܥ̅ ܕܥܠ ܐܝܢܐ ܕܡܝܬ ܒܐܟܣܢܝܐ, fol. 88.

ια. Ejusdem de peregrinis, ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܥܠ ܐܟܣ̈ܢܝܐ, fol. 91.

7. Evangelium in Deiparae commemoratione recitandum, Luc. xi. 23—32, fol. 98. It., Matt. xiii. 40, fol. 100.

8. Brevis de regno caelorum homilia, Carsh., fol. 100.

9. Lamentatio moesti cujusdam, qui lamentatur, et se ipsum castigat, et propter peccata flet: refertur autem ad Sarugensem, ܐܘܠܝܬܐ ܕܐܝܟ ܐܒܝܠܐ ܐܡܪ ܘܡܪܝܢ ܠܢܦܫܗ ܘܒܟܐ ܥܠ ܚܛܗ̈ܘܗܝ, ܘܡܬܬܠܝܐ ܠܣܪܘܓܝܐ, fol. 101. In margine

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

etiam Mar Jacobi Sarugensis, ܡܪ ܝܥܩܘܒ ܣܪܘܓܝܐ, esse dicitur.

10. Post duos fasciculos amissos testimonia quaedam ad fidem Jacobiticam, praesertim Anthimi, ܐܢܬܝܡܘܣ, de duabus naturis, fol. 131; et Victoria sanctorum, ܢܨܚܐ ܕܩܕܝܫܐ, ibid.

11. Ignatii Bar-Sabto Homilia, Carsh., [l. المعظم] ܡܡܪ ܡܪ ܐܒܪ ܐܬܢܣ ܒܪ ܨܒܬܐ ܡܪܝ ܐܓܢܛܝܘܣ ܐܠܗܝ ܘܡܪܝ, fol. 132. [Bod. Or. 412.]

146.

Codex chartaceus in quarto, e pluribus fragmentis contextus, quorum quatuor Carshunica sunt, sc.

1. Versio Arabica praefationis in S. Pauli epistolas, ܗܢ ܡܐܡܪܐ ܕܡܬܪ̈ ܥܠ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ∴ ܕܠܐ ܐܬ ܒܗ Locum in codice nonum tenet, et e decem foliis constat. Quae hic tamen desunt, in proximo codice quaerantur. De scriptore nihil. Ipsa praefatio his verbis incipit; هولا الرسايل التي فيهن حكمة واسرار لا تفحص وكلام حياة ٥ Ecce epistolas quibus et sapientia et mysteria insunt profunda et verbum vitae. Post brevem hujusmodi introductionem excipit testimoniorum a S. Paulo ab aliis Scripturae libris laudatorum enumeratio.

2. Homiliae de sacra coena, cujus in paradiso figura fuit arbor vitae, شجرة الحياة الذي هي القدس, fragmentum. Laudantur Bar-Salibaeus, Michaelis patriarcha, Bar-Hebraeus, etc. E quatuor constat foliis, et decimum tenet locum.

3. Expositionis fidei fragmentum. Ex uno tantum folio constat: alia tamen decem in Poc. 287. 2. tract. 24 exstant. Locum tenet undecimum.

4. Fragmentum de sacra coena. E sex foliis constat, et locum tenet duodecimum.

[Poc. 287. 1. Tract. 9, 10, 11, 12.]

147.

Codex chartaceus in quarto, e pluribus fragmentis contextus, quorum duo Carshunica sunt, sc.

1. Fidei Christianae expositionis fragmentum, de Deo, de Sancta Trinitate, de sacra coena. E decem foliis constat, sed fol. undecimum in Poc. 287. 1. tract. 11 exstat. Locum tenet vigesimum quartum.

2. Sex folia quae ad Poc. 287. 1. tract. 9 pertinent, eumque ad finem recto ordine deducunt. Ad calc. ܡܬܠܐ ܕܡܬܪ̈ ܥܠ ܐܓܪ̈ܬ ܫܠ̈ܝ̈ܚܐ ∴ ܐܡܝܢ ∴ ܫܠܡ Explicit. praefatio et testimonia, in pace Dñi, cui sit laus, Amen. Vigesimum quintum locum tenet.

[Poc. 287. 2. Tract. 24, 25.]

148.

Codex chartaceus in folio, ff. 230 constans, Carshunicus, binis columnis, charactere simplici, A. C. 1656, luculenter exaratus. Inest;

Gregorii Bar-Hebraei Candelabrum Sanctorum in Arabicum sermonem versum.

Fusius descriptus est in Cat. Cod. Or. Bibl. Bod. T. ii. pp. 451—466. [Hunt. 48.]

149.

Codex chartaceus in quarto, ff. (300 − 10 =) 290 constans, initio et fine mutilus, Carshunicus, charactere simplici exaratus. Deest titulus, et ff. 1—10. Insunt;

1. Lectiones biblicae in Festa Dominica, α. Joh. ix. 1—41; deest tit., fol. 11. β. Eucharistiae, وقت القداس, Marc. x. 35—52, fol. 13. γ. Dominicae Hosannarum, قربان احد السعانين, Matt. xxi. 1—17, fol. 14. δ. In mat. diei Hosannarum, قربان صباح يوم السعانين, Marc. xi. 1—18, fol. 15. ε. Lectio noctis Hosannarum, الليل السعانين, Luc. xix. 28—40, fol. 16. ϛ.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Lectio benedictionis ramorum, قربان براك الاغصان, Joh. xii. 12—22, fol. 17. ζ. Stationis primae noctis secundae, القوم الاول لبلة الاثنين, Matt. xxii. 2—14, fol. 18. η. Noctis secundae passionis, لبلة الاثنين الحاش, Luc. xix. 41—48, fol. 19. θ. Stationis secundae, القوم الثاني, Matt. xxi. 28—46, ibid. ι. Stationis tertiae noctis secundae passionis, قوم الثالث لبلة اثنين الحاش, Matt. xxv. 1—13, fol. 21. ια. Stationis quartae noctis ejusdem, قوم الرابع لبلة اثنين الحاش, Matt. xxi. 13—27, xxii. 16[a], ibid.

2. Historiae Sanctorum, et primo, α. Deiparae Mariae, fol. 22.

Tit. بسم الاب والابن وروح القدس نبتدي ونكتب تشعبث ستنا السيدة العدري الطاهرة مرث مريم والدة الله ٥ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti scribere adgredimur Historiam dñae nostrae virginis castae Mariae Deiparae.

β. Mar Cyriaci et matris ejus Julittae, قصة القديس مار قوربقوس ويولبطا امه, fol. 95.

γ. Sancti animoque puri Mar Georgii, قصة القديس الطاهر النفس مار جورجيس, fol. 110.

δ. Samonae et septem filiorum ejus, قصة مرتي شموني وسبعة اولادها, fol. 120.

ε. Mar Behenam, et sororis ejus Sarae, filiorum Sanherib, regis Assyriae, قصة القديسين ماري بهنم وسارة اخته اولاد سنحاريب الملك صاحب اثور, fol. 129.

ϛ. Historia Jonae prophetae, quem Deus summus ad urbem Nineven misit, ut incolas ejus ad poenitentiam commoveret, قصة يونان النبي لما ارسله الله تعالي الي مدينة نينوي ليرد اهلها الي التوبة, fol. 135.

ζ. Jobi qui calamitatibus probatus est, قصة ايوب المبتلي, fol. 141.

η. Mosis cum Veritate (h. e. Deo) adoranda summaque colloquium, مناجات موسي مع الحق سبحانه وتعالي, fol. 148.

θ. Historia viri cujusdam pii, قصة رجل الله, fol. 154.

Incipit in hunc modum, كان في مدينة رومية رجل يقال له اوفيميانوس. في زمان ملك ارقاديوس وانوريوس الملكين المعظمين المباركين وغيرها ٥ Fuit in urbe Roma vir cui nomen fuit Euphemianus, florentibus ibi Arcadio et Honorio, regibus magnis benedictis, etc.

ια. Historia Joannis cui fuit aureum evangelium, قصة القديس يوحنا صاحب انجيل الذهب, fol. 164.

Quis fuerit hic Joannes in hunc modum narratur, جنسه من مدينه رومية الكبري. وابوه ملك عظيم اعظم الملوك. وكان اسمه ثغريون. وامه بنت رووسا كبار. وكان اسمها ثاودورا ٥ Genere fuit ex urbe magna Roma, et pater ejus rex magnus, regum maximus Theophorion, et mater ejus magnorum filia principum, Theodora nomine.

ιβ. Narratio de sancto quodam, qui per hanc historiam vocatur Filius Regis, تشعبث بعض القديسين المعروف بقصة ابن الملك, fol. 182.

ιγ. Historia Mar Thomae apostoli, قصة مار توما السليح, fol. 189.

3. Expositiones patrum, fol. 222.

α. Excerptum ex evangelio Lucae evangelistae de amore, quod scilicet est Parabola Divitis et Lazari, فصل من انجيل لوقا البشير في الرحمة وهو ممثل في ذلك الغني والعازر, ibid.

Excipit expositio Jacobi Sarugensis, cognomine لسان النور, ibid., necnon Joannis Chrysostomi brevis adnotatio, fol. 224; ad calc. Carmen in metro Jacobitico de Divitis

[a] Has lectiones, una cum illis quae ad calcem exstant, post librum exactum scriptas esse opinor: nihil enim ad librum pertinent, et charta aliquatenus dissimilis est. Ex eodem tamen scriba forte proveniunt; scriptura enim ubique pessima est, qualis est ipsius codicis, et certe hunc locum ex antiquo tempore tenuerunt. Fasciculi enim signis Copticis notantur, et nulla in ordine confusio est.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

apud inferos lamentatione, Syriace, fol. 227: it. versio Arabica, fol. 228.

β. Parabola in sanctum evangelium sub pyri similitudine, مثل علي الانجيل المقدس ممثل في التفاحه, fol. 230.

γ. Expositio quadraginta martyrum, ترجام اربعين شاهد, fol. 235.

δ. Expositio pro sancto dominico Hosannarum, ترجام احد السعانين المقدس, fol. 240.

ε. Alia expositio pro festo Hosannarum, ترجام اخر لعيد السعانين المقدس, fol. 244.

ϛ. Oratio S. Mar Philoxeni Mabugensis, صلاة القدس مار فيللوكسنوس المنبغي, fol. 247. Ad calc. alia oratio, per jejunium recitanda, sed adeo usu detrita, sicut etiam prior oratio, ut titulus vix legi potest, fol. 253.

ζ. Historia mercatoris cujusdam et uxoris ejus, تشعبث رجل واحد تاجر وامراتها ايضا, fol. 256.

η. Caput primum expositionis et ordo confessionis magnae, اولا باب تفسير وترتيب كيو الاعتراف, fol. 258. Insunt quaedam ex Jacobo Sarugensi, et Severo Antiocheno, et in fol. 262 quae sunt Armenorum consuetudines, عوايد الارمن, notantur. Ad calc. excerpta ex Dionysio, Isaaco, Timotheo, Basilio magno, Gregorio, Michaele, Ephraimo, Jacobo Sarugensi.

θ. Homilia Jacobi Sarug. de fine mundi et rerum consummatione, مپمر القديس مار يعقوب السروجي قاله علي الاخره والمنتها, fol. 267.

ι. Homiliam quam de poenitentia praedicavit S. Mar Ephraimus, مپمر القديس مار افريم وعض علي التوبة, fol. 279.

Ad calc. كمل بعون الله تعالي هذا الكتاب المبارك. الذي هو قصص القديسين ومپامر وتفاسير وغير ذلك. برسم الاخ العزيز ضيا عينتا اليمني شماس ابرهيم ابن المرحوم شماس عبد المسيح من الجزيره المحروسه. كتبه العبد الحقير القس ابرهيم ابن الشماس عبد الله من حصن كيف المحروسه رحم الله من ترحم عليهم. وذلك في سنه ⸗ البونان ⸗ Explicit. auxilio Dei summi hic benedictus liber historiarum sanctorum, et homiliarum, et expositionum, etc., in usum fratris illustris, nostrorum oculorum luminis, diaconi Jemanensis Abraham, fil. diaconi beate quiescentis Abd'almessiae e Gezira munita. Scripsit eum servus vilis presbyterus Abraham, fil. diaconi Abd'allah, ex Castro Cepha munito. Misericors sit Deus in eum qui erga eos misericors est. Factum est in anno Gr. 1860, C. 1549, die 29 mensis Junii. Et Deo gloria, Amen.

Et postea; ⸗ Postea anno Gr. 1862 emit hunc benedictum historiarum veteris aevi sanctorum librum vir fidelis, bonus, pius, frater illustris Mobarek, fil. viri beate quiescentis, fidelis, boni, Hasan, ex urbe munita Amid. Emit eum ex servo vili presbytero Abraham, fil. diaconi beate quiescentis Abd'allah, pretio magnae aureae paterae. Locupletet Deus, oro, supradictum emptorem Mobarek. Et Deo gloria sempiterna, Amen.

4. Lectiones ex evangelio in Festa Dominica in eundem modum ac in libri initio exscriptae, فصول من انجيل اعياد الربانيه, fol. 289. α. Lectio nativitatis, عيد الميلاد, Joh. i. 1—17, ibid. β. In nocturn. et mat. nativitatis, قريان الليل والصباح الميلاد, Luc. ii. 1—20, fol. 290. γ. In eucharistiam, وقت القداس,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Matt. ii. 1—12, fol. 291. δ. Festum Epiphaniae, lectio in vesp., عيد الدنح اعني الظهور والايضاح قربان المسا, Marc. i. 1—13, fol. 292. ε. Lectio noctis benedictionis aquarum, قربان الليل براك الما, Joh. iv. 5—34, ibid. ς. In eucharistiam, وقت القداس, Luc. iii. 1—22, fol. 295. ζ. In mat. sabbathi ignis, قربان الصبح يوم سبت النور, Matt. xxvii. 62—66, fol. 296. η. Lectio festi resurrectionis in vesp., قربان عيد القيامة المسا, Matt. xxviii. 1—20, fol. 297. θ. Ejusdem festi in nocturn., قربان الليل عيد القيامة, Luc. xxiv. 1—12, fol. 298. ι. Ejusdem festi in matut. diei dominici, قربان بكرة يوم احد عيد القيامة, Joh. xx. 1—18, fol. 299. ια. In euchar., وقت القداس, Marc. xvi. 2—13, fol. 300. ιβ. In vesper. festi crucis, قربان مساوي عيد الصليب, Matt. xxiv. 1—6. Caetera desunt. [HUNT. DONAT. 32.]

150.

Codex bombycinus in quarto, ff. (259 – 2 =) 257 constans, Carshunicus, charactere simplici luculenter exaratus. Nulla inest nota vel scriptoris vel anni, sed forte saeculi decimi sexti sit. Mutilus est titulus, et desunt ff. 49, 171. Inest;

Mar Isaaci operum Arabice versorum pars quarta, cujus ad calcem homiliae Dorothei, Ephraimi, et aliorum.

Tit. ܘܐܠܐܒܢ ܘܐܠܪܘܚ *** *** ܐܠܩܕܣ ܐܠܐܠܗ *** ܢܟܬܒ, ܘܢܒܬܕܝ ܐܠܓܙܘ ܐܠܪܐܒܥ *** ܪܘܣ ܐܠܡܥܪܦܗ ܐܠܩܕܝܣ ܡܪܐܝ, ܐܣܚܩ ܐܠܣܘܪܝܐܢܝ ܒܣܠܐܡ ܡܢ ܐܠܪܒ ܐܡܝܢ ܀ [In nomine Patris] et Filii et Spiritus Sancti, [unius] Dei scribere adgredimur partem quartam [homiliarum ܡܝܐܡܪ?] principis sapientum, S. Mar Isaaci Syri, cum pace Dñi, Amen.

1. Sermones (مقالة) oratione soluta, primus, ibid.; secundus, fol. 41.

2. Homiliae metricae, fol. 66.

Tit. الميمر الاول من رووس المعرفة القديس ماري اسحق يفيد العقل الذي قد بلغ لمينا السلامة. وعلي الدوام يهدس باسرار العالم الجديد. ويتفاوض كفيا بالالهيات وبمصعد القلب يرسم التصور في الاسرار التي تحدث علي المتوحدين المحقين في زمان الجهاد. ويرشد القاري من تصور الي تصور ويوصل الي اسرار المعرفة المقدسة ⁘ Homilia prima principis sapientum S. Mar Isaaci, menti utilis, quae jam ad portum salutis attigerit; quippe quae ad perseverantiam in novae scientiae mysteriis incitando, et quod satis sit in rebus divinis distincte proferendo, et cor elevando, animum mysteria, quae monachis utpote dignis in hora certaminis patefiant, contemplari faciat, et lectorem a cogitatione in cogitationem dirigat, et ad mysteria sanctae scientiae adducat.

α. Homilia prima, ibid. β. Secunda, fol. 83. γ. Tertia, fol. 100. δ. Quarta, fol. 117. ε. Quinta, fol. 135. ς. Sexta, fol. 157.

3. Epistolae et quaestiones, fol. 174.

Tit. وايضا رسايل القديس ماري اسحق كتبهم لواحدا واحدا من الاخوة في السكوت ◉ Excipiunt epistolae S. Mar Isaaci, quas ad fratres unum et alterum in silentio degentes (eremitas) scripsit.

α. Epistola prima, ibid.

Tit. الاول رسالة كتبها الي اخ محب السكوت علي انه كيف يتحيل الشيطان ان يعطل الحرضا من المداومة في السكون بحجة محبة القريب. وانه اناس جليلي القدر. وانه ينبغي للمتوحد ان يرفض كل الاشيا لاجل معرفة الله التي لم يحدث وجودها الا في السكون كالشبه الذي طهر في ابانا القدما ◉ Epistola prima, quam ad fratrem silentium amantem scripsit, de malis Sathanae artibus, qui aegrotos e perseverando in quiete desistere facit sub amoris in propinquos praetextu: et quod viros magnae potentiae agitat; et quod

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

eremitas oportet omnes res relinquere propter Dei scientiam, quae sola in quiete inveniatur, ut in patribus nostris antiquis plane adparet.

β. Responsio ad quaestionem, quam ad Mar Isaacum proposuit frater quidam, sc. qua de ratione si misericordia imago Patris caelestis sit, Dñus noster de ea operanda destitit, et monachi quietem ei potiorem habent, مسالة سال ماري اسحق من احد الاخوة. سوال لماذا سيدنا حدد ان الرحمة هي شبة الاب السمايي في عملها. والمتوحدين يختارون السكون اكثر منها. جواب القديس, fol. 179.

γ. Homilia S. Mar Isaaci de variis modis, quibus aliquis bonam vitae dispositionem sibi acquiret; necnon monita salubria, quae ei ad modos poenitentiae conservandos et ordinandos utilia sint, وايضا سيمر القديس ماري اسحق في انواع التدابير التي بها يقتني الانسان ترتيب حسن لذاته وتحديرات جيدة يفيدوه احتراس وترتيب انواع التوبه, fol. 187.

δ. Ejusdem de sensu spiritali, unde in animo nata sit, et quousque progrediatur, وايضا القديس ماري اسحق في انه من اين يولد في النفس الحسس الروحاني. والي اين ترتفع منزلته, fol. 192.

ε. Alia quaestio et responsio, مسالة وجواب, fol. 193.

ς. Ejusdem ad fratrem cujus anima in initio amore divino inflammata est, sed postea refrigescebat, fol. 197.

4. Homilia patris nostri S. Dorothei de domo animae aedificanda, et de misericordia, سيمر لابينا القديس دوروثاوس علي بنا بيت النفس وعلي الرحمة, fol. 205. Insunt duo ad fratres de difficultatibus suis responsa.

5. Instructio e verbis S. abbatis Esaiae, تعليم من قول القديس انبا اشعيا, fol. 211.

6. Homilia e verbis Mar Ephraimi Syri, سيمر من قول ماري افرام السرياني, fol. 233.

7. Excerpta ex Hhonaino fil. Isaaci, قال حنين ابن اسحق, fol. 238; Antonio, الاب القديس انتونيوس, ibid.; Abraham, discipulo abbatis Shishai, ابرهيم تلميد انبا شيشاي, fol. 239; de tribus monachis historia, ibid.; excerptum ex abbate Jacobo, انبا يعقوب, fol. 240; de S. abbate Macario, عن القديس انبا مقاريوس الكبير, ibid.; de abbate Poemene, القديس انبا بيمن, fol. 241; de sene quodam, عن بعض المشايخ, ibid.; excerpta ex abbate Esaia, انبا اشعيا, fol. 242; Macario, ibid.; Shishai, ibid.; sene quodam, ibid.; abbate Mose, انبا موسي, fol. 243; responsum Shishai, ibid.; historia monachorum Aegyptiacorum, ibid.; responsum Silvani, سلوانوس, ibid.; locutio abbatis Banboae, قال انبا بنبوا, fol. 244; quaestio abbatis Josephi ad Poemenem, سال انبا يوسف لانبا بيمن, ibid.; senis cujusdam, fol. 245; narratio abbatis Poemenis, ibid.; it. Jonae abbatis, ibid.; it. Poemenis, patris cujusdam, Gregorii, senis cujusdam, et abbatis Sylvani, fol. 246; narratio de Sylvano, ibid.; senis cujusdam quaestio et responsum, fol. 247; locutiones Jonae, et Antonii, ibid.; Ephraimi Syri, fol. 249; ejusdem, fol. 250; it. Simeonis stylitae, ibid.; ejusdem, fol. 251; it., fol. 252; it., fol. 253; abbatis Bacchum (Bacchi?) انبا بخوم الكبير, fol. 254; abbatis Stephani Thebani, انبا اسطافانوس التبايسي, fol. 255; Gregorii, غريغوريوس, ibid.; Basilii, باسيليوس, fol. 256; ejusdem, fol. 257; abbatis Esaiae, fol. 258; Simeonis stylitae, ibid.; Dei, قال الله. Ad calc. اللهم يرحم الكاتب امين. تم امين Deus misericors sit scribae, Amen. Explicit. Amen. [MARSH. 465.]

151.

Codex bombycinus in octavo, ff. (200 – 30 =) 170 constans, Carshunicus, mutilus, fine carens, charactere simplici exara-

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

tus[a]. Folia literis Syriacis numerata sunt, desuntque ff. 1, 10, 20, 35, 100, 101, 111, 131, 150—161 (praeter fol. unum nullo numero notatum), 170—179, 181. Denique fol. 91 ante fol. 81 compactum est. Insunt ;

Excerpta quaedam praesertim ex Clemente Romano, et Jacobo Sarugensi.

1. Excerpta ex operibus Clementis Romani, et praesertim ex iis quae sub nomine Recognitionum circumferuntur, fol. 2.

Tit. نبتدي ونكتب من قول قليمبس الفصل الاول في ما خلق الله سبحانه وتعالا في الستة ايام • Initium facimus scribendi sectionem primam ex iis quae dixit Clemens de rebus quas Deus in sex diebus creavit, ibid. Excipiunt aliae ex eodem opere desumptae sectiones.

2. Jacobi Sarugensis homilia quinta de mysteriis sacris, et confessione et poenitentia, qua monet ne quis sine confessione corpus Christi sumere audeat, ميمار الخامس لماري يعقوب اسقف مدينة سروج قاله علي الاسرار المقدسة والاعتراف والتوبه ولا يتجاسر احد وياخذ جسد المسيح بغير اعتراف, fol. 132.

3. Jacobi Sarugensis homilia sexta de illo verbo quod in evangelio dixit Dñus noster, Quid homini proderit si totum mundum lucratus sit, et animae suae jacturam faciat?, ميمار السادس من قول الاب القديس ماري يعقوب السروجي يفسر كلمة التي قالها ربنا في الانجيل المقدس ان ماذا ينفع الانسان اذا ربح العالم كله وخسر نفسه, fol. 140.

4. Expositio sacri jejunii, ترجام علي الصوم المقدس, fol. 149.

5. Excerpta ex Corano Mahommedis, Carshunice, fol. 162. Titulo carent.

6. Historia S. dñae Nesimae, قصة مرتي نسيموس القديسة, fol. 168.

7. Historia Jonae prophetae quem Deus summus misit, ut Ninevitas ab ignorantia ad poenitentiam verteret, نبتدي بعون الله وحسن توفيقه ونكتب قصة يونان النبي لما ارسله الله تعالي الي مدينه نينوا ليرد اهلها من جهلهم الي التوبه, fol. 193.

8. Historia Thomae apostoli, تشعيث ماري تاوما, fol. 200. Praeter titulum caetera desunt. [Marsh. 494.]

[a] Anni nota caret, sed in fol. 2 exstat inscriptio, qua commemoratur legatio hujus codicis a Maria, filia presb. Hhabo ad ecclesiam S. Joannis Dilaimitae in anno Graec. 1866, C. 1555, unde liquet eum saeculi decimi sexti esse ; ... Maria, filia presbyteri Hhabo, benedictum hunc librum ex operibus Clementis desumptum ecclesiae S. Mar Joannis Dilaimitae legavit pro anima sua, et patris Joannis, et matris et avi : neque cuiquam a Deo summo licet ut ad domum suam eum amoveat, vel injuria afficiat, vel a presbyteris et diaconis occultet, sed in eo legant, et misericordes sese erga scribam et lectores et auditores praestent, Amen. Quicunque autem contumacem se monstret, et eum occultet disobedientiae crimini obnoxius erit. Anno Gr. 1866 ; orate pro peccatore qui scripsit, et pro parentibus ejus, et omnibus qui laboris ejus participes erant sive verbo sive facto, sive multum sive parum, Amen.

152.

Codex chartaceus in quarto, ff. 81 constans, cura Francisci de Busquet[a], episcopi

[a] François, fils de Durant Bosquet, premier président de Narbonne, devint très-habile dans les langues latine, grecque, et hébraïque, aussi qu'en théologie et en droit. Il remplit

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Lutevensis, ex antiquo codice, Romae, A. C. 1654, charactere simplici descriptus. Insunt;

Joannis Darensis opera selecta.

Commentarius in libros Dionysii Areopagitae de utraque Hierarchia.

1. Joannis Syri episcopi Darensis Commentariorum in libros D. Dionysii Areopagitae de utraque Hierarchiae argumenta, ff. 1—5. Ad calc. alia manu, forte ipsius episcopi, Franciscus de Busquet, epus Luteveñs in Gallia Narbonensi curavit describi hunc librum ex codice antiquo Romae, mense Maio, 1654.

Tit. ... S. Mar Joannis metropolitani Darensis liber primus de Hierarchia caelesti, in quo etiam verba S. Dionysii de Hierarchia angelica exponit, fol. 6.

α. Cap. 1, De bonitate divina, ..., ibid.

β. Cap. 2, Quomodo et in quo (caeteri) boni participes sunt, ..., ibid.

γ. Cap. 3, Quid sit summum sacerdotium, ..., fol. 7.

δ. Cap. 4, Qua de causa angeli universim Virtutes caelestes nominantur, ..., fol. 8.

ε. Cap. 5, Qua de causa omnes Substantias caelestes scripturae angelos vocant; quum tamen ad eorum ordines explicandos progrediantur, eos proprie angelos nominant, qui gradus inferioris sunt, et proximi ad nos: par enim esset varia nomina omnino eis non tribui; si autem tribuantur, inferioribus potius tribui superiorum nomina, ..., fol. 10.

ϛ. Cap. 6, De ordine primo, medio, infimo Substantiarum caelestium, ..., ibid.

ζ. Cap. 7, Unde sumantur et deriventur Virtutum caelestium adpellationes, ..., fol. 12.

η. Cap. 8, De Dominationibus et Virtutibus et Potestatibus, et de eorum Hierarchia media, ..., fol. 14.

θ. Cap. 9, De Principatibus et Archangelis et Angelis, et de eorum Hierarchia infima, ..., fol. 15.

ι. Cap. 10, Quomodo disponuntur ecclesiae supernae, et quomodo earum ordines distinguuntur, ..., fol. 17.

ια. Cap. 11, Qua de causa omnes Substantiae caelestes communiter Virtutes caelestes vocantur, quum Virtutes medium mediae ecclesiae ordinem obtinent, et minime infimum, ...

ensuite avec honneur de très-grandes places, et fut enfin sacré évêque de Lovéve, le 29 Sept. 1648. Bibliothèque Sacrée, tom. xxviii. p. 357. Ed. 1827.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܚܠܡܝܢ ܐܘܩܝܢܘܣ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܠܘܬ ܐܝܬܘܬܐ ܫܢܝܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܬܩܪܝܢ. ܟܕ ܫܢܝܬܐ ܐܝܬܝܗ ܡܢ ܟܠܗ ܐܝܟ ܕܒܟܬܒܐ ܗܝ، ܡܢ ܟܬܒܬܐ. ܘܠܘ ܬܫܡܫܬܐ ܕܠܥܠܝܢ, fol. 18.

ιβ. Cap. 12, Dixi quod hi inferiores omnium proprietatum illorum superiorum non participes sunt, ܦ. ܕܝܒ. ܐܡܪܬ ܕܠܐ ܡܫܘܬܦܝܢ ܗܢܘܢ ܬܚܬܝܐ ܒܟܠܗܝܬܐ ܒܕܝܠܝܬܐ ܕܗܢܘܢ ܥܠܝܐ, fol. 19.

ιγ. Cap. 13, Objectio, ܦ. ܕܝܓ. ܐܠܐ ܡܦܣܝܣ ܐܢܫ ܘܐܡܪ, ibid.

ιδ. Cap. 14, Quid velit numerus angelicus (angelorum), quem nobis tradiderunt Scripturae, ܦ. ܕܝܕ. ܕܡܢܐ ܡܫܘܕܥ ܡܢܝܢܐ ܡܠܐܟܝܐ ܕܐܫܠܡܘ ܠܢ ܟܬ̈ܒܐ, fol. 20.

ιε. Cap. 15, Demonstratio, quod illuminatio divina, quamvis multiplici modo per bonitatem ad eos qui ei curae sint perveniat, simplex tamen manet, neque ita tantum, sed etiam eos qui illuminentur in unitate conservat, ܦܩ. ܕܝܗ. ܕܚܘܝܢܐ ܕܥܠ ܡܢܗܪܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܟܕ ܦܫܝܛܬܐ ܟܕ ܒܛܝܒܘܬܐ ܢܦܩܐ ܠܘܬ ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܒܛܠܝܢ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܡܬܒܪܝܐ ܦܫܝܛܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ. ܐܠܐ ܘܡܚܝܕܐ ܠܗܘܢ ܠܡܬܢܗܪܝܢ, fol. 21.

ις. Cap. 16, De sacris figuris sub quibus sanctae in scripturis similitudines hos ordines caelestes exhibent, sc. sub specie ignis, animalium, hominum, materiarum pretiosarum, etc., ܦܩ. ܕܝܘ. ܕܐܝܠܝܢ ܕܒܕܡܘ̈ܬܐ ܩܕ̈ܝܫܬܐ ܡܫܠܡܝܢ ܡܩܦܣܝܢ [l. ܡܩܦܣܝܢ] ܠܗܘܢ ܠܛܟ̈ܣܐ ܫܡܝ̈ܢܐ ܒܕܡܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܚܝ̈ܘܬܐ. ܒܢܝ ܢܫܐ ܘܫܪܟܐ ܘܡܫ̈ܡܫܢܐ ܘܟܠܗܘܢ ܕܡܝܩܪܬܐ ܘܫܪܟܐ[b], fol. 24.

2. Ejusdem Joannis metrop. Darensis commentarii sive expositionis verborum S. Dionysii liber secundus, de Hierarchia ecclesiastica, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢ ܕܥܠܗ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܐܝܘܐܢܝܣ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܕܐܪܐ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܦܘܫܩܐ ܐܘܟܝܬ ܒܘܢܝܐ ܕܡ̈ܠܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ. ܕܡܐܡܪܐ ܕܬܪܝܢ ܥܠ ܟܗܢܘܬܐ ܥܕܬܢܝܬܐ, fol. 26.

α. Cap. 1, De iis rebus, quae in illuminatione sive baptismo perficiuntur, ܦܩ. ܩܕܡܝܐ. ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܐܘܟܝܬ ܒܢܗܪܐ ܡܫܬܡܠܝܢ. It. Mysterium illuminationis quae est sanctus baptismus, ܐܪܙܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܐܘܟܝܬ ܥܡܕܐ ܩܕܝܫܐ, et Theoria mysterii baptismatis, ܬܐܘܪܝܐ ܕܠܗ ܕܐܪܙܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ, ibid.

β. Cap. 2, De iis rebus, quae in Synaxi sive Oblatione Eucharistica perficiuntur, ܦܩ؛ ܕܒ. ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܟܢܘܫܝܐ ܐܘܟܝܬ ܩܘܪܒ ܩܘܪܒܢܐ ܡܫܬܡ̈ܠܝܢ, fol. 31. It. Qua de causa administratio Oblationis Eucharisticae Synaxis et Communio vocatur, ܡܛܠ ܡܢܐ ܬܫܡܫܬܐ ܕܩܘܪܒ ܩܘܪܒܢܐ ܡܬܩܪܝܐ ܟܢܘܫܝܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ. Mysterium Synaxeos sive Communionis, ܐܪܙܐ ܕܟܢܘܫܝܐ ܐܘܟܝܬ ܫܘܬܦܘܬܐ, ibid. Theoria mysterii, ܬܐܘܪܝܐ ܕܠܗ ܕܐܪܙܐ, fol. 32. Theoria magis intrinsecus, ܬܐܘܪܝܐ ܕܝܬܝܪ ܡܓܘܝܐ. Qua de causa ante omnes scripturas cantentur psalmi, ܡܛܠ ܡܢܐ ܩܕܡ ܟܠܗܘܢ ܟܬ̈ܒܐ ܡܙܡܪܝܢ ܡܙܡܘܪܐ, fol. 33. It. Quare ante omnia mysteria cantetur psalmodia, ܘܩܕܡ ܐܪ̈ܙܐ ܟܠܗܘܢ ܠܡܢܐ ܡܙܡܪܝܢ. It. Quare recitetur Foedus Vetus et postea Novum, ܘܠܥܬܝܩܬܐ ܡܬܩܪܝܢܐ ܕܒܬܪܟܢ ܠܚܕܬܬܐ ܘܡܗܝܡܢ ܫܪܝܪܬܐ, fol. 34. It. Qua de causa in hunc modum recitatur, ܡܛܠ ܡܢܐ ܗܟܢܐ, fol. 35. It. Qua de

[b] Linguae Syriacae, ut videtur, praeter literas omnino ignarus fuit ille qui hunc codicem descripsit, unde passim ܝ pro ܕ, ܐ pro ܘ, etc., exhibet. Sic h. in l. ܡܫ̈ܡܫܢܐ pro ܡܫܡ̈ܫܢܐ. Hujusmodi errores plerumque sub silentio correxi, noto tamen, ne quem in errorem inducant. In hujus capitis initio etiam ܐܬܡܟܣܐ pro ܐܬܡܠܟܐ, et multa ubique ejusdem generis.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

causa haec divina officia perficiantur, ... fol. 37.

γ. Cap. 3, De iis rebus quae in consecratione chrysmatis perficiuntur, et de iis qui eo consignantur; h. e. de modo quo a sacerdote consecratur et perficitur, et de iis qui eo consignantur, ... fol. 38. Theoria hujus mysterii extrinsecus, et qua de causa celatur chrysma, ...; it. intrinsecus, ..., fol. 39. Quaenam sit virtus baptismatis, et quae chrysmatis, et quae oblationis (eucharisticae), fol. 43.

δ. Cap. 4, De ordinatione sacerdotali, ..., fol. 43. Quomodo dicis (officia sacerdotalia, ..., tantum a summo sacerdote) perfici et absolvi, ...; objectio, ... Quinam sint ordines et virtutes uniuscujusque eorum qui sacerdotio funguntur, ... Quaenam sint uniuscujusque ordinum munera propria et virtutes et officium, ..., fol. 44. Mysterium ordinationis sacerdotalis, ... Sex res quae omnibus ordinibus, quum ad munus consecrentur, communes sunt, (necnon quae propriae sint,) ... Mysterii theoria, ..., fol. 45.

ε. Cap. 5, De iis ordinibus qui perficiuntur, (h. e. qui sub disciplina sint, quales sint catechumeni, energumeni, poenitentes), ... fol. 47. Mysterium ordinationis monachorum, ... Theoria ejus, ..., fol. 48. Tres objectiones, ... fol. 49.

ϛ. Cap. 6, De iis rebus quae circa defunctos fiunt, ..., fol. 50.

3. Ejusdem Joannis Darensis liber (primus) de sacerdotio, ..., fol. 52.

α. Cap. 1, De donis divinis; necnon de summo sacerdotio caelesti et terreno, ..., ibid.

β. Cap. 2, Oportere nos mysteria honore prosequi, neque cuivis hominum ea exponere, ..., fol. 53.

γ. Cap. 3, Quid sit summum sacerdotium, ..., fol. 54.

δ. Cap. 4, Quae sit essentia summi sacerdotii nostri, ..., ibid.

ε. Cap. 5, Quaenam sit summi sacerdotii origo, ..., ibid.

ϛ. Cap. 6, Quisnam sit communis totius summi sacerdotii finis et perfectio, ..., ibid.

ζ. Cap. 7, Quaenam sit summi sacerdotii efficacia, et quis ejus auctor, ..., ibid.

η. Cap. 8, Quaenam communia et quae

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

propria sint officia summi sacerdotii nostri et quae angelici, .ܟ̈ ... ..., fol. 55. Excipit objectio.

4. Ejusdem Joannis Darensis liber secundus de sacerdotio, ..., ibid. Praefatio, ..., ibid.

α. Cap. 1, Quidnam sit sacerdotium, et unde nomen ejus deductum sit, .ܟ̈ ... ..., ibid.

β. Cap. 2, Quaenam sit nominis sacerdotii significatio, .ܟ̈ ..., fol. 56.

γ. Cap. 3, Unde initium et originem duxit sacerdotium, .ܟ̈ ..., ibid.

δ. Cap. 4, Quomodo per manus deductum sit sacerdotium, .ܟ̈ ..., ibid.

ε. Cap. 5, Qua de causa datum sit sacerdotium, .ܟ̈ ..., fol. 57.

ϛ. Cap. 6, Quibusnam datum sit sacerdotium ecclesiasticum et pro quibus, .ܟ̈ ..., fol. 58.

ζ. Cap. 7, Quaenam sint sacerdotii divisiones simpliciter, et in quos divisum sit, .ܟ̈ ..., fol. 59.

η. Cap. 8, Quaenam sit essentia et virtus et efficacia uniuscujusque earum (divisionum); sectio autem prima ostendit quaenam sit uniuscujusque essentia, .ܟ̈ ..., ibid.

θ. Cap. 9, Alia sacerdotii divisio, .ܟ̈ ..., ibid.

ι. Cap. 10, Quaenam sit sacerdotii operatio, et (quomodo) populo dividitur, .ܟ̈ ..., fol. 60.

ια. Cap. 11, Quisnam sit operationum sacerdotii finis, .ܟ̈ ..., fol. 61.

ιβ. Cap. 12, De majestate et splendore et celsitudine sacerdotii ecclesiastici, .ܟ̈ ..., ibid.

ιγ. Cap. 13, It. de ejus majestate, .ܟ̈ ..., fol. 63.

ιδ. Cap. 14, Quod excellentia ejus ex variis ejus donis et praerogativis dignoscitur, .ܟ̈ ..., fol. 64.

ιε. Cap. 15, De praestantia sacerdotii, .ܟ̈ [l. ...] ..., fol. 65. Excipiunt objectiones.

ις. Cap. 16, De celsitudine sacerdotii, quidnam praecelsius et clarius et gloriae plenius, regnum, an prophetia, an sacerdotium, .ܟ̈ ..., fol. 66.

ιζ. Cap. 17, De rebus in quibus Christi similitudinem gerebat Melchisedek, .ܟ̈ ..., ibid.

ιη. Cap. 18, De impositione manuum sacerdotii, .ܟ̈ ..., fol. 67.

5. Ejusdem Joannis Darensis liber tertius

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

de sacerdotio, ... ibid.

α. Cap. 1, Objectio contra ea quae dicta sunt quasi e persona Judaeorum, ... ibid. Excipit disputatio inter ... et ...

β. Cap. 2, De praestantia sacerdotii ecclesiastici, et qua de causa derelictum (abolitum) sit sacerdotium legale, et hoc in ejus locum datum sit, ... fol. 71.

6. Ejusdem Joannis Darensis liber quartus de sacerdotibus, ... ibid.

α. Cap. 1, Libri praefatio, ... ibid.

β. Cap. 2, De principatu, ... fol. 72.

γ. Cap. 3, Canones et regulae quas Paulus de presbyteris et diaconis constituit, ... ibid.

δ. Cap. 4, Expositio verborum Pauli, ... fol. 73.

ε. Cap. 5, De moribus qui hominum pastori deceant, ... fol. 75.

ϛ. Cap. 6, Cur a principe et pastore et rectore exigitur, ut his praeditus sit virtutibus, ... ibid.

ζ. Cap. 7, De matrimonio sacerdotum, ... fol. 77. Excipit objectio.

η. Cap. 8, Quod non oportet sacerdotes esse percussores, ... fol. 78.

θ. Cap. 9, Quod oportet sacerdotem pecuniae non esse amantem, ... fol. 79.

ι. Cap. 10, Quod oportet sacerdotem aptum esse ad docendum, et verbo doctrinae fidei ei concesso deditum, ut possit doctrina quae sana sint consolari et contumaces arguere, ... fol. 80.

ια. Cap. 11, Quo demonstratur..., ... fol. 81. Ipsum caput et caetera desunt.

Ad calc. Ex libris Bibliothecae D. D. Caroli de Pradel, episc. Montpē[c]. Et postea alia manu, D. Ev., Ap. 10, 1780. From T. P. by Steph. H. jun. [Bod. Or. 264.]

153.

Codex chartaceus in folio, ff. 67 constans, recentioris aevi, in fine mutilus, charactere simplici haud inscite exaratus. Insunt;

Ephraimi Syri carmina quaedam Syriaca et Carshunica et orationes, forte e libris officiorum ecclesiasticorum eruta, et hactenus maxima ex parte inedita. Tit. nullus exstat.

1. Canticum Mar Ephraimi de justis et probis, ..., fol. 1.

2. Ejusdem de defunctis et de Sancta

[c] Carolus de Pradel ad Montis Pessulani episcopatum evectus est A. D. 1676.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Trinitate, ܥܠ ܚܢܢܐ ܘܥܠ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ, fol. 2.

3. Ejusdem de peccatore hymnus (alphabeticus) ܣܘܓܝܬܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܡܥܕܝܐ ܕܡܪܝ[a]، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ, fol. 4.

4. Ejusdem de poenitentia, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܥܠ ܬܝܒܘܬܐ, fol. 5.

5. De creatione et formatione patris nostri Adam, ܥܠ ܒܪܝܬܐ ܘܓܒܝܠܘܬܐ ܕܐܕܡ ܐܒܘܢ ܐܡܪ ܡܕܪܫܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ, fol. 7.

6. De ultimo judicio, ܕܝܠܗ ܕܥܠ ܫܘܠܡܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ, fol. 9.

7. Homilia ejusdem de eodem, ܘܬܘܒ ܕܝܠܗ ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܗܘ ܗܢ ܗܘ, fol. 12.

8. Ejusdem Mar Ephraimi doctoris et columnae ecclesiae Orientis homilia de regis victricis Constantini baptismo, ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܡܥܡܘܕܝܬܗ ܕܡܠܟܐ ܙܟܝܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܡܠܦܢܐ ܘܥܡܘܕܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ, fol. 13.

9. Ejusdem canticum de festo resurrectionis qui dies est dominicus, ܬܘܒ ܣܘܓܝܬܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܥܐܕܐ ܕܩܝܡܬܐ ܘܗܘ ܕܝܢ ܚܕ ܒܫܒܐ, fol. 16.

10. Ejusdem de morte bonorum et malorum homilia, et quomodo missus est angelus ad animam, quae post peccatum nullam poenitentiam egerit, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܥܠ ܡܘܬܗܘܢ ܕܟܐܢܐ ܘܕܚܛܝܐ ܘܐܝܟ ܕܡܫܬܕܪ ܡܠܐܟܐ ܠܘܬ ܢܦܫܐ ܕܠܐ ܬܝܒܬ ܘܠܐ ܬܒܬ, fol. 18.

11. Ejusdem canticum Carshunice de retributione, quae die resurrectionis futura sit, et de auxilio quod in illo erit tempore, ܬܘܒ. ܡܝܡܪ ܥܠܝ ܐܠܡܓܙܐ ܢܥܡܪ، ܢܩܘܠ ܡܢ ܩܘܠ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܐܠܣܪܝܢܝ ܥܠܐ ܐܠܓܙܐ ܝܘܡ ܐܠܩܝܡܐ ܘܥܠܐ ܐܠܡܥܘܢܗ ܐܠܬܝ، ܬܟܘܢ ܦܝ ܕܠܟ ܐܠܙܡܐܢ, fol. 21.

12. Ejusdem homilia Syriace de fine et consummatione mundi, et de judicio et inquisitione quae in justos et peccatores futura est, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܫܘܠܡܐ ܘܥܠ ܕܝܢܐ ܘܥܠ ܒܘܚܢܐ ܕܥܬܝܕ ܠܡܗܘܐ ܠܙܕܝܩܐ ܘܠܚܛܝܐ, fol. 26.

13. Ejusdem homiliae pars altera, fol. 34. Ad calc. nobilis hujus hymni metrorum brevis descriptio Carshunice.

14. Ejusdem homilia de defunctis, qui ex hoc mundo in alterum excesserint, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܥܠ ܥܢܝܕܐ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ ܠܐܚܪܢܐ, fol. 38.

15. Ejusdem homilia et opinio adversus Judaeos, ܡܥܢܝܢ ܒܡܘܪܒܗ ܕܐܝܠܢܐ ܠܡܚܫܒܬ ܡܐܡܪܐ ܘܡܚܫܒܬܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܡܠܦܢܐ ܘܡܣܬܟܠܢܐ ܕܥܒܕܐ ܕܡܚܫܒܬܐ ܠܘܩܒܠ ܝܗܘܕܝܐ, fol. 40.

16. Ejusdem homilia de fide et operibus, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܥܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܘܥܒܕܐ, fol. 42. In duas sectiones (ܦܣܘܩܐ) divisa est, quarum prima de fidei definitione, ܡܛܠ ܬܚܘܡܗ ܕܗܝܡܢܘܬܐ: altera, Quod et fides et opera retributioni obnoxia sunt, ܡܛܠ ܗ، ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܥܒܕܐ ܚܝܒܝܢ ܐܢܘܢ ܠܦܘܪܥܢܐ.

17. Ejusdem homilia brevis, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܡܐܡܪܐ ܙܥܘܪܐ, fol. 45.

18. Ejusdem de poenitentia, Carsh., ܡܐܡܪ ܡܢ ܩܘܠ ܐܠܐܒ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܥܠܝܗ ܥܠܐ ܐܠܬܘܒܗ, fol. 46.

19. Ejusdem brevia quaedam excerpta cum versione Arabica, Carsh., ܡܩܬܛܦܐܬ ܡܢ ܐܩܘܐܠ ܐܠܐܒ ܐܦܪܝܡ ܐܠܣܪܝܐܢܝ, fol. 51. *a.* Hymnus cujus primus versus, ܡܢ ܠܐ ܢܩܕ ܕܐܦܪܝܡ ܕܫܒܚܐ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ. Excipit translatio ejus, تاويل المرسوم. *β.* ܡܢ ܕܫܠܡܬ

[a] Legendum est ܡܪܝ، sine ܕ, et cfr. titulum in fol. 16, et al., ubi idem corrigendus est error.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܒܢ̈ܝܢܐ: ܐܬܒܢܝ ܕܐܦ ܐܢܬ ܡܬܠܬܝܘܬܐ, cum تفسير هذا القول.

20. Ejusdem homilia de retributione quae die resurrectionis futura est, Carsh., ܩܘܠ ܡܐܡܪ ܐܦܪܐܝܡ ܥܠܝ ܐܠܓܙܐ ܐܠܕܝ, ܝܟܘܢ ܝܘܡ ܐܠܩܝܐܡܗ, fol. 53.

21. Orationes S. Mar Ephraimi, ܒܥܘܬ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܥܕ̈ܝܢ ܕܢܬܬܘܒ ܥܠܘܗܝ ܒܒܥܘ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܘܡܠܦܢܐ ܘܥܡܘܕܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ, fol. 54.

22. Ejusdem consolatio de defunctorum decessu, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܦܘܝܣܐ ܕܥܢܝ̈ܕܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ. ܕܗܘ ܥܠ ܗܘ ܗܘ ܥܒܕ ܥܠ ܦܘܫܩܐ ܕܥܢܝ̈ܕܐ, fol. 56.

23. Alia ejusdem de defunctis, ܐܚܪܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܥܢܝ̈ܕܐ, fol. 58.

24. Ejusdem intercessio et supplicatio ad Dñum suum pro nobis hominibus, ܒܥܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܘܬܟܫܦܬܗ ܠܡܪܗ ܡܛܠܬܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ, fol. 59.

25. Ejusdem homilia de Dei Verbi incarnatione, in qua hujus doctrinae defensio argumentis stabilita est, ܡܐܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܡܠܦܢܐ ܘܥܡܘܕܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܥܠ ܘܡܛܠ ܡܬܒܪܢܫܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܠܬܐ, fol. 60. Tria insunt capita, *α*. Incarnationis demonstratio, ܫܪܪܗ̇ ܕܡܬܒܪܢܫܢܘܬܐ. *β*. It., argumentis ex miraculis deductis, ܫܪܪܐ ܕܡܬܒܪܢܫܢܘܬܐ ܒܝܕ̈ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܬܕܡܪ̈ܬܐ. *γ*. Quod Dñus noster ille est cujus adventus exspectabatur, ܡܛܠ ܕܗ̇ܘ, ܡܪܢ ܗܘ ܕܡܣܟܝܬܐ ܗ̣ܘܬ ܕܐܬܝܬܗ.

26. Ejusdem adversus Nestorianos, ܘܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܠܘܩܒܠ ܢܣܛܘܪ̈ܝܢܐ, fol. 65.

27. Ejusdem de morte physica, ܡܥܢܝܢܐ ܠܡܘܬܐ ܡܐܟܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܡܠܦܢܐ ܘܥܡܘܕܐ ܕܥܕܬܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܛܠ ܡܘܬܐ ܟܝܢܝܐ, fol. 66.

28. Ejusdem de fine mundi, ܬܘܒ ܕܝܠܗ ܕܡܪܝ, ܐܦܪܝܡ ܡܛܠ ܫܘܠܡܗ ܕܥܠܡܐ, ibid. In duas sectiones divisa est, *α*. Quod tempus finis ignotum est, ܡܛܠܗ̇, ܕܠܐ ܝܕܝܥ ܙܒܢ ܫܘܠܡܐ. *β*. De fine, et filii perditionis adventu, ܡܛܠ ܐܬܝܬܐ ܕܫܘܠܡܐ ܘܒܪܗ ܕܐܒܕܢܐ. Imperfecta est homilia.

[MARSH. 711.]

154.

Codex chartaceus in folio, ff. 10 constans, in medio operum quorundam Arabice compactus, ab eodem opinor scriba qui codicem proxime antecedentem exaravit, charactere simplici exscriptus. Insunt;

S. Ephraimi Syri excerpta.

1. Canticum de sapientiae amore; initium, ܐܠܗܐ ܗܒ ܝܘܠܦܢܐ, *Deus largire doctrinam*, una cum versione Latina, fol. 1.
2. Hymnus, ܡܕܪܫܐ, cui initium, ܒܪܝܟ ܐܝܩܪܟ ܡܢ ܐܬܪܟ, *Benedictus sit honos tuus ex loco tuo*, fol. 4.
3. Orationes, ܒܥܘ̈ܬܐ, tres sermone soluto, quibus initia, ܗܒ ܠܝ ܡܪܝ ܕܐܬܐ ܥܝܪ ܐܝܟ, ܒܥܘܬܢ ܫܡܥ ܐܠܗܐ, ܐܠܗܐ ܕܩܒܠܗ̇ ܗܘ ܠܝܘܢܢ, ibid.
4. Hymnus in Dei honorem, ܬܫܒܘܚܬܐ, cui initium, ܢܘܗܪܐ ܕܢܚ ܠܙܕܝ̈ܩܐ, *Lux quae justis orta est*, fol. 5.
5. Homilia metrica, ܡܐܡܪܐ, cui initium, ܐܘ̇ ܠܣܗܕܐ ܡܪܝ, ܚܘܒܐ ܫܪܝܪ, *O quam verus fuit, Dñe, amor* (*martyrum*), fol. 6.
6. Oratio metrica, ܒܥܘܬܐ, cui init., ܬܘ ܢܥܪܘܩ ܒܨܠܘܬܐ, *Venite, refugium in orando petamus*, fol. 7.
7. Oratio altera, cui init., ܫܡܥ ܡܪܝܐ ܠܒܥܘܬܢ, *Audi, Dñe, orationem nostram*, ibid.
8. It. tertia, cui init., ܡܐ ܕܬܩܢ ܟܘܪܣܝܐ ܕܕܝܢܐ, *Quum thronus judicii paratus est*, fol. 8.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

9. Oratio sermone soluto, cui init., ܟܬܒ ܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ,ܐܢ, *Sit tua voluntas, Dñe, ea quae me erudiat*, fol. 9.
10. Oratio metrica, in qua omnes versus in fine adverbium habent, cui init., ܒܪ ܕܐܬܝܠܕ ܐܠܗܝܐ, *Filius, qui divine natus es*, ibid.
11. It. altera, cui init., ܐܦ ܐܢܐ ܕܐܡܪ ܕܝܢ, *O Judex, cujus justum est judicium*, fol. 10. [MARSH. 453. ART. 3.]

155.

Codex chartaceus in quarto, ff. 94 constans, charactere simplici mediocriter, neque a scriba orientali, una tantum columna, quasi scriptoris in animo fuerit versionem Latinam adponere, exaratus. Insunt;

Gregorii Bar-Hebraei carmina[a], et aliorum: necnon epistolae et metricae et oratione soluta scriptae.—Hymni ad finem e libris officiorum ecclesiasticorum, ut opinor, exscripti sunt.

Tit. ܒܥܘܪܝܐ ܡܢ ܡܪܝ ܟܠ ܡܫܠܡܢܐ ∴ ܣܝܥܬܐ ܕܡܪܝ Auxilio divino adjungimus Librum Metrorum, fol. 4.

1. Poema de perfectione, metro Jacobitico, ܒܥܘܬ ܟܠ ܚܫܘܟܐ ܕܐܝܟ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ, ibid. Cf. supra, 371. 1.
2. De admirabili caelorum constitutione, etc. Init. ܡܐ ܕܐܝ ,ܐ ܒܪܝܫ ܒܪܝܬ ܫܡܝܐ, fol. 11. Cf. 372. 9, ubi mendose ܒܪܝܫ.
3. De amore divino, quem vino adsimilat, fol. 13. Cf. 371. 3.
4. De amore divino, fol. 15. Cf. 371. 5.
5. De anima rationali, ibid. Cf. 371. 6.
6. De Socratis dicto, fol. 16. Cf. 371. 2.
7. De aenea lagena argento incrustata, fol. 17. Cf. 374. 151.
8. De eadem, ibid. Init. ܐܢܐ ܥܒܝܕ ܐܦ ܐܢܐ ܕܚܙܐ ܒܥܠܡܐ.
9. De amico qui cum eo disputabat, ibid. Cf. 372. 10.
10. Carmina tria de cereo, ibid. In primo insunt ambo quae in 372. 11 recensita sunt. Alterius init. ܐܢܐ ܫܡܥܢ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪ. Tertii, ܟܡ ܡܠܐܟܐ ܕܐܬܐ ܠܥܠܡ ܫܚܪ.
13. Octodecim de mense Aprili et vernis floribus carmina brevia, fol. 18. Cf. 372. 13. E quatuor versibus singula constant, praeter decimum octavum, cujus init. ܐܢ ܒܚܠܡ ܟܡ ܡܠܐܟܐ ܒܚܠܡ ܕܢܝܣܢ.
31. Carmina duo de Saba, et illo qui se in altari prope specum in Antiochia celavit, post primam diem qua monasticam vitam susceperat, ܟܠ ܫܒܥ ܝܘܡܝ ܕܫܒܩ ܒܚܕܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܕܐܬܟܣܝ ܒܡܥܪܬܐ ܕܐܢܛܝܟ, fol. 19. Cf. 372. 30; et 373, not. c.
33. Undecim brevia ad amicos carmina, ibid. Cf. 372. 32.
44. Duo in Dionysium Angur carmina, quum monachos suos cruciatibus opprimere coeperit, ,ܐܢ ܕܐܬ ܠܟܘ ܒܥܘܬ ܠܚܬ ܚܒܪܝܢ ܕܥܠ ܕܝܘܢܣܝܘܣ, ibid. Cf. 373, not. c.
46. Aliud in eundem quum ab eo flagellis caesus est, ܒܚܠܬ ܐܬܝܟܘ ܒܗ ܒܥܠܡ ܕܐ, fol. 20. Init. ܐܝܟ ܡܠܐ ܕܐܡܪ ܐܢܐ ܒܚܠܡ ܕܐܬܟܣܝ. Cf. 375. 153. Sequuntur ܫܒܥ septem. Cf. 372. 32.
54. Naenia de morte Salibaei, ibid. Cf. 373. 53.
55. De monasterio, cujus incolae in horto e regione Bar-Hebraei habitabant, ܟܠ ܫܒܥ ܒܢܝ ܡܢܙܠ ܕܐܬܟܣܝ ܐܢܐ, ibid. Cf. 373. 54.

[a] Jam recensita sunt haec carmina, secundum exemplar quod in Hunt. i. exstat, supra p. 371.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

56. De insipiente, ibid. Sequuntur ܫܬ quinque. Cf. 373. 55.

62. Ad aegrotum amicum, fol. 21. Tredecim ܫܬ sequuntur. Cf. 372. 61.

76. De doctrinae amore, ibid. Cf. 373. 74.

77. Quum pro scriba orabat, fol. 22. Cf. 373. 75.

78. De amore puro, ܥܫ ܫܒ ܠ, viginti duo ܫܬ, ibid.

100. De anima, ܢܦ ܠ, fol. 23. Init. ܡܫܟܚ ܢܦܫ. Cf. 374. 75.

101. De sapientia, ܚܟܡܬ ܠ, septem ܫܬ, ibid.

108. De flabello, ܡܪܘܚܐ ܠ, decem ܫܬ, fol. 24.

118. De Joannis patriarchae obitu, ibid. Cf. 374. 110.

119. Ad terram maledictam, ܫܬ sex, fol. 25. Cf. ibid.

125. Ad amicum cum eo offensum, ܫܬ novem, ibid.

134. De Dñi amore, carmina quinque, fol. 26.

139. It. in metro S. Ephraimi, ibid. Init. ܠܟ ܡܪܝ ܐܡܪ ܐܢܐ ܒܥܝ.

140. It. in metro S. Balaei, ibid. Init. ܡܫܐ ܠܒ ܒܚܝ, ܗܘܝ.

141. Carmen in summo pedo suo pastorali inscriptum, ibid. Cf. 372. 8.

142. De amico quodam, ܐܢ ܚܒܝܒ ܠ, ܫܬ septem, fol. 27.

149. Episcopi cujusdam encomium, carmina tria, ibid. Cf. 374. 110.

152. Carmen benevolum ad quemdam episcopum, ܐܡܪ ܐܢ ܐܬܚܙܝ ܠܟ ܒܫܡ, ibid. Cf. 375. 159.

153. Oratio benevola pro episcopis, ܫܬ duo, ibid. Init. ܚܠܠ ܠܟ. Cf. ibid.

155. Ad episcopos, ܫܬ duo, ibid.

157. Encomium, ܫܒܚܐ, ibid.

158. De presbytero delatore, ܥܫ ܠ ܫܡܥܢ, fol. 28. Init. ܫܡܥ ܡܫܡ ܡܐ ܫܡܥܢ ܫܡܐ ܒܝ ܐܬܝ. Cf. 374. 110.

159. In eundem, ܫܬ, ibid.

160. Ad amicum, qui velum sibi dono missurus erat, ܐܡܪ ܐܢ ܫܠܚ ܠܟ ܫܥܪܐ ܫܥܐ ܕ ܐܝܟ ܠܡܥܒܪ ܠܡ, ibid. Cf. 375. 152.

161. De insipientis cujusdam exaltatione, ܐܢ ܫܦܠ ܒܪܡܐ ܒܝܬ ܠ, ibid.

162. De operario quodam stulto, qui ad dignitatem evectus est, ܐܢ ܦܠܐ ܠ ܒܝܬ ܐܝܕܐ ܒܝܬ ܐܝܕܐ ܦܠܐ, ܫܬ quatuor, fol. 29. Cf. 378. 307.

166. Admonitio, ܡܐܡܪ ܐܝܕܐ ܕܐ, ibid.

167. Carmen, quod die dominica ingressus jejunii de obitu fratris Michaelis dixit, [ܫܒ] ܐܬܦܠ ܕ ܒܫܥܐ ܕ ܒܝܬ ,ܡܝܟ ܠ ܚܒܝܒ, ibid. Cf. 375. 153, carm. quint.

168. Longius in eundem fratrem carmen, ibid. Cf. 375. 159.

169. De obitu fratris Mauphac, fol. 31. Cf. 375. 153, carm. quart.

170. De morte medici Cuphar, ibid. Cf. 376, l. 1.

171. De obitu episcopi, ܫܡ ܠ ܚܒܝܒ, sc. Severi episc. Tabriz, ibid. Cf. 377, l. 10.

172. Ad amicum, carmina sex, ibid. Sextum e sedecim versibus constat, qui omnes ,i in fine habent.

178. Quum ad coenobium Barsumae proficiscebatur, fol. 31. Cf. 375, l. 35. Sex ܫܬ sequuntur.

185. De gulositate, etc., carmina septendecim, ܫܒܥ ܒܬܡܝ ܠ, ibid. Cf. 376, l. 2.

192. Reprehensio et increpatio, ܚܒܝ ܡܢܡܐ, fol. 33. Cf. 376, l. 26.

193. Quod verba sapientiae minime coram unoquoque proferenda sunt, ibid. Cf. 376, l. 30. Octo carmina sequuntur.

202. De pastore rudi et rapaci et munerum acceptore, ibid. Cf. 376, l. 39.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

203. De oppressore et delatore, fol. 34. Cf. 376, l. ult. Duo ܟܬܒ sequuntur.

206. Irrisio insipientis cujusdam, qui philosophi nomen sibi adfectabat, ibid. Carmina duo. Cf. 377, l. 1.

208. De insipiente, qui libros cujuscunque generis colligebat, doctos autem viros ludibrio habebat et aspernabatur, in metro Ephraimitico, ibid. Init. ܫܓܝ ܐܝܟ ܕܐ ܕܫܝܐ. Omnes versus ܐܝܟ in fine habent. Cf. 378. 306.

209. In tempore hiemali, quum frigus invalescebat, ibid. Cf. 377, l. 4.

210. In divitem avarum, qui sodalibus nihil profuit, ibid. Cf. 377, l. 8.

211. Caput et cauda, metro Ephraimitico, ܪܝܫܐ ܘܕܢܒܐ, ibid. Insunt carmina de septem planetarum natura, et excidit, ut opinor, tituli prima pars. Cf. 377. 276.

212. Carmina brevia triginta duo, metro Jacobitico, fol. 35.

244. De seipso, ܟܬܒ quinque, fol. 36.

249. Irrisio temporis, ܠܝܠܐ ܕܫܢܐ, metro Ephr., fol. 37. Init. ܒܪ ܐܢܐ ܗܘܐ ܕܐ ܒܥܠ ܫܢܐ.

250. De se ipso, ܥܒܕ ܠܐ, carmina duo, ibid. In his suam in A. Gr. 1597 mortem vaticinatus est. Cf. 397, l. 25.

252. Carmen, in quo Chamisius Dño nostro objicit, quod non cadit sub categorias logicas, ibid. Titulus hoc in loco nullus exstat, sed cf. 377. 258.

253. Responsio doctoris nostri (sc. Danielis) ܕܢܝ ܪܫܢ, ibid. Cf. 377. 259.

254. Responsio patris nostri mafriani, ܪܫܢ ܡܦܪܝܢܐ ܕܐܒܝ, ibid. Cf. 377. 260.

255. Responsio ad Carduensem quemdam, metro Ephraim., ibid. Init. ܡܢ ܐܢܐ ܫܠܝ ܒܪ ܒܪܝܟ. Cf. 377. 261.

256. Reprehensiones in discipulos, carmina septem, eodem metro, fol. 39. Cf. 377. 268.

263. Aenigmata duo metro Jacob., quorum primum ܠܐ ܡܠܐ ܒܪ, alterum ܪܫܐ ܠܐ, ibid. Cf. 378. 298; 2. 1.

265. Quindecim syllabae, ibid. Cf. 378. 285.

266. Carmen metro Ephraim., ibid. Init. ܐܝܟ ܕܐ ܒܪ ܒܪ. Cf. 378. 286.

267. Carmina duo metro octasyllabo, fol. 40. Cf. 378. 287.

269. Carmen decapentasyllabum, ibid. Init. ܒܪ ܒܪ ܐܢ ܒܪ ܒܪ ܐܢ. Cf. 378. 289.

270. Carmina duo, ibid. Cf. 378. 290, sed h. i. l. prius hexasyllabum, cujus init. ܪܫܐ ܐܠ ܐܝܟ; alterum heptasyllabum, cujus init. ܒܪ ܒܪ ܐܠ ܐܠ.

272. Carmen pentasyllabum, ibid. Init. ܪܫܐ ܕ ܒܪ. Cf. 378. 292.

273. Carmina duo octasyllaba, ibid. Prioris init. ܒܪ ܐܢ ܐܠ ܐܠ ܐܠ: alterius ܒܪ ܐܝܟ ܐܠ ܐܠ. Cf. 378. 293.

275. Carmen hendecasyllabum de Sauli fraude in Davidem, ibid. Init. ܐܠ ܐܠ ܒܪ ܐܠ ܐܠ ܐܠ. Cf. 378. 295.

276. Carmen decapentasyllabum, ibid. Init. ܒܪ ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ. Cf. 378. 296.

277. De amore sapientiae, ܐܠ ܐܠ ܐܠ, eodem metro, ibid. Init. ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ. Cf. 378. 297.

278. Carmen dodecasyllabum, quod ille verus est amicus, qui alterius onus fert, rosae similis, quae propter flores suos spinas semper gerit, ibid. Init. ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ.

279. Urbis Ingadiae reprehensio, ibid. Cf. 378. 310.

280. De abbate adrogante, ibid. Cf. 379. 311.

281. Quod viri honesti odio habentur, fol. 41. Cf. 379. 314. Ei adjuncta sunt sine titulo vel divisionis nota carmina eadem duo, quae supra 379. 315, 316 recensita sunt, quorum prioris init. ܐܠ ܐܠ ܐܠ ܐܠ: alterius ܠܐ

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܕܢܡܘܣܐ ܗܘ ܠܡܬܢܣܒܢܘܬܐ ܒܐܣܟܐܣܟܡܐܣܡܘܣ. Tria haec carmina locutionibus logicis ubique referta sunt.

284. Carmen ex ore sapientiae dictum, ibid. Cf. 371. 7.

285. Ad amicum dolosum, ܠܘܬ ܪܚܡܐ ܢܟܝܠܐ ܘܕܓܠܐ, ibid. Carmina tria. Init. ܠܟܠ ܡܠܐܘܗܝ [l. ܠܡܬܠܐܘܗܝ] ܕܗܟܐ ܫܘܒܩܢ ܪܚܡܐ ܕܓܒܘܪܐ.

288. Ad regem regum, ܥܠ ܡܠܟ ܡ̈ܠܟܐ, ibid.

289. De sancta Trinitate, metro Ephraim., ܐܡܝܪܐ ܐܦܪܝܡܝܐ ܥܠ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ, fol. 42. Init. ܫܒܝܚ ܒܪܘܝܐ ܣܒܝܪ ܒܟܠ.

290. De illo quod dixit Salomo, *Quis ventos pugillis suis contineat?* metro Jacobitico, ܐܡܝܪܐ ܡܫܘܚܬܐ ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܐܡܪ ܫܠܝܡܘܢ ܡܢܘ ܐܚܕ ܪ̈ܘܚܐ ܒܚܘܦ̈ܢܘܗܝ, fol. 51. Init. ܒܪ ܫܘܬܐ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܐܒܪܝܬܐ.

291. Epistola ad presbyterum et diaconum, metro Ephr., ܐܓܪܬܐ ܠܘܬ ܩܫܝܫܐ ܘܡܫܡ̄, fol. 55. Init. ܠܐܠܗܐ ܥܒܕ ܡܫܒܚܬܐ.

292. Alia ep. ad presbyterum, eodem metro, ܐܓܪܬܐ ܐܚܪܬܐ ܠܘܬ ܩܫܝܫܐ, ibid. Init. ܠܩܫܝܫܐ ܒܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ.

293. Demonstratio soluta oratione scripta de zusis, h. e. denariis, Judae Iscariotae datis, unde acceptae essent, ܬܚܘܝܬܐ ܕܙ̈ܘܙܐ ܝܗܘܕܐ ܣܟܪܝܘܛܐ ܕܡܢ ܐܝܟܐ ܐܝܬܝܗܘܢ, fol. 56.

294. Epistola soluta oratione ad metropolitanum, ܐܓܪܬܐ ܠܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ, fol. 57.

295. It. ad episcopum, epistolae duo cum responso, ܠܘܬ ܚܣܝܐ, ibid.

296. Epistola metro Ephraim., ܐܓܪܬܐ ܐܡܝܪܬܐ, ibid. Init. ܠܡܫ̄ ܕܠܘܩܒܠܟܘܢ.

297. Epistola Georgii Meshamhono, in quo verba sapientum mystica exponit: insunt etiam quaedam ex epistola Pythagorae, ܐܡܝܪܐ ܕܓܝܘܪܓܝܣ ܡܫܡܗܢܐ ܥܠ ܡܠܦܢ ܠܡ̈ܠܐ ܕܐܪܙܢܝܬܐ ܕܚܟܝ̈ܡܐ ܘܐܝܬ ܒܗ ܡܢ ܡ̈ܠܝܢ ܕܐܓܪܬܐ ܕܦܘܬܓܘܪܘܣ, fol. 58. In hac epistola soluta oratione explicantur cxii proverbia, qualia sint '*ne telum contra murum ferreum projicias*,' '*si scalam adscendere nequis, ne super tectum ambules*,' et alia ejusmodi.

298. De vita solitaria et ab aliis remota eremitarum, et deserticolarum et anachoretarum, metro Ephraim., ܐܡܝܪܐ ܐܦܪܝܡܝܐ ܥܠ ܝܚܝܕܝܘܬܐ ܘܡܫܬܒܩܢܘܬܐ ܕܐܒܝ̈ܠܐ ܘܡܕܒܪ̈ܝܐ ܘܢܘܟܪ̈ܝܐ, fol. 61.

299. De paupertate voluntaria et justitiae via, eodem metro, ܐܡܝܪܐ ܐܦܪܝܡܝܐ ܥܠ ܡܣܟܢܘܬܐ ܘܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܙܕܝܩܘܬܐ. fol. 65.

300. De monachis, eodem metro, ܐܡܝܪܐ ܐܦܪܝܡܝܐ ܥܠ ܝܚܝ̈ܕܝܐ, fol. 67.

301. De monachis et eremitis, eodem metro, ܐܡܝܪܐ ܝܚܝ̈ܕܝܐ ܘܡܕܒܪ̈ܝܐ, fol. 71.

302. Carmen mysticum in modum Cantici Canticorum, cujus tit. ܐܡܝܪܐ ܫܠܡ ܟܡܘܢ ܫܘܠܠܘܗ ܠܟ ܡܪ̄ܢ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘ ܐܝܟ ܕܪܓܟ ܗܘܐ ܥܠܡܝܢ ܒܩܠܝܬܐ. fol. 75.

303. Carmen breve in metro Ephraim., quod dulce nomen poenitentiae est, ܐܡܝܪܐ ܦܣܝܩܐ ܒܢܝܫܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܫܠܐ ܒܣܝܡܐ ܠܬܝܒܘܬܐ, fol. 76.

304. Homilia metro Jacobitico de Deipara, ܡܐܡܪܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܪ ܝܥܩܘܒ ܥܠ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ, fol. 77. Init. ܗܘ ܠܟ ܕܐܡܪ ܥܠ ܝܠܕܬܟ ܦܪܘܫܘܬܐ.

305. Hymnus antiphonarius de peccatrice et Satana[b], ܡܕܪܫܐ ܒܥܘܢܝܐ ܥܠ ܚܛܝܬܐ ܘܣܛܢܐ, fol. 78.

306. Cantilena de Abel et Cain, antiphonarium; gloria tibi, Dñe, quem veneramur, ܩܘܠܝܬܐ ܥܠ ܗܒܝܠ ܘܩܐܝܢ. ܒܥܘܢܝܐ. ܫܘ̄ ܠܟ ܡܪܝ، ܕܠܟ ܣܓܕܝܢ, fol. 79.

[b] Nomen Satanae in Syrorum codicibus saepius contumelia quadam affectum est: e. g. in hujus hymni titulo litera ܡ sursum deorsum scripta est, similique modo in fol. 84 vo. In codicibus Nitriensibus est ubi totum nomen eidem ludibrio habitum inveniatur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

307. Cantilena de Abraham et Isaaco, et typis quos exprimebat, antiphonarium; gloria tibi, Dñe, cujus in persona, .ܐܒܪܗܡ ܘܝܨܚܩ ܕܡܬܚܙܝ ܠܗ ܩܠ ܩܪܝܢ ܠܟ ܐܠܗܝ ܐܒܝ ܘܐܡܝ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܠܟ ܒܪ ܐܢ, fol. 80.

308. Cantilena de duobus latronibus, antiphonarium, ܩܠ ܩܪܝܢ ܠܟ ܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܡ ܬܪܝܢ ܠܨܝܢ, fol. 81.

309. Cantilena[c] de Cherub et latrone, antiphonarium; gloria tibi, Dñe, etc., .ܐܡܝܢ .ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܡ ܚܕ ܟܪܘܒ ܘܠܨ ܩܠ ܩܪܝܢ ܠܟ ܐܠܗܝ ܐܒܝ ܘܐܡܝ ܒܪ ܐܢ, fol. 83.

310. Cantilena de mortis et Satanae lucta, antiphonarium, ܩܠ ܩܪܝܢ ܠܟ ܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܡ ,ܐܢ ܠܟ ܒܪ ܐܢ .ܐܡܝܢ .ܡܘܬܐ ܘܣܛܢܐ, fol. 84.

311. Cantilena [Jacobi Sarugensis] de Simeonis Petri denegatione, ܩܠ ܩܪܝܢ ܠܟ ܡܪܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܫܡ ܫܡܥܘܢ ,ܟܐܦܐ, h. e. cujus prima verba sunt ܫܡܥ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܕܫܡ ܫܡܥ ,ܫܡܥ ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ, fol. 87.

312. Carmen sine titulo, spatio etiam minutissimo ab antecedente cantilena separatum, mira arte, metro dodecasyllabo, conscriptum. In partes xxii divisum est, secundum alphabetum, cujus unam literam pars quaeque prae se fert, qua etiam incipit, nec per caeteros xliv versus, e quibus quaeque constat, haec litera denuo inveniatur. E. g. pars prima cum his verbis incipit, ܐܢ ܐܠܗܐ ܕܐܒܗܬ, praeter quam nulla in ea exstat ܐ, nisi per scribae incuriam, qui arte carminis non perspecta, in v. 13 ܐܫܬܐ pleonastice pro ܐܫܬ scripsit. Simili modo partis secundae verba incipientia sunt ܒܬ ܕܒܪܝܬ, nec alia in toto carmine ܒ. In hoc nostro codice partes tantum xi exstant, sed in codice ab Assem. Bib. Vat. Cat. iii. 359 recensito, insunt xxii secundum Alphabeti Syriaci literarum numerum. Scriptor celebratur Ebed-Jesus Sobensis, de quo cf. etiam B. O. iii. i. 326.

Ad finem una compacta sunt octo Lexici Italico-Latino-Arabici folia, ab *affascinare* ad *avisare*, eadem manu, ut opinor, scripta.

[Marsh. 201.]

[c] Haec et aliae hae cantilenae Jacobo Sarugensi plerumque adscriptae sunt. Cf. supra 427. 63, 64.

156.

Codex membranaceus in octavo, ff. 118 constans, antiquus, fine mutilus, charactere Nestoriano pulcherrime exscriptus. Insunt;

Severi patriarchae Antiocheni, et Joannis Bar-Aphthonii abbatis Cansarensis hymni.

Folium primum chartaceum est, manu recentiore scriptum. Inest Hymnus quo scriptor Deum ut ad laudes suas cantandas eum excitaret, ut olim Davidem, orat: it. Tit. ,ܐܢ ܐܒ ܕܡܫܝܚܐ ܕܚܕܝܢ ܕܚܕܝ ܕܡܪ ܣܘܪ ܕܒܪ ܐܦܬܘܢܝܐ ܕܐܒܗ ܕܒܪ ܣܘܪ ܕܒܪ ܐܦܬܘܢܝܐ ÷ ܐܒ [l. ܕܡܫܝܚܐ] ܕܡܫܝܚܐ Per Deum scribimus hymnos S. Mar Severi, patriarchae, et Joannis Bar-Aphthonii, qui numero sunt cccli.

1. Severi hymni[a], fol. 1.

1. De nativitate Dñi, hymni 1—14, ܐܒ ܚܕ ܐܒ ܠܝܠܕ, ibid.
2. De baptismo sive Epiphania Dñi, hymni 15—25, ܐܒ ܐܒ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܡ ܝܘܚܢܢ ,ܡܥܡܕܢܐ, fol. 6. Ad calc. vocantur ܫܬܝܬ ܕܡܫܝܚܐ.
3. De introductione Dñi nostri in templum, quum senex Symeon eum in brachiis

[a] Hymnorum in margine numerus literis Syriacis notatur, sub quibus alius numerus tonum, in quo quisque cantandus est, denotat. E. g. in fol. 2, ܐ Hymnus tertius est in ἤχῳ sexto cantandus.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

suis gestavit, hymni 26, 27, ܬܘܒ ܡܥܢܝ̈ܢܘܬܗ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܢ ܠܡܠܟܐ. ܕܗ ܠܓܢܒܗ ܥܡܟܝܢ ܗܟܐ ܥܠ ܕܪ̈ܟܘܗ، fol. 9.

4. Fol. decimum chartaceum est, ab eadem qua fol. 1 manu. Inest quartae sectionis tit., sc. De jejunio quadragesimali hymni 28—36, ܬܘܒ ܡܥܢܝ̈ܢܘܬܐ ܕܥܠ ܨܘܡܐ ܡ̄ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ, fol. 10.

5. De miraculis quae edidit Dñus noster hymni 37—52, ܬܘܒ ܡܥܢܝ̈ܢܘܬܐ ܕܥܠ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܕܥܒܕ ܡܪܢ, fol. 12.

6. De sancto festo Hosannarum hymni 53—59, ܬܘܒ ܡܥܢܝܢܘܬܐ ܕܥܠ ܥܐܕܐ ܩܕܝܫܐ ܕܐܘܫܥ̈ܢܐ, fol. 17.

7. In sanctum sabbathum passionis salutaris hymni 60—66, ܬܘܒ ܠܫܒܬܐ ܕܡܥܢܝܢܘܬܐ ܕܫܒܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܚܫܐ ܦܪܘܩܝܐ, fol. 19.

8. De cruce veneranda et sancta hymni 67—80, ܬܘܒ ܡܥܢܝܢܘܬܐ ܕܙܩܝܦܐ ܣܓܝܕܐ ܘܩܕܝܫܐ, fol. 21.

9. Ordo sanctae resurrectionis, ܠܫܒܬܐ ܕܩܝܡܬܐ ܩܕܝܫܬܐ, fol. 24. Ex hymnis 27, sc. 81—107, in ordines, octoechi modo, distributis constat.

10. De adscensione hymni 108—112, ܬܘܒ ܠܫܒܬܐ ܕܡܥܢܝܢܘܬܐ ܕܣܘܠܩܐ, fol. 30.

11. In Pentecosten hymni 113—120, ܬܘܒ ܠܫܒܬܐ ܕܡܥܢܝܢܘܬܐ ܕܦܢܛܝܩܘܣܛܝ, fol. 32.

12. Ordo hymnorum generalium in honorem Deiparae et martyrum et doctorum et defunctorum, et poenitentiae, in modo octoechi dispositorum, ita ut quisque tonus doxologiam ei aptam in altero tono habeat[b], ܬܘܒ ܠܫܒܬܐ ܕܡܥܢܝܢܘܬܐ ܟܠܢܝܬܐ ܕܥܠ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܘܣܗ̈ܕܐ. ܘܡܠܦ̈ܢܐ. ܘܥܢܝ̈ܕܐ. ܘܬܝܒܘܬܐ. ܥܠ ܡܫܘܚܬ ܩܠܐ ܘܩܢܘܢ ܚܕ ܚܕ ܡܢܗܘܢ, fol. 34. Insunt hymni 121—351.

a. Tonus primus, ibid. *β*. Quintus, fol. 38. *γ*. Secundus, fol. 46. *δ*. Sextus, fol. 53. *ε*. Tertius, fol. 66. *ϛ*. Septimus, fol. 69. *ζ*. Quartus, fol. 78. *η*. Octavus, fol. 84.

Ad calc. ܫ̈ܠܡ ܡܥܢܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ. ܣܘܝܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܐܬܬܪܓܡ ܘܐܬܬܨܝܚ ܐܬܬܪ̈ܓܡܢ ܘܐܬܬܨܚܢ [l. ܐܬܬܪ̈ܓܡܝ ܘܐܬܬܨܚܘ] ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܟܠ ܕܩܪܐ ܢܨܠܐ ܥܠ ܚܛܝܐ ܘܚܝܒܐ ܡܠܝܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܚܛ̈ܗܐ ܐܝܟ ܚܝܠܗ. ܘܟܠ ܕܡܨܠܐ ܐܦ ܗܘ ܢܗܘܐ ܡܚܝܣܢܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܐܡܝܢ܀ ܐܠܗܐ ܢܛܪ ܠܩܢܝܐ ܕܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܝ̈ܫܬܐ. ܘܡܢ ܣܦܝܩܘܬܐ ܕܚܛܝܬܐ. ܘܡܢ ܟܠܗܝܢ ܒܝ̈ܫܬܐ ܘܕܚܘ̈ܠܬܐ܀܀ ܐܬܛܪܝܢ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡ ܟܬܒܐ ܕܡܪܢ ܐܒܝܫܐ... ܒܝܬ ܩܘܪܝܫܐ ܗܢܐ ܕܕܝܪܐ...

ܐܝܟ ܐܝܬ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܪܝ̈ܟܐ ... ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܢܣܝܡܢ ܘܕܚܝܠܝܢ... ܫܠܡܐ ܕܟܬܒ܀ Explicit. hymni S. Mar Severi patriarchae Antiochiae, qui denuo adcuratius correcti in hoc libro exscripti sunt. Quicunque legit oret pro peccatore, culparum et macularum pleno, qui pro virili exaravit; et quicunque oret, sit ei Dñs propitius, Amen.—Deus, precor, vitam hujus libri possessoris ab omnibus malis, et

[b] Ad hoc intelligendum forte notandum sit, quod in octoecho quintus tonus ad primum, sextus ad secundum, etc., respondeat: ܥܠ ܡܫܘܚܬ ܩܠܐ ܘܩܢܘܢ igitur in ff. 24 vo., 34 vo., idem est ac ܥܠ ܡܫܘܚܬܐ ܘܡܩܒܠܢܘܬܗ in fol. 93 ro., h. e. cuique hymno in primo secundo, tertio, vel quarto tono alter erit in quinto, sexto, septimo, vel octavo tono, qui ei respondeat.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Satanae hominumque invidia, conservet.—Omnes denique S. Mar Severi in hoc libro hymni 280 sunt; caeteros autem scripsit Joannes Bar-Aphthonius, et alter Joannes, ejusdem coenobii Cansarensis archimandrita. E lingua autem Graeca in sermonem Osrhoenum, h. e. Syriacum a S. abbate Mar Paulo, ejusdem urbis Ruhae, h. e. Edessae, episcopo, quum profugus a Persis factus in insula Cypro degebat, versi sunt. Correcti denique et cum Graecis exemplaribus conlati magna diligentia et industria, necnon quam maxima adcuratione a S. Mar Jacobo Edesseno, A. Gr. 986, secundum computationem ex ineunte regno Seleuci Nicatoris, regis Romanorum, in indictione tertia, A. C. 675. Orate pro Sohdeh peccatore qui scripsit.

2. Hymni ab incerto auctore scripti, ibid.

Tit. ܗܵܐ ܙܒܢܵܐ ܕܣܵܕܪܝܢ ܠܬܫܒܚܬܵܐ ܕܥܡܗ ܕܐܠܗܵܐ ܕܡܪܝܡ ܘܕܫܝܗܝ ܘܕܩܝܡܬܵܐ ܘܕܬܘܒܬܵܐ ∴ ܕܡܬܚܙܝ ܠܗ ܠܗܘ ∴ Jam ope Dei scribimus ordinem supplicationum Deiparae, et martyrum, et defunctorum et poenitentiae, et resurrectionis, tonum quemque cum eo qui ad eum respondeat.

α. Tonus primus, ibid. β. Quintus, fol. 96. γ. Secundus, fol. 101. δ. Sextus, fol. 105. ε. Tertius, fol. 110. ϛ. Septimus, fol. 113. ζ. Quartus, fol. 117. Major ejus pars et tonus octavus desunt. [Hunt. 586.]

157.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. (264 − 10 =) 254 constans, anno creationis 7057, C. 1542, eleganter charactere Nestoriano exscriptus. Inest;

Joannis Damasceni Octoechus, sive Hymni secundum octo tonos dispositi.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الاه واحد سيدي بعون الاه تعالي وحسن توفيقه نكتب ارامبس من قول يوحنا ∴ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius Dñi mei, ope Dei summi et bono ejus concursu scribemus hirmos, εἱρμούς, Joannis.

α. Tonus primus, ܩܕܡܝܐ ܩܠܐ, fol. 1. β. Secundus, ܬ ܩܠܐ, fol. 42. γ. Tonus tertius, ܬܠܝܬܝ ܩܠܐ, fol. 81. δ. Quartus, ܪܒܝܥܝ ܩܠܐ, fol. 110. ε. Quintus, اللحن الخامس, fol. 164. ϛ. Sextus, .ܘ. ܩܠܐ, fol. 180. ζ. Septimus, .ܙ. ܩܠܐ, fol. 206. η. Octavus, .ܫ. ܩܠܐ, fol. 221.

Quisque hymnus in novem doxologias, ܠ ܬܫܒܚܬܵܐ, distributus est, sed in hoc codice sub quaque ܬܫܒܚܬܵܐ plures congesti sunt hirmi, e quibus quem caneret, seligeret sacerdos. De baptismo, nativitate, poenitentia, defunctis, etc., tractant, plerique tamen in Deiparae honorem scripti sunt, typosque geniturae illaesa virginitate, quales fuerint rubus ardens nec combustus, maris rubri transitus, fornax Babylonia, celebrant.

Ad calc. annus quo scriptus est codex, وذلك بتاريخ شهار الخميس خامس وعشرين شهر نيسان المبارك سبعة وخمسين وسبع الاف ابونا ادم عليه السلام الموافق بسنين الهجرة في اواخر يوم خلت من شهر المحرم سنة تسعماية ستة وخمسين ... ∴ Scriptum est mense quinto, die 25 mensis benedicti Nisan, anno Adam cui sit pax 7057, qui secundum Mohammedanorum computationem idem est ac dies ultimus mensis Moharram, anno Fugae[a] 956. Sequitur scriptoris nomen جراسيمس, Gerasimus, cum solitis sui opprobriis, et precibus ut lectores pro eo orent. [Marsh. 679.]

[a] Quum annus Hij'rat 956 idem est ac C. 1549, computatio nostri scribae h. i. l. cum ea Graecorum consentit, secundum quam annus creationis nativitate Dñi nostri annis 5508 prior est: sed in Codd. Dawk. viii, xii anni tantum 5501, et in Dawk. xiv anni 5500 concessi sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

158.

Codex chartaceus in octavo, ff. 52 constans, charactere simplici, A. Gr. 1984, C. 1673 exscriptus. Inest;

Dioscori Gozartae episcopi Homilia Metrica de S. Gregorii Bar-Hebraei vita.

Tit. ... Dei auxilio scribimus homiliam de S. Gregorio mafriano, qui etiam Bar-Hebraeus, a Dioscoro, urbis Gozartae apud Carduchos episcopo, conscripta, qui a presbytero Behenam ut hanc homiliam scriberet rogatus, petitioni adnuit A. Gr. 1598, C. 1287.

Ad calc ... et ad finem et absolutionem perducta est haec homilia manibus servi malis moribus praediti, et pigri; odio et contemptu digni, miseri, imbecillis, culpis maculati, fatui, qui merus fimus est et eluvies populi, necnon desidiosi; qui omnes lectores orat, ut pro humili peccatore Hodaie, qui scripsit, nomine monacho, facto autem minime, genere Buchdidiensi, in coenobio Deiparae apud Natapham degente, preces ut misericordiam obtineat, fundent. Orate pro me et pro patribus et fratribus et doctoribus meis, ut per Deiparae et omnium sanctorum preces veniam accipiant, Amen.

In ff. 20—23 enumeratio est librorum quos scripsit Bar-Hebraeus, sc.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐ ܣܪܟܣܝܢܐ ܚܠܦܐ ܕܐܚܪܢܐ ܡܟܝܢܘܬܐ.
ܕܐܟܘ ܚܠܝ ܕܗܘ ܒܪ ܫܡܝܐ ܐܬܦܩܕ
ܗܘܐ ܠܢ.
ܡܢ ܫܪܝܐ ܠܗܘܢ ܫܘܪܝܐ ܕܚܠܬܐ
ܫܡܝܢܬܐ.
ܒ ܘܗܘ ܕܬܪܥܣܪ ܚܠܦ ܡܘܕܝܢܐ ܚܝܢ
ܡܢܩܝܢܐ..
ܘܢܚܡܣܐ ܚܕܬ ܚܠܝܢܐ ܠܗܘܬ ܚܠܦܝܟ.
ܕܡܫܬܡܥ ܕܝܢ ܚܝܠ ܒܢܝܢܫܐ
ܒܡܘܒܪܢܘܬܐ.
ܓ ܘܕܬܠܬܟܫܦ ܕܢܦܫܬܐ ܒܝܘܡܬ ܕܝܢܐ.
ܕܟܠ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܠ ܬܘܩܢܐ ܕܥܠܡܐ
ܕܗܠܝܢ..
ܘܡܢ ܚܠܦܐ ܕܝܢ ܗܘ ܙܟܐ ܚܒܝܒ ܚܠܦܐ
ܘܚܕܝܐ.
ܘܠܐ ܥܒܕ ܡܕܡ ܡܢ ܙܘܒܢܐ ܕܠܐ
ܐܝܬ ܒܗ.
ܕ ܘܕܐܪܟܬܟܫܦ ܚܠܦܐ ܙܟܐ ܗܘ ܕܐܬܩܒܠ.
ܐܪܟܐܝܬ ܘܡܢ ܬܠܬܐ ܕܝܢ ܚܠܦܐ ܙܟܐ..
ܚܠܦܐ ܣܪ ܗܘ ܘܚܘܪܐ ܒܪܢܐ ܘܪܒ
ܒܡܘܒܠܐ.
ܕܦܩܕܐܝܬ ܐܝܟ ܠܟܠ ܥܡܐ ܕܟܠܐ ܡܟܒܫ.
ܗ ܕܣܡܟܬܟܫܦ ܚܠܦ ܦܘܪܫܢܐ ܒܝܬ
ܕܦܫܩܐ.
ܕܐܡܦܪܐܠܘܣ ܐܪܟܐܝܬ ܘܠܒ ܡܚܠܐܝܬ..
ܘ ܘܕܐܬܬܟܫܦ ܚܠܦ ܥܡܠܐ ܕܣܘܪܝ
ܐܚܐ.
ܒܦܫܝܛܘܬܐ ܘܐܪܟܐܝܬ ܠܟܘܠܗܘܢ ܠܡܝܢܐ.
ܙ ܘܕܟܬܟܫܦ ܚܠܦܐ ܙܟܐ ܐܝܟ ܠܪܘܚܐ.
ܕܕܠܐ ܒܚܠܐ ܢܦܫܢ ܡܢܗ ܬܘܩܢ
ܒܟܠ ܥܕܢ.
ܚ ܘܕܬܡܬܟܫܦ ܚܠܦܐ ܕܝܫܝܢ ܘܬܪܝܢܐ ܠܢ.
ܕܗܕܡܐ ܕܝܢ ܦܠܢ، ܐܝܢܐ ܐܪܟܐܝܬ.
ܛ ܘܕܬܬܟܫܦ ܚܠܦܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝ
ܐܦܪܝܡ.
ܡܢ ܫܪܝܐ ܬܘܒ ܠܫܘܪܝܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܐܚܪܢܐ..
ܝ ܚܠܦܐ ܕܡܫܪܝܢ ܡܬܚܫܒܢܘܬ ܘܬܠܝܐ ܐܪܟܐܝܬ.
ܕܐܝܬܝܢ ܫܦܝܪܐ ܠܓܝܢܐ ܕܝܢ ܬܟܒܘܗܝ ܒܝܬܗ.
ܝܐ ܘܕܚܕ ܘܟܫܦܝܢ ܦܘܫܩ ܢܠܦܐ ܒܢ
ܚܠܦܘܗܝ.

ܕܫܡܗ ܠܦܘܩܕ ܒܡܬܘܢܝܘܬܗ ܘܦܩܕ
ܒܡܫܬܘܬܗ..
ܝܒ ܘܕܬܪܝܢ ܘܡܫܡܝܢ ܚܠܦ ܕܩܒ ܐܠܗܢ
ܡܫܒܚܐܝܬ.
ܕܠܚܝܡܐ ܠܒܐ ܫܦܝܪ ܡܢ ܒܡܬܘܪܘܬܗܘܢ.
ܝܓ ܘܗܘ ܕܬܠܬܐ ܘܡܫܡܝܢ ܐܝܬܘ̈ܬ ܚܠܦܐ
ܕܢܘܢܐ.
ܒܕܘܒܪܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܘܦܣܘܣ..
ܒܠܗ ܐܘܪܚܐ ܕܕܝܢܘܬܐ ܘܒܥܘܒܠܘܢ.
ܘܡܬܘܡܪܐ ܕܢܘܢܐ ܕܕܒܝܗ ܠܒܥܐ ܒܢܘܢܐ
ܕܦܪܘܫܐ.
ܠܡܢܗ ܐܬܐܡܪ ܙܘܝܢܐ ܡܢ ܒܪ ܕܕܝܒܬ:
ܡܢ ܐܝܬܘܬܐ ܕܡܒܗ ܥܒܕܬ ܘܠܘܬܗ ܦܝܫܬ..
ܢܦܫܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܡܢܐ ܕܐܫܬܟܚܬ ܠܬ
ܒܪܘܚܢܘܬܐ.
ܠܐܬܪܗ ܦܫܢܐ ܠܗܘܢܐ ܙܟܐ ܕܒܗܘܢ ܢܒܥܬ.
ܘܢܒܘܥܐ ܗܢܕܝܢ ܐܠܗܐ ܟܠ ܐܒܗܬܐ
ܕܐܒܗܬ.
ܦܠܘܣ ܙܟܐ ܕܗܕܝ ܠܟܠ ܒܪܘܚܢܘܬܐ..
ܝܕ ܘܕܐܪܒܥܐ ܘܡܫܡܝܢ ܡܬܚܬܒܢܬ ܘܒܢܝܐ
ܕܗܘ ܫܪܬܗ ܗܘܐ.
ܕܡܢ ܘܒܢܐ ܒܠܠ ܘܠܐ ܐܝܟ ܡܓܝܪܗ
ܒܡܠܝܠܘܬܐ.
ܘܗܘ ܬܘܒ ܟܪܝܗ ܡܢ ܥܘܪܢܐ ܒܕܡܐ
ܠܒܢܘܗ.
ܒܫܬܝܬܘܬܐ ܕܠܐ ܦܘܠܓܐ ܐܡܝܢܐ ܕܙܕܩ..
ܘܟܠܝܠܐ ܙܟܐ ܠܟܠ ܡܢ ܫܠܝܐ ܒܟܠ
ܒܗ ܒܗܝܢܐ.
ܕܒܪ ܦܪܐ ܐܝܟ ܚܠܗ ܘܒܗ ܠܐ ܒܫܪ ܠܗ.
ܝܗ ܕܫܒܥܐ ܘܡܫܡܝܢ ܚܠܦܐ ܙܟܐ ܒܐܝܕܘܬܐ.
ܟܝܪ ܒܗ ܠܡ ܟܠ ܬܒܝܢ ܕܐܫܬܦܬ ܦܓܪܐ..
ܝܘ ܘܕܐܪܒܬܐ ܘܡܫܡܝܢ ܚܠܦ ܦܘܪܫܢܐ
ܕܩܘܐܠܐ ܠܢ.
ܕܐܫܦܐ ܣܘܝܢ ܒܕܡܐ ܠܬܪܐܘܣ ܒܚܠܡܘܢ
ܥܒ̈ܕܐ.
ܝܙ ܘܕܬܫܥܐ ܕܝܢ ܘܡܫܡܝܢ ܚܠܦܐ ܗܘ
ܕܡܫܝܚܘܬܐ.
ܕܐܝܬܝ ܒܗ ܥܒܕܐ ܬܫܒܘܚܐ ܕܐܠܝܢ ܐܠܝܢ..
ܝܚ ܘܗܘ ܕܬܡܢܝܐ ܘܡܫܡܝܢ ܐܝܬܘ̈ܬ ܕܐܘܪ
ܐܘܪܐ.
ܕܒܝܬ ܒܗ ܕܝܢ ܟܠ ܦܘܪܫܢܐ ܒܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ.
ܒܡ ܬܘܪܓܡܐ ܕܡܪܝܢܬܐ ܕܝܢܘܬ ܚܠܦܐ.

ܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܣܘܟܠܐ ܕܣܘܟܠ̈ܐ ܘܥܠ ܟܠ ..ܡܠ̈ܝܗ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܡܝܣܝ ܕܣܘܟ̈ܠ ܘܥܠ ܟܠ ܡܐ ..ܕܐܝܬ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܫܡܝ ܕܟܘܟ̈ܒ̈ܐ ܘܡܙ̈ܠ̈ܐ ..ܘܡ̈ܐ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܓ̈ܠ̈ܝ ܕܐܪ̈ܣ̈ܛ̈ܘ ..ܘܐ̈ܦ̈ܘ ..ܕܐ̈ܦ̈ܘ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܡ̈ܐ ܕܐ̈ܦ̈ܘ ..ܕܐ̈ܦ̈ܘ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܡ̈ܐ ܕܐ̈ܦ̈ܘ ..ܕܐ̈ܦ̈ܘ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܡ̈ܐ ܕܐ̈ܦ̈ܘ ..ܕܐ̈ܦ̈ܘ
ܕܡܬܩܪܐ ܫܪܒܬ ܡ̈ܐ ܕܐ̈ܦ̈ܘ ..ܕܐ̈ܦ̈ܘ

Liber primus vocatur *Mercaturae Mercaturarum*, et tractat de rebus physicis et mysticis et spiritalibus. Liber secundus, qui vocatur *Liber Pupillarum*, ex Isagoge, Categoriis et Sophistice constat. Tertius, qui *Alloquium Sapientiae et Logicae*, de rebus physicis et metaphysicis in compendii modo tractat. Quartus *Adcensio Mentis* est in sphaeras et motus stellarum, et de earum computationibus et centris. Quintus, qui *Candelabrum Sanctuarii*, de confirmatione fundamentorum ecclesiasticorum, cui insunt argumenta et responsa adversus omnes haereses. Sextus vocatur *Liber Radiorum*, quem brevissime composuit, ut in eo instruerentur qui ad mysteria divina ediscenda incumbunt, ut in omnibus scientiis sapientes evadant. Septimum, qui *Liber Elucidationum Grammatices* fusius scripsit ut dictiones corrigeret. Octavus *Liber Grammatices* in metro, ut delectationi esset cuique qui laborem amat, ut ex corde indagaret. Nonus *Liber Ethicorum* per institutiones saeculares et morum probitatem in rebus urbanis et domesticis necnon in agris et peregre, moribus angelicis et monachalibus. Decimus *Liber Butyri Sapientiae*, in quo collegit omnes sapientiae partes, et opiniones etiam philosophorum Aristotelis et Platonis, et sapientum omnium qui illis adhaerebant. Undecimus *Liber Indicationum et Prognosticorum* Abu Ali Bar-Sina (Avicennae), quem ex Saracenica in hanc Syriacam linguam sermone eleganti vertit. Duodecimus *Liber Directionum* (Nomocanon), cum canonibus, et legibus etiam saecularibus, secundum omnia quorum hominibus in suis negotiationibus opus est. Decimus tertius *Dioscorides* est de figura (et) delectu omnium medicamentorum, cum eorum praeparationibus. Ex illo autem libro magno parvum librum fecit, neque aliquid de compositione medicamentorum omisit, sed omnia in suum induxit. Decimus quartus ille magnus liber est cui nomen *Gophaki*, Arabice, quem mole parvum sed intelligentia magnum ita ex tribus magnis voluminibus redegit, ut quisque facile quidcunque velit medicamentum inveniat. Decimus quintus est *Expositio Aphorismorum Hippocratis*, Arabice, optime scripta. Decimus sextus est *Epitome Quaestionum Hhonaini Medici*, et hanc etiam Arabice composuit. Decimus septimus est *Liber Zigh*, seu Calendarium pro tironibus, ut ex eo sine labore computum anni eruant. Decimus octavus est *Liber de Utilitatibus Membrorum Corporis Humani*[a], Arabice. Decimum nonum, qui *Liber Medullae Mysteriorum*, ex Saracenico in sermonem Syriacum in omnibus partibus suis[b] vertit. Liber vicesimus *Chronicon*

[a] Assem. Cod. Bib. Pal. Med. Cat. p. 112. xix. hunc librum perperam vocat *Librum de utilitate lucri*.

[b] Hoc est, librum non in epitomen reduxit, sed totum Syriace reddidit. Cf. etiam num. 26.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

est Arabice (Liber Dynastiarum. Poc.), quod docti quidam Arabes ex eo petierunt. Vicesimus primus *Interpretatio Somniorum* cum causis eorum: quam prius in juventute quam ad virilem aetatem attigerit composuit. Vicesimus secundus *Liber Expulsionis Moestitiae*[c] festive scriptus, qui moestos corda e tristitia liberet. Vicesimus tertius est *Liber Columbae*, de moribus et institutionibus monachorum per totam viam cursumque vitae coelibis. Nomen autem Columbae accepit, quod animam columbae volatili comparavit, cujus nidus locus spiritalis unde orta est: nam e divinitate anima humana originem duxit, et ad eam, quum moribus spiritalibus perfecta sit, domum revertitur, ad mentem magnam unde egressa est, ut tunc Deus in omnibus sit, ut Paulus magnus, qui nos omnes in rebus spiritalibus direxit, scripsit. (1 Cor. xv. 28.) Vicesimus quartus est *Chronicon*, quod denuo composuit, de rebus prae longo tempore oblivioni datis, neque quisquam eas diligenter conscripsit; quas tamen ille ab initio usque ad suum tempus adcurate summa perspicuitate, ita ut decuerit, investigavit, et summo labore ultra vires in hoc opus incubuit, quod si quis perpetuo legat, explorare nequeat. Vicesimus quintus *Liber Magnus* in compendii modum, in quo omnes opiniones quae ad medicinam corporis pertineant, collegit. Vicesimus sextus *Liber Expositionum Quaestionum Hhonaini Medici*, in omnibus ejus materiis usque ad Theriacam. Vicesimus septimus est *Liber Carminum*, in quem omnigenas res admirabiles inseruit. Vicesimus octavus est *Horreum Mysteriorum*, in quo omnes expositiones in ordine digessit, cum lectionum in textu emendationibus, e Pentateucho usque ad Pauli apostoli epistolas. Vicesimus nonus est *Expositio Libri Divini Hierothei*[d], qui Pauli discipulus fuit, de mysticis Divinae Naturae mysteriis quae ille dixerat, nosterque ea exposuit, et discipulis suis explicavit. Tricesimus est *Liber Avicennae;* tricesimus primus *Liber Scintillarum;* tricesimus secundus *Liber de Mentis Pueritia*, quo dirigatur: sed mors eum occupavit, neque hos tres ad finem perduxit. Alios ejus libros ad hujus homiliae finem describemus, cum causis eorum, quantum servo suo Dñs auxilium concedat.

In ff. 31, 32 catalogus est episcoporum a Bar-Hebraeo mafriano creatorum.

Denique in ff. 38, 39 pleniorem *Libri Pueritiae Mentis* descriptionem addidit, e quo in ff. 41—44 multa adducit: similique modo in ff. 40, 41 quaedam ex *Libro Columbae.* Sed de caeteris Bar-Hebraei operibus ne verbum quidem. [Marsh. 74.]

[c] Insunt facetae illae narrationes, quarum Kirschius in Chrest. sua specimen dedit.

[d] Scriptor fictitius est Hierotheus, quem ut beati Pauli discipulum et suum praeceptorem, καθηγεμόνα, saepe laudat Dionysius Areopagita, qui in libro suo De Divinis Nominibus multa quasi ex ejus libro, cui nomen θεολογικαὶ στοιχώσεις citat. In haec excerpta Bar-Hebraeus commentarium suum scripsit.

159.

Codex chartaceus in quarto, ff. 132 constans, partim Syriace, partim Arabice, partim Carshunice, exaratus. Insunt;

Ebed-Jesu Bar-Brichae, Singarae et Arabiae episcopi, deinde metropolitae Sobensis carmina, mira arte confecta; ad calc. varia.

Priorem partem A. C. 1643 exscripsit presbyter Mir Igan, posteriorem diaconus Fatachallah. Fasciculus septimus, ff. 63—72, ex officiorum libro desumptus, hic non pertinet. In libri fronte crux Graeca super Calvarium cum inscriptione, حد بومز لحدلد تحم *In te inimicos nostros cornupetemus:* et supra, افهم ايها القاري بهذا الكتاب المبارك واذا تاملت به وتعلمت منه فاذكر في عقيب صلاتك المقبوله

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

• للذي كتب Meditare, O lector, in hunc librum benedictum, et quum in eum animo attento incubuisti ut quae insint disceres, exinde gratis tuis precibus eum qui scripsit memento. Et infra; صورة الفقير الحقير قس مير يجان من المنصوريه ضيعة الابا وهو راجي رحمة ربه. كلمن يترحم عليه يرحمه الله في نعيمه امين • Hanc crucem depinxit presbyter pauper vilisque Mir Igan, e Mansuria, pago majorum: rogat Dñm suum misericordiam. Quicunque misericordiam pro eo oret, sit ei Deus secundum gratiam suam misericors, Amen.

1. Ebed-Jesu Sobensis carmina, fol. 2.

Tit. ܒܣܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܐܠܐܠܗ ܘܐܚܕ ܢܒܬܕܝ، ܒܥܘܢ ܐܠܠܗ ܘܚܣܢ ܬܘܦܝܩܗ ܘܢܟܬܒ ܟܬܐܒ ܐܠܡܣܡܝ ܒ، ܟܬܐܒ ܒܚܪ ܐܠܥܠܘܡ ܐܠܐܠܗܝܗ ܐܠܡܢܣܘܒ ܠܡܐܪ ܥܒܕ ܝܫܘܥ ܘܦܝܗ ܡܢ ܥܠܡ ܐܠܝܐ ܐܠܓܘܗܪܝ، ܘܗܘ ܡܟܬܘܒ ܥܠܝ ܚܪܘܦ ܐܒܓܕ. ܘܟܠ ܟܠܡܗ ܒܗ ܐܠܦ̄: ܘܠܝܣ ܒܗ ܓ̄ ܘܠܐ ܛ̄ ܘܠܐ ܣܡܟܬ ܘܠܐ ܦ̄ ܘܠܐ ܨ̄ ܘܠܐ ܩ̄ ܠܬܦܗܡ ܐܝܗܐ ܐܠܩܐܪܝ. ܘܗܘ ܥܠܝ ܘܙܢ ܡܐܪ، ܐܦܪܝܡ ܥܠ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ؞ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius; Dei ope et auxilio scribere adgredimur librum cui titulus, Liber Oceani Scientiae Divinae a Mar Ebed-Jesu compositus. Inest etiam e scientia Eliae Algiuri. Scriptum est autem 1. (primum carmen) secundum literas Alphabeti, et in unaquaque voce inest ܐ, sed nulla in eo exstat ܓ, ܛ, ܣ, ܦ, ܨ, ܩ, id quod te, lector, observare volo: denique in metro Ephraimi est, et de Trinitate tractat.

2. Homilia de Filio Prodigo, in metro Ephraimi: in omnibus vocibus inest ܐ, ܬܘܒ ܕܥܠܝܗ ܡܐܡܪܐ ܥܠ ܒܪܐ ܐܣܘܛܐ. ܕܐܝܬ ܒܟܠܗܝܢ ܥܩܪܬܐ ܐܝܬ. ܒܩܠܐ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ, fol. 3.

3. Reprehensio pravorum morum, et de temporis malitia. In omnibus vocibus Beth, et ordo alphabeticus. Lege et intellige, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܟ̄. ܡܟܣܢܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܐ ܒܝܫܐ. ܘܥܠ ܒܝܫܘܬ ܙܒܢܐ. ܘܟܠܗ ܡܠܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܒܗ ܒܝܬ ܘܗܘ ܥܠ ܐܠܦ ܒܝܬ ܡܠܟܘ ܩܪܝ ܘܐܣܬܟܠ, fol. 5.

4. De sapientia filii Jaki, et oratio. Nulla inest ܓ, ܟ, ܨ, ܩ, sed in unaquaque voce ܠ. Quae autem litera prima est distichi, eadem in fine versus occurrit, (caeteri versus ܐ in fine habent.) In metro Mar Ephraimi, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܟ̄. ܥܠ ܚܟܡܬܗ ܕܒܪ ܝܩܐ ܘܨܠܘܬܐ ؞ ܠܝܬ ܒܗ ܓܡܠ ܘܠܐ ܟܦ ܘܠܐ ܨܕܐ ܘܠܐ ܩܘܦ. ܘܒܟܠ ܡܠܬܐ ܠܡ̄ܕ: ܘܐܬܘܬܗ ܕܪܝܫ ܬܪܬܐ ܫܘܪܝܗ ܒܫܘܠܡܐ. ܒܩܠ ܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ, fol. 6.

5. De gubernatione divina a mundi initio usque ad finem. In unaquaque voce inest ܕ, et quae litera prima est distichi, eadem in fine versus occurrit, (caeteri in fine ܢ habent.) In metro Mar Ephraimi, ܬܘܒ ܡܐܡ̄ܪ ܕܕ̄ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܠܗܝܬܐ. ܕܡܢ ܒܪܝܫܝܬ ܠܥܠܡ. ܘܒܟܠ ܡܠܐ ܐܝܬ ܕ̄. ܘܐܬܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܪܝܫ ܬܪܬܐ ܕܦ̄ܬ. [ܠ. ܫܘܪܝܗ ܕܦ̄ܬ.] ܒܫܘܠܡܐ ܕܡܐܡܪ، ܐܦܪܝܡ, fol. 7.

6. Querela fratris senioris adversus fratrem ejus, h. e. Filium Prodigum, de quo in evangelio, in metro Mar Jacobi. Ex ܐ usque ad ܬ ordinem sequitur alphabeticum, et intellectualis est; omnes versus in fine ܡܪ habent, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܗ̄: ܐܘܠܝܬܐ ܕܐܠܐܐ [ܠ. ܕܐܠܐ] ܒܪܐ ܩܫܝܫܐ: ܥܠ ܐܚܘܗܝ، ܐܘܚܕܢ ܒܪܐ ܐܣܘܛܐ: ܗ̇، ܕܐܡܝܪܐ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ. ܒܩܠܐ ܕܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ ܡܢ ܐܠܦ ܠܬ̄ܘ ܡܬܩܢ ܗܘ ܘܗܘܢܢܝܐ, fol. 8.

7. Responsio Filii Prodigi ad fratrem ejus seniorem, alphabetice, in eodem metro; omnes versus in fine ܢܐ habent, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܐܘ̄. ܕܒܪܐ ܦܘܢܝܐ ܕܒܪܐ ܐܣܘܛܐ ܠܘܬ ܐܚܘܗܝ، ܩܫܝܫܐ: ܒܗ ܒܗ ܒܗ ܒܫܘܠܡܐ ܕܡܐܡܪ، ܡܫܘܕܥ ܥܠ ܐܠܦ ܒܝܬ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܡܬܐܡܪ, fol. 9.

8. Homiliae viginti duae ordine alphabetico ex ܐ usque ad ܬ, de doctrina et disciplina. Unicuique literae decem tributi sunt versus, qui etiam omnes eandem literam in fine habent; in metro Jacobi Sarugensis, ... fol. 10.

9. Homilia cui inscripta est He, de mysterio incarnationis. In unaquaque voce litera ܗ, quam etiam omnes versus in fine habent: litera etiam quae primum locum in stropha, eadem penultimum etiam tenet, metro heptasyllabo, ... fol. 16.

10. Homilia cui inscripta est Vau, cui inest laudatio et oratio. In unaquaque voce litera ܘ, et quaecunque litera primum in stropha locum tenet, eandem [omnes quatuor] versus in fine habent, metro heptasyllabo. Gloria tibi, Dñe, quem adoramus, ... fol. 17.

11. Homilia cui inscripta est Zain, de temporis malitia, et in unaquaque voce litera ܙ, sed nulla inest ܒ, ܘ, ܝ, ܫ, nec conjunctio ܕ. Omnes versus etiam ܗ in fine habent: in eodem metro, ... fol. 18.

12. Sedra cui inscripta est Hhet, in qua nulla inveniatur ܕ, sed in unaquaque voce ܫ. Ordinem alphabeticum sequitur quomodo etiam omnes, et quaecunque litera primum in stropha locum tenet, tres versus eandem in fine habent, at quartus ܣ. In metro heptasyllabo, ... fol. 19. De amore tractat.

13. Oda cui inscripta est Teth, (de evangelio et evangelistis.) In unaquaque voce Teth, sed nulla inest ܝ, et in cujusque versus fine ܣ; in eodem metro, ايضا باب ... fol. 20.

14. Homilia cui inscripta est Jod, et in unaquaque voce litera ܝ, omnesque versus in fine ܐ habent. De temporis vanitate, in eodem metro, ... fol. 21.

15. Oda cui inscripta est Coph, de bonis moribus. In unaquaque voce litera ܟ, quam etiam omnes versus in fine habent, et ante eam eandem quae primum in stropha locum tenet; in eodem metro, باب ك من المباسر: ... fol. 23.

16. Homilia cui inscripta est Lomad, cui inest oratio et doxologia. In unaquaque voce inest litera ܠ, et omnes versus ܡ in fine habent; in eodem metro, ... fol. 24.

17. Homilia metro dodecasyllabo de Jesu revelatione; omnes versus ܢ in fine habent, ... fol. 25.

[a] Hanc vocem ex Assem. B. O. iii. i. 330, Carm. xxxii reposui.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

18. Homilia cui inscripta est Mim, in metro heptasyllabo. De virtute tractat, et in unaquaque voce inest litera ܡ; omnes etiam versus ܐ in fine habent, cui praecedunt literae alphabeti, sed in ordine inverso, ita ut quatuor priores versus in ܬܐ, quatuor proximi in ܫܐ, etc., desinunt, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܡ̄ ܒܫܒܥܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 26.

19. Homilia cui inscripta est Nun, de tempore malo, et raritate virtutum, et vitiorum multiplicitate. In unaquaque voce litera ܢ, et omnes versus ܢܐ in fine habent: in eodem metro, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܢܘܢ: ܥܠ ܙܒܢܐ ܒܝܫܐ ܘܥܠ ܡܙܠܝܘܬ ܡܝܬܪ̈ܬܐ: ܘܡܣܓܝܐܘܬ ܒ̈ܝܫܬܐ: ܘܗܘܢ ܒܠܫܢܗܘܢ ܫܡܫܘܗ̈ܝ, [l. ܫܡܫܘ̈ܗܝ]. ܘܡܟܝܠ ܒܗܘܢ ܘܐܠܦ: ܒܫܒܥܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 27.

20. Homilia cui inscripta est Semcath: inest oratio et resipiscentia. In eo inveniatur nulla ܐ, ܓ, ܥ, sed in unaquaque voce ܣ; in eodem metro. In singulis strophis tres priores versus ordinem alphabeticum sequuntur in fine, in initio autem primus tantum; quartus ܢܐ in fine habet, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܣ̈: ܒܥܘܬܐ ܘܬܝܒܘܬ ܢܦܫܐ. ܘܠܝܬ ܒܗ ܐ̄ ܘܠܐ ܓܕܐ ܘܠܐ ܥܡ ܒܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 28.

21. Homilia cui inscripta est Ee, quae de mundi saeculo loquitur: in unaquaque voce litera ܟ; in eodem metro. In singulis strophis tres priores versus ordinem alphabeticum in fine sequuntur, in initio autem primus tantum; quartus in ܬܐ desinit, ܬܘܒ ܟܬܒܢܢ ܡܐܡܪܐ ܕܟ̄ ܢܒܬܟܐ ܥܠ ܙܒܢܐ ܕܥܠܡ. ܘܡܟܠܗܘܢ ܩܠܬܐ ܟ. ܒܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 30.

22. Oda cui inscripta est Phe, de resipiscentia. In unaquaque voce litera ܦ secundum scriptoris regulam, et in singulis strophis quatuor versus easdem duas literas in fine habent; in eodem metro, باب ܦ̄ ܥܠ ܬܝܒܘܬܐ ܢܦܫܐ ܘܡܟܠܗܘܢ ܫܡ̈ܗܐ ܦ̄ ܐܝܟ ܐܝܟ ܦܘܫܩܐ ܕܡܦܫܩܢܐ ܒܝܕ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 31.

23. Sedra cui inscripta est Phe, de amaritudine separationis, et temporis malitia; in metro dodecasyllabo. Omnes versus ܡܐ in fine habent, ܬܘܒ ܣܕܪܐ ܕܦ̄ ܥܠ ܡܪܝܪܘܬ ܦܘܪܫܢܐ ܘܥܠ ܒܝܫܘܬ ܙܒܢܐ: ܒܫܒܥܐ ܕܡܪܝ، ܢܩܘܒ, fol. 32.

24. Homilia cui inscripta est Tzode, de origine scientiae; in metro heptasyllabo. Omnes versus ܨܐ in fine habent, ܬܘܒ ܡܐܡܪ̄ ܕܨ̄. ܪܝܫܐ ܕܝܕܥܬܐ ܒܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, fol. 33.

25. Altera homilia cui eadem inscripta est litera, cui inest oratio pro humana natura ad divinam essentiam. Nulla inest ܪ, ܦ, ܣ, sed in unaquaque voce ܓ, omnesque versus ܣ in fine habent; in metro dodecasyllabo, ܬܘܒ ܐܚܪܢܐ ܠܨܠܘܬܐ ܕܠܦܘܬ ܐܒܝܬܘܬܐ ܥܠ ܒܢܝܢܫܐ [l. ܒܢܝܫܐ] ܐܢܫܐ. ܘܠܝܬ ܒܗ ܪ̄ ܘܠܐ ܦ̄ ܘܠܐ ܣ̄ ܡܫܒܚܬ ܒܡܝܢܬܐ ܡܪܘܚܬܐ, fol. 34.

26. Sedra cui inscripta est Koph, neque inest ܠ, ܣ, ܦ, ܓ, sed in unaquaque voce ܩ. Omnes versus ܩܐ in fine habent. Paraenesis in eodem metro, ܬܘܒ ܣܕܪܐ ܕܩܘܦ̄ ܘܠܝܬ ܒܗ ܠ̄ ܘܠܐ ܦ̄ ܘܠܐ ܣ̄ ܓܕܐ, fol. 35.

27. Homilia cui inscripta est Rish, secundum ordinem alphabeticum: in unaquaque voce ܪ. Omnes etiam versus ܐ in fine habent, cui praecedunt literae alphabeti, sed in ordine inverso, ita ut quatuor priores versus in ܬܐ, quatuor proximi in ܫܐ, etc., desinunt. De praestantia et variis gradibus sanctorum tractat; in metro heptasyllabo, ܬܘܒ ܡܐܡܪ̄ ܕܪܝܫ ܥܠ ܐܠܗ ܒܝܬ. ܘܡܟܠܗܘܢ ܫܡ̈ܗܐ ܐܝܬ ܪ̄. ܒܡܪܝ ܐܦܪܝܡ, ibid.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

28. Homilia cui inscripta est Shin, de anima, et facultate ejus cogitativa. In unaquaque voce [Syriac], et litera in cujusque strophae initio ad finem trium priorum versuum occurrit, quartus autem quisque versus in [Syriac] desinit. Nulla inest [Syriac], [Syriac], [Syriac]. In eodem metro, [Syriac], fol. 36.

29. Homilia de poenitentia et Maria peccatrice: in unaquaque voce [Syriac], et in fine cujusque versus [Syriac], cui praecedunt literae alphabeti in ordine inverso, ita ut tres priores versus [Syriac], proximi tres [Syriac], quartus autem quisque [Syriac] in fine habent. In eodem metro, [Syriac] [b] [Syriac], fol. 37. Alia Ebed-Jesu carmina sub num. 4 recensita sunt.

2. Varia excerpta, fol. 39.

1. E libro Bar-Salibaei *De Formatione Hominis.* Insunt omnia hominis nomina Syr. et Ar. e conceptione ejus usque ad extremam senectutem, [Syriac], ibid.

2. Ex eodem libro de digitorum nominibus, [Syriac], ibid.

3. Aenigmata de Deo, fide, spe, eucharistia, cum interpretationibus, [Syriac] [l. [Syriac]], ibid.

4. Poema Sergii Hhahoyo monachi orientalis in metro dodecasyllabo, [Syriac], ibid. Omnes versus [Syriac] in fine habent, ultimusque tempus quo scriptum est narrat, sc. [Syriac] Anno Alexandri Graeci 1801, C. 1490.

5. Homilia a beate quiescente Davide Phoenicio in metro Mar Jacobi scripta in alphabeti literas xxii, ex [Syriac] usque ad [Syriac], [Syriac], fol. 40.

Ad calc.

[Syriac]

Dño sit gloria, vobis amor, mihi misericordia: et Mar Jacobo doctori sit grata commemoratio.

6. Alia homilia de litera Thau, cui inest demonstratio de moribus: et in omni litera [Syriac][c], in metro dodecasyllabo, [Syriac], fol. 42.

Ad calcem aenigna, sc.

[Syriac]

Animum adverte tu qui ingeniosus sis;
O tu qui es xxxvii, teque adorant xcii,
Propitius sis in die lxv, in cccxiv,
Cujus prima litera est xl, tunc sequuntur x, et cc,
X, et iii, etiamque i et l. Deus ei propitius sit in saecula.

[b] [Syriac] literas alphabeti in ordine inverso significat.

[c] Haec verba forte velint, quod omnes versus in alphabetico ordine dispositi sunt, et [Syriac] vel potius [Syriac] in fine habent.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Quod sic intelligo,
O Tu qui es Deus [ܐܠܗܐ = xxxvii] et quem angeli [ܡܠܐܟܐ = xcii] adorant,
Propitius sis in die judicii [ܝܘܡܐ = lxv] in Mir Igan [ܡܝܪ ܐܓܢ = cccxiv]
Cujus prima litera est M, tunc sequuntur I et R,
I, et G, etiamque A, et N. Deus ei propitius sit in saecula.

3. Excerpta ex patribus, sc. Dionysio Bar-Salibaeo, Joanne Chrysostomo, Jacobo Sarugensi, Jacobo Edesseno, Jacobo Melitenensi, ܡܠܦܢܐ, ff. 47, 48.

Haec duo folia ex alio opere desumpta sunt, neque ad hunc librum pertinent.

4. Alia Ebed-Jesu metropolitae Sobensis carmina, fol. 49.

30. Altercatio inter corpus et animam, in metro heptasyllabo: omnes versus ܐ in fine habent, cui antecedunt literae secundum ordinem alphabeti, ܐܒܓ ... اعني جدال الذي يصير بين الجسد والنفس [d], fol. 49.

31. Aenigmata ecclesiastica, quae eadem manent si inverso literarum ordine legas. Quum rationem versuum attente perspicias, fieri posse quod salvo sensu inverso ordine legantur, videbis. In metro dodecasyllabo, ... [l. ...] ... اذا تاملت بهم اقراهم تري انهم يقروا بالقلب, fol. 51.

Ad calc. اذا اردت ايها القاري، الدخول في الميمر اقري الكلمة وارجع، اقراها علي المقلوب، فتري فيه العجب، وكل كلمة تدل شرحها علي نوع، وفاقد بينا البعض شرحهم، علي قدر قوت الذي الهمنا الرب سبحانه وتعالي. وكان الفراغ في سنه اصند يونانيه، اعني سنه الف وتسعماية واربع وخمسين، من سنين اسكندر الملك، وكان هذا، علي يد الفقير الحقير، قسيس مير يحجان، من المنصوريه من اعمال ماردين المحروسه، كتبه لاجل فتح الله ابن سلطان، حتي يتعلم به، ويستفاد منه ويترحم علي ضعفي انا الذليل في القسان، الله يجعله مبارك، ويري فيه كل خير الي اخير الدهور، بصلاة الطاهره مرت مريم وساير الشهد مع القديسين امين.، وكانت كتابته في منزل عمي خوجا نوري ولله المجد دايم امين امين. ابونا. Si, lector, velis has homilias intelligere, singulos versus lege, et postea inverso ordine relege, quo facto quam mirae sint perspicies, singulorumque versuum interpretatio, cujuscunque generis sit, tibi patefiet; cujus interpretationis sensum secundum vires quas Dñs, cui sit summa gloria, nobis dedit exquirere oportet. Ad finem perductus est liber A. G. 1954, C. 1643, manu presbyteri pauperis vilisque Mir Igan e Mansuria in provincia urbis munitae Mardin. Scripsit autem pro Fatachallah, fil. Soltanis, ut in eo disceret et proficeret, et misericordiam in mei miserrimi presbyterorum infirmitatem ostenderet. Benedicat eum Deus, et ut omnia bona in novissimum tempus videat, concedat, per preces castae dñae Mariae, et omnium martyrum sanctorumque, Amen. Scripsi in domo patrui mei Khowajah Nuri; et Deo laus sempiterna, Amen, Immo Pater noster.

5. Hymnus S. Ephraimi alphabeticus de sapientiae amore, binis columnis, quarum altera textum Syriacum, altera versionem Arabicam Carshunice exhibet, ... [l. ...]. Init. ... fol. 52.

Ad calc. ...

[d] Quod Hom. 29, 30, revera ab Ebed-Jesu scriptae sint, v. B. O. iii. i. 329, Carm. xii, *De Humanis Affectibus*, et Carm. iii.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܗܟ ܕܦܓܡ ܡܢܐ ܚܕܬ.
ܕܡܡܠ ܡܠܟܐ ܕܚܢ.
ܠܗ ܕܫܒܚ ܕܡܠܐ.
ܚܠ ܚܫܒܟ ܚܢ ܒܟ ⁘

Ut gaudet navita quum navis ejus ad portum adpellat, sic scriba in ultima scribenda linea. Quum in nostro libro legatis, ut doctrinam Dñi nostri addiscatis, orate per Dei amorem pro infirmo Mir Igan.

6. Historia pueri, quem pater materque ejus sacrificare voluerint, et rerum admirandarum quae ei acciderint, et quomodo salvus evasit per Dñi gratiam, Amen, Carshunice, كبر الصبي الذي ارادوا ابوه وامه ان يذبحوه وما جري له من العجايب وكيف خلص بسلام من الرب امين, fol. 57.

7. Ff. 63—72, ex Libro Officiorum desumpta sunt, neque hic pertinent. Insunt; α. Carmen cui nomen ܡܐܡܪ; β. Versio Arabica homiliae S. Cyrilli Alexandrini de decem virginibus, مپمر من قول القديس قوريللوس بطرك الاسكندريه قاله علي العشرة عذاري; γ. Ordo pedilavii, quod die quinto mysteriorum celebratur, ܣܕܪ ܪܚܨܐ ܕܝܘܡ ܚܡܝܫܝ ܕܡܣܬܪܝܐ ܕܥܠܝܢܐ.

8. Catechismus, Arabice, مسايل وجوابها, fol. 73. Exemplo sint quaestiones et responsa quibus incipit; Quis primus mortuus est? Abel, quem frater ejus Cain occidit. Quis primus propheta fuit, et rex sacerdotum? Pater noster Adam, ut testificantur divinae scripturae. Quis primus sacerdos? Primus Adam, secundus Melchisedek, tertius Aharon. Et postea, Quid mantele nunquam textum, et aqua neque a fonte nec ab imbre orta? Illa aqua peccatricis lacrymae, quae pedes Dñi lavit, et mantele crines ejus, quibus pedes abstersit. Etc.

9. Officia, homiliae, historiae, Carshunice, fol. 74.

1. Propitiatorium S. Mar Stephani, in mat., ܣܒܪ ܣܥܪ ܕܟܪ ܣܛܦܢܘܣ ܒܫܘܫܦܐ ܕܡܪܝ ܐܝܓܢ, ibid.
2. Propitiatorium de curru quem vidit Ezechiel, ܣܒܪ ܣܥܪ ܕܚܙܩܝܐܠ ܒܪ ܒܘܙܝ ܟܗܢܐ, fol. 76.
3. Homilia quam pronuntiavit Elisaeus propheta divinus super sanctum quemdam mortuum, مپمار من قول البشع نبي اللپه قاله علي احد القداس, fol. 80.
4. Homilia Chrysostomi, مپمر من قول اياوانپس فم الذهب, fol. 85.
5. Historia regis filiae sanctae et beatae Eugeniae, قصة القديسة المباركه اوجانپه ابنت الملك, fol. 92.
6. Fabula, cui nomen Pulvinar Sapientum, de laqueo et aucupe et passere, مارتبه الحكما علي الفخ والصياد مع العصفور, fol. 98.
7. Historia trium sociorum, et utilitatis, quae ex unoquoque eorum provenit, قصة الثلاث اصحاب ونفع الذي يصير من واحد واحد منهم بسلام من الرب امين, fol. 102.
8. Propitiatorium pro tempore violentiae, vel aquae defectus, vel alius quaecunque sit calamitatis, ايضا نكتب حساي لاجل زمان الغضب وقلة المطر وكل ضيقا. نقله الغقير قس مپر يحجان, fol. 105.
9. Homilia in metro Mar Ephraimi alphabetica in symposio quum vinum bibant recitanda, Syriace, ܣܒܪ ܡܐܡܪ ܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܒܫܘܫܦܐ ܕܡܫܬܝ ܚܡܪܐ. ܚܠ ܠܟ ܒܚܘ, fol. 111. In fol. 112 vo. manu recentiori Arabice Catalogus festorum majorum per anni circulum.
10. Signaculum, sive Oratio quae officia claudit, ad portam sepulchri post corpus elatum recitanda. Scripsit presbyter Mir Igan Almujid e Mansuria, ايضا ختام يقال علي باب القبر من بعد الدفن: قاله قس مپر يحجان الموبد من المنصوريه, fol. 113.
11. Historia sanctae castaeque martyris bea-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tae Tatas, quae in magna urbe Roma martyrium passa est, قصة القديسة الطاهرة الشهيدة السعيدة مرت طاطاس التي استشهدت في مدينة رومية الكبرة, fol. 116.

12. Epistola quae de coelo delapsa est in diebus magni Athanasii Romae patriarchae, de diei primi hebdomadis observantia, رسالة التي نزلت في ايام الاب المعظم اثاناسيوس بطريرك رومية وهي لاجل حفظ يوم الاحد, fol. 120. Se de coelo A. G. 1042, C. 731 descendisse profitetur.

13. Historia quadraginta martyrum, قصت اربعين شاهد [l. قصة], fol. 127. Hujus historiae scriba fuit diaconus Fatachallah, fil. Soltanis, ܥܒܕ ܡܪܝ ܦܬܚ ܐܠܗ ܒܪ ܣܘܠܛܢܝ ܗܠܐ. [Marsh. 361.]

160.

Codex chartaceus in quarto, ff. 126 constans, Carshunicus, charactere simplici, A. C. 1634 exaratus. Insunt;

1. Liber catacheticus de theologia, cui nomen Liber Discipuli.

Tit. ܣܦܪܐ ܕܡܫܡܫ ܡܪܝ ܐܠܗ ܒܥܘ ܒܪܟ ܡܢ ܩܕܡ ܐܠܗ ܕܒܪ ܐܠܗ ܕܐܒ ܘܪܘܚ ܩܕܫܐ ܕܡܫܬܘܕܥ ܒܗ ܐܝܣܥ ܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗ ܐܝܬ ܒܗ ܐܠܗ ܕܐܒ ܘܐܠܗ ܕܪܘܚ ܩܕܫܐ ܕܡܫܬܘܕܥ ܒܗ ܐܝܣܥ ܡܫܝܚܐ ∴ ܐܠܗܢ ܒܥܘ ܒܪܟ ܡܢ ܩܕܡ ܐܠܗ. ܐܡܝܢ Dei auxilio et bono ejus concursu scribere adgredimur Librum Discipuli, in quo praeceptor quidcunque de rebus doctis eum roget discipulus, respondendo exponit, maxima ex parte secundum ea quae elaboravit et collegit Isaac, vir linguae Graecae peritus, et urbis Tripolis metropolitanus, fol. 2.

Postea, fol. 81 vo., haec responsa collecta esse dicuntur ex illis quae viri sancti eruditique docuerunt, هذا الكتاب المبارك الذي مجموع ومليوم من قول القديسين والمعلمين. Nomine in libro commemorantur Ambrosius, Augustinus, Irenaeus, Bellarminus (بالرمينوس), Philbertus (فيلبرتوس), Athanasius, Doctor Thomas, تاوما الملفان (forte Aquinas), Aristoteles, Gregorius Theol., Ricardus (معلم باسم ريقاردوس), Chrysostomus, Isidorus, Cyrillus, Dionysius, Geronymus (جيرونيموس), Vincentius (بينشنتسيوس), et forte alii.

Per totam theologiam currit discipulus[a], rogans de Deo, de angelis, de Dei post mundum creatum operibus, de Hexaemero, de causa quare Deus homines creavit, de corporis materia, de anima, de situ Paradisi, de loco ubi creatus est homo primus, utrum intra vel extra paradisum, de paradiso, an hodie in mundo existet, de primo peccato, de Adam et Eva, an mortales creati sint, unde homines vita tam brevi fruuntur, de vita, de poenitentia, utrum Adam et Eva poenitentiam egerint, de angelis, de Sathana, de daemonibus, de natura et situ purgatorii, et quomodo animae ex eo liberari possint, de paradiso beatorum, de gehenna, an animae ibi sese mutuo agnoscunt, de igni in gehenna, utrum materialis vel spiritalis sit, de praemio et poenis, de tempore, causa, loco resurrectionis, utrum eadem corpora ac sepulta sunt surgunt, de ultimo judicio, utrum Christus solus judicabit, de iis quae judicium supremum sequuntur.

Ad calc. ܡܢ ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܬ ܡܐܐ ܘܥܣܪ ܫܢܝܢ ܒܫܒܥ ܝܘܡ ܒܬ ܥܣܪ ܒܬܫܪܝ ܩܕܡܝܐ ܝܘܡ ܫܠܡ ܣܦܪ ܗܢ ܕܝܢ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝ ∴ ܠܒ ܡܚܐ ܠܗ ܠܡܪ ܡܪܝ ܐܡܝܢ Absolutus est hic liber A. C. 1634, die currente 24 mensis Teshrin prioris. Qui legit, vilem No'mah pro peccatorum venia meminerit,

[a] Nota quod post fol. 66 nomina magistri et discipuli inter se mutata sunt, ita ut quae discipuli sunt magistro tribuuntur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

neque propter scripturam eum culpet. Calamus enim aliquando nigrius, aliquando pallidius scripsit. Qui autem meminerit, sit ei regnum caeleste.

2. Historia Josephi, fol. 82.

Tit. [Syriac text] In nomine Dei clementis, misericordis, in quo spes nostra sita est, Dei auxilio et bono ejus concursu exarare adgredimur historiam Josephi justi, fil. patris nostri Jacobi, et quid ei cum fratribus accidit, in pace Dñi, Amen.

Altera manu sunt ff. 90—109, quorum pleraque binis columnis exscripta sunt.

Ad calc. [Syriac text] Explicit. historia Josephi justi, cum pace Dñi, feria quinta, die 12 mensis Teshrin prioris, A. C. 1634. Commemorata sit Deipara, et omnes sancti, immo, et amen, in saecula. Scripta est meis manibus, peccatoris, nomine non facto diaconi, remoti (a Deo), et plus quam caeteri scribae abominandi. Quicunque legit, sit ei Deus propitius, et misericors. [MARSH. 529.]

161.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 187 constans, Carshunicus, fine mutilus, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Danielis sapientis Prognostica.

Tit. [Syriac text] Dei gratia scribemus Danielis sapientis librum.

Qualis sit liber ex initio videatur, quod hujusmodi est; قال دانيال الحكيم اذا دخل كانون الاجر يوم الاحد يكون المطر كثير في ادار ونيسان : ويكون الشتا بارد : ويفيض ما صعب : والثمر والغلة جيده والحب : ويكثر الوقوع بين الملوك وغيره ◎ Dixit Daniel sapiens, Si mensis Januarii initium dies dominica sit, pluvia in mensibus Martio et Aprili copiosa erit, et saeva hyems, et quicquid durum est abundabit: sed dactylus, frugesque optimae, et bacca copiosa. Multa erint inter reges praelia, etc. Simili modo per septem ferias pergit, et postea de mansione retrogressionis solis, de grandine, de defectu solis et lunae, de pluvio arcu, de tonitru, de terrae motu cui nomen رجفة, de retrogressione lunae, de terrae motu cui nomen زلزلة, de stellis et signis caelestibus, de ventis typhonibusque, de singulorum mensium signis (دلاو) ex Octobri incipiens, qui mensis apud Syros caput anni est, de nativitate anni per duodecim Zodiaci signa, agit.

2. Catechismi duo, fol. 117.

1. Catechismi prioris tit., [Syriac text] In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Dei unius, scribemus Quaestiones et Responsa.

Exemplo sit fol. 117; Quis primus mortuus est? Abel, filius Adam, quem frater ejus occidit. Quot erant viri, quibus nomen Adam? Tres; primus ille qui solus in terris: alter Noe, cujus in diebus post diluvium nemo praeter ipsum et filios superfuit: tertius Abraham, patrum et prophetarum pater. Quot erant prophetae? E semine Abraham viginti quatuor: et pater noster Adam primus prophetarum et sacerdotum et regum, ut liber Dei, cui sit gloria, in Lege testatur, etc. Postea

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

simili modo per Vetus Novumque Testamentum summatim, resque praecipuas ecclesiasticas, pergit, usque ad mortuorum resurrectionem, ubi res quinque quas Deus a fidelibus requiret recensentur.

2. Alterius tit., ܟܬܒ ܚܕ ܡܫܐܠ ܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܗ ܘܐܡܪ ∴ ܡܫܐܠ Ope Dei scribemus decem quaestiones, quas magistrum suum rogavit discipulus, fol. 132.

Quaestiones hujusmodi sunt, 1. Quid ethnicis respondendum exprobantibus, Si Christus filius sit Dei et Mariae virginis, necesse esse Maria uxor Dei sit. 2. Quae incarnationis necessitas. 3. Quae precum. 4. Quomodo panis et vinum caro et sanguis Christi fiunt. 5. Quis jejunandi modus. 6. Quis eleemosynarum. 7. Quomodo certo cognoverit Adam, Dñm eum e diabolo servaturum esse. 8. Quare necesse erat ut in utero conciperetur, et infantiae infirmitates pateretur Filius Dei. 9. Quid velint verba Dñi, quum ad sepulchrum Mariae Magdalenae dixit, *Ego adscendo ad Patrem meum vestrumque*, etc. 10. Quid opus ut Deus diabolum crearet. Responsum deest.

[Bod. Or. 8.]

162.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 206 constans, Carshunicus, fine mutilus, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Praefatio scriptoris, fol. 1.
2. Homilia Mar Joannis Chrysostomi de sancta die dominica, مامر من قول ماري ايا ونيس فم الذهب قاله علي يوم الاحد المقدس, fol. 6.
3. Historia diaboli cujusdam, qui tandem poenitentiam egit, et a Deo acceptus est, خبر علي واحد الشياطين قدم توبه وقبله الله, fol. 18.
4. Historia filii regis, وايضا قصة ابن الملك, fol. 27.
5. Allegoria elegans a dño quodam, وايضا نكتب تماثيل لطيف من بعض السادات, fol. 43.
6. Versio epistolarum Aristotelis sapientis praestantis, quarum titulus Sui ipsius Increpatio, in quatuordecim capita distributa, نقل رسايل ارسطاطاليس الحكيم الفاضل ويدعا كتاب زجر النفس, fol. 50.
7. Preces Mosis prophetae, مناجات موسا النبى, fol. 169.
8. Homilia de sancto martyre electo Azazaele, ترجام علي القديس الشهيد المنتخب ماري عزازال, fol. 185.
9. Admonitio quae auditoribus obedientibus proderit, وايضا من قول نافع ينفع المطيعين السامعين, fol. 201.
10. Historia Mar Vitelliani (?) medici et martyris, qui commemoratur die 13 mensis Thammuz, قصة ماري بطلان الشاهيد الطبيب يكون ذكرانه بتموز, fol. 202. Major pars deest. [Marsh. 589.]

163.

Codex membraneus in duodecimo, ff. 256 constans, charactere Estrangelo, A. C. 1177 luculenter exscriptus. Insunt;

Legenda sanctorum decem.

In initio quatuor folia tranversim scripta. Quae insunt prae vetustate vix legi possint, sed medica esse opinor e medicamentorum nominibus quae occurrunt, qualia sunt ܟܢܝܐ ܟܐܠ, ܟܡܘܝ, ܟܕ ܕ ܟܕ, etc. In ultimo folio inscriptio, sc. ܟܬܒ ܕ ܡܫܐܠ ܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܗ ܘܐܡܪ ∴ ܡܫܐܠ ∴ ܟܬܒ ܕ ܡܫܐܠ ܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܗ ܘܐܡܪ ∴ ܡܫܐܠ.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܕܒܛܝܒܘܬܗ ܐܠܗܐ ܢܚܣܐ ܠܗ ܘܠܟܠܢ ܐܡܝܢ ܀
Hunc narrationum librum emit pater meus spiritalis patriarcha Masud[a] quindecim coronarum, تاجات, pretio e presbytero Jacobo beate quiescente e Koriha (?): et pater meus discipulo suo Clementi (?), nomine sed non facto episcopo, dedit. Quicunque in librum incidat, oret pro presbytero qui vendidit, et pro patre meo qui emit, et pro omnibus qui ejus participes sunt, Amen. Haec facta sunt A. Gr. 1813, C. 1502. Orate etiam pro eo qui scripsit: sit Deus ei et nobis omnibus propitius, Amen.

Titulus et fol. 1 desunt. Quo non obstante qui numeros adposuit, proximum ut primum folium numeravit. Idem folium inter 16 et 17 numero planum reliquit, et numerum 171 omisit.

1. Indicis finis, fol. 1. Insunt quatuor legendorum tituli.
2. Historia praeclarorum gestorum S. Mar Abhai, ܬܫܥܝܬܐ ܕܢܨܚܢܘܗܝ، ܕܩܕ̄ ܡܪܝ، ܐܒܚܝ, ibid. Ad calc. ܫܠܡܬ ܬܫܥܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܐܒܚܝ ܕܗܘܐ ܒܝܘ̈ܡܝ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ. ܗܘ ܕܒܢܐ ܠܙܒܘܪܐ. ܘܗܘܐ ܡܪܝ، ܐܒܚܝ ܚ̄ ܡܢ ܐܒܗ̈ܬܗ، ܡܢ ܩܢ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܟܢܘܫܝܐ ܘܡܫܟܢܝܢ ܀ Explicit. historia sancti Mar Abhai, qui diebus regis fidelis Theodosii, qui Ziburam[b] aedificavit, floruit. Fuit autem Mar Abhai e patribus 150 qui Constantinopolim in sacram synodum convenerunt.
3. Historia S. Mar Shebai, ܬܫܥܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܫܒܝ, fol. 61. Deest fol. ante fol. 62, et alterum ante fol. 70.

[a] Patriarcha Masud ille Ignatius est qui anno Gr. 1805 dignitatem abdicavit, ut Jacobitarum schismati finem faceret. Plura de eo videas ap. B. O. ii. 386.

[b] Quae fuerit urbs Zibura nescio: Rhesainam autem ad fluminis Chaborae fontes restauravit Theodosius, et magnam ea de causa apud Syros adeptus est.

4. Historia S. Mar Rubilii, ܬܘܒ ܬܫܥܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܡܪܝ، ܪܘܒܝܠ, fol. 78.
5. Historia S. Theodori et Noachi, quae quantum sit e libris legendis emolumenti ostendit, ܬܫܥܝܬܐ ܕܩܕܝܫܐ ܬܐܘܕܘܪܐ ܘܢܘܚ ܕܡܚܘܝܐ ܕܟܡܐ ܡܘܬܪܢܐ ܐܝܬ ܡܢ ܩܪܝܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ, fol. 97. In marg. ܡܢ ܗܪܟܐ ܘܠܗܠ ܟܬܒ ܐܗܪܘܢ ܚܛܝܐ ܨܠܘ ܥܠܘܗܝ، ܡܛܠ ܡܪܢ ܀ Exinde scripsit peccator Aharon: orate pro eo propter Dñm nostrum. Scriptio quae semper ab antiquioribus formis recedebat, jam proprior ad Nestorianam accedit.
6. Historia Stephani archidiaconi et protomartyris, in qua narratur quomodo sancti ossa inventa sunt, ܬܘܒ ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܠ ܐܣܛܦܢܘܣ ܪܝܫ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܘܩܕܡ ܣܗ̈ܕܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܫܬܟܚܘ ܓܪ̈ܡܘܗܝ ܕܩܕܝܫܐ, fol. 113.
7. Historia inventionis capitis Joannis baptistae, ܬܘܒ ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܝܟܢ ܐܫܬܟܚ ܪܝܫܗ ܕܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ, fol. 126.
8. Historia anonymi cujusdam martyris a Mar Joanne Chrysostomo doctore conscripta, ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܪܝ، ܕܚܕ ܣܗܕܐ. ܕܡܟܬܒܐ ܠܡܪܝ، ܐܝܘܐܢܝܣ ܦܘܡ ܕܕܗܒܐ ܘܡܠܦܢܐ, fol. 136.
9. Fol. 198 deest. Inerat initium historiae Mar Danielis[c] qui Galash in monte Aisuma incola fuit; cf. indicem, in fol. 1, ubi ܕܢ. ܕܡܪܝ، ܕܢܝܐܝܠ ܕܓܠܫ ܕܐܝܣܘܡܐ ܠܛܘܪܐ ܟ̄ܒ ܩܘ. ܦܬ. ܛ.
10. Historia Joannis qui vitam in puteo

[c] Hic Daniel idem est ac Daniel Abilus quem Assem. B. O. ii. 413 commemorat. Minime tamen reddenda est vox الابيل *Abilus*, sed *anachoreta*. Passim enim vocatur ܐܒܝܠܐ ܕܫܪܝܪܐ *anachoreta verus*. Galash autem jugum est montis Aisumae inter Amidam et Nisibin urbes, cf. fol. 216, ܐܛܪܐ ܕܓܠܫ. Denique perrarum est in indicibus ille loci ubi inveniatur historia notandi modus qui hic exstat. Significat enim ܟ̄ܒ ܩܘ. ܦܬ. ܛ, fasciculi, ܩܘܪܣܐ, vicesimi folium, ܦܬܠܐ, nonum.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

degebat, ... fol. 232.

11. Historia ligni crucis Salvatoris nostri, quomodo revelatum et monstratum fuit hominibus, ... fol. 243.

Ad calc. ... Explicit. hic historiarum liber A. Gr. 1488, C. 1177, diebus Mar Michaelis[d] Antiochiae patriarchae, et Mar Marci Alexandriae, et Mar Joannis episcopi Tur-Abdinensis. Scripsit eum peccator Aharon, nomine tantum monachus, fil. Sabron presbyteri e pago Capharbabo, in usum fratris ejus spiritalis Gabrielis monachi benedicti, et presbyteri venerabilis, fil. fratris sancti supradicti episcopi, ut in eo legeret et proficeret. Preces omnes fratres spiritales, qui in hunc librum aliquando incidant, rogat, ut pro eo propter Dñm et pro parentibus ejus propter Christi amorem, orent. Sit autem Deus omnibus propitius qui hujus libri participes erant, Amen. Culparum venia et peccatorum remissio omnibus ecclesiae fidelis filiis a Christo concedatur, Amen. Orate etiam pro Mose presbytero Caphar-Saltonensi, qui initium hujus libri exscripsit * * *.

Duo sequuntur folia iis in initio codicis similia: insunt autem Jeremiae prophetae cap. i. vv. 10—13; et inscriptio a quodam Claudio episcopo ..., in anno Gr. ..., h. e. 1811, C. 1500 scripta, in qua preces legentium orat. [MARSH. 13.]

[d] De Michaele Antiocheno v. Le Quien, Or. Chr. ii. 1389; de Marco Alexandrino, ib. ii. 487; de Joanne Tur-Abdinensi, ii. 1528.

164.

Codex bombycinus in folio, ff. 57 constans, fine mutilus, charactere simplici, A. C. 1129, luculenter exaratus, punctis plerumque adpositis. Insunt;

Officia in commemorationem S. Jacobi membratim concisi sub Yazdagirdo rege Persarum; et varia.

1. Officia S. Jacobi, fol. 1.

Tit. ... Ope Trinitatis sanctae scribemus historiam[a] inlustris et electi martyris casti sanctique Mar Jacobi membratim concisi.

[a] Quamvis vocatur historia, revera officia martyris sunt. Constant enim ex 1°. ..., in quo insunt ..., et ..., h. e. Jacobi Sarugensis. 2°. ... Completorio, in quo insunt, ..., et .... 3°. ..., qui constat ex ..., et .... 4°. ..., qui constat ex ..., et ....

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

2. Excerpta ex sacris scripturis cum expositione Arabica, Carshunice, fol. 45.

1. Act. Apost. xxvi. 9—18, ibid. In margine Hunc sermonē ex Arabica in linguam Latinam traduxit Dudleius Loftusius.
2. 2 Cor. iv. 7—18, fol. 46.
3. Matt. x. 16—33, fol. 47.

3. Vita S. Jacobi membratim concisi, Carshunice, قصة القديس الشريف مار يعقوب, fol. 50. Nullus exstat colophon, sed in fol. 44, ad finem S. Jacobi officiorum, [illegible] Explicit. et Deo gloria: A. 1440, h. e. Graecorum, qui A. C. esset 1129. [MARSH. 671.]

165.

Codex chartaceus in quarto, ff. 140 constans, Carshunicus, saeculi fortasse decimi septimi, charactere simplici exaratus. Insunt;

Historiae[a] sanctorum, et homilia.

1. Historia S. Zainae, fol. 1.

Tit. [illegible] In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, scribere adgredimur Dei auxilio et bono ejus concursu historiam sanctae castaeque Zainae, filiae regis Luciani, quae discipulos fecit centum et tredecim myriades.

2. Historia sanctae castaeque dñae Marinae, [illegible], fol. 22.

3. Historia S. dñae Samonae, et septem filiorum ejus, qui Antiochiae, diebus regis infidelis Antiochi, martyrium passi sunt, [illegible], fol. 42.

4. Historia Jonae prophetae, quum Deus summus eum ad urbem Nineven, ut incolas ad poenitentiam adduceret, misit [illegible] [l. [illegible]], fol. 52.

5. Historia S. abbatis Ammonis, quocum vixit mulier, [illegible], fol. 59. In historia nomen gerit mulier [illegible], h.e. ساذج *Simplex*, et sic ap. B. O. iii. i. 286 vocatur *Sancta Simplex*.

6. Historia Job justi, [illegible], fol. 61.

7. Homilia Mar Jacobi Sarugensis, et Mar Ephraimi de Josepho fil. Jacobi, et quid ei cum fratribus accidit, [illegible], fol. 79.

8. Historia virginis monialis in sancta urbe Hierosolymis, [illegible], fol. 139.

[MARSH. 355.]

166.

Codex chartaceus in quarto, ff. 47 constans, Carshunicus[a], charactere simplici, A. C. 1595 exaratus. Inest;

S. Antonii eremitae vita, e libro quodam,

[a] Adfirmat nescio quis in libri superscriptione has historiolas esse *Lectiones ex Joanne Damasceno*. Nil autem tale scripsit Joannes, teste Leone Allatio, Συμμικτά, p. 448, et inter opera anonyma recensentur a J. S. Assemano, B. O. iii. i. 285, 286.

[a] In codicis initio tria folia compacta sunt, quae ad Cod. Bod. Or. 68 pertinent: postea in folio 1 haec inscriptio, An. 1593, Alepo. Liber vitae de Santo Antonio Eremita. Est liber maximae authoritatis et sanctitatis apud Christianos Maronitas de Monte Libano in Syria. Scriptus est littera et lingua Syriaca, sive Chaldaica. Rectius in fol. 2, Vita de S. Antonio: scritta in Syriaca Littera Caldea, et Lingua Arabica Moresco-Vulgare.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

cui inerant sanctorum a Jacobitis cultorum vitae, exscriptus.

Tit. ܒܫܡ ܐܠܐܒ ܘܐܠܐܒܢ ܘܪܘܚ ܐܠܩܕܣ ܐܠܐܠܗ ܐܠܘܐܚܕ ܢܒܬܕܝ ܘܢܟܬܒ ܣܝܪܗ ܐܠܩܕܝܣ ܡܐܪ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܀ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, scribere adgredimur Historiam S. Mar Antonii, fol. 2.

Miracula S. Antonii et pugna cum diabolis, عجايب القديس مار انطونيوس وما قاتل مع الشياطين, fol. 23.

Ad calc. ܘܟܐܢ ܐܠܦܪܐܓ ܡܢ ܗܕܗ ܐܠܣܝܪܗ ܗܢܐ ܐܠܐ ܘܒܡܣܡܚܬܗ ܒܡܣܡܐ ܘܬܘܦܝܩܗ ܡܟܬܘܒܗ ܦܝ ܫܗܪ ܟܢܘܢ ܐܠܐܟܝܪ ܦܝ ܚܡܣܬܥܫܪ ܚܠܬ ܡܢܗ ܦܝ ܝܘܡ ܐܠܐܪܒܥܗ ܣܐܥܗ ܐܠܬܐܣܥܗ ܡܢ ܐܠܢܗܐܪ ܒܝܕ ܝ. ܐܠܚܐܛܝ ܝܘܣܦ ܐܒܢ ܕܐܘܕ ܡܢ ܩܪܝܗ ܒܐܢ ܡܢ ܓܒܠ ܠܒܢܐܢ ܡܩܐܛܥܗ ܐܛܪܐܒܠܣ ܐܠܫܐܡ ܘܐܠܐܢ ܣܐܟܢ ܦܝ ܡܕܝܢܗ ܚܠܒ ܘܟܬܒ ܗܕܐ ܦܝ ܡܕܝܢܗ ܚܠܒ ܐܠܡܚܪܘܣܗ ܀ Hujus historiae scribendae finis factus est A. C. 1595, die mensis Canun posterioris 15, feria quarta, hora lucis nona, manu peccatoris Josephi, fil. Davidis, ex urbe Van in monte Libano et provincia Syriae Tripolitana, sed hodie urbis Halebi incolae, ubi etiam hunc librum exscripsit.

Excipit in fol. 46 alia epigraphe, in qua Josephus se hunc librum exscripsisse dicit e libro, cui inerat vita Barsumae ferro induti, ܒܪܨܘܡܐ ܠܒܐܣ ܐܠܚܕܝܕ, qui temporibus Theodosii et Marciani imperatorum vixit: quibus regnantibus ortus est Nestorius, a concilio Ephesino damnatus, etc. Unde liquet errasse Renaudotium, Liturg. Or. Coll. ii. 100, et Assem. B. O. ii. 10, contra Naironum, Euopl. 53, conjicientes hoc Barsumae Aegyptii, qui A. C. 1317 obiit, cognomen esse. Diserte enim hoc in loco hic titulus Barsumae archimandritae, qui conciliabulo Ephesino interfuit, concessus est: nec immerito, quippe qui cum valida monachorum manu in concilium inruperit, et ipsi Flaviano mortem molitus sit. Denique in hac brevi Barsumae vita, mortem obiisse dicitur die Febr. 3; revera autem die 1 Febr. A. C. 458 obiit, et apud Armenos festum ejus adhuc Calendis Februar. celebratur. Jacobitae autem Syri et Aegyptii die tertio, quo sepultus est, memoriam ejus celebrant, et inde ortus est scriptoris error, diem mortis a festo ejus colligentis.

Insunt etiam ex eodem codice desumptae historiolae Juliani eremitae, et Mosis monachi Scetensis; it. index in capp. 56 libri theologici, quem Apem Salamonis Bostrorum episcopi esse opinor; it. brevis de Israelitarum ex Assyria reditu nota. Index Syriace, caetera Carshunice scripta sunt. [Bod. Or. 73.]

167.

Codex bombycinus in folio, ff. 201 constans, vetus, manu tamen recentiore multis in locis refectus, binis columnis, charactere simplici exaratus. Inest;

1. Gregorii Bar-Hebraei Chronici pars prima, fol. 1.

Tit. ܒܝ. ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܫܪܝܢܢ: ܡܟܬܒܝܢܢ ܠܟܬܒܐ ܕܡܟܬܒܢܘܬ ܙܒܢܐ ܕܣܝܡ ܠܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܡܦܪܝܢܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܕܡܥܪܒܐ: ܕܗܘ ܐܒܘ ܐܠܦܪܓ ܐܣܝܐ: ܕܡܢ ܡܠܝܛܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܟܢܝܢܐ ܒܪ ܥܒܪܝܐ ܀ Invocato Patris et Filii et Spiritus Sancti auxilio, scribere adgredimur Librum Descriptionis Temporum sive Chronicon, a Mar Gregorio, Orientis et Occidentis mafriano, qui idem Abu'lpharagius medicus, ex urbe Melitene oriundo, cognomine Bar-Hebraeo, conscriptum.

In obverso variae exstant glossae, in quibus gentium, urbium, etc., nomina exponuntur.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Ff. 10—24, 35, 150, 179, recentiore manu sunt: fol. 34 scriptura vacuum est.

A mundi creatione incipit haec prima Chronici pars, et rebus gestis Judaicis, Chaldaicis, Persicis, et Aegyptiacis breviter digestis, imperatorum Romanorum vitas usque ad Heraclium describit; inde ad Mohammedem pseudoprophetam, ejusque successores pergens, de rebus Ismaeliticis fusius usque ad A. C. 1296 et regnum Tatarorum tractat. Pars altera in Bibliotheca Cantabrigiensi conservatur.

2. Historia aedificationis urbis Darae et coenobii, ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܒܕ ܕܪܝܐ ܕܕܪܐ ܕܥܝܪ, fol. 189. E quinto ecclesiasticae historiae Joannis Asiae episcopi libro desumpta est, ut ex initio patet, ubi legimus ܡܢ ܚܠܩܗ ܕܝܘܚܢܢ ܕܐܣܝܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܕܒܝܬ ܡܫܡܫ ܕܐܬܐ ܠܡܟܬܒ ܗܠܝܢ ܕܐܬܝܢ ܠܝ ܠܡܟܬܒ ܗܢܐ ܕܐܬܝܢ ܠܝ [l. ܕܫܥܝܬܐ]. Nota tamen quod Joannes librum suum minime Chronicon sed ܬܫܥܝܬܐ *narrationes* adpellavit.

3. Narratio de Neuruz persecutoris morte, ܚܒܠ ܡܠܐ ܕܢܘܪܘܙ ܕܫܦܝܪ, fol. 190. Mire vertit Bruns *De clade quam Neuruzus inflixit*, sed minime hoc significat ܡܠܐ, sed ipsius persecutoris mortem, quam propter magnam ejus in eos crudelitatem, multo gaudio, ut justitiae divinae signum, acceperunt Christiani.

4. Expeditio Hunnorum, Persarum, Mogolorum in agrum Diarbekr, ܡܫܡܠ ܕܐܬܐ ܕܗܘܢܐ ܘܦܪܣܐ ܘܡܓܘܠܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܕܝܪ ܒܟܪ ܕܚ, fol. 192.

5. Vastatio urbis Tur-Abdin a Timur-Khan, ܚܒܠ ܥܒܕ ܕܬܘܪ ܥܒܕܝܢ ܥܠ ܝܕ ܬܝܡܘܪ ܚܢ, fol. 193.

6. Excerpta quaedam e chronico, ܡܫܠ ܕܐܬܐ ܕܡܫܟܚ ܡܢ ܫܢܝ ܠܡܠܟܐ, fol. 194.

Tres tractatus, qui in hujus codicis ff. 192—201 insunt, edidit P. J. Bruns in *Neues Repertorium für biblische und morgenländische Litteratur*, herausg. von Paulus, Jena, 1790, T. i. pp. 1—116, sub titulo *Appendix ad Chronicon Bar-Hebraei*. Breves addidit notas G.W. Lorsbach, in *Archiv für die morgenländische Literatur*, Marburg, 1791, T. i. pp. 301—319. Assemanus etiam, B. O. iii. ii. 134, ea summatim exposuit, notamque addidit, quod haec chronici continuatio ex tribus constet partibus, quarum prima annos 1394—1402, altera 1395—1403, tertia 1394—1493 complectitur. In nostro codice diversis manibus sunt ff. 189, 190—1, 192—201, quarum longe recentissima, fol. 189.

Gregorii chronicon a nobis jam recensitum est in Hunt. i. 9, p. 395. [HUNT. 52.]

168.

Codex chartaceus in folio, ff. 3 constans, charactere simplici ab ipso Hydio, ut opinor, exaratus. Inest;

Eusebii, vel potius Nicephori, Chronographia, e cod. Bod. Or. cxxi, ff. 351—357 exscripta, cum eodem ex Epiphanii operibus de sanctis libris excerpto.

Ad calc. fol. 3, ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ, A. Gr. 1573, C. 1261. Cave tamen ne credas cod. Bod. Or. cxxi, A. C. 1261 exaratum esse; revera enim annus est quo Abraham quidam eum acquisivit. Scriptus est autem ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܬ ܡܐܐ, A. Gr. 1506, C. 1195. [HYDE 44.]

169.

Codex chartaceus in folio, ff. (161 − 5 =) 156 constans, Carshunicus, mutilus, initio fineque carens, binis columnis, charactere simplici exaratus. Inest;

Gregorii Bar-Hebraei Nomocanonis versio Arabica.

Desunt ff. 1, 8, 9, 18, 19: ff. 141—159ro

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Arabico et sermone et charactere scripta sunt; ff. 159vo—161 Carshunice, altera et meliore manu. Denique nomen Severi Antiocheni utpote haeretici nescio quis zelo ferventior e libro multa cura erasit.

Insunt omnino eadem ac in Hunt. i. 6, p. 383 supra: sc. pars ultima praefationis (e vocibus ܒܫܘܡ ܡܢ Hunt. i. p. 260, c. 1, l. 20), fol. 2. Cap. 1, fol. 3. Cap. 2 init. deest. Inerat in ff. 8, 9. Cap. 3, fol. 11. Cap. 4, fol. 14. Desunt sectt. 6, 7, 8. Cap. 5, fol. 20. Cap. 6, fol. 25. Cap. 7, fol. 27. E sectt. 7, et 8 multa omissa sunt (ex Hunt. i. 273, c. 3, l. 53; ad 274, c. 1, l. 20). Cap. 8, fol. 40. Cap. 9, fol. 52. Cap. 10, fol. 54. Cap. 11, fol. 58. Cap. 12, fol. 67. Reddit Ar. في سلف عطي الثمن De pretii antecessione. Cap. 13, fol. 70. Cap. 14, fol. 72. Cap. 15, fol. 75. Cap. 16, fol. 78. Cap. 17, fol. 79. Cap. 18, fol. 81. Cap. 19, fol. 82. Cap. 20, fol. 89. Cap. 21, fol. 93. Cap. 22, fol. 97. Cap. 23, fol. 98. Cap. 24, fol. 99. Cap. 25, fol. 102. Cap. 26, fol. 105. Cap. 27, fol. 109. Cap. 28, fol. 112. Cap. 29, fol. 114. Cap. 30, fol. 122. Cap. 31, fol. 123. Cap. 32, fol. 125. Cap. 33, fol. 127. Cap. 34, fol. 131. Cap. 35, fol. 140. Cap. 36, fol. 143. Cap. 37, fol. 144. Cap. 38, fol. 146. Cap. 39, fol. 151. Cap. 40, fol. 157. Finis deest. [HUNT. 50.]

170.

Codex bombycinus in quarto, ff. 275 constans, Carshunicus, binis columnis, charactere simplici, A. C. 1509 exaratus. Inest;

Petri patriarchae de praeceptis religionis libri duo.

1. Liber primus, cui praecedit praefatio, fol. 1.

Nullus exstat titulus, sed in praefatione post Dei invocationem descriptum est opus ut كتاب من كتب الالهيه والقوانين الروحانيه Liber e sacris scripturis et canonibus spiritalibus collectus. In capita 51 totum opus divisum est, quorum index praefationem excipit.

1. Cap. 1, De ecclesia, في الكنيسه, fol. 8.
2. Cap. 2, De sacris scripturis, في الكتب الالهيه, fol. 10.
3. Cap. 3, De baptismo, et catachumenis, في التعميد والذين يدخلون في الايمان, fol. 11.
4. Cap. 4, De patriarchatu, في البطاركة, fol. 13.
5. Cap. 5, De episcopatu, في الاساقفة, fol. 19.
6. Cap. 6, De presbyteris, في القسوس, fol. 39.
7. Cap. 7, De diaconatu, في الشمامسة, fol. 44.
8. Cap. 8, De archidiacono, et lectore, et exorcista (?), et administratore, et diaconatu, in quinque sectiones distributum, في الارشيدياقن والاجنوسطس والابسكدس والقيم والشمامسة وهو خمسة اقسام, fol. 48.
9. Cap. 9, De sacerdotibus in universum, et quae ad eos pertinent, in quinque sectiones distributum, في الكهنه جملة واتباعهم وهي خمس اقسام, fol. 50.
10. Cap. 10, De monachis, et monialibus, et virginibus; novem insunt sectiones, في الراهبان والراهبانات والعذاري وهو تسعة اقسام, fol. 60.
11. Cap. 11, De praeceptis quae ad bonos mores laicorum et fidelium in universum pertinent; insunt tres sectt., في اداب وصايا العلمانيين وجمالة المومنين, fol. 73.
12. Cap. 12, De pane eucharistico, في القداس, fol. 80.
13. Cap. 13, De sacra coena, في القربان, fol. 83.
14. Cap. 14, De precibus, في الصلاه, fol. 99.
15. Cap. 15, De jejunio, في الصوم, fol. 104.
16. Cap. 16, De eleemosynis, في الصدقه, fol. 128.
17. Cap. 17, De administratore, cujus est cura eleemosynarum et vectigalium ecclesiae, et de modo quo distribuenda sunt; tres insunt sectt., في متولي الصدقات

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

واموال الكنايس وقراينها وكيف صفتها وقسمتها ومااشبه ذلك, fol. 135.

18. Cap. 18, De decimis et primitiis sectio prima; it. secunda de votis et legatis, قسمان الاول في بقية الكلام في العشور وفي البكور والثاني بالنذور والاوقات [l. الاوقاف], fol. 137.

19. Cap. 19, De die dominica, et sabbato; it. de festis dominicis et peregrinatione, في يوم الاحد والسبت ايضا والاعياد السيديه والحج, fol. 143.

20. Cap. 20, De martyribus, et confessoribus, et iis qui fidem infitiantur, لاجل الشهدا والمعترفين والجاحدين, fol. 146.

21. Cap. 21, De aegrotis, لاجل المرضا, fol. 148.

22. Cap. 22, Quod partis primae ultimum est, De defunctis, في الاموات وهو اخر الجزو الاولا, ibid.

2. Liber secundus, fol. 149.

Tit. بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد الجزو الثاني من الامور السياسيه الشخصيه والتوليه والملالبه والمدنيه وقد تقدم من تفصيل ابوابه في الجزو الاول ❊ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, Pars II de iis rebus quae ad bonam personarum et officiorum administrationem in vita religiosa et civica pertinent: et nota, quod index capitum parti primae praefixus est.

23. Cap. 23, De cibo et vestitu et domibus, et artibus quae Christianos deceant, في المآكل والملابس والمساكن والصناع اللايقا بالمسيحيين, fol. 150.

24. Cap. 24, De sponsa et matrimonio et possessionibus; sex insunt sectt., في الخطبة والزيجه والاملاك وما يتبع ذلك, fol. 152.

25. Cap. 25, Prohibitio concubinatus, et de statu concubinae et uxoris, تحريم التسري وحال السريه والقعيده, fol. 166.

26. Cap. 26, De donis, في الهبه, fol. 167.

27. Cap. 27, De aere alieno et pignore et sponsione et fidejussione, في القرض والرهن والضمان والكفاله, fol. 168.

28. Cap. 28, De rebus mutuo datis, في العاريه, fol. 171.

29. Cap. 29, De deposito, في الوديعه, ibid.

30. Cap. 30, De procuratione, في الوكاله, fol. 172.

31. Cap. 31, De libertate, et servitute, et statu liberorum, في الحريه والعبوديه والعتق, fol. 173.

32. Cap. 32, De pupillorum statu, في الحجر, fol. 175. Male Cod. ܒܠܚܕ ܕܚܠܡ ܕܚܠܡ ܕܒܚܠܡ.

33. Cap. 33, De mercaturis; quinque insunt sectt., في المباعات, fol. 176. Male Cod. ܒܠܚܕ ܕܚܠܡ ܕܚܠܡ ܕܒܚܠܡ.

34. Cap. 34, De societate in mercatura, في الشركه, fol. 180.

35. Cap. 35, De odio et ira, في الاكراه والغضب, fol. 181.

36. Cap. 36, De conductione mercenariorum, et pactae mercedis denegatione (?), في الاجارات والحكوره, fol. 183.

37. Cap. 37, De viis et plateis, caeterisque locis publicis; et de renovatione aedificiorum, et ductuum aquarum, et fluviorum in agris, في الطرق والشوارع وباقي الازقه وتجديد الابنيه ومجاري الامياه وانهار الصباع, fol. 186.

38. Cap. 38, De aere alieno, في القرض, fol. 190.

39. Cap. 39, De confessione; quatuor insunt sectt., في الاقرار, ibid.

40. Cap. 40, De rerum amissarum inventione, في ما يوجد ضاعا, fol. 191.

41. Cap. 41, De possessionum legatione per testamentum, في الوصيه بالمال, fol. 194.

42. Cap. 42, De haereditate; insunt tredecim sectt., في المواريث, fol. 200.

43. Cap. 43, De judice et quae ad eum pertinent; item de testibus; insunt tre-

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

decim sectt., في المحاكم ولوازمه ايضا والشهود, fol. 209.

44. Cap. 44, De regibus; insunt quinque sectt., في الملوك, fol. 224.

45. Cap. 45, De illo, quod in hoc libro e Vetere et Novo (Testamento) expetitum sit, في ما ينبغي في هذا الكتاب من العتيقه والحديثه, fol. 227.

46. Cap. 46, De poena eorum qui Deum denegant, في عقوبات الكفر بالله, fol. 235.

47. Cap. 47, De homicidio, et poena ejus corporali et spiritali, في القتل والقصاصه ايضا جسمانيا وروحانيا, fol. 237.

48. Cap. 48, De adulterii poena corporali et spiritali, في قصاص الزنا جسمانيا وروحانيا, fol. 242.

49. Cap. 49, De furti poena corporali et spiritali, في قصاص السرقات جسمانيا وروحانيا, fol. 245.

50. Cap. 50, De inebriatione, et scortatione, et filio nequam, et calumnia, multisque aliis criminibus, في السكر والزنا والولد العاق والسعايه وعدة جرايم, ibid.

51. Cap. 51, De crinibus et circumcisione, etc., في الشعر والختان وغيرهم, fol. 248.

3. Excerpta quaedam ex canonibus, فصل من القوبين المقدس, fol. 258.

1. De menstruis, في الحيض, ibid. 2. De corporis (in sacra coena) receptione, اخذ الجسد, ibid. 3. De aetate eorum qui baptizandi sunt, fol. 262. 4. De baptismo et matrimonio, h. e. ne quis eam ducat qui a se vel patre ejus baptizata sit, قانون قوريل لاجل العماد والزواج, fol. 265. Alii sequuntur canones, sed sine titulis, praeter unum de castitate, الطهاره, fol. 272.

Ad calc. كمل هذا الكتاب المبارك المتلي حياة روحانيه المرشد الي الافعال في الوصايا الالهيه الذي هو اساس دين النصرانيه وناموس وشرايع البيعه القاتوليقيه علي ايادي الاب البار الطاهر المختار البعيد من كل الرذايل المشتمل بحلل الفضايل الانسان النوراني والملاك الجسداني ذو العقل النقي مرتب البيعه وريسها وراسها وماسك تقليداتها كبر فطروس البطريرك ادام الرب رياسته وثبت كرسي قداسته ورحم الشعب المسيحي في بركة صلاته المقدسه امين ۞ وكان ذلك في تاريخ سنة الف وثمانمايه وسبعين سنه يونانيه. وكتب ذاك حسب طلبة الولد المبارك اركيدياقون عطا الله ابن المعلم عساف وكيل الولايه الله يهنيه فيه امين امين امين ملحلحه. وكتب هذه الاسطر الحقيره العبد الحقير الخاطي المسكين يوحنا باسم ولا بالفعال اركيد من قرية حصرون غفر الله له والوالديه ولكل من يذكره بالرحمه ولجميع اولاد المعموديه المقدسه امين ۞ Explicit. hic liber benedictus, vitae spiritalis plenus, idoneus qui ad bene in praeceptis divinis agendum dirigat, religionis Christianae fundamentum, cui inest lex et instituta ecclesiae catholicae, per manus patris sancti casti electi, ab omnibus pravis factis remoti, in universis bonis operibus prorsus absoluti, viri vere spiritalis, vel potius angeli corporei, mente pura praediti, ecclesiae et praefecti et capitis et gubernatoris, qui claves ejus etiam tenet, Kir Petri[a], patriarchae. Concedat Deus ut principatus ejus diu permaneat, et thronus sanctitatis ejus stabilis evadat, et propitius sit genti Christianae propter benedictas sanctasque preces ejus, Amen. Scriptum est A. Gr. 1870 rogatu pueri benedicti archidiaconi Atalleh, fil. doctoris 'Usaf provinciae procuratoris. Concedat Deus ut in eo legendo proficiat, Amen, et Deo gloria. Hoc vile exemplar scripsit servus vilis peccator pauper Joannes, nomine sed non facto archidiaconus ex urbe

[a] In A. C. 1559 patriarcha Maronitarum fuit Moses Bardensis, quem in suo chronico, ap. B. O. i. 522 describit Stephanus Edenensis ut *virum pietate et divinae gloriae studio maxime insignem*. Nomen tamen Petri hic gerit secundum Maronitarum morem, qui ad patriarchatum evecti nomen Petri sibi adsumebant. De titulo *Kir* alias notavi.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Hesron [b]. Det Deus veniam ei, et parentibus, et omnibus qui misericordiae ergo eum meminerint, et universis sancti baptismatis filiis, Amen.

Praeter Sacras Scripturas, Didascaliam apostolorum, et Canones, solos quos notavi patres sunt Basilius, Epiphanius, et Abuvalides. [HATTON. 25.]

171.

Codex chartaceus laevigatus in quarto, ff. 173 constans, charactere simplici, A. C. 1576, luculenter exaratus. Insunt;

1. Gregorii Bar-Hebraei Liber Radiorum. Tit. ܟܬܒ ܫܠܡ ܕܡܢ ܥܒܕ ܟܬܒ ܐܝܓܪܬ ܕܐܠܗܐ ܟܬܒ ܕܟܬܒ ܠܡܦܬܚ ܟܬܒ ܫܘܪܝ ܕܫܘܪܝ ∴ ܟܬܒ ܕܐܝܓܪܬ ܐܘܪܝ ܕ ܡ Ope Dñi nostri Jesu Christi scribere adgredimur Librum Radiorum et Confirmationis Fundamentorum Ecclesiasticorum, e scriptis S. patris nostri Mar Gregorii mafriani.
   1. Praefatio, et Lib. i. De hexaemeri creatione, ܡܠܐ ܕܫܘܫܒܐ ܕܒܪܝܬ ܟܬܒ, fol. 1. Insunt capp. 7, α. De rebus in primo die creatis, fol. 4. β. In secundo, fol. 14. γ. In tertio, fol. 16. δ. In quarto, fol. 19. ε. In quinto, fol. 24. ϛ. In sexto, fol. 27. ζ. Investigationes, quae ad totum propositum pertinent, fol. 30.
   2. Liber ii. De Theologia, ܟܬܒ ܡܚܟܠܬܐ ܕܐܠܗܐ, fol. 36. Insunt capp. 2, α. De naturae divinae unitate, ibid. β. De personarum in divina natura trinitate, fol. 45.
   3. Liber iii. De Dei Verbi incarnatione, ܟܬܒ ܕܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܬܬܓܫܡ, fol. 49. Insunt capp. 3, α. De incarnationis veritate, ibid. β. De naturae Dei Verbi unitate, fol. 57. γ. De naturis non confusis, fol. 62.
   4. Liber iv. De angelis, fol. 65. Insunt capp. 3, α. De eo, quod si sint angeli, quales sint, ibid. β. Quae sit angelis differentia inter se, fol. 68. γ. Quae sit inter angelos et res corporeas differentia, fol. 70.
   5. Liber v. De malis spiritibus, ܟܬܒ ܫܘܝ ܕܒܝܫܬ, fol. 73. Insunt capp. 2, α. De eo, quod si sint, quales sint, ibid. β. De modo, quo operantur, fol. 75.
   6. Liber vi. De anima, ܟܬܒ ܢܦܫ, ibid. Insunt capp. 5, α. De anima irrationali, ibid. β. Quae sit animae rationalis natura, fol. 79. γ. De animae rationalis creatione, fol. 83. δ. De animae rationalis facultatibus et operationibus, fol. 85. ε. De animae conditione, post ejus e corpore separatione, fol. 91.
   7. Liber vii. De sacerdotio, ܟܬܒ ܟܗܢܘܬܐ, fol. 93. Insunt capp. 3, α. Quid sit sacerdotium, et quot in eo divisiones, ibid. β. De rebus, quas summo sacerdoti soli peragere licet, quales sint manuum impositio, et sacri chrismatis benedictio, fol. 95. γ. De rebus, quas sacerdotibus peragere licet, quales sint baptismus, oblatio eucharistica, defunctorum exequiae, fol. 99.
   8. Liber viii. De libero arbitrio, et de finibus, ܟܬܒ ܥܠ ܚܪܝܬܐ ܕܪܫܘܬܐ ܘܥܠ ܡܐ, fol. 106. Insunt capp. 5, α. De libertate et fato et sorte, ibid. β. De bono et malo, fol. 116. γ. De fide et operibus, fol. 120. δ. De animae morbis, eorumque remediis, qualia sint poenitentia et confessio, fol. 126. ε. De variis retributionis modis, quales et quanti sint, fol. 131.
   9. Liber ix. De fine utriusque mundi, parvi scilicet et magni, et de novi saeculi

[b] De Hesron, urbe Maronitarum insigni, cf. B. O. i. 246, not. 1.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

initio, ... fol. 136. Insunt capp. 3, *α*. De vitae fine, ibid. *β*. De mundi fine, fol. 140. *γ*. De resurrectione, fol. 144.

10. Liber x. De Paradiso, ..., fol. 149. Insunt capp. 2, *α*. Quis sit paradisus, necnon investigationes propriae ad rem secundum sensum communem, h. e. expositionem literalem, ibid. *β*. De paradisi theoria typice et parabolice, secundum sensum privatum, h. e. expositionem allegoricam, fol. 158.

Ad calc. ... ⁘ In gloriam et honorem sanctae Trinitatis, unius Dei veri, Patris gignentis et non geniti, Filii autem geniti et non paterni, et Spiritus procedentis, qui e Patre procedit, et e Filio accipit, trium substantiarum sanctarum, trium proprietatum efformativarum, trium personarum, quarum una est natura, una operatio, una substantia, una efficacia, una potentia dominica: necnon in sanctae ecclesiae aedificationem finem et completionem accepit hic Liber Radiorum, ex ejus scriptis qui nunc apud sanctos degit, patris nostri ter beati Mar Gregorii, Orientis mafriani, qui idem Abu'lfarag, filius Aharonis medici ex urbe Melitene, A. Gr. 1887, C. 1576, rogatu presbyteri Abdalmesih e Gozarta Carduchiana, cognominati Bar Tarchanet (بر طرخانه), doctoris sufficientis, et sacerdotis Aharonici, et pontificis Melchisedekiani, cari nobis et dilecti: concedat ei Dñs bonum finem, qualis viris pacificis promissus est, et nos per ejus preces adjuvet, Amen. Scriptus est diebus pastorum orthodoxorum, Mar Ignatii, et Mar Basilii, et Mar Joannis nostri coenobii episcopi, et caeterorum patrum orthodoxorum, manibus viri culpa digni, pigri, omnium monachorum fimi, neque digni propter peccata ejus infausta cujus nomen in libris spiritalibus inscriberetur, Malec, nomine presbyteri et monachi, sed ex hac adpellatione remoti, fil. Enosh, fil. presb. beate quiescentis Matthaei, e vico benedicto Fonte Rosarum (Ain-Varda) oriundi. Vos denique qui in hunc librum incidatis, si mendam

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

erroremve inveniatis, corrigatis, precor, secundum sapientiam vestram, quia non sum scriba nisi propter penuriam. Quicunque autem erga nos misericors est, sit ei Deus propitius, Amen. Commemorata sit Deipara Maria, et omnes sancti, Amen. Et Deo gloria.

2. Excerpta, fol. 166.

1. E Gershone historico (?) contra Judaeos, ibid.
2. E Bar-Salibaeo contra Nestorianos, fol. 169.
3. Index in Librum Radiorum, ibid.
4. Enumeratio vocum quae Syriace cum ܥ, et Arabice cum ܣ scriptae sunt, e Lexico Abdalmesih desumpta, fol. 170.

[Bod. Or. 467.]

172.

Codex chartaceus laevigatus in quarto, ff. 160 constans, charactere simplici, A. C. 1592, luculenter exaratus. Inest;

Gregorii Bar-Hebraei Liber Radiorum.

Tit. ... ⁘ Ope Dñi nostri Jesu Christi scribere adgredimur Librum Radiorum et Confirmationis Fundamentorum Ecclesiasticorum e scriptis S. patris nostri Mar Gregorii Orientis mafriani.

Sequuntur iidem libri ac capita ac in priore codice, et ferme in iisdem foliis: denuo igitur enumerare supervacaneum habui.

Verba et loca difficiliora in ambobus codicibus vel Arabice vel Carshunice in margine exponuntur.

Ad calc. ... ⁘ Finem accepit hic Liber Radiorum sabbatho, die 21 mensis Shebat, qui mensium minimus est, A. Gr. 1901, C. 1592[a], manibus servi ignavi, Pilati Silub, unius e catholicis, quamquam propter gesta ejus abominanda et facinora inhonesta nomine etiam indignus sit. Consecratus tamen sum, h. e. catholicus factus A. Gr. 1887, manibus patriarchae Davidis, qui ipse tres ante meam consecrationem dies patriarcha factus est. In illo autem anno, h. e. A. Gr. 1901, hunc librum in urbe Halebo scripsi, quum ipse et pater noster patriarcha supradictus, et frater ejus eṗus

[a] Pilati computus cum nostro minime convenit. Nam secundum communem computationem aera Seleucidarum Dominicae annis 311 antecedit; secundum Pilatum autem annis tantum 309.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Thomas, qui etiam Timotheus[b], ad Hierosolyma secunda vice peregrinantes, ibi in urbe supradicta Beroea una hiemavimus. Amóris autem ergo lectorem quemque eruditum, qui in has confusas lineas incidat, oro, ut preces propitiatorias pro meis multis peccatis obferat, et pro patribus meis corporalibus et spiritalibus, ut id quod scriptum est absolvatur, *Orate pro vobis invicem, ut sanemini.* Si quis autem mendas inveniat, ne me miserum culpet, sed ut sapiens corrigat. Denique qui orat, alii pro eo orabunt, et qui misericors est misericordiam adipiscetur. Et Deo gloria sempiterna, Amen. Commemorata sit Deipara Maria, et omnes sancti, Amen.

[HUNT. 521.]

173.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. (272 – 2 =) 270 constans, A. C. 1332, charactere simplici exaratus. Insunt;

Gregorii Bar-Hebraei Ethica.

Tit., et duo prima folia desunt. In fol. 80 vocatur ܟܬܒܐ ܕܡܘܣܪ Liber Ethicorum.

1. Liber i. De recta motuum et exercitationis corporeae institutione, ܡܬܠ ܕܡܢ ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܝܢ, fol. 3.

Novem insunt capp., *α*. De oratione, ܡܬܠ ܕܨܠܘ, ibid. *β*. De vitae asceticae laboribus, ܕܥܡܠܐ ܕܚܝܐ ܡܬܠ, fol. 13. *γ*. De vigilando et dormiendo, ܕܫܬܐ ܘܢܡܣ ܡܬܠ, fol. 29. *δ*. De psalmodia, ܕܡܙܡܘܪ ܡܬܠ, fol. 35. *ε*. De canticis, ܕܫܒܚܬܐ ܡܬܠ, fol. 43. *ϛ*. De jejunio, ܕܨܘܡ ܡܬܠ, fol. 56. *ζ*. De silentio, ܕܣܠܩ ܡܬܠ, fol. 62. *η*. De statu peregrino, ܕܐܓܪܝܘܬ ܡܬܠ, fol. 69. *θ*. De peregrinatione ad Hierosolyma, ܡܬܠ ܕܐܙܠ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܩܕܡ, fol. 75.

2. Liber ii. De morum in iis rebus, quae ad corporis victum pertinent, rectitudine, ܟܬܒܐ ܬܢܝܢܐ ܕܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܠܝ ܒܬܩܢܘܬ ܐܘܪܚܬ ܚܝܐ, fol. 80.

Sex insunt capp., *α*. De cibo et potu, ܡܬܠ ܕܡܐܟܠ ܘܫܬܝܬܐ, ibid. *β*. De connubio legitimo, ܕܢܫܘܬܐ ܘܚܬܢܘܬܐ ܡܬܠ, fol. 88. *γ*. De corporis puritate, ܕܢܩܝ ܦܓܪܐ ܡܬܠ, fol. 97. *δ*. De cujusque aetatis institutione, h. e. de moribus, qui ad varias vitae aetates et conditiones apti sint, ܕܚܙܐ ,ܕܡܢ ܡܬܠ, fol. 106. *ε*. De manuum labore, ܡܬܠ ܕܥܒܕܐ ܕܐܝܕܝܢ, fol. 111. *ϛ*. De eleemosynis, ܕܨܕܩܐ ܡܬܠ, fol. 118.

3. Liber iii. De purgatione animae a pravis affectibus, ܟܬܒܐ ܬ ܕܡܢ ܟܬܒܐ ܕܢܩܝ ܢܦܫܐ ܡܢ ܪܥܝܢ ܒܝܫܐ, fol. 121.

Duodecim insunt capp., *α*. De animae facultatibus, et operationibus, et motibus, ܡܬܠ ܕܡܢ ܚܝܠܬܐ ܕܢܦܫܐ ܘܡܢ ܦܥܠܐ ܘܡܢ ܙܘܥܐ, ibid. *β*. De anima exercitanda et in rectis consuetudinibus instituenda, ܡܬܠ ܕܐܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܕܬܬܓܪܐ ܒܬܩܢ ܢܗܓ, fol. 129. *γ*. De gula, ejusque remediis, ܡܬܠ ܕܓܪܘܢܐ ܘܐܣܝܘܬܗ, fol. 134. *δ*. De libidine, ejus remediis, ܡܬܠ ܕܙܢܘܬܐ ܘܐܣܝܘܬܗ, fol. 139. *ε*. De linguae offensionibus, ܕܠܫܢܐ ܡܬܠ ܕܡܥܩܬ, fol. 143. *ϛ*. De ira et malitia et invidia, ܡܬܠ ܕܟܥܣ ܘܒܝܫܐ ܘܩܢܐ, fol. 149. *ζ*. De cupiditatibus saecularibus, ܡܬܠ ܕܬܐܘܬ ܥܠܡܝܬ ܘܒܛܠܬ, fol. 152. *η*. De argenti amore, ܡܬܠ ܕܪܘܡ ܟܣܦ, fol. 156. *θ*. De vanae gloriae amore, ܡܬܠ ܕܪܘܡ ܓܐ ܟܣܦ ܕܫܘܝܐ, fol. 158. *ι*. De hypocrisi, ܡܬܠ ܕܪܝܐ ,ܬܪ ܕܚܙܘܬܐ, fol. 160. *ια*. De superbia, ܡܬܠ ܕܓܐܘܬ, fol. 163. *ιβ*. De gloriatione, ܡܬܠ ܕܫܒܚܐ, fol. 167.

[b] Ejusdem Davidis patriarchae, et fratris ejus Thomae, sive Timothei nomina in Nomocanonis Bar-Hebraei colophone, ab Assem. B. O. ii. 300 exscripto, occurrunt. Pilatus etiam postea in patriarchatum evectus est, cf. B. O. ii. 482, ubi in Catalogo patriarcharum Syro-Jacobitarum occurrit Ignatius xviii, qui ille David supradictus est, cui successit Ignatius xix, qui Pilatus Mansurensis. Cf. etiam, Le Quien, Or. Chr. ii. 1558. Denique urbem Beroeam eandem ac Halebum esse satis constat.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

4. Liber iv. De anima bonis moribus adornanda, ܡܛܠ ܡܨܛܒܬܘܬ ܢܦܫܐ ܒܕܘܒܪ̈ܐ ܡܝܬܪ̈ܐ, fol. 169.

Sedecim insunt capp., *α*. De doctrina, ܡܛܠ ܝܘܠܦܢܐ, ibid. *β*. De admonitione et increpatione, ܡܛܠ ܡܪܬܝܢܘܬܐ ܘܟܘܣܝܐ, fol. 175. *γ*. De fide, ܡܛܠ ܗܝܡܢܘܬܐ, fol. 180. *δ*. De poenitentia, ܡܛܠ ܬܝܒܘܬܐ, fol. 186. *ε*. De patientia, ܡܛܠ ܡܣܝܒܪܢܘܬܐ, fol. 193. *ς*. De gratiarum actione, ܡܛܠ ܬܘܕܝܬܐ, fol. 198. *ζ*. De spe, ܡܛܠ ܣܒܪܐ, fol. 206. *η*. De Dei timore, ܡܛܠ ܕܚܠܬ ܐܠܗܐ, fol. 207. *θ*. De paupertate, ܡܛܠ ܡܣܟܢܘܬܐ, fol. 210. *ι*. De paupertate voluntaria, ܡܛܠ ܡܣܟܢܘܬܐ, fol. 214. *ια*. De fiducia, ܡܛܠ ܬܘܟܠܢܐ, fol. 218. *ιβ*. De fratrum amore, ܡܛܠ ܪܚܡܬ ܐܚ̈ܐ, fol. 224. *ιγ*. De recordatione Dei, et meditatione de rebus admirabilibus ab eo creatis, ܡܛܠ ܥܘܗܕܢܐ ܕܐܠܗܐ ܘܗܪܓܐ ܕܒܬܕܡܘܪ̈ܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܗ, fol. 232. *ιδ*. De cogitationum puritate, ܡܛܠ ܕܟܝܘܬ ܚܘܫ̈ܒܐ, fol. 241. *ιε*. De Dei amore, ܡܛܠ ܪܚܡܬ ܐܠܗܐ, fol. 246. *ις*. De mortis recordatione, ܡܛܠ ܥܘܗܕܢܐ [l. ܥܘܗܕܢܐ, cf. Hunt. ccccxc, fol. 260], fol. 263.

Ad calc. Colophon; ܐܫܬܠܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܠܐ ܝܘܬܪ̈ܢܐ ܡܩܢܝܢ ܚܝ̈ܐ ܒܐܝ̈ܕܝܐ ܕܠܝ̈ܚܬܐ ܕܝܫܘܥ ܫܠܝ ܡܢ ܟܠ. ܒܫܡܐ ܡܢ ܕܝܪܝܐ. ܒܪ ܩܫܝܫܐ ܐܗܪܘܢ ܡܢ ܩܪܝܬܐ ܫܒܐ. ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܬܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܬܠܬ. ܟܕ ܡܬܬܘܬܒ ܗܘܝܬ ܒܕܝܪܐ ܕܢܨܝܚܐ ܘܠܒܝܫ ܐܠܗܐ ܡܪܝ ܓܝܘܪܓܝܣ. ܡܬܟܫܦ ܐܢܐ ܠܚܘܒܟܘܢ ܐܘ ܐܚ̈ܐ ܪ̈ܚܝܡܐ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܣܓܝܕ ܐܝܫܘܥ. ܕܡܛܠ ܚܘܒܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܥܠ ܚܛܝܐ ܕܛܢܦܗ ܘܠܐ ܬܓܕܦܘܢ ܠܡܚܝܠܐ ܡܛܠ ܕܣܬܘܐ ܗܘܐ ܟܕ ܟܬܒܬܗ ܘܡܫܓܫܐ ܗܘܬ ܬܪܥܝܬܝ. ܘܨܠܘ ܥܠ ܪ̈ܒܢܐ ܕܝܠܝ ܪܒܢ ܨܠܝܒܐ ܘܪܒܢ ܝܫܘܥ ܒܪܗ ܕܝܠܗ ܕܝܗܒܘ ܗܦܟܘ ܠܝ ܢܘܣܚܐ ܕܝܠܗ. ܘܗܘ ܕܡܨܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܚܢܢܐ ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܀ Scriptus est hic liber commodorum vivificorum plenus, manibus turbatis peccatorum maximi, Jesu, nomine quidem monachi, fil. presbyteri Aharonis e pago Sheba, anno 1643, [C. 1332,] quum vitam in coenobio illustris et Deo induti Georgii degerem. Vestrum autem amorem rogo, fratres cari, Christi venerandi discipuli, ut propter Christi amorem pro peccatore, qui hunc librum inquinavit, oretis, neque me infirmum culpetis, propterea quod hiems fuit, quum exscriberem, et mens turbata fuit. Orate etiam pro magistris meis, Raban Salibaeo, et Raban Jesu filio ejus, qui mihi exemplar suum commodaverunt. Qui autem orat, sit ei Dñs propitius, Amen et Amen.

Excipiunt 1. Enumeratio nominum honorificorum, quibus humilitatem ornaverunt patres, ܟܘܢܝ̈ܐ ܥܢܘ̈ܝܐ ܡܟܝܟܐ ܕܝܗܒܘ ܐܒܗ̈ܬܐ ܠܡܟܝܟܘܬܐ, fol. 267. 2. Rationes quae homines mortis oblivisci faciunt, et quomodo sanentur, ܡܛܠ ܥܠ̈ܠܬܐ ܕܒܗܝܢ ܠܐ ܚܫܝܒܐ ܐܝܟ ܥܠ ܡܘܬܐ ܘܐܝܟܢ ܡܬܐܣܝܢ, fol. 270. Deest finis et folia quaedam. 3. Fragmentum indicis ad sectiones Lib. iii. cc. 5—12. Lib. iv. cc. 1—3, fol. 271.

Praeter Basilium, Cyriacum, Ephraimum, Jacobum Edessenum, Gregorium theologum, Gregorium mafrianum, Theophilum patriarcham Alexandrinum, multos ubique scriptores asceticos laudat, quos omnes abbates vocat, sc. ܐܒܐ ܐܓܬܘܢ Agathon, ܐܒܐ ܐܠܘܓܝܘܣ Alogius, ܐܒܐ ܐܠܘܝܘܣ it. ܐܠܘܢܝܘܣ Alonius, ܐܒܐ ܐܡܘܢ Ammon, ܐܒܐ ܐܡܘܢܝܘܣ Ammonius, ܐܒܐ ܐܢܛܘܢܝܘܣ Antonius, ܐܒܐ ܐܪܣܢܝܘܣ Arsenius, ܐܒܐ ܐܢܬܝܡܝܘܣ Anthemius, ܩܘܦܪܝܘܣ Cyprius, ܐܒܐ ܕܢܝܐܝܠ Daniel, ܐܒܐ ܐܦܝܦܢܝܘܣ Epiphanius, ܐܒܐ ܐܫܥܝܐ Esaias, ܐܒܐ ܐܘܓܪܝܣ Evagrius, ܐܒܐ ܗܘܦܪܟܘܣ it. ܗܘܦܪܟܘܣ Hyparchus, ܐܒܐ ܐܝܣܚܩ Isaac, ܐܒܐ ܐܝܣܝܕܘܪܘܣ Isidorus, ܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܪܝܫ ܕܝܪܐ Joannes archimandrita, ܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܕܕܠܝܬܐ Joannes Daliathensis, ܝܘܚܢܢ

ܦܛܪܝܪܟܐ Joannes patriarcha, ܐܒܐ ܝܘܚܢܢ ܕܩܠܘܡܐ Joannes de Clumo, ܐܒܐ ܐܝܘܒ Job, ܐܒܐ ܠܘܓܝܢܘܣ Longinus, ܐܒܐ ܡܩܪܝܣ Macarius, ܐܒܐ ܡܛܐܘܝܣ it. ܡܛܐܘܢܘܣ Metois, vel Metaonos, ܐܒܐ ܢܣܛܝܪ Nesthir, ܐܒܐ ܦܟܘܡܝܘܣ Pachomius, ܐܒܐ ܦܝܘܪ Payur, ܐܒܐ ܦܘܐܡܢ Poemen, ܐܒܐ ܣܝܣܘܝ Sysais, ܐܒܐ ܬܐܘܕܘܪܐ Theodorus, ܐܒܐ ܬܐܘܕܘܪܐ ܕܦܪܡܐ Theodorus de Parme, ܐܒܐ ܬܐܘܦܝܠܘܣ Theophilus, ܐܒܐ ܬܝܐܬܘܣ Tiathus, ܐܒܐ ܙܝܢܘܢ Zeno. [Marsh. 681.]

174.

Codex bombycinus in duodecimo, ff. 265 constans, A. D. 1323, charactere simplici exaratus. Insunt;

Gregorii Bar-Hebraei Ethica.

In primo folio Abdaljalil ep̃us Amidae se hunc librum A. C. 1660 inspexisse dicit; ܐܬܚܙܝ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܐܝܬܝܩܘܢ ܡܢ ܥܒܕܐ ܥܒܕ ܐܠܓܠܝܠ ܕܫܡܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܡܝܕ ܒܫܢܬ ܐܨܥܐ. ܒܫܒܥܐ ܒܬܡܘܙ. ܢܗܘܐ ܠܗ ܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ. ܘܟܠ ܕܡܪܚܡܢܐ ܐܝܬ ܗܘ ܢܬܪܚܡ ܐܡܝܢ ܀ Hunc librum Ethicorum inspexit Abdaljalil, nomine ep̃us Amidae A. Gr. 1971, die 7 mensis Thamuz: sit ei Deus misericors. Quicunque autem misericors est, ipse misericordiam adipiscetur, Amen.

1. Index capitum et sectionum, ܦܘܪܫ ܡܐܡܪܐ, fol. 2.

2. Tit. ܒܚܝܠ ܐܠܗܐ ܕܡܚܫܠ ܡܚܝܠܘܬܢ ܘܡܥܕܪ ܠܡܟܬܒ ܫܪܝܢܢ ܟܬܒܐ ܕܐܝܬܝܩܘܢ ܥܠ ܬܘܪܨ ܬܘܪܨܐ ܕܕܘܒܪܐ ܐܝܟ ܡܕܥܐ ܕܐܒܗܬܐ ܕܒܪܝܫܘܬܐ ܘܡܠܦܢܐ ܒܚܝܪܐ. ܡܢ ܡܡܠܠܐ ܕܛܘܒܢܐ ܡܪܝ ܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܡܦܪܝܢܐ ܩܕܝܫܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܡܬܟܢܐ ܒܪ ܥܒܪܝܐ ܀ Ope Dei qui infirmitatem nostram roborat et adjuvat, scribere adgredimur Librum Ethicorum de morum excellentia, secundum patrum ductorum, et doctorum probatorum mentem, e scriptis beati Mar Gregorii, mafriani sancti Orientis, cognomine Bar-Hebraei, fol. 12.

Liber primus, ibid. Secundus, fol. 78. Tertius, fol. 119. Quartus, fol. 171. Ad calc. Colophon; ܐܫܬܠܡ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܝܘܬܪܢܐ ܡܚܝܢܐ ܡܠܝܐ ܒܐܝܕܝ ܐܟܣܢܝܐ. ܒܫܢܬ ܐܚܠܕ ܝܘܢܝܐ. ܒܝܗ ܕܬܡܢܝܥܣܪ ܒܐܒ. ܒܚܡܫܒܫܒܐ. ܒܕܝܪܐ ܕܣܝܕܝ. ܘܕܝܠܗ ܗܘ ܕܪܒܢ ܝܥܩܘܒ ܩܫܝܫܐ ܘܕܝܪܝܐ ܕܗܘ ܕܝܪܐ: ܘܐܝܢܐ ܕܡܬܩܪܐ ܒܗܠܝܢ ܣܪܛܐ ܦܪܝܟܐ ܢܨܠܐ ܥܠ ܟܬܘܒܐ ܡܚܝܠܐ ܘܥܠ ܡܩܢܝܢܐ ܡܒܪܟܐ. ܡܪܝܐ ܢܬܠ ܚܘܣܝܐ ܘܪܚܡܐ ܠܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦܘ ܒܥܡܠܗ ܘܠܡܝܬܝܗܘܢ ܐܡܝܢ ܀ ܠܩܪܝܐ ܚܝܠ. ܘܠܫܡܘܥܐ ܒܙܘܦܐ ܕܝܠܟ ܢܟܐ. ܘܠܡܩܢܝܢܐ ܘܠܟܬܘܒܐ ܒܫܘܒܚܐ ܟܠܠ ܀ Scriptus est hic liber commodorum vivificorum plenus manibus peregrini, A. Gr. 1634, die 18 mensis Ob, feria quinta, in coenobio Sidi. Pertinet autem ad magistrum nostrum Jacobum presbyterum et monachum ejusdem coenobii. Quicunque autem in has confusas lineas incidat, preces pro scriba infirmo et possessore benedicto fundat. Veniam et gratiam concedat Dñs omnibus qui hujus laboris participes erant, et eorum parentibus, Amen. Lectorem, Dñe, robora: auditorem hyssopo tuo purifica; possessorem et scribam gloria corona.

Hic Raban Jacobus operum Bar-Hebraei studiosissimus fuisse videtur. Invenimus enim ap. Assem. B. O. ii. 299 colophonem, in quo idem Jacobus, coenobii Deiparae apud Sidum pagum monachus, pecuniam pro Libro Radiorum exscribendo contulisse dicitur A. C. 1329. Perperam enim Assem. A. C. 1339 scripsit, quum in colophone ܐܬܪܡܐ legimus. [Hunt. 490.]

175.

Codex bombycinus in quarto, ff. 296 constans, Carshunicus, A.C. 1479, charactere simplici exaratus. Inest;

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Gregorii Bar-Hebraei Ethicorum Versio Arabica.

In primo folio inscriptio, qua parochus Abdalmessias, cognomine Ibn Kuma'l Josef, بسم خوري بلقول ولا بلفعل وهو يعرف بالكنية المشهوره ابن القمعل يوسف, se hunc librum inspexisse dicit. Excipit inscriptio in honorem filiae Joachimi, sc. virginis Mariae. In secundo Esavus episcopus, nomen suum A. C. 1668 inscripsit; necnon in versiculo ter repetito diaconus Saphrshah, ⁘ It. diaconus.

Index sectionum et capitum, fol. 2. Ad calc. كملت بعون الله فهرسة كتاب الايثيقون ولله الحمد والمنه علي انعامه ومنه نطلب ان يعين علي تكميل الكتاب بكرمه ورحمته انه ارحم الراحمين امين. وذلك خامس ساعة من نهار الاربعا حادي عشر شهر اب سنة الف وسبعماية وتسعين يونانيه وكلمن يقري يترحم علي يشوع بسم راهب ⁘ Explicit. auxilio Dei index Libri Ethicorum, et Deo propter beneficia ejus laus et gratiae. Ab eo autem petimus ut secundum beneficentiam et misericordiam suam nobis ad librum perficiendum auxilium det: inter misericordes enim ille maxime misericors est, Amen. Scriptum est hora 5 feriae 4 diei 21 mensis Ob, A. Gr. 1790. Quicunque legit misericors sit erga scribam Jesum, nomine monachum.

Tit. ⁘ In spe Trinitatis sanctae, Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, scribere adgredimur librum pretiosum, cui nomen Ἠθικῶν, sive Liber Moralium, cui insunt remedia corporalia et spiritalia ad varia vitae officia recte obeunda, secundum patrum, magistrorum nostrorum, mentem. Concinnavit sapiens doctus laboriosus, Orientis et Occidentis lux, Mar Gregorius, Orientis matris luminum mafrianus, qui idem Abu'lfarag, fil. Aharonis medici, cognomine Bar-Hebraeus, fol. 8.

Libri et capita eadem sunt ac in codd. duobus antecedentibus.

In margine fol. 292 exstat manu recentiore nota; A. Gr. 1936, C. 1625 pater noster Mar Ignatius, Antiochiae patriarcha, ad Halebum venit, ut sacrum chrisma consecraret: et convenerunt eum patriarcha Armeniae cum quibusdam illius regionis episcoporum. Ex episcopis autem Syriacis aderant Dionysius Halebi metropolitanus, et Severus Edessae metrop., et Cyrillus coenobii Mar Eliae metrop., et Dioscorus coenobii Mar Mosis prophetae, magni mysterii dñi, episcopus. Et Deo, mundorum Dño, sit gloria.

Excipit disputatio brevis Carshunice de recta fide contra Arium, fol. 293.

Ad calc. Colophon;

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܣ ܕܗ ܕܒܫܢܐ ܕܐܬܝ ܒܗ ܣܦܪܐ ܗܢ ܕܩܪܝܢ ܠܗ ܟܬܒ ܐܝܬܝܩܐ ܕܐܝܟ ܕܐܬܟܬܒ ܒܕܝܪ ܪܒܐ ܕܥܒܕ ܒܗ ܡܪ ܐܒܐ ܕܣܗܕܐ ܕܐܬܥܒܕ ܒܗ ܢܣܝܢ ܘܬܫܒܚ̈ܬܐ ܘܕܐܬܪ ܒܩܪܒ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܠܥ ܩܠܝܛ ܕܒܬܚܘܡ ܛܘܪ ܣܝܪ ܗܘ ܫܢܬ ܐ̈ܠܦ ܘ ܫ̈ܥ ܒ ܒܝܘܡ ܟܕ ܒܥܣܪܝܢ ܒܫܒܛ ܒܥܘܕܪܢ ܕܡܪ ܝܘܚܢܢ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܐܢܛܝܟ ܘܕܡܪ ܒܣܝܠ ܐܦܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܐܘܪܗܝ ܘܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܡܝܦܪܩܛ ܘܕܡܪ ܩܘܪܝܠܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܓܓܪܐ ܘܕܡܪ ܛܝܡܬܐܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܐܝܠܝܐ ܘܕܡܪ ܝܘܠܝܢܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܡܐܕܢ ܘܕܡܪ ܐܬܢܣܝܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܗܬܟܐ ܘܕܡܪ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܡܝܦܪܩܛ ܘܕܡܪ ܩܘܪܝܠܠܝ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܓܓܪܐ ܘܕܡܪ ܛܝܡܬܐܘܣ ܐܦ ܗܘ ܕܢܬܩܢ ܒܝܕ ܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ܘܢܫܕܪ ܠܒܗ ܠܡܗܝܡܢ ܒܥܕܬܐ ܘܠܡܒܢܝ ܥܕ̈ܬ̈ܐ ܘܠܡܩܪܐ ܣܦ̈ܪ̈ܐ ܩ̈ܕ̈ܫ̈ܐ ܒܥܕ̈ܬ̈ܐ ܘܒܫ̈ܪ̈ܐ ܕܐܬܪ ܗܢ ܕܐܬܟܬܒ ܣܦܪܐ ܗܢ ܒܫܢܬ ܐ̈ܠܦ ܘ ܫ̈ܥ ܒ ܒܝܘܡ ܟܕ ܒܥܣܪܝܢ ܒܫܒܛ ܒܥܘܕܪܢ ܕܡܪ ܝܘܚܢܢ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܐܢܛܝܟ ܘܕܡܪ ܒܣܝܠ ܐܦܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܐܘܪܗܝ ܘܕܡܪ ܐܦܪܝܡ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܡܝܦܪܩܛ ܘܕܡܪ ܩܘܪܝܠܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܓܓܪܐ ܘܕܡܪ ܛܝܡܬܐܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܐܝܠܝܐ ܘܕܡܪ ܝܘܠܝܢܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܡܐܕܢ ܘܕܡܪ ܐܬܢܣܝܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܗܬܟܐ ܘܕܡܪ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܡܝܦܪܩܛ ܘܕܡܪ ܩܘܪܝܠܠܝ ܡܛܪܦܠܝܛܐ ܕܓܓܪܐ ܘܕܡܪ ܛܝܡܬܐܘܣ ܐܦ ܗܘ ܕܢܬܩܢ ܒܝܕ ܡܪܝܐ ܒܪܝܟ ܘܢܫܕܪ ܠܒܗ ܠܡܗܝܡܢ ܒܥܕܬܐ ܘܠܡܒܢܝ ܥܕ̈ܬ̈ܐ ܘܠܡܩܪܐ ܣܦ̈ܪ̈ܐ ܩ̈ܕ̈ܫ̈ܐ ܒܥܕ̈ܬ̈ܐ ܘܒܫ̈ܪ̈ܐ ∴ ܣܦ̈ܪ̈ܐ ∴ Explicit. liber hic nobilis, qui Liber est Ἠθικῶν, sive Collectio Regularum et Praeceptorum Moralium, manu servi Dñi nostri Jesu Christi vilissimi. Scriptus est in magno coenobio S. Mar Abae, martyris, miraculorum et prodigiorum effectoris, quod prope urbem munitam Castra Kelat, in ditione castelli validi Tyri situm est; A. Gr. 1790, die 24 Septembris, in festo S. Mar Dometii, animarum et corporum medici: diebus patrum magnorum pastorumque justorum, patris magni Mar Ignatii, qui ut patriarcha cathedram legitimam Antiochiae occupat, et filius est sororis mafriani beate quiescentis Mar Basilii, mafriani Orientis, temporis phoenicis, et in suo saeculo unici, cujus morte e loco dimotum est habitaculum Jacobitarum, propterea quod ille solus reliquias Syrorum summo amore fovebat; misericordia Dñi Christi puro sanctoque ejus spiritui locum apud eum concedat: item patris spiritalis, Mar Basilii, Orientis mafriani, existimationis eximiae, illustris, Deo cognati, qui in locum patris beate quiescentis Mar Basilii successit: item, Mar Ignatii Bilah, qui sororis Mar Ignatii patriarchae filius est, omnium virtutum quintessentiae, et patrum fidorum orthodoxorum gloriae: item patris magni Mar Joannis metropolitani, viri suae dioecesis quam maxima cura studiosi; teneat eum Deus in manu ejus, et in via virtutum adjuvet, et ut cor ejus in consilio suo bene faciendi, et ecclesias coenobiaque aedificandi, et libris diligenter studendi perseveret, concedat: item, Mar Dionysii, urbis Maadan metropolitani: item, Mar Athanasii, Hatachae metropolitani: item, Mar Dioscori, Maipheractae metrop.: item, Mar Cyrilli, Gargarae metrop.: necnon Mar Timothei, Mar Philoxeni, Mar Julii, caeterorum-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

que metropolitanorum orthodoxorum. Dñs Deus vitas eorum secundum hominum aetatem longas faciat, et nos per eorum preces adjuvet, Amen, Amen.

Tres excipiunt epigraphae, quarum in prima gratias agit Basilio, Orientis mafriano, propterea quod eum quamvis indignum qui librum transcriberet, quoniam neque scriba neque lector fuerat, ad opus suscipiendum incitaverat, الذي انا ما كنت مستحق ان اكتب ولا اضع يدي في الكتاب لاجل ما كنت لا كاتب ولا قاري. بل هو ابونا دعاني للكتابه ۞ In altera grato animo laudat Joannem metropolitam, qui eum omnino rudem, qui ne unam quidem literam scribere potuerit, اعرف اكتب ولا اية واحده, neque etiam legendi capax fuerit, لانني انا كنت رجل اعمي القلب ولم افهم علي القراة, artem scribendi docuit, بل هو رباني كان يروبني كيف اكتب. Ipsum Joannem ut scribam peritissimum laudat, لانه هو كان قاري عارف ماهر داري عالم ذو حسن منطق. Caeteros etiam coenobii sui monachos commemorat, sc. ܝܫܘ, ܝܥܩܘܒ, ܒܪܣܘܡ, ܐܒܪܗܝܡ, ܬܘܡܐ, ܝܘܣܦ, ܐܒܪܗܝܡ, ܩܘܪܝܐܩܘܣ, ܒܗܢܡ, Jesum, Jamam, Jacobum, Achinam, Barsumam, Ibrahim, Abibum, Thomam, Josephum, Ibrahim, Cyriacum, Behenam. Denique coenobium celebrat ut دير القديس مار ابي ومار ثاودوتا ومار شابي وماري ديمط الذي بجبل قوروس ۞ Coenobium S. Mar Abae, et Mar Theodoti, et Mar Sabaei, et Mar Dometii, in monte Cyro. In postrema preces fidelium orat pro patribus ejus spiritalibus et corporalibus. [MARSH. 561.]

176.

Codex bombycinus in quarto, ff. 267 constans, A. C. 1548 inceptus, A. C. 1557 absolutus, Carshunicus, charactere simplici luculenter exscriptus. Insunt;

1. Gregorii Bar-Hebraei Ethicorum versio Arabica.

In fol. 3 index, cujus duae primae paginae Syriace, ceterae Carsh. scriptae sunt. Ad calc. idem ac in cod. antecedente colophon, praeter temporis descriptionem, وذالك عاشر ساعه من نهار الجمعه شهر حزيران في سنة الف وثمانمايه وتشعه وخمسين يونانيه وكلمن يقرا يترحم علي كاتبه عبد الله باسم قس وشماس ۞ Factum est hora decima lucis feriae sextae, in mense Hhaziron, A. Gr. 1859. Quicunque legit, oret pro scriba Abdallah, nomine presbytero et diacono. In fol. 9 tit. omnino idem est ac in cod. antecedente. Quem excipiunt iidem libri et capita.

2. Excerpta varia.

1. Libelli de sancta Trinitate fragmentum, binis columnis, Carsh. Insunt breves haeresium et de Trinitate, et de Dñi nostri natura descriptiones, fol. 240.

2. Commemoratio eorum quos Jacobitae honore prosequuntur, Syr., fol. 244. A virgine Maria initium capit scriba, post quam commemorat prophetas, apostolos, martyres, confessores, ecclesiae ministros usque ad lectores et psaltas, monachos et qui asceticam vitam colunt, inter quos ܡܫܝܚܝܐ. ܚܢܐ, ܕܥܡܗ. ܡܠܐ ܕܚܝܠܐ ܕܡܠܐ. ܡܠܬܥܕ ܫܢܐ ܕܥܡܗ. ܡܬܚܕ ܚܕ ܕܥܡܗ. ܡܚܕ ܕܫܢܐ ܡܚ ܚܫܡ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܟܠܫ, ܕܥܡܗ; post hujusmodi sanctos ad hierarchiam ecclesiasticam pergit, ad reges, ad orphanos, viduas, pauperes; ad totum fidelium coetum; denique ut omnium culmen ad sanctam Trinitatem. Ad calc. ,ܫܢܐ ܡܫܠܫܬܐ ܠܐ ܡܗܝܡ ܕܥܡܗ ܠܐ. ܫܢܐ, ܢܥܡܗ ,ܫܢܐ. ܫܢܐ, ܫܢܐ ,ܫܢܐ. ܫܢܐ, ܫܢܐ ,ܫܢܐ. ܫܢܐ, ܫܢܐ ,ܫܢܐ. ܫܢܐ, ܫܢܐ ,ܫܢܐ. ..ܫܢܐ, ܫܢܐ ,ܫܢܐ. ܫܢܐ, ܫܢܐ ,ܫܢܐ. ..

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

⁘ ... E bonis inenarrabilibus Dei donis jucunda augustiatis curarum remissio; lassis jucunda quies; peregrinatoribus jucundus reditus: scribae labore vexato et defesso jucunda ultima linea: sed omnium jucundissima oratio quae provenit ex corde.

3. Homilia S. Mar Jacobi doctoris Sarugensis de monachis, ..., fol. 245.
4. Quaestio Chamisii Nestoriani ad Bar-Hhetab, ..., fol. 259. Responsio Danielis Bar-Hhetab, fol. 260. It. ipsius Bar-Hebraei, ibid., sc. ... Quum autem quaestio et responsio ad patrem nostrum Mar Gregorium mafrianum sanctum perductae sunt, eas exploravit, et in eodem metro responsum scripsit. Altera Nestoriani responsio, ... Post aliquod tempus Nestorianus quidam se coram sancto mafriano obtulit, dixitque, ibid. It. Bar-Hebraei responsio, ..., fol. 261. De his vide supra 377, 22—24.
5. Aenigmata cum solutionibus in metro heptasyllabo, ..., ibid.
6. Ordo ecclesiam circumeundi, ex Libro Thesaurorum, ..., fol. 264. Librum Thesaurorum puto eundem esse ac Beth-gaz, de quo vide supra.

Ad calc. Colophon; ... Ego Abdallah (servus Dei), immo servus omnium Dei servorum, pauper, egenus, ex hoc codice Ethica secundum exemplar descripsi, A. Gr. 1868, C. 1557. Exemplar autem quod descripsi pertinet ad presbyterum Abdallah, sacerdotem (l. ...) eximium, laboriosum, ut sacerdos Aharon, ex urbe munita castro Cephae. Solitae excipiunt preces.

[HUNT. 341.]

177.

Codex chartaceus in quarto, ff.[a] 113 constans, charactere simplici, A. C. 1548, ineleganter exaratus. Inest;

Gregorii Bar-Hebraei Astronomiae Compendium, mathematicis figuris instructum, quod vulgo Liber Adscensus Mentis vocatur.

Tit. ... Ope Dei Dñi scribere adgredimur Librum Adscensus Mentalis de Forma Firmamenti et Terrae e scriptis S. Mar Gregorii mafriani.

1. Pars prima de coelorum formis, ..., fol. 1. Praecedit brevis praefatio, ...
1. Cap. 1, De theoriis quae prius accipiendae sunt ... Undecim insunt sectt., *a.* De definitionibus geometricis, quarum in hac doctrina

[a] Sexaginta hujus codicis folia priora duplicia sunt e chartis tenuioribus conglutinatis.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

opus est, ... ibid. β. De caelorum forma sphaerica, ..., fol. 4. γ. De terrae et aquarum forma sphaerica, ..., ibid. δ. Quod terra in caelorum medio sita est, ..., ibid. ε. Quod terra, si ad caelos comparetur, merum punctum sit, ..., fol. 5. ϛ. Quod terra stabilis et immota est, ..., ibid. ζ. De zona superiore, quae omnia continet, ..., ibid. η. De stellarum fixarum zona, ..., ibid. θ. De septem planetarum zonis, ..., fol. 6. ι. De elementorum in lunae sphaera dispositione, ..., ibid. ιa. De circulis majoribus et notioribus, ..., fol. 7.

2. Cap. 2, De sphaeris solis, ..., fol. 10. Quinque insunt sectt., α. De numero zonarum solis, ..., ibid. β. De modo, quo duae solis zonae inventae sunt, ..., fol. 11. γ. De zonarum solis motibus, ..., fol. 12. δ. De motus solaris mutatione, ..., ibid. ε. De nominibus rerum solarium explicandis, ..., ibid.

3. Cap. 3, De sphaeris lunae, ..., fol. 13. Octo insunt sectt., α. De numero zonarum lunae, ..., ibid. β. De modo, quo quatuor hae zonae inventae sunt, ..., ibid. γ. De motibus zonarum lunae, ..., fol. 14. δ. De motuum lunarium mutatione, ..., fol. 15. ε. De rebus lunae propriis, ..., fol. 16. ϛ. De rebus zonae naturae contrariis, quae in lunae epicyclo apparent, ..., fol. 17. ζ. De maculis quae in lunae facie videntur, ..., ibid. η. De nominibus rerum lunarium explicandis, ..., fol. 18.

4. Cap. 4, De quatuor planetarum, sc. trium superiorum [Saturni, Jovis, Martis,] et Veneris sphaeris, ..., fol. 19. Septem insunt sectt., α. De numero earum zonarum, ..., ibid. β. De modo, quo hae tres zonae inventae sunt, ..., fol. 20. γ. De harum quatuor planetarum motibus, ..., ibid. δ. De rebus planetis tribus superioribus propriis, ..., fol. 21. ε. De harum planetarum motuum mutationibus, ..., fol. 22. ϛ. De re naturae zonae contraria, quae in harum planetarum epicyclis apparet, ..., fol. 23. ζ. De nominibus rerum, quae ad has planetas pertinent, explicandis, ..., ibid.

5. Cap. 5, De Mercurii sphaeris, ..., fol. 24. Quatuor insunt sectt., α. De ejus zonarum numero,

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

ܡܫܠܝܬܐ ܕܣ ܠܗ ܡܠܐ, ibid. β. De modo, quo hae quatuor zonae inventae sunt, ܠܡ ܡܫܠܝܬܐ ܫܒܥ ܚܫܒܢ ܠܗ ܡܠܐ, fol. 25. γ. De Mercurii motibus, ܡܣܟܡ ܕܥ ܠܗ ܡܠܐ, ibid. δ. De rebus Mercurio propriis, ܫܠܫ ܥܕ ܠܗ ܡܣܟܡ, ibid.

6. Cap. 6, De stellarum latitudine, ܠܗ ܡܕܒܪ ܫܒ, fol. 28. Septem insunt sectt., α. De lunae latitudine, ܫܒ ܠܗ ܪܝܚܐ, ibid. β. De trium planetarum superiorum latitudine, ܫܒ ܠܗ ܬܠܬ ܕܒܪ ܫܠܫ, ibid. γ. De modo, quo trium planetarum superiorum latitudo inventa est, ܫܒܥ ܚܫܒܢ ܠܗ ܬܠܬ ܫܠܫ ܕܒܪ ܫܒ, fol. 30. δ. De duarum planetarum inferiorum [Mercurii et Veneris] latitudine, ܫܒ ܠܗ ܫܫܝ ܕܒܪ ܐܣܛܪ, ibid. ε. De modo, quo duarum planetarum inferiorum latitudo inventa est, ܚܫܒܢ ܠܗ ܫܫܝ ܕܒܪ ܐܣܛܪ ܫܒ ܫܒܥ, fol. 32. ς. De totis harum quinque planetarum declinationibus, quantae sint, ܠܗ ܕܒܪ ܫܒܥ ܬܠܬ ܡܐ ܫܒ ܚܫܒܢ ܠܟ, fol. 33. ζ. De apogaeorum quinque planetarum epochis, ܡܫܒܢ ܠܗ ܠܟ ܫܒܥ ܕܒܪ ܒܗ, fol. 34.

7. Cap. 7, De rebus, quae ad luminaria, ratione situs eorum vel ad terram vel inter se, pertinent, ܥܕ ܠܗ ܠܢܡܪ ܠܐ ܡܢܛܪ ܫܫܒ ܫܒ ܪܝܚ, ibid. Novem insunt sectt., α. De quatuor punctis intersectionis zonae eccentri, et epicycli, ܡܟ ܠܗ, ibid. β. De ortuum quinque planetarum antecessionibus, et dilationibus, et insistentiis, ܦܚܒ ܠܗ ܡܗܠܟ ܕܒܪ, fol. 35. γ. De comparitione (φάσις, stellae radiis solis occultae egressus, ita ut denuo videatur), et occultatione, et conjunctione, et plenilunio, ܡܒܠ ܫܫ ܠܗ ܫܠܫܐ ܫܦܣ, fol. 36. δ. De parallaxi, [b]ܡܚܠܦ ܠܗ, fol. 38. ε. De incremento et diminutione lucis lunae, ܫܡܐ ܪܒܐ ܫܫܫ ܠܗ ܪܝܚ, fol. 40. ς. De solis defectu, ܫܒ ܫܡܫ ܡܟ ܠܗ, fol. 41. ζ. De lunae defectu, ܪܝܚ ܫܡܟ ܠܗ, fol. 42. η. De tempore quod inter duos solis defectus natura intervenire necesse sit, ܫܒ ܫܥ ܐܡ ܒܝ ܐܬ ܚܫܒ ܠܗ ܫܒ, fol. 43.

8. Cap. 8, De stellis fixis, ܫܬ ܠܗ ܫܒ ܫܒ ܕܒܪ, fol. 47. Decem insunt sectt., α. Quod stellae fixae semper eandem inter se positionem teneant, ܐ ܠܗ ,ܐ ܕܒܪ ܫܒ ܐ ܫܒ ܚܫܒ ܠܐ ܢܗ ܫܒ ܠܗ ܫܒ, ibid. β. De modo, quo motum stellarum fixarum mathematici veteres invenerunt, ܫܒ ܠܗ ܫܒ ܕܒܪ ܫܒ ܫܒ, fol. 48. γ. De ratione quare stellae fixae in varias figuras (constellationes) disponantur, ܫܒ ܠܗ ܫܒ ܕܒܪ ܫܒ, ibid. δ. De stellarum fixarum magnitudine, ܐܣܛܪ ܠܗ ܫܒ ܕܒܪ, fol. 49. ε. De stellis nebulosis et via lactea, ܫܒ ܠܗ ܫܒ ܫܒ ܫܒ, ibid. ς. De polo boreali meridiano, ܫܒ ܠܗ ܫܒ ܫܒ, fol. 50. ζ. De constellationibus borealibus, ܫܒ ܠܗ ܫܒ, ibid. η. De constellationibus zodiaci, ܫܒ ܠܗ ܫܒ ܕܒܪ, fol. 52. θ. De constellationibus australibus, ܫܒ ܠܗ ܫܒ ܕܒܪ, fol. 54. ι. De lunae mansionibus, ܫܒ ܠܗ ܪܝܚ, fol. 56.

2. Pars secunda, de terrae et rerum caelestium, ratione earum ad terram, forma,

[b] In margine exponitur اختلاف المنظر.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܡܠܬܐ ܕܐܪܥܐ ܘܡܠ ܡܝܬܐ ܕܐܝܠܢ ܕܥܠ ܡܫܟܢܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܝܫܒ, fol. 58.

1. Cap. 1, De terrae divisione, et de maribus et insulis et fluviis, ܡܠܬܐ ܕܚܠܩ ܕܝܡܐ ܘܐܝܠܢ ܘܢܗܪ̈ܐ ܕܐܬܡܪ, ibid. Decem insunt sectt., *α*. De terrae habitabilis in longitudinem et latitudinem finibus, ܡܠܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܡܫܟܢܬܐ ܒܐܘܪܟܐ ܘܒܦܬܝܐ, ibid. *β*. De ratione quare terra ad lineae aequatoriae partem australem deserta sit, ܡܠܬܐ ܕܥܠ ܡܐ ܕܐܪܥܐ ܕܒܪ̈ܝܬ ܐܝܟ ܕ[l. ܕܐ]ܬ ܐܬܪ̈ܐ, fol. 60. *γ*. De mari universali, ܡܠܬܐ ܕܝܡܐ ܟܠܗ, fol. 61. *δ*. De maribus, quae intra terram habitabilem sita sunt, et de eorum insulis, ܡܠܬܐ ܕܐܬܪ̈ ܒܬܘܟ ܐܪܥܐ ܕܡܫܟܢܬܐ ܘܐܝܠܢ ܕܒܝܢܝܗܘܢ, fol. 62. *ε*. De lacubus, ܡܠܬܐ ܕܒܪ̈ܟ̈ܬܐ, fol. 63. *ϛ*. De fluviis, ܡܠܬܐ ܕܢܗܪ̈ܐ, ibid. *ζ*. De variis terrae divisionibus, ܡܠܬܐ ܕܦܠܓ̈ܐ ܕܐܪܥܐ ܕܫܘܬܦ̈ܐ, fol. 64. *η*. De horarum mensura, et septem climatum latitudine, ܡܠܬܐ ܕܫܥ̈ܐ ܘܕܐ ܕܒܫܒܥ ܐܩܠܝ̈ܡ ܕܐܪܥܐ, fol. 65. *θ*. De dierum magnitudine in terris quae extra climata sitae sunt, ܡܠܬܐ ܕܝ̈ܡ̈ܐ ܕܒܐܬܪ̈ܐ ܕܒܪ̈ܝܬ ܐܩܠܝ̈ܡ ܕܐܪܥܐ, fol. 66. *ι*. De opinionibus de linea aequatoria, ܡܠܬܐ ܕܥ̈ܕ ܕܒܪ̈ܝܬ ܥܠ ܡܫܟܢܬܐ ܕܐܪܥܐ, fol. 67.

2. Cap. 2, De varia caelorum positione e variis terrae partibus, ܡܠܬܐ ܕܫܘܝ̈ܐ ܕܫܡ̈ܝܐ ܒܫܘܝ̈ܐ ܕܐܬܪ̈ܐ [l. ܕܫܡ]ܝ ܕܐܪܥܐ, fol. 68. Sex insunt sectt., *α*. Res quae lineae aequatoriae propriae sunt, ܕܒܪ̈ܝܬ ܡܫܟܢܬܐ ܕܐܝܠܢ, ibid. *β*. De rebus, quae terris ad lineae aequatoriae partem septentrionalem communes sunt, ܡܠܬܐ ܕܥ̈ܕ ܕܒܪ̈ܝܬ ܡܫܟܢܬܐ ܕܐܝܠܢ ܕܒܚܕ ܕܐܪܥܐ, fol. 69. *γ*. De rebus, quae iis terris propriae sunt, quarum latitudo minor est quam tota solis declinatio e linea aequatoria, ܡܠܬܐ ܕܝܬܝܪ ܡܢ ܕܐܬܪ̈ܐ ܕܠܗ ܐܝܟ ܕܒܪ̈ܝܬ[c] ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܠܗ ܕܠ ܟܡ, fol. 70. *δ*. It. terris, quarum latitudo fini totius declinationis aequiparat, h. e. quae sub tropico vel Cancri vel Capricorni sitae sunt, ܕܐܬܪ̈ܐ ܕܠܗ ܡܠܬܐ ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܠ ܟܠ ܕܠܗ ܕܒܪ̈ܝܬ ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܡܢ, fol. 71. *ε*. It. terris, quarum latitudo major est quam tota declinatio, sed minor quam quarta pars, sc. circuli, h. e. gradus nonaginta, ܕܐܬܪ̈ܐ ܕܠܗ ܡܠܬܐ ܕܐܝܠܢ ܕܒܪ̈ܝܬ ܕܠܗ ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܡܢ ܬܫܥ ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܟܘܟܒ ܕܡ ܕܝܬܝܪ, fol. 72.

3. Cap. 3, De stellarum ortibus[d], et quid cuique proprium sit, ܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܟܘ̈ܟܒ̈ܐ ܘܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܝܠܗ ܒܗ, fol. 76. Octo insunt sectt., *α*. De ortu et quae ei pertinent, ܡܠ ܕܢܦܩ ܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܟܘ̈ܟܒ̈ܐ, ibid. *β*. De ortibus ad lineam aequatoriam, ܕܒܪ̈ܝܬ ܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܟܘ̈ܟܒ̈ܐ ܕܐܬܪ̈ܐ, fol. 77. *γ*. De ortibus ad lineae eclipticae horizontem, ܕܐܝܠܢ ܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܟܘ̈ܟܒ̈ܐ ܕܥܠ ܐܦܩ ܡܫܘܝܢܐ ܕܒܪ̈ܝܬ ܡܕ̈ܝܟܢܐ, fol. 78. *δ*. De ortuum in quadam latitudine non existentia, h. e. de locis ubi ortus signorum, e. g. Zodiaci non apparent, ܡܠܬܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܒܗ ܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܟܘ̈ܟܒ̈ܐ ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܐܪܥܐ, fol. 79. *ε*. De eo quod circulus meridiei ubique horizon est secundum lineam aequatoriam, ܡܠܬܐ ܕܐܝܟ ܕܦ̈ܠܓ ,ܡ ܕܐܝܠܢ ܕܒܪ̈ܝܬ ܡܫܘܝܢܐ ܕܐܦܩ ܕܟܠ ܐܬܪ̈ܐ, fol. 80. *ϛ*. De plagae orientalis spatio, et de die longitudine, ܡܠܬܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܕ̈ܝܟܢܐ ܕܡܫܟܢܬܐ ܕܡܫܟܢܬܐ, ibid. *ζ*. De puncto transitionis, sc. Zodiaci super lineam meridianam, ܕܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܫܟܢܬܐ, fol. 81. *η*. De puncto ortus et occasus luminaris, ܕܝܟ ܡܢ ܡܠܬܐ

[c] ܕܐܝܠܢ ܕܒܪ̈ܝܬ revera est Linea Ecliptica, quae solis declinationis ultimus terminus est.

[d] Sic in margine exponitur ܡܕ̈ܝܟܢܐ, h. e. *ἀναφοραί*, sc. مطالع البروج *ortus constellationum*.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܡܬܚܙ, fol. 82. Post ܟܠܗ proculdubio excidit ܪܝܫ.

4. Cap. 4, De rebus, quae ad umbras pertinent, ܟܠܗ ܥܒܕ ܠܐ ܟܠܗ, fol. 84. Tres insunt sectt., *α*. De umbra conversa, (h. e. umbra rei quae ad terrae superficiem parallela est, ut paxilli in muro,) et simplici, ܟܠܗ ܕܦܝܫ ܠܐ ܟܠܗ ܟܐܦ, ibid. *β*. De modo, quo inventa est linea meridiana, ܫܘܝܐ ܟܠܗ ܪܝܫ ܟܐܦܐ ܪܫܡ, fol. 85. *γ*. De obscura in diluculo luce, et rubore, qui post solis occasum in occidente adparet, ܫܦܝܩ ܡܥܪܒ ܟܠܗ, fol. 86.

5. Cap. 5, De temporum mensuris, ܟܠܗ ܡܕܝܢ ܫܡܫܐ, fol. 88. Septem insunt sectt., *α*. De horis, ܫܥܐ ܟܠܗ, ibid. *β*. De diebus, ܫܒܬܐ ܟܠܗ, ibid. *γ*. De hebdomadibus, ܫܒܥܐ ܟܠܗ, fol. 89. *δ*. De mensibus, ܪܝܚܐ ܟܠܗ, fol. 90. *ε*. De annis, ܫܢܐ ܟܠܗ, fol. 91. *ϛ*. De cyclis, ܚܙܪܐ ܟܠܗ, fol. 92. *ζ*. De chronologia, ܡܕܝ ܫܘܬܦܐ ܟܠܗ, fol. 94.

6. Cap. 6, De distantiis luminarium e terra, ܟܠܗ ܫܡܫܐ ܘܢܝܚܐ ܕܐܪܥ ܡܢ, fol. 96. Sex insunt sectt., *α*. De modo, quo terra mensuratur, ܫܘܝܐ ܟܠܗ ܕܐܪܥ, ibid. *β*. De lunae e terrae centro distantia, ܟܠܗ ܪܝܚܐ ܕܣܗܪܐ ܡܢ ܡܨܥ ܐܪܥܐ, fol. 98. *γ*. De solis e terrae centro distantia, ܟܠܗ ܣܘܝ ܡܨܥ ܐܪܥܐ ܡܢ ܡܨܥ ܡܥܪܒ, fol. 100. *δ*. De summi umbrae coni e terrae centro distantia, ܟܠܗ ܣܘܝ ܕܡ ܩܠܝ ܡܨܥ ܐܪܥܐ ܡܢ ܟܠܗ, fol. 103. *ε*. De Veneris et Mercurii e terrae centro distantia, ܟܠܗ ܣܘܝ ܕܟܘܟܒ ܡܨܥ ܐܪܥܐ ܡܢ ܫܬܝܡ, ibid. *ϛ*. De Martis et Jovis et Saturni e terrae centro distantia, ܟܠܗ ܣܘܝ ܕܡ ܫܬ ܡܨܥ ܐܪܥܐ ܡܢ ܫܬܝܡ, fol. 104.

7. Cap. 7, De luminarium mensuris, quantae sunt eorum magnitudines, quum ad terram comparentur, ܟܠܗ ܡܫܟܚ ܪܝܫ ܚܫܒ ܩܝܡ ܪܝܫ ܡܕܝ, fol. 106. Octo insunt sectt., *α*. De lunae et solis sphaerarum magnitudine, ܟܠܗ ܡܕܝ ܩܛܢ ܪܝܫ ܐܟܣܪ ܫܡܫ, ibid. *β*. De Mercurii magnitudine, ܫܬܝܡ ܫܡܫ ܟܠܗ, fol. 107. *γ*. De Veneris magnitudine, ܫܡܫ ܟܠܗ ܟܘܟܒ, fol. 108. *δ*. De Martis magnitudine, ܣܝܪ ܫܡܫ ܟܠܗ, ibid. *ε*. Quod Martis epicyclus ad zonam similitudinis solis pertinet, ܟܠܗ ,ܕܚ ܫܠܫܬ ܡܕܡܐ ܕܩܛܢ ܫܡܫ ܣܝܪ, fol. 109. *ϛ*. De Jovis magnitudine, ܣܐ ܫܡܫ ܟܠܗ, fol. 110. *ζ*. De Saturni magnitudine, ܫܡܫ ܟܠܗ ܣܐ, fol. 111. *η*. De stellarum fixarum magnitudine, ܡܫܡܫ ܟܠܗ ܟܘܟܒ, ibid.

Quo in anno Bar-Hebraeus hunc librum scripsit e fol. 12ro. patet, ubi de solis motibus disserens, Ptolemaeum dicit solis apogaeum in sexto signi Gemellorum gradu posuisse, ubi ipse observatione invenerit: astronomis autem postea innotuisse solis apogaeum sexagesimo et sexto quoque anno unum gradum progredi, ܗܘ ܗܘ ܕܟܬܒ ܠܟ ܒܪ ,ܐ ܕܒܪ ܫܢܝܢ ܠܫܢܝܢ ܐܦ ܒܫܢܬ ܫܬܝܢ ܡܐܐ ܫܢ ܕܫܡܫ ܐܦ ܒܫܢܬ ܗܕܐ ܕܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܚܡܫ ܫܢܝܢ ܡܢ ܙܡܢ ܕܣܠܘܩܘܣ ܢܝܩܛܘܪ ܗܘ ܫܡܫ ܕܫܡܫ ܡܨܥ ܕܟܘܟܒ ܡܢ ܡܨܥ ܡܥܪܒ, *et ita vere hujus anni, qui annus* 1590 *Seleuci Nicatoris est, solis apogaeum in minutum vicesimum octavum ultimi Gemellorum gradus provectum esse.* Postea ad finem fol. 92vo. dicit, *hunc annum* 1590 *Seleuci secundum Magorum computationem annum esse* 184,380 *e mundi creatione.* Denique in fol. 95vo. de sex computis, quibus usi sunt veteres disserens, aeram Seleuci Nicatoris anno decimo tertio post Alexandrum mor-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tuum initium habuisse dicit. Liquet igitur, eum A. C. 1279 librum scripsisse.

Ipse autem codex A. C. 1548 exaratus est. Nam in fol. 39vo. ad figurae mathematicae calcem legimus, ܠܗ ܕܥܒܕ ܐܢܐ ܚܛܝ ܒܥܘ ܠܡܪܝ ܚܢܢ ܕܟܬܒ ܗܢ ܘܠܐܒܗ̈ ܘܠܐܡܗ̈ ܕܒܣܪܐ ܘܒܪܘܚܐ ܒܥܘ ܠܡܪܝ ܚܢܢ ܕܟܬܒ ∴ ܗܢ Orate pro misero qui depinxit, et pro patribus ejus corporalibus et spiritalibus propter Dñm nostrum. Haec facta sunt die 31 mensis Canun posterioris anno 1859 Seleuci Nicatoris. [HUNT. 540.]

178.

Codex chartaceus in octavo, ff. 305 constans, charactere simplici pulchre exaratus. Inest;

Anonymi[a] cujusdam opus physico-theologicum, cui nomen Causa Causarum.

Tit. ܣܒܪܐ ܕܣܒܪ ܒܚܝܠ ܐܠܗܘܬ ܕܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܒܪܝܬ ܘܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܒܪܝ ܒܪܝܬ ܒܪܝ ܘܒܪܝ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܒܪܝ ܘܥܠ ܟܠ ܡܕܡ ܕܒܪܝ ܘܒܪܝ ∴ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܒܪܝ ܘܒܪܝ Potentia fretus et auxilio unius Naturae primariae, quae causa est omnium causarum, et creator rerum omnium creatarum, et effector omnium visibilium et invisibilium, scribere adgredimur librum omnibus sub caelo gentibus communem, qui eas doceat unde veritatis cognitio accipiatur.

1. Index cujusque capitis argumentorum, fol. 1.

2. Praefatio in Dei honorem, et postea ad lectorem, fol. 8. In hac praefatione describit se scriptor, ut frater humilis ex urbe Edessa in Mesopotamia, ubi ad summum dignitatis gradum evectus, triginta degit annos, multis miseriis vexatus, et etiam de sede depulsus, quamvis postea revocatus. Unde mundi tumultuum lassus, et continua eorum quos ut pastorem decebat monuerat, ut a peccatis decederent, persecutione conturbatus, ad montem in deserto se contulit; ubi ad cognitionem veritatis adductus, magno in persecutores amore flagravit. Postquam enim animum ad creatorem et res creatas animadverterat, et Dei auxilio adjutus ipse ad veritatem perductus est, non se solum sed omnes ejus participes esse voluit, quamvis minime eum fefellit, se populi antistitibus obnoxium futurum, propterea quod alienis panem puerorum dedisset. Sperat tamen se aliquid profecturum ad fratrum animos ex ignorantiae tenebris liberandos, unde omnes qui librum videant enixe orat, ut pro virili laborarent, ad eum transcribendum, explicandum, vertendum; denique in eos et omnes qui legant benedictiones addit. De nomine tamen scriptoris nihil.

3. Liber primus de veritatis cognitione, ܒܪܝܬ ܕܒܪܝ ܥܠ, fol. 16. Decem insunt capp., *α*. Quid decet hominem scire et discere, ܡܠܝ ܠܒܪ ܐܢܫ ܕܢܕܥ ܘܢܠܦ, ibid. *β*. Unde veritas certe cognoscatur, ܡܢ ܐܝܟ ܢܬܝܕܥ ܫܪܪܐ, fol. 20. *γ*. Quid sit veritas, et quid falsitas, ܡܢ ܗܘ ܫܪܪܐ ܘܡܢ ܗܘ ܫܩܪܐ, fol. 25. *δ*. Unde Dei existentia cognoscitur, ܡܢ

[a] Titulum Latinum prae se fert codex, *S. Isaac Syrorum eloquentissimus De cognitione Dei ex argumentis naturalibus*: cujus tamen opus nullo modo esse potest. Duo enim hoc nomen ferebant scriptores, quorum prior in saeculo quinto, alter in septimo floruit. Hujus tamen libri scriptor non tantum Angliae, Franciae, Hungariae, Magnae Russiae, etc., mentionem facit, sed diserte Turcas id temporis ostias Danubii incolere adfirmat. Cf. fol. 291. Denique inter Lexici sui Syriaci auctoritates, saepe laudat Steph. Quatremère codicem idem nomen, Causam Causarum, ferentem, qui idem ac noster forte sit: multa tamen verba rariora in nostro inveni, quae in ejus collectaneis desunt. Opus minime a Graeco versum est, sed a principio Syriace scriptum, multa eloquentia, sed insunt exquisitiora magis quam vera.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܡܬܝܕܥܢܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܗ ܕܐܠܗܐ, fol. 27. ε. Utrum unus sit Deus, an multi, ܥܠܘܗܝ ܕܐܢ ܚܕ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ. ܐܘ ܣܓܝܐܐ, fol. 40. ς. Quot sint in Deo personae et proprietates, ܥܠܘܗܝ ܕܟܡܐ ܩܢܘܡܐ ܘܕܝܠܝܬܐ ܐܝܬ ܒܐܠܗܐ, fol. 51. ζ. Utrum Deo reapse sit nomen, annon, ܥܠܘܗܝ ܕܐܢ ܐܝܬ ܠܗ ܫܡܐ ܫܪܝܪܐܝܬ ܠܐܠܗܐ ܐܘ ܠܐ, fol. 60. η. Utrum Deus sit causa omnium causarum, et creator omnium rerum creatarum, ܥܠܘܗܝ ܕܐܢ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܥܠܬܐ ܕܟܠ ܥܠܠ ܘܒܪܘܝܐ ܕܟܠ ܒܪܝܢ, fol. 69. θ. Utrum Deo omnia curae sint, et ea gubernet, et providentiam in ea exerceat, annon, ܥܠܘܗܝ ܕܐܢ ܗܘ ܝܨܦ ܘܡܕܒܪ ܠܟܠ ܘܡܬܒܛܠ ܠܗ ܥܠ ܟܠ ܐܘ ܠܐ, fol. 72. ι. Utrum Deus comprehendi possit, an incomprehensibilis sit, ܥܠ ܗܘ ܕܐܢ ܡܬܕܪܟܢ ܐܠܗܐ ܐܘ ܠܐ ܡܬܕܪܟܢܐ ܗܘ, fol. 82.

4. Liber secundus de veritatis cognitione, fol. 92. Octo insunt capp., α. Qua de causa creator res creatas creavit, et mundos paravit, ܡܛܠܡܢܐ ܒܪܐ ܒܪܘܝܐ ܒܪܝܬܐ ܘܐܬܩܢ ܥܠܡܐ, ibid. β. Quae sit Dei voluntas in creaturas, ܡܢܘ ܨܒܝܢܗ ܕܐܠܗܐ ܒܒܪܝܬܐ, fol. 95. γ. Utrum alter sit mundus praeter hunc visibilem qui nunc est, ܐܢ ܐܝܬ ܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ ܣܛܪ ܡܢ ܗܢܐ ܕܡܬܚܙܝܢܐ ܥܬܝܕ, fol. 100. δ. Si alter mundus sit, qualis et quis sit, utrum materialis visibilisque qualis hic noster, an spiritalis et subtilis et invisibilis, ܥܠܘܗܝ ܕܐܢ ܗܘ ܘܐܝܬ ܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ. ܡܢܘ ܘܐܝܬܘܗܝ. ܗܝܘܠܢܝܐ ܘܡܬܚܙܝܢܐ ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܝܠܢ: ܐܘ ܪܘܚܢܝܐ ܘܩܠܝܠܐ ܘܠܐ ܡܬܚܙܝܢܐ, fol. 103. ε. Qualis sit ordo et scopus et ministratio mundi alterius qui jam existit, praeter hunc mundum visibilem, ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ ܛܟܣܗ ܘܢܝܫܗ ܘܬܫܡܫܬܗ ܕܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ ܕܐܝܬ ܗܫܐ ܣܛܪ ܡܢ ܗܢܐ ܡܬܚܙܝܢܐ, fol. 106. ς. Utrum huic mundo visibili et sensibili finis sit, annon, ܕܐܢ ܐܝܬ ܫܘܠܡܐ ܠܥܠܡܐ ܗܢܐ ܡܬܚܙܝܢܐ ܘܡܬܪܓܫܢܐ ܐܘ ܠܐ, fol. 111. ζ. Utrum alius mundus praeter hunc qui nunc est futurus sit, ܕܐܢ ܥܬܝܕ ܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ ܣܛܪ ܡܢ ܗܢܐ, fol. 113. η. Si futurum sit ut alius existat mundus, qualis erit ordo ejus, et quis scopus, et quae ministratio, sive gubernatio ejus, ܕܐܢ ܗܘ ܥܬܝܕ ܘܡܬܚܙܐ ܕܢܗܘܐ ܥܠܡܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ ܛܟܣܗ ܘܢܝܫܗ ܘܬܫܡܫܬܗ ܐܘ ܡܕܒܪܢܘܬܗ, fol. 117.

5. Liber tertius de veritatis cognitione, in quo sermo fit de hominis creatione, et natura, et ordine, et fine, ܡܐܡܪܐ ܬܠܝܬܝܐ ܕܥܠ ܝܕܥܬܐ ܕܫܪܪܐ ܕܗܘ ܡܬܡܠܠ ܥܠ ܒܪܝܬܗ ܕܒܪܢܫܐ ܘܥܠ ܟܝܢܗ ܘܛܟܣܗ ܘܫܘܠܡܗ, fol. 129. Novem insunt capp., α. Qua de causa creatus est homo; inest etiam sermo de potestatibus caelestibus, et de earum ordinibus et ecclesiis; necnon de diaboli lapsu, qui causa fuit quare crearetur homo ut ejus locum occuparet, ܡܛܠ ܡܢܐ ܐܬܒܪܝ ܒܪܢܫܐ: ܘܡܡܠܠ ܥܠ ܫܘܠܛܢܐ ܫܡܝܢܝܐ. ܘܥܠ ܛܟܣܝܗܘܢ ܘܥܕܬܗܘܢ: ܘܥܠ ܡܦܘܠܬܗ ܕܣܛܢܐ: ܕܡܛܠ ܗܢܐ ܐܬܒܪܝ ܒܪܢܫܐ ܕܢܡܠܐ ܕܘܟܬܗ, ibid. β. Quae sit natura hominis, ܡܢܘ ܟܝܢܗ ܕܒܪܢܫܐ, fol. 137. γ. Quomodo oportet hominem in hoc mundo cogitare, et quid deceat agere, et quomodo se moderari, ܐܝܟܢܐ ܘܠܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܢܬܪܥܐ: ܘܡܢܐ ܦܐܐ ܠܗ ܕܢܥܒܕ ܘܐܝܟܢܐ ܢܬܕܒܪ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ, fol. 143. δ. Quid fiet ex homine, et quae sit ei spes et expectatio, ܡܢܐ ܥܬܝܕ ܕܢܗܘܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ: ܘܡܢܘ ܣܒܪܗ ܘܡܣܟܝܢܘܬܗ ܕܐܝܬ ܠܗ, fol. 153. ε. Quomodo potest homo, qui ens rationale compositum est, Deum scire, ܐܝܟ ܡܨܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܗܘ ܡܠܝܠܐ ܘܡܪܟܒܐ ܕܢܕܥ ܠܐܠܗܐ, fol. 160. ς. Utrum possit homo Deum qualis reapse est scire, annon, ܐܢ ܡܨܐ ܠܗ ܠܒܪܢܫܐ ܕܢܕܥܝܘܗܝ ܠܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐܝܬ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܐܘ ܠܐ, fol. 165. ζ. Utrum homini semper una et eadem est Dei cognitio,

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

an cum incremento scientiae secundum mores ejus crescit etiam et deminuitur Dei cognitio, ... fol. 166. η. Qua de causa quum unus est Deus, et una ejus natura et substantia, tot de eo apud omnes gentes cognitiones sunt, et in omnibus cujusque hominis vitae temporibus et aetatibus, ita ut in uno eodemque homine diversae sunt in unoquoque vitae tempore, ... fol. 167. θ. Utrum alia aliis concessa est Dei cognitio, an ab ipsis hominibus orta est varietas, ... fol. 170.

6. Liber quartus de veritatis cognitione, in quo sermo fit de arte scribendi et libris; et de hujus mundi existentia, et de elementorum ejus compositione, ... fol. 172. Quinque insunt capp., α. Utrum juvet, et prosit, et utilis sit liber et ars scribendi, ut in mundo scriberetur, ... ibid. β. Quis artem scribendi invenit et perfecit, et quae eum causa coegit, ... fol. 174. γ. Utrum verus sit Liber Creationis, qui idem Genesis, de mundi existentia et creationis operibus, annon, ... fol. 175. δ. Quando creatus est hic mundus, et e quo tempore exstitit, et unde, et e quibus constitutus est: tractat etiam de angelorum creatione, et de ordinibus eorum et agminibus optime dispositis, et postea de hoc mundo, ... fol. 182. ε. Quomodo unitae sunt naturae, sive elementa opposita, ita ut ex iis quidcunque visibile est factum sit, ... fol. 201.

7. Liber quintus de stabili hujus mundi constitutione, et de ejus dispositione, et mutationibus multis, quae in eo eveniunt, ... fol. 209. Septem insunt capp., α. De initio hujus creationis ordinandae, sc. quomodo creata est lux et e quibus facta est, ... ibid. β. Quomodo extensi sunt caeli, et quid sunt, et quid firmamentum quod super nos, ... fol. 215. γ. Quomodo factae sunt sphaerae, et quomodo inter se conjunctae, et quot sunt, ... fol. 216. δ. Utrum aliquid in his sphaeris occultum sit, quod oculis non adpareat: proculdubio autem res ita se habet, et ut cognoscatur necesse est, ... fol. 217. ε. Quot sunt sphaerarum firmamenta, sive mansiones, ... fol. 219. ϛ. De stellis: quatuor insunt sectt.,

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1. Quid sunt sol, et luna, caeteraeque stellae, et e quibus factae sunt, et quae earum natura, et qualis ordo, et quae utilitas, et quae earum loca, et quae operatio, et tota earum lex, ܡܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ ܘܫܪܟܐ ܕܟܘܟܒܐ. ܘܡܢ ܡܢܐ ܗܘܘ. ܘܡܢܘ ܟܝܢܗܘܢ. ܐܝܟܢ ܐܝܬܘܗܝ ܛܘܟܣܗܘܢ. ܘܡܢܐܝܗ ܝܘܬܪܢܗܘܢ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܬ ܕܘܟܝܬܗܘܢ. ܘܡܢܐܝܗ، ܡܥܒܕܢܘܬܗܘܢ ܘܟܠܗ ܢܡܘܣܗܘܢ، fol. 222. 2. Quare dicuntur aliae stellae bonae, aliae malae, quum nulla iis est agendi libertas: quare etiam planetae vocantur; et qua de causa omnes religiones ne quis eas studeat monent et vetant, ܡܛܠܡܢܐ ܡܬܩܪܝܢ ܟܘܟܒܐ ܡܢܗܘܢ ܛܒ̈ܐ ܘܡܢܗܘܢ ܒܝ̈ܫܐ. ܟܕ ܚܐܪܘܬܐ ܠܝܬ ܠܗܘܢ. ܘܡܛܠ ܡܢܐ ܬܘܒ ܡܬܩܪܝܢ ܛܥܝܐ. ܘܡܛܠܡܢܐ ܙܗܪܘ ܘܟܠܘ ܡܢ ܝܘܠܦܢܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܬܘܕܝ̈ܬܐ، fol. 233. 3. Quae stellarum utilitas, et qualia earum loca, et quae in zodiaco signa, et reliqua earum lex, ܡܢܐ ܗܝ، ܝܘܬܪܢܗܘܢ ܕܟܘܟܒ̈ܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܬ ܕܘܟܝ̈ܬܗܘܢ ܘܐܝܠܝܢ ܐܢܘܢ ܡܠܘܫ̈ܐܗܘܢ. ܘܟܠ ܫܪܟܐ ܕܟܠܗ ܢܡܘܣܗܘܢ، fol. 242. 4. De stellarum natura, et de sphaerae elementis; quid denique homines de eis cogitaverunt, et quae recta sit opinio, ܡܛܠ ܟܝܢܗܘܢ ܕܟܘܟܒ̈ܐ ܘܕܡܘܙܠܬܐ ܕܡܢ ܐܝܠܝܢ ܐܣܛܘܟܣ̈ܐ ܐܝܬܝܗܘܢ، ܘܐܝܟܢ ܐܬܪܥܝܘ ܥܠ ܗܕܐ ܐܢܫܐ ܐܢܫܝܢ. ܘܐܝܕܐܝܗ، ܗ̇ܝ ܕܫܪܝܪܬܐ، fol. 247. ζ. Quae sit causa eclipsis, sive obscurationis solis et lunae, et unde et quomodo haec accidit, ܡܢܐ ܗܝ، ܥܠܬܗ ܕܐܩܠܝܦܣܝܣ ܐܘ ܚܫܘܟܐ ܕܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ. ܘܡܢ ܡܢܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܘܐܝܟܢܐ، fol. 249.

8. Liber sextus de iis rebus, quae subter sphaeram sunt, sc. qualis sit aether igneus qui sub lunae firmamentum est, et de hoc aere et ejus mutationibus, et de anni tempore, et de roribus et stillicidiis, aliisque rebus quae in hoc aere qui nos circumdat, eveniunt, ܡܐܡܪܐ ܕܫܬܐ ܥܠ ܗ̇ܠܝܢ ܕܠܬܚܬ ܡܢ ܣܦܝܪܬܐ. ܕܐܝܟܢ ܐܝܬܘ̄ܗܝ ܐܬܪ ܢܘܪܐ ܕܬܚܝܬ ܐܣܦܝܪܐ ܕܣܗܪܐ. ܘܥܠ ܐܐܪ ܗܢܐ. ܘܫܘܚܠܦܘ̈ܗܝ. ܘܥܠ ܙܒܢܐ ܕܫܢܬܐ. ܘܥܠ ܛ̈ܠܠܐ ܘܪ̈ܣܣܐ. ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ ܕ̈ܗܘܝܢ ܒܐܐܪ ܗܢܐ ܕܚܕܪ ܠܢ، fol. 253. Septem insunt capp., α. Quid sit subter totam sphaeram, et quae stellarum loca, et qualis aether igneus, et in quem usum, ܡܢܘ ܐܝܬ ܠܬܚܝܬ ܡܢ ܡܣܘܪܬܐ ܟܠܗ̇. ܘܕܘܟܝ̈ܬܐ ܕܟܘܟܒ̈ܐ. ܘܐܝܟܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܬܪ ܢܘܪܐ. ܘܡܛܠ ܡܢܘ، ibid. β. Quid sit subter aethera, et qualis hic aer, et quid sint stellae volantes, ܡܢܐ ܐܝܬ ܠܬܚܝܬ ܡܢ ܐܬܪ. ܘܐܝܟܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܐܪ ܗܢܐ. ܘܡܢܐ ܐܢܘܢ ܗ̈ܢܘܢ ܐܦ ܚܝܘܬ ܟܘܟܒ̈ܐ ܢܘܪܢܐ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܠܠܝ̈ܘܬܐ ܒܐܐܪ، fol. 255. γ. Qualis est ordo earum nubium quae nebulae dicuntur, et unde coeunt et congregantur, et quomodo etiam dissipantur, ܐܝܟܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܛܟܣܐ ܕܥܢܢ̈ܐ ܗܢܘܢ ܕܡܬܩܪܝܢ ܥܪ̈ܦܠܐ. ܘܡܢ ܡܢܘ ܩܝܡܝܢ ܘܡܬܟܢܫ̈ܝܢ ܘܐܝܟܢ ܬܘܒ ܡܬܦܠܓܝܢ، fol. 261. δ. Unde et e quibus provenit visus fulgurum et sonus tonitruum, ܐܝܟܢ ܘܡܢ ܡܢܘ، ܗܘܝܐ ܚܙܬܐ ܕܒܪ̈ܩܐ ܘܩܠܐ ܕܪ̈ܥܡܐ، fol. 262. ε. De pluviis et stillicidiis, et quare et qua de causa formatur nix, et grando et glacies, et alia hujusmodi, ܡܛܠ ܡܛܪ̈ܐ ܘܪ̈ܣܣܐ. ܘܡܛܠܡܢܐ ܘܡܢ ܐܝܕܐ ܓܒܠܬܐ ܗܘܝܐ ܬܠܓܐ. ܘܒܪܕܐ. ܘܓܠܝܕܐ. ܘܕܐܟܘܬ ܗܠܝܢ، fol. 266. ϛ. E quibus rebus et unde eveniunt temporum mutationes, ver, aestas, auctumnus, hyems, ܡܢ ܡܢܘ ܘܡܢ ܐܝܟܢ ܗܘܝܢ ܫܘܚܠܦܐ ܕܙܒܢ̈ܐ ܕܬܐܪܐ ܘܩܝܛܐ ܘܬܫܪܝܬܐ ܘܣܬܘܐ، fol. 269. ζ. Qua de causa temporum mutationes sensim et ordinate, et non subito una post alteram fiunt, ܡܛܠ ܡܢܐ ܡܥܣܘܪܐܝܬ ܘܡܛܟܣܐܝܬ ܐܝܬܝܗܘܢ ܫܘܚܠܦܐ ܘܙܒܢ̈ܐ. ܘܠܐ ܗܘܝܢ ܡܢ ܫܠܝܐ ܚܕ ܒܬܪ ܚܕ، fol. 277.

9. Liber septimus de variis volucrium et avium, et piscium et reptilium in aquis generibus; et de terrae natura multisque ejus mutationibus; et de solidorum corporum formatione, qualia sunt aurum, argen-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

tum, aes, et caetera ejusmodi; et de fodinis; et de aquis calidis caeterisque scaturiginibus; et de pice et naptha; et de variis arborum et fructuum et seminum generibus; denique de feris et jumentis, ... fol. 282. Sex insunt capp., quorum duo tantum exstant, *α*. Quare varia volucrum genera, et unde facta sunt, et quae eorum utilitas, et quae significatio, ... ibid. *β*. De natura terrae, de metallis, fodinis, lapidibus, gemmis, etc., ... fol. 288. Ad calc. ... Explicit. pars haec exigua libri Causae Omnium Causarum, qui totus ejus in nostro exemplari titulus est. [HUNT. 123.]

179.

Codex chartaceus in quarto, ff. 186 constans, e duobus tomis compactus, sed ambo, ut opinor, ejusdem diaconi Mansuris manu, circa A. C. 1570, partim Arabice, partim Carshunice scriptus. Insunt;

Opuscula quaedam medica, astrologica, magica.

1. Tractatus de re medica, Carsh., cujus scriptor Zaineddin Mohammed Ibn Ahmed, medicus Halebensis.

Tit. ... In nomine Dei clementis misericordis ... Liber Felicitatis et Fortunae Secundae[a]. De re medica, في علم الطب, tractat. In Hadji Khalfae Lexico a G. Flügelio edito, scriptoris nomen non datum est, et libri الشفا compendium esse dicitur. In codice autem Bodleiano fol. 524, auctor celebratur Zaineddin Mohammed Ibn Ahmed medicus Halebensis, Ob. A. H. 537, et compendium esse operis منهاج الدكان tradit medicus Damascenus, الطبيب الدمشقي. Cf. notas quas ad Cat. Cod. Or. Bodl. scripsit cl. Pusey, ii. 563.

2. Testamentum Zarkallah sapientis ad filium suum, Carsh., وصيه زرق الله الحكيم لابنه, fol. 55.

3. Modus saponis faciendi, صنعه عمل صابون, fol. 57.

4. Abu'lkasem de hominis compositione, Arab., fol. 58.

Tit. فصل في تركيب الانسان وما يختص به علي ممر الزمان ⁘ قال الحكيم والشيخ ابو القاسم احمد بن العراقي مولف هذا الكتاب ❁ Sectio de hominum compositione, et quid iis proprium per temporis transitum manet. Scripsit senex sapiens Abu'lkasem Ahmed Ben Aliraki. Multa insunt ex Galeno. Ad calc. تمت بعون الله تعالي علي يد الفقير منصور من سـ٩٧٨ـنت في شهر رجب والحمد لله ❁ Explicit. ope Dei summi manu pauperis Mansuris, A. H. 978, C. 1570, in mense Rajab. Et Deo gloria.

5. Zaineddin de artibus praestigiatorum, Carsh., fol. 73.

Tit. ...

[a] Summa incuria scriptus est; in solo enim titulo duo errores exstant sc. ولاقبال pro ولاقبال et الاقبال.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] In nomine Dei clementis misericordis scribemus Librum Detectionis Arcanorum Praestigiatorum, de eorum artibus qui praestigiis in homines utuntur, ut per mendacia et dolum et fraudem opes eorum devorent: scripsit Imamus Alahad Zaineddin Abd'alrahim Ibn Omar Damascenus, cognomine Alhurani.

Hujus operis mentionem facit Hadji Khalfa, Lex. No. 10672, ubi scriptorem adpellat الاوحد, Alauhod: quae proculdubio recta scriptio est. Nomen enim الاوحد زين الدين *Unicum*, h. e. *praestantissimum religionis ornamentum* significaret.

In 30 sectiones opus divisum est, quarum quaequae unius praestigiatorum, quales sunt pseudoprophetae, principes, concionatores, monachi, doctores Judaici, etc., ordinis artes detegit. Harum sectionum tamen tantum 24 exscripsit Mansur: caeterarum titulos solum in indice dedit. Ad calc. [illegible] سـ١٨٨ـنة [illegible] Finis hujus libri benedicti factus est manu pauperis Mansuris, nomine diaconi, fil. archidiaconi Rizkallah, sapientis, A. Gr. 1880[b], C. 1569.

6. Liber de sphaera coeli, de zodiaci signis, denique de septem climatibus, Carsh., fol. 109.

Tit. ut in praef. exstat, : [illegible] Raritates doctrinarum, et deliciae oculorum facetae. In Hadji Khalfa sec. editionem Flügelii nullus hujus operis scriptor commemoratus est: in cod. tamen Bodleiano scripsisse dicitur عبد الغني بن الشيخ حسام الدين احمد الشهير بابن العرياني المصري Abd'algani Ibn Alsheikh Hosameddin Ahmed, vulgo Ibn Aluryani Almisri. In colophone idem Mansur se opus A. Gr. 1882, C. 1571 exscripsisse dicit.

7. Liber sortium (فال) per nomina, qualia sunt Adam, Abel, Noah, Idris qui idem Enos, Abraham, Samuel, Isaac, Jacob, Joseph, David, Jonas, Lokman, Kheder qui idem Elias, Moses, Aharon, Isa qui idem Dñs noster, et Iblis qui etiam Satanas, fol. 147. In colophone idem annus commemoratur.

8. Signorum zodiaci descriptio ad computandos horoscopos, fol. 158.

Tit. [illegible] In nomine Dei viventis, sempiterni, scribemus Librum Adscensionis Nativitatis, sive Descriptio duodecim signorum zodiaci, pro hominibus et mulieribus. Ad calc. idem annus Gr. 1882.

9. Amuleta, [illegible], qualitates lunae et solis, [illegible], et caetera hujusmodi, fol. 176. [Bod. Or. 68.]

180.

Codex chartaceus in quarto, ff. 201 constans, Carshunicus, charactere simplici exaratus. Insunt;

1. Abu Ma'shar de computandis nativitatibus[a], fol. 5.

[b] Quum hoc in loco numeri سـ١٨٨ـنة certe haud ut Arabes solent a laeva, sed ut Syri a dextra manu legendi sunt, nullus dubito quin etiam supra, fol. 72, سـ٩٧٨ـنة eodem modo exponendum est. In loco igitur anni Hej. 978 legere oportet A. Gr. 1879. Quod autem ad tempus attinet, haud multum interest. Annus enim Hej. 978, esset A. C. 1570; et A. Gr. 1879, esset A. C. 1568.

[a] In foliis quae antecedunt reperiantur: 1. Tabula zodiaci. 2. Dialogus de physionomia الفراسة. 3. Computatio qua aliquis inveniat quo die natus est, Syriace, [illegible].

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Tit. ... In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Deus unius, scribere adgredimur Dei auxilio et bono ejus concursu Librum Adscensionum et Stellarum, cujus scriptor Abu Ma'shar senex Indicus. In proximo folio vocatur ... Abu Ma'shar Elbalhi; rectius esset ... Nomen enim ejus revera fuit ابو معشر جعفر بن محمد بن عمر البلخي • Abu Ma'shar Ja'far Ben Mohammed Ben 'Omar El-Balchi, nobilisque fuit astronomus, A. H. 272 mortuus.

E ff. 98 constat, quorum tria ... ad libri finem quaerenda sunt, unum autem inter ... et ... omisit scriba, qui caeteris numeros Syriacos adposuit. Ultimum folium igitur numerum ... 97, pro ... 98 fert. Denuo autem numeravit nescio quis, sed folio ... numerum 3 dedit, et fol. ... omisit, unde fol. ult. numerum fert 95.

2. Computationes de zodiaco, cum tabulis. E ff. 18 constant, nullo ordine dispositis, et sursum deorsum compactis.

3. Liber Arenae[b], ..., fol. 110.

4. Alius Arenae, h. e. Geomantiae Liber, ab eximio sene Tamtam Indico compositus, ..., fol. 168. In hoc tractatu testem advocat Danielem prophetam, ut verba ejus ad hoc temporis per filios Adam et filias Evae tradita sunt, فيه استشهد من اقوال دانيال النبي: وقد تفرع من ذلك الزمان الي زماننا علي اولاد ادم وبنات حوا ❁. Ad calc. Index. [Seld. Super. 14.]

[b] Arabes رمل *Raml* vocant arenae genus, cujus multus in geomantia usus; unde ipsam Geomantiam علم الرمل *arenae scientiam* adpellant. In hac arena multas lineas inaequales ducunt, super quas puncta quaedam disponunt, et secundum haec puncta res futuras praedicere profitentur. Liber Arenae igitur tractatus est de hujus Geomanticae artis regulis. Dispositio linearum et punctorum delineata est in ff. 121, 132, 140, 141, 160, etc.

181.

Codex chartaceus in quarto, ff. 249 constans, partim Carshunice, partim Arabice exscriptus. Insunt;

1. Adversaria Syriace, Carshunice, Arabice scripta. Insunt excerpta ex evangeliis, preces, notitiae de jejuniis, quo anni mense evenerunt, remedia medica, astrologica, nomina linearum, quibus in geomantia الرمل utuntur, et alia hujusmodi, nullo ordine, foeda manu scripta. Prior annus cujus mentio fit est ..., sc. A. Gr. 1873, C. 1562; ultimus ..., A. Gr. 1910, C. 1599. Post caeterum librum haec adversaria scripta esse opinor.

2. Liber Arenae, sive Geomantiae. Scripsit Abdallah Elzenathi Elshami, Carsh., ..., fol. 43.

3. Abu 'Ma'shar Elbalchi de stellarum adscensionibus, h. e. de horoscopis, Carsh., ..., fol. 69. Praefixa est nota de modo nativitatis computandae secundum stellam in qua quisque natus est, ... In duas partes divisus est, quarum prima, اولا طالع الرجال, de virorum horoscopis, ibid.: secunda, طوالع النسا, de mulierum horoscopis, fol. 80.

4. Sortes Arenae; scripsit Abdallah Elzenathi, Carsh., fol. 90.

Tit. ... Natura figurae beatae: ubi virtus, ille beatus. Dei auxilio scribere adgredimur Arenae sortes. Ad calc. ...

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܚܕܐ ܕܥܠܡܐ ܕܥܒܕ ܒܗ ܒܥܢܝܢ ܚܫܒܐ ܚܕ ܘܒܪܟ ܠܐܠܗܐ ܚܝ ܘܩܝܡ ∴ Explicit. figurae sortium e Libro Arenae secundum mentem Elzenathi: et laus Deo unico, Amen.

5. Testimonia, ܣܗܕܘܬܐ, de re eadem, Carsh., fol. 97. Ad calc. tabulae pro computatione festorum, Syriace.

6. Liber Arenae in tres partes divisus: scripsit idem Abdallah, Carsh., ܚܒܪ ܥܠܡܐ ܕܥܒܕ ܒܗ ܥܒܕ ܐܠ ܡܚܡܕ ܕܥܒܕ ܐܠ ܐܠܗ ܕܚܕ, fol. 110. Ad calc. variae notitiae, imprimis de geomantia, sed etiam de aliis rebus, inter quas, fol. 153, commemoratur controversia, quae A. C. 1539 apud Hierosolyma orta est de festo Resurrectionis. Maronitae enim et Jacobitae, الموارنه والبعاقبه, die mensis Nisan 13, Graeci autem et Coptae et Habessini, الروم والقبط والحبش, die Nisan 6, festum celebrare oportere dixerunt. Errasse autem dicit Graecos, non intellecto quod nonagesimo quoque secundo anno يصير المخبط ويطبع الحساب.

7. De remediis morborum, quae e variis animalibus quaeruntur, ܚܕ ܡܕܝܢ ܕܒܥܠܡܐ, fol. 153.

8. Sortilegium de aegroto, de fuga, de re amissa, Syr., ܡܬܠ ܚܕ. ܡܬܠ ܚܡܫ ܕܒܥܠ ܡܬܠ ܚܕ, fol. 161.

9. Oratio contra malum oculum, Syr., ܨܠܘܬ ܚܕ ܡܬܠ ܕܥܝܢ, fol. 162.

10. Calculatio de aegrotis, utrum vivent vel morientur, Syr., fol. 163.

11. Computatio qua dignoscatur in quo zodiaci signo sol cursum habeat, Syr., ibid. It. planeta, ibid.

12. De stellarum positionibus, Carsh., ܡܫܟܚ ܒܥܠܡܐ, ibid.

13. Varia, sc. Locutio Danielis prophetae; ratio qua dignoscatur, utrum vera sit de alicujus morte fama; Verba Dñi nostri in cruce septem, fol. 165.

14. Danielis sapientis prognostica, Carsh., ܕܢܝܐܠ ܚܟܝܡ, ibid.

15. Medica quaedam, Carsh., fol. 171.

16. Doctrina mysteriorum, de qualitatibus stellarum et zodiaci signorum, Carsh., ܐܡܐ ܚܕ ܡܢ ܣܗܕܘܬܐ ܕܥܒܕ ܒܥܠܡܐ, fol. 189. Ad calc. brevia quaedam excerpta.

17. Index festorum, quae singulis mensibus celebrantur, fol. 197.

18. Alphabetum Bardesanis, fol. 203. Varia excerpta sequuntur, inter quae اشكال الرمل Geomantiae figurae.

19. Descriptio duodecim zodiaci signorum, Syr., fol. 218. Ad calc. ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܠܦܪܘܫ ... ܘܒܪܟ ܠܐܠܗܐ ܚܝ ∴ ܘܩܝܡ In anno Gr. 1866, C. 1555: et Deo gloria sempiterna, Amen.

[Seld. Super. 15.]

182.

Codex bombycinus in folio, ff. 285 constans, charactere simplici, binis columnis, A. D. 1530, luculenter exaratus. Inest;

Jesu Bar-Ali, medici et philologi insignis[a], Lexicon Syriacum, plerumque cum duplici

[a] De ejus vita Assem. B. O. iii. i. 257 haec notat: "Josue seu Isa, filius Ali, medicus et philologus, sub Enos et Joanne patriarchis claruit circa annum Christi 885 etc." De ejus Lexici codicibus recte jam vidit Gesenius in dissertatione sua "De Bar-Alio, et Bar-Bahlulo, Lexicographis Syro-Arabicis," 4°. Lipsiae, 1834, "multa inesse quae neque scripsit Bar-Ali, neque etiam ejus saeculi sunt: mos enim fuit apud scribas ea subinde addendi, quae deesse viderentur." Evenit igitur ut codices nostri Hunt. xxv, Poc. clxvii, multa quae Abrahami diaconi sunt, multa etiam aliorum, exhibeant: immo in Hunt. xxv. nonnulla sunt Bar-Serushvaei: sed Hunt. clxiii, Marsh. clxxii, cclxxi, qui multo breviores sunt, textum fortasse ipsius Bar-Ali conservent. Ad nostr[um] tamen summi pretii est Hunt. xxv; insunt eni[m] [ca]ris codicibus, et multa, quae neq[ue] [Bar]-Bahlul exstant.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

interpretatione, altera Syriaca, altera Arabica Carshunice scripta. Ubicunque opus fuit addita sunt vocalia, et in punctis Kushoi et Ruchoch adponendis summa adhibita est diligentia. Ordinem tamen sequitur ineptissimum, qui verba non sub radicibus, sed sub literis initialibus digerit: unde factum est ut futura sub ܢ, infinitiva sub ܡ, Ethpeel etc. sub ܐ, et caetera simili modo quaerenda sunt. Vocabula etiam Graeca plerumque sub ܐ disposita sunt, confuso cum ipso nomine articulo Graeco, e. g. ܐܘܝܐ, h. e. *ὁ υἱός*, etc. [b]

Tit. Syriace et Arabice, binis columnis, scriptus: ܟܬܒ ܗܕܐ ... ∴ ܐܠܗܐ ܒܥܘܢ Ope Trinitatis gloriosae sanctae, Patris et Filii et Spiritus Sancti, scribimus Lexicon, sive Expositionem Vocum Usitatarum Syriacarum et Graecarum, necnon anomalarum [c], quaecunque in libris reperiantur; in quo quae difficiles sunt in faciles, quae Graecae sunt in Syriacas, quae Syriacae sunt in Arabicas vertuntur, additis etiam etymologiis. Collegerunt Jesus Bar-Ali medicus, et doctor noster Honainus [d], et Jesus Maruzaeus [e] secundum ordinem alphabeticum. Opem a Dño et auxilium peto ut et incipiam et perficiam.

Excipit praefatio, Arabice et Syriace,

[b] In primo folio variae exstant inscriptiones, quarum in praecipua commemoratur emptio hujus codicis A. Gr. 1843, C. 1532 a presbytero No'mat Allah, ܢܥܡܬ ܐܠܠܗ, ex urbe Mosul, de monacho Atallah, ܐܬܐ, pretio octo nummorum aureorum ... ܕܝܢܪ. Caeterae notulae sunt, eos commemorantes, qui aut codicem possederunt, aut in eo legerunt.

[c] Vox Syriaca ܫܘܬܦܝ, quam perperam in dissertatione sua scribit Gesenius ܫܘܬܦܝ, minime ut vult vir ille clarissimus *vocabula peregrina* significat, sed *irregularia, anomala*. Confiteor quidem apud Bar-Hebraei Grammaticam, cui nomen Liber Splendorum, exstare glossam, ܒ ... ܫܘܬܦܝ, sed quid reapse vult ex exemplo patet. Dicit enim foem. ܟܬܐ ex masc. ܟܐ esse ... ; sed certe ... vocabulum peregrinum nullo modo possit esse, quamvis contra foeminei generis regulas formatur: ... igitur non *peregrinum* valet, sed *contra regulam, abnorme*. In alio loco dicit Bar-Heb. ... talia esse qualia ..., ...; et alibi etiam pro exemplis dat ... et ..., quorum certe ... et ... vocabula peregrina sunt, sed ... et ... Syriaca; hoc tamen minime in mente habuit Bar-Heb., sed quod omnia contra linguae Syriacae normam formantur. Denique ne vocem quidem ... *peregrinum* significare concedere velim: in ipsa enim praefatione inter se opponuntur, non ... et ..., quod exspectaveris, sed ... et ... *vocabula extraordinaria* et ea quae *solitam loquendi normam* sequuntur.

[d] Abu Said Honain ben Isaac, medicus Bagdadensis celeberrimus ex gente fuit Obaditarum, Arabum Nestorianorum, oriundus ex civitate Hira, patre pharmacopola. Medicinae discendae cupidus Bagdadum se contulit, ibique discipulus Joannis ben Mesve factus est, qui crebras ejus percunctationes moleste ferens eum domo sua expulit. Discessit ergo Honain, et in provinciis Graecis per biennium linguae Graecae addiscendae librisque Graecis conquirendis operam dedit: dein in Persidem profectus Bassorae Chalili ben Ahmed familiaritate usus est, donec linguae Arabicae peritia excelleret: denique Bagdadum reversus mox admirationem Gabrielis ben Bochtischua archiatri excitavit, et ab eo ..., i. e. magister s. doctor salutatus est, quo titulo honorifico inde ab eo tempore paene *κατ' ἐξοχήν* appellatus est. Ges. in Dissert. de B. Alio etc.

Passim laudatur a Bar-Bahlul, qui saepe plene scribit ..., saepius ... eum vocat.

[e] De hoc nomine gentilicio vix scio quomodo Gesenio dissentiam, qui Marvazitam eum scribit, ab urbe ... Maru, Chorasanae metropoli, oriundum. Quum tamen in hoc nostro codice vocalia ad vocem ... ita adponuntur, ut Maruzaeum efficiant, ejus auctoritatem potiorem habui. De eo nihil certum ferunt historiae: recte enim Gesenius Assem. B. O. iii. i. 438 eum cum medico ejusdem nominis, qui A. C. 567 floruit, confundentem improbat. Semper sub eadem formula eum citant Bar-Ali, et Bar-Bahlul, qui eum plerumque post caeteros laudat, dicens, وزاد المروزي *et addit Maruzaeus*.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

summa incuria exarata: unde me ad Cod. Hunt. clxiii. contuli, ubi multo adcuratius exstat. Ut integram exscribam vix opus est, quum typis expressa apud Gesenium omnibus jamdudum innotuit. Quod ad sensum attinet, scriptor se una cum Abraham quodam multum in libris legendis tempus trivisse, dicit; Abraham autem, quotiescunque aliquid difficilius occurreret, sedulo a se expositionem petiisse, modo ut vocem Arabicam Syriace explicaret, modo Syriacam Arabice, denique ut vocabula inusitata usitatioribus interpretaretur: unde factum esse, quod sibi in mentem venerit, lexica jamdudum ab Honaino et Jesu Maruzaeo digesta sibi comparare. Quum autem Abraham de hac re certiorem fecerit, respondisse, multum se in utroque libro volvendo versatum esse; Honaini opus quidem bene digestum esse et magnae eruditionis, lexicon autem Maruzaei methodo plane carere: ambo autem etiam in vocibus usitatis exponendis multum inter se discrepare, neque aliquem certum sensum praebere. Enixe igitur petisse, ut ea examinaret, et in unum colligeret, additis iis quae usui forent, et quae aut a libris legendis, aut a magistro, et aliis viris doctis, bene nota haberet; praesertim quae loca in Sacris Scripturis difficiliora explicarent. Se autem quamvis operis magnitudine perterritum, et rebus mundanis implicitum, minime amicum rogantem rejecisse, sed quum aliquid otii concessum sit, quantae utilitati opus esset perpensum, Dei auxilio fretum pro virili enisum esse, ut omnia secundum ordinem alphabeticum digereret. Preces tandem se omnes, qui hoc suo labore levarentur, rogare; et monere, ut ipsi etiam posteris prosint, ea addendo, quae deessent.

Hanc praefationem excipit Abraham diaconi πληροφορία, h. e. *nota additionalis*, qua se ex hujus admonitionis sententia, multa addidisse dicit. Quam sequitur ܪܝܡܐ ܕܫܘܝܐ, *nota explicativa*, in his verbis; "Scias praeterea multos scribas[f] Syriacos orientales—sc. Nestorianos, et occidentales—sc. Jacobitas et Maronitas, de vocibus aequivocis agere, quales erant Jesus Bar-Nun, Honainus Bar-Isaac, Josephus Huzita, et Eudochus: quos omnes dilucidavit pater noster beatus mafrianus Mar Gregorius Bar-Hebraeus, cui nos consentimus." Denique ܪܝܡܐ, *nota*, de Bar-Bahlul lexico, sc. ܠܟܣܝܢ ܕܒܪ ܒܗܠܘܠ ܕܣܘܪܝܐ ܕܐܬܝ ܒܫܢܬ ܒܒܠ ܕܗܝ ܒܓܕܕ ܡܕܝܢܬ ܫܘܫܦ ܘܒܝܬ ܡܘܫܒ ܕܐܢܫܝ ܫܘܪܝ ∴ ܕܐܠܦ ܥܠ ܡܐܬ Lexicon Bar-Bahlul, scribae periti, qui fuit de haerese Nestorianorum, factum est in Babel (Bagdado) civitate fortitudinis et urbe pacis.

Patet igitur scribas minime in animo habuisse textum lexici, quod Bar-Ali conscripsit, ad verbum exhibere, sed undique omnia quae ad voces Syriacas explicandas usui essent, congerere. Unde exemplaria quinque, quae in Bibl. Bodl. conservantur, omnia multa exhibent, quibus caetera carent.

Operae forte pretium sit addere lexica Bar-Ali et Bar-Bahlul monumentis esse splendoris Abassidarum, qui novam urbem Bagdadum, regnumque florentissimum, artibus, doctrina, philosophia ornare voluerunt. Multo igitur in honore apud eos erant quicunque Graecarum literarum periti, libros Aristotelis, Platonis, Hippocratis, Galeni, caeterorumque Graecae scientiae principum Arabice vertere potuerint. Jamdudum autem totius Graecae doctrinae versi-

[f] Vertit Gesenius *libros*, sed codex diserte non ܣܦܪ̈ cum ܟܬ̈ܒ, sed cum ܡܐ. Quoad caetera ejus verbis saepe usus sum.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ones Syriacae exstabant, et Syri Nestoriani, propter haeresin a patria expulsi, artemque medicinae per totum orientem exercentes, literarum Graecarum, Syriacarum, Arabicarum jam fama floruerunt. Pluribus igitur ex his ampla stipendia ex aerario erogata sunt, ut Syriacas Graecorum librorum versiones Arabico sermone donarent. Orta est igitur lexicorum necessitas, et multi exstiterunt, qui in suos usus glossaria, [illegible], compilaverunt: apud quos maximus fuit Hhonaini et Maruzaei honos. Mortuo tandem Hhonaino A. D. 873, Bar-Ali exeunte saeculo nono lexicon suum compilavit, quod omnibus post eum lexicographis quasi fons et norma esset: nec immerito; quamvis enim plura congessit Bar-Bahlul, equidem tamen diu in his lexicis versatus, auctoritatem Bar-Ali pluris facio.

Raro tamen quae ipsi sentiant adferunt, sed glossas aliorum, nullo ordine, nullo consilio colligunt. Ubi aliquid ipsi adferunt, formula usitata est ,اقول: saepius interpretationem ut dubiam formula زعم notant. Multum sane in suum lexicon laboris impertiit Bar-Bahlul, et in locis difficilioribus saepe ad Eliam Nisibenum (cujus Nomenclatorem vide infra), qui id temporis vivebat, se contulisse dicit, وسالت ابن سينا, nec spem ejus unquam Elias fefellit. Quum autem hae Graecorum librorum versiones vocabulis Graecis, quae ut difficiliora reliquerunt interpretes, scatuerunt, magna horum lexicorum pars in iis vertendis posita est: quae a scribis, literarum Graecarum ignaris, tam in transcribendo depravata sunt, ut nihil corruptius inveniatur.

Codex hic noster praeter Sacras Scripturas et Didascaliam laudat Antonium rhetorem, Babaeum, Bar-Honainum, Barsumam, Cyrillum, Dionysium Bar-Salibaeum, Evagrium, Georgium, Ephraimum, Gregorium Nyssenum, Gregorium Theologum, Isaac Syrum, Jacobum Edessenum, Jesujabum, Joannem Constantinopolitanum, Joannem Hermeta, Janam mafrianum, Mosem Bar-Cephae, Nilum abbatem, Proclum, Sergium Rhesinensem, Severum Antiochenum, qui omnes diacono Abraham, plerophoriae supra scriptae auctore, vel antiquiores vel aequales erant: inter recentiores laudat Ananjesum Bar-Serushvai, Chamísium, Eliam Nisibenum, Joannem Bar-Maadani, Gregorium Bar-Hebraeum.

Ad calc. Colophon; [illegible] Explicit. auxilio Dñi Liber Lexici, manibus impuris viri ignavi, miseri, imbecillis, nomine monachi, sed facto minime, diaconi Atallah e pago dñi Mar Eliae. Ego miser eum absolvi in tempore miserrimo, A. Gr. 1841, C. 1530, in coenobio Deiparae quod Natapha vocatur, et Mar Theodori.

Excipit enumeratio vocum quae Syriace per ܣ et Arabice per ش, vel Syr. per ܫ et Arab. per س scriptae sunt.

Denique tres epigraphae, quarum prior Carsh.; [illegible]

ܬܐܪܝܟ [l. ܬܐܪܝܟ] ⁘ ܦܝ ܐܝܐܡ ܐܠܐܒ ܐܠܡܥܛܡ
ܡܐܪ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܒܛܪܝܪܟ ܐܢܛܐܟܝܗ.
ܐܠܡܕܥܘ ܒܠܩܒ ܥܒܕ ܐܠܠܗ. ܐܠܪܒ ܝܥܠܝ
ܟܪܣܝܗ ܘܝܢܫܪ ܨܝܬܗ ܦܝ ܐܪܒܥ ܐܩܛܐܪ
ܐܠܐܪܜ ܐܡܝܢ ⁘ ܘܟܬܒ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ
ܥܛܐܠܠܗ ܒܐܣܡ ܪܐܗܒ. ܠܐ ܒܐܠܦܥܠ.
ܐܠܓܪܝܩ ܦܝ ܒܚܪ ܐܠܚܛܝܗ ⁘ ܘܝܛܠܒ ܐܢ
ܝܕܟܪ ܐܠܐܒܗܐܬ ܐܠܕܝܢ ܗܡ ܣܐܟܢܝܢ ܡܥܢܐ
ܦܝ ܐܠܕܝܪ ⁘ ܐܘܠ ܓܡܝܥܗܡ ܪܒܢ ܝܥܩܘܒ
ܡܥܠܡܝ. ܐܠܫܝܟ ܐܠܡܒܐܪܟ. ܐܠܐܒ ܐܠܡܥܛܡ.
ܐܠܫܝܒܗ ܐܠܒܗܝܗ ܐܠܓܠܝܠܗ ܐܠܡܟܪܡܗ.
ܘܗܘ ܡܥܠܡ ܓܡܝܥܢܐ ܐܠܦܗܝܡ ܐܠܥܐܪܦ
ܦܝ ܐܠܪܘܚܢܝܐܬ̈. ܐܠܦܐܝܩ ܦܝ ܬܐܘܪܝܐ
ܐܠܐܠܗܝܗ ܐܠܡܐܗܪ ܦܝ ܐܠܬܦܣܝܪ ܘܐܠܬܠܗܡ
ܐܠܪܘܚܢܝ. ܐܠܪܒ ܝܥܘܜܗ ܐܓܪܬ̈ ܬܥܒܗ
ܡܥܢܐ. ܐܢ ܟܐܢ ܦܝ ܒܗܐܒܗ ܐܠܢܘܪܐܢܝܗ
ܡܥ ܐܠܣܪܐܦܝܘܢ ܘܐܠܐܒܐ ܐܠܡܩܕܣܝܢ
ܐܡܝܢ ⁘ ܘܒܥܕܗ ܐܣܛܦܐܢܘܣ. ܘܒܥܕܗ
ܐܠܝܐ: ܘܒܥܕܗ ܝܫܘܥ: ܘܒܥܕܗ ܥܒܕ
ܐܠܠܗ: ܘܒܥܕܗ ܝܘܣܦ. ܘܫܡܐܣܗ ܐܦܪܝܡ.
ܘܚܒܝܒ ܦܐܢܗ ܪܓܠ ܡܣܟܝܢ ܥܒܕܐܠ ⁘
ܘܐܡܗܐ ܐܠܐܟܘ̈ܗ ܪܒܢ ܝܫܘܥ ܘܒܥܕܗ
ܥܒܕ ܐܠܠܗ ܘܐܦܪܝܡ. ܠܗܡ ܡܥ ܫܪܐܟܬ̈
ܘܬܥܒ ܬ̈ܥܒܝ ⁘ ܐܠܪܒ ܝܟܐܦܝܗܡ ܦܝ
ܡܠܟܘܬ̈ ܐܠܠܗ ܒܬ̈ܠܬܝܢ ܘܣܬܝܢ ܘܡܐܝܗ ܒܬ̈ܠܬܝܡ
ܘܐܠܗܡ ܘܡܢܐܝܗ ⁘ ܘܐܪܓܘܐ ܡܢ ܟܠ ܐܚܝ
ܐܢ ܝܢܛܪ ܦܝ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ܘܝܓܕ ܦܝܗ
ܓܠܛܗ ܝܨܠܚܗ ⁘ ⁘

Et postea ;

ܘܟܠ ܡܢ ܩܪܐ ܘܦܗܡ ܢܬܪܚܡ ܥܠܝ ܐܠܥܒܕ
ܐܠܚܩܝܪ ܐܠܕܠܝܠ ܘܟܠ ܐܢܣܐܢ ܦܡܚܬܘܠ ܠܓܡܝܥ
ܬ̈ܟܐܦܐ ܡܢ ܐܠܕܝܢ ܒܐܠܥܕܠ ⁘

Postremo Syriace, sed ita puncta quasi Carshunice scripta sit ;

ܕܟܝܪܗ, ܢܠܕܬ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡ ܘܫܡܥܘܢ ܡܪܝ,
ܬ̈ܐܕܘܕܘܣ [l. ܬ̈ܐܕܘܪܘܣ] ܘܡܪܝ, ܐܠܝܐ
ܘܓܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܠܚܠܡܟܠܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ⁘

Laus, honos, veneratio, reverentia Patri et Filio et Spiritui Sancto, Deo soli. Absolutus et perfectus est liber hic nobilis, liber Lexici benedictus, A. Gr. 1841, secundum aeram regis Alexandri, qui Alexandriae regnabat, fil. Philippi. Scriptus est autem in coenobio Nataphae, coenobio dñae castae, Marth Mariae Deiparae, et Mar Theodori martyris: in diebus patris magni Mar Ignatii, Antiochiae patriarchae, cognomine Abdallah. Dñs thronum ejus magnificet, et famam ejus in quatuor mundi regionibus elevet, Amen. Exscripsit librum Atallah, nomine monachus, sed minime facto, in mare peccatorum immersus. Vult autem patres qui nobiscum in coenobio degunt commemorare: quorum omnium primus est praeceptor meus, Raban Jacobus, senex benedictus paterque magnus, cujus cani capilli decori, inlustres, honorati sunt: ille enim nostrum omnium praeceptor eruditus est, vir in rebus spiritalibus solers, bene in divinae naturae theoria versatus, in rebus spiritalibus interpretandis et edicendis perspicax. Dederit ei Dñs laboris ejus erga nos mercedem, si in lucido ejus erit conventu cum Serapione et sanctis patribus, Amen. Post quem commemorentur Raban Stephanus, et R. Elias, et R. Jesus, et R. Abdallah, et R. Josephus, et diaconus Ephraimus, et Abdal dilectus propterea quod pauper est: necnon matres fratrum R. Jesu et R. Abdallah, et Ephraimi, quae laboris mei vilis et infirmi participes erant. Remuneretur Dñs laborem earum in Dei regno trigesima et sexagesima et centuplici ratione. Spero denique, quod si quis in hoc libro errorem aliquem inveniat, corrigat.

Et postea ;

Quicunque in hoc libro legit, si sapiens sit, misericordiam Deum pro servo vili et infirmo rogabit: omnibus enim ab eo qui recte judicat secundum verba sua rependetur.

Postremo ;

Commemorata sit Deipara Maria, et

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

martyr Mar Theodorus et Mar Elias, et omnes sancti in saecula saeculorum, Amen.

[Hunt. 25.]

183.

Codex bombycinus in folio minori, ff. 205 constans, binis columnis, Arabice et Syriace, charactere simplici, A. C. 1364 a Barsuma monacho luculenter exaratus[a]. Inest;

Jesu Bar-Ali medici Lexicon Syro-Arabicum.

Tit. [Syriac text] Ope Trinitatis gloriosae, Patris et Filii et Spiritus Sancti, scribimus Lexicon, sive Expositionem Vocum Usitatarum Syriacarum et Graecarum, quicquid in libris reperiatur: in quo difficiles per faciliores et Syriacae per Arabicas explicantur. Collegit Jesus Bar-Ali, medicus, ordine alphabetico. Te Deus oro auxilium et adjumentum ut incipiam et ad finem perducam.

Excipit eadem ac in codice antecedente praefatio, vocatur autem ܡܦܩ ܒܪܘܚܐ *apologia:* quam sequuntur Abraham diaconi [Syriac text], [Syriac text], et [Syriac text].

Ad calc. Colophon; [Syriac text] Explicit. Liber Lexici per Dñi nostri auxilium manibus impuris viri ignavi, miseri, infirmi, Barsumae, e coenobio Mar Gabrielis, nomine monachi, A. Gr. 1675, C. 1364, secundum petitionem possessoris beati et benedicti, Raban Abdallah, qui nostram infirmitatem rogavit ut hunc qui in manibus est librum exscriberemus. Si errorem inveniatis, corrigite secundum sapientiam vestram, O sagaces, qui in hunc librum incidatis. Uni enim soli est perfectio, cui gloria in saecula saeculorum, Amen.

Catalogus vocum, quae [Syriac text] pro ش, et [Syriac text] pro س scribunt, fol. 205.

Bis commemorata est hujus codicis venditio, 1. In A. C. 1574; [Syriac text] [l. [Syriac text]]

---

[a] In codicis initio variae inscriptiones sunt, quarum praecipuae, 1°. [Syriac text] In nomine Dñi. Hic liber Lexici ad presbyterum Annam pertinet, fil. presb. Jesu, fil. presb. Habib, ex urbe benedicta Kalaat ****: nec cuiquam a Deo concessum est ut fraude aut violentia in eum uteretur, vel auferendo, vel vendendo, vel a possessore suo abscondendo. *Si autem quis hujusmodi culpae reus sit,* anathema sit et concesso *libri legendi* jure privatus. Scripsit, exaravit, absolvit Severus vir infirmus *e coenobio* Mar Abaei. Nomen loci magna cura erasum est, et aliae in ejus loco literae scriptae, ne quis eruat. In codicis tamen fine exstat, [Syriac text] Castrum Kalaat El-Amrat. 2°. Oratio Syriace, quum aliquis fidelium mortuus sit, recitanda.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܗܢ ܣܪ ܥܒܕ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܠܗ ܠܡܟܪ ܐܘ ܠܡܫܒܩ ܐܘ ܠܡܒܥ ܐܘ ܠܡܫܕܪ ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܐܠܐ ܠܡܢ ܕܢܫܬܡܥ ܠܗ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܘܡܪܝ ܝܫܘ ܡܫܝܚܐ ∗∗∗∗ ܕܐܬܝ ܥܠ ܐܢܫ ܕܢܫܬܡܥ ܠܗ ܡܢ ∗∗∗∗ ܐܠܐ ܡܢ ܣܪ ܗܘ ܕܢܬܚܝܒ ܠܡܪܕܐ ܘܠܡܪܕܐ ܠܐ ܥܕܒ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܬܚܝܒ ܠܗ ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ∴ ܐܡܝܢ ܘܐܦ ܥܠ ܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܗ ܕܐܢܢ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܘܠܛܢ ܠܡܫܕܪ ܠܗ ܠܐ ܠܡܟܪ ܠܐ ܠܡܒܥ ܠܐ ܠܡܫܒܩ ܠܐ ܠܡܗܒ ܠܐ ܠܡܬܢ ܠܐ ܠܡܫܕܪ ܠܐ ܠܡܫܒܩ ܠܐ ܠܡܒܥ ܠܐ ܠܡܟܪ ∴ ܐܠܐ ܡܢ ܣܪ ܗܘ ܕܢܬܚܝܒ ܠܡܪܕܐ ܘܠܡܪܕܐ ܠܐ ܥܕܒ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܬܚܝܒ ܠܗ ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ∴ ܐܡܝܢ

Emit hunc Librum Lexici presbyter Annas e presb. Simeone e pago Kalaat El-Amrat, qui nomine sed non facto est Raban Annas, fil. presb. Jesu, fil. presb. Habib, e Castro El-Amrat, pro ducentis athmanis, cujus rei testes erant pater noster metropolita, et Raban Jesus. ∗ ∗ ∗ ∗ quod nulli licet hunc librum ab eo vel detinere vel repetere. Si quis autem audacter et contumaciter se gerat, culpae et peccato obnoxius erit. A. Gr. 1885, ibid.

2. In A. C. 1577, fol. 199, ubi idem Simeon librum iterum vendat; ܗܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܪܕܐ ܕܫܡܥܘܢ ܕܩܪܝܐ ܡܢ ܟܦܪ ܩܠܥܬ ܥܡܪܬ ܕܐܬܝ ܥܠ ܐܢܫ ܕܢܫܬܡܥ ܠܗ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܘܡܪܝ ܝܫܘ ܡܫܝܚܐ ∗∗∗∗ ܕܐܬܝ ܥܠ ܐܢܫ ܕܢܫܬܡܥ ܠܗ ܡܢ ∗∗∗∗ ܐܠܐ ܡܢ ܣܪ ܗܘ ܕܢܬܚܝܒ ܠܡܪܕܐ ܘܠܡܪܕܐ ܠܐ ܥܕܒ ܠܗ ܡܕܡ ܕܢܬܚܝܒ ܠܗ ܠܥܠܡ ܘܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ∴ ܐܡܝܢ

Post omnia emit hunc librum Habibsha diaconus summa quinque denariorum (aureorum) de monacho Simeone, filio Arba, A. Gr. 1888. Nulli licet librum aut vi auferre aut vendere. Orate pro Habibsha possessore ejus, fil. presb. Annae, fil. presb. Jesu, fil. presb. Habib, fil. presb. Jesu, fil. presb. Davidis, fil. Shiah Menhae. Christus mortuis requiem concedat, et vivos custodiat.

Credo eandem esse venditionem: fortasse enim prior illa in A. C. 1754 ab Anna emptio per ejus mortem nunquam rata facta est: sed tres post annos filius ejus Habibsha pecuniam solvit, unde in inscriptione illud "post omnia," quod sine sensu esset, nisi difficultas quaedam et jurgium incidisset. Pretium tamen omnino dispar est. Si enim عثماني, athmani, decem asperis aequiparet, ducenti valerent £6 5*s.*: sunt autem qui eum quadraginta asperas valere dicant, quibus tamen non adsentior. Quinque autem aurei denarii tantum valent £2 10*s.*

Denique in marg. ultimi folii commemorabatur legatio hujus codicis in A. Gr. 1938, ܗܠܟ ܠܗ ; cui autem non apparet. Major enim inscriptionis pars multa violentia abrasa est. [Hunt. 163.]

184.

Codex bombycinus in folio, ff. 202 constans, binis columnis, saeculi forte decimi quinti, charactere simplici, adpositis interdum vocalibus, nitide exaratus[a]. Inest;

Jesu Bar-Ali Lexicon Syro-Arabicum.

Tit. ܠܥ ܒܫܡ ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܥܠܝ ܠܫܢ ܣܘܪܝܝܐ ܘܥܪܒܝܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܠܗ ܡܪܝ ܝܫܘ ܒܪ ܐܒܪܗܡ ܡܫܝܚܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܩܕܝܫܝ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܠܗܘܢ ܒܥܘ ܘܬܫܟܚܘܢ ܘܬܠܩܘ ܘܐܦ ܐܢܐ ܐܡܪ ܠܟܘܢ ܒܥܘ ܘܬܫܟܚܘܢ ܘܬܠܩܘ. ܒܫܡ ܐܒ ܘܒܪ ܘܪܘܚ ܩܕܫܐ ܐܚܝܕ ܐܠܗܐ ܕܫܪܝܪ ܐܢܚܢ ܣܡܟܝܢ ܠܡܟܬܒ ܠܟܬܒ ܠܥܠ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܘܕܢ ܠܡܫܡܥ ܠܡܫܡܥ ܠܗ ܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܐܠܐ ܠܡܢ ܕܢܫܬܡܥ ∴ ܠܗ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܘܡܪܝ ܝܫܘ ܡܫܝܚܐ

Ope et auxilio Trinitatis gloriosae, Patris et Filii et Spiritus Sancti, confirmati, scribere adgredimur Lexicon, sive Expositionem Vocum Usitatarum, Syriacarum et Graecarum quaecunque in libris reperiantur, in quo difficiles per faciliores, et Syriacae per

[a] In libro compingendo chartae albae inter singula folia dispositae sunt, in quibus multa, forte ex ipsius Pocockii manu addita sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Arabicas explicantur. Collegit Jesus Bar-Ali, medicus, et in ordine alphabetico disposuit. Te, Deus, adjumentum et auxilium rogo, ut incipiam atque etiam opus ad finem perducam.

Excipiunt praefatio et nota Abraham diaconi, quae ambae nomen ferunt.

Ad calc. Enumeratio vocum, quae ∞ pro ش, et ﻉ pro س scribunt, fol. 200.

Postremo; Sermo utilis philosophi Philippi, Arab., ..., fol. 201. [Poc. 167.]

185.

Codex bombycinus crassus in folio, ff. (295 − 1 =) 294 constans, binis columnis, charactere simplici, Syriace et Carshunice adpositis punctis, A. C. 1482 exscriptus. Inest;

Jesu Bar-Ali Lexicon Syro-Arabicum.

Deest fol. primum, (vel ut equidem censeo tria priora folia,) quibus inerant titulus, et major pars praefationis.

Ad lexici calc. Colophon; ... In honorem et gloriam Patris et Filii et Spiritus Sancti, Trinitatis in una essentia conjunctae, cujus una est voluntas, una natura, quae neque facta, nec creata, nec finita, nec mortalis est; incomprehensibilis, et infinita; quae vix comprehendi, nullo modo explicari potest, quae ex nihilo quidcunque creatum est creavit, constituit, ornavit in hominum honorem; quae mundum e ruinis ejus renovabit, utpote quae omnium vivificator et renovator est, quae perfectione sua et magna misericordia omnia absolvit, omnia perficit in saecula, Amen. Explicit hic Liber Lexici, sive Expositio Vocum Usitatarum, Syriacarum et Graecarum, in quo quaecunque in libris inveniantur difficiliores per faciles, et Syriacae per Arabicas explicantur. Ordo autem alphabeticus est. Perfectus autem et compactus est feria 3 hebdomadis, die 12 mensis Ob, hora nona, A. Gr. 1793, manibus nostris infirmis, culparum et peccatorum plenis, misericordiae egenis: qui quamvis nominis indigni simus, Georgius et Josephus vocamur, et claustra coenobii benedicti Casiho Chathabuneh incolimus, quod sc. coenobium est Mar Pesois, et Mar Georgii, et Mar Antonii, et Marth Mariae, et Mar Sergii, et Mar Joannis evangelistae, fol. 293.

Multae insunt inscriptiones de urbe Ha-

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

lebo, et rebus parochi Rizk-allah domesticis; e. g. in fol. 131; فلما كان في تاريخ بسنة الف وستماية تلاته وعشرين مسبحيه سادس عشر من شهر تموز اتنيحت امراة خوري رزق الله الي رحمة الله تعالي الله ينيح نفسها امين ۞

وفي تلك السنه تاني (sic) يوم من حزيران اتنيحت اختها ۞

وفي تلك السنه ايضا في سابع عشر من شهر اب اتنيحت اخته حلبيه ۞

وفي سنة الف وستمايه اربعه وثلاثين مسبحيه تاسع وعشرين من شهر كانون الاخير اتنيح والدي خوري يوسف المتكني بابن الخريطه من قرية بان وقبل منه بسنه اتنيحت والدتي سبعه من حزيران الكاتب ررق الله باسم خوري ۞

وفي سنة الف وستمايه ثمانيه وثلاثين مسبحيه اتنين وعشرين من شهر تموز دخل السلطان المعضم [l. المعظم] موراد الي مدينة حلب في عسكرا عضيم [l. عظيم] الدي ما صار متله مع [l. من] غير سلطان وايضا السلطانه كانت معه ومتوجه الي بغداد ومكث في حلب تسعتعشر يوم ۞

In A. C. 1623, die 16 mensis Tamuz requievit uxor parochi Rizk-allah in spe summi Dei misericordiae: Deus animae ejus quietem concedat, Amen.

In eodem anno, die 2 mensis Hhaziron requievit soror ejus.

In eodem etiam anno, die 17 mensis Ob requievit soror sua, Halebi incola.

In A. C. 1634, die 19 mensis Canun posterioris requievit pater meus parochus Josephus, cognomine Ibn-Alcharita, ex urbe Van: ante eum autem in eodem anno die 7 mensis Hhaziron mater mea, qui sum scriba Rizk-allah, nomine parochus.

In A. C. 1638, die 22 mensis Tamuz urbem Halebum intravit sultanus magnus Murad cum ingenti exercitu, qualis nunquam huc venerit nisi ipsum sultanum comitaretur. Quinetiam sultana cum eo aderat. Dies igitur undeviginti Halebi commoratus, Bagdadum profectus est.

Aliae multae ejusmodi inscriptiones ad codicis finem inveniantur, quarum una tantum memoratu digna est, sc. quod A. C. 1629, die 22 mensis Elul, دخل حصرف باشا الوزير الاعضم الي حلب وبعد بتلات ايام قتل فرج الله حلبي ابن خواجا توما. الله يرحم من يترحم عليه ۞, urbem Halebum intravit Husruf Pasha, wezirus magnus, et tertio postea die morte affecit Far'j-Allah, fil. Khowaja Thomae. Sit Deus ei propitius, qui pro eo misericordiam orat.

[Marsh. 172.]

186.

Codex bombycinus in folio minori, ff. (403 − 1 =) 402 constans, charactere simplici, Syriace et Carshunice, A. C. 1488 exscriptus. Ff. 2—79, 234—401 binis columnis sunt. Inest;

Jesu Bar-Ali Lexicon Syro-Arabicum.

Deest fol. 1, quo inerat tit., et praefationis major pars.

Hic codex plerumque cum Marsh. clxxii. consentit, et ad calc. idem colophon usque ad anni commemorationem: quae sequuntur sunt: [l. ܫܒܥ] ܫܒܥ ܝܘܡܝ ܕܫܒܥ ܫܢ ܠܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܒܥ ܣܢ ܒܥܕ ܕܫܒܥ ܥܣܪ ܫܒܥ ܝܘܡ ܒܫܒܥ ܐܝܪ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ܒܗ ܫܒܥ ܐܬܐ ܠܫܒܥ ۞ Perfectus et

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

compactus est sabbatho, die 19 mensis Elul, hora nona, anno 1800 Alexandri Graeci, fil. Philippi, manibus viri infirmi et peccatoris, et praeter caeteros miseri, inverecundi et abominandi, scurrae etiam, foedi, sordidi, canis leprosi et vulpis, iniquitatis et peccati pleni, hominis quidem, sed e naturae humanae nomine remoti, virtutis egeni, morum laudabilium indigi, stulti, omnibus rebus abominandis referti, nomine Joannis, fil. Salamonis ex urbe benedicta et a Christo dilecta Lehephat. Propitius sit Deus ei et patribus ejus, immo et Amen.

Quae duo sequuntur folia ad hunc codicem non pertinent. E Menologio desumpta sunt, inestque sanctorum, qui in mensibus Maio, Junio, Quintili, Sextili commemorantur, index. [MARSH. 271.]

187.

Codex chartaceus laevigatus in quarto, ff. 494 constans, Syriace et Arabice charactere simplici, A. C. 1645, summo nitore exscriptus. Inest;

Jesu Bar-Bahlul Lexicon Syro-Arabicum.

Tit. ܒܚܝܠܐ ܠܐ ܡܒܗܬܢܐ ܕܐܠܗܐ
ܡܫܪܐ ܟܠ ܐܚܝܕܐ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܡܠܐ ܚܝܐ
ܘܝܘܬ̈ܪܢܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬ ܟܬ̈ܒ ܩ̈ܠܐ ܕܒܟܬܒܐ
ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ ܡܫܬܟܚܢ ܒܛܟܣܐ ܗ̄ ܠܟܣܝܩܘܢ ܕܒܪ
ܒܗܠܘܠ ܣܦܪܐ ܡܗܝܪܐ. ܐܬܟܢܫ ܠܟܣܝܩܘܢ
ܗܢܐ ܡܟܢܫܢܐ ܒܝܕ ܐܢܫ ܚܣܝܪܐ ܡܢ ܝܘܠܦܢܐ
ܕܡܠܦ̈ܢܐ ܐܝܟ ܕܡܨܝܐ ܒܟܘܪܗܢܗ ܡܢ
ܠܟܣܝܩ̈ܘܢܐ ܙܥܘ̈ܪܐ ܕܐܫܬܟܚܘ. ܘܡܢ ܟܬ̈ܒܐ
ܕܡܦܫ̈ܩܢܐ ܕܟܠ ܚܕ ܫ̈ܘܒܚܐ ܡܥܛܦ ܒܝ̈ܕܥܬܐ.
ܐܝܟ ܕܠܝܘܠܦܢܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܪ̈ܚܡܐ ܘܕܥܠܝܗܘܢ
ܐܬܠܝ ܕܢܦܠܘܢ ܒܗ ܒܟܬܒܐ ܗܢܐ. ܢܥܫܢ
ܕܝܢ ܟܠ ܐܠܦ ܒܝܬ ܒܣܕܪܐ ܀ ܒܕ ܡܫܪܐ
ܒܐܬܘܬܐ ܐ̄. ܘܣܡܟ ܒܣܕܪܗ ܕܡܕܡ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܟܠ
ܡܠܬܐ ܐܘܠܐ ܕܪܫܐ ܠܗ̇ ܐ̄. ܕܐܫܟܚ ܕܢܣܩܐ
ܠܗ̇ ܓ̄. ܘܒܬܪܗ̇ ܗ̇ ܕܢܣܩܐ ܠܗ̇ ܕ̄. ܘܗܟܢܐ
ܒܬܪ ܒܬܪ. ܥܕܡܐ ܠܗ̇، ܕܢܣܩܐ ܠܗ̇ ܬ̄.
ܒܝܢܬܐ ܕܝܢ ܗܢܐ ܡܬܚܫ. ܐܦ ܠܡܕܪܐ ܕܒ̄.
ܘܒܬܪܗ̇ ܠܫܪܟܐ ܫܪܟܐ ܡܢ ܐܬ̈ܘܬܐ. ܐܠܐ
ܙܕܩܐ ܗܘ ܠܟ ܕܬܕܥ ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܠܩܛ
ܠܠܟܣܝܩܘܢ ܗܢܐ ܕܡܬܩܪܝܢܗ ܠܐ ܚܙܐ ܀

Ope Dei omnipotentis, qui nunquam pudore afficit, scribere adgredior librum vitae et lucri plenum, in quo quaecunque vocabula in libris Syriacis inveniantur ordine exhibentur, sc. Lexicon Bar-Bahlul, scribae periti. Digestum est hoc lexicon collectitium manu viri doctorum disciplina carentis, quam maxima prae infirmitate potuit diligentia, e multis quae exstant parvis lexicis, et e libris interpretum quicunque scientiae laude floruerunt, ut filiorum dilectorum, et eorum qui in hunc librum incidant, studia promoveret. Digessit autem ordine alphabetico, e litera Olaph initium ducens, prima ponens [sc. post ܐܐ et ܐܒ] quaecunque vocabula Olaph in primo loco, et Gomal in secundo habent. Sequuntur ea in quibus Dolath literae Olaph adhaeret, h. e. vocabula quibus in initio ܐܕ; et perinde per caetera in ordine usque ad ܐܬ. Simili modo postea digessit vocabula, quae in initio Beth habent, et postea caeteras literas, quamque in suo ordine. Denique oportet omnes qui in hoc lexicon incidant scire, quod is qui collegit caecus est, fol. 2.

Excipit scribae praefatio Arabice: وقد
كـنـت عملت علي تمييز الالفاظ المجمع علي
صحتهما دون ما فيه الاختلاف وافراد البيعيات
علي الطبيعيات وعلي الطبيات والمنطقيات. وتصير
كل فن من اليوناني والرومي والسريانياني والعبراني
والمستعمل من النبطي وغيرها علي حدته فرايت
ما يسقط كثيرا جدا وفي الغاية غلط عظيم لان
اكثر المسايل انما تجرا بين الناس في المشكوك فيه
الغامض الوحشي فعملت علي ايراد كل ما يبلغني
من الاختلاف منسوبا الي قايله ان كان معروفا.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

وعلمت ان في شرح ذلك منفعه عظيمه لان اكثر ما يقف علي قول واحد ويعلم الصحيح من السقيم بتمييزه وخبر ذلك كتابا واحدا وقصدت لترتيبه بيت حروف الهجا في الابتدا والحشو ليقرب طلب اللفظه ويستغني عن تفتيش عدة كتب بسببهما متي لم يعلم من اي اللغات هي به وقد علمت انه لم يعمل قط كتاب رضيه الناس جميعا فان وجد الناظر في هذا الكتاب الفاضا يستغني عنها فليعلم انه يجوز ان يحتاج اليها غيره. وليتوج التواب في الترحم علي من كد وتعب وندب واجتهد وجمع وعلي من كتب فانه عالم انه مقصر عن بلوغ الغايه اذ النقص مشتمل علي بني البشر جميعا. وانت يا بني ايمانا بالله تعالي فاحتفض [l. فاحتفظ] بهذا الكتاب البديع ولا يخرج عن يدك وقبظتك [l. وقبضتك] وحوزك فان احببت انساخه احدا شرطت عليه ان ينسخه في منزلك وعندك حتي لا يخرج عن ملكتك ان شا الله وهو حبنا ونعم الوكيد الله ٭

Multum quidem laboravi ut lexici vocabula secundum eorum differentias, singulasque in rebus ecclesiasticis et physicis et medicinalibus, et logicis significationes, quam maxima adcuratione distinguerem: notans etiam cujusque derivationem e Graeco vel Latino vel Syriaco vel Hebraeo fonte, et quicquid a Nabathaeis aliisque ductum sit, quaeque in suo loco. Vidi autem quantum inesset periculi, ne error magnus oriretur: multae enim ubique inter homines de rebus dubiis quaestiones, in quibus obscuritas paene barbara. Operam igitur impendi, ut quascunque in modo loquendi diversitates scirem, si modo potuissem, investigarem: pro certo habens hoc saltem magnum emolumentum in iis exponendis inesse, quod majus fieret quid de quoque vocabulo constat, et verum a falso dignosceretur, si modo singulos libros adcurate scrutaremur et exploremus. Vocabula autem ubicunque in ordine alphabetico disposui, ut inventu faciliora essent, neque oporteret lectorem totum librum pervolvere, propterea quod in qua lexici parte quae vellet invenienda essent, ignoraret. Scio quidem nullum librum omnium hominum sententiis satisfacturum esse, sed si multa in hoc lexico lector inveniat, quae illi nulli usui sint, praeterire et caeteris uti licet. Deus clemens autem, precor, sua misericordia et eum qui magno labore, molestia, studio in hoc lexicon colligendum incubuit, et eum qui exscripsit, coronet: sibi enim conscius est, quod ad opus recte absolvendum impar est, quoniam omnium hominum portio est infirmitas. Tu autem, mi fili, in Deum excelsum credens, mirum hunc librum apud te conserva, neque ut a manu tua et possessione egrediatur permitte: si quis autem transcribere velit, hac sola conditione consenties, quod in tua domo et apud te transcriptio fiat, ita ut a tua possessione non egrediatur, si modo Deus, quem amore prosequimur, velit: beatus autem ille cujus custos est Deus, fol. 4.

Scriptores quos laudat Bar-Bahlul omnino diversi sunt ab iis quibus usus est Bar-Ali. Quamvis enim est ubi Gregorium Nyssenum, Eusebium, aliosque patres laudet, tamen locum primarium apud eum tenet Ananjesus Bar-Serushvai, ejus Hirtae, ܚ ܐܢܐܡܝܫܘ, quem ad alterum quodque verbum testem producit: locum proximum tenet Liber Paradisi, ܟܬܒ ܦܪܕܝܣܐ: quem sequuntur Hhonainus, Zacharias, Gabriel, Paulus Aegineta, Shamleius, Joannes Mesve, Maruzaeus, Jesus Bar-Nun, Jesus Bochtishua, Sergius Rhesinensis, Bar-Serapion. Sunt etiam quos bis terve citat, inter quos Maronitae, ܚ̈ܢܐ ܡܪܘܢܝ̈ܐ. Errat Castellus qui Galenum et Dioscoridem inter ejus auctores numerat: Gabrielem enim solum

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

citat Bar-Bahlul, et semper Arabice, sed plerumque in hunc modum, حكي جبريل عن حكي جبريل عن ديوسقوريدوس, vel جالينوس. Denique corrigendus est Gesenii error, qui in prima ejus dissertatione ܢܘ. ܒ. *librum Bar-Ali* interpretatus est. A Bersteinio autem edoctus ܢܘ. ܒ. compendium esse pro ܢܘܣܚܐ ܥܬܝܩܬܐ in altera diss. vertit *in libro quodam antiquo,* i.e. *in lexico anonymo.* Simili modo in Diss. i. not. 55 dicit, *Citatur Bar-Serapionis* ܐܒܫ, s. ܢܘܣܚܐ, h. e. *opus; intellige opus* كناش: et in Diss. ii. not. 16, longissima dedit argumenta, quare ܢܘ̄ sit liber nescio quis Hhonaini. Cui insipientiae fortiter adhaeret, per caeteram dissertationem semper ܢܘ̄ vertens *Liber Hhonaini.* Quinetiam ad notae finem addit, *Codicem quemdam anonymum indicat formula* ܢܘ̄. ܥ̄. Erroris fons est quod putavit lexicon in eodem statu adhuc esse ac quum scripsit Bar-Bahlul: sed e scribae praefatione manifestum est, a posteris omnino refectum esse. Addo quod ܢܘܣܚܐ minime *liber* est, qui esset ܟܬܒܐ, sed *exemplar.* Significat igitur ܢܘ̄. ܥ̄ in *exemplari vetusto,* sc. Lexici Bar-Bahlul: ܢܘ̄ *in uno exemplari* ܢܘ̄. ܐ̄., h. e. ܢܘܣܚܐ ܐܚܪܢܐ *in alio exemplari* ejusdem lexici. Si autem addatur nomen, e.g. ܢܘ̄. ܕܚܘܢܝܢ, quod raro fit, significat *in exemplari glossarii ab Hhonaino scripti:* sic ܢܘ̄. ܕܦܘܠܘܣ *in uno exemplari libri quem scripsit Paulus.* Ubi autem omnes quos possidebat codices consenserunt, dicit, ܐܝܟ ܕܒ, ܐܝܟ ܗܘ, etc. Sic ܢܘ̈. ܝܘ *in exemplaribus Graecis* demonstrat vel Bar-Bahlul vel scribam, Syriacae versioni diffisum, ipsos codices Graecos adiisse. Ubi igitur ܢܘ̄. ܥ̄, ܢܘ̄. ܐ̄, ܢܘ̄. ܚ̄, ܢܘ̄ simpliciter exstant, a scriba, vel ut hodie diceremus, ab editore, varios Lexici codices conferente, addita sunt, sed caetera, sc. ܢ. ܕܒܗ, ܢܘ̈. ܗܘ, etc., manu ipsius Bar-Bahlul esse possunt.

In titulo etiam legimus Bar-Bahlul opus suum indigestum reliquisse: vix enim se ipsum vocaret ܣܦܪܐ ܡܗܝܪܐ, neque idem potest esse ac ܐܢܫ ܣܠܝܐ ܡܢ ܡܪܕܘܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ. Diserte autem legimus hunc *virum doctorum disciplina carentem* lexicon *scribae periti* Bar-Bahlul digessisse. Ex hoc Bar-Bahlul solito titulo, sc. ܣܦܪܐ ܡܗܝܪܐ, (cf. cod. pp. 158, 206, 241, etc.,) ex Ezr. vii. 6 petito, conjicit Gesenius "eum theologum et sacrae scripturae interpretem fuisse, quamquam scimus, eum etiam profanis libris Arabice transferendis operam dedisse." Vocatur etiam ܣܦܪܐ ܡܠܝܠܐ pp. 442, 803, 949; ܣܦܪܐ ܦܫܝܩܐ p. 575, et ܣܦܪܐ ܡܢܝܚܐ, vel ܡܬܢܝܚܢܐ *scriba beate quiescens,* h. e. mortuus, ib. pp. 313, 666, 703.

Scripturae plana sunt pp. 938—941, e ܥܒܫܐ ad ܥܡܠܐ.

Ad cujusque literae finem exstat colophon, sed vix digni sunt qui exscriberentur, praeter quod in p. 312 nomen scribae qui librum exaravit, neque cum illo confundendus, qui opus Bar-Bahlul digessit, dicitur قس يوحنا ابن العزير presbyter Yuchna Ibn 'Ozayr, h. e. Joannes fil. Esdrae.

Ad calc. ܐܫܬܠܡ ܟܬܒܐ ܕܠܟܣܝܩܘܢ ܕܒܪ ܒܗܠܘܠ ܣܦܪܐ ܦܫܩܐ. ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܠܗ ܘܠܐܒܘܗܝ, ܘܠܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ܥܠ ܥܠܡܝܢ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܐܡܝܢ ܀ ܐܫܬܠܡ ܒܐܝܕ̈ܝ, ܐܢܫ ܕܗܘܐ ܡܢ ܟܠ. ܘܢܣܝܒ ܡܢ ܡܣܟܢܘܬܐ. ܘܕܣܝܒ ܡܢ ܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܒܣܦܪܐ ܕܟܬܒܐ. ܕܒܫܪܒܗ, ܠܐ ܕܟܬܒܐ. ܢܝܬܐ ܕܡܐܟܘܠܬܗ, ܒܣܦܪܐ. ܘܠܢܦܫܗ ܡܢ ܚܘܒ ܡܪܐ. ܘܥܒܕܐ ܐܝܟ ܗܢܐ.. ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ ܦܪܘܫܐ. ܕܝܢ ܒܣܦܪܝܬܐ ܩܠܝܠ ܩܠܝܠܐ ܢܦܩܢ.. ܒܝܠܕܐ ܕܣܘܟܗ ܢܝܠܘܬܐ ܐܠܘܗܐ ܢܥܒܕ.. ܘܒܗܘ ܡܢܐ ܕܡܟܝܠ. ܒܗ ܗܘ ܠܗ ܡܬܬܟܝܠ. ܒܬܟܬܗ ܠܢܦܫܗ ܘܠܗ ܕܐܬܦܘܣܘܐ ܒܣܦܪܝܬܐ ܩܠܝܠ ܒܡܠܬܠܐ. ܐܠܐ

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

[illegible] Explicit. liber lexici Bar-Bahlul, scribae sufficientis, ope Dñi nostri Jesu Christi: Cui et Patri et Spiritui Sancto omnes laudes in saec. saeculorum, Amen. Scriptus est manibus viri praeter caeteros miseri, a rebus faustis remoti, ad sinistras impulsi, advenarum purgamenti, cujus facta impura sunt, qui vestimentorum suorum occultorum quasi foeditas est: expuli eum e numero vocatorum. Jam autem quemque fratrem sagacem rogo, ut quum in has confusas lineas incidat, orationem secundum amoris mensuram silenter fundat, et qua ipse mensura metitur, eadem illi mensurabitur. Librum pro memet scripsi, non ut per lineas has tortuosas gloriam adipiscerer, sed ut animae meae miserae prodessem. Haec facta sunt feria quarta primae mensis Canun posterioris hebdomadis, festo benedicto et excelso patrum nostrorum beatorum et inter omnes qui divinae naturae participes facti sunt principum, Mar Basilii et Gregorii, quorum auxilio ad operis nostri finem et absolutionem pervenimus, A. Gr. 1956; et Deo gloria, immo. [HUNT. 157.]

188.

Codex chartaceus in folio, ff. 749 constans, humore inquinatus, binis columnis, charactere simplici, Syriace et Carshunice, A. C. 1597, luculenter exaratus. Inest;

Jesu Bar-Bahlul Lexicon Syro-Arabicum.

In codicis initio manu Jacobi Golii; Descriptum in monte Libano a viro docto et Syriacae linguae peritissimo; ita uti per literas inde mihi significavit frater meus Petrus Golius, nunc dictus fr. Coelestinus a S. Liduina. Cal. Nov. 1649. Aliae duae additae sunt in eandem rationem inscriptiones, quarum prior eadem J. Golii manu. Excipit in proximo folio, Carsh. et Arab. [illegible][a] [illegible] Hunc librum exsiccavit servus vilis presbyter Elias, fil. El-Haj Joannis, fil. Pauli, ex urbe munita Eden, A. C. 1622. Qui misericors est, misericordiam adipiscetur.

Tit. [illegible] Ope Trinitatis sanctae, Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei veri, adgredior literam Olaph Lexici Bar-Bahlul; Dñe, sit tua potentia auxilio meo, Amen, et venia peccatorum me dignare, Amen.

Ad calc. literae Shin, fol. 723, scribae nomen [illegible] *Sergius peccator*, et postea, [illegible]

[a] In inscriptione Arabica hoc verbum scriptum est عرض, quod unice verum esse existimo. In eo reddendo tamen dubito. Gesenius qui totam exscriptionem dedit in Diss. ii. p. 30, vertit *exhibuit*, addens *scribendo? an dono?* Exscripsit autem Sergius, et opinor Eliam codicem, qui passim aqua inquinatus est, exsicasse. De [illegible] addit notam *Teste Kamuso*, p. 1815, هدن *est oppidum provinciae Bahharein*, quasi ignoraret Eden, هدن, esse urbem Maronitarum celeberrimam in regione Libanitica ad orientem Tripolis, cujus mentionem fecit inter Laodicenae regionis Syriae urbes Ptolemaeus, lib. v. c. 15; et Plinius, lib. v. c. 25: episcopus denique hujus urbis fuit Georgius Amira, grammaticae linguae Syriacae scriptor peritissimus, et postea patriarcha Maronitarum: ibi etiam natus est Gabriel Sionita.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

ܐܠܐܒ ܡܪܝ ܓܪܓܣ ܐܠܡܛܪܐܢ ܐܒܢ ܥܡܝܪܐ ܐܠܗܕܢܝ ܐܬܐ ܥܢܕܢܐ ܠܕܝܪ ܡܪܝ ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܩܘܙܚܝܐ ܘܐܥܛܐ ܗܕܐ ܐܠܟܬܒ: ܘܐܡܪܢܝ ܢܣܟܬܗ، ܦܐܒܝܬܗ ܘܐܢܐ ܦܝ ܛܐܥܬ ܐܠܠܗ ܘܛܐܥܬ ܐܒܝ ܐܠܡܛܪܐܢ ܝܘܢܢ ܘܛܐܥܬ ܐܠܐܒ ܐܠܡܕܟܘܪ ܐܬܬܠܬ ܡܢܗ ܒܫܪܛ ܐܢܗ ܝܟܬܒ ܘܝܫܪܛ ܠܝ ܒܟܛܗ *** ܘܟܬܐܒ ܐܠܡܪܣܘܡ *** ܐܠܪܘܡܐܢܝ ܘܨܐܪ ܒܪܓܐܗ ܘܪܓܐܢܐ ܡܢ ܪܓܐ ܐܠܠܗ ܘܟܢܝܣܬܗ ܒܪܓܐ ܐܠܐܒܐ ܐܠܡܕܟܘܪܝܢ ܘܫܗܐܕܬܗܡ ܡܢ ܐܠܐܒ ܐܠܩܣ ܝܥܩܘܒ ܘܐܒܢ ܐܟܝ ܟܘܪܝ، ܝܘܚܢܐ ܘܐܠܠܗ ܐܠܘܟܝܠ ܥܠܝ ܡܐ ܢܩܘܠ ܐܡܝܢ. ܟܠ ܡܢ ܝܘܦܝ ܢܕܪܗ ܀

In anno Dñi nostri 1597, in mense Novembri, venit pater noster Mar Georgius[b] metropolita, fil. Amirae, Edenensis, ad nos apud coenobium Mar Antonii Kuzchaye, et ut hic codex transcriberetur concessit: me etiam quamquam indignus sum ut transcriberem jussit. Ego autem sub obedientia Dei sum, et sub obedientia patris nostri metropolitae Jonae, et sub obedientia patris supradicti, qua de causa consensi, sub conditione tamen ut ille sua ipsius manu mercedem mihi pacisceretur *** et transcriptionis missae *** Romanae. Factum est igitur consensu ejus et nostro consensu, necnon Dei et ecclesiae ejus consensu, cum consensu et testimonio patrum supradictorum, necnon patris presbyteri Jacobi, et filii fratris mei parochi Joannis. Deus denique verborum nostrorum curator est, Amen. Quisque votum suum persolvat.

In media inscriptione quatuor erasa sunt vocabula, quorum tantum وكتـاب قداس, eruere possum. Eadem inscriptio in fol. 118 exstat, sed omnia ibi post اقتبلت deleta sunt.

Post finitum Lexicon in ultimo folio ܫܘܥܝܐ ܚܬܝܬܐ ܥܠ ܥܠܠܐ ܕܨܘܡܐ: ܒܡܐܡܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܀ Adcurata de ingressu jejunii narratio, in Mar Ephraimi homilia. [Marsh. 198.]

[b] Creatus est Georgius Amira episcopus Edenensis A. C. 1596, nuper a Roma, ubi duodecim annos in collegio Maronitarum degerit, regressus. Plura de eo videas in Le Quien, Or. Chr. iii. 69. De coenobio Kuzchaye Gesenius, Diss. i. p. 27 dicit. *Lorsbachius, quem sequitur Hoffmannus Bar-Bahlulum opus suum congessisse scribit in coenobio Kuzchaja: sed hoc unde habeat indagare non potui.* Cujus erroris origo jam patet: minime enim Bar-Bahlul in eo coenobio, sed Baghdadi in aula Abassidarum opus suum elaboravit: neque verisimile esset virum Nestorianum in Maronitarum coenobio vitam egisse. Nostrum autem codicem in eo coenobio in A. C. 1597 describendum curavit Georgius Amira, rogantibus monachis, اجاب enim *annuit:* et adhuc apud eos fuit in anno 1622,—coenobium enim Kuzchaye in urbis Eden vicinia,—quum aqua madentem eum exsiccavit Elias. Denique in anno 1649 Petrus Golius eum pro fratris ejus usu comparavit.

De coenobio Kuschaye cf. Ritter, Erdkunde, Theil xvii. p. 656, ubi e G. Brocchi, Giorn. iii. 111, legimus, *Nominis Kascheya significatio est Tesoro della Vita, e Syriaco Cas-heia; Cas enim = Gaza* (h. e. ܓܙܐ corruptionem esse vocis ܟܝܣܐ) *thesaurus et haia = vita: consulem autem E.G. Schultz, scriptionem in Kizheia correxisse*, dicit Ritter. Revera est Kuzchaye: credo autem Schultz *Kuz* ut *Kiz* pronuntiasse.

189.

Codex bombycinus in quarto, ff. 436 constans, in duas partes divisus, quarum prior manu recentiore ad alteram supplendam charactere simplici scripta est. Multum hic studii in rebus grammaticis, in distinguendis conjugationibus, in signis ܪܘܟܟܐ et ܩܘܫܝܐ recta adponendis, vocales etiam plene exscriptas addit, significationes breviter Arabice exponit. Laudat sacras scripturas, libros liturgicos, Bar-Salibaeum, Bar-Serushvaium, Epiphanium, Gregorium Theologum. Quae exponenda sunt minio, caetera atramento scripta sunt. Ultimum quod expositum est vocabulum ܣܡܚܢ. In margine addita sunt multa. Saeculi forte sit decimi quinti. Pars altera, cujus primum vocabulum ܣܟܐ longe

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

antiquior et majoris pretii. Charactere Nestoriano utitur, nihilque ibi minii nisi in punctis, et ad initium finemque cujusque seriei literarum: sed omnia fusius Arabice, et interdum Syriace exponuntur. Quae enim desunt ff. 140 implebant; quae ad ea subplenda scripta sunt, tantum ff. 100. Ad vocales exprimendas puncta adhibet, sed ne error incidat, quae majoris momenti sunt breviter sed satis lucide exponit, e. g. ܫܒܝܩ ܕ ܙ ܙ, et postea ܫܒܝܩ ܕ ܙ ܚ, ubi distinguuntur ܫܒܝܩ *qui gratiam adeptus est*, ubi litera ܙ quiescit, ܠܥ, h. e. nulla vocali insignitur, et ܫܒܝܒ *foetens*, ubi litera ܙ Ptocho requirit. Aliquando etiam signum Ruchoch notat, e. g. ܫܒܚ ܕ ܣ ܚܘܚ. Scriptores nullos laudat. Deest ultimum folium, et colophon, neque in titulis ad cujusque literae seriem propositis vel scriptoris vel anni mentio, sed semper ܠܟܣܝܩܘܢ ܟܘܠܝܛܝܘܡ *Lexicon Collectitium* vocatur. Cum lexicis Bar-Ali et Bar-Bahlul contuli, e quibus plane diversum, sed propius ad Bar-Bahlul, quod eundem titulum gerit, accedit; paene idem enim ordo, et prior pars expositionis Arabicae ambobus communis est.

Tit. partis prioris, ܣܦܪ ܚܙܘܬ ܕ ܥܠ ܫܡܗ ܡܫܝܚܐ, ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ ܕܣܒܝܪ ܐܢܐ ܥܒܕ ܠܟܣܝܩܘܢ ܥܠ ܐܬ ܒܝܬ ܐ ∴ In spe Dei viventis spem suam reponens nequitia mea [h. e. ego nequam] scribere adgreditur Librum Lexici secundum literas alphabeti, fol. 2.[a]

Scribae nomen exstat in fol. 84, نجز بمعونه الله تعالي حرف الدال من كتاب جمع الالفاظ علي يد داوود الخاطي ابن عبد الكريم ابن صديع الدمشقي ❁ Explicit. ope Dei summi

Montes aurei sunt libri divini: O tu qui pauper es fode, et ecce! e thesauris eorum dives eris. Ecce opes in omnibus domus Dei libris repositae: O egeni, mysterium revelate, et intrate, et divitiis fruimini. Tertia ܫܬ ܚܝܐ ܘܠܐ ܡܘܬ. ܫܬ ܚܝܐ ܕܐܪܟ ܘܠܐ ܚܝܐ ܕܩܨܪ. ܐܢ ܠܡܚܟܡܬܗ ܕܐܠܗܐ ܕܢܬܠ ܚܝܐ ܕܐܪܟ ܘܠܐ ܚܝܐ ܕܩܨܪ ܡܢ ܚܛܗ. Vitam brevem dat: vitam longam dat *Deus* in sua sapientia. Ubi longam, respicit ad poenitentiam: ubi brevem, e malis tantum eripit. In folio verso, ܒܫܢܬ ܬܫܥ ܡܐܐ ܠܒܪ ܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܘܐܬܝܠܕ ܒܒܝܬ ܠܚܡ ܒܬܘܠܬܐ ܕܠܐ ܝܕܥܐ ܓܒܪ. ܘܒܫܢܬ ܬܫܥ ܡܐܐ ܘܫܠܝܫ ܠܓܪ, ܐܬܚܠ ܡܚܡܕ ܡܫܝܚܐ ܠܡܗܕܝ ܒܥܠܡ. ܘܒܫܢܬ ܐ ܕܓ ܒܗ ܒܙܒܢ ܢܡܢܘ ܠܪܒܢ ∴ ܡܚܡܕ ܐܝܟ ܕܐ ܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ ܐܬܚܫܒ. In anno 309 Graecorum venit Christus et natus est in Bethlehem e virgine connubium haud experta: et in A. Gr. 933 Mohammed celebris fieri incepit, e quo tempore anni lunares Arabum computantur. Et postea; ܡܢ ܐܕܡ ܕܐܝܟ ܕ ܒܗ ܐܢ ܐܢܐ ܥܒܕ ܠܟܣܝܩܘܢ ܥܠ ܫܢܝ ܫܢ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܫܢܝ ܠܡ ܐܬ ܒܗ ܐܢ ܐܢܐ ܥܒܕ ܠܟܣܝܩܘܢ ܥܠ ܫܢܝ ܫܢ ܐܠܦ ܘܫܒܥ ܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܫܢܝ ܠܡ ܐܬ ܒܗ ܐܢ ܐܢܐ ܥܒܕ ܠܟܣܝܩܘܢ ܥܠ ܐܬ ܒܝܬ ܐ ∴ E creatione Adam usque ad hunc quo versamur annum Gr. 1857, anni sunt 7037: quos si in cyclos paschales annorum 532 dividas, prodeunt cycli 13, et nos jam in anno 121 circuli 14 versamur. Haec intellige, et ora pro me misero. In his quaedam a recepta chronologia aliquatenus diversa. Natus est enim Dñs noster anno Seleucidarum 311, vel 312. De aera Mohammedana, sive Hej'rae, ab anno Seleucidarum 933 incipiente, consentiunt nostri. Mundus secundum aeram Alexandrinam creatus est anno A. C. 5503; sed 7037 − 1857 + 311 = 5491, qui numerus tamen duobus tantum annis e recepto computo errat: nam post annum C. 285 decem anni subtrahebantur. Excipit historiola Arabice scripta de monacho quodam, qui urbem ingrediens medicum sedentem et circa eum turbam consulentium vidit. Quem statim allocutus monachus quaesivit, An peccatorum etiam remedium haberet? Medicus caput suum paulisper ad terram inclinavit: mox sese

[a] In primo folio variae inscriptiones, quarum prima de poenitentia ex operibus Jacobi Sarugensis desumpta. Secunda ܐܡܪ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܪܗܒܢܐ ܕܣܪܘܓ. ܒܥܘ ܡܢ ܟܠ ܢܦܫܟ ܕܬܬ ܚܝܐ ܕܠܐ ܡܘܬ. ܘܠܐ ܬܫܬܟܚ ܡܢ ܚܝܐ ܕܠܥܠܡ. ܐܡܪ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܡܪܗܒܢܐ ܕܣܪܘܓ: ܟܠ ܡܢ ܕܒܥܐ ܠܡܗܘ ܕܬܬ ܠܗ ܚܝܐ ܕܠܐ ܡܘܬ.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

litera Dal e libro Collectionis Vocabulorum manu peccatoris Davidis, fil. Abdalkerim, fil. Sadi Damasceni.

Ad libri finem deest folium in quo omnia post ܐܘܨܝܐ, de industria ut opinor excisum, ne quis unde emptus sit, sciret. Excipiunt enumeratio vocum in quibus ∞ et ع pro ش et س scribuntur, fol. 431; nomina viginti quatuor scientiarum, ܥܩܬܐ ܕܚܟܡܬܐ ܫܒܥ ܣܒܪ ܕܐܢܫ, quarum octodecim tantum enumerantur; et post omnia crux Graeca super Calvarium.

[Hunt. 170.]

190.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. (204 – 1 =) 203 constans, saeculi forte decimi sexti, charactere simplici nitide exaratus. Inest;

Eliae Bar-Sinaei, metropolitae Sobensis, Nomenclator Syro-Arabicus.

Subpresso Eliae nomine edidit R. P. F. Thomas a Novaria, alias Obicinus, linguarum orientalium in collegio S. Petri Montis Aurei magister, sub titulo Thesaurus Arabico-Syro-Latinus, Romae, 1636. Haud tamen ipse librum sub falso nomine in lucem proferendi consilium in mente habuisse videtur, sed tantum exscripsisse et vertisse. Eo autem mortuo multos post annos Achilles Venerius Sacrae Congregationis Fidei Propagandae Agens, forte ignorans cujus reapse fuerit opus, sub prelo misit: cujus negligentiam in mendis typographicis corrigendis haud sine ratione improbat C. F. de Schnurrer in Bibliotheca sua Arabica, p. 39.

Sed fide prorsus indignum esse ipsum Thomam ex omnibus libri partibus aeque patet: cujus vix pagina quae non erroribus scatet. Cujus rei sit p. 22 exemplo. Ubi 1°. ܣܥܬܬܗܟ Arabice reddit عطاريف, nostri autem codices recte غضاريف. 2°. ܥܩܬܐ reddit شرايين. عروق القلب, codd. autem شرايبن: Latine dedit *juncturae*, sed verba Arabica valent *arteriae, venae cordis*, quam significationem revera in ܥܩܬܐ inesse, spero me multis exemplis jamjam confirmaturum esse. 3°. ܫܠܚܐ scribit cum ܫ ܗܐ, et ܚ ܝܕܐ: nostri codd. recte ܫܠܚܐ sine ribui et ܫ ܗܐ, et ܗܐ ܚ. Recte Ar. الاغشية, sed Latine *femur* reddit. Sed ܫܠܚܐ aeque ac غشية *membrana* est. 4°. ܚܠܕܐ Ar. reddit جلد, sed codd. جلد. Et sic omnia. Si quis igitur quid Elias scripsit scire velit, ad codices adeat necesse est.

Multa etiam omisit Thomas a Novaria: multa male distribuit. Quae si corrigere velis:

P. 207 pro cap. v. lege Tract. xiv.
P. 216 pro Tract. xiv. lege Tract. xv.
P. 226 — — xv. — — xvi.
P. 240 — — xvi. — — xvii.
P. 246 — — xvii. — — xviii.
P. 252 — — xviii. — — xix.
P. 256 — — xix. — — xx.
P. 263 — — xx. — Cap. vi.
P. 264 ante ما ܚܬܟ (lege مياة) insere Tract. xxi, in quo commemorantur Res Aquosae per sex sectiones distributae.
P. 273 pro Tract. xxi. lege Tract. xxii.
P. 295 — — xxii. — — xxiii.
P. 317 — — xxiii. — — xxiv.
P. 327 — Cap. vi. — — xxv.
P. 334 — Tract. xxiv. — — xxvi.

Quae Thomas omisit sunt:

exigens dixit, Cape de radice jejunii, et foliis precum, et fructu eleemosynae, et in mortario patientiae contere; adde gummi amoris, et super ignem fidei coque; denique lique in vase misericordiae, et cum eo elue te: certe curabit te ex omni culpa et peccato.

Ad finem libri in ultimo folio ratio atramenti faciendi.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

1. Tract. xxviii, in quo verborum catalogus. Pro radice habetur modus imperativus; e. g. ܢܦܩ sub ܦܩ quaerendum est, sed disponuntur sub literis verbi Arabici finalibus, h. e. in primo capite ea sunt verba quae ا in fine habent, in secundo quae ـب, in tertio quae ـت, et sic usque ad ي. Tractatus in tres sectiones distributus est, quarum in ultima conjugatio verborum ܥܒܕ et فعل in duabus columnis disposita, fol. 128.
2. Tract. xxix, de particulis et nominibus quibus conjungitur et colligatur oratio, fol. 147.
3. Tract. xxx, de vocabulis, quae varia loca (si digerere velles) haberent, et quorum pleraque in libris ecclesiasticis occurrunt, في كلمات شتت اماكنها: وقد ورد بعضها في الكتب البيعيه, fol. 149. Sic Laud. xxv, Marsh. dcciii, sed in indice في ترجمة كلمات شتت اماكنها: وتورد بعضها في الكـتـب المقدسه البيعيه وغيرها. Ad calc. sectio de vocibus, quae varios sensus secundum punctandi modum gerunt, quam dedit Thomas pp. 345—445, omissis tamen persaepe punctis.

Ordinem alphabeticum in hac sectione et in Tract. xxviii (cf. supra) secutus est Elias, caetera autem per materias in Tractt. triginta, qui iterum in sectiones distribuuntur, digessit: et languente jam lingua Syriaca, opus non ut lexici locum teneret, sed ad discipulum in ea lingua instituendum, scripsit, ut ipse in praefatione docet, ܐܡܪܐ ܒܪܝ ܐܝܟ ܕܐܬܚܫܒܬ ܐܢܫܐ ܐܠܘܠ ܐܠܦܢܝ ܐܢ ܐܟܬܒ ܠܟ ܟܬܐܒܐ ܡܬܪܓܡܢܐ ܠܡܥܪܦܗ ܐܠܠܓ̈ܗ ܐܠܣܪܝܢܝܗ ܒܐܠܣܗܠ ܐܠܡܓܢܝ. ܦܐܣܬܓܒܬܟ ܒܬܐܠܝܦ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ. ܘܐܪܬܒܬܗ ܦܝܗ ܐܠܦܨܘܠ ܬܣܗܝܠܐ ܠܟ ܒܡܗ ܚܠܠ ܐܠܡܬܟܠܡܝܢ ܘܐܠܓܠܝܣ. ܘܬܪܓܡ ܓܠܘ ܐܠܠܣܐܢ ܘܓܝܪ ∴

Praefatio, fol. 1. Index capitum, fol. 3. Tract. i, fol. 6. Titulus nullus est. Fol. 9 deest.

In primo folio *Moysis Jacobi*, et postea موسي ابن عبد المسيح الحلبي Moses, fil. Abdalmessiae, Halebensis. Ad calc. ܥܠܡ ܒܬܘ̈ܪܝ ܡܥܘܢ ܐܠܗܐ ܦܠ ܦܬܓܒܐ ܬܪܓܡܢܝܬܐ. ܝܠܗ ܚܠܠ ܦܐܬܒ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ܒܫܡ ܐܘܗܒ ܚܒܝܪ ܐܠܡܣܝܚ ܦܝ ܕܝܪ ܡܪܝ ܥܙܐܝܠ ܘܗܘ ܟܐܬܒ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ܡܢ ܩܪܝܗ ܡܠܟܬ ܐܠܥܡܪܐܝܗ ܐܒܢ ܚܢܐ ܡܢ ܓܪܓܪܝܐ ܢܓܝܒ ܡܢ ܐܠܟܢܝܣܗ ܐܠܐܚܘܗ ܡܬܘܣܠ ܦܝ ܨܠܘܬܗܡ ܠܗ ܘܗܘ ܟܐܠܚ ܟܠ ܡܢ ܝܩܪܐ ܦܝ ܗܕܐ ܐܠܟܬܐܒ ܢܓܝܗ ܡܢܗ ܠܐ ܝܟܘܢ ܚܠܝܗ ܡܢ ܓܠܠܐ ܠܐܢ ܓܐܗܠ ܗܘ ܦܝ ܐܠܩܪܐܝܗ ∴ Explicit. auxilio Jesu Dei omnium Liber Interpretationis. Orate pro scriptore hujus libri nomine monacho Abdalmessia in coenobio Mar Azazielis. Qui autem hunc librum exscripsit e pago Kalaat el-Amrat oriundus est, fil. Annae Gargarensis; monachos autem fratres suos supplicat ut in precibus ejus meminerint, propterea quod peccator est: lectores etiam orat, ne propter mendas succenseant; in libris enim legendis imperitus est. [Laud. 25.]

191.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 158 constans, A.C. 1630, charactere simplici nitide exaratus. Inest;

Eliae Bar-Sinaei Nomenclator Syro-Arabicus.

Ad calc. سنه لما كان بتاريخ نهار الاثنين المبارك في شهر اب سنه الف وتسعمايه واحد واربعين لاسكندر ابن فيلبس اليوناني الموافقه الي سنين الهجرة سنه ”عو“ ا بايدي ارذل الـنـاس ۞ Annus exscriptionis dies benedictus secundus mensis Ob anno 1941 Alexandri fil.

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Philippi Graeci, cui respondet annus Hej'rae 1040: (scriptus est) manibus vilissimi hominum.

Textus hujus codicis et Laud. xxv. longe optimus: caeteri tres codd. vel summa negligentia vel a Thesauro Th. a Novaria exscripti sunt. [MARSH. 703.]

192.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 145 constans, charactere simplici adpositis vocalibus exscriptus. Inest;

Nomenclator Syro-Arabico-Latino-Turcicus, ex Eliae Bar-Sinaei Nomenclatore Syro-Arabico desumptus, additis significationibus Latinis et Turcicis.

Pro certo habeo eum a Thesauro Thomae a Novaria exscriptum esse, additis significationibus Turcicis in usum forte alius Thomae in partes orientales profecturi. In recto enim tituli scribitur, ܟܬܒ ,ܡܢܗܪ ܕܡܪ ܬܐܘܡܐ ܕܚܒܝܫ ܐܦ ܫܠܝܚܐ ܗܘ ÷ *Liber est doctoris nostri Thomae, Papae legati.* Et postea ܬܐܘܡܐ ܡܢܚ *Thomas Monachus,* et postea, وتوما الملقب التوم, "*et Thomas qui cognominatur Gemellus.*" In ipso autem libro eaedem fere significationes Latinae adponuntur ac in Novariae Thesauro, additis tamen alicubi paucis aliis; ubi vocalia adfixerit adfiguntur, ubi omiserit desunt, eadem in tractatibus ordinandis incuria, eadem Tractatuum xxviii, xxix, et prioris Tract. xxx. partis omissio. Denique ne errores quidem manifestos correxit, e. g. in Tract. xxvi. scribit, *Computus* ܚܫܒܢ العدد الحساب, ubi plane legendum ܚܫܒܢ, ut in codd. Laud. xxv, Marsh. dcciii, Bod. Or. xxxvii; et sic omnia. Scriptum autem esse post Thomae Thesaurum typis commissum A. D. 1636 e colophone patet, ubi annus quo ad finem perductus est commemoratur, sc. سنة الف وستماية وخامسين عشر مسيحية, A. D. 1660.

Titulum tamen habet, quem nullum exhibet Thomas, sc. بسم الاب والابن وروح القدس الاه واحد نبتدي نكتب تفسير بعض كلام من السرياني الي العربي والافرنجي مما يعتار عليه من الكلام الضروري وهو الي ثلاثين قسم ۞ In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, unius Dei, scribere adgredimur interpretationem aliquorum vocabulorum ex Syriaco in Arabicum et Francum (Latinum), quaecunque e vocibus necessariis inter se respondent, in 30 sectiones distributam.

Pro certo habeo Eliam linguae Francae ne hilum quidem scivisse. [MARSH. 92.]

193.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 152 constans, saeculi forte decimi septimi, charactere simplici, summa negligentia exaratus. Inest;

Eliae Bar-Sinaei Nomenclator Syro-Arabicus.

Est ubi ad textum quo usus est Thomas a Novaria propius adcedit, quam optimi codd. Laud. xxv, Marsh. dcciii. A fol. 125 ad finem opus imperfectum est omissis vocibus Syriacis. De scriba et anno nihil. [BOD. OR. 37.]

194.

Codex chartaceus in quarto, ff. 115 constans, charactere simplici, A. C. 1629, manu fortassis Edvardi Pococke exaratus. Inest;

Eliae Bar-Sinaei Nomenclator Syro-Arabicus.

E cod. Bod. Or. xxxvii. exscriptus est, cujus errores saepe corrigit; praefationem tamen

Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

omittit, et omnia post fol. 125, propterea quod in exemplari deerant voces Syriacae.

Ad calc. Junii 23, 1629, et nomen multa cura deletum, quod tamen credo esse *Edvardus Pococke.* [Bod. Or. 669.]

195.

Codex chartaceus in quarto, ff. 123 constans, A. C. 1661, scriptus. Inest;

Lexicon Syro-Latinum in Psalmos.

Tit. ܟܬܒ ܗܘ ܩܠ ܫܡ̈ܗ ܕܟܠ ܡܠܝ ܕܒܟܬܒ̈ܐ ܩܕ̈ܫܐ ܡܢ ܣܝܡ̈ܐ ܕܕܘܝܕ ܢܒܝܐ ⁘⁘⁘ ܘܗܘ ܡܠܟ ܘܡܫܝܚ ⁘ ܒܟ̈ܘ Liber vocabulorum Syriacorum, cui insunt omnes voces quae in Libro Psalmorum Davidis regis et prophetae exstant. In anno aetatis Dñi nostri 1661.

Quamvis apud Lexica et Grammaticas[a] litera ܢ pro nota numerali posita tantum valet 40, et ܟ̇ 400, pro certo tamen habeo eam hoc in loco 600 valere: forte utpote finalis. Intercedit enim inter ܟ, quae etiam valet 400, et ܢ, altera distinctae formae finalis, sc. ܢ̣, quae 500 significare possit, et ita ܢ esset 600, ܡ 700, etc. Certe annus 1461 nullo modo stare potest: confert enim scriptor varias in Bibl. Polyglottis, et in Gabrielis Sionitae Psalterio lectiones. Sed Psalterium edidit Gabriel non nisi A. C. 1625. Denique quicunque Bod. Or. ccccxxxvi. contulerit, nullus dubitabit, quin Henrici Aldrich opus sit, qui annis 1661, et 1662, multum in Psalmorum versionem Syriacam laboris impendit.

In hoc Lexico congessit Aldrichius omnes cujuscunque vocis formas; necnon eas cui adduntur adfixa: verbique tempora omnia, modos, numeros, personas; laudato tamen uno tantum loco, in quo quaeque forma occurrit. [Bod. Or. 437.]

[a] De modo numerandi apud Syros consule Amirae Gr. Syr. pp. 12 sq.

196.

Codex chartaceus in quarto, ff. 50 constans, A. D. 1661, 1662, pulcherrime scriptus. Insunt;

1. Lexicon Latino-Syriacum in Psalmos, binis columnis dispositum.

Tit. ܟܬܒ ܗܘ ܩܠ ܫܡ̈ܗ ܕܟܠ Liber Vocum Syriacarum.

In obverso legitur *Henrycus Aldrich fecit et scripsit hunc librum* 1661, *et* 1662.

Ad calc. ܐܬܬܡ ܕܟܠ ܡܠܝ ܕܒܟܬܒ̈ܐ ܩܕ̈ܫܐ ܡܢ ܣܝܡ̈ܐ ܕܕܘܝܕ ܢܒܝܐ ⁘ ܘܗܘ ܡܠܟ ܘܡܫܝܚ ⁘ ܒܟ̈ܘ "Finitus est liber Vocum Syriacarum. Et [sunt] in illo oĩa verba quae [reperiuntur] in libro Psalmorum Davidis. Laus Deo, 1661."

2. Sequitur Catalogus verborum quorundam quae non reperiuntur in Lexicis, fol. 36.

3. Catalogus verborum quae construuntur cum praepositionibus, fol. 39.

Ad calc. ܫܠܡ ܡܠܬܐ ܕܟܠ ܡܠܝ ܕܒܟܬܒ̈ܐ ܩܕ̈ܫܐ ⁘ ܘܗܫܐ ܣܝܡ ܩܠܡܐ ⁘ ܘܒ̈ܟ Et jam finita est charta enumerans omnia verba quae post ea habent praepositionem. Et Laus Deo soli, Amen. [Bod. Or. 436.]

197.

Joannis Buxtorfii, Jun., Lexicon Chaldaicum et Syriacum, 4°. Basileae, 1622, a Ludovico Rege impressum. Interpositis ubique foliis novis manu scriptae adduntur aliae voces Syriacae, inter quas

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

paene omnes, quae in Veteris Testamenti versione simplici occurrunt.

[Bod. Or. 511.]

198.

Codex bombycinus in folio, ff. 222 constans, A. C. 1572, charactere simplici summo nitore exaratus. Insunt;

1. Gregorii Bar-Hebraei Grammatica Parva[a], fol. 2.

Tit. [Syriac text] Auxilio Dei omnium Dñi scribere adgredimur Introductionem in Scientiam Grammaticam ex operibus patris nostri Mar Gregorii, Orientis maphriani, qui eam in metro Ephraimi (heptasyllabo) composuit. Ipsa grammatica in una columna literis majusculis, adpositis ubique vocalibus, et Arabica vocum artis versione, scripta est: in altera, quaecunque difficilia sunt, liberius explicantur.

Ipsa praefatio hujusmodi est; [Syriac text]

[a] Aliud hujus Grammaticae exemplar jam recensitum est in Hunt. i. no. 2. p. 370.

[Syriac text] Quum in Babylone habitationem habebamus ut negotia quaedam ecclesiastica recte exsequeremur, et fideles qui ibi in campis degunt visitaremus, saepe cum viris scientiae grammaticae peritis confabulati sumus; unde nobis etiam in mentem venit breviter de hujus scientiae modis sermonem conscribere, quemadmodum alii quoque quidcunque intellexerint, libris mandaverunt. Quoniam autem metrum sermonem pulchriorem et venustiorem efficere, et decore eum vestire solet, praesertim quum sermo de ipso sermone, vel potius de recto loquendi modo tractat, ea de causa hunc qui in manibus est sermonem in metro e septem tonis conficto digessimus, in spatio brevi et augusto duarum, si ita dicere liceat, hebdomadum. Haec enim mensura arcte sermonem constringit, neque ei concedit, ut libere quo velit, et quum velit, et quomodo velit progrediatur, sed intra fixos limites eum concludit. Multitudo igitur exemplorum plerumque in ea codicis loca relegatur quae vacua reliquimus, ut iis additis utilitas elucidationum sententiarum, quae explicatione egere visae sunt, sed in operis corpore describi non potuerint, absoluta reddatur.

Ad calc. [Syriac text]

Finis factus est scribendi Grammaticae Librum auxilio Dñi.

Et in altera columna, Explicit. die nono mensis Septembris, A. Gr. 1883, C. 1571.

2. Ejusdem Grammatica Magna, sive Liber Splendorum, h. e. Elucidationum [b], fol. 91.

Tit. Potentia Jesu Christi Dei nostri invicta freti, scribere adgredimur Librum Elucidationum de recto linguae Edessenae loquendae modo, ex operibus selectis patris nostri sancti, sapientum regis, Mar Gregorii, Orientis mafriani, qui et Abulpharagius, Aharonis medici Melitenensis filius.

Binis exscripta est columnis, et in quatuor partes distributa, sc.

i. De nomine, in viginti duo capita distributa, ibid. ii. De verbo, in novem capita distributa, fol. 132. iii. De conjunctione [c], in quatuor capita distributa, fol. 164. iv. De rebus quae tribus prioribus partibus communes sunt [d], in sex capita distributa, fol. 181.

Exempla citat Bar-Hebraeus potissimum e sacris scripturis, quarum praeter Simplicem usus est Hexaplari, quam ut Septuagintaviralem citat, fol. 96; fol. 97; Psalmorumque versione, quam Graecam vocat, . Novi Testamenti praeter Simplicem usus est Hharklensi, quam etiam Graecam vocat, Simplicem autem Syriacam, in hunc modum . Semel etiam Aquilam et Symmachum, fol. 175, et vers. Karkaphensem, fol. 105, commemorat. Praeter sacras scripturas quae potissimum obvia veniunt nomina sunt Basilius, Ephraimus, Gregorius Theologus: secundum locum tenent Antonius Rhetor, Dionysius, Jacobus Edessenus, Jacobus Sarugensis, Narses: quae semel vel bis citantur sunt Balaeus, Dioscorides, Isaacus, Proclus, Liber Ethnicorum , Liber Paradisi .

3. Poemata, fol. 212.

Tit.

---

[b] Aliud hujus Grammaticae exemplar jam recensitum est in Hunt. i. no. 3. p. 370.

[c] Plane idem apud Syros valet ac حرف apud Arabes, qui Grammaticam in tres partes digerunt, sc. اسم, فعل, حرف, ubi حرف omne in oratione significat quod neque nomen neque verbum est.

[d] Miror Assemanum B. O. ii. 307 vertentem "de participio;" ne hilum enim quidem de participio, sed cap. 1. De literis, fol. 181; c. 2. De Ruchocho et Kushoyo in nominibus, fol. 189; c. 3. De iisdem in verbis, fol. 194; c. 4. De punctis minoribus, fol. 198; c. 5. De punctis mediae magnitudinis, fol. 203; c. 6. De punctis majoribus, tractat. Vocat autem Bar-Hebraeus hunc librum propterea quod multa hic communia sunt cum tribus qui antecedunt libris. Sic enim in praefatione

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

ܦܘܫܚܬ ܕܥܠ ܚܟܡܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ܐܡܝܪܐ ܠܗܘ ܡܢ ܦܝܠܠܘܣܘܦܐ ܀ Ope Dei qui roborat scribimus carmina omnigena: et 1. de sapientia divina a philosopho quodam dictum.

Inter Bar-Hebraei carmina locum secundum tenet, cf. supra, p. 371.

2. Carmen ex ore Sapientiae quae non nisi cum amaritudine possideatur ܡܢ ܦܘܡ ܚܟܡܬܐ ܕܠܐ ܡܬܩܢܝܐ ܐܠܐ ܐܢ ܒܡܪ̈ܝܪܐ, fol. 214.

Ejusdem carminum septimum est, cf. supra, p. 371.

3. Quod hoc in mundo probi semper odio habentur, et pravi prosperis rebus utuntur, ܕܥܠ ܗ̇ܝ ܕܡܝܬܪ̈ܐ ܒܐܡܝܢ ܡܣܢܝܢ ܒܥܠܡܐ ܗܢܐ ܘܒ̈ܝܫܐ ܡܨܠܚܝܢ, fol. 215.

Ejusdem carminum 314 est, cf. supra, p. 379.

4. Sequitur carmen de anima, cui nomen Avis, a patriarcha Mar Joanne Bar Maadani factum in metro S. Mar Jacobi, ܬܘܒ ܡܐܡܪܐ ܕܥܠ ܢܦܫܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܦܪܚܬܐ ܕܥܒܝܕ ܠܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܪ ܡܥܕܢܝ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܩܕ̄ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ, fol. 216. Vide supra, n. 50, p. 382.

5. Ejusdem de meliore perfectorum via, et de variis ejus mensuris motibusque, quo canit de gradu filiorum et mercenariorum et servorum: carmen delectum et pulchrum, cui simile nunquam visum est, ܕܒܠܗ ܚܕ ܕܒܠܗ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܡܝܬܪܬܐ ܕܓܡܝܪ̈ܐ ܘܡܫܘܚܬܗ̇ ܡܫܚ̈ܬܐ ܘܙܘܥ̈ܘܗ̇: ܥܠ ܡܛܪ̈ܝ ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܘܐܓܝܪ̈ܐ ܘܥܒ̈ܕܐ: ܡܐܡܪܐ ܓܒܝܐ ܘܫܦܝܪܐ ܕܠܐ ܐܬܚܙܝ ܕܘܡܝܐ, fol. 218.

Ad calc. ܫܠܡ ܡܐܡܪܐ ܘܦܪܚܬܐ ܕܟܠ ܢܦܫܐ ܕܓܡܝܪܘܬܐ ܐܡܝܪ ܠܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܪ ܡܥܕܢܝ ܀ ܕܐܡܝܪ ܕܥܡܝܪ ܀ ܘܥܡܗ ܟܬܒܐ ܕܓܪܡܛܝܩܝ ܘܟܬܒܐ ܕܙܠܝ̈ܩܐ. ܒܥܘܡܪܐ ܕܡܪܝ ܚܢܢܝܐ ܘܡܪܝ ܐܘܓܝܢ ܕܡܬܩܪܐ ܕܐܦ ܐܠܙܥܦܪܢܝܐ ܒܛܘܪܐ ܕܙܥܦܪܢܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܡܟܘܪܣܝܐ ܒܥܬܝܕ ܐܠܦ ܘܬܡܢܡܐܐ ܘܐܪܒܥܐ ܘܬܡܢܝܢ ܕܝܘܢ̈ܝܐ ܒܝܪܚܐ ܒܪܝܟܐ ܬܫܪܝܢ ܩܕܡܝܐ ܒܐܝ̈ܕܝ ܐܠܝܠ ܒܟܠ ܘܠܐ ܕܠܐ ܚܛܝܬܐ ܐܘܟܝܬ ܐܝܟ ܐܬܪܐ ܕܓܪܓܪ ܕܗܘ ܒܥܘܕܪܢ ܡܪܝ ܫܪܝܬ ܥܡܪ ܒܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܙܟܝ ܕܒܝܬ ܛܘܪܐ ܕܐܬܪܐ ܕܓܪܓܪ ܓܪܓܪ ܘܐܟܪ̈ܘܗܝ. ܘܫܦܝܪ ܛܒ ܗܢܐ ܥܘܡܪܐ ܕܢܙܥ ܠܫܓܫ̈ܐ ܘܠܫܪܪܐ ܩܕܡܝܐ ܡܚܒܝܢ ܕܠܗ ܫܘ̄ ܐܡܝܢ ܀ Explicit. sermo metricus de perfectionis modis a patriarcha Joanne Bar Maadani factus, qui quam pulcher sit jamdudum dictus est: atque una cum eo Liber Grammatices et Liber Splendorum. [Scriptus est codex] in coenobio Mar Ananiae et Mar Eugenii, quod etiam coenobium Zapharense nuncupatur, et cathedra est patriarchatus Syrorum Jacobitarum, A. Gr. 1884 mense benedicto Teshrin priore manibus humillimi neque peccato carentis Joannis e regione Gargar, qui auxilio Dñi nuper in coenobio Mar Zacchaei, quod inter montes regionis Gargarensis et cultos ejus agros situm est, domum habet; et valde convenit hoc coenobium illis qui tumultus oderunt, et primariam amant veritatem: ei sit laus, Amen.

In ultimo folio, manu firma pulcherrime scripti exstant Marc. vi. 22—37.

[Poc. 298.]

199.

Codex chartaceus laevigatus in octavo, ff. 205 constans, A. C. 1594, charactere simplici nitide exaratus. Insunt;

Severi episcopi, qui etiam Jacobus, dialogi metrici de re grammatica, de rhetorica, de poetica.

Tit. ܒܫܡ ܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ ܡܫܪܝܢ ܠܡܟܬܒ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܡܬܩܪܐ ܕܕܝܠܩ̈ܛܘ ܀ Ope divina scribere adgredimur librum cui nomini Dialogorum Liber.

In margine alia manu ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܥܘܡܪܐ, ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܥܘܡܪܐ a Mar Severo episcopo coenobii. Morem esse apud Jacobitas monachos ad dignitatem episcopalem sine ditione evehere satis notum est. Cujus autem coenobii ep̃us fuit haud liquet. In fol. 65 de se ipso sic scribit;

ܩܪܝ ܕܠܐ ܫܓܘܫ ܘܐܩܪܒ ܨܠܘܬܐ ܠܡܣܟܢܐ ܝܥܩܘܒ ܕܐܦ ܣܘܝܪܐ:

ܕܗܘ ܣܘܝܪܐ ܕܟܕ ܠܐ ܫܘܐ ܡܢܝܢ ܥܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܀

Lege sine turbatione et preces obfer pro misero Jacobo, qui etiam Severus, et qui quamvis indignus inter episcopos numeratur.

Deest fol. 8: qui numeros foliis adposuit folium omisit inter 35, 36; it. inter 200, 201; necnon numerum 177.

1. Dialogus metricus in modum quaestionum et responsionum de grammatica, sine titulo, fol. 1.

2. Dialogus secundus de rhetorica ܕܥܠ ܕܪܫܬܐ ܕܪܗܛܘܪܝܩܘܬܐ, fol. 65.

In fol. 136 annus exscriptionis commemoratur, ܫܢܬ ܐܠܦ ܘܬܫܥܡܐܐ ܘܚܡܫܐ ܕܝܘܢܝܐ: it. in fol. 182, et in colophone.

3. Dialogus tertius de poetica, quo insunt multa ex Aristotele, ܕܥܠ ܦܘܐܝܛܝܩܝ ܗܝ ܐܘܦܘܐܝܛܝܩܘܬܐ ܕܠܗܘ ܕܦܝܠܣܘܦܐ, fol. 137.

4. Paradigma permutationis personarum secundum puncta vocalia, alphabetice, ܬܘܒ ܥܘܗܕܢܐ ܦܘܪܫܐ ܕܦܪܨܘܦܐ ܀ ܥܠ ܐܬܐ ܐܬܐ ܀, fol. 182.

5. Paradigma conjugationis verbi biliteralis, cujus vocale est Ptocho, [Syriac text], fol. 186. Ad calc. alia brevia verbi paradigmata, fol. 192.

6. Brevia excerpta; de corpore Christi, fol. 193. De jurejurando a Mar Jacobo, fol. 194. De Christo Deo, carmen Mar Ephraimi, cujus prima litera est Olaph, neque postea in ea aliud Olaph inveniatur, ibid. Excerptum e Mar Jacobo, fol. 195.

Ad calc. ܠܐܝܩܪܐ ܘܠܫܘܒܚܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܐ ܕܬܠܝܬܝܘܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ... ܐܡܝܢ. ܘܐܡܝܢ. امين In honorem et decus et gloriam Trinitatis sanctae, et in studium et utilitatem lectorum acutorum et ingeniosorum exaratus est hic Liber Dialogorum a sancto et illustri Mar Severo scriptus, per manus viri indigni cujus nomen diserte commemoretur, sed propter preces acceptabiles lectorum et fratrum sagacium est Sohdeh miser, filius Hierosolymitani Joannis, ex urbe benedicta Gargar, A. Gr. 1905, C. 1594. Quicunque mihi propitius est neque propter verba minus correcte scripta me culpat, sit ei Dñs noster propitius, semper, immo, et Amen, Amen.

Quae decem sequuntur folia, ad hunc librum non pertinent, sed ex Eliae Bar-Sinaei Nomenclatore desumpta sunt.

[Marsh. 528.]

200.

Codex chartaceus in quarto, ff. 138 constans, saeculi forte decimi octavi, charactere Nestoriano, quali utuntur Syri Jacobitae in agro Malabarico, exscriptus. Inest;

Grammatica Syriaca in usum Syrorum Malabaricorum concinnata.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google Original from HARVARD UNIVERSITY

Titulo, auctoris et scribae nomine, necnon anni nota caret.

In initio ... Literarum Indicarum schema. Excipiunt conjugatio pronominis et verbi, caeteraque grammaticae rudimenta. Accepit G. H. Mill, S. Th. P. R. e Syris Jacobitis.

[Bod. Or. 628.]

201.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 72 constans, Latine et Syriace nitide scriptus. Inest;

Grammaticae Syriacae Compendium.

Tit. Grammatica Linguae Syrae domini nostri Jesu Christi vernaculae ex probatissimis Auctoribus, maxime Lud. de Dieu sum̄a fide expressa. Cui pro Coronide accessit Praxis Grammatica 2^dae^ Epistolae d: Johannis juxta ejusdē Gram̄: regulas: opera et cura τοῦ δεῖνα אלמוני פלוני, UTOPIAE, Superiorū Reipublicae Platonicae permissu et privilegio: anno juxta computum nostrum 48,000.

Deest Coronis.

In fol. 3 Aprilis 1mo. 1656. Ad calc. Aprilis 14to. 1656. In libri initio Hanc Syram Gram̄aticam Bibliothecae Bodleianae D. D. Ven^bilis^ vir Rogerus Bourchier Coll. Wigorn. Socius Dignissim^s^.

[Bod. Or. 363.]

202.

Grammatica Chaldaea et Syra Immanuelis Tremellii, theologiae doctoris et professoris in schola Heidelbergensi. Excudebat Henricus Stephanus (4°. Parisiis), 1569.

Accedunt notae manuscriptae viri doctissimi Andreae Kingesmill, Coll. C. C. socii, A. D. 1558, et mense Septembri ejusdem anni quo impressus est liber vita Lausonii apud Helvetios defuncti.

Bibliothecae Bodleianae dedit vir eximius Th. Tanner, eṗus Asaph.

[Bod. Or. 536.]

203.

Codex chartaceus in folio, ff. 268 constans, madore inquinatus, saeculi decimi septimi, charactere Mendaeo scriptus. Inest;

Codex Nasaraeus, qui vocatur Liber Adami.

Tit., et fol. 1 desunt. Fol. 2 cum his verbis incipit; ... Matres lectiones plene expressi, pro quibus si vocales scribas, et cum textu quem edidit Norberg conferas, (Codex Nasar. T. i. p. 6. l. 1,) multas varias lectiones invenies. E codice Parisiensi cccix, nostro quidem longe antiquiore, suum opus descripsit Norberg, sed errorem sui codicis ... pro ... legentis codex noster corrigit, neque dubitandum quin in primis nostri verbis multo melior sensus sit, sc. alta super omnes lucidos mundos habitatio Dei, qui super omnes est, rex regum, et magnus omnium regum Dn̄s: quae autem sequuntur correctoris manu egent.

Plura videas ap. Norberg. in libro citato; it. ap. *Museum für biblische und orientalische Litteratur*, angelegt von Arnoldi, Lorsbach, u. Hartmann in *Proben von der Gnomologie oder einem Denkspruch- und Sitten-*

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

büchlein der Johannisjünger aus dem Codex Huntingdon vi: it. ap. *Jahrbuch für Biblischen wissenchaft* von H. Ewald, für 1853, in *Das christliche Adambuch des Morgenlandes aus dem Aethiopischen übersetzt von A. Dillmann.* [HUNT. 6.]

204.

Codex chartaceus in folio minori e fol. 118 constans, saeculi decimi septimi, charactere Mendaeo scriptus. Inest;

Codicis Nasaraei pars prima.

Nullus est titulus, sed cum his verbis incipit; ⁘ ⁘ In nomine vitae summae, quae e mundo lucis novissime venit, excellentissimae, quae super omnia opera. Cf. Norberg. Lib. Adami i. p. 2. [HUNT. 71.]

205.

Codex chartaceus in duodecimo, ff. 115 constans, saeculi forte decimi septimi, charactere Mendaeo scriptus. Insunt;

Excerpta de doctrina Mendaeorum.

Tit., et initium desunt. Libri exemplo sit fol. 2; ⁘ [MARSH. 691.]

⁘

⁘ ⁘

⁘ ⁘

⁘

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

INDEX

SCRIPTORUM, EORUMQUE OPERUM QUAE IN HOC CATALOGO INSUNT.

Abd'algani Ibn Hosameddin Ahmed.
Raritates doctrinarum, opus astronomicum, Carsh., col. 596.

Abdallah.
Astronomiae compendium, Carsh., 190.

Abdallah Elzenathi Elshami.
Liber Arenae, Carsh., 597 (?), 598, 599.
Sortes Arenae, Carsh., 598.

Abdalmesih.
Excerptum e Lexico, 561.

Abu'lkasem Ahmed ben Aliraki.
De hominis compositione, Arab., 594.

Abulpharagius v. Gregorius Bar-Hebraeus.

Abu Ma'shar Ja'far ben Mohammed Elbalchi.
De computandis nativitatibus, h. e. de horoscopis, Carsh., 596, 598.

Aldrich, Henricus, Aedis Christi Decanus.
Lexicon Latino-Syrum in Psalmos, 636.
Lexicon Syro-Latinum in Psalmos, 635.

Ananias Xenajas, qui et Ignatius xi, patriarcha Jacobitarum.
Homilia, 431.

Anonyma.
Adam, verba quae prima dixit, 464.
Adami Liber v. Nasaraeus.
Admonitio, Carsh., 540.
Adversaria, Syr., Carsh., Arab., 598.
Aenigmata, 462, 529, 530, 531, 575.
Allegoria, Carsh., 540.
Alleluiarium, 305, 308.
Amuleta, Carsh., 596.
Anaphora v. Liturgia.
Anthologium, 218, 221, 287.
Antiphonarium, 305.
Bethgaza, 175, 178, 184, 188.
Breviarium Maronitarum, 190.
Calendarii explanatio, Carsh., 177.
Calendarii regulae, 178.
Calendarium Sanctorum, Arab., 280.
Carmina*, 69, 177, 507.
Catechismus, Arab., 533; Carsh., 538, 539.
Catena in Nov. Test., Carsh., 467.
Causa Causarum, 585.
Commentarius in Pentateuchae sectiones selectas, Carsh., 29, 34, 398, 400, 401, 405.
Commentarius in visionem Jesaiae de Seraphim, Carsh., 449.
Commentarius in Quatuor Evangelia, 419.
Commentarius in Evang. S. Matthaei, Carsh., 450.
Commentarius in Orationem Dominicam, Arab., 449.
Confessio fidei coram sacerdotibus nuper ordinatis recitanda, Carsh., 241.
Disputatio contra Arium, Carsh., 570.
Dissertationes octo, Carsh., 458.
Doxologiae in sacram coenam, 177.
Encaenia ecclesiae, 251.
Encyclium divinorum officiorum, 152, 157, 167, 172.
Ephaemeris, 189.
Epistola de coelo delapsa, Carsh., 535.
Exaposteilaria, 308, 309.
Excerpta ascetica ex abbatibus, Carsh., 483.
Excerpta e canonibus, 473.
Excerpta e patribus, Carsh., 468.
Excerpta et quaestiones de Christi corpore, 463, 643.
Excerpta de jejunio, Carsh., 471.
Exequiae laicorum, 268, 270.
Exequiae mulierum, 269, 270.
Exequiae puerorum, 269, 270.
Exequiae sacerdotum, et diaconorum, 271.

* Inter carmina in cc. 69, 507, quaedam exstant, quae plerumque Ebed-Jesu Sobensi et Jacobo Sarugensi adscripta sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Expositio Evangelii Puerorum, Carsh. et Arab., 447.
Expositio fidei, Carsh., 475, 476.
Expositio fidei Jacobiticae, Arab., 448; Carsh., 458.
Expositio Fidei Nicaenae, Arab., 447.
Expositio jejunii, Carsh., 486.
Expositio nominum Christi, 462.
Expositiones patrum, Carsh., 478.
Expositiones variae, 464.
Fabula, cui nomen Pulvinar Sapientum, Carsh., 534.
Feriale officium, 189. V. etiam BETHGAZA.
Feriales preces, 189.
Formula patres accipiendi, 244.
Gloria in excelsis, 37, 48, 52, 53, 64; Carsh., 37.
Grammatica, 644.
Grammaticae compendium, 645.
Historiae Sanctorum v. LEGENDA SANCTORUM.
Historica.
Biblicae historiae epitome, Carsh., 452.
Excerpta e chronico, 549.
Expeditio Hunnorum in agrum Diarbekr, ibid.
Historia mortis Neuruz, ibid.
Historia Syrorum in agro Malabarico v. MALABAR.
Vastatio urbis Turabdin, 549.
Homilia de amore, 66.
Homilia de fide Jacobitica, Carsh., 452, 459; Arab., 448.
Homilia de humilitatis titulis, 566.
Homilia de Juliano sene, 66.
Homilia de mortis oblivione, 566.
Homilia de sacra coena, Carsh., 475.
Homilia de sancta Trinitate, Carsh., 574.
Homilia de sepultura Dñi, Carsh., 451.
Homilia in festum B.V. Mariae dormitionis, Carsh., 450.
Homilia in symposio recitanda, 534.
Homiliae (rhythmicae), 59, 438; Carsh., 470, 474, 475.
Hymni, 182, 183, 186, 513.
Hymnus de ecclesia et synagoga, 160.
Hymnus in quo Mors, Inferi, et Satanas, de Christo triumphante lamentantur, 160. V. etiam CARMINA.
Jacobitae, index eorum quos honore colunt, 574.
Laudes* مقالعه, 59.
Legenda Sanctorum, 477, 540; Carsh., 471, 545.
Historia abbatis Arsenii, 114.
Historia Ab-Hai, urbis Nicaeae epi, 356.
Historia Aeditui et Claudii daemonis, Carsh., 459.
Historia Ammonis abbatis, 546.
Historia S. Antonii eremitae, Carsh., 546.
Historia Barsumae Nisibeni, Carsh., 450.
Historia Cyriaci et Julittae, Carsh., 471.
Historia Cyrilli camelarii, Carsh., 470.
Historia Danielis anachoretae, 542.
Historia Davidis prophetae, Carsh., 450.
Historia Diaboli qui poenitentiam egit, Carsh., 539.
Historia Dioscori, 451.
Historia Domaini, Carsh., 472.
Historia S. Eugeniae, Carsh., 534.
Historia filii regis, Carsh., 540.
Historia S. Georgii, 349.
Historia Isaac patriarchae, Carsh., 450.
Historia S. Jacobi membratim concisi, Carsh., 545.
Historia Job justi, 546.
Historia Jonae prophetae, Carsh., 486, 546.
Historia Josephi patriarchae, Carsh., 537.
Historia Juliani eremitae, Carsh., 548.
Historia Macarii prophetae, Carsh., 472.
Historia S. Mariae Aegyptiacae, 349.
Historia S. Marinae, 545.
Historia monialis, quam sepelivit Macarius, Carsh., 470.
Historia Mosis, monachi Scetensis, Carsh., 548.
Historia Nesimae, Carsh., 486.
Historia Noachi, fabri ferrarii, 542.
Historia Pauli monachi, Carsh., 471.
Historia Pauli monachi, cognom. Disputatoris cum Satana, Carsh., 450.
Historia Pauli monachi Samaritani, 350.
Historia Pontii Pilati, Carsh., 450.
Historia pueri, quem parentes sacrificare voluerunt, 533.
Historia quadraginta martyrum, Carsh., 535.
Historia S. Rubilii, 542.
Historia S. Samonae, 545.
Historia Sibyllae, Carsh., 451.
Historia S. Tatas, Carsh., 534.
Historia S. Theodori, 542.
Historia S. Thomae apost., Carsh., 486: it. ejus miraculorum, 267.
Historia trium sociorum, Carsh., 534.
Historia Vitelliani, Carsh., 540.
Historia S. Zainae, 545.
Historia Zenonis et Hilariae, Carsh., 433.
Lexicon Syro-Arabicum, 626.
Liber capitum, 260.

* Vix dubito quin Gregorii Bar-Hebraei sunt.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Liber directionum, Carsh., 468.
Liber sortium, 596.
Liturgia apostolorum, 467: it. secundum ritum Chaldaicum, 228. V. etiam Dionysius Bar-Salibaeus, Eustathius Antiochenus, Ignatius Mardensis, Ignatius Theophorus, Jacobus apostolus, Jacobus Baradaeus, Jacobus Sarugensis, Joannes apostolus, Joannes Bar-Maadani, Joannes Bar-Vehebun, Joannes epus Hharranensis, Marcus evangelista, Maruthas, Matthaeus pastor, Moses Bar-Cepha, Petrus apostolus, Philoxenus Mabugensis, et Xystus, qui liturgias vel scripserunt, vel ut earum scriptores circumferuntur.
Liturgiae Jacobitarum, 229, 232, 467.
Liturgiae Syro-Malabaricae, 239.
Magica, 599, 600.
Malabar.
Excerpta e cod. MS. in ecclesia Puttencavensi, 267.
Historia Syrorum in agro Malabarico, 265, 267.
Nomina eorum qui a Syris Malabaricis anathematizantur, 268.
Notitiae Romanarum in ecclesia Malabarica partium, 267.
Ritualia, 264.
Medica, 599, 600.
Menaea.
In Septembrem, 324 (bis), 325.
In Septembrem et Octobrem, 311.
In Septembrem, Octobrem, Novembrem, Decembrem, Januarium, 321.
In Octobrem, 326.
In Decembrem, 327, 331, 333 (bis).
In Januarium, 336, 339, 340.
In Martium, Aprilem, Maium, 341.
In Aprilem, 349.
In Maium, 350.
In Maium et Junium, 352.
In Junium, 356, 357.
In Quintilem, 357.
In Sextilem, 362, 365.
Mendaei, excerpta de eorum doctrina, 648.
Nasaraeus codex, 646, 647.
Octoechus, 273, 280, 283, 284, 285 (bis), 286, 287. V. etiam Joannes Damascenus.
Officia, 279, 533.
Officia in sex menses aestivos, 197, 203, 214.
Officia S. Jacobi membratim concisi, 544.
Officia Jacobitarum pro septimana sancta, 214.
Officia nativitatis Deiparae, 203.
Officium crucis inventionis, 226.
Oratio matutina per jejunium quadrigesimale recitanda, 56.
Oratio pro altari vel ecclesia quae polluta sit, 237, 244, 251, 258.
Ordinatio lectoris, 249.
Ordinatio diaconi, 242, 250.
Ordinatio archidiaconi, 250.
Ordinatio presbyteri, 243, 250.
Ordinatio episcoporum, etc., 251.
Ordinatio, tabulae diaconorum, presbyterorum, etc. nuper ordinatorum, 245. V. etiam Pontificale.
Ordo Candelae, 256, 259.
Ordo consecrationis altaris, 252.
Ordo consecrationis divini chrismatis, 242.
Ordo consecrationis olei, 251.
Ordo Coronae, sive Sponsalium, 257, 264.
Ordo Coronae viduorum, 258.
Ordo ecclesiam circumeundi, 575.
Ordo indutionis vestitus monastici, 243.
Pacti exemplar, Carsh., 244.
Pentecostarium, h. e. Triodii pars ii, q. v.
Pontificale Jacobitarum, 240.
Pontificale Syrorum in agro Malabarico, 249. V. etiam Ordinatio.
Praefatio in S. Pauli Epistolas, Carsh., 475, 476.
Preces et orationes, 65, 258, 272, 309, 310, 472.
Preces in usum Jacobitarum, 58.
Preces Turcice, 367 (bis), 368.
Propitiatoriae ingressus eucharistiae, 229; Carsh., 533, 534.
Pulvinar Sapientum, Carsh., 534.
Quaestiones quas in Vet. Test. Deus Pater rogavit, 464.
Quaestiones quas in Evangelio rogavit Deus Filius, ibid.
Rituale Jacobitarum, 253, 268.
Rituale Maronitarum, 193.
Rituale Syrorum in agro Malabarico, 264.
Rubricae, 138.
Saponis, modus faciendi, 594.
Signaculum, officium funebre, 534.
Symbolum Nicaenum, 38, 43, 47, 53, 63, 71, 463; Carsh., 38.
Synaxarii pars i, 310.
Testamentum Dñi nostri, Arab., 448.
Tractatus de Christi natura, 415.
Transitorium, 189.
Triodii pars i, 288, 291.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Triodii pars ii, quae Pentecostarium, 217, 292, 299, 302, 303, 304.
Trisagium, 37, 43, 52; Carsh., 37.
Troparium, 287, 308.
Zodiaci descriptio, 596, 600.

ANTHIMUS, patriarcha Constantinopolitanus.
Testimonium ad fidem Jacobiticam, 475.

ARISTOTELES Stagyrita.
Epistolarum versio Arabica, 540.

ATHANASIUS, patriarcha Alexandrinus.
Notitiae in Psalmos, 41, 47, 61.
Preces, 65.

ATHANASIUS, patriarcha Hierosolymitanus.
Homiliae in circulum anni, 440.

AUGUSTINUS, epūs Hipponensis.
Oratio, Turcice, 367.

AZIZ BAR-SABTO Abu'l Maani, qui et Ignatius vii, patriarcha Turabdinensis.
Expositiones, 472.
Homilia, Carsh., 475.

BALAEUS, poeta Syrus.
Rogationes, 183, 187.

BARDESANES.
Alphabetum, 600.

BARSUMAS, filius Aharonis Melitenensis.
Catalogus operum fratris sui Gregorii Bar-Hebraei, 398.
Continuatio chronici ejusdem, ibid.
Historia mortis ejusdem, 397.

BASILIUS, Caesareae archiepūs.
Excerpta e Paradiso Deliciarum, Carsh., 468.
Notitiae in Psalmos, 41, 47, 61; Carsh., 42.

BEHENAM, qui et Ignatius v, patriarcha Jacobitarum.
Homilia in sacerdotum consecratione recitanda, Carsh., 240.

BIBLIA SACRA.
Vetus Testamentum.
Genesis, 2, 17, 23; Carsh., 30, 34; Arab., 398, 400, 401, 406.
Exodus, 3, 17, 24; Carsh., 31, 34; Arab., 398, 400, 403, 406.
Leviticus, 3, 17, 25; Carsh., 31, 34; Arab., 399, 400, 403.
Numeri, 3, 17, 25; Carsh., 31; Arab., 399, 400, 403.
Deuteronomium, 3, 17, 25; Carsh., 31; Arab., 399, 400, 403.
Pentateuchi sectionum selectarum versio Arabica, 29, 34, 398, 400, 401, 405. V. etiam COMMENTARIUS.
Job, 4, 17.
Josue, 5, 17.
Judices, 5, 17.
Samuelis libri, 6, 17.
Reges, 7, 17.
Chronica, 8, 18.
Psalmi, 52 (bis), 55 (bis), 56, 60, 66; Syr. et Carsh., 35, 40, 45, 46, 54; Carsh., 67.
Proverbia, 8, 18.
Koheleth, 9, 18.
Ruth, 9, 18.
Canticum Canticorum, 9, 18.
Esther, 13, 18.
Ezra, 13, 18.
Nehemiae verba v. EZRA.
Esaias, 10, 19.
Jeremiae prophetia, 12, 19; Lamentationes, ibid.
Ezechiel, 13, 19.
Daniel, 13, 20, 68, 71.
Prophetae xii minores, 11, 19.
Apocryphi Libri.
Siracides, 14, 18.
Sapientia, 9, 18.
Tobit sec. vers. Septuagintaviralem, 16, 18.
Baruch epistola, 12, 19, 71.
Jeremiae epistola, 12, 19.
Judith, 13, 18.
Bel, 13, 20, 71; Carsh., 20.
Draco, 13, 20, 68, 71; Carsh., 20.
Susanna, 10, 18; versio Hharkl., 18.
Esdrae liber primus sec. vers. Septuagintaviralem, 16, 18.
Maccabaeorum liber primus, 14, 18: liber secundus, 15, 18: liber tertius, 15, 18: liber quartus, qui etiam Josippi de Eleazaro, Samona, necnon filiis ejus narratio, 15, 18.
Novum Testamentum.
Evangelia Quatuor secundum vers. Simplicem, 72, 73, 75, 90, 94; Jacobitarum in agro Malabarico, 80, 82; Hharklensem, 77, 79, 86; Carsh., 75, 92.
Joannis Evangelium sec. vers. Simpl., 96; Arab., 66.
Acta Apostolorum sec. vers. Simpl., 106, 110, 112, 113; Hharkl., 75; Carsh., 98.
Epistolae Catholicae.
Jacobi, 107, 110, 112; Carsh., 99.
Petri prima, 107, 110, 112; Carsh., 99.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Petri secunda, 110; Carsh., 99.
Joannis prima, 107, 110, 112; Carsh., 99.
Joannis secunda, 111; Carsh., 99.
Joannis tertia, 111; Carsh., 100.
Judae, 111; Carsh., 100.
S. Pauli Epistolae, 107, 113; Carsh., 100.
Fragmentum, 320.
Apocalypsis v. Excerpta.
Evangeliarium Jacobitarum, 135; Melchitarum, 114, 129; ex versione Hharklensi desumptum, 138; Arab., 131, 134, 135.
Evangelia Nativitatis et Epiphaniae, 138.
Evangeliis, Lectiones ex, Carsh., 184.
Excerpta e libris biblicis, 71; Carsh., 476, 480; it. cum expositione Arabica, 545.
Excerpta ex Apocalypsi, 68.
Excerpta in divinorum officiorum usum.
Mosis Canticum primum, 36, 42, 45, 47, 52, 53, 54, 55, 60, 63, 66, 67, 309; Carsh., 36.
Mosis Cant. secundum, 37, 42, 45, 47, 53, 54, 55, 63, 66, 67, 309; Carsh., 37.
Annae hymnus, 38, 54, 55, 63, 67, 309.
Beatitudines, sc. Ps. cxlv, 309.
Disticha praecipua, sc. Cantica e Psalmis, 60.
Esaiae Cantica, 37, 39, 42, 45, 47, 52, 53, 54, 55, 60, 63, 67; Carsh., 37, 39.
Jonae hymnus, 38, 54, 55, 63, 67; Carsh., 39.
Habacuc hymnus, 38, 55, 63, 67, 309.
Canticum trium puerorum, 38, 39, 42, 54, 55, 63, 67; Carsh., 39.
Beatitudines, 37, 42, 48, 52, 53; Carsh., 37.
Oratio Dominica, 38, 43, 47, 52, 53, 65; Carsh., 38.
Magnificat, 37, 42, 48, 52, 53, 55, 63, 67, 309; Carsh., 37.
Benedictus, 55, 309; Carsh., 39.
Nunc dimittis, Carsh., 39.
Psalmus cli, 36, 42, 47, 56, 63; e versione Septuagintavirali, 63; Carsh., 36; Arab., 55, 67.
Buxtorfii Lexicon Chald. et Syr., cum additamentis manuscriptis, 636.

Chamisius Nestorianus.
Quaestio, 377, 505, 575.
Clemens Romanus.
Excerpta ex Recognitionibus, Carsh., 485.
Cyrillus, patriarcha Alexandrinus.
Duodecim capitulorum expositio, 463.
Homiliae de decem virginibus versio Arabica, 533.
Daniel Bar-Hhetab.
Responsio ad Chamisium Nestorianum, 377, 505, 575.
Daniel, Sapiens.
Prognostica, Carsh., 537, 600.
David, filius Pauli.
De rebus quae inter Melchitas et Jacobitas disputantur, Carsh., 449, 459.
David Phoenicius.
Homilia metrica, 530.
Dionysius Atheniensis.
Preces, 65.
Dionysius Bar-Salibaeus v. Jacobus Bar-Salibi.
Dioscorus, Gozartae epus.
Vita S. Gregorii Bar-Hebraei, 515.
Dorotheus, Sanctus.
Homilia, 483.

Ebed-Jesus Bar-Bricha, metropolita Sobensis.
Carmina, 509, 522, 531. V. etiam Anonyma Carmina.
Elias Bar-Sinaeus, epus Nisibenus.
Nomenclator, 629, 632, 633, 634 (bis), 644.
Elisaeus propheta.
Homilia, Carsh., 534.
Ephraimus Syrus.
Aenigmata, 267.
Alphabetum, 69.
Carmen de Christo Deo, 643.
Carmina, Syr. et Carsh., 496.
Commentarius in sectiones Pentateuchi, 34, 401, 405.
Excerpta, 500; Carsh., 467.
Homiliae, 38, 42, 45, 53, 57, 60, 65 (quater), 68 (ter), 425, 427, 430, 431, 432, 473, 474, 532; Carsh., 38, 434, 436, 438, 449, 471, 472, 479.
Oratio, Turcice, 367.
Rogationes, 176, 183, 187.
Scalae, 176, 184, 188.
Vita, 464.
Epiphanius, Cypri epus.
De sacrorum librorum expositione, 29, 550.
Excerpta, 462.
Notitiae in Psalmos, 41, 47, 61.
Esaias, abbas.
Excerpta, 462.
Instructio, 483.
Eusebius, epus Caesariensis.
Chronographia, 28, 550.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Eustathius, patriarcha Antiochenus.
Anaphora, 230.

Evagrius Ponticus, abbas.
Excerpta, 462, 463.

Gabriel, patriarcha Alexandrinus.
Epistola de Fide Nicaena ad Ignatium, 79.

Georgius chorepus v. Thabaltus.

Georgius doctor.
Homiliae, 268.

Georgius, gentium, i. e. Arabum epus.
Homilia, 425.

Georgius Ibn Al'amra.
Historiae mundi compendium, Carsh., 466.

Georgius Meshamhono, seu Celebris.
Epistola, 507.

Gershon, historicus.
Excerptum, 561.

Gregorius, Armeniae apostolus.
Excerptum, Carsh., 470.

Gregorius Bar-Hebraeus, qui Abulpharagius, mafrianus Jacobitarum.
Adscensus mentis, h. e. Compendium astronomiae, 576.
Butyrum Sapientiae, h. e. Logica, 392.
Candelabrum Sanctorum, Carsh., 476.
Carmina, 371, 432, 473, 501, 640. V. etiam Laudes, inter Anonyma.
Chronicon, 395; ejusdem pars prima, 548.
Columba, 391.
Ethica, 563, 567; Carsh., 244, 569, 574.
Grammatica magna, seu Liber Splendorum, 370, 639.
Grammatica parva, 370, 637.
Horreum Mysteriorum, 368.
Nomocanon, 383; Carsh., 469, 550.
Operum Catalogus v. Barsumas.
Oratio, quum gravi morbo cruciaretur scripta, 229, 234.
Prophetia de sua morte, 397.
Radiorum liber, 557, 561.
Responsio ad Chamisium, 575; it. inter Carmina.
Vita v. Dioscorus.

Gregorius Nyssenus.
Notitiae in Psalmos, Carsh., 42.

Gregorius Theologus.
Excerpta, 463.
Homiliae, Carsh., 434, 435; et forte, 470.

Hermas, Hasasae epus v. Matthaeus pastor.

Hippolytus.
Commentarius in Apocalypsin, Arab., 449.
Notitiae in Psalmos, 41, 47, 61.

Ignatius Bar-Sabto v. Aziz.

Ignatius Bar-Vahib Bedr-Zoche, patriarcha Mardensis.
Anaphora, 236.

Ignatius Igneus, cogn. Theophorus, Antiochiae epus.
Anaphora, 236.

Isaac Ninevita.
Homilia, 432.

Isaac Syrus.
Homiliae, 425, 439, 474; Arab., 448.
Operum Pars Quarta, 481.

Isaac, metropolita Tripolitanus.
Liber Discipuli, Carsh., 535.

Jacobus apostolus.
Anaphora, 229, 235, 240.

Jacobus Baradaeus.
Anaphora, 237.
Homilia, Arab., 448.

Jacobus Bar-Salibi, metropolita Amidensis, qui etiam Dionysius Bar-Salibaeus.
Anaphora, 235.
Catena in S. Matthaei Evangelium, 413.
Commentarius in Quatuor Evangelia, 411; ejusdem versio Latina, 413.
Commentarius in Apocalypsin, Acta Apostolorum, Epistolas Catholicas, Epistolas S. Pauli, 415.
Disputatio contra Nestorianos, 561.
Excerpta, 529, 531.
Expositio Fidei Jacobiticae, 461.
Expositio parabolae decem talentorum, 469.
Expositio Psalmi verborum, Sustulite capita vestra, portae! 462.
Expositio Symboli Nicaeni, 463.
Expositiones variae, 462.

Jacobus Edessenus.
Epistola de Dei Verbi dispensatione, 460.
Excerpta, 531.

Jacobus, metropolita Maipheractensis, seu Martyropolitanus.
Confessio Fidei, 249; Carsh., 242.

Jacobus Melitenensis.
Excerpta, 531.

Jacobus, epus Sarugensis.
Anaphora, 236.
Carmina, 59, 509; Cherub et Latro, 113, 160;

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Lamentatio moesti, 474. V. etiam ANONYMA CARMINA.
Excerpta, 65, 531, 644; de jurejurando, 643.
Expositio de Dñi nostri in V. Test. mysteriis, 464.
Expositio parabolae Divitis et Lazari, Carsh., 478; decem talentorum, 469.
Homiliae, 59, 65, 66, 422, 431, 432, 439, 463, 464, 474, 575; Carsh., 434, 435, 437, 438, 450, 451, 470, 471, 479, 486, 546.
Paracleticus, 188.
Rogationes, 176, 183, 187.
Scalae, 176.

JESUS Bar-Ali.
Lexicon, 600, 609, 612, 613, 616.

JESUS Bar-Bahlul.
Lexicon, 617, 623.

JOANNES apostolus.
Anaphora, 229, 235, 240, 467.
Oratio, quam suos discipulos docuit, 65.

JOANNES, Asiae epus.
Historia aedificationis Darae, 549.

JOANNES Bar-Aphthonius, abbas Cansarensis.
Hymni, 510.

JOANNES Bar-Cursus, Telae-Mauzalat epus.
Tersancti expositio, 463.

JOANNES Bar-Maadani, patriarcha Jacobitarum.
Anaphora, 236.
Carmen cui nomen Avis, 641.
Carmen de via perfectorum, 641.
Carmina, 379.
Homilia, Carsh., 450.
Vox suprema, h. e. officium funebre, 451.

JOANNES Bar-Vehebun, patriarcha Jacobitarum.
Anaphora, 241.

JOANNES Chrysostomus.
Adnotatio in parabolam Divitis et Lazari, Carsh., 478.
Excerpta, 531; Carsh., 470.
Historia martyris, 542.
Homiliae, Carsh., 434, 435, 436, 437, 441, 470, 539; Arab., 448.
Notitiae in Psalmos, Carsh., 42.

JOANNES Damascenus.
Octocchus, 513.

JOANNES, epus Darensis.
Opera selecta, 487.

JOANNES Dilaita.
Excerpta, 462.

JOANNES, epus Hharranensis.
Anaphora, 240.

JOANNES XIV, cogn. Pusillus, patriarcha Jacobitarum.
Preces, 65.

JOSIPPUS, seu JOSEPHUS.
Narratio de Samona v. MACCABAEORUM Lib. IV.

KINGESMILL, Andreas, C. C. C. socius.
Notae in Gram. Chald. et Syr. Tremellii, 645.

LOFTUSIUS, Dudleius.
Epistola ad Joannem Fell, epum Oxon., 412.
Versio commentariorum Dionysii Bar-Salibaei, et Mosis Bar-Cephae, 413.

MAHOMMED pseudopropheta.
Excerpta ex Corano, Carsh., 486.

MARCUS evangelista.
Anaphora, 235.

MARUTHAS, Tacritensis epus.
Anaphora, 236.

MATTHAEUS pastor, qui etiam Hermas, Hasasae epus.
Anaphora, 235.

MOSES propheta.
Preces, Carsh., 540.

MOSES Bar-Cepha, epus Mosulanus.
Anaphora, 236.
Commentarius in S. Pauli Epistolas, 410, 418; it. versio Latina, 413.
Expositio de Seraphim, 462.
Homilia, Carsh., 450.

MOSES Ibn-Hajar v. MOSES Bar-Cepha.

PETRUS apostolus.
Anaphora parva, 235.

PETRUS patriarcha.
De praeceptis religionis, 551.

PHILIPPUS philosophus.
Sermo, 613.

PHILOXENUS Hierapolitanus v. XENAJAS Mabugensis.

RABULA, Edessenus epus.
Hymni Paracletici, 183.

SALOMO Bassorensis, seu Bostrorum epus.
Apis, Carsh., 452.
Index in Apem, 548.

SANCROFT Gulielmus, archiepus Cantuarensis.
Epistola ad Joannem Fell, epum Oxon., 412.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Sergius Hhahoyo.
Carmen, 529.

Severus, patriarcha Antiochenus.
Commentarius in Apocalypsin, Arab., 449.
Expositio visionis quam vidit Daniel, 462; it. quam vidit Ezechiel, 461.
Hymni, 510.
Ordo Baptismi, 253, 255, 269; it. brevis, 254.
Preces, 65.

Severus, epus.
Dialogi metrici de grammatica, de rhetorica, de poetica, 642.
Paradigmata grammatica, 643.

Tamtam, senex Indicus.
Liber de Geomantia, 597.

Thabaltus, qui etiam Georgius chorepus.
Homilia de laudibus S. Basilii, 267.

Theodorus, abbas Studita.
Antiphonae in defunctos, 183.

Timotheus, Davidis patriarchae frater.
Prooemium et sedra in sacram coenam, 241.

Xenajas, epus Mabugensis, qui idem Philoxenus.
Anaphora, 230.
Dubitatio (de Nestorianismo), 463.
Expositio Fidei, 463; parabolae decem talentorum, 469; preces, 65; Carsh., 479.

Xystus, papa Romanus.
Anaphora, 230, 235.

Zaineddin Mohammed Ibn Ahmed.
De artibus praestigiatorum, Carsh., 594.
De re medica, Carsh., 593.

Zarkallah.
Testamentum, 594.

ANDOVER THEOL. SEMINARY
1900
LIBRARY.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

INDEX

RERUM ET PERSONARUM MEMORATU DIGNARUM.

Abas, martyr, ecclesia ejus in urbe Tyro, col. 247; coenobium prope Castra Kelat, 572, 573; it. 609 not.

Abassidae, literarum humaniorum fautores, 604.

Abdalaziz, scriba, 433.

Abdaljalil, urbis Amidae epus, A. C. 1660, 567.

Abdallah Georgius, patriarcha, A. C. 1653, 248.

Abdallah, metropolita Kanubensis, A. C. 1627, 10.

Abdallah, Hierosolymitanus, 51.

Abdallah, scriba, 574, 576.

Abdalmessias, presbyterus, qui idem Bar-Shadad, absolutionis missae scriptor, 237.

Abgarus, Edessae rex, 41, 61.

Abhai, Mar, 541.

Abraham, scriptor asceticus, 484.

Abraham, diaconus, lexici Bar-Ali absolutor, 600 not., 603.

Abraham, fil. Jesu, diaconus, 24; postea presbyterus, 28.

Abraham, presbyterus Travancorensis, 112.

Abraham, scriba, 273; presbyterus et scriba, 158; fil. Abdallah, scriba, 480; fil. Davidis, scriba, 361; Syro-Malabaricus, scriba, 81.

Abugaleb, coenobium in agro Gargarensi, 58, 212.

Abulpharagius v. Gregorius Bar-Hebraeus.

Abuvalides, 557.

Abu-Vatus, scriba, 334.

Acacius, patriarcha Constantinopolitanus, A. C. 471, anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.

Acnah, اقناة . ܐܩܢܝ, vicus in monte Libano, 407.

Adaeus, apostolus, 41, 61.

Adam, annus aerae ejus, 177, 297 not.

Adannith pagus, 44. Forte sit Edâneh in regione Alepensi, Ritter, Erdkunde, xvii. 1588.

Aegyptiaca Psalmorum versio, 369.

Africanus, Sextus Julius, 414.

Agathon, abbas, 566.

Aharon, fil. Sabron, scriba, 542, 543.

Ain Hhalyo, Fons Dulcis, عين حلبا, pagus in provincia Zebadensi, 105.

Ain Vardo, Fons Rosarum, ܥܝܢ ܒܘܪܕܐ, pagus in Mesopotamia, 74, 560.

Aisuma, mons, 542.

Alapkosia, vulgo Nikosia, insulae Cypri metropolis, ecclesia Deiparae ibi, 400.

Alchafur v. Elchafur.

Alexander, patriarcha Alexandrinus, 401 not.

Alfakwar, vel Elfakwar, pagus in monte Libano, 218 not.

Alimune, (h. e. ἡ Λίμνη, Zosimi Hist. i. 58, hodie Eljemuni, pagus in monte Libano, Ritter, xvii. 301,) 218 not.

Alogius, abbas, 566.

Alonius, abbas, 566.

Ambrosius, Mediolani epus, 535.

Amida, urbs, 248. Ecclesia Deiparae ibi, 212, 246.

Amirus, monachus, 58.

Ammon, abbas, 566. Historia ejus, 546.

Ammonius, abbas, 566.

Amyun, vicus in regione Tripolitana, 350. Ritter, xvii. 597, 606, 651.

Ananias, coenobium ejus prope urbem Marden, 390.

Ananjesus, Hirtensis epus, qui idem Bar-Serushvaius, 600 not., 606, 620, 626.

Anastasius, montis Sina epus, obiit A. C. 1591, 306.

Ancyra, vel Ain-Cura, pagus, 43. Quum certe Maronitarum est, forte idem pagus sit ac Accura, de quo v. Le Quien, Or. Chr. ii. 93.

Andreas, Cretae epus, canonum scriptor, 290, 292, 298.

Anthemius, abbas, 566.

Anthimus, patriarcha Constantinopolitanus, a Concilio Constantinopol. anathematizatur, 43; laudatur ut sanctus eximius, 310.

Antonius, monachus, 405 not., 484, 566.

Antonius, rhetor, 605.

Antonius, scriba, 367.

Apocalypsis, a quo prima Syriace edita est, 111 not.

Apostoli xii, anaphora eorum inter eas quibus usus est Joannes Bar-Vehebun, 241 not.

Apostolorum Didascalia v. Didascalia.

Aquila, sacrarum scripturarum interpres, 41, 46, 61, 369.

Arenae Liber, quid sit, 597.

Aristoteles, 394, 536.

Arius, haereticus, 38, 48, 268, 405 not.

Armeni, consuetudines eorum, 479; versio Psalmorum, 369; numeri, 197 not.

Arsenius, abbas, 566.

Asias, Mar, ecclesia ejus in Mansuria, 245.

Aslanus, scriba, 185.

Assemanus corrigitur, 212 not., 547.

Atallah, diaconus, scriba, 606, 608.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Athanasius Abraham, epus, A. C. 1555, 256, 258.

Athanasius, patriarcha Alexandrinus, 30, 41, 47, 61, 310, 369, 401 not., 418, 461, 463, 536; gloriae in excelsis auctor, 37, 64; psalmos recensuit, 36, 42, 45, 47, 62.

Athanasius (fil. Chalil), patriarcha Alexandrinus, A. C. 1245, 97.

Athanasius, urbis Hamat epus, A. C. 1554, 405.

Athanasius, Hatachae metropolita, A. C. 1479, 572.

Athanasius ii, patriarcha Hierosolymitanus, A. C. 1188, 445 not.

Athanasius, qui idem Ibrahim Yijmur, scriba, 105.

Augusta, urbs, جوسطا, 34; حصهلا, 367: hodie Ghusta, s. Gusta, Ritter, xvii. 746.

Augustinus, epus Hipponensis, 536.

Avicenna, 394, 520.

Azazel, Mar, coenobium ejus, 40.

Baalbec, s. Heliopolis, urbs, 133, 218, 226, 356, 361.

Babaeus (Nisibenus), 605.

Babel, s. Bagdadum, urbs, 604.

Bacchus, abbas, 484; scriba, 231.

Bagah, pagus, 192, 196.

Bagdadum, urbs, 602 not., 616, 625; ab Houlagu capta, 402; tituli ejus in tempore Abassidarum, 604.

Bakupha, باقوفا, urbs in monte Libano, 202.

Balaeus, carminis pentasyllabi auctor, 69, 438, 440.

Balamand, nomen coenobii Deiparae ad urbis Tripolis egressum, 301. Ritter, xvii. 750.

Banboa, abbas, 484.

Bar-Aphtonius, vel Aphthonius, v. Joannes.

Bar-Bahlul v. Jesus.

Barbara S., ecclesia ejus in urbe Baalbec, 133.

Bardesanes, anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.

Bar-Hebraeus v. Gregorius.

Bar-Honeinus, 605.

Barnesa, برنسا, pagus in monte Libano, 56.

Bar-Serapion, 620.

Barsulas, h. e. Barsumas Nisibenus.

Bar-Sumas, ferro indutus, 547.

Bar-Sumas, epus Nisibenus, 605; anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.

Bar-Sumas, scriba, 610.

Baruch, Jeremiae discipulus, idem ac Zoroaster, 421, 456.

Bashwath, بشوات, pagus in provincia Baalbec, 226.

Basilius, epus Caesariensis, 29, 41, 42, 47, 369, 401 not., 405 not., 414, 461, 479, 484, 557, 566.

Basilius (Azizus), mafrianus, A. C. 1479, 572.

Basilius Behenam, orientis mafrianus (A. C. 1404–1412, postea Ignatius ix, patriarcha), 242.

Basilius Hhabib, catholicus, h. e. maphrianus, A. C. 1665, 212.

Basilius Pilatus, mafrianus, A. C. 1576, 560; A. C. 1578, 57; A. C. 1579, 264; A. C. 1582, 273. Cfr. Le Quien, Or. Chr. ii. 1558.

Bassora, urbs, 453 not.

Behenam, Mar, coenobium ejus, 443.

Behenam Hedlensis, (i.e. Ignatius ix, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1412,) 240.

Beka' Caphra, بقع كفرا, pagus in regione Tripolitana, 44. Ritter, xvii. 635, ubi vocatur Kaffra, et Bukâ-kefreh.

Bellarminus, Cardinalis, 536.

Beludan, sive Bludân, بلوذان, pagus in regione Damasci, 282 not., 290. Ritter, xvii. 275, 1276, 1318.

Benebil, urbs, 245. Cf. B. O. ii. 221.

Berat-Maisan v. Perat.

Beroea v. Halebus.

Berytus, urbs, hodie Beirût, 306, 307, 339.

Bibianus, Nataphae s. coenobii Zapharani epus, A. C. 1627, 248.

Bostra v. Bassora.

Botrys, Phoeniciae civitas, scripta est بترون, 56; بثرون, 315, 351; بطران, 325; بطوام, 326, 340, 352 (bis).

Bruns, J. P., 396, 549.

Busquet, Franciscus de, epus Lutevensis, 486.

Caesar, Amidae metropolita, A. C. 1627, 248.

Cansarense coenobium, 510; usus ejus in canticis decantandis, 64.

Canubin, sive Kanubin, sedes celebris Maronitarum a Theodosio magno ad montis Libani radices exstructa: nomen habet a voce Gr. Κοινόβιον; 10, 40 not., 407, 409. Cfr. Le Quien, Or. Chr. iii. ad finem, inter ecclesias Maronitarum, et Ritter, xvii. 629.

Caphar-Babo, حفححه, pagus, 543.

Caphar-Salto, حفصهلا, pagus, ibid.

Caphar-Zina, كفرزينا, pagus, 40 not. V. Kafar-Zaina, Ritter, xvii. 753.

Carshun, scriptionis Carshunicae, ut ferunt, auctor, 29.

Cartaminense coenobium, 240.

Casiho Cathabuneh, coenobium in agro Alepensi, 614.

Castra Kelat, in ditione Tyri, 246, 572. Cf. B. O. ii. 221.

Castra Kosur, 246, 390, 399.

Castra Kotarchel, urbs in regione Amidensi, 246.

Castrum-Cepha, pagus, s. Husn-Kif, حصن كيف, 480. Cf. Ritter, xi. 81. Le Quien, ii. 1487.

Castrum Mulieris, s. Kala't el Amrat, pagus 609 not., 611, 632.

Castrum Romanum, 24, 25, 29. Hodie Kala't Rumitha, Ritter, x. 931.

Cathedra, coenobium, 245.

Chamisius, Nestorianus, 377, 505, 606.

Chepthon, كفتون, fluvius, coenobium Deiparae quod a flumine nomen ducit, 298, 307. Ritter, xvii. 597.

Chesrouan, s. Chosroene, regio montis Libani, 367: Shalitae coenobium ibi, 193, 196.

Chronologia Syrorum, 177, 297 not., 514, 562, 584, 628.

Claudius, epus, A. C. 1500, 544.

Clausularum in sacris scripturis, qui usus apud Syros, 87 not.

Clemens Romanus, 468.

Clepensis, urbs, s. Castra Clepensia, حلبحم صهلنه, 245.

Clericus, Samuel, architypographus et scriba, 79.

Comes Phoenices, 51.

Concilium Chalcedonense, anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.

Concilium Constantinopolitanum ii, 43.

Concilium Nicaenum, 38, 48.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Constantinus, diaconus, fil. presbyteri Abraham, 25.
Coptae, signa eorum numeralia, 106, 152, 280; menses, 311.
Cosmas Hierosolymitanus, canonum scriptor, 280, 288 not., 298.
Cuphar, s. Kuphar, medicus, 376, 504.
Cyprius, abbas, 566.
Cyriacus, Mar, 566.
Cyriacus, scriba, 14, 15.
Cyrillus, patriarcha Alexandrinus, 30, 241 not., 369, 401 not., 414, 418, 461, 463, 468, 536, 605.
Cyrillus, patriarcha Hierosolymitanus, 30.
Cyrillus, coenobii Mar Eliae metropolita, A. C. 1625, 570.
Cyrillus, urbis Gargarae metropolita, A. C. 1479, 572.

Damascus, urbs, 301, 366.
Daniel, abbas, 566.
Daniel Abilus, 542.
Daniel Bar-Hhatab, 377, 505.
Daniel Salachensis, 61, 62.
Daphne, in regione Antiochena, 314.
David, rex et propheta, nomina fratrum ejus, 63.
David, fil. Abdalkerim, fil. Sadi, scriba, 629.
David Chaddaeus, داوود الحدثي, metropolita, A. C. 1579, h. e. Ignatius xviii, 44.
David Shah, patriarcha Jacobitarum (A.C. 1589), 470.
David, scriba, 330.
Decalogus, 255.
De Dieu L., Apocalypsin primus Syriace edidit, 111 not.
Deiparae coenobium, quod vocatur Balamand, 301.
Deiparae et SS. Sergii et Bacchi coenobium, ad fluvium Chepthona, 298.
Deiparae coenobium, quod vocatur Domus Solitariorum in monte Edesseno, 231.
Deiparae coenobium, quod Deir Huca, 44.
Deiparae et S. Theodori coenobium, quod idem Natapha, 515, 606, 608.
Deiparae coenobium ad Sidum pagum, 568.
Deiparae ecclesia in urbe Alapkosia, 400.
Deiparae ecclesia in urbe Amid, 212, 246.
Deiparae ecclesia in urbe Halebo, 200, 239.
Deiparae vestis, in qua aede Constantinopolitana deposita est, 225 not.
Denha, scriba, 390.
Diarbekr, ager, 549.
Didascalia Apostolorum, 557, 605.
Dionysius (vii) Angur, patriarcha Jacobitarum (A. C. 1253–1261), 373 not., 375, 502.
Dionysius, metropolita Alepensis, A. C. 1625, 570.
Dionysius Areopagita, 401 not., 461, 487, 490.
Dionysius Bar-Salibaeus v. Jacobus Bar-Salibi.
Dionysius Kosur, epus, A. C. 1499, 390.
Dionysius, urbis Maadan metropolita, A. C. 1479, 572.
Dionysius, Syrorum in agro Malabarico metropolita, A. C. 1822, 82, 419 not.
Dioscorus, patriarcha Alexandrinus, 241 not., 461.
Dioscorus, metropolita Martyropolitanus, A. C. 1479, 572.
Dioscorus, coenobii prophetae Mosis epus, A. C. 1625, 570.
Dugdale, Gul., Antiquities of Warwickshire, 301 not.

Eden, هـذن, urbs Maronitarum in monte Libano, in ditione Tripolitana, 16, 17 not., 18, 20, 21, 624. Confundit Gesenius cum هدن, ibid. not.
Edessa, urbs Mesopotamiensis, 382, 570; mons Edessenus, ubi Domus Solitariorum, 231.
Elchafur, s. Elkefur, pagus in monte Libano, 130, 316, 332, 351. Ap. Ritter, Kefur, xvii. 746, 750.
Eleazar, Hatachae epus, A. C. 1576, 248.
Eleazar, Tyri epus, A. C. 1627, 248.
Elias, Mar, coenobium ejus in dioecesi Mosulana, 256.
Elias, Mar, ecclesia ejus in urbe El-Ras, 327, 331.
Elias, Mar, pagus ejus, 606.
Elias, catholicus, h. e. mafrianus Jacobitarum, A. C. 1554, 405.
Elias Algiuri, 523.
Elias, canonum scriptor, 292.
Elias, fil. Joannis, diaconus, 46.
Elias, lexici exsiccator, 624.
Elias, fil. Muhazib, diaconus, 34.
Elias Nisibenus, 605, 606.
Elias, scriba, 16, 17, 18, 74.
El-Ras, vicus in monte Libano, 330; S. Eliae ecclesia ibi, 327, 331. Hodie vocatur Deir Mâr Elias El-Râs, Ritter, xvii. 747, 791.
Emesa, urbs, hodie Homs, حماس, 94; حمص, 203.
Ephraimus Syrus, 29, 414, 438, 440, 461, 469, 479, 484, 566, 606.
Epiphanius, Cypri epus, 29, 41, 47, 414, 557, 626.
Epiphanius, abbas, 566.
Esaias, abbas, 468, 484, 566.
Eudochius, lexicographus, 604.
Eunomius, anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.
Eusebius, epus Caesariensis, 369, 414, 620.
Eutyches, anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.
Eutychius, patriarcha Alexandrinus, qui idem Said Ibn Batrik, 29.
Evagrius, abbas, 30, 392, 566, 605.
Exodus, liber, ante Genesin scriptus, 406.

Fabricius, editio ejus operum S. Hippolyti, 399.
Fahra, فحره, pagus, 282.
Fakr-eddin, 40 not.
Fatachallah, fil. Soltanis scriba, 532, 535.

Gabriel Sionita, 29 not., 624 not., 635.
Gabriel, Mar, coenobium ejus, 248, 610.
Gabriel, medicus, 620.
Galash, jugum montis Aisumae, 542.
Gallandius, quae excerpsit Guisius, ut S. Hippolyti fragmenta, rejecit, 399.
Gargara, s. Charchar, et Carca, urbs et regio, 57, 212, 248, 572.
Geomantia, ars apud Arabes, 597.
Georgius, Mar, coenobium ejus in urbe Beludan, 282, 289; in agro Botryensi, 317, 326; in pago Sheba, 566.
Georgius, Mar, ecclesia ejus in urbe Tabshar, 334, 341, 356, 365.
Georgius Amira, epus Edenensis, 624 not., 625, et not.
Georgius, gentium epus, A. C. 687, 425 not.; et forte, 606.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Georgius, fil. Mes'ud, scriba, 130.
Georgius Saad Baganensis, scriba, 192, 196.
Georgius, scriba, 285; alter, 614.
Georgius Zacharias, scriba, 252, 253.
Georgius Syro-Malabaricus, presbyterus, 80; alter Puthupallensis, scriba, 83, 85.
Gerasimus, scriba, 514; alter, fil. Josephi, scriba, 366.
Germanus, urbis Baalbec metropolita, A. C. 1569, 133.
Geronymus, scriptor, 536. Vix dubito quin sit Hieronymus.
Gesenius corrigitur, 621, 624 not.
Gloria in Excelsis, quis fuit hujus hymni auctor, 37, 64.
Golius, Jacobus, 623; Petrus, 624.
Gozarta, h. e. Insula, urbs, 515.
Gradus ecclesiastici, 264, 267.
Gregorius Armenus, 401 not.
Gregorius i, mafrianus, 566.
Gregorius Bar-Hebraeus, orientis mafrianus, 36, 61 not., 62, 254, 475, 604, 606; codices ejus Psalmorum, 46, 51; operum catalogus, 398, 516; mortem suam vaticinatur, 397; vita ejus, 515.
Gregorius Nazianzenus, 401 not.
Gregorius Nazianzenus ii, v. Gregorius Theologus.
Gregorius Nyssenus, 30, 42, 369, 401 not., 414, 461, 606, 620.
Gregorius Thaumaturgus, 401 not., 461.
Gregorius Theologus, 30, 241, 369, 401 not., 414, 461, 566, 606, 626.
Gregorius, scriptor incertus, 468, 479, 484.
Gregorius, urbis Damasci metropolita, incerti temporis, 301.
Gregorius, Hierosolymorum epus, A.C. 1579, 264; alter, A. C. 1674, 247.
Gregorius Cappadox, scriba, 96.
Guise, excerpta ejus ex Hippolyto, 399.

Habacuc, scriba, 44.
Hadshit, حدشبت, pagus in monte Libano, 53. Ritter, xvii. 662.
Halebus, urbs quae Alepus et Beroea, 32, 46, 200, 238, 239, 400, 547, 562, 563, 570, 615.
Hallelujah, explicatio ejus, 63.
Hamat, s. Hama, vel Hamath, حمت, 51; حماة, 202, 405.
Hardy, Sebastianus, codex ejus, 2.
Hasan, Gargarae epus, A. C. 1576, 248.
Hasan, fil. Joannis, 51.
Hasasa, s. Hassassa, urbs in regione Tacritensi, 235 not.
Hassan, i. q. Hasan, q. v.
Hatacha, urbs in regione Amidensi, 248, 572.
Hauran, regio, 40 not. Ritter, x. 243, xi. 735.
Hermas, Hasasae epus, qui idem Matthaeus pastor, 235.
Hesron, urbs Phoenices et sedes Maronitarum, 557.
Hexaplaris versio, 41, 47, 61.
Hhaji Ahmad, Sultanis Wezirus, 40 not.
Hhardin, حردين, urbs in monte Libano, 100, 104, 137, 278, 279, 300; ecclesia S. Thomae in urbe Hhardin, 333; coenobium S. Sergii in monte Hhardin, 217. Ritter, xvii. 750.
Hhatun, حطون, vicus, 56.
Hhonainus Bar-Isaac, lexicographus, 484, 602, 603, 604, 605, 620.
Hierosolyma, urbs, 94, 247, 248, 264.
Hierotheus, S. Pauli discipulus, 522.
Hippolytus Romanus, 41, 47, 61, 369, 461.
Hippolytus, versionis Simplicis expositor, 29, 399.
Hodaie, scriba, 515.
Huca, coenobium Virginis, quod Deir Huca, دير حوقا, 44, 45.
Hymni, quos sedentes cantant, 177, 183.
Hyparchus, abbas, 566.

Ibas Edessenus, anathematizatur a Syris Malabaricis, 268.
Iblis, 596.
Ibrahim Ibn Shakif, 134.
Idris, 596.
Ignatius Theophorus, Antiochiae epus, Joannis apostoli discipulus, 461; anaphorae scriptor, 241 not.; psalmos alternatim decantare primus docuit, 41, 42.
Ignatius Saba, patriarcha Jacobitarum (A. C. 1222–1253), 373 not., 502. Le Quien ii. 1395.
Ignatius (Chaleph) x, patriarcha Jacobitarum, A. C. 1479, 572.
Ignatius Noe xii, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1499, 390; A.C. 1504, 196, 200; obiit, A.C. 1509, 202.
Ignatius, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1518, 51. Quum A.C. 1517 Ignatius xiii, fidem Mohammedanam amplexus, in Cyprum fugit, ubi summam sceleris sui poenitentiam egit; quocirca dignitati suae restitutus est, et ex hac luce migravit (cfr. Le Quien ii. 1404, et Cod. Rich. in Mus. Brit. 7197, f. 41): at hic Ignatius summa laude afficitur; credo eum eundem esse ac Ignatium Abdallah.
Ignatius Abdallah, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1530, 608.
Ignatius David xv, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1576, 560, 562; A.C. 1578, 57; A.C. 1579, 264; A.C. 1582, 272.
Ignatius Petrus Hodaïe-Allah xxi, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1623, 238; A.C. 1625, 570.
Ignatius Symeon xxiii, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1653, 446.
Ignatius Shakr-, s. Shokr-allah, ex urbe Mardin, patriarcha Jacobitarum, A.C. 1665, 212. Alius ejusdem nominis patriarcha in A.C. 1733 florebat sec. Le Quien ii. 1604.
Ignatius Masud, patriarcha Turabdinensis, A.C. 1502, 541 not.
Ignatius Bar-Vahib, cogn. Bedr-Zoche, anaphorae scriptor, 236.
Ignatius, Syrorum in deserto Scetensi patriarcha, 97.
Ignis Sacer v. Sabbathum Ignis.
Infantes apud Jacobitas sacrae coenae participes fieri, 255.
Ingadia, urbs Ciliciae, 378, 506.
Isa, h. e. Jesus, 596.
Isa, epus, A.C. 1668, 569.
Isaac, abbas, 566.
Isaac, Mar, 414, 479, 606.
Isaac Homrat, metropolita, A.C. 1553, 400. Forte Cypri epus, cf. Le Quien ii. 1422.
Isidorus, abbas, 536, 566.

Jacobitae, fides eorum, 49, 50; Graecos dolosos vocant, 51, 206.
Jacobus, apostolus, 241 not.; ecclesia ejus in urbe Benebil, 245.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Jacobus, patriarcha, A. C. 1512, 242 not.
Jacobus Bar-Salibi, qui idem Dionysius, Amidae epus, 29, 241 not., 411 not., 469, 475, 479, 536, 605, 626.
Jacobus, epus Edessenus, cogn. Librorum Interpres, 29, 61, 233 not., 254, 257, 269, 369, 414, 418, 461, 513, 566, 606.
Jacobus, epus Sarugensis, 29, 241 not., 414, 423 not., 438, 440, 461, 479.
Jacobus, fil. Joannis, scriba, 137, 278, 300.
Janas mafrianus a Jesu Bar-Ali citatur, 606.
Jared, scriba, 228.
Jarib, scriba, 236, 239.
Jesujabus, 606.
Jesus Bar-Bahlul, lexicographus, 604, 605.
Jesus Bar-Esaias, sedrarum scriptor, 233 not.
Jesus Bar-Nun, lexicographus, 604, 620.
Jesus Bochtishua, 620.
Jesus Maruzaeus, lexicographus, 602, 603, 605, 620.
Jesus, fil. Aharonis, scriba, 566.
Joachim, Beryti metropolita, obiit A.C. 1591, 306.
Joannes, apostolus, 241 not.; epistolae ejus iia et iiia, a quo primo Syriace editae, 111 not.; evangelium suum Graece scripsit Ephesi, 78, 85, 89, 91, 95; ecclesia ejus in urbe Kelat, 246.
Joannes, patriarcha, scriptor asceticus, 567.
Joannes (vi), Ægypti patriarcha, A. C. 1195, 27, 28.
Joannes, patriarcha Alexandrinus, A. C. 1518, 51.
Joannes Chrysostomus, patriarcha Constantinopolitanus, 29, 42, 261, 414, 418, 461, 468, 536, 606.
Joannes Bar-Maadani, patriarcha Jacobitarum (obiit A. C. 1263), 374, 503, 606.
Joannes Pusillus, patriarcha Jacobitarum (A. C. 1208), 65.
Joannes xi, fil. Makhluf, patriarcha Maronitarum, A. C. 1614, 21.
Joannes, epus Darensis, 411 not., 414.
Joannes, epus Hierosolymitanus, A. C. 1576, 248.
Joannes, Roabani epus, A. C. 1195, 22, 23, 24, 27.
Joannes, epus Turabdinensis, A.C. 1177, 543.
Joannes, coenobii epus, A.C. 1576, 560.
Joannes, fil. Ibrahim, incertae sedis epus, A. C. 1531, scriba, 339.
Joannes, incertae sedis metropolita, A. C. 1479, 572. Credo eum fuisse Joannem iii, Bar-Silam urbis Amidae, epum.
Joannes, abbas, canonum scriptor, 290.
Joannes, abbas, coenobium ejus in deserto Scetensi, 97.
Joannes, abbas de Clumo, scriptor asceticus, 567.
Joannes, archimandrita, scriptor asceticus, 566.
Joannes Bar-Aphthonius, abbas Cansarensis, 64 not., 510.
Joannes, ejusdem coenobii Cansarensis archimandrita, 513.
Joannes Bar-Kari', Mardinaeus, diaconus, 51.
Joannes Daliathensis, scriptor asceticus, 566.
Joannes Damascenus, canonum scriptor, 280, 291, 298.
Joannes Dilaimita, ecclesia ejus, 485.
Joannes Hermes, 606.
Joannes Mesve, medicus, 620.
Joannes, putei incola, 542.
Joannes, scriptor incertus, 461.
Joannes, fil. Esdrae, scriba, 622.
Joannes Faraj, scriba, 263.
Joannes Gargarensis, scriba, 94.
Joannes, fil. Jarir, scriba, 67.
Joannes, fil. Jorairae, scriba, 443, 446.
Joannes, fil. Jusuf, 105.
Joannes Mansuriensis, scriba, 242 not.
Joannes, fil. Mardiri, scriba, 57.
Joannes, fil. Modlaj, librorum resarcinator, 326, 340, 353.
Joannes, fil. Salamonis, scriba, 617.
Joannes, scriba, 199, 449.
Joasaph, scriba, 306.
Job, abbas, et scriptor asceticus, 567.
Jonas, Mar, coenobium ejus in urbe Sedad, 73.
Jonas, metropolita Maronitarum, A. C. 1597, 625.
Jonas, abbas, 484.
Josephus Flavius v. Josippus.
Josephus, metropolita Kanubensis, A. C. 1627, 10.
Josephus, abbas, 484.
Josephus Studita, canonum scriptor, 290, 291, 292, 298.
Josephus Huzita, lexicographus, 604.
Josephus, scriba, 370, 392, 406, 408, 614.
Josephus, fil. Davidis, scriba, 10, 547.
Josippus, de imperiorationis, 15, 16 not.
Judas, epistola ejus a quo primo Syriace edita est, 111 not.
Julianus, haereticus, 268, 414.
Julianus, fil. Ibrahim Yijmur, scriba, 105.
Julius Romanus, 241 not., 461.
Julius, metropolita, A. C. 1479, 572.

Kala't el Amrat v. Castrum Mulieris.
Kanubin v. Canubin.
Karshun v. Carshun.
Keptun v. Chepthon.
Kelat v. Castra Kelat.
Kennesrin v. Cansarense Coenobium.
Kheder, qui idem Elias, 596.
Khowaja, vel Khwajah, خواجه, 532, 616: حه‌ك, 211, 213.
Kir, 306, 307 not., 556.
Koriha, قريها, pagus, 541.
Kosur v. Castra Kosur.
Kuphar v. Cuphar.
Kuzchaye coenobium, 625 et not.

Lazarus Bar-Sabta Bagdadensis, 241 not.
Lee, S., Ling. Hebr. Prof. Reg. apud Cantab. corrigitur, 6.
Lehephat, لحفت, pagus, 617.
Leo, papa Romanus, 268.
Loftusius, Dudleius, 409, 411 not.
Lokman, 596.
Longinus, abbas, 567.
Lorsbach, G. W., 396, 550.
Lucas, evang., evangelium suum Graece Alexandriae scripsit, 74, 76, 78, 82, 84, 89, 91, 95; Graece in urbe Macedonia scripsit, 93.

Maadan, urbs Mesopotamiensis, 574.
Macarius, abbas, 405 not., 484, 567.
Macarius, scriba, 306.
Macedonius, haereticus, 405 not.
Maipheracta, urbs Mesopotamiensis, quae eadem Martyropolis, 242, 249, 572.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Maisan ad Euphratem, urbs, 453 not.
Malabar, sedes Syrorum Jacobitarum, 80.
Malec, fil. Enosh, scriba, 560.
Malpan, Abraham, Travancorensis, 239.
Mamshari, urbs in agro Malabarico, 80.
Mansur Ibn Tatilla, 44.
Mansur, scriba, 595.
Mansuria, s. Mansur-Castrum, 239, 532; ecclesia S. Asiae ibi, 245.
Marbenam, scriba, 399.
Marcion, haereticus, 268.
Marcus, evang., evangelium suum Latine Romae scripsit, 72, 73, 76, 78, 81, 83, 88, 90, 93, 95.
Marcus, patriarcha Alexandrinus, A. C. 1177, 543.
Marcus, Hydruntis epus, canonum scriptor, 298.
Marde, s. Mardin, urbs et provincia, 182, 203, 212, 239, 390, 532; coenobium Mar Ananiae prope urbem Marden, 390.
Maria, B. V., semper virgo, 50.
Maronitae, 43 not., 599.
Marsh, Narcissus, archiepus Armachanus, 98.
Martyropolis v. Maipheracta.
Maruthas Tacritensis, 414.
Masius, Andr., vitam Mosis Bar-Cephae scripsit, 410.
Matthaeus, apost., evangelium suum Hebraice in Palaestina scripsit, 73, 75, 77, 81, 83, 87, 90, 95.
Matthaeus pastor v. Hermas.
Mauphac, frater Gregorii Bar-Hebraei, 375, 504.
Melitene, Armeniae urbs, 231, 560.
Mennas, Tyri epus, A. C. 1576, 247.
Methodius, epus Romae (potius Olympi), 457.
Metois, s. Metaonos, abbas, scriptor asceticus, 567.
Michael patriarcha, 475, 479, (forte Michael i.)
Michael i, patriarcha Jacobitarum, A. C. 1177, 543; A. C. 1195, 27, 28.
Michael vii, patriarcha Antiochenus (orthodoxus), obiit A. C. 1591, 306 et not.
Michael Nob'at (patriarcha Jacobitarum?), A. C. 1603, 326, 327.
Michael, Gargarae metropolita, A. C. 1627, 248.
Michael, epus Meligensis, Synaxarii forte scriptor, 311.
Michael, frater Gregorii Bar-Hebraei, 375, 504.
Mill, G. H., S. Theol. Prof. Reg. apud Cantab., 80, 82, 112, 113, 239, 249, 264, 265, 267, 419 not.
Mir Igan, scriba, 522, 531, 532, 533, 534.
Mobarak, pagi Ain Vardo incola, 74.
Moses, coenobium ejus, 203.
Moses, abbas, 484.
Moses Bardensis, s. Petrus, patriarcha Maronitarum, A. C. 1559, 556.
Moses Bar-Cepha, qui idem Severus, urbis Beth-Raman, et Beth-Chino, et Mosul epus, 30, 411 not., 414, 418 not., 606.
Moses, fil. Bacchi, scriba, 56.
Moses, fil. Jacobi, scriba, 127, 128.
Moses, fil. Mansur, diaconus, 44.
Mosul, urbs, 203.

Nabk, نبك, pagus in provincia Kara prope Damascum, 105, 403.
Naironius, Faustus, 29, 547.
Narses, epus Chosborae (circa A. C. 1225), 453.
Nasicho, scriba, 203.
Natapha, s. Netpha, h. e. coenobium Zapharanum, 515; Bibianus ejus epus, 248; Deiparae et Theodoro dedicatum, 606, 608.
Nestoriani, 604, 605.
Nestorius, 268, 405 not.
Nicaea, urbs Bithyniae, 38, 48.
Nicoll, Alex., Ling. Heb. Prof. Reg., 192 not., 194 not.
Nilus, abbas, 606.
No'mah, scriba, 536.
Novaria, Thomas a, 629.

Officiorum ordo apud Syros, 170 not., 180, 181.
Origenes, 30, 369.

Pachomius, abbas, 405 not., 567.
Paracleticum, quid sit, 284.
Paradisi Liber, 620.
Pascha, quo die celebrandum sit, 599.
Paulus, apostolus, epistolas ejus quis primus in ecclesia recitare jussit, et quis in volumen collegit, 416.
Paulus Aegineta, medicus, 620.
Paulus, Edessae epus, cognomine Interpres Librorum, 513; gloriam in excelsis Syriace vertit, 64; confundit eum Assem. cum Paulo Callinicensi, et Paulo Telensi, ibid. not.
Paulus Samosatenus, 268.
Paulus, scriba, 37, 39.
Pentaplaris versio, 41, 47, 61.
Pentecostarium, quid sit, 288 not.
Perat, s. Perat-Maisan, urbs, 453 not.
Petrus, apostolus, epistola ejus secunda a quo primo Syriace edita est, 111 not.
Petrus, patriarcha Alexandrinus (A. C. 300–312), 401 not.
Petrus Fullo, patriarcha Antiochenus (A. C. 470), 43 not.
Petrus, patriarcha Antiochenus (Jacobitarum), A. C. 1488, 407. Forte idem sit ac Ignatius xi.
Petrus (Hodaïe, s. Ignatius xxi), qui idem Joannes, patriarcha Antiochenus (Jacobitarum), A. C. 1627, 10.
Petrus (iii), qui idem Moses Bardensis, patriarcha Maronitarum, A. C. 1559, 556.
Petrus Bar-Halib, fil. Sabae, abbas, 43.
Petrus Gargarensis, scriba, 212.
Petrus, scriba, 458.
Pharjallah, Amidae metropolita, A. C. 1576, 248.
Philbertus, 536.
Philoxenus, epus Mabugensis, 30, 41, 47, 61, 241 not., 369, 411 not., 461, 469.
Philoxenus, incertae sedis metropolita, A. C. 1479, 572.
Philoxenus, scriba, 216.
Pilatus, mafrianus, A. C. 1576, 248.
Pilatus Silub, mafrianus, A. C. 1576, 562.
Pilatus, scriba, 433.
Plato, philosophus, 394.
Pococke, Edvardus, primus S. Petri secundam, S. Joannis secundam et tertiam, et S. Judae epistolam Syriace edidit, 111 not.; forte Bar-Sinaeum exscripsit, 634, 635.
Poemen, abbas, 567.
Pradel, Carolus de, Montis Pessulani epus, 496.
Presbyteri, officio medici fungebantur, 29, 231 not.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Proclus, 606.
Proverbia cxii, 508.
Psalmi, eorum divisiones, 35, 41, 42; quis primus modum decantandi docuit, 41; nominum, qualia sint Deus, enumeratio, quoties in Psalmis occurrunt, 63.

Rabula, Edessenus epus (A. C. 412), paracleticorum scriptor, 183.
Renaudotius, collectio Liturgiarum orientalium, 240 not.; corrigitur, 547.
Ricardus, 536.
Rizk-allah, parochus Alepensis, 615.
Robson, C., Coll. Reg. soc., 68 not., 86.
Romana Ecclesia, 43.

Sabas, scriba, 294.
Sabbathum Ignis, 301.
Said-allah, scriba et comes Phoenices, 49, 51.
Said Bar-Sabuni (qui idem Joannes ii), Melitenensis epus (A. C. 1406), hymnorum scriptor, 243.
Said Ibn Batrik v. Eutychius.
Said, scriba, 159, 162.
Salibaeus (qui idem Ignatius iv, Jacobitarum) mafrianus (A. C. 1246), 373, 502.
Salibi, fil. Serur, fil. Said, scriba, 316, 332, 351.
Salomo Nestorianus, epus Bassorensis (A. C. 1222), 453 not. et (forte) 373.
Salomo, scriba, 175.
Sebasta, s. Sebastia (in Ponto?), expugnatio ejus a Romanis in A. C. 1235, 382, 383.
Sedad, s. Zedad, urbs, coenobium Mar Jonae ibi, 73.
Sedra, quid sit, 233 not.
Selden, Joannes, 96 not.
September, mensis anni initium, 132, 135, 221.
Septuagintaviralis versio, 369, 640.
Sergius, fil. Alraz, metropolita, A. C. 1614, 22.
Sergius, Mar, coenobium ejus in monte Hhardin, 217.
Sergius Rhesinensis, medicus, 606, 620.
Sergius, scriba, 624.
Sessiones, quid sunt, 177.
Severus, patriarcha Antiochenus (A. C. 512), 43, 369, 411, 414, 418, 461, 463, 468, 479, 606.
Severus, Edessae metropolita, A.C. 1625, 570.
Severus, epus Gargarensis, A. C. 1578, 57.
Severus, epus Tabriz (A. C. 1277 obiit), 377, 504.
Shalita, Mar, coenobium ejus in regione Kesruanensi antiquissimum, 193, 196. Ritter, xvii. 765.
Shamleius, medicus, 620.
Sheba (عجحم, Sefa, Sebâ, Ritter, xvii. 723, etc.), pagus, coenobium Mar Georgii ibi, 566.
Shebai, Mar, 541.
Shishai, abbas, 484.
Sidus, pagus, coenobium Deiparae ibi, 568.
Simeon, metropolita, A. C. 1488, patriarchae Jacobitarum vicarius, 407.
Simeon, Mar, Stytita, 484.
Simeon, fil. Aaronis, scriba, 53.
Simeon, fil. Pharij, scriba, 335.
Socrates, philosophus, 394.
Sodeh, scriba, 513.
Stephanus, coenobii Mar Gabrielis epus, A. C. 1627, 248.
Sylvanus, abbas, 484.
Symbolum modus recitandi, 48; symbolum Nicaenum Christus coram patres in Concilio Nicaeno pronuntiavit, 48, 64.
Symmachus, sacrorum librorum interpres, 41, 46, 61, 369.
Syri occidentales, h. e. Jacobitae et Maronitae, 604; orientales, h. e. Nestoriani, ibid.
Sysais, abbas, 567.

Tabriz, s. Tauriz, urbs, 377, 504.
Tabshar, طبشار, pagus, 341, 353; coenobium Mar Georgii ibi, 334, 341, 356, 365; ecclesia, 218, 361.
Theodorus, Mar, ecclesia ejus in urbe Castra Kosur, 246.
Theodorus de Parme, abbas, 567.
Theodorus, fil. Giragi, 58.
Theodorus Mopsuestenus, exemplar ejus Psalmorum, 62.
Theodorus Studita, abbas et canonum scriptor, 291, 292, 299, 567 (?).
Theodotion, sacrorum librorum interpres, 41, 47, 61, 369.
Theodotus Ancyranus, 414.
Theophanes, canonum scriptor, 298.
Theophilus, archiepus Alexandrinus, 463 (?), 566.
Theophilus, abbas, scriptor asceticus, 567.
Thomas, apostolus, festum ejus, 51; ecclesia in Castra Kotarchel, 246; in urbe Hhardin, 333.
Thomas Aquinas, 411 not., 536.
Thomas, epus Hharklensis, 41, 61, 241 not.
Thomas, s. Timotheus, frater Ignatii Davidis, patriarchae Jacobitarum, A. C. 1582, 273, 563.
Thomas, fil. Abraham, scriba, 282.
Thomas, fil. Chajug, 24, 28.
Tiathus, abbas, scriptor asceticus, 567.
Timotheus, Cathedrae custos, epus, A. C. 1576, 248.
Timotheus, metropolita, A. C. 1479, 572.
Timotheus, s. Thomas, q. v.
Timotheus, scriptor, 479.
Tobias Khasenius, patriarcha Jacobitarum, A. C. 1758, 192.
Tomit, diaconus, 53.
Triodium, quae ejus partes sunt, 288 not.
Tripolis, طرابلس, it. طرابلس الشام, urbs, 263, 325, 326, 351, 352, 409, 547; coenobium Deiparae, s. Balamand ibi, 301.
Tur-Abdin, regio cis Tigrim, 549.
Tyrus, urbs, coenobium Mar Abae ibi, 247; Eleazar epus, 248; Mennas, 247.

Uchamo, mons prope Antiochiam, 314.

Van, urbs in monte Libano, 10, 547.
Vanech, urbs, 212.
Vanes Bar-Mardirus, scriba, 95.
Venerius, Achilles, 629.
Venetiani, 40 not.
Vincentius, 536.
Vocalium nomina, 40 not.

Wahabat, parochus, scriba, 105.
Waltoni Bibl. Polygl., corrigitur, 6.
Wanslebius corrigitur, 111 not.

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

WIDMANSTADIUS, versio ejus Nov. Test. Syriaca, 111 not.

YUKNA ABU JIRGIS, 21.

ZACCHAEUS, Mar, coenobium ejus, 95.

ZACHARIAS, medicus, 620.

ZAZ, زاز, vicus, 203.

ZEDAD, s. SEDAD, q. v.

ZENO, abbas, scriptor asceticus, 567.

ZIBURA, urbs, quae forte Rhesaina, 541.

ZODIACO, computationes de, 597.

ZOROASTER, idem ac Baruch, 421, 456.

ZOSIMUS, fil. Davidis, scriba, 325.

LIBRARY

Digitized by Google

Original from HARVARD UNIVERSITY

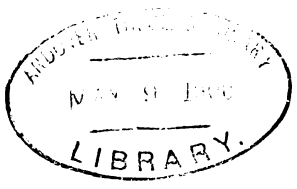
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Cod. Dawk. 3. fol. 96.

Cod. Hunt. 587. fol. 175

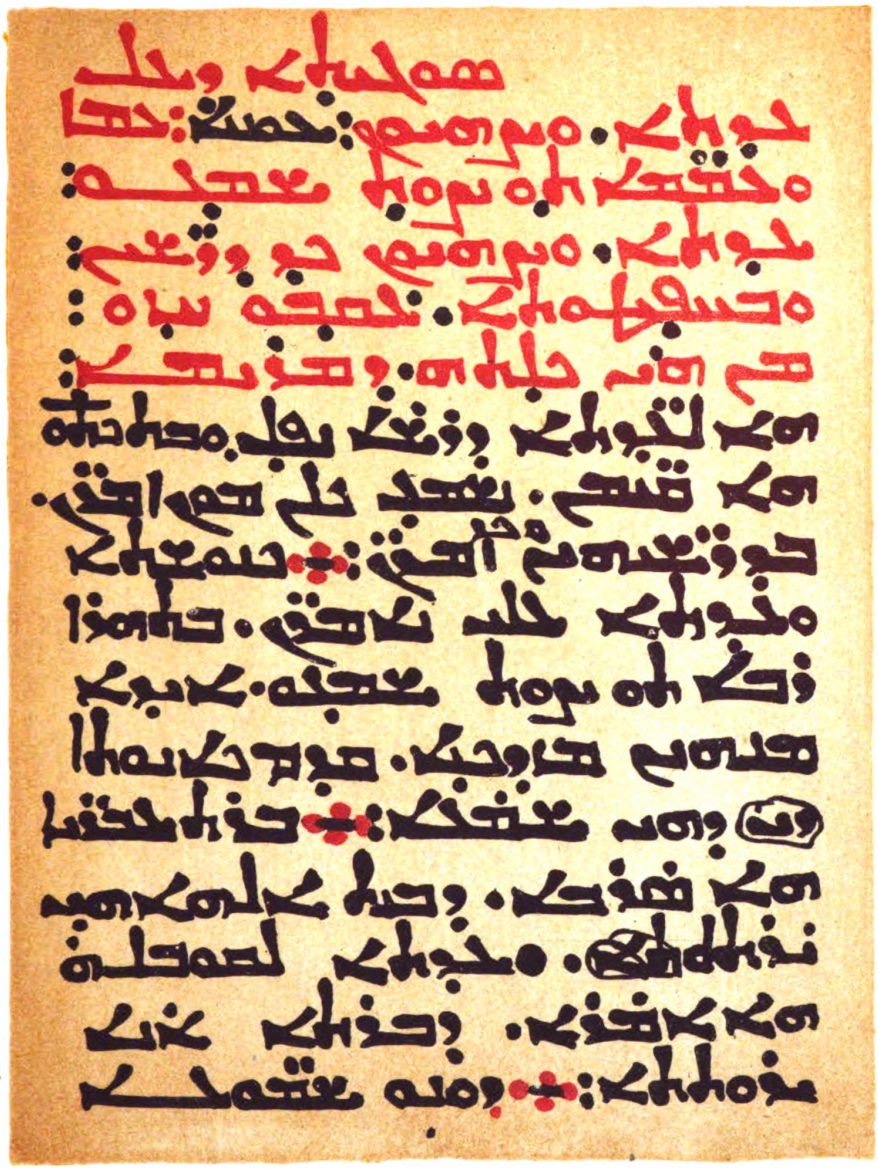
Cod. Dawk. 27. fol. 20.

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

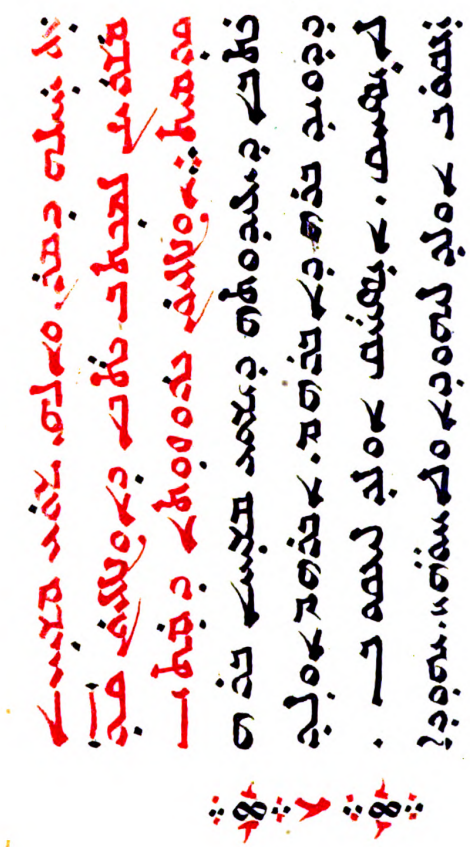


Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

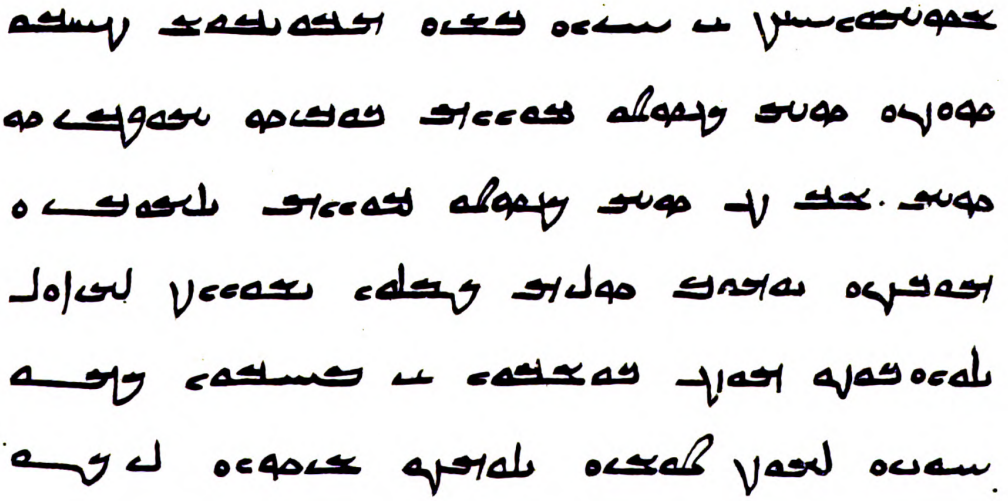
Cod. Dawk. 32. fol. 93.



Cod. Bodl. Or. 625. fol. 8.



Cod. Jawn. 71. pag. 44



Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google



Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY



Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY



Berlin. Q. D. Kam.
Cod. Bourk. 8 fol.
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY
Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:2 GMT (1 0ppi) / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google



Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

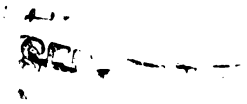
Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google



Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY



Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

3 2044 038 447 447

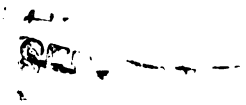
SMITH, Robert Payne
Catalogi codicum manu-
scriptorum ...





Digitized by Google
Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google



Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

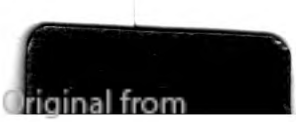
Digitized by Google

Original from
HARVARD UNIVERSITY

3 2044 038 447 447

SMITH, Robert Payne
Catalogi codicum manu-
scriptorum ...





Digitized by Google
Original from
HARVARD UNIVERSITY

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google

Generated for Jack B. Tannous (Princeton University) on 2013-08-07 16:26 GMT / http://hdl.handle.net/2027/hvd.32044038447447
Public Domain, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-google
Digitized by Google
Original from HARVARD UNIVERSITY